ISSN 1725-5228

Dziennik Urzędowy

C 282 E

Unii Europejskiej

Tom 51

6 listopada 2008 r.

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Zawiadomienie nr | Treść | Strona

IV *Zawiadomienia*

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

Parlament Europejski

SESJA 2007 – 2008

Posiedzenia od 12 do 15 listopada 2007 r.

Poniedziałek, 12 listopada 2007 r.

(2008/C 282 E/01) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA 1

1. Wznowienie sesji 1
2. Oświadczenia Przewodniczącego 1
3. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia 2
4. Skład Parlamentu 2
5. Skład komisji i delegacji 2
6. Harmonogram okresów sesyjnych 2
7. Podpisanie aktów przyjętych w trybie współdecyzji 2
8. Sprostowanie przyjętego dokumentu (art. 204a Regulaminu) 3
9. Składanie dokumentów 3
10. Oświadczenia pisemne i pytania ustne (składanie dokumentów) 7
11. Nieważne oświadczenia pisemne 8

(Ciąg dalszy)

PL

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

12. Teksty porozumień przekazane przez Radę . . . 8
13. Działania podjęte w wyniku rezolucji Parlamentu . . . 8
14. Petycje . . . 8
15. Porządek obrad . . . 10
16. Jednominutowe wypowiedzi w znaczących kwestiach politycznych . . . 11
17. Rola sportu w edukacji (debata) . . . 11
18. Statut Agencji Dostaw Euratomu * (debata) . . . 12
19. Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich (debata) . . . 12
20. Ochrona gleby ***I — Strategia tematyczna w dziedzinie ochrony gleby (debata) . . . 13
21. Zmiana dyrektywy 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie ***I (debata) . . . 13
22. Komitologia (debata) . . . 14
23. Międzynarodowe standardy rachunkowości (debata) . . . 14
24. Skład grup politycznych . . . 14
25. Porządek obrad następnego posiedzenia . . . 15
26. Zamknięcie posiedzenia . . . 15

LISTA OBECNOŚCI . . . 16

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

(2008/C 282 E/02) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA . . . 18

1. Otwarcie posiedzenia . . . 18
2. Projekt budżetu ogólnego na rok 2008 (termin składania projektów poprawek) . . . 18
3. Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji) . . . 18
4. Program legislacyjny i program prac Komisji na 2008 r. (debata) . . . 19
5. Głosowanie . . . 21
   - 5.1. Udział Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym *** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 21
   - 5.2. Umowa WE/Ukraina w sprawie wiz krótkoterminowych * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 21
   - 5.3. Umowa WE/Ukraina o readmisji * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 21
   - 5.4. Umowa WE/Republika Mołdowy w sprawie wiz krótkoterminowych * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 22
   - 5.5. Umowa o readmisji pomiędzy WE a Republiką Mołdowy * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 22

PL

(Ciąg dalszy)

5.6. Interoperacyjność usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 22

5.7. Dane dotyczące połowów i doradztwo naukowe w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 22

5.8. Skład Konferencji Przewodniczących (zmiana art. 23 Regulaminu PE) (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 23

5.9. Zmiana Regulaminu w świetle Statutu posłów (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 23

5.10. Statystyki Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy ***I (głosowanie) . . . 23

5.11. Statut Agencji Dostaw Euratomu * (głosowanie) . . . 24

5.12. Rola sportu w edukacji (głosowanie) . . . 24

5.13. Strategia tematyczna w dziedzinie ochrony gleby (głosowanie) . . . 24

6. Uroczyste posiedzenie — Francja . . . 25

7. Głosowanie (ciąg dalszy) . . . 25

7.1. Zmiana dyrektywy 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie ***I (głosowanie) . . . 25

8. Wyjaśnienia dotyczące głosowania . . . 25

9. Korekty do głosowania i zamiar głosowania . . . 26

10. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia . . . 26

11. Składanie dokumentów . . . 26

12. Oświadczenia pisemne (składanie dokumentów) . . . 27

13. Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen — Stosowanie przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji (debata) . . . 28

14. Oficjalne powitanie . . . 28

15. Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen — Stosowanie przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji (ciąg dalszy debaty) . . . 28

16. EUROMED (debata) . . . 29

17. Status i finansowanie europejskich partii politycznych ***I (debata) . . . 29

18. Tura pytań (pytania do Komisji) . . . 30

19. Skład grup politycznych . . . 31

20. Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich zmieniająca rozporządzenie (złożone projekty rezolucji) . . . 31

21. Skarga Boeinga (USA) przeciwko Airbusowi (UE) w ramach Światowej Organizacji Handlu (debata) . . . 32

22. Sprawozdanie w sprawie obrad Komisji Petycji w roku 2006 (debata) . . . 32

23. Regionalny wpływ trzęsień ziemi (debata) . . . 33

24. Ogłoszenie porozumienia w sprawie pomocy humanitarnej — Unia Europejska a pomoc humanitarna (debata) . . . 33

25. Szczyt UE/Rosja (przedłożone projekty rezolucji) . . . 34

26. Porządek obrad następnego posiedzenia . . . 34

27. Zamknięcie posiedzenia . . . 34

LISTA OBECNOŚCI . . . 35

(Ciąg dalszy)

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA 37

1. Udział Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym *** 37
2. Umowa WE/Ukraina w sprawie wiz krótkoterminowych * 37
3. Umowa WE/Ukraina o readmisji * 38
4. Umowa WE/Republika Mołdowy w sprawie wiz krótkoterminowych * 38
5. Umowa o readmisji między WE a Republiką Mołdowy * 38
6. Interoperacyjność usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej 38
7. Dane dotyczące połowów i doradztwo w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa * 38
8. Skład Konferencji Przewodniczących (zmiana art. 23 Regulaminu PE) 38
9. Zmiana Regulaminu w świetle statutu posłów 39
10. Statystyki Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy ***I . 39
11. Statut Agencji Dostaw Euratomu * 39
12. Rola sportu w edukacji 40
13. Strategia tematyczna w dziedzinie ochrony gleby 40
14. Zmiana dyrektywy 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie ***I 40

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH 45

1. Sprawozdanie Kudrycka A6-0363/2007 — Rezolucja 45
2. Sprawozdanie Weber A6-0390/2007 — Rezolucja 46
3. Sprawozdanie Jordan Cizelj A6-0376/2007 — Popr. 22 48
4. Sprawozdanie Jordan Cizelj A6-0376/2007 — Popr. 39 50
5. Sprawozdanie Jordan Cizelj A6-0376/2007 — Popr. 40 52
6. Sprawozdanie Schmitt A6-0415/2007 — Ust. 10 53
7. Sprawozdanie Schmitt A6-0415/2007 — Ust. 24 55
8. Sprawozdanie Schmitt A6-0415/2007 — Ust. 47 57
9. Sprawozdanie Schmitt A6-0415/2007 — Rezolucja 59
10. Sprawozdanie Prodi A6-0411/2007 — Ust. 8 61
11. Sprawozdanie Prodi A6-0411/2007 — Ust. 10 63
12. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 58 64
13. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 88 66
14. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 24 68
15. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 85 70
16. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 24 + 61 72
17. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 89 73
18. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 25 75

(Ciąg dalszy)

19. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 86 77
20. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 75 + 87 79
21. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 69 80
22. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 39 82
23. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 98 + 100/rev. 84
24. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 78/1 86
25. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 78/2 88
26. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007 — Popr. 97 + 99/rev. 89

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0492

Udział Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym ***

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Umowy o udziale Republiki Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz czterech powiązanych umów (12641/2007 — C6-0350/2007 — 2007/0115(AVC)) 92

P6_TA(2007)0493

Umowa WE/Ukraina w sprawie wiz krótkoterminowych *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o ułatwieniach w wydawaniu wiz krótkoterminowych między Wspólnotą Europejską a Ukrainą (COM(2007)0190 — C6-0187/2007 — 2007/0069(CNS)) 92

P6_TA(2007)0494

Umowa WE/Ukraina o readmisji *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy o readmisji między Wspólnotą Europejską a Ukrainą (COM(2007)0197 — C6-0188/2007 — 2007/0071(CNS)) 93

P6_TA(2007)0495

Wizy krótkoterminowe WE/Republika Mołdowy *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o ułatwieniach w wydawaniu wiz krótkoterminowych między Wspólnotą Europejską a Republiką Mołdowy (COM(2007)0488 — C6-0339/2007 — 2007/0175(CNS)) 94

P6_TA(2007)0496

Umowa o readmisji WE/Republika Mołdowy *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Mołdowy o readmisji osób przebywających nielegalnie (COM(2007)0504 — C6-0340/2007 — 2007/0182(CNS)) 94

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0497

Interoperacyjność usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie interoperacyjności usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej (2007/2152(INI)) 95

P6_TA(2007)0498

Dane dotyczące połowów i doradztwo naukowe w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram dla gromadzenia danych, zarządzania danymi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz wsparcia doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybackiej (COM(2007)0196 — C6-0152/2007 — 2007/0070(CNS)) 100

P6_TA(2007)0499

Skład Konferencji Przewodniczących (zmiana art. 23 Regulaminu)

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie zmiany art. 23 Regulaminu Parlamentu dotyczącym składu Konferencji Przewodniczących (2007/2066(REG)) 106

P6_TA(2007)0500

Zmiana Regulaminu Parlamentu Europejskiego w świetle Statutu posła do Parlamentu Europejskiego

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie zmiany Regulaminu Parlamentu Europejskiego w świetle Statutu posła do Parlamentu Europejskiego (2006/2195(REG)) . . 106

P6_TA(2007)0501

Statystyki Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy (COM(2007)0046 — C6-0062/2007 — 2007/0020(COD)) 109

P6_TC1-COD(2007)0020

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 13 listopada 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy 110

ZAŁĄCZNIK I

DZIEDZINA: STAN ZDROWIA I CZYNNIKI WARUNKUJĄCE ZDROWIE 117

ZAŁĄCZNIK II

DZIEDZINA: OPIEKA ZDROWOTNA 118

ZAŁĄCZNIK III

DZIEDZINA: PRZYCZYNY ZGONÓW 119

ZAŁĄCZNIK IV

DZIEDZINA: WYPADKI PRZY PRACY 120

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

ZAŁĄCZNIK V

DZIEDZINA: CHOROBY ZAWODOWE I INNE ZWIĄZANE Z PRACĄ PROBLEMY ZDROWOTNE I CHOROBY 121

P6_TA(2007)0502

Statut Agencji Dostaw Euratomu *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady ustanawiającej statut Agencji Dostaw Euratomu (COM(2007)0119 — C6-0131/2007 — 2007/0043(CNS)) 122

P6_TA(2007)0503

Rola sportu w edukacji

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie roli sportu w edukacji (2007/2086(INI)) 131

P6_TA(2007)0504

Strategia tematyczna w dziedzinie ochrony gleby

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie strategii tematycznej w dziedzinie ochrony gleby (2006/2293(INI)) 138

P6_TA(2007)0505

Zmiana dyrektywy 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie (COM(2006)0818 — C6-0011/2007 — 2006/0304(COD)) 144

P6_TC1-COD(2006)0304

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 13 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie 145

ZAŁĄCZNIK 157

P6_TA(2007)0506

Dys'kryminacja i wykluczenie społeczne dzieci „dys-"

Oświadczenie pisemne w sprawie „dys'kryminacji i wykluczenia społecznego dzieci"„dys-" 163

Środa, 14 listopada 2007 r.

(2008/C 282 E/03) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA 165

1. Otwarcie posiedzenia 165

2. Interes Europy: sukces w dobie globalizacji (debata) 165

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

3. Głosowanie 166

3.1. Regionalny wpływ trzęsień ziemi (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) 166

3.2. Unia Europejska a pomoc humanitarna (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) 166

3.3. Ochrona gleby ***I (głosowanie) 167

3.4. Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie) 167

3.5. Wymogi dotyczące przejrzystości informacji o emitentach papierów wartościowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie) 167

3.6. Adekwatność kapitałowa firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie) 168

3.7. Podejmowanie i prowadzenie działalności przez instytucje kredytowe (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie) 168

3.8. Ubezpieczenia na życie (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie) . 169

3.9. Nadzór nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie) 169

3.10. Poufne informacje i manipulacje na rynku (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie) 169

3.11. Rynki instrumentów finansowych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie) . . 170

3.12. Prospekt emisyjny papierów wartościowych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie) 170

3.13. Wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie) 171

3.14. Zamierzone uwalnianie do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie) 171

3.15. Wprowadzanie do obrotu produktów biobójczych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie) 171

3.16. Ustawowe badania rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie) 172

3.17. Międzynarodowe standardy rachunkowości (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie) 172

3.18. Przeciwdziałanie praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie) 173

3.19. N-benzylpiperazyna (BZP) * (głosowanie) 173

3.20. Międzynarodowe standardy rachunkowości (głosowanie) 173

3.21. Stosowanie międzynarodowych standardów rachunkowości (głosowanie) 174

3.22. Szczyt UE/Rosja (głosowanie) 174

3.23. Sprawozdanie w sprawie obrad Komisji Petycji w roku 2006 * (głosowanie) 175

4. Skład grup politycznych 175

5. Wyjaśnienia dotyczące głosowania 175

6. Korekty do głosowania i zamiar głosowania 175

7. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia 176

8. Sytuacja w Pakistanie (debata) 176

9. Strategia Rady na Konferencję w Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3) (debata) 177

10. Wzmocnienie europejskiej polityki sąsiedztwa — Sytuacja w Gruzji (debata) 177

11. Tura pytań (pytania do Rady) 178

12. Skład komisji i delegacji 179

13. Stosunki handlowe i gospodarcze z Ukrainą (debata) 179

14. Odnowa zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym * (debata) 180

15. Statystyki kwartalne w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie ***I (debata) 180

16. Transgraniczne zbiorowe zarządzanie prawami autorskimi (debata) 181

17. Porządek obrad następnego posiedzenia 181

18. Zamknięcie posiedzenia 181

LISTA OBECNOŚCI 182

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA 184

1. Regionalny wpływ trzęsień ziemi 184

2. Unia Europejska a pomoc humanitarna 184

3. Ochrona gleby ***I 185

4. Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I 190

5. Wymogi dotyczące przejrzystości informacji o emitentach papierów wartościowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I 190

6. Adekwatność kapitałowa przedsiębiorstw inwestycyjnych i instytucji kredytowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I 190

7. Podejmowanie i prowadzenie działalności przez instytucje kredytowe (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I 191

8. Ubezpieczenia na życie (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I 191

9. Nadzór nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I 191

10. Poufne informacje i manipulacje na rynku (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I 192

11. Rynki instrumentów finansowych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I 192

12. Prospekt emisyjny papierów wartościowych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I 192

(Ciąg dalszy)

13. Wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I 193

14. Zamierzone uwalnianie do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I 193

15. Wprowadzanie do obrotu produktów biobójczych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I 193

16. Ustawowe badania rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I 194

17. Międzynarodowe standardy rachunkowości (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I . . 194

18. Przeciwdziałanie praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I 194

19. Środki kontroli i sankcje karne w odniesieniu do nowego syntetycznego narkotyku N-benzylpiperazyny (BZP) * 195

20. Międzynarodowe standardy sprawozdawczości finansowej 195

21. Stosowanie międzynarodowych standardów rachunkowości 196

22. Szczyt UE/Rosja 196

23. Obrady Komisji Petycji w roku 2006 * 198

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH 199

1. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 112 199

2. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 36/1 200

3. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 36/2 202

4. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 36/3 204

5. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 37 205

6. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 118 207

7. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 55 209

8. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 60 211

9. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 122 212

10. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 62/1 214

11. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 62/2 216

12. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 123 218

13. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 64 + 124 219

14. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 125 221

15. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 65/1 223

16. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 65/2 225

17. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 66/1 226

18. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 66/2 228

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

19. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 129 + 131 + 105 + 141 230
20. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 144/rev./1 232
21. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 144/rev./2 234
22. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 144/rev./3 235
23. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 151 237
24. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 145 239
25. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 146 241
26. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 147 242
27. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 148 244
28. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 149 246
29. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 85 248
30. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 150 249
31. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 138 251
32. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 140 253
33. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 113 255
34. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Popr. 114 256
35. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Zmieniony wniosek Komisji 258
36. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 — Rezolucja 260
37. Sprawozdanie Bradbourn A6-0225/2007 — Rezolucja 262
38. RC-B6-0434/2007 — Szczyt UE/Rosja — Popr. 4 263
39. RC-B6-0434/2007 — Szczyt UE/Rosja — Popr. 3 265
40. Sprawozdanie Iturgaiz Angulo A6-0392/2007 — Popr. 1/rev. 267

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0507

Regionalny wpływ trzęsień ziemi

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie regionalnego wpływu trzęsień ziemi (2007/2151(INI)) 269

P6_TA(2007)0508

Unia Europejska a pomoc humanitarna

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie europejskiego konsensusu w sprawie pomocy humanitarnej (2007/2139(INI)) 273

P6_TA(2007)0509

Ochrona gleby ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej ramy dla ochrony gleby oraz zmieniającej dyrektywę 2004/35/WE (COM(2006)0232 — C6-0307/2006 — 2006/0086(COD)) . . . 281

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TC1-COD(2006)0086

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej ramy dla ochrony gleby 282

ZAŁĄCZNIK I

MOŻLIWE ELEMENTY KODEKSÓW DOBREJ PRAKTYKI W ZAKRESIE OCHRONY I POPRAWY GLEBY 302

ZAŁĄCZNIK II 302

ZAŁĄCZNIK III

MOŻLIWE ŚRODKI ZGODNE Z ART. 9 305

ZAŁĄCZNIK IV

DZIAŁANIA, O KTÓRYCH MOWA W ART. 12. 306

P6_TA(2007)0510

Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę Rady 91/675/EWG ustanawiającą Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0925 — C6-0008/2007 — 2006/0292(COD)) 307

P6_TC1-COD(2006)0292

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę Rady 91/675/EWG ustanawiającą Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 307

P6_TA(2007)0511

Wymogi dotyczące przejrzystości informacji o emitentach papierów wartościowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r.w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/109/WE w sprawie harmonizacji wymogów dotyczących przejrzystości informacji o emitentach, których papiery wartościowe dopuszczane są do obrotu na rynku regulowanym, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0909 — C6-0026/2007 — 2006/0282(COD)) . . . 308

P6_TC1-COD(2006)0282

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/109/WE w sprawie harmonizacji wymogów dotyczących przejrzystości informacji o emitentach, których papiery wartościowe dopuszczane są do obrotu na rynku regulowanym, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 308

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0512

Adekwatność kapitałowa firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/49/WE w sprawie adekwatności kapitałowej firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0901 — C6-0001/2007 — 2006/0283(COD)) 309

P6_TC1-COD(2006)0283

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/49/WE w sprawie adekwatności kapitałowej firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 309

P6_TA(2007)0513

Podejmowanie i prowadzenie działalności przez instytucje kredytowe (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/48/WE w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0902 — C6-0023/2007 — 2006/0284(COD)) 310

P6_TC1-COD(2006)0284

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/48/EC w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 310

P6_TA(2007)0514

Ubezpieczenia na życie (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/83/WE dotyczącą ubezpieczeń na życie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0917 — C6-0028/2007 — 2006/0299(COD)) 311

P6_TC1-COD(2006)0299

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/83/WE dotyczącą ubezpieczeń na życie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 311

P6_TA(2007)0515

Nadzór nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/87/WE w sprawie dodatkowego nadzoru nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi konglomeratu finansowego w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0916 — C6-0014/2007 — 2006/0300(COD)) 312

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TC1-COD(2006)0300

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca dyrektywę 2002/87/WE w sprawie dodatkowego nadzoru nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi konglomeratu finansowego w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 312

P6_TA(2007)0516

Poufne informacje i manipulacje na rynku (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/6/WE w sprawie wykorzystywania poufnych informacji i manipulacji na rynku (nadużyć na rynku) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0913 — C6-0016/2007 — 2006/0301(COD)) 313

P6_TC1-COD(2006)0301

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/6/WE w sprawie wykorzystywania poufnych informacji i manipulacji na rynku (nadużyć na rynku) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 313

P6_TA(2007)0517

Rynki instrumentów finansowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/39/WE w sprawie rynków instrumentów finansowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0910 — C6-0018/2007 — 2006/0305(COD)) 314

P6_TC1-COD(2006)0305

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca dyrektywę 2004/39/WE w sprawie rynków instrumentów finansowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 314

P6_TA(2007)0518

Prospekt emisyjny (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/71/WE w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0911 — C6-0020/2007 — 2006/0306(COD)) 315

P6_TC1-COD(2006)0306

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/71/WE w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 315

(Ciąg dalszy)

P6_TA(2007)0519

Wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 562/2006 ustanawiające wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0904 — C6-0015/2007 — 2006/0279(COD)) 316

P6_TC1-COD(2006)0279

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej rozporządzenie (WE) nr 562/2006 ustanawiające wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 316

P6_TA(2007)0520

Zamierzone uwalnianie do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2001/18/WE w sprawie zamierzonego uwalniania do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0920 — C6-0031/2007 — 2006/0296(COD)) 317

P6_TC1-COD(2006)0296

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2001/18/WE w sprawie zamierzonego uwalniania do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 317

P6_TA(2007)0521

Wprowadzanie do obrotu produktów biobójczych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 98/8/WE dotyczącą wprowadzania do obrotu produktów biobójczych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0923 — C6-0007/2007 — 2006/0288(COD)) 318

P6_TC1-COD(2006)0288

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE zmieniającej dyrektywę 98/8/WE dotyczącą wprowadzania do obrotu produktów biobójczych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji . . . 318

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0522

Ustawowe badania rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/43/WE w sprawie ustawowych badań rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0903 — C6-0024/2007 — 2006/0285(COD)) 319

P6_TC1-COD(2006)0285

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/43/WE w sprawie ustawowych badań rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 319

P6_TA(2007)0523

Międzynarodowe standardy rachunkowości (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0918 — C6-0029/2007 — 2006/0298(COD)) 320

P6_TC1-COD(2006)0298

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji 320

P6_TA(2007)0524

Przeciwdziałanie korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2005/60/WE w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0906 — C6-0022/2007 — 2006/0281(COD)) 321

P6_TC1-COD(2006)0281

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2005/60/WE w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji . . . 321

P6_TA(2007)0525

N-benzylpiperazyna (BZP) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej środków kontroli i sankcji karnych w odniesieniu do nowego syntetycznego narkotyku N-benzylpiperazyny (BZP) (COM(2007)0430 — 11974/2007 — C6-0285/2007 — 2007/0811(CNS)) 322

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0526

Międzynarodowe standardy rachunkowości (MSSF 8)

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie projektu rozporządzenia Komisji zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1725/2003 przyjmujące niektóre międzynarodowe standardy rachunkowości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do międzynarodowego standardu sprawozdawczości finansowej (MSSF) 8 dotyczącego ujawniania segmentów operacyjnych 323

P6_TA(2007)0527

Stosowanie międzynarodowych standardów rachunkowości

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie projektu decyzji Komisji zmieniającej rozporządzenie (WE) nr 809/2004 w sprawie standardów rachunkowości, zgodnie z którymi sporządza się historyczne informacje finansowe zawarte w prospektach emisyjnych oraz w sprawie projektu decyzji Komisji w sprawie korzystania przez emitentów papierów wartościowych z krajów trzecich z informacji przygotowanych zgodnie z przyjętymi międzynarodowymi standardami rachunkowości 325

P6_TA(2007)0528

Szczyt UE-Rosja

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie szczytu UE-Rosja 329

P6_TA(2007)0529

Sprawozdanie w sprawie obrad Komisji Petycji w roku 2006

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie obrad Komisji Petycji w roku 2006 (2007/2132(INI)) 334

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

(2008/C 282 E/04) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA 340

1. Otwarcie posiedzenia 340
2. Strategie reagowania UE na sytuacje niestabilności — podejmowanie działań w trudnych warunkach na rzecz zrównoważonego rozwoju, stabilności i pokoju (debata) 340
3. Ocena realiów społecznych (debata) 340
4. Informacja o wspólnych stanowiskach Rady 341
5. Głosowanie 341
   - 5.1. Status i finansowanie europejskich partii politycznych ***I (głosowanie) 342
   - 5.2. Statystyki kwartalne w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie ***I (głosowanie) . 342
   - 5.3. Stosowanie przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji * (głosowanie) 342
   - 5.4. Odnowa zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym * (głosowanie) 343

(Ciąg dalszy)

5.5. Interes Europy: sukces w dobie globalizacji (głosowanie) . . . 343

5.6. Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich zmieniająca rozporządzenie (głosowanie) . . . 344

5.7. Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen (głosowanie) . . . 345

5.8. Sytuacja w Pakistanie (głosowanie) . . . 345

5.9. Strategia Rady na Konferencję w Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3) (głosowanie) . . . 345

5.10. Wzmocnienie europejskiej polityki sąsiedztwa (głosowanie) . . . 346

5.11. Stosunki handlowe i gospodarcze z Ukrainą (głosowanie) . . . 346

5.12. Strategie reagowania UE na sytuacje niestabilności — podejmowanie działań w trudnych warunkach na rzecz zrównoważonego rozwoju, stabilności i pokoju . . . 346

5.13. Ocena realiów społecznych (głosowanie) . . . 347

6. Wyjaśnienia dotyczące głosowania . . . 347

7. Korekty do głosowania i zamiar głosowania . . . 347

8. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia . . . 348

9. Debata na temat przypadków naruszania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (debata) . . . 348

9.1. Wspólnoty chrześcijańskie na Bliskim Wschodzie . . . 348

9.2. Uzbekistan . . . 348

9.3. Somalia . . . 349

10. Głosowanie . . . 349

10.1. Wspólnoty chrześcijańskie na Bliskim Wschodzie (głosowanie) . . . 349

10.2. Uzbekistan (głosowanie) . . . 350

10.3. Somalia (głosowanie) . . . 351

11. Korekty do głosowania i zamiar głosowania . . . 351

12. Składanie dokumentów . . . 351

13. Decyzje w sprawie niektórych dokumentów . . . 352

14. Oświadczenia pisemne wpisane do rejestru (art. 116 Regulaminu) . . . 353

15. Przekazanie tekstów przyjętych w trakcie posiedzenia . . . 354

16. Kalendarz następnych posiedzeń . . . 354

17. Przerwa w obradach . . . 354

LISTA OBECNOŚCI . . . 355

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA . . . 356

1. Status i finansowanie europejskich partii politycznych ***I . . . 356

2. Statystyki kwartalne w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie ***I . . . 356

3. Stosowanie przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji * . . . 357

4. Odnowa zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym * . . . 357

5. Interes Europy: sukces w dobie globalizacji . . . 358

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

6. Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich 362

7. Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen 363

8. Sytuacja w Pakistanie 364

9. Strategia Rady na konferencję w Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3) . . 365

10. Wzmocnienie europejskiej polityki sąsiedztwa 366

11. Stosunki handlowe i gospodarcze z Ukrainą 368

12. Strategie reagowania UE na sytuacje niestabilności 368

13. Ocena realiów społecznych 369

14. Wspólnoty chrześcijańskie na Bliskim Wschodzie 369

15. Uzbekistan 370

16. Somalia 370

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH 372

1. Sprawozdanie Coelho A6-0441/2007 — Rezolucja 372

2. Sprawozdanie Braghetto A6-0408/2007 — Popr. 13 373

3. Sprawozdanie Braghetto A6-0408/2007 — Rezolucja 375

4. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Popr. 5 376

5. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Popr. 6 378

6. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Popr. 7 379

7. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Ust. 4/1 381

8. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Ust. 4/2 382

9. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Ust. 4/3 383

10. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Ust. 5 385

11. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Popr. 8/1 386

12. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Popr. 8/2 388

13. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Ust. 15 389

14. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Ust. 20 391

15. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Ust. 26/1 392

16. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Ust. 26/2 394

17. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Ust. 33/1 395

18. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Ust. 33/2 396

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

19. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Popr. 2 398
20. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji — Rezolucja 399
21. RC-B6-0462/2007 — Wolne przemieszczanie się — Ust. 10 401
22. RC-B6-0462/2007 — Wolne przemieszczanie się — Ust. 13 402
23. RC-B6-0462/2007 — Wolne przemieszczanie się — Pp. L 404
24. RC-B6-0462/2007 — Wolne przemieszczanie się — Rezolucja 405
25. B6-0448/2007 — Dorobek Schengen — Rezolucja 406
26. B6-0432/2007 — Zmiany klimatyczne — Popr. 3 408
27. B6-0432/2007 — Zmiany klimatyczne — Popr. 7 409
28. B6-0432/2007 — Zmiany klimatyczne — Ust. 25/1 411
29. B6-0432/2007 — Zmiany klimatyczne — Ust. 25/2 412
30. B6-0432/2007 — Zmiany klimatyczne — Rezolucja 414
31. Sprawozdanie Lynne A6-0400/2007 — Rezolucja 415
32. RC-B6-0449/2007 — Wspólnoty chrześcijańskie na Bliskim Wschodzie — Rezolucja 416
33. RC-B6-0454/2007 — Somalia — Rezolucja 417

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0530

Statystyki kwartalne w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk kwartalnych w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie (COM(2007)0076 — C6-0090/2007 — 2007/0033(COD)) 418

P6_TC1-COD(2007)0033

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 15 listopada 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr .../2008 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk kwartalnych w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie 418

P6_TA(2007)0531

Pełne stosowanie przepisów dorobku Schengen *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie projektu decyzji Rady w sprawie pełnego stosowania przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Republice Estońskiej, Republice Łotewskiej, Republice Litewskiej, Republice Węgierskiej, Republice Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republice Słowenii i Republice Słowackiej (11722/2007 — C6-0244/2007 — 2007/0810(CNS)) 419

P6_TA(2007)0532

Odnowa zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego wieloletni plan odnowy zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym (COM(2007)0169 — C6-0110/2007 — 2007/0058(CNS)) 420

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0533

Europejski interes: sukces w dobie globalizacji

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie europejskiego interesu: osiąganie sukcesu w dobie globalizacji 422

P6_TA(2007)0534

Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. z w sprawie stosowania dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich 428

P6_TA(2007)0535

Pełne stosowanie przepisów dorobku Schengen

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie pełnego stosowania przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Republice Estońskiej, Republice Łotewskiej, Republice Litewskiej, Republice Węgierskiej, Republice Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republice Słowenii i Republice Słowackiej 432

P6_TA(2007)0536

Sytuacja w Pakistanie

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie sytuacji w Pakistanie . . . 434

P6_TA(2007)0537

Konferencja Klimatyczna na Bali

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie ograniczenia globalnego ocieplenia do 2°C — przygotowania do Konferencji Klimatycznej na Bali i dalsze działania (COP 13 i COP/MOP 3) 437

P6_TA(2007)0538

Wzmocnienie europejskiej polityki sąsiedztwa

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie wzmocnienia europejskiej polityki sąsiedztwa (2007/2088(INI)) 443

P6_TA(2007)0539

Handel i stosunki gospodarcze z Ukrainą

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie handlu i stosunków gospodarczych z Ukrainą (2007/2022(INI)) 452

P6_TA(2007)0540

Reakcja UE na niestabilną sytuację w krajach rozwijających się

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie reakcji UE na niestabilną sytuację w krajach rozwijających się 460

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2007)0541

Ocena realiów społecznych

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie oceny realiów społecznych (2007/2104(INI)) 463

P6_TA(2007)0542

Wspólnoty chrześcijańskie

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie poważnych wydarzeń zagrażających istnieniu wspólnot chrześcijańskich oraz innych wspólnot religijnych 474

P6_TA(2007)0543

Uzbekistan

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie Uzbekistanu 478

P6_TA(2007)0544

Somalia

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie Somalii 479

Skróty i symbole

*	Procedura konsultacji
**I	Procedura współpracy: pierwsze czytanie
**II	Procedura współpracy: drugie czytanie
***	Procedura zgody
***I	Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie
***II	Procedura współdecyzji: drugie czytanie
***III	Procedura współdecyzji: trzecie czytanie

(Typ procedury zależy od podstawy prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Informacje dotyczące głosowania

W przypadku braku odmiennej informacji, Sprawozdawcy poinformowali Przewodniczącego na piśmie o ich stanowisku na temat poprawek.

Rozwinięcia skrótów nazw komisji parlamentarnych

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Obszarów Wiejskich
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury i Edukacji
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równych Szans
PETI	Komisja Petycji

Rozwinięcia skrótów nazw grup politycznych

PPE-DE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci) i Europejskich Demokratów
PSE	Grupa Socjalistyczna w Parlamencie Europejskim
ALDE	Grupa Porozumienia Liberałów i Demokratów na rzecz Europy
UEN	Grupa Unii na rzecz Europy Narodów
Verts/ALE	Grupa Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie
GUE/NGL	Konfederacyjna Grupa Zjednoczonej Lewicy Europejskiej/Nordycka Zielona Lewica
IND/DEM	Grupa Niepodległość/Demokracja
ITS	Grupa Tożsamość, Tradycja i Suwerenność
NI	Niezrzeszeni

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

PARLAMENT EUROPEJSKI

SESJA 2007 – 2008

Posiedzenia od 12 do 15 listopada 2007 r.

STRASBURG

PROTOKÓŁ

(2008/C 282 E/01)

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Hans-Gert PÖTTERING

Przewodniczący

1. Wznowienie sesji

Posiedzenie zostało otwarte o godz. 17.00.

2. Oświadczenia Przewodniczącego

Masakra w liceum im. Jokela

Przewodniczący złożył krótkie oświadczenie, w którym uczcił pamięć ośmiu ofiar masakry w liceum im. Jokela w Tuusula (Finlandia) oraz złożył w imieniu Parlamentu kondolencje rodzinom ofiar i ludności Finlandii.

Poniedziałek, 12 listopada 2007 r.

Dziesiąta rocznica podpisania konwencji ottawskiej

Przewodniczący na wniosek grup politycznych złożył oświadczenie z okazji dziesiątej rocznicy podpisania Konwencji o zakazie użycia, składowania, produkcji i transferu min przeciwpiechotnych oraz o ich zniszczeniu (zwanej „konwencją ottawską"), podpisanej w dniach 3 i 4 grudnia 1997 r. Przypomniał on wkład Unii Europejskiej do zwalczania min przeciwpiechotnych i wezwał do ścisłej współpracy między Parlamentem, Radą a Komisją przy wdrażaniu wspólnego działania, jakie wkrótce zostanie przyjęte w zakresie zwalczania min przeciwpiechotnych.

3. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

4. Skład Parlamentu

Właściwe organy francuskie powiadomiły o powołaniu Madeleine Jouye de Grandmaison w miejsce Paula Vergesa na stanowisko posłanki do Parlamentu Europejskiego, ze skutkiem od dnia 09.11.2007.

Zgodnie z art. 3 ust. 2 Regulaminu do czasu zweryfikowania mandatu lub wydania orzeczenia dotyczącego ewentualnego sporu Madeleine Jouye de Grandmaison bierze udział w posiedzeniach Parlamentu i jego organów, zachowując pełnię związanych z tym praw, pod warunkiem, że przedstawiła uprzednio pisemne oświadczenie, w którym stwierdziła, że nie sprawuje żadnego stanowiska niepołączalnego ze sprawowaniem mandatu posłanki do Parlamentu Europejskiego.

5. Skład komisji i delegacji

Do przewodniczącego wpłynęły od grupy PPE-DE następujące wnioski o mianowanie:

— komisja ECON: Cornelis Visser

— komisja PECH: Cornelis Visser

— Delegacja do spraw stosunków z Chińską Republiką Ludową: Cornelis Visser

Przewodniczący stwierdził, że nie zgłoszono sprzeciwu. Tym samym nominacje zostały ratyfikowane.

6. Harmonogram okresów sesyjnych

Przewodniczący poinformował, że Konferencja Przewodniczących postanowiła, że posiedzenie plenarne odbędzie się w dniu 18 grudnia 2007 r. o godz.15.00 w Brukseli. Na posiedzeniu tym Rada poinformuje Parlament o wynikach posiedzenia Rady Europejskiej i dokona bilansu prezydencji portugalskiej.

7. Podpisanie aktów przyjętych w trybie współdecyzji

Przewodniczący poinformował, że wspólnie z Przewodniczącym Rady przystąpi w środę do podpisania następujących aktów przyjętych w trybie współdecyzji, zgodnie z art. 68 Regulaminu Parlamentu:

— Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie usług płatniczych w ramach rynku wewnętrznego zmieniająca dyrektywy 97/7/WE, 2002/65/WE, 2005/60/WE i 2006/48/WE i uchylająca dyrektywę 97/5/WE (03613/2007/LEX — C6-0406/2007 — 2005/0245(COD))

— Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca dyrektywy Rady 78/855/EWG oraz 82/891/EWG w odniesieniu do wymogu sprawozdania niezależnego biegłego w przypadku łączenia spółek akcyjnych lub ich podziału (03641/2007/LEX — C6-0403/2007 — 2007/0035(COD))

— Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 2223/96 w odniesieniu do przekazywania danych z zakresu rachunków narodowych (03614/2007/LEX — C6-0407/2007 — 2005/0253(COD))

— Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych („doręczanie dokumentów") oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1348/2000 (03661/2007/LEX — C6-0404/2007 — 2005/0126(COD))

— Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie produktów leczniczych terapii zaawansowanej i zmieniające dyrektywę 2001/83/WE oraz rozporządzenie (WE) nr 726/2004 (03627/2007/LEX — C6-0408/2007 — 2005/0227(COD))

8. **Sprostowanie przyjętego dokumentu** (art. 204a Regulaminu)

Komisja ECON przedstawiła następujące sprostowanie dokumentu przyjętego przez Parlament Europejski:

— Sprostowanie stanowiska Parlamentu Europejskiego przyjętego w pierwszym czytaniu w dniu 29 marca 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2006 r. Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw (przekształcenie) P6_TA-PROV(2007)0092 (COM(2006)0066 — C6-0063/2006 — 2006/0020(COD)

Zgodnie z art. 204a ust. 4 Regulaminu sprostowanie to uważa się za zatwierdzone, chyba że nie później niż 48 godzin po jego ogłoszeniu grupa polityczna lub co najmniej czterdziestu posłów złoży wniosek o poddanie go pod głosowanie.

9. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) przez komisje parlamentarne:

1.1) sprawozdania:

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/49/WE w sprawie bezpieczeństwa kolei wspólnotowych (COM(2006)0784 — C6-0493/2006 — 2006/0272(COD)) — komisja TRAN.
Sprawozdawca: Paolo Costa (A6-0346/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o ułatwieniach w wydawaniu wiz krótkoterminowych między Wspólnotą Europejską a Ukrainą (COM(2007)0190 — C6-0187/2007 — 2007/0069(CNS)) — komisja LIBE.
Sprawozdawca: Barbara Kudrycka (A6-0363/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy o readmisji między Wspólnotą Europejską a Ukrainą (COM(2007)0197 — C6-0188/2007 — 2007/0071(CNS)) — komisja LIBE.
Sprawozdawca: Barbara Kudrycka (A6-0364/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy (COM(2007)0046 — C6-0062/2007 — 2007/0020(COD)) — komisja ENVI.
Sprawozdawca: Karin Scheele (A6-0365/2007)

Poniedziałek, 12 listopada 2007 r.

— Sprawozdanie w sprawie zmiany Regulaminu Parlamentu Europejskiego w świetle Statutu posła do Parlamentu Europejskiego (2006/2195(REG)) — komisja AFCO.
Sprawozdawca: Ingo Friedrich (A6-0368/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0918 — C6-0029/2007 — 2006/0298(COD)) — komisja JURI.
Sprawozdawca: Manuel Medina Ortega (A6-0370/2007)

— Sprawozdanie w sprawie europejskiego konsensusu w sprawie pomocy humanitarnej (2007/2139(INI)) — komisja DEVE.
Sprawozdawca: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/43/WE w sprawie ustawowych badań rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0903 — C6-0024/2007 — 2006/0285(COD)) — komisja JURI.
Sprawozdawca: Bert Doorn (A6-0374/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady ustanawiającej statut Agencji Dostaw Euratomu (COM(2007)0119 — C6-0131/2007 — 2007/0043(CNS)) — komisja ITRE.
Sprawozdawca: Romana Jordan Cizelj (A6-0376/2007)

— Sprawozdanie w sprawie regionalnego wpływu trzęsień ziemi (2007/2151(INI)) — komisja REGI.
Sprawozdawca: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)

— Sprawozdanie w sprawie interoperacyjności usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej (2007/2152(INI)) — komisja CULT.
Sprawozdawca: Henri Weber (A6-0390/2007)

— Sprawozdanie w sprawie obrad Komisji Petycji w roku parlamentarnym 2006 (2007/2132(INI)) — komisja PETI.
Sprawozdawca: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)

— Sprawozdanie w sprawie handlu i stosunków gospodarczych z Ukrainą (2007/2022(INI)) — komisja INTA.
Sprawozdawca: Zbigniew Zaleski (A6-0396/2007)

— ***II Zalecenie do drugiego czytania w sprawie wspólnego stanowiska Rady mającego na celu przyjęcie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej jakości powietrza i czystszego powietrza dla Europy (16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD)) — komisja ENVI.
Sprawozdawca: Holger Krahmer (A6-0398/2007)

— Sprawozdanie w sprawie oceny realiów społecznych (2007/2104(INI)) — komisja EMPL.
Sprawozdawca: Elizabeth Lynne (A6-0400/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie (COM(2006)0818 — C6-0011/2007 — 2006/0304(COD)) — komisja ENVI.
Sprawozdawca: Peter Liese (A6-0402/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów (COM(2006)0745 — C6-0439/2006 — 2006/0246(COD)) — komisja ENVI.
Sprawozdawca: Johannes Blokland (A6-0406/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram dla gromadzenia danych, zarządzania danymi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz wsparcia doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybackiej (COM(2007)0196 — C6-0152/2007 — 2007/0070(CNS)) — komisja PECH.
Sprawozdawca: Paulo Casaca (A6-0407/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego wieloletni plan odnowy zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym (COM(2007)0169 — C6-0110/2007 — 2007/0058(CNS)) — komisja PECH.
Sprawozdawca: Iles Braghetto (A6-0408/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej ramy dla ochrony gleby oraz zmieniającej dyrektywę 2004/35/WE (COM(2006)0232 — C6-0307/2006 — 2006/0086(COD)) — komisja ENVI.
Sprawozdawca: Cristina Gutiérrez-Cortines (A6-0410/2007)

— Sprawozdanie w sprawie strategii tematycznej w dziedzinie ochrony gleby (2006/2293(INI)) — komisja ENVI.
Sprawozdawca: Vittorio Prodi (A6-0411/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2004/2003 w sprawie przepisów dotyczących statusu i zasad finansowania partii politycznych na poziomie europejskim (COM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD)) — komisja AFCO.
Sprawozdawca: Jo Leinen (A6-0412/2007)

— *** Zalecenie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie podpisania Umowy o udziale Republiki Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz czterech powiązanych umów (12641/2007 — C6-0350/2007 — 2007/0115(AVC)) — komisja INTA.
Sprawozdawca: Helmuth Markov (A6-0413/2007)

— Sprawozdanie w sprawie wzmocnienia europejskiej polityki sąsiedztwa (2007/2088(INI)) — komisja AFET.
Współsprawozdawcy: Raimon Obiols i Germà i Charles Tannock (A6-0414/2007)

— Sprawozdanie w sprawie roli sportu w edukacji (2007/2086(INI)) — komisja CULT.
Sprawozdawca: Pál Schmitt (A6-0415/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej środków kontroli i sankcji karnych w odniesieniu do nowego syntetycznego narkotyku N-benzylpiperazyny (BZP) (11974/2007 — C6-0285/2007 — 2007/0811(CNS)) — komisja LIBE.
Sprawozdawca: Jean-Marie Cavada (A6-0417/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/109/WE w sprawie harmonizacji wymogów dotyczących przejrzystości informacji o emitentach, których papiery wartościowe dopuszczane są do obrotu na rynku regulowanym, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0909 — C6-0026/2007 — 2006/0282(COD)) — komisja ECON.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0418/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/49/WE w sprawie adekwatności kapitałowej firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0901 — C6-0001/2007 — 2006/0283(COD)) — komisja ECON.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0419/2007)

Poniedziałek, 12 listopada 2007 r.

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/48/WE w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0902 — C6-0023/2007 — 2006/0284(COD)) — komisja ECON.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0420/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/83/WE dotyczącą ubezpieczeń na życie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0917 — C6-0028/2007 — 2006/0299(COD)) — komisja ECON.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0421/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/87/WE w sprawie dodatkowego nadzoru nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi konglomeratu finansowego w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0916 — C6-0014/2007 — 2006/0300(COD)) — komisja ECON.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0422/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/6/WE w sprawie wykorzystywania poufnych informacji i manipulacji na rynku (nadużyć na rynku) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0913 — C6-0016/2007 — 2006/0301(COD)) — komisja ECON.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0423/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/39/WE w sprawie rynków instrumentów finansowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0910 — C6-0018/2007 — 2006/0305(COD)) — komisja ECON.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0424/2007)

— ***I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/71/WE w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0911 — C6-0020/2007 — 2006/0306(COD)) — komisja ECON.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0425/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o ułatwieniach w wydawaniu wiz krótkoterminowych między Wspólnotą Europejską a Republiką Mołdowy (COM(2007)0488 — C6-0339/2007 — 2007/0175(CNS)) — komisja LIBE.
Sprawozdawca: Marian-Jean Marinescu (A6-0426/2007)

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Mołdowy o readmisji osób przebywających nielegalnie (COM(2007)0504 — C6-0340/2007 — 2007/0182(CNS)) — komisja LIBE.
Sprawozdawca: Marian-Jean Marinescu (A6-0427/2007)

2) przez posłów:

2.1) pytania ustne przewidziane na turę pytań (art. 109 Regulaminu) (B6-0382/2007):

— do Komisji:
Medina Ortega Manuel, Brejc Mihael, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Moraes Claude, Staes Bart, Mitchell Gay, Higgins Jim, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Deva Nirj, Cappato Marco, Posselt Bernd, Ebner Michl, Vanhecke Frank, Herczog Edit, Matsis Yiannakis, Czarnecki Ryszard, Manolakou Diamanto, Öger Vural, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Segelström Inger, Batzeli Katerina,

Crowley Brian, Ryan Eoin, Paleckis Justas Vincas, Pafilis Athanasios, Kudrycka Barbara, Arnaoutakis Stavros, McGuinness Mairead, Martin David, Attwooll Elspeth, Hutchinson Alain, Papastamkos Georgios, Willmott Glenis, Doyle Avril, Montoro Romero Cristobal, Mavrommatis Manolis, Meyer Pleite Willy, Davies Chris, Georgiou Georgios, Pieper Markus, Gaľa Milan, Van Hecke Johan, McAvan Linda, Newton Dunn Bill, Belet Ivo, Casaca Paulo, Budreikaitė Danutė, Guerreiro Pedro, Ciornei Silvia, Anastase Roberta Alma, Evans Robert, Toussas Georgios, Jeleva Rumiana, Leichtfried Jörg, Lyubcheva Marusya Ivanova;

— do Rady:
Medina Ortega Manuel, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Papastamkos Georgios, Posselt Bernd, Ludford Sarah, Mitchell Gay, Burke Colm, McGuinness Mairead, Doyle Avril, Higgins Jim, Martin David, Montoro Romero Cristobal, Papadimoulis Dimitrios, Davies Chris, Vakalis Nikolaos, Crowley Brian, Ryan Eoin, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Libicki Marcin, Janowski Mieczysław Edmund, Van Hecke Johan, Paleckis Justas Vincas, Czarnecki Ryszard, Pleštinská Zita, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Pafilis Athanasios, Casaca Paulo, Budreikaitė Danutė, Guerreiro Pedro, Manolakou Diamanto, Öger Vural, Evans Robert, Toussas Georgios.

2.2) projekty rezolucji (art. 113 Regulaminu)

— Cristiana Muscardini, Mario Borghezio i Paolo Costa. Projekt rezolucji w sprawie w sprawie obowiązku wyposażania samochodów w gaśnice (B6-0431/2007)

odesłany komisja przedm. właśc.: TRAN
opinia: ENVI

10. **Oświadczenia pisemne i pytania ustne** (składanie dokumentów)

Złożone zostały następujące dokumenty:

1) pytania ustne (art. 108 Regulaminu):

— (O-0057/2007), Guido Sacconi, w imieniu Komisji tymczasowej ds. zmian klimatycznych, do Rady: Strategia Rady na Konferencji na Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3) (B6-0379/2007)

— (O-0058/2007), Guido Sacconi, w imieniu Komisji tymczasowa ds. zmian klimatycznych, do Komisji: Strategia Komisji na Konferencji na Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3) (B6-0380/2007)

— (O-0068/2007), Giuseppe Gargani, w imieniu komisji JURI, do Komisji: Działania podjęte w związku z rezolucją PE w sprawie transgranicznego zbiorowego zarządzania prawami autorskimi (sprawozdanie Lévai A6-0053/2007) (B6-0381/2007)

2) pisemne oświadczenia celem wpisania ich do rejestru (art. 116 Regulaminu):

— Bogusław Rogalski, w sprawie ataków na birmańskich mnichów (0094/2007)

— André Laignel i Alain Hutchinson, w sprawie wspólnego korzystania ze służb lokalnych przez współpracujące ze sobą gminy(0095/2007)

— David Martin i Elisa Ferreira, w sprawie sytuacji w Birmie (0096/2007)

— Jana Bobošíková, w sprawie konieczności ratyfikacji lizbońskiego traktatu reformującego na drodze referendum (0097/2007)

— Raül Romeva i Rueda, Eija-Riitta Korhola, Jules Maaten, Glyn Ford i Ana Maria Gomes, w sprawie morderstwa obrońcy praw człowieka Munira Saida Thaliba (0098/2007)

— Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, w sprawie wprowadzenia podpisów (subtitles) do wszystkich programów telewizji publicznych w UE (0099/2007)

— Gabriele Albertini, Kader Arif, Caroline Lucas, Elizabeth Lynne i Dimitrios Papadimoulis, w sprawie systemu wczesnego ostrzegania obywateli w przypadku poważnych katastrof (0100/2007)

— Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer i Evangelia Tzampazi, dotyczące Konwencji ONZ w sprawie praw osób niepełnosprawnych (0101/2007)

11. Nieważne oświadczenia pisemne

Na mocy art. 116 ust. 5 Regulaminu oświadczenia pisemne nr 60, 61, 62, 63/2007 upadły, ponieważ nie uzyskały wymaganej liczby podpisów.

12. Teksty porozumień przekazane przez Radę

Rada przekazała poświadczoną kopię następującego dokumentu:

— Protokół do Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony a Algierską Republiką Ludowo-Demokratyczną z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczpospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej.

13. Działania podjęte w wyniku rezolucji Parlamentu

Rozesłano komunikat Komisji o działaniach podjętych w wyniku rezolucji przyjętych przez Parlament w trakcie lipcowej sesji miesięcznej.

14. Petycje

Następujące petycje, wpisane do rejestru z dniem wskazanym poniżej, zostały przekazane właściwej komisji, zgodnie z art. 191 ust. 5 Regulaminu:

Dnia 29.10.2007

François-Valéry Moneaux (nr 1025/2007);
Lone Gustavsen (nr 1026/2007);
Wolfgang Hönle (nr 1027/2007);
Nicholas Zelle (nr 1028/2007);
Freddy Kerry (nr 1029/2007);
Catalin Buculei (nr 1030/2007);
Nora Beattie (nr 1031/2007);
Barry Saul (nr 1032/2007);
Manuela Neugschwandtner (nr 1033/2007);
Silvia Pereira (nr 1034/2007);
Simon Davies (nr 1035/2007);
John Reardon (nr 1036/2007);
Jill Bell (Irish Association of Health Stores) (nr 1037/2007);
Michaił Panasenkow (nr 1038/2007);

Dnia 09.11.2007

Giuseppe Lipari (Comitato „Costruiamo il domani") (nr 1039/2007);

Gaspare La Torre (nr 1040/2007);

Gabriela Sierck (nr 1041/2007);

Erich Lutz (nr 1042/2007);

Tobias Fleck (nr 1043/2007);

Dimitrios Barzakos (nr 1044/2007);

Fotini Dermitsaki (25 podpisów) (nr 1045/2007);

Lilia Jusupowa (nr 1046/2007);

Pol O'Morain (nr 1047/2007);

Harold Corkhill (nr 1048/2007);

Eileen Shanahan (nr 1049/2007);

Vicente Felipe Sanchez Pedrosa (nr 1050/2007);

(nazwisko objęte zasadą poufności) (nr 1051/2007);

Elena Gomez Castro (stałe przedstawicielstwo Hiszpanii przy UE) (3114 podpisów) (nr 1052/2007);

Julio Novillo Cicuéndez (Federación de Servicios y Administraciones públicas de Madrid) (nr 1053/2007);

Marta Jaquete Molinero (nr 1054/2007);

Diego Barroso (European Parents Association) (nr 1055/2007);

María del Mar Bermúdez (Asociación Sandra Palo para la Defensa de las Libertades) (nr 1056/2007);

(nazwisko objęte zasadą poufności) (nr 1057/2007);

Francisca Talens Sapiña (nr 1058/2007);

David Riera Ranz (252 podpisów) (nr 1059/2007);

Miguel Ángel Hontoria Suárez (Sección Sindical de UGT en la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación) (nr 1060/2007);

Mikko Kantonen (nr 1061/2007);

Patrick Sol (nr 1062/2007);

(nazwisko objęte zasadą poufności) (nr 1063/2007);

Katalin Benedekné Nagy (nr 1064/2007);

Alessandro Nucci (Comitato Via Mazzini) (nr 1065/2007);

Francesco Di Pasquale (nr 1066/2007);

Mauro Grussu (nr 1067/2007);

Adriana Palleni (Comitati Cittadini Indipendenti) (nr 1068/2007);

Adriana Palleni (Comitati Cittadini Indipendenti) (nr 1069/2007);

Filippo Natale (nr 1070/2007);

Angelo Storari (Grilli estensi) (nr 1071/2007);

Leonardo Tencati (Pianetabile) (nr 1072/2007);

Dea Buccilli (M.I.N.E.R.V.E.) (2 podpisy) (nr 1073/2007);

Giovanni Passaro (nr 1074/2007);

Paride Amoroso (nr 1075/2007);

Jonas Vilkelis (nr 1076/2007);

Armands Belozjorovs (Latvijas Daudzdzīvokļu namu dzīvokļu un telpu individuālo īpašnieku biedrība „Mans mājoklis — mans cietoksnis") (nr 1077/2007);

Catharina Sterenborg-Mallée (Kwikbarometerbedrijf) (nr 1078/2007);

Corneliu Nanu (nr 1079/2007);

Constantin Filipescu (nr 1080/2007);

José André (nr 1081/2007).

Poniedziałek, 12 listopada 2007 r.

15. Porządek obrad

Następnym punktem porządku obrad było ustalenie porządku prac.

Końcowy projekt porządku obrad posiedzeń plenarnych I i II sesji listopadowej (PE 397.687/PDOJ) został rozesłany i zgodnie z art. 132 Regulaminu zaproponowano następujące zmiany:

Posiedzenia w dniach 12.11.2007 – 15.11.2007

Poniedziałek

— bez zmian

Wtorek

— Wniosek grupy ALDE w celu wpisania do porządku obrad po debacie nad sprawozdaniem Leinena (A6-0412/2007) *(punkt 55 PDOJ)* oświadczeń Rady i Komisji w sprawie katastrofy ekologicznej grożącej Morzu Czarnemu.

Przewodniczący stwierdził, że żaden poseł nie zgłosił chęci uzasadnienia wniosku, w związku z czym wniosek stał się bezprzedmiotowy.

Środa

— Wniosek grupy Verts/ALE w celu wpisania do porządku obrad do wspólnej debaty nad sprawozdaniem Obiolsa i Germy oraz Tannocka (A6-0414/2007) *(punkt 52 PDOJ)*, oświadczeń Rady i Komisji w sprawie sytuacji w Gruzji i zamknięcia debaty głosowaniem na następnej sesji.

Głos zabrali: Daniel Cohn-Bendit, w imieniu grupy Verts/ALE, który uzasadnił wniosek, i Hannes Swoboda, w imieniu grupy PSE.

Parlament przyjął ten wniosek.

Debaty, które odbędą się w środę po południu, zostaną w związku z tym przedłużone do godz. 18.30, a tura pytań do Rady zostanie skrócona o pół godziny.

wyznaczono następujące terminy:

— projekty rezolucji: środa 21.11.2007 r., godz. 12.00,

— poprawki i wspólny projekt rezolucji: poniedziałek 26.11.2007 r., godz. 12.00.

Czwartek

— bez zmian

*
* *

Przewodniczący wskazał, że ostateczny projekt porządku obrad sesji w dniach 28 i 29.11.2007 r. w Brukseli zostanie ustalony przez Konferencję Przewodniczących na posiedzeniu w dniu 15.11.2007 r. i przedstawiony do zatwierdzenia przez Parlament w dniu 28.11.2007 r.

*
* *

Głos zabrali: Alfonso Andria, który wskazał, że nie miał okazji uzasadnić wniosku grupy ALDE dotyczącego wtorkowego porządku obrad, i Graham Watson, który,, w imieniu grupy politycznej ALDE, uzasadnił wniosek.

Przewodniczący przedłożył wniosek grupy ALDE do zatwierdzenia zgromadzeniu.

Parlament odrzucił wniosek.

*

* *

Niniejszym porządek obrad został ustalony.

16. Jednominutowe wypowiedzi w znaczących kwestiach politycznych

Na podstawie art. 144 Regulaminu, następujący posłowie w jednominutowych wystąpieniach zwrócili uwagę Parlamentu na ważne kwestie polityczne:

Kinga Gál, Eluned Morgan, Cristian Silviu Bu>oi, Mirosław Mariusz Piotrowski, Věra Flasarová, Bernard Wojciechowski, Dimitar Stoyanov, Jaroslav Zvěřina, Bernd Posselt w sprawie tłumaczenia ustnego na język niemiecki wystąpienia Dimitara Stoyanova, Richard Corbett w sprawie procedury Kristian Vigenin, Marios Matsakis, Mieczysław Edmund Janowski, James Nicholson, Glyn Ford, Czesław Adam Siekierski, Viktória Mohácsi, Hanna Foltyn-Kubicka, Pedro Guerreiro, Avril Doyle, Anna Záborská, Csaba Sándor Tabajdi, Milan Horáček, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Gerard Batten, Toomas Savi i Tunne Kelam.

PRZEWODNICTWO: Martine ROURE

Wiceprzewodnicząca

17. **Rola sportu w edukacji** (debata)

Sprawozdanie dotyczące roli sportu w edukacji [2007/2086(INI)] — Komisja Kultury i Edukacji.
Sprawozdawca: Pál Schmitt (A6-0415/2007)

Pál Schmitt przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Hans-Peter Martin, skarżąc się, że nie miał możliwości zabrania głosu w ramach wypowiedzi jednominutowych (przewodnicząca odpowiedziała, że wnioski były liczne, a przydzielony czas został znacznie przekroczony).

Głos zabrał Ján Figeľ (członek Komisji).

Głos zabrali: Christa Prets (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej FEMM), Manolis Mavrommatis, w imieniu grupy PPE-DE, Christel Schaldemose, w imieniu grupy PSE, Hannu Takkula, w imieniu grupy ALDE, Zdzisław Zbigniew Podkański, w imieniu grupy UEN, Mikel Irujo Amezaga, w imieniu grupy Verts/ALE, Nils Lundgren, w imieniu grupy IND/DEM, Slavi Binev, w imieniu grupy ITS, Ljudmila Novak, Christa Prets, Karin Resetarits, Ewa Tomaszewska, Rolf Berend, Ryszard Czarnecki, Ovidiu Victor Ganț, Ivo Belet i Ján Figeľ.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.12 protokołu z dnia 13.11.2007*.

Poniedziałek, 12 listopada 2007 r.

18. Statut Agencji Dostaw Euratomu * (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady ustanawiającej statut Agencji Dostaw Euratomu [COM(2007)0119 — C6-0131/2007 — 2007/0043(CNS)] — Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii.
Sprawozdawczyni: Romana Jordan Cizelj (A6-0376/2007)

Głos zabrał Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji).

Romana Jordan Cizelj przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrali: Giles Chichester, w imieniu grupy PPE-DE, Atanas Paparizov, w imieniu grupy PSE i Šarūnas Birutis, w imieniu grupy ALDE.

PRZEWODNICTWO: Mario MAURO

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Liam Aylward, w imieniu grupy UEN, Satu Hassi, w imieniu grupy Verts/ALE, Ján Hudacký i Franco Frattini.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.11 protokołu z dnia 13.11.2007*.

19. Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich (debata)

Oświadczenie Komisji: Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich

Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji) złożył oświadczenie.

Głos zabrali: Antonio Tajani, w imieniu grupy PPE-DE, Martin Schulz, w imieniu grupy PSE, Graham Watson, w imieniu grupy ALDE, Roberta Angelilli, w imieniu grupy UEN, Monica Frassoni, w imieniu grupy Verts/ALE, Roberto Musacchio, w imieniu grupy GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, w imieniu grupy IND/DEM, Luca Romagnoli, w imieniu grupy ITS, Marian-Jean Marinescu, Gianni Pittella, Adina-Ioana Vălean, Elly de Groen-Kouwenhoven, Umberto Guidoni, Alfredo Antoniozzi, Adrian Severin, Alfonso Andria, Evgeni Kirilov, Viktória Mohácsi, Jan Marinus Wiersma i Franco Frattini.

Złożone projekty rezolucji, które nie są jeszcze dostępne, zostaną ogłoszone w późniejszym terminie.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.6 protokołu z dnia 13.11.2007*.

PRZEWODNICTWO: Luisa MORGANTINI

Wiceprzewodnicząca

20. Ochrona gleby ***I — Strategia tematyczna w dziedzinie ochrony gleby (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej ramy dla ochrony gleby oraz zmieniającej dyrektywę 2004/35/WE [COM(2006)0232 — C6-0307/2006 — 2006/0086(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Cristina Gutiérrez-Cortines (A6-0410/2007)

Sprawozdanie dotyczące strategii tematycznej w dziedzinie ochrony gleby [2006/2293(INI)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Vittorio Prodi (A6-0411/2007)

Głos zabrał Martin Schulz w sprawie wystąpienia Franka Frattiniego w poprzedniej debacie (przewodnicząca odebrała mu głos, stwierdzając, że debata ta została zamknięta).

Głos zabrał Stavros Dimas (członek Komisji).

Cristina Gutiérrez-Cortines (sprawozdawczyni) i Vittorio Prodi (sprawozdawca) przedstawili swoje sprawozdania.

Głos zabrali: Joan Calabuig Rull (sprawozdawca komisji opiniodawczej ITRE), Neil Parish (sprawozdawca komisji opiniodawczej AGRI), Karsten Friedrich Hoppenstedt, w imieniu grupy PPE-DE, María Sornosa Martínez, w imieniu grupy PSE, Holger Krahmer, w imieniu grupy ALDE, Janusz Wojciechowski, w imieniu grupy UEN, Hiltrud Breyer, w imieniu grupy Verts/ALE, Roberto Musacchio, w imieniu grupy GUE/NGL, Kathy Sinnott, w imieniu grupy IND/DEM, Irena Belohorská niezrzeszona, Jan Březina, Karin Scheele, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Marie Anne Isler Béguin, Bastiaan Belder, Jim Allister, Françoise Grossetête, Gyula Hegyi, Jeffrey Titford, Lambert van Nistelrooij, Dorette Corbey i Mairead McGuinness.

PRZEWODNICTWO: Mario MAURO

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Péter Olajos, Frieda Brepoels, Robert Sturdy, Horst Schnellhardt, Markus Pieper i Stavros Dimas.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.13 protokołu z 13.11.2007, oraz pkt 3.3 protokołu z 14.11.2007.*

21. Zmiana dyrektywy 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie ***I (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie [COM(2006)0818 — C6-0011/2007 — 2006/0304(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Peter Liese (A6-0402/2007)

Głos zabrał Stavros Dimas (członek Komisji).

Peter Liese przedstawił sprawozdanie.

PRZEWODNICTWO: Gérard ONESTA

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Alain Lipietz (sprawozdawca komisji opiniodawczej ECON), Silvia Ciornei (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej ITRE), Georg Jarzembowski (sprawozdawca komisji opiniodawczej TRAN), John Purvis, w imieniu grupy PPE-DE, Matthias Groote, w imieniu grupy PSE, Holger Krahmer, w imieniu grupy ALDE, Guntars Krasts, w imieniu grupy UEN, Caroline Lucas, w imieniu grupy Verts/ALE, Bairbre de Brún, w imieniu grupy GUE/NGL, Hélène Goudin, w imieniu grupy IND/DEM, Roger Helmer, niezrzeszony, Richard Seeber, Dorette Corbey, Chris Davies, Mieczysław Edmund Janowski, Umberto Guidoni, Bastiaan Belder, Reinhard Rack, Eluned Morgan, Jeanine Hennis-Plasschaert, Sérgio Marques, Ulrich Stockmann, Avril Doyle, Riitta Myller, Corien Wortmann-Kool, Robert Evans, Thomas Ulmer, Gyula Hegyi, Christofer Fjellner, Emanuel Jardim Fernandes, Małgorzata Handzlik, Alexander Stubb, Bogusław Sonik i Stavros Dimas.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.1 protokołu z dnia 13.11.2007*.

22. **Komitologia** (debata)

Oświadczenie Komisji: Komitologia

Margot Wallström (Wiceprzewodnicząca Komisji) złożyła oświadczenie.

Głos zabrali: Alexander Radwan, w imieniu grupy PPE-DE, Pervenche Berès, w imieniu grupy PSE, Manuel Medina Ortega i Margot Wallström.

Debata została zamknięta.

23. **Międzynarodowe standardy rachunkowości** (debata)

Projekt rezolucji, złożony zgodnie z art. 81 Regulaminu przez Komisję Gospodarczą i Monetarną, w sprawie projektu decyzji Komisji zmieniającej rozporządzenie Komisji (WE) nr 1725/2003 w sprawie przyjęcia niektórych międzynarodowych standardów rachunkowości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie międzynarodowego standardu informacji finansowej IFRS 8 odnoszącego się do informacji sektorowej (B6-0437/2007)

Pervenche Berès, przewodnicząca komisji ECON, przedstawiła projekt rezolucji.

Głos zabrał Charlie McCreevy (członek Komisji).

Głos zabrali: Alexander Radwan, w imieniu grupy PPE-DE, Sharon Bowles, w imieniu grupy ALDE i Piia-Noora Kauppi.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 3.2 protokołu z dnia 14.11.2007*.

24. **Skład grup politycznych**

Od dnia 12.11.2007 r. Eugen Mihăescu i Petre Popeangă nie są członkami grupy ITS.

25. Porządek obrad następnego posiedzenia

Ustalony został porządek obrad posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek obrad" PE 397.687/OJMA).

26. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 23.50.

Harald Rømer
Sekretarz Generalny

Miguel Angel Martínez Martínez
Wiceprzewodniczący

Poniedziałek, 12 listopada 2007 r.

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlshamre, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Davies, De Blasio, de Brún, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Ibrisagic, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Moraes, Morgan, Morgantini, Morillon, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pīks, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Popeangă, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Urutchev, Vaidere,

Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

PROTOKÓŁ

(2008/C 282 E/02)

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Hans-Gert PÖTTERING

Przewodniczący

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godz. 9.00.

2. **Projekt budżetu ogólnego na rok 2008** (termin składania projektów poprawek)

Termin składania projektów poprawek do drugiego czytania projektu budżetu ogólnego na rok 2008 wyznaczono na poniedziałek 26.11.2007 r. o godz. 12.00.

Zgodnie z załącznikiem IV art. 5 ust. 3 Regulaminu projekty poprawek powinny zostać złożone przez co najmniej 40 posłów lub, w imieniu komisji.

3. **Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa** (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji)

Zgodnie z art. 115 Regulaminu następujący posłowie lub grupy polityczne złożyli wniosek o przeprowadzenie takiej debaty nad następującymi projektami rezolucji:

I. *WSPÓLNOTY CHRZEŚCIJAŃSKIE NA BLISKIM WSCHODZIE*

— Mario Mauro, Laima Liucija Andrikienė, Charles Tannock, Bernd Posselt, Esther De Lange, Bogusław Sonik, Anna Záborská i Antonio Tajani, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie poważnych wydarzeń zagrażających istnieniu wspólnot chrześcijańskich i innych wspólnot na Bliskim Wschodzie i w innych miejscach na świecie (B6-0449/2007),

— Pasqualina Napoletano i Glyn Ford, w imieniu grupy PSE, w sprawie poważnych wydarzeń zagrażających istnieniu wspólnot chrześcijańskich i innych wspólnot na Bliskim Wschodzie (B6-0450/2007),

— Cristiana Muscardini, Mario Borghezio, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki i Ewa Tomaszewska, w imieniu grupy UEN, w sprawie poważnych wydarzeń zagrażających istnieniu wspólnot chrześcijańskich na Bliskim Wschodzie (B6-0455/2007),

— Hélène Flautre i Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie łamania praw człowieka oraz wolności poglądów, sumienia i wyznania (B6-0458/2007),

— Bastiaan Belder, w imieniu grupy IND/DEM, w sprawie poważnych wydarzeń zagrażających istnieniu wspólnot chrześcijańskich i innych wspólnot na Bliskim Wschodzie i w innych miejscach na świecie (B6-0459/2007),

— Frédérique Ries, Marco Cappato i Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE, w sprawie wolności sumienia i wyznania na Bliskim Wschodzie (B6-0467/2007),

— Giusto Catania i Vittorio Agnoletto, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie wolności poglądów, sumienia i wyznania oraz w sprawie sytuacji wspólnot chrześcijańskich i innych wspólnot religijnych (B6-0470/2007).

II. *UZBEKISTAN*

— Bernadette Bourzai, Pasqualina Napoletano, Katrin Saks, Anne Ferreira, Karin Scheele, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Józef Pinior i Marusya Ivanova Lyubcheva, w imieniu grupy PSE, w sprawie śledzenia sytuacji w Uzbekistanie (B6-0451/2007),

— Elisabeth Jeggle, Bernd Posselt i Eija-Riitta Korhola, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie Uzbekistanu (B6-0452/2007),

— Adam Bielan, Gintaras Didžiokas, Bernard Wojciechowski, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska, Zdzisław Zbigniew Podkański i Marcin Libicki, w imieniu grupy UEN, w sprawie Uzbekistanu (B6-0453/2007),

— Cem Özdemir i Hélène Flautre, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie Uzbekistanu (B6-0456/2007),

— Ona Juknevičienė i Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE, w sprawie sytuacji w zakresie praw człowieka oraz w sprawie sankcji UE wobec Uzbekistanu (B6-0466/2007),

— André Brie, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie Uzbekistanu (B6-0471/2007).

III. *SOMALIA*

— John Bowis, Mario Mauro, Bernd Posselt i Eija-Riitta Korhola, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie sytuacji w Somalii (B6-0454/2007),

— Raül Romeva i Rueda i Margrete Auken, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie Somalii (B6-0457/2007),

— Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes, Elena Valenciano Martínez-Orozco i Alain Hutchinson, w imieniu grupy PSE, w sprawie sytuacji w Somalii (B6-0460/2007)

— Cristiana Muscardini, Hanna Foltyn-Kubicka, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki, Marcin Libicki i Adam Bielan, w imieniu grupy UEN, w sprawie sytuacji w Somalii (B6-0461/2007),

— Thierry Cornillet, Marios Matsakis i Fiona Hall, w imieniu grupy ALDE, w sprawie sytuacji w Somalii (B6-0468/2007),

— Vittorio Agnoletto, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie sytuacji w Somalii (B6-0469/2007).

Czas wystąpień przyznany zostanie zgodnie z art. 142 Regulaminu.

4. **Program legislacyjny i program prac Komisji na 2008 r.** (debata)

Oświadczenie Komisji: Program legislacyjny i program prac Komisji na 2008 r.

José Manuel Barroso (Przewodniczący Komisji) złożył oświadczenie.

Głos zabrali: Hartmut Nassauer, w imieniu grupy PPE-DE, Hannes Swoboda, w imieniu grupy PSE, Andrew Duff, w imieniu grupy politycznej ALDE, Pierre Jonckheer, w imieniu grupy Verts/ALE, Francis Wurtz, w imieniu grupy GUE/NGL, Brian Crowley, w imieniu grupy UEN, Jens-Peter Bonde, w imieniu grupy IND/DEM, Frank Vanhecke, w imieniu grupy ITS, Hans-Peter Martin, niezrzeszony i José Manuel Barroso.

PRZEWODNICTWO: Edward McMILLAN-SCOTT

Wiceprzewodniczący

Wzrost a zatrudnienie

Głos zabrali: Piia-Noora Kauppi, w imieniu grupy PPE-DE, Harlem Désir, w imieniu grupy PSE, Elizabeth Lynne, w imieniu grupy ALDE, Konrad Szymański, w imieniu grupy UEN, Nigel Farage, w imieniu grupy IND/DEM, László Surján, Dariusz Rosati i Andreas Schwab.

Trwały rozwój w Europie

Głos zabrali: John Bowis, w imieniu grupy PPE-DE, Linda McAvan, w imieniu grupy PSE, Fiona Hall, w imieniu grupy ALDE, Adamos Adamou, w imieniu grupy GUE/NGL, Giles Chichester, Karin Scheele, Lambert van Nistelrooij, Lutz Goepel, Mathieu Grosch i Carmen Fraga Estévez.

Zintegrowane podejście do migracji

Głos zabrali: Manfred Weber, w imieniu grupy PPE-DE, Claudio Fava, w imieniu grupy PSE, Sarah Ludford, w imieniu grupy ALDE, Jan Tadeusz Masiel, w imieniu grupy UEN i Stavros Lambrinidis

Obywatele na pierwszym miejscu

Głos zabrali: Ingeborg Gräßle, w imieniu grupy PPE-DE, Bárbara Dührkop Dührkop, w imieniu grupy PSE, Sophia in 't Veld, w imieniu grupy ALDE, Tatjana Ždanoka, w imieniu grupy Verts/ALE, Patrick Louis, w imieniu grupy IND/DEM, Klaus-Heiner Lehne i Mikel Irujo Amezaga.

Europa jako partner na skalę światową

Głos zabrali: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, w imieniu grupy PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, w imieniu grupy PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, w imieniu grupy ALDE, Ryszard Czarnecki, w imieniu grupy UEN, Tobias Pflüger, w imieniu grupy GUE/NGL, Robert Sturdy, Pasqualina Napoletano, Maria Martens.

Głos zabrała Margot Wallström (Wiceprzewodnicząca Komisji).

Złożone projekty rezolucji, które nie są jeszcze dostępne, zostaną ogłoszone w późniejszym terminie.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *kolejna sesja miesięczna*.

PRZEWODNICTWO: Luigi COCILOVO

Wiceprzewodniczący

5. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

5.1. Udział Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym *** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Zalecenie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o udziale Republiki Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz czterech umów powiązanych [12641/2007 — C6-0350/2007 — 2007/0115(AVC)] — Komisja Handlu Międzynarodowego.
Sprawozdawca: Helmuth Markov (A6-0413/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 1)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0492)*

W ten sposób Parlament wyraził swoją zgodę.

5.2. Umowa WE/Ukraina w sprawie wiz krótkoterminowych * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej podpisania umowy o ułatwieniach w wydawaniu wiz krótkoterminowych między Wspólnotą Europejską a Ukrainą [COM(2007)0190 — C6-0187/2007 — 2007/0069(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Barbara Kudrycka (A6-0363/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 2)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0493)*

5.3. Umowa WE/Ukraina o readmisji * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy o readmisji między Wspólnotą Europejską a Ukrainą [COM(2007)0197 — C6-0188/2007 — 2007/0071(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Barbara Kudrycka (A6-0364/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 3)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0494)*

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

5.4. Umowa WE/Republika Mołdowy w sprawie wiz krótkoterminowych * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o ułatwieniach w wydawaniu wiz krótkoterminowych między Wspólnotą Europejską a Republiką Mołdowy [COM(2007)0488 — C6-0339/2007 — 2007/0175(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Marian-Jean Marinescu (A6-0426/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 4)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0495)*

5.5. Umowa o readmisji pomiędzy WE a Republiką Mołdowy * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Mołdowy o readmisji osób przebywających nielegalnie. [COM(2007)0504 — C6-0340/2007 — 2007/0182(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Marian-Jean Marinescu (A6-0427/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 5)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0496)*

5.6. Interoperacyjność usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie interoperacyjności usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej [2007/2152(INI)] — Komisja Kultury i Edukacji.
Sprawozdawca: Henri Weber (A6-0390/2007)

(Wymagana zwykła większość)
Henri Weber (sprawozdawca) zabrał głos na podstawie art. 110a ust. 4 Regulaminu.
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 6)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0497)*

5.7. Dane dotyczące połowów i doradztwo naukowe w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie dotyczące wniosku w sprawie rozporządzenia Rady dotyczącego ustanowienia wspólnotowych ram dla gromadzenia danych, zarządzania danymi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz wsparcia doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybackiej [COM(2007)0196 — C6-0152/2007 — 2007/0070(CNS)] — Komisja Rybołówstwa.
Sprawozdawca: Paulo Casaca (A6-0407/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 7)

WNIOSEK KOMISJI, POPRAWKI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0498)*

5.8. Skład Konferencji Przewodniczących (zmiana art. 23 Regulaminu PE) (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie zmiany art. 23 Regulaminu Parlamentu Europejskiego, dotyczącego składu Konferencji Przewodniczących [2007/2066(REG)] — Komisja Spraw Konstytucyjnych.
Sprawozdawca: Georgios Papastamkos (A6-0355/2007)

(Wymagana większość kwalifikowana)
Georgios Papastamkos (sprawozdawca) zabrał głos na podstawie art. 110a ust. 4 Regulaminu.
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 8)

PROJEKT DECYZJI i POPRAWKA

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0499)*

5.9. Zmiana Regulaminu w świetle Statutu posłów (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie zmiany Regulaminu Parlamentu Europejskiego w świetle Statutu posła do Parlamentu Europejskiego [2006/2195(REG)] — Komisja Spraw Konstytucyjnych.
Sprawozdawca: Ingo Friedrich (A6-0368/2007)

(Wymagana większość kwalifikowana)
Ingo Friedrich (sprawozdawca) zabrał głos na podstawie art. 110a ust. 4 Regulaminu.
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 9)

PROJEKT DECYZJI i POPRAWKI

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0500)*

5.10. Statystyki Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy [COM(2007)0046 — C6-0062/2007 — 2007/0020(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Karin Scheele (A6-0365/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 10)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0501)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0501)*

*

* *

Ze względu na długość sprawozdania Petera Liesego (A6-0402/2007) przewodniczący zaproponował zgromadzeniu przeniesienie głosowania nad nim i przeprowadzenie go po uroczystym posiedzeniu, które zaplanowano na godz. 12.00.

Parlament wyraził zgodę na tę propozycję.

5.11. Statut Agencji Dostaw Euratomu * (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady ustanawiającej statut Agencji Dostaw Euratomu [COM(2007)0119 — C6-0131/2007 — 2007/0043(CNS)] — Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii.
Sprawozdawca: Romana Jordan Cizelj (A6-0376/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 11)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0502)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0502)*

5.12. Rola sportu w edukacji (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie roli sportu w edukacji [2007/2086(INI)] — Komisja Kultury i Edukacji.
Sprawozdawca: Pál Schmitt (A6-0415/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 12)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0503)*

5.13. Strategia tematyczna w dziedzinie ochrony gleby (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie strategii tematycznej w dziedzinie ochrony gleby [2006/2293(INI)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Vittorio Prodi (A6-0411/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 13)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0504)*

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 11.55 i wznowione o godz. 12.00.)

PRZEWODNICTWO: Hans-Gert PÖTTERING

Przewodniczący

6. Uroczyste posiedzenie — Francja

W godzinach od 12.00 do 12.30 Parlament obradował na uroczystym posiedzeniu z okazji wizyty Nicolasa Sarkozy'ego, prezydenta Republiki Francuskiej.

PRZEWODNICTWO: Luigi COCILOVO

Wiceprzewodniczący

7. **Głosowanie** (ciąg dalszy)

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

7.1. Zmiana dyrektywy 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie [COM(2006)0818 — C6-0011/2007 — 2006/0304(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Peter Liese (A6-0402/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 14)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0505)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0505)*

8. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

— Sprawozdanie Karin Scheele — A6-0365/2007: Karin Scheele i Romano Maria La Russa

— Sprawozdanie Pála Schmitta — A6-0415/2007: Ryszard Czarnecki, Tomáš Zatloukal i Frank Vanhecke

— Sprawozdanie Petera Liesego — A6-0402/2007: Hans-Peter Mayer, Lasse Lehtinen, Zuzana Roithová, Christoph Konrad i Eija-Riitta Korhola

— Sprawozdanie Henri Webera — A6-0390/2007: Ryszard Czarnecki

— Sprawozdanie Barbary Kudryckiej — A6-0363/2007: Czesław Adam Siekierski

9. Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Korekty do głosowania i zamiary głosowania znajdują się na stronie „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" oraz w wersji drukowanej załącznika „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna na stronie Europarl będzie regularnie uaktualniana maksymalnie przez dwa tygodnie od daty głosowania.

Po upływie tego terminu lista korekt do głosowania i zamiaru głosowania zostanie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

*

* *

Fiona Hall poinformowała, że jej stanowisko do głosowania nie zadziałało w czasie głosowania nad sprawozdaniem Henri Webera — A6-0390/2007.

Francis Wurtz poinformował, że jego stanowisko do głosowania nie zadziałało w czasie głosowania nad sprawozdaniem Petera Liesego — A6-0402/2007.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 13.15 i wznowione o godz. 15.00.)

PRZEWODNICTWO: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Wiceprzewodniczący

10. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

11. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) przez Radę i Komisję:

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk europejskich (COM(2007)0625 — C6-0346/2007 — 2007/0220(COD))
odesłany komisja przedm. właśc.: ECON

— Wniosek dotyczący dyrektywy Rady w sprawie struktury oraz stawek akcyzy stosowanych do wyrobów tytoniowych (Wersja skodyfikowana) (COM(2007)0587 — C6-0392/2007 — 2007/0206(CNS))
odesłany komisja przedm. właśc.: JURI

— Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady odnoszącej się do urządzeń spalania paliw gazowych (Wersja skodyfikowana) (COM(2007)0633 — C6-0393/2007 — 2007/0225(COD))
odesłany komisja przedm. właśc.: JURI

— Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/40/WE w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (polami elektromagnetycznymi) (osiemnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (COM(2007)0669 — C6-0394/2007 — 2007/0230(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: EMPL

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyki Wspólnoty w zakresie handlu zagranicznego z państwami trzecimi i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/95 (COM(2007)0653 — C6-0395/2007 — 2007/0233(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: INTA
opinia: IMCO

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 50/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)1396 — C6-0396/2007 — 2007/2232(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia Europejskiej Agencji Ochrony Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska (kodyfikacja) (COM(2007)0667 — C6-0397/2007 — 2007/0235(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: JURI

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 41/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)1250 — C6-0399/2007 — 2007/2233(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 42/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)1251 — C6-0400/2007 — 2007/2234(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 43/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)1252 — C6-0401/2007 — 2007/2235(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 45/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)1254 — C6-0402/2007 — 2007/2236(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

2) przez komisje parlamentarne:

2.1) sprawozdania:

— * Sprawozdanie w sprawie projektu decyzji Rady w sprawie pełnego stosowania przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Republice Estońskiej, Republice Łotewskiej, Republice Litewskiej, Republice Węgierskiej, Republice Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republice Słowenii i Republice Słowackiej (11722/2007 — C6-0244/2007 — 2007/0810(CNS)) — komisja LIBE.
Sprawozdawca: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

12. **Oświadczenia pisemne** (składanie dokumentów)

Następujący posłowie przekazali następujące pisemne oświadczenie w celu wpisania go do rejestru (art. 116 Regulaminu):

— Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle i Gérard Onesta w sprawie zwalczania chronicznego obstrukcyjnego schorzenia płucno-oskrzelowego (0102/2007).

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

13. Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen — Stosowanie przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji (debata)

Oświadczenie Rady: Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen

Sprawozdanie dotyczące projektu decyzji Rady w sprawie stosowania przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji [11722/2007 — C6-0244/2007 — 2007/0810(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

José Magalhães (urzędujący przewodniczący Rady) złożył oświadczenie.

Głos zabrał Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji).

Carlos Coelho przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: József Szájer, w imieniu grupy PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, w imieniu grupy PSE, Henrik Lax, w imieniu grupy ALDE, Brian Crowley, w imieniu grupy UEN, Tatjana Ždanoka, w imieniu grupy Verts/ALE, Giusto Catania, w imieniu grupy GUE/NGL, Bastiaan Belder, w imieniu grupy IND/DEM, Andreas Mölzer, w imieniu grupy ITS, Irena Belohorská niezrzeszona, Manfred Weber, Irena Belohorská, w sprawie problemu z tłumaczeniem ustnym na język angielski, Magda Kósáné Kovács, Toomas Savi, Mario Borghezio, Miloslav Ransdorf, Koenraad Dillen, Barbara Kudrycka, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Jan Jerzy Kułakowski, Kinga Gál, Genowefa Grabowska i István Szent-Iványi.

14. Oficjalne powitanie

W imieniu Parlamentu przewodniczący przywitał delegację EFTA pod przewodnictwem Katrín Júlíusdóttir; delegacja zajęła miejsce na trybunie honorowej.

15. Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen — Stosowanie przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji (ciąg dalszy debaty)

Oświadczenie Rady: Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen

Sprawozdanie dotyczące projektu decyzji Rady w sprawie stosowania przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji [11722/2007 — C6-0244/2007 — 2007/0810(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

Głos zabrał Marek Aleksander Czarnecki.

PRZEWODNICTWO: Gérard ONESTA

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Edit Bauer, Justas Vincas Paleckis, Arūnas Degutis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Simon Busuttil, Monika Beňová, Danutė Budreikaitė, Marianne Mikko, John Attard-Montalto, José Magalhães (urzędujący przewodniczący Rady), Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji).

Projekt rezolucji złożony na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Carlos Coelho, w imieniu grupy PPE-DE, Claudio Fava, w imieniu grupy PSE, Henrik Lax, w imieniu grupy ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg, w imieniu grupy Verts/ALE, Roberta Angelilli i Gintaras Didžiokas, w imieniu grupy UEN, w sprawie pełnego stosowania przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Republice Estońskiej, Republice Łotewskiej, Republice Litewskiej, Republice Węgierskiej, Republice Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republice Słowenii i Republice Słowackiej (11722/07) (zwanymi dalej zainteresowanymi państwami członkowskimi) (B6-0448/2007).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.7 protokołu z dnia 15.11.2007 i pkt 5.3 protokołu z dnia 15.11.2007*.

16. **EUROMED** (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: Przygotowanie konferencji ministrów krajów Euromed na temat migracji (Algarve — 18-19 października 2007 r.)

José Magalhães (urzędujący przewodniczący Rady) i Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji) złożyli oświadczenia.

Głos zabrali: Francisco José Millán Mon, w imieniu grupy PPE-DE, Javier Moreno Sánchez, w imieniu grupy PSE, Marco Pannella, w imieniu grupy ALDE, Hélène Flautre, w imieniu grupy Verts/ALE, Luisa Morgantini, w imieniu grupy GUE/NGL, Gerard Batten, w imieniu grupy IND/DEM, Dimitar Stoyanov, w imieniu grupy ITS, Patrick Gaubert, Béatrice Patrie, Cem Özdemir i Miroslav Mikolášik.

PRZEWODNICTWO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrali: Hubert Pirker, Zuzana Roithová, José Magalhães i Franco Frattini.

Debata została zamknięta.

17. **Status i finansowanie europejskich partii politycznych ***I** (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2004/2003 w sprawie przepisów dotyczących statusu i zasad finansowania partii politycznych na poziomie europejskim [COM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD)] — Komisja Spraw Konstytucyjnych.
Sprawozdawca: Jo Leinen (A6-0412/2007)

Głos zabrali: Manuel Lobo Antunes (urzędujący przewodniczący Rady) i Margot Wallström (Wiceprzewodnicząca Komisji).

Jo Leinen przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Véronique Mathieu (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej CONT), Ingo Friedrich, w imieniu grupy PPE-DE, Richard Corbett, w imieniu grupy PSE, Andrew Duff,, w imieniu grupy politycznej ALDE, Janusz Wojciechowski, w imieniu grupy UEN, Andreas Mölzer, w imieniu grupy ITS, Roger Helmer, niezrzeszony, Íñigo Méndez de Vigo, Costas Botopoulos, Roberto Musacchio, Javier Moreno Sánchez, Esko Seppänen, Jens-Peter Bonde, Manuel Lobo Antunes, Jo Leinen (w sprawie wystąpienia przedmówcy) i Margot Wallström.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.1 protokołu z dnia 15.11.2007*.

PRZEWODNICTWO: Diana WALLIS

Wiceprzewodnicząca

18. **Tura pytań** (pytania do Komisji)

Parlament rozpatrzył pytania do przedłożenia Komisji (B6-0382/2007).

Część pierwsza

Pytanie 36 (Manuel Medina Ortega): Wpływ kursu euro na konkurencyjność branży turystycznej.

Günter Verheugen (Wiceprzewodniczący Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierował Manuel Medina Ortega.

Pytania 37 i 38 zostały pozostawione bez odpowiedzi z powodu nieobecności ich autorów.

Część druga

Z powodu nieobecności pytającego pytanie 39 zostaje pozostawione bez odpowiedzi.

Pytanie 40 (Bart Staes): Europejskie Dni Rozwoju — Maumoon Abdul Gayoom.

Louis Michel udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierował Bart Staes.

Pytanie 41 (Gay Mitchell): Slamsy a rozwój.

Louis Michel udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Mairead McGuinness, Gay Mitchell i Danutė Budreikaitė.

Głos zabrali Gay Mitchell i Claude Moraes w sprawie przebiegu tury pytań.

Pytanie 42 (Jim Higgins): Poprawa bezpieczeństwa drogowego w krajach rozwijających się.

Louis Michel udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Jim Higgins, Robert Evans i Justas Vincas Paleckis.

Pytania od 43 do 46 zostaną rozpatrzone na piśmie.

Pytanie 47 (Marco Cappato): Dialog na rzecz pojednania na Cyprze.

Olli Rehn (członek Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Marco Cappato i Reinhard Rack.

Pytanie 48 (Bernd Posselt): Administracja UE w Kosowie.

Olli Rehn udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Bernd Posselt i Hubert Pirker.

Pytanie 49 (Michl Ebner): Negocjacje w sprawie przystąpienia Chorwacji.

Olli Rehn udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Michl Ebner, Reinhard Rack i Bernd Posselt.

Pytania od 50 do 55 zostaną rozpatrzone na piśmie.

Pytanie 56 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Warunki życia i edukacji niepełnoletnich imigrantów o nieuregulowanej sytuacji prawnej.

Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Marie Panayotopoulos-Cassiotou i Hubert Pirker.

Pytanie 57 (Sarah Ludford): System kontroli wjazdów i wyjazdów.

Franco Frattini udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowały Sarah Ludford i Mairead McGuinness.

Pytanie 58 (Dimitrios Papadimoulis): Przepisy nowego traktatu dotyczące przekazywania krajom trzecim danych osobowych obywateli Unii Europejskiej.

Franco Frattini udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Dimitrios Papadimoulis i Sarah Ludford.

Odpowiedzi na pytania pozostawione bez odpowiedzi z braku czasu zostaną udzielone na piśmie *(patrz załącznik pełnego sprawozdania z obrad)*.

Tura pytań do Komisji została zamknięta.

19. Skład grup politycznych

Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc nie jest członkiem grupy ITS od dnia 13.11.2007.

20. Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich zmieniająca rozporządzenie (złożone projekty rezolucji)

Debata odbyła się dnia 12.11.2007 *(pkt 19 protokołu z dnia 12.11.2007)*.

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Martin Schulz, Claudio Fava, Gianni Pittella, Pasqualina Napoletano, Adrian Severin, Dan Mihalache, w imieniu grupy PSE, i Kristian Vigenin, w imieniu grupy PSE, Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit, w imieniu grupy Verts/ALE, Francis Wurtz, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Giusto Catania, Vittorio Agnoletto, Umberto Guidoni, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie stosowania dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich (B6-0462/2007),

— Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, w imieniu grupy UEN, w sprawie stosowania dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich (B6-0463/2007),

— Graham Watson, Alfonso Andria, Adina-Ioana Vălean, Viktória Mohácsi, w imieniu grupy ALDE, w sprawie stosowania dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich (B6-0464/2007),

— Antonio Tajani, Marian-Jean Marinescu, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie stosowania dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich (B6-0465/2007).

Głosowanie: *pkt 5.6 protokołu z dnia 15.11.2007*.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 19.50 i wznowione o godz. 21.05.)

PRZEWODNICTWO: Luisa MORGANTINI

Wiceprzewodnicząca

21. Skarga Boeinga (USA) przeciwko Airbusowi (UE) w ramach Światowej Organizacji Handlu (debata)

Oświadczenie Komisji: Skarga Boeinga (USA) przeciwko Airbusowi (UE) w ramach Światowej Organizacji Handlu

Louis Michel (członek Komisji) złożył oświadczenie.

Głos zabrali: Christine De Veyrac, w imieniu grupy PPE-DE, Erika Mann, w imieniu grupy PSE, Jorgo Chatzimarkakis, w imieniu grupy ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, w imieniu grupy UEN, Jacky Hénin, w imieniu grupy GUE/NGL, Georgios Papastamkos, Kader Arif, Vural Öger i Louis Michel.

Debata została zamknięta.

22. Sprawozdanie w sprawie obrad Komisji Petycji w roku 2006 (debata)

Sprawozdanie w sprawie obrad Komisji Petycji w roku 2006 [2007/2132(INI)] — Komisja Petycji. Sprawozdawca: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)

Głos zabrał Stavros Dimas (członek Komisji).

Carlos José Iturgaiz Angulo przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Rainer Wieland, w imieniu grupy PPE-DE, Proinsias De Rossa, w imieniu grupy PSE, Marian Harkin, w imieniu grupy ALDE, Marcin Libicki, w imieniu grupy UEN, David Hammerstein, w imieniu grupy Verts/ALE, Willy Meyer Pleite, w imieniu grupy GUE/NGL, Kathy Sinnott, w imieniu grupy IND/DEM, Simon Busuttil, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Ewa Tomaszewska, Mairead McGuinness i Stavros Dimas.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 3.23 protokołu z dnia 14.11.2007*.

23. **Regionalny wpływ trzęsień ziemi** (debata)

Sprawozdanie dotyczące regionalnego wpływu trzęsień ziemi [2007/2151(INI)] — Komisja Rozwoju Regionalnego.
Sprawozdawca: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)

Nikolaos Vakalis przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Stavros Dimas (członek Komisji).

Głos zabrali: Lambert van Nistelrooij, w imieniu grupy PPE-DE i Vasile Dîncu, w imieniu grupy PSE.

PRZEWODNICTWO: Manuel António dos SANTOS

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE, Sebastiano (Nello) Musumeci, w imieniu grupy UEN, Diamanto Manolakou, w imieniu grupy GUE/NGL, Georgios Georgiou, w imieniu grupy IND/DEM, Rolf Berend, Wolfgang Bulfon, Oldřich Vlasák, Ljudmila Novak i Stavros Dimas.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 3.1 protokołu z dnia 14.11.2007*.

24. **Ogłoszenie porozumienia w sprawie pomocy humanitarnej — Unia Europejska a pomoc humanitarna** (debata)

Oświadczenie Komisji: Ogłoszenie porozumienia w sprawie pomocy humanitarnej

Sprawozdanie dotyczące porozumienia europejskiego w sprawie pomocy humanitarnej [2007/2139(INI)] — Komisja Rozwoju.
Sprawozdawca: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)

Louis Michel (członek Komisji) złożył oświadczenie.

Thierry Cornillet przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Vittorio Agnoletto (sprawozdawca komisji opiniodawczej AFET), Filip Kaczmarek, w imieniu grupy PPE-DE, Alain Hutchinson, w imieniu grupy PSE, Toomas Savi, w imieniu grupy ALDE, Ewa Tomaszewska, w imieniu grupy UEN, Kyriacos Triantaphyllides, w imieniu grupy GUE/NGL, Kathy Sinnott, w imieniu grupy IND/DEM, Zuzana Roithová, Corina Crețu, Olle Schmidt, Jaromír Kohlíček, Luis Yañez-Barnuevo García i Louis Michel.

Złożone projekty rezolucji, które nie są jeszcze dostępne, zostaną ogłoszone w późniejszym terminie.

Debata została zamknięta.

Głosowanie:

— Sprawozdanie: Thierry Cornillet — A6-0372/2007: *pkt 3.2 protokołu z 14.11.2007*

— Ogłoszenie porozumienia w sprawie pomocy humanitarnej, projekty rezolucji: *pkt 7.27 protokołu z 29.11.2007*

25. **Szczyt UE/Rosja** (przedłożone projekty rezolucji)

Debata odbyła się w dniu 24 października 2007 r. (pkt. 5 protokołu z 24.10.2007).

Projekty rezolucji przedłożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Graham Watson, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, István Szent-Iványi i Janusz Onyszkiewicz, w imieniu grupy ALDE, w sprawie wyników 10 szczytu UE/Rosja, który odbył się w Mafrze w dniu 26 października 2007 r. (B6-0434/2007),

— Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda i Reino Paasilinna, w imieniu grupy PSE, w sprawie szczytu UE/Rosja w dniu 26 października 2007 r., w Mafrze (B6-0436/2007),

— Daniel Cohn-Bendit, Bart Staes, Milan Horáček, Hélène Flautre, Marie Anne Isler Béguin i Angelika Beer, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie wniosków 20. szczytu UE/Rosja, jaki odbył się w Mafrze dnia 26 października 2007 r. (B6-0439/2007),

— José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Ria Oomen-Ruijten, Laima Liucija Andrikienė, Christopher Beazley, Elmar Brok, Michael Gahler, Tunne Kelam, Bogdan Klich, Godelieve Quisthoudt-Rowohl i Karl von Wogau, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie szczytu UE/Rosja w dniu 26 października 2007 r. w Mafrze (B6-0440/2007),

— Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Roberts Zīle, Zdzisław Zbigniew Podkański i Konrad Szymański, w imieniu grupy UEN, w sprawie szczytu UE/Rosja, jaki odbył się w Mafrze w dniu 26 października 2007 r, (B6-0443/2007),

— Esko Seppänen, Gabriele Zimmer i André Brie, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie szczytu UE/Rosja (B6-0446/2007).

Wymienione projekty rezolucji zastępują projekty rezolucji B6-0423/2007, B6-0424/2007, B6-0425/2007, B6-0426/2007, B6-0427/2007 i B6-0428/2007, które zostały wycofane.

Głosowanie: *pkt. 3.22 protokołu z 14.11.2007*.

26. Porządek obrad następnego posiedzenia

Ustalony został porządek obrad posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek obrad" PE 397.687/OJME).

27. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 23.45.

Harald Rømer
Sekretarz Generalny

Alejo Vidal-Quadras
Wiceprzewodniczący

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA

Skróty i symbole

+	przyjęto
-	odrzucono
↓	bezprzedmiotowe
w	wycofano
gi (…, …, …)	głosowanie imienne (za, przeciw, wstrzymujących się)
ge (…, …, …,)	głosowanie elektroniczne (za, przeciw, wstrzymujących się)
gp	głosowanie podzielone
go	głosowanie odrębne
popr.	poprawka
pk	poprawka kompromisowa
oc	odpowiednia część
s	poprawka skreślająca
=	Poprawki identyczne
ust.	ustęp
art.	artykuł
pp	punkt preambuły
pr	projekt rezolucji
wpr	wspólny projekt rezolucji
taj	głosowanie tajne

1. Udział Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym ***

Zalecenie: Helmuth MARKOV (A6-0413/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

2. Umowa WE/Ukraina w sprawie wiz krótkoterminowych *

Spraw.: Barbara KUDRYCKA (A6-0363/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie	gi	+	539, 36, 12

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

3. Umowa WE/Ukraina o readmisji *

Spraw.: Barbara KUDRYCKA (A6-0364/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

4. Umowa WE/Republika Mołdowy w sprawie wiz krótkoterminowych *

Spraw.: Marian-Jean MARINESCU (A6-0426/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

5. Umowa o readmisji między WE a Republiką Mołdowy *

Spraw.: Marian-Jean MARINESCU (A6-0427/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

6. Interoperacyjność usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej

Spraw.: Henri WEBER (A6-0390/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie	gi	+	593, 40, 18

Wniosek o głosowanie imienne:

PPE-DE: głosowanie końcowe

7. Dane dotyczące połowów i doradztwo w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa *

Spraw.: Paulo CASACA (A6-0407/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

8. Skład Konferencji Przewodniczących (zmiana art. 23 Regulaminu PE)

Spraw.: Georgios PAPASTAMKOS (A6-0355/2007) (większość kwalifikowana)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

9. Zmiana Regulaminu w świetle statutu posłów

Spraw.: Ingo FRIEDRICH (A6-0368/2007) (większość kwalifikowana)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

10. Statystyki Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy ***I

Spraw.: Karin SCHEELE (A6-0365/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-10	***komisja***		+	
Załącznik I lit. d) drugie tiret	12	ALDE	ge	+	392, 254, 11
Załącznik I lit. d) po trzecim tiret	11	ALDE		+	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

11. Statut Agencji Dostaw Euratomu *

Spraw.: Romana JORDAN CIZELJ (A6-0376/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-6 8-9 11-13 15 23-38	***komisja***		+	
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie odrębne	7 10 16-20	***komisja***	go	+	
	22	***komisja***	gi	+	527, 125, 15
Załącznik, art. 1 ust. 2	39	Verts/ALE	gi	-	140, 511, 14
Załącznik, art. 7 ust. 3	40	Verts/ALE	gi	-	120, 535, 12
	14	***komisja***		+	
Załącznik, art. 10	41	Verts/ALE		-	
	21	***komisja***		+	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Wnioski o głosowanie odrębne:

Verts/ALE: popr. 7, 10, 16-20

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

Wnioski o głosowanie imienne

Verts/ALE: popr. 22, 39, 40

12. Rola sportu w edukacji

Spraw.: Pál SCHMITT (A6-0415/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 10	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	580, 67, 13
ust. 24	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	570, 59, 37
ust. 47	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	556, 73, 30
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	590, 56, 21

Wnioski o głosowanie imienne

IND/DEM: ust. 10, 24, 47 i głosowanie końcowe

13. Strategia tematyczna w dziedzinie ochrony gleby

Spraw.: Vittorio PRODI (A6-0411/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 8	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	420, 229, 24
ust. 10	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	408, 244, 22
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: ust. 8, 10

14. Zmiana dyrektywy 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie ***I

Spraw.: Peter LIESE (A6-0402/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-8 11 15-17 20-23 30-31 34-35 37 40 43 45-47 49 51 53-54 56 59-60	***komisja***		+	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie odrębne	13	***komisja***	go	+	
	18	***komisja***	go	+	
	19	***komisja***	go	-	
	27	***komisja***	go	-	
	32	***komisja***	go/ge	-	248, 396, 26
	36	***komisja***	go	-	
	41	***komisja***	go	+	
	44	***komisja***	go	+	
	52	***komisja***	gp		
			1	+	
			2	-	
	58	***komisja***	gi	-	305, 344, 26
art. 3 po lit. o)	94	UEN i in.		-	
art. 3 lit. r)	72	PPE-DE	ge	-	279, 385, 14
art. 3b ust. 1	88oc	Verts/ALE, GUE/NGL	gi	-	92, 571, 10
	24oc	***komisja***	gi	-	120, 535, 18
	85	PSE	gi	-	262, 400, 18
	61oc	ALDE		+	
	73oc	PPE-DE		↓	
art. 3b ust. 2+3	73oc	PPE-DE		-	
	24oc= 61oc=	***komisja*** ALDE	gi	+	576, 77, 25
	88oc	Verts/ALE, GUE/NGL		↓	
art. 3c ust. 1	89	Verts/ALE, GUE/NGL	gi	-	89, 561, 10
	25	***komisja***	gi	-	128, 529, 19
	86	PSE	gi	-	248, 401, 35
	62	ALDE	ge	-	166, 486, 24
	74	PPE-DE	gp		
			1	+	
			2	+	
art. 3c ust. 2	75= 87=	PPE-DE PSE	gi	+	612, 44, 27
	90	Verts/ALE, GUE/NGL		↓	
	26	***komisja***		↓	

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
art. 3c po ust. 3	95	UEN i in.		-	
	28	***komisja***		+	
art. 3c ust. 4	67	ALDE		-	
	29	***komisja***	gp		
			1	-	
			2	-	
	76	PPE-DE		+	
art. 3d po ust. 5	96	UEN		-	
	33	***komisja***		+	
art. 11a	69	ALDE	gi	-	89, 557, 23
	38	***komisja***	go	-	
	39	***komisja***	gi	+	546, 110, 16
art. 12	77	PPE-DE	ge	-	306, 344, 18
	42	***komisja***		+	
art. 25a	68	ALDE		+	
	48	***komisja***		↓	
Po art. 3	98= 100/rev=	PSE Jardim i in.	gi	-	211, 434, 22
Załącznik 1 ust. 2 pkt 2	78	PPE-DE	gp/gi		
			1	+	380, 255, 28
			2	+	343, 296, 14
	50	***komisja***		↓	
Załącznik 1 ust. 2, tabela, lit. d)	55= 91=	***komisja*** Verts/ALE, GUE/NGL		- w	
Załącznik 1 ust. 2, tabela, lit. f)	70	ALDE		+	
	79	PPE-DE		+	
	57	***komisja***		↓	
Załącznik 1 ust. 2, tabela, lit. g)	63	ALDE	gp		
			1	+	
			2	+	
	80	PPE-DE		↓	
	92	Verts/ALE, GUE/NGL		-	
Załącznik 4	81-82	PPE-DE	ge	-	296, 328, 22
	83	PPE-DE		-	
	84	PPE-DE		-	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po pp 10	97= 99/rev=	PSE Jardim i in.	gi	-	193, 437, 14
pp 11	64= 71=	ALDE PPE-DE		+	
	9	***komisja***	gp		
			1	↓	
			2	+	***jako dodatek do popr. 64/71***
pp 12	10	***komisja***		+	
	65	ALDE		+	
pp 13	93	UEN i in.		-	
	12	***komisja***		-	
pp 14	14	***komisja***	gp		
			1	+	
			2	-	
	66	ALDE		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: popr. 24oc (art. 3b ust. 1), 25, 58, 78
GUE/NGL: popr. 24, 25, 89, 75
Verts/ALE: popr. 24, 25, 39, 69, 88, 89
PSE: popr. 85, 86, 97, 98, 99, 100

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE: popr. 13, 18, 32, 36
ALDE: popr. 32, 41, 44, 58
GUE/NGL: popr. 19, 29, 39
Verts/ALE: popr. 19, 27, 38

Wnioski o głosowanie podzielone

PPE-DE, PSE

Popr. 29
pierwsza część: „Przychody ze sprzedaży … na mocy niniejszego ustępu."
druga część: „W kontekście … uzyskać rekompensatę"

PPE-DE

Popr. 9
pierwsza część: „Od 2010 r. … na całym świecie"
druga część: „Zmiana klimatu … niniejszej dyrektywy"

Popr. 52
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „w ramach misji międzynarodowej"
druga część: te słowa

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

ALDE

Popr. 78
pierwsza część: „Od dnia 1 stycznia 2011 r. … postanowienia traktatu"
druga część: „z uwzględnieniem … kontynentalną strefą europejską"

GUE/NGL, Verts/ALE

Popr. 63
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem wartości „20 000 kg"
druga część: ta wartość

PSE

Popr. 14
pierwsza część: „Lotnictwo przyczynia się … w tym zakresie"
druga część: „W kontekście … rekompensaty"

Popr. 74
pierwsza część: „Począwszy od 2011 r."
druga część: „25 % … w drodze licytacji."

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH

1. Sprawozdanie Kudrycka A6-0363/2007
Rezolucja

Za: 539

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Meijer, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna,

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

Tabajdi, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 36

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford

ITS: Lang, Le Pen Marine, Schenardi

NI: Kilroy-Silk, Mihăescu

PPE-DE: Sumberg

Wstrzymujący się: 12

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke

UEN: Libicki

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Britta Thomsen

2. Sprawozdanie Weber A6-0390/2007
Rezolucja

Za: 593

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 40

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Whittaker

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Van Orden

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

Wstrzymujący się: 18

GUE/NGL: Adamou, Manolakou, Triantaphyllides

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Fajmon, McMillan-Scott

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Britta Thomsen, Poul Nyrup Rasmussen

3. Sprawozdanie Jordan Cizelj A6-0376/2007
Popr. 22

Za: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Borghezio, Bossi, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Przeciw: 125

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Higgins, Karas, Millán Mon, Mitchell, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber

PSE: Andersson, Berman, Bösch, Bulfon, Ettl, Färm, Hedh, Leichtfried, Napoletano, Prets, Rasmussen, Schaldemose, Scheele, Segelström, Swoboda, Tarand, Thomsen, Van Lancker

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 15

IND/DEM: Coûteaux, Georgiou, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Haug, Muscat

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Inés Ayala Sender

Przeciw: Joseph Daul, Mairead McGuinness, Elizabeth Lynne, Dan Jørgensen,

4. Sprawozdanie Jordan Cizelj A6-0376/2007
Popr. 39

Za: 140

ALDE: Ferrari, Jäätteenmäki, Losco, Matsakis, Resetarits, Ries, Savi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Popeangă

PPE-DE: Burke, Casini, De Veyrac, Fontaine, Hannan, Higgins, Karas, Matsis, Mitchell, Pirker, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Surján

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Ayala Sender, Berman, Bösch, Bulfon, Bullmann, Corbey, Ettl, Evans Robert, Färm, França, García Pérez, Gomes, Gottardi, Guy-Quint, Hedh, Hegyi, Kreissl-Dörfler, Lehtinen, Leichtfried, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Napoletano, Occhetto, Prets, Rasmussen, Roth-Behrendt, Schaldemose, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Swoboda, Van Lancker

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Kohlíček, Maštálka, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner,

Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mihalache, Mikko, Moraes, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 14

ALDE: Bușoi, in 't Veld

IND/DEM: Batten, Farage, Knapman, Titford

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Kilroy-Silk

PSE: Grech, Herczog, Muscat

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Mairead McGuinness, Elizabeth Lynne, Britta Thomsen, Dan Jørgensen

Przeciw: Bernard Wojciechowski, Joseph Daul, Inés Ayala Sender, Robert Evans

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

5. Sprawozdanie Jordan Cizelj A6-0376/2007
Popr. 40

Za: 120

ALDE: Matsakis, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

ITS: Coşea

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Burke, Bushill-Matthews, Casini, Doyle, Higgins, Karas, Mitchell, Pirker, Protasiewicz, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Castex, Cercas, Ettl, Falbr, França, García Pérez, Gomes, Haug, Lehtinen, Leichtfried, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Prets, Rasmussen, Roth-Behrendt, Sacconi, Schaldemose, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda, Tarand, Thomsen, Van Lancker

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 535

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen,

Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Carlotti, Cashman, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 12

ALDE: in 't Veld

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Muscat

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Mairead McGuinness, Elizabeth Lynne, Dan Jørgensen

Przeciw: Inés Ayala Sender

6. Sprawozdanie Schmitt A6-0415/2007

Ust. 10

Za: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco,

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Georgiou, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 67

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Holm, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Mölzer

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Segelström, Sousa Pinto

UEN: Didžiokas, Kuźmiuk, Maldeikis

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 13

GUE/NGL: Meyer Pleite, Søndergaard

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Mairead McGuinness, Hans-Peter Martin, Charlotte Cederschiöld

Przeciw: John Purvis

7. Sprawozdanie Schmitt A6-0415/2007
Ust. 24

Za: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Georgiou

ITS: Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 59

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Catania, Holm, Manolakou, Morgantini, Portas, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Booth, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Whittaker, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Segelström

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Wstrzymujący się: 37

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo, Søndergaard

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Mölzer, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Konrad, Zvěřina

UEN: Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Charlotte Cederschiöld

Przeciw: John Purvis

8. Sprawozdanie Schmitt A6-0415/2007
Ust. 47

Za: 556

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García,

Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 73

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Guidoni, Holm, Manolakou, Morgantini, Portas, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Železný

ITS: Binev, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

NI: Helmer, Popeangă

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Segelström

UEN: Maldeikis

Wstrzymujący się: 30

GUE/NGL: Søndergaard

IND/DEM: Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Mölzer, Moisuc, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Konrad, Zvěřina

PSE: Dührkop Dührkop, Roth-Behrendt

UEN: Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Charlotte Cederschiöld

Przeciw: John Purvis, Carl Schlyter, Adamos Adamou

9. Sprawozdanie Schmitt A6-0415/2007
Rezolucja

Za: 590

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà,

Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 56

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Holm, Manolakou, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zahradil

Wstrzymujący się: 21

GUE/NGL: Søndergaard

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Claeys, Dillen, Mölzer, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Koch, Konrad, Zvěřina

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Roth-Behrendt, Segelström

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Charlotte Cederschiöld, Kyriacos Triantaphyllides, Jens-Peter Bonde

Przeciw: John Purvis

10. Sprawozdanie Prodi A6-0411/2007
Ust. 8

Za: 420

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Sbarbati, Susta, Szent-Iványi, Toma, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou

ITS: Romagnoli, Stănescu

NI: Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kasoulides, Kelemen, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, López-Istúriz White, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Papastamkos, Podestà, Pomés Ruiz, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Ţîrle, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wijkman, Záborská, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 229

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Degutis, Gentvilas, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Chichester, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Ganţ, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Szájer, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zdravkova, Zvěřina

PSE: Andersson, Berès, Berman, Cashman, Corbey, Evans Robert, Färm, Gill, Goebbels, Hedh, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

Wstrzymujący się: 24

ALDE: Birutis, Mohácsi

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Becsey, Belet, De Blasio, Demetriou, Dombrovskis, Gawronski, Gewalt, Jordan Cizelj, Lewandowski, Protasiewicz, Thyssen, Zaleski, Zatloukal

PSE: Wiersma

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Salvador Garriga Polledo

Przeciw: Charlotte Cederschiöld, Eija-Riitta Korhola, Mary Honeyball, Véronique Mathieu

11. Sprawozdanie Prodi A6-0411/2007
Ust. 10

Za: 408

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Matsakis, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Sbarbati, Susta, Szent-Iványi, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou

NI: Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Braghetto, Brepoels, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kasoulides, Kelemen, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, López-Istúriz White, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Papastamkos, Podestà, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Schinas, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Sudre, Tajani, Ţîrle, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Wijkman, Zaleski, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 244

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Degutis, Gentvilas, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zdravkova, Zvěřina

PSE: Andersson, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Färm, Gill, Goebbels, Golik, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott, Zingaretti

UEN: Didžiokas

Wstrzymujący się: 22

ALDE: Birutis, Chatzimarkakis, Mohácsi

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Becsey, Belet, Buzek, Dombrovskis, Handzlik, Jordan Cizelj, Korhola, Kudrycka, Thyssen, Zatloukal

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Dan Jørgensen

Przeciw: Eija-Riitta Korhola, Marie-Hélène Descamps, Véronique Mathieu

12. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 58

Za: 305

ALDE: Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Ries

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea, Stănescu

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Buzek, del Castillo Vera, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Protasiewicz, Siekierski, Sonik

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 344

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Brie, Henin, Kaufmann, Markov, Meijer, Pflüger, Ransdorf, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Železný

ITS: Romagnoli

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu,

Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Grech, Muscat

UEN: Masiel

Wstrzymujący się: 26

IND/DEM: Coûteaux, Georgiou, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Zaleski

PSE: Stockmann

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Thijs Berman

13. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 88

Za: 92

ALDE: De Sarnez, Hall

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde

ITS: Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Schwab

PSE: Arif, Battilocchio, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Jørgensen, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Navarro, Patrie, Peillon, Rasmussen, Savary, Schaldemose, Thomsen, Vaugrenard, Weber Henri

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 571

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbey, Creţu Corina, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 10

GUE/NGL: Manolakou, Maštálka

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Wijkman

PSE: Roth-Behrendt, Scheele

UEN: Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Bernadette Vergnaud

Przeciw: Dagmar Roth-Behrendt

14. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 24

Za: 120

ALDE: Beaupuy, Cappato, Deprez, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Ries, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Becsey, Brepoels, Dimitrakopoulos, Wijkman

PSE: Andersson, Battilocchio, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Jørgensen, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Liberadzki, Lienemann, Navarro, Patrie, Peillon, Rasmussen, Roure, Savary, Schaldemose, Segelström, Thomsen, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 535

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella,

Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Knapman, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbett, Creţu Corina, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 18

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc, Stănescu

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Sacconi

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Claude Turmes

Przeciw: Thijs Berman

15. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 85

Za: 262

ALDE: Beaupuy, Deprez, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Ries, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Brepoels, Olajos, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 400

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn,

Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Battilocchio, Goebbels, Golik, Mann Erika, Roth-Behrendt

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 18

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka, Remek, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Chiesa, Stockmann

UEN: Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Dagmar Roth-Behrendt

16. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 24 + 61

Za: 576

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Creţu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Sacconi,

Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 77

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Knapman, Krupa, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Klich, Koch, Lewandowski, Olbrycht, Protasiewicz, Siekierski, Sonik, Zaleski

PSE: Berès, Bono, Carlotti, Corda, Cottigny, Ferreira Anne, Golik, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Neris, Paparizov, Patrie, Peillon, Roure, Savary

UEN: Angelilli, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 25

ALDE: Degutis, Dičkutė

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Stockmann

UEN: Didžiokas, Krasts, Libicki, Maldeikis

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Kader Arif, Brigitte Douay, Françoise Castex, Yannick Vaugrenard, Bernadette Vergnaud

17. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 89

Za: 89

ALDE: Hall, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Coşea

NI: Martin Hans-Peter, Popeangă

PPE-DE: Fjellner, Ibrisagic, Mauro, Szájer

PSE: Andersson, Berès, Berman, Bourzai, Carlotti, Cottigny, Färm, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Patrie, Peillon, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Thomsen

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 561

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Louis, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corda, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 10

GUE/NGL: Flasarová, Manolakou, Maštálka, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Charlotte Cederschiöld

Przeciw: Pervenche Berès, Bernadette Bourzai, Marie-Arlette Carlotti, Glenys Kinnock

18. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 25

Za: 128

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Gibault, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Ries, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Martinez

NI: Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Fjellner, Ibrisagic, Rack, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Rasmussen, Rosati, Roure, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Thomsen, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Czarnecki Ryszard

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 529

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Ransdorf, Seppänen

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Creţu Corina, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Hänsch, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler,

Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 19

ALDE: Costa

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Markov, Maštálka, Søndergaard, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

UEN: Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Charlotte Cederschiöld

19. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 86

Za: 248

ALDE: Degutis, Dičkutė, Hall

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Coșea

NI: Martin Hans-Peter, Popeangă

PPE-DE: Fjellner, Ibrisagic, Olajos, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Zingaretti

UEN: Didžiokas, Maldeikis, Vaidere

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 401

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Ransdorf, Seppänen

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Golik

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 35

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Markov, Søndergaard, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Georgiou

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Ayala Sender, Barón Crespo, Cercas, Chiesa, García Pérez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Stockmann, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Charlotte Cederschiöld

20. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 75 + 87

Za: 612

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 44

GUE/NGL: Henin, Ransdorf, Seppänen

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Sinnott, Titford, Whittaker

ITS: Romagnoli, Stănescu

PPE-DE: Buzek, del Castillo Vera, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Olbrycht, Protasiewicz, Siekierski, Sonik, Zaleski

PSE: Golik

UEN: Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Wstrzymujący się: 27

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Manolakou, Markov, Søndergaard, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Georgiou, Krupa, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Stoyanov

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Lewandowski

Verts/ALE: van Buitenen

21. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 69

Za: 89

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova,

in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Strož

IND/DEM: Krupa, Lundgren, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Berend, Busuttil, Casa

PSE: Calabuig Rull, Grech, Tabajdi

UEN: Czarnecki Ryszard

Przeciw: 557

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Schmidt Olle, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Titford, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Martinez, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa,

Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 23

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Esteves

UEN: Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Diana Wallis

22. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 39

Za: 546

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Ries, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou,

Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 110

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Titford

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková

PPE-DE: Florenz

PSE: Hänsch, Rocard

UEN: Aylward, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański

Wstrzymujący się: 16

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

23. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 98 + 100/rev.

Za: 211

ALDE: Mulder

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Manolakou, Seppänen, Wurtz

IND/DEM: Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Popeangă

PPE-DE: Coelho, Esteves, Freitas, Graça Moura, Korhola, Marques, Martens, Siekierski, Silva Peneda, Sudre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Pirilli, Speroni, Tatarella

Przeciw: 434

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bullmann, Creţu Corina, Gebhardt, Hänsch, Haug, Jöns, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Madeira, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Walter, Weber Henri, Weiler

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 22

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Muscat, Stockmann

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Jamila Madeira

Przeciw: Eija-Riitta Korhola

24. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 78/1

Za: 380

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Wurtz

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bono, Goebbels, Grech, Medina Ortega, Muscat, Prets

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Przeciw: 255

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Popeangă

PPE-DE: Pomés Ruiz, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moraes, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 28

GUE/NGL: Manolakou, Maštálka, Ransdorf

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Cercas, García Pérez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Françoise Castex

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

25. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 78/2

Za: 343

ALDE: Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Wurtz

IND/DEM: Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Goebbels, Golik, Gomes, Hamon, Harangozó, Lambrinidis, Leinen, Madeira, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Paasilinna, Podimata, Riera Madurell, Roure, Sánchez Presedo, Severin, Sornosa Martínez, Tzampazi, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Przeciw: 296

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren

NI: Martin Hans-Peter, Popeangă

PPE-DE: Fjellner, Ibrisagic, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Cashman, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mihalache, Mikko, Moraes, Morgan, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 14

ALDE: Kazak

GUE/NGL: Maštálka, Ransdorf

IND/DEM: Louis, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Grech, Muscat, Salinas García

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Sérgio Sousa Pinto

Przeciw: Françoise Castex

26. Sprawozdanie Liese A6-0402/2007
Popr. 97 + 99/rev.

Za: 193

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Seppänen, Wurtz

IND/DEM: Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Martinez, Moisuc, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Popeangă

PPE-DE: Coelho, Esteves, Freitas, Graça Moura, Marques, Queiró, Silva Peneda, Sudre

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Przeciw: 437

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Romagnoli

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bullmann, Gebhardt, Glante, Golik, Hänsch, Haug, Jöns, Jørgensen, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Mann Erika, Öger, Rapkay, Roth-Behrendt, Scheele, Walter

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 14

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Titford

NI: Kilroy-Silk

PSE: Groote, Muscat, Stockmann

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Dan Jørgensen

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0492

Udział Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym ***

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Umowy o udziale Republiki Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz czterech powiązanych umów (12641/2007 — C6-0350/2007 — 2007/0115(AVC))

(Procedura zgody)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (12641/2007),

— uwzględniając wniosek o wyrażenie zgody przedstawiony przez Radę na mocy art. 300 ust. 3 akapit drugi w związku z art. 310 i art. 300 ust. 2 Traktatu WE (C6-0350/2007),

— uwzględniając art. 75, art. 83 ust. 7 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając zalecenie Komisji Handlu Międzynarodowego (A6-0413/2007),

1. wyraża zgodę na zawarcie umowy;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji jak również rządom i parlamentom państw członkowskich oraz członkom Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

P6_TA(2007)0493

Umowa WE/Ukraina w sprawie wiz krótkoterminowych *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o ułatwieniach w wydawaniu wiz krótkoterminowych między Wspólnotą Europejską a Ukrainą (COM(2007)0190 — C6-0187/2007 — 2007/0069(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (COM(2007)0190),

— uwzględniając art. 62 ust. 2 lit. b) pkt. i) i ii) oraz art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze Traktatu WE,

— uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0187/2007),

— uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0363/2007),

1. zatwierdza zawarcie umowy;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządom i parlamentom państw członkowskich oraz Republiki Ukrainy.

P6_TA(2007)0494

Umowa WE/Ukraina o readmisji *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy o readmisji między Wspólnotą Europejską a Ukrainą (COM(2007)0197 — C6-0188/2007 — 2007/0071(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (COM(2007)0197),

— uwzględniając art. 63 ust. 3 litera b) oraz art. 300 ust. 2 akapit pierwszy pierwsze zdanie Traktatu WE,

— uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0188/2007),

— uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0364/2007),

1. zatwierdza zawarcie umowy;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządom i parlamentom państw członkowskich oraz Republiki Ukrainy.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0495

Wizy krótkoterminowe WE/Republika Mołdowy *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o ułatwieniach w wydawaniu wiz krótkoterminowych między Wspólnotą Europejską a Republiką Mołdowy (COM(2007)0488 — C6-0339/2007 —2007/0175(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (COM(2007)0488),

— uwzględniając art. 62 ust. 2 lit. b) pkt i) i ii) oraz art. 300 ust. 2 akapit pierwszy pierwsze zdanie Traktatu WE,

— uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0339/2007),

— uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0426/2007),

1. zatwierdza zawarcie umowy;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządom i parlamentom państw członkowskich oraz Republiki Mołdowy.

P6_TA(2007)0496

Umowa o readmisji WE/Republika Mołdowy *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Mołdowy o readmisji osób przebywających nielegalnie (COM(2007)0504 — C6-0340/2007 — 2007/0182(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (COM(2007)0504),

— uwzględniając art. 63 ust. 3 lit. b) oraz art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze Traktatu WE,

— uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0340/2007),

— uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0427/2007),

1. zatwierdza zawarcie umowy;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządom i parlamentom państw członkowskich oraz Republiki Mołdowy.

P6_TA(2007)0497

Interoperacyjność usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie interoperacyjności usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej (2007/2152(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 11 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, dotyczący wolności wypowiedzi i informacji,

— uwzględniając dyrektywę 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa) [1],

— uwzględniając dyrektywę 2002/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie dostępu do sieci łączności elektronicznej i urządzeń towarzyszących oraz wzajemnych połączeń (dyrektywa o dostępie) [2],

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie interoperacyjności usług interaktywnej telewizji cyfrowej zgodnie z komunikatem COM(2004)0541 z dnia 30 lipca 2004 r. (COM(2006)0037),

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie interoperacyjności usług interaktywnej telewizji cyfrowej COM(2004)0541,

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie przyspieszenia przejścia z nadawania analogowego na cyfrowe (COM(2005)0204),

---

[1] Dz.U. L 108 z 24.4.2002, str. 33.
[2] Dz.U. L 108 z 24.4.2002, str. 7.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie przejścia z nadawania analogowego na cyfrowe (od „przełączenia" cyfrowego do analogowego „wyłączenia") (COM(2003)0541),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 27 kwietnia 2006 r. w sprawie przejścia z nadawania analogowego na nadawanie cyfrowe: szansa dla europejskiej polityki audiowizualnej i różnorodności kulturalnej ([1]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 16 listopada 2005 r. w sprawie przyspieszenia przejścia z nadawania analogowego na cyfrowe ([2]),

— uwzględniając wyniki posiedzenia Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii, które odbyło się w Brukseli w dniach 6-8 czerwca 2007 r. w sprawie inicjatywy i2010 — rocznego sprawozdania na temat społeczeństwa informacyjnego za rok 2007,

— uwzględniając wyniki posiedzenia Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii, które odbyło się w Brukseli w dniach 9-10 grudnia 2004 r.,

— uwzględniając Zalecenie CM/Rec(2007)3 Komitetu Ministrów państw członkowskich Rady Europy w sprawie roli mediów publicznych w społeczeństwie informacyjnym,

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Kultury i Edukacji oraz opinie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii (A6-0390/2007),

A. mając na uwadze, że przejście z nadawania analogowego na cyfrowe stanowi duży postęp i może przyczynić się do rozprzestrzeniania się kultur i poprawy spójności społecznej,

B. mając na uwadze, że telewizja cyfrowa może wykorzystać nowe technologie w zakresie mediów do świadczenia usług informacyjnych i może w związku z tym zwiększyć spójność społeczną i przyczynić się do włączenia wszystkich do społeczeństwa informacyjnego,

C. mając na uwadze, zgodnie z opinią Komisji, że udane przejście na telewizję cyfrową jest warunkiem wstępnym rozwoju interaktywnych usług cyfrowych,

D. mając na uwadze ogromny potencjał gospodarczy sektora usług telewizji cyfrowej i jego znaczenie jako źródła zatrudnienia,

E. mając na uwadze, że wszelka inicjatywa legislacyjna w dziedzinie nadawania cyfrowego nie może zostać zredukowana jedynie do kwestii infrastruktur i danych technicznych, a także mając na uwadze, że zagadnienia te muszą być omawiane względem celów politycznych, pamiętając zawsze o stałym poszukiwaniu wartości dodanej dla użytkowników,

F. mając na uwadze, że na szczeblu europejskim i krajowym należy wprowadzić środki ochronne, aby uniknąć sytuacji, w której jedynie konkurencja i prawo rynku mają znaczenie przy dokonywaniu podstawowych wyborów,

G. mając na uwadze wcześniejsze stanowisko Parlamentu Europejskiego, że wprowadzenie jednolitego standardu europejskiego nie jest dobrym rozwiązaniem, biorąc pod uwagę rozbieżności w poszczególnych państwach w celu osiągnięcia zamierzonych celów oraz że jak dotychczas doświadczenie każe się skłaniać ku niewiążącym inicjatywom normalizacyjnym pochodzącym od przedsiębiorstw, na co wskazują niektóre pozytywne przykłady krajowe,

([1]) Dz.U. C 296 E z 6.12.2006, str. 120.
([2]) Dz.U. C 280 E z 18.11.2006, str. 115.

H. mając na uwadze, że sektor telewizji cyfrowej w Unii Europejskiej jest już objęty szerokim wachlarzem solidnych norm europejskich,

I. mając na uwadze, jak istotne jest, aby obywatele europejscy w pełni skorzystali z potencjalnych zalet telewizji cyfrowej,

J. mając na uwadze niewielki dotychczas rozwój usług interaktywnych w porównaniu z optymistycznymi prognozami sporządzonymi przez ekspertów,

K. mając na uwadze, że szeroki wachlarz możliwości, jaki zapewnia technologia cyfrowa, jak np. interaktywność, nie powinien stanowić nowego źródła nierówności przez dodanie „podziału cyfrowego" do podziału społecznego i kulturowego,

L. mając na uwadze, że wzrost tego ryzyka wśród osób mniej uprzywilejowanych ze względu na dodatkowe koszty niezbędnych urządzeń budzi zaniepokojenie,

M. mając na uwadze, że przejście z telewizji analogowej na cyfrową umożliwia zwolnienie częstotliwości oraz rozwój nowych technologii i innowacyjnych rozwiązań, podnoszących konkurencyjność Europy w omawianym sektorze,

N. mając na uwadze, że znajomość nowych technologii musi być zdobywana jak najwcześniej oraz że systemy szkolnictwa muszą, jak najszybciej i jak najskuteczniej, przystosować się do zmian kulturowych i społecznych, które pociągają za sobą nowe technologie informatyczne i komunikacyjne, konwergencja i cyfryzacja,

O. mając na uwadze, że ze szczególną uwagą należy potraktować dostęp osób niepełnosprawnych do nowych technologii informacyjnych i komunikacyjnych oraz ich umiejętność posługiwania się nimi;

P. mając na uwadze, że usługi w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej obejmują wielojęzyczne napisy, dzięki którym telewizja cyfrowa może zwiększyć dialog międzykulturowy i uczenie się przez całe życie,

Q. mając na uwadze, że dostęp do jak największej ilości usług musi zawsze iść w parze z wolnością informacji i wypowiedzi,

R. mając na uwadze, że w całym procesie zmiany technologii należy pamiętać, aby nie osłabić publicznych usług audiowizualnych, a przeciwnie, wesprzeć je w powierzonej im roli usługodawcy publicznego, zachowując jednocześnie dynamizm prywatnych usług audiowizualnych,

Korzystanie z pozytywnych aspektów technologii

1. potwierdza, że nowe technologie audiowizualne powinny umożliwić nadawanie różnorodnych informacji i wysokiej jakości programów dostępnych dla stale rosnącej liczby obywateli;

2. przypomina, że poszanowanie pluralizmu w dziedzinie informacji i różnorodności treści nie zostanie automatycznie zagwarantowane poprzez postęp technologiczny, ale musi się dokonać poprzez aktywną, trwałą i uważną politykę władz publicznych, zarówno na szczeblu krajowym, jak i europejskim;

3. uważa, że ze względu na rolę telewizji w zglobalizowanym społeczeństwie dokonywane wybory techniczne i prawne dotyczące interoperacyjności nie powinny posiadać wymiaru jedynie gospodarczego, ale także społeczny i kulturalny oraz podkreśla, że szczególną uwagę należy poświęcić przede wszystkim interesom użytkowników;

4. podkreśla, że ustanowienie platform cyfrowych jest istotne dla utrzymania wspólnej strefy mediów publicznych w następstwie porzucenia technologii analogowej, i wzywa państwa członkowskie do promowania świadczenia usług w zakresie bezprzewodowej interaktywnej telewizji cyfrowej z gwarancją odbioru przez wszystkie platformy będące właścicielami;

5. uznaje zatem konieczność przedstawienia przez Komisję sprawozdania z wyników wymiany dobrych praktyk, poprzez fora i grupy robocze wśród podmiotów zainteresowanych, nie zapominając o stowarzyszeniach konsumentów, użytkowników i widzów;

6. podkreśla, że stosowanie interoperacyjnych i neutralnych z technologicznego punktu widzenia rozwiązań technicznych stanowi sposób promowania inwestycji i innowacji w sektorze, stymulując tym samym konkurencję i gwarantując konsumentom możliwość wyboru;

Udane przejście na technologię cyfrową i promowanie otwartych standardów

7. jest zdania, że jak najszybsze pomyślne przejście z technologii analogowej na cyfrową jest warunkiem wstępnym i priorytetem; wyraża zaniepokojenie z powodu opóźnienia względem dotrzymania ostatecznego terminu wyznaczonego na rok 2012;

8. wyraża pogląd, że skoordynowany rozwój telewizji cyfrowej na szczeblu wspólnotowym jest niezbędny jeżeli użytkownicy mają odnieść korzyści z zalet rynku wewnętrznego oraz w celu obniżenia cen odbiorników telewizyjnych i zwiększenia penetracji usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej; w związku z tym wzywa Komisję, aby wsparła państwa członkowskie w sporządzaniu wspólnego planu działania na szczeblu wspólnotowym;

9. wzywa państwa członkowskie do przyspieszenia przejścia na telewizję cyfrową przy uwzględnieniu popytu na rynku oraz czynników topograficznych i regionalnych czynników demograficznych oraz wzywa te państwa członkowskie, które do tej pory nie sporządziły krajowego planu pełnego przejścia na telewizję cyfrową, aby uczyniły to do końca 2008 roku;

10. podkreśla, że środki, które przyjmą państwa członkowskie i które doprowadzą do rozpowszechnienia cyfrowych interaktywnych usług telewizyjnych, muszą być zgodne z zasadami dotyczącymi pomocy państwa;

11. podkreśla znaczenie zasady interoperacyjności dla zwiększania zaufania użytkowników do nowych usług i do pomyślnego rozwoju rynku w oparciu o otwarte standardy interoperacyjne;

12. podkreśla znaczenie zapewnienia neutralności technologicznej i rozwoju wydajnych modeli biznesowych;

13. wyraża uznanie dla pracy Komisji i jej roli jako niezastąpionego i niezbędnego koordynatora pomiędzy wszystkimi zainteresowanymi stronami;

14. całkowicie popiera podejście Komisji, które zakłada pełną współpracę z państwami członkowskimi w zakresie pomyślnego przejścia na telewizję cyfrową i ułatwienia interaktywnych usług cyfrowych;

15. ponownie przyznaje, że prawne wprowadzenie jednolitego standardu nie jest dobrym rozwiązaniem, a jedynie ostateczną sankcją, ale nie jest przychylny interwencji wyłącznie rynku jako narzędzia służącego rozwiązaniu problemu interaktywności;

16. podziela w związku z tym opinię Komisji, której zdaniem należy podtrzymać rozpowszechnianie otwartych standardów, takich jak MHP i MHEG-5, uznanych przez europejskie organy normalizacyjne, w zakresie przechodzenia na technologie cyfrowe i interoperacyjności usług oraz uważa, że te otwarte standardy są najbardziej odpowiednie dla zapewnienia neutralności technologicznej sieci i wolnego przypływu informacji, przy uwzględnieniu szczególnych wymogów krajów, w których częstotliwości mają ograniczone możliwości;

17. podkreśla, że w świetle przykładowo „patentów podwodnych", jakie pojawiły się pięć lat temu po wprowadzeniu standardów MHP, rozsądne jest, aby koszty licencyjne były sprawiedliwe i upubliczniane od początku wprowadzania wszelkich otwartych standardów dla zapewnienia powodzenia tych standardów**;**

18. podkreśla znaczenie dobrowolnych umów pomiędzy dostawcami usług w zakresie telewizji cyfrowej dla ustanowienia pewnej liczby wspólnych specyfikacji technicznych dotyczących wdrożenia norm przyjętych przez Europejski Instytut Norm Telekomunikacyjnych;

19. wzywa Komisję, aby nadal czynnie wspierała wprowadzanie otwartych standardów europejskich w zakresie telewizji cyfrowej we wszystkich regionach świata oraz zachęcała do współpracy międzynarodowej w tej dziedzinie, zapewniając tym samym jak najszerszy dostęp do treści cyfrowych;

20. wyraża ubolewanie, że komercyjny sukces telewizji interaktywnej w UE okazuje się być mniejszy, niż oczekiwano; zwraca się do Komisji o zbadanie powodów tego zjawiska i składanie regularnych sprawozdań z wysiłków podejmowanych przez Komisję i państwa członkowskie celem rozwinięcia rynku telewizji cyfrowej i jej licznych zastosowań;

21. uznaje za niezbędne dostarczenie bardziej szczegółowych informacji konsumentom w zakresie możliwości oferowanych przez platformy cyfrowe i wymaganych urządzeń, aby byli oni w stanie dokonać wyborów technicznych i kulturowych przy pełnej znajomości tematu;

22. podkreśla, że ewentualne interwencje państwa nie mogą dyskryminować ani faworyzować jednego z podmiotów rynkowych;

23. wzywa Komisję, aby pomogła państwom członkowskim i władzom lokalnym, poprzez rozpowszechnianie najlepszych praktyk, w wykorzystaniu możliwości nowych technologii w celu poprawy komunikacji z obywatelami;

Konieczność rozważenia kwestii wpływu i znajomości nowych technologii

24. wzywa Komisję i państwa członkowskie do informowania społeczeństwa o przyszłym rozwoju usług telewizji cyfrowej oraz zaleca dostawcom usług telewizji cyfrowej aktywne informowanie użytkowników o istniejących usługach interaktywnych;

25. jako istotne postrzega zapewnienie bezpieczeństwa użytkowników oraz ochronę ich danych osobowych i prywatności; podkreśla znaczenie zaufania konsumentów do usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej;

26. podkreśla znaczenie omówienia na szczeblu europejskim konsekwencji społeczno-kulturowych społeczeństwa cyfrowego i przystosowania krajowych systemów edukacyjnych do zmian kulturowych i społecznych spowodowanych przez nowe technologie;

27. przypomina znaczenie edukacji z zakresu technologii cyfrowych i środków przekazu we wszystkich przedziałach wiekowych;

28. wzywa państwa członkowskie do utworzenia mechanizmów gwarantujących niedyskryminującą strukturę elektronicznych przewodników po programach, które mogą ułatwić użytkownikom korzystanie z oferty usług cyfrowych.

29. przypomina, że europejski model audiowizualny jest oparty na twórczym dualizmie publicznych oraz prywatnych usług audiowizualnych i podkreśla, że w żadnym przypadku nowe technologie nie powinny zakłócać równowagi poprzez osłabianie konkurencyjności sektora publicznego; przypomina, że sektor publiczny powinien nadal mieć zagwarantowany dostęp do platform cyfrowych;

*

* *

30. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji, jak również Europejskiemu Komitetowi Regionów, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu, parlamentom i rządom państw członkowskich, a także Radzie Europy.

P6_TA(2007)0498

Dane dotyczące połowów i doradztwo naukowe w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram dla gromadzenia danych, zarządzania danymi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz wsparcia doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybackiej (COM(2007)0196 — C6-0152/2007 — 2007/0070(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2007)0196),

— uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0152/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinię Komisji Budżetowej (A6-0407/2007),

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;

3. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;

4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;

5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 1

Punkt 6 preambuły

(6) Konieczne jest dokonanie przeglądu rozporządzenia Rady (WE) nr 1543/2000 z dnia 29 czerwca 2000 r. ustanawiającego ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do prowadzenia wspólnej polityki rybołówstwa, tak aby odpowiednio uwzględniało ono oparte na flocie podejście do zarządzania rybołówstwem, konieczność opracowania podejścia opartego na ekosystemie, potrzebę lepszej jakości, kompletności danych dotyczących rybołówstwa i szerszego dostępu do nich, bardziej wydajne wsparcie dostarczania opinii naukowych i wspierania współpracy między państwami członkowskimi.	(6) Konieczne jest dokonanie przeglądu rozporządzenia Rady (WE) nr 1543/2000 z dnia 29 czerwca 2000 r. ustanawiającego ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do prowadzenia wspólnej polityki rybołówstwa, tak aby odpowiednio uwzględniało ono oparte na flocie podejście do zarządzania rybołówstwem, konieczność opracowania podejścia opartego na ekosystemie, potrzebę lepszej jakości, kompletności danych dotyczących rybołówstwa i szerszego dostępu do nich, bardziej wydajne wsparcie dostarczania opinii naukowych i wspierania współpracy między państwami członkowskimi. ***Państwa członkowskie i Komisja powinny być zobowiązane do zapewnienia odpowiedniego poziomu poufności, w zależności od rodzaju danych, cech użytkownika końcowego i prawodawstwa poszczególnych krajów w tej dziedzinie.***

Poprawka 2

Punkt 9 preambuły

(9) Obowiązki dotyczące dostępu do danych objętych niniejszym rozporządzeniem pozostają bez wpływu na obowiązki ***państw członkowskich na mocy dyrektywy*** 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylającej dyrektywę Rady 90/313/EWG w odniesieniu do informacji o środowisku, jak określono w art. 2 ust. 1 tej dyrektywy.	(9) Obowiązki dotyczące dostępu do danych objętych niniejszym rozporządzeniem pozostają bez wpływu na obowiązki***, prawa i wyjątki zawarte w dyrektywie*** 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylającej dyrektywę Rady 90/313/EWG w odniesieniu do informacji o środowisku, jak określono w art. 2 ust. 1 tej dyrektywy.

Poprawka 3

Punkt 14 preambuły

(14) Dane określone w niniejszym rozporządzeniu powinny być wprowadzane do komputerowych baz danych tak, aby były dostępne dla upoważnionych użytkowników końcowych i mogły być wymieniane. ***W interesie środowiska naukowego jest, aby dane, na podstawie których niemożliwe jest zidentyfikowanie podmiotu, były dostępne dla każdego, kto jest zainteresowany analizą takich danych.***	(14) Dane określone w niniejszym rozporządzeniu powinny być wprowadzane do komputerowych baz danych tak, aby były dostępne dla upoważnionych użytkowników końcowych i mogły być wymieniane.

Poprawka 4

Punkt 16 a preambuły (nowy)

	(16a) Jeżeli użytkownik końcowy nie jest organem publicznym, uznanym organem badawczym, międzynarodową organizacją zarządzania połowami lub innym organem powiązanym z jakimkolwiek z wyżej wymienionych w celu badania żywych zasobów wodnych lub zarządzania nimi, a chodzi o osoby, organy lub stowarzyszenia prywatne, organy publiczne powinny mieć możliwość uzależnienia udostępnienia informacji, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, od uiszczenia opłaty, której wysokość powinna się mieścić w rozsądnych granicach.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 5

Artykuł 2 litera g)

g) „użytkownicy końcowi" oznaczają ***osoby fizyczne lub prawne lub organizacje zainteresowane naukową analizą danych dotyczących sektora rybołówstwa***;	g) „użytkownicy końcowi" oznaczają ***krajowe lub międzynarodowe organy naukowe o charakterze naukowym lub innym, będące partnerami i działające aktywnie na polu poznawania łowisk i zarządzania nimi; stopień zaangażowania użytkownika końcowego w zarządzanie żywymi zasobami wodnymi i ich badanie określa poziom dostępu do danych pierwotnych, szczegółowych i sumarycznych***;

Poprawka 6

Artykuł 7 ustęp 4 litera c)

c) jeżeli użytkownik końcowy złożył oficjalny wniosek o udostępnienie danych i dane te nie zostały mu dostarczone na czas.	c) jeżeli użytkownik końcowy złożył oficjalny wniosek o udostępnienie danych i dane te nie zostały mu dostarczone na czas, ***zawsze zgodnie z art. 3 i 4 dyrektywy 2003/4/WE.***

Poprawka 7

Artykuł 7 ustęp 4 a (nowy)

	4a. Komisja jasno określa różne poziomy kar w zależności od stopnia niespełnienia wymagań oraz pojęcia „oficjalnego wniosku o udostępnienie danych" i „niekompletnego programu krajowego".

Poprawka 8

Artykuł 7 a (nowy)

	Artykuł 7a
	Opłaty
	1. Jeżeli użytkownik końcowy nie jest organem publicznym, uznanym organem badawczym, międzynarodową organizacją zarządzania połowami lub innym organem powiązanym z jakimkolwiek z wyżej wymienionych w celu badania żywych zasobów wodnych lub zarządzania nimi, a chodzi o osoby, organy lub stowarzyszenia prywatne, organy publiczne mogą uzależnić udostępnienie informacji dotyczących środowiska od uiszczenia opłaty, której wysokość powinna się mieścić w rozsądnych granicach.
	2. Jeśli pobierane są opłaty, organy publiczne publikują i udostępniają wnioskodawcom tabelę opłat, jak również informacje na temat warunków, w których opłaty mogą być lub nie być wymagane.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 9

Artykuł 10 ustęp 4 a (nowy)

	4a. Przy kwalifikowaniu wydatków, które zostaną włączone do programu krajowego, uwzględnia się wydatki związane z programem pobierania próbek.

Poprawka 10

Artykuł 13 ustęp 2 litera b)

b) zatwierdzenie danych szczegółowych i sumarycznych uzyskanych z danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów krajowych przed ich przekazaniem użytkownikom końcowym;	b) zatwierdzenie danych szczegółowych i sumarycznych uzyskanych z danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów krajowych przed ich przekazaniem użytkownikom końcowym ***w rozumieniu art. 2 lit g)***;

Poprawka 11

Artykuł 15 ustęp 1

1. ***Państwa członkowskie zapewniają Komisji bezpośredni elektroniczny dostęp do*** danych pierwotnych ***wprowadzonych do*** krajowych ***komputerowych*** baz danych ***w celu sprawdzenia, czy dane te istnieją.***	1. ***W celu sprawdzenia istnienia*** danych pierwotnych***, których gromadzenie jest obowiązkowe na mocy niniejszego rozporządzenia, Komisja może dokonywać kontroli na miejscu*** krajowych baz danych.

Poprawka 12

Artykuł 15 ustęp 2

2. Bez uszczerbku dla ***obowiązków ustanowionych przez inne przepisy Wspólnoty państwa członkowskie zawierają z Komisją porozumienia dotyczące dostępu informatycznego,*** w celu ***zapewnienia bezpośredniego dostępu do swoich baz danych.***	2. Bez uszczerbku dla ***przepisów ust. 1 Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi, może ustanowić platformę informatyczną*** w celu ***wymiany informacji umożliwiających przeprowadzenie takich kontroli.***

Poprawka 13

Artykuł 15 ustęp 3

3. Państwa członkowskie zapewniają przekazywanie międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów badań na morzu zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.	3. ***Komisja i*** państwa członkowskie zapewniają przekazywanie międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich danych pierwotnych zgromadzonych w ramach programów badań na morzu zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 14	
Artykuł 15 ustęp 3 a (nowy)	
	3a. Komisja przewiduje dostęp do tych danych, które mogą zawierać dane indywidualne, na przykład dotyczących danego statku. Zapewnia się jednak ochronę poufności informacji dotyczących danego podmiotu gospodarczego. Komisja może mieć zatem dostęp do danych sumarycznych, a nie indywidualnych, zgodnie z warunkami tworzenia danych sumarycznych, które należy określić w rozporządzeniu wykonawczym.
Poprawka 15	
Artykuł 17	
Państwa członkowskie udostępniają użytkownikom końcowym *dane* ***szczegółowe i sumaryczne*** w celu wykorzystania ich w analizach naukowych:	Państwa członkowskie***, czuwając nad zapewnieniem poufności,*** udostępniają *dane* użytkownikom końcowym ***w rozumieniu przepisów art. 2 lit. g)*** w celu wykorzystania ich w analizach naukowych ***przy uwzględnieniu:***
a) jako podstawy zaleceń w dziedzinie zarządzania rybołówstwem;	a) ***danych szczegółowych*** jako podstawy zaleceń w dziedzinie zarządzania rybołówstwem;
b) w interesie debaty publicznej i uczestnictwa zainteresowanych stron w opracowywaniu polityki;	b) ***danych sumarycznych:***
	— w interesie debaty publicznej i uczestnictwa zainteresowanych stron w opracowywaniu polityki;
c) przeznaczonych do publikacji w ***pismach*** naukowych ***lub do celów edukacyjnych,***	— przeznaczonych do publikacji w ***celach*** naukowych.
Poprawka 16	
Artykuł 18	
Państwa członkowskie zapewniają bezzwłoczne dostarczenie właściwym międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich właściwych danych szczegółowych i sumarycznych zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.	***Komisja i*** państwa członkowskie zapewniają bezzwłoczne dostarczenie właściwym międzynarodowym organizacjom naukowym i odpowiednim organom naukowym w ramach regionalnych organizacji rybackich właściwych danych szczegółowych i sumarycznych zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami Wspólnoty i państw członkowskich.
Poprawka 17	
Artykuł 19 ustęp 2	
2. ***W przypadku, gdy*** dane, o które wystąpiono, są przeznaczone do publikacji w pismach naukowych lub do celów edukacyjnych, państwa członkowskie mogą, w celu ochrony interesu zawodowego osób, które zgromadziły dane, wstrzymać przekazanie danych użytkownikom końcowym na okres dwóch lat od dnia zgromadzenia danych. Państwa członkowskie informują	2. ***Jeżeli*** dane ***szczegółowe i sumaryczne***, o które wystąpiono, są przeznaczone ***do celów wykraczających poza przepisy art. 17, w szczególności*** do publikacji w pismach naukowych lub do celów edukacyjnych, państwa członkowskie mogą, w celu ochrony interesu zawodowego osób, które zgromadziły dane, wstrzymać przekazanie danych użytkownikom końcowym

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
użytkowników końcowych i Komisję o wszelkich takich decyzjach. W należycie uzasadnionych przypadkach Komisja może zezwolić na przedłużenie tego okresu.	na okres dwóch lat od dnia zgromadzenia danych. Państwa członkowskie informują użytkowników końcowych i Komisję o wszelkich takich decyzjach. W należycie uzasadnionych przypadkach Komisja może zezwolić na przedłużenie tego okresu.

Poprawka 18

Artykuł 19 ustęp 3, część wprowadzająca

3. Państwa członkowskie mogą odmówić przekazania odpowiednich danych szczegółowych i sumarycznych ***jedynie***:	3. ***Państwa członkowskie mogą stosować odpowiednio warunki przewidziane w art. 4 dyrektywy 2003/4/WE.*** Państwa członkowskie mogą odmówić przekazania odpowiednich danych szczegółowych i sumarycznych ***w szczególności***:

Poprawka 19

Artykuł 19 ustęp 3 litera a)

a) jeżeli istnieje ryzyko identyfikacji osób fizycznych i/lub podmiotów prawnych; ***w takim przypadku państwo członkowskie może zaproponować alternatywne sposoby spełnienia potrzeb użytkownika końcowego, które zapewniają anonimowość;***	a) jeżeli istnieje ryzyko identyfikacji osób fizycznych i/lub podmiotów prawnych;

Poprawka 20

Artykuł 19 ustęp 3 litera b a) (nowa)

	ba) w przypadku danych szczegółowych, jeżeli wnioskodawca nie może udowodnić, że dane tego rodzaju są niezbędne do zadań badawczych lub zarządczych, na które się powołał.

Poprawka 21

Artykuł 25 akapit pierwszy a (nowy)

	Na podstawie przekazanych informacji Komisja przedstawia co roku:
	a) sprawozdanie dla Parlamentu Europejskiego i Rady, oceniające środki wprowadzone przez poszczególne państwa członkowskie, stosowność zastosowanych metod oraz wyniki osiągnięte w zakresie gromadzenia danych, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 2371/2002, oraz w zakresie zarządzania nimi;
	b) sprawozdanie na temat wykorzystania przez Wspólnotę danych gromadzonych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0499

Skład Konferencji Przewodniczących (zmiana art. 23 Regulaminu)

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie zmiany art. 23 Regulaminu Parlamentu dotyczącym składu Konferencji Przewodniczących (2007/2066(REG))

Parlament Europejski,

— uwzględniając projekt zmiany do Regulaminu (B6-0039/2007),

— uwzględniając art. 202 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Konstytucyjnych (A6-0355/2007),

1. podejmuje decyzję o wprowadzeniu do swojego Regulaminu poniższej zmiany;

2. przypomina, iż zmiana ta wchodzi w życie pierwszego dnia najbliższej sesji miesięcznej;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do zawiadomienia Rady i Komisji o niniejszej decyzji.

TEKST OBOWIĄZUJĄCY	POPRAWKI
Poprawka 1	
Artykuł 23 ustęp 2	
2. Posłowie niezrzeszeni delegują na posiedzenia Konferencji Przewodniczących ***dwóch przedstawicieli, którzy uczestniczą*** w nich bez prawa głosu.	2. Posłowie niezrzeszeni delegują na posiedzenia Konferencji Przewodniczących ***jednego przedstawiciela, który uczestniczy*** w nich bez prawa głosu.

P6_TA(2007)0500

Zmiana Regulaminu Parlamentu Europejskiego w świetle Statutu posła do Parlamentu Europejskiego

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie zmiany Regulaminu Parlamentu Europejskiego w świetle Statutu posła do Parlamentu Europejskiego (2006/2195(REG))

Parlament Europejski,

— uwzględniając pismo swojego Przewodniczącego z dnia 29 czerwca 2006 r. i jego ogłoszenie na posiedzeniu plenarnym w dniu 7 września 2006 r.,

— uwzględniając art. 201 oraz art. 202 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Konstytucyjnych oraz opinii Komisji Prawnej (A6-0368/2007),

1. podejmuje decyzję o wprowadzeniu do swojego Regulaminu poniższych zmian;

2. wskazuje, że poniższe zmiany wchodzą w życie w pierwszym dniu następnej kadencji Parlamentu Europejskiego, rozpoczynającej się w 2009 r.;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do zawiadomienia Rady i Komisji o niniejszej decyzji.

TEKST OBOWIĄZUJĄCY	POPRAWKI
Poprawka 1	
Artykuł 8	
Zwrot wydatków i diety	***Stosowanie Statutu posła***
Przepisy dotyczące diet oraz zwrotu wydatków posłów ustanawia Prezydium.	***Prezydium określa zasady stosowania Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, o ile nie zastrzeżono inaczej.***
Poprawka 2	
Artykuł 39 ustęp 1	
1. Zgodnie z art. 192 *akapit drugi* Traktatu WE Parlament może, przyjmując rezolucję na podstawie sprawozdania z inicjatywy własnej właściwej komisji, zwrócić się do Komisji o przedłożenie wszelkich stosownych wniosków mających na celu przyjęcie nowego lub modyfikację istniejącego aktu prawnego. Rezolucja jest przyjmowana większością głosów posłów do Parlamentu. Parlament może jednocześnie ustalić termin *przedstawienia* wniosku.	1. Zgodnie z art. 192 Traktatu WE Parlament może, przyjmując rezolucję na podstawie sprawozdania z inicjatywy własnej właściwej komisji ***sporządzonego zgodnie z art. 45***, zwrócić się do Komisji o przedłożenie wszelkich stosownych wniosków mających na celu przyjęcie nowego lub modyfikację istniejącego aktu prawnego. Rezolucja jest przyjmowana większością głosów posłów do Parlamentu. Parlament może jednocześnie ustalić termin *przedłożenia* wniosku.
Poprawka 3	
Artykuł 39 ustęp 1 a (nowy)	
	1a. Każdy poseł może przedłożyć wniosek dotyczący wspólnotowego aktu prawnego w ramach prawa Parlamentu do inicjatywy legislacyjnej zgodnie z art. 192 Traktatu WE.
Poprawka 4	
Artykuł 39 ustęp 1b (nowy)	
	1b. Wniosek przedkładany jest Przewodniczącemu, który przekazuje go właściwej komisji do rozpatrzenia. Przed przekazaniem wniosek tłumaczony jest na języki urzędowe, które Przewodniczący właściwej komisji uzna za niezbędne do podjęcia decyzja w przedmiocie nadania wnioskowi dalszego biegu. W ciągu trzech miesięcy od przekazania wniosku komisja podejmuje decyzję w sprawie dalszej procedury po wysłuchaniu autora wniosku.
	Jeżeli komisja podejmie decyzję o przedłożeniu wniosku Parlamentowi zgodnie z procedurą opisaną w art. 45, w tytule sprawozdania wymienia się nazwisko autora wniosku.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST OBOWIĄZUJĄCY	POPRAWKI

Poprawka 5

Artykuł 39 ustęp 2

2. Przed wszczęciem procedury określonej w art. 45 właściwa komisja upewnia się, że nie trwają prace przygotowawcze nad tego rodzaju wnioskiem, a mianowicie, że:	***skreślony***
a) wniosek tego rodzaju nie figuruje w rocznym programie działalności legislacyjnej;	
b) przygotowania do sporządzenia takiego wniosku nie zostały rozpoczęte lub też bez powodu się opóźniają;	
c) Komisja nie rozpatrzyła pozytywnie wcześniejszych wniosków przedstawionych przez właściwą komisję albo zawartych w rezolucjach przyjętych przez Parlament większością oddanych głosów.	

Poprawka 6

Artykuł 45 ustęp 1 (nowe)

1. Jeżeli komisja, do której nie zwrócono się o konsultację lub opinię na podstawie art. 179 ust. 1, zamierza przygotować sprawozdanie dotyczące kwestii należącej do jej kompetencji oraz przedstawić Parlamentowi projekt rezolucji w tej sprawie, powinna ona zwrócić się wcześniej o zgodę do Konferencji Przewodniczących. Ewentualna odmowa musi zawierać uzasadnienie.	1. Jeżeli komisja, do której nie zwrócono się o konsultację lub opinię na podstawie art. 179 ust. 1, zamierza przygotować sprawozdanie dotyczące kwestii należącej do jej kompetencji oraz przedstawić Parlamentowi projekt rezolucji w tej sprawie, powinna ona zwrócić się wcześniej o zgodę do Konferencji Przewodniczących. Ewentualna odmowa musi zawierać uzasadnienie. ***Jeżeli przedmiotem sprawozdania jest wniosek, który został złożony przez posła zgodnie z art. 39 ust. 1a, zgoda może nie zostać wydana jedynie w przypadku, gdy nie są spełnione warunki art. 5 Statutu posła do Parlamentu Europejskiego oraz art. 192 Traktatu WE.***

Poprawka 7

Artykuł 150 ustęp 6 akapit pierwszy

6. Poprawki mogą zostać poddane pod głosowanie wyłącznie po ich wydrukowaniu i doręczeniu we wszystkich językach urzędowych, chyba że Parlament postanowi inaczej. Decyzja taka nie może zostać podjęta, jeśli sprzeciwi się jej co najmniej czterdziestu posłów.	6. Poprawki mogą zostać poddane pod głosowanie wyłącznie po ich wydrukowaniu i doręczeniu we wszystkich językach urzędowych, chyba że Parlament postanowi inaczej. Decyzja taka nie może zostać podjęta, jeśli sprzeciwi się jej co najmniej czterdziestu posłów. ***Parlament unika podjęcia decyzji, w wyniku których w niedopuszczalnym stopniu poszkodowani zostaliby posłowie posługujący się określonym językiem.***

Poprawka 8

Załącznik I artykuł 2 ustęp 1 litera aa (nowa)

	aa) wynagrodzenia, które otrzymują z tytułu sprawowania mandatu w innym parlamencie,

TEKST OBOWIĄZUJĄCY	POPRAWKI

Poprawka 9

Załącznik I, artykuł 4

W oczekiwaniu na zastąpienie różnorodnych przepisów krajowych przez przepisy o wykonywaniu mandatu posła do Parlamentu Europejskiego, w sprawach związanych z oświadczeniami majątkowymi posłowie podlegają przepisom obowiązującym w państwach członkowskich, w których zostali wybrani.	W sprawach związanych z oświadczeniami majątkowymi posłowie podlegają przepisom obowiązującym w państwach członkowskich, w których zostali wybrani.

Poprawka 10

Załącznik VII litera C a (nowa)

	Ca. Osobisty konflikt interesów
	Za zgodą Prezydium można drogą umotywowanej decyzji odmówić posłowi dostępu do dokumentu Parlamentu, jeżeli Prezydium po wysłuchaniu posła stwierdzi, że udzielenie dostępu wpłynęłoby negatywnie na interes instytucjonalny Parlamentu lub na interes publiczny w stopniu, który byłby nie do przyjęcia, oraz że poseł pragnie dostępu ze względów prywatnych i osobistych. Poseł może wnieść na piśmie umotywowany sprzeciw wobec tej decyzji w terminie jednego miesiąca od powiadomienia o niej. Decyzję w przedmiocie sprzeciwu podejmuje Parlament bez debaty w trakcie pierwszego posiedzenia po wniesieniu sprzeciwu.

P6_TA(2007)0501

Statystyki Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy (COM(2007)0046 — C6-0062/2007 — 2007/0020(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2007)0046),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 285 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0062/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A6-0365/2007),

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

1. zatwierdza wniosek Komisji wraz ze zmianami;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2007)0020

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 13 listopada 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 285 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji ‖,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego [1],

uwzględniając opinię Europejskiego Inspektora Ochrony Danych [2],

po konsultacji z Komitetem ds. Programu Statystycznego ‖ zgodnie z art. 3 ust. 1 decyzji Rady 89/382/EWG, Euratom [3],

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 *Traktatu* [4],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W decyzji nr 1786/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 września 2002r. przyjmującej wspólnotowy program działań w dziedzinie zdrowia publicznego (na lata 2003-2008) [5] stwierdzono, że element statystyczny systemu informacyjnego dotyczącego zdrowia publicznego zostanie opracowany we współpracy z państwami członkowskimi przy użyciu w zależności od potrzeby wspólnotowego programu statystycznego w celu promowania synergii i unikania dublowania.

(2) Wspólnotowe informacje dotyczące zdrowia publicznego tworzono systematycznie poprzez wspólnotowe programy w zakresie zdrowia publicznego. Na bazie tego powstał wykaz wskaźników zdrowotnych Wspólnoty Europejskiej (ECHI) przedstawiający ogólny przegląd stanów zdrowia, czynników warunkujących zdrowie i systemów opieki zdrowotnej. W celu udostępnienia minimum danych statystycznych niezbędnych do obliczenia ‖ ECHI, wspólnotowe statystyki w zakresie zdrowia powinny być, jeśli to możliwe i w stosownych przypadkach, spójne z działaniami i osiągnięciami wynikającymi z działań Wspólnoty w zakresie zdrowia publicznego.

---

[1] *Opinia z dnia 25 października 2007 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).*
[2] *Dz.U. C 295 z 7.12.2007, str. 1.*
[3] Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 47.
[4] *Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r.*
[5] Dz.U. L 271 z 9.10.2002, str. 1.

(3) Rezolucja Rady ‖ z dnia 3 czerwca 2002 r. w sprawie nowej wspólnotowej strategii dotyczącej bezpieczeństwa i higieny pracy (2002-2006) [1], wezwała Komisję i państwa członkowskie do przyspieszenia prac**,** jakie należy wykonać w zakresie harmonizacji danych statystycznych dotyczących wypadków przy pracy i chorób zawodowych, w celu otrzymania porównywalnych danych, na podstawie których można będzie dokonać obiektywnej oceny wpływu i skuteczności środków podjętych w ramach nowej wspólnotowej strategii***, w jednej części podkreślono również konieczność uwzględnienia wzrostu udziału kobiet w rynku pracy i sprostania ich szczególnym potrzebom w odniesieniu do polityk dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy***. Oprócz tego w swoim zaleceniu ‖ z dnia 19 września 2003 r. dotyczącym europejskiego wykazu chorób zawodowych [2] Komisja zaleca państwom członkowskim stopniowe uzgadnianie swoich statystyk dotyczących chorób z wykazem europejskim, zgodnie z pracami wykonywanymi w sprawie systemu harmonizacji europejskich statystyk dotyczących chorób zawodowych.

(4) Podczas posiedzenia Rady Europejskiej w Barcelonie w 2002 r. określono trzy główne wytyczne dotyczące systemów opieki zdrowotnej: dostępność dla wszystkich, opieka wysokiej jakości oraz długotrwała stabilność finansowa. W komunikacie Komisji ‖ z dnia 20 kwietnia 2004 r., dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Komitetu Regionów *zatytułowanym* Modernizacja zabezpieczenia socjalnego w celu ukształtowania efektywnej, dostępnej i stabilnej opieki zdrowotnej i opieki długoterminowej: wsparcie strategii krajowych przy użyciu „otwartej metody koordynacji" *(COM(2004)0304)* zaproponowano rozpoczęcie pracy nad określaniem potencjalnych wskaźników dla wspólnych celów stworzenia systemów opieki zdrowotnej w oparciu o działania podjęte w kontekście wspólnotowego programu działania w dziedzinie zdrowia, statystyki Eurostatu w zakresie zdrowia oraz współpracę z organizacjami międzynarodowymi.

(5) W decyzji nr 1600/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 lipca 2002 r. ustanawiającej szósty wspólnotowy program działań w zakresie środowiska naturalnego [3], jako priorytet zawarto działanie w zakresie środowiska naturalnego, zdrowia i jakości życia, wzywające do zdefiniowania i opracowania wskaźników zdrowia i środowiska naturalnego. Ponadto w konkluzjach Rady z dnia 8 grudnia 2003 r. wezwano włączenia wskaźników dotyczących różnorodności biologicznej i zdrowia w tytule „środowisko" w bazie danych wskaźników strukturalnych wykorzystanej w corocznym Sprawozdaniu Wiosennym dla Rady Europejskiej; wskaźniki dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy są również zawarte w tej bazie danych w tytule „zatrudnienie". Zestaw wskaźników dotyczących zrównoważonego rozwoju przyjęty przez Komisję w 2005 r. również zawiera jednostkę tematyczną związaną ze wskaźnikami dotyczącymi zdrowia publicznego.

(6) *Europejski* Plan Działania na rzecz Środowiska i Zdrowia na lata 2004-2010 *(COM(2004)0416)* uznaje potrzebę poprawy jakości, porównywalności i dostępności danych w zakresie stanu zdrowia w odniesieniu do chorób i zaburzeń stanu zdrowia związanych ze środowiskiem, przy pomocy wspólnotowego programu statystycznego.

(7) Rezolucja Rady ‖ z dnia 15 lipca 2003 r. w sprawie promowania zatrudnienia i integracji społecznej osób niepełnosprawnych [4] wezwała państwa członkowskie i Komisję do zbierania danych statystycznych na temat sytuacji osób niepełnosprawnych, w tym rozwoju usług i korzyści dla tej grupy. Ponadto, Komisja w swoim komunikacie z dnia 30 października 2003 r. do Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów, *zatytułowana „Równe szanse dla osób niepełnosprawnych — europejski plan działania" (COM(2003)0650)* postanowiła opracować wskaźniki kontekstu, które byłyby porównywalne między państwami członkowskimi w celu oceny skuteczności polityk dotyczących niepełnosprawności. Wskazała ona, że powinno się maksymalnie wykorzystać źródła i struktury Europejskiego Systemu Statystycznego, zwłaszcza poprzez opracowanie zharmonizowanych modułów do badań, by gromadzić porównywalne międzynarodowe informacje statystyczne konieczne dla monitorowania postępu.

(8) W celu zapewnienia przydatności i porównywalności danych i aby uniknąć powielania pracy, działalność statystyczna Eurostatu w dziedzinie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy musi być prowadzona, tam, gdzie to możliwe i uzasadnione, we współpracy z Organizacją Narodów Zjednoczonych i jej organizacjami specjalnymi, Światową Organizacją Zdrowia (WHO) i Międzynarodową Organizacją Pracy (ILO), a także z Organizacją Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD). Wraz z OECD i WHO wprowadzono niedawno wspólny zbiór danych statystycznych dotyczących Systemów Rachunków Zdrowia.

---

[1] *Dz.U. C 161 z 5.7.2002, str. 1.*
[2] *Dz.U. L 238 z 25.9.2003, str. 28.*
[3] Dz.U. L 242 z 10.9.2002, str.1.
[4] *Dz.U.* C 175 z 24.7.2003, str. 1.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

(9) Komisja (Eurostat) zbiera już rutynowo dane statystyczne dotyczące zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy od państw członkowskich, które je dobrowolnie przekazują. Ponadto, zbiera ona także dane w tych dziedzinach korzystając z innych źródeł. Działania te prowadzone są w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi. Zwłaszcza w dziedzinie statystyk dotyczących zdrowia publicznego rozwojem i wdrażaniem zarządza się w ramach partnerstwa między Eurostatem a państwami członkowskimi. Jednakże, niezbędna jest większa dokładność, wiarygodność, spójność, porównywalność, zasięg, aktualność i terminowość obecnie zbieranych danych statystycznych, a także należy zapewnić realizację dalszych zbiorów danych uzgodnionych i opracowanych z państwami członkowskimi w celu uzyskania niezbędnego na poziomie Wspólnoty minimalnego zbioru danych w dziedzinach zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy.

(10) Tworzenie określonych statystyk Wspólnoty objęte jest postanowieniami zawartymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk Wspólnoty [1].

(11) Niniejsze rozporządzenie zapewnia pełne poszanowanie prawa do ochrony danych osobowych, gwarantowanego w art. 8 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej.

(12) Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych [2] oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 45/2001 z dnia 18 grudnia 2000 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe oraz swobodnego przepływu takich danych [3] stosują się w kontekście tego rozporządzenia. Wymogi statystyczne, które wynikają ze wspólnotowego działania w dziedzinie zdrowia publicznego, krajowych strategii na rzecz rozwoju efektywnej, dostępnej i stabilnej opieki zdrowotnej oraz wspólnotowej strategii dotyczącej bezpieczeństwa i higieny pracy, a także wymogi wynikające w związku ze wskaźnikami strukturalnymi, wskaźnikami zrównoważonego rozwoju i *ECHI* i innymi zestawami wskaźników, których opracowanie jest niezbędne dla celów monitorowania wspólnotowych i krajowych działań i strategii politycznych w dziedzinach zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy, stanowią ważny interes publiczny.

(13) Przekazywanie danych podlegających zasadzie poufności regulują przepisy rozporządzenia (WE) nr 322/97 oraz rozporządzenia Rady (Euratom, EWG) nr 1588/90 z dnia 11 czerwca 1990 r. w sprawie przekazywania do Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich danych statystycznych podlegających zasadzie poufności [4]. Środki podjęte zgodnie z tymi rozporządzeniami zapewniają fizyczną i logiczną ochronę poufnych danych i gwarantują, że nie ma miejsca żadne bezprawne ujawnienie i wykorzystanie do celów innych niż statystyczne podczas tworzenia i upowszechniania statystyk wspólnotowych.

(14) W tworzeniu i upowszechnianiu statystyk wspólnotowych w ramach tego rozporządzenia, krajowe i wspólnotowe organy statystyczne powinny uwzględnić zasady określone w Kodeksie postępowania w statystyce europejskiej, który został przyjęty przez Komitet ds. Programu Statystycznego 24 lutego 2005 r. i załączony do komunikatu Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady *w sprawie niezależności, wiarygodności i odpowiedzialności krajowych i wspólnotowych organów statystycznych* oraz opublikowany w zaleceniu Komisji z dnia 25 maja 2005 r. *w tej samej sprawie (COM(2005)0217)*.

(15) Ponieważ *cel niniejszego* rozporządzenia, do których należy ustanowienie wspólnych ram dla systematycznego tworzenia statystyk wspólnotowych dotyczących zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy nie *może* być skutecznie *osiągnięty* przez państwa członkowskie i *może* być lepiej *zrealizowany* na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki, zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza zakres niezbędny do osiągnięcia wyżej wymienionego celu.

---

[1] Dz.U. L 52 z 22.2.1997, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

[2] Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 ‖.

[3] Dz.U. L 8 z 12.1.2001, str. 1.

[4] Dz.U. L 151 z 15.6.1990, str. 1. Rozporządzenie ‖ zmienione rozporządzeniem (WE) nr *1882/2003*.

(16) Działania niezbędne do wdrożenia niniejszego rozporządzenia powinny zostać podjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [1].

(17) Komisja powinna w szczególności być uprawniona do określania definicji, tematów i sposobów podziału (w tym zmiennych i klasyfikacji ***oraz, w miarę możliwości i potrzeby, klasyfikacji z podziałem na płeć i wiek***), a także źródeł, we wszystkich uzasadnionych przypadkach, i sposobów dostarczania danych i metadanych (w tym okresów referencyjnych, odstępów czasu i terminów) w zakresie dziedzin, o których mowa w art. 2 oraz w *załącznikach I-V* do niniejszego rozporządzenia. ***Ważne jest, aby kwestie płci i wieku włączone zostały do zmiennych dotyczących podziału, gdyż pomoże to w uwzględnianiu wpływu różnic wynikających z płci i wieku na bezpieczeństwo i higienę w miejscu pracy.*** Ponieważ są to środki o zakresie ogólnym, których celem jest zmiana *innych niż istotne* elementów niniejszego rozporządzenia, *między innymi poprzez ich skreślenie tych elementów lub uzupełnienie niniejszego rozporządzenia o nowe inne niż istotne elementy,* ***muszą*** one *zostać przyjęte* zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, przewidzianą w art. 5a decyzji 1999/468/WE.

(18) Dodatkowe fundusze na gromadzenie danych z dziedziny bezpieczeństwa i higieny pracy przyznane zostaną w ramach wspólnotowego programu na rzecz zatrudnienia i solidarności społecznej — Progress, ustanowionego decyzją nr 1672/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. [2]. Zasoby finansowe powinny być przeznaczone na wspieranie państw członkowskich w dalszym budowaniu zdolności administracyjnych, które pozwolą wprowadzać ulepszenia i nowe statystyczne narzędzia poboru danych w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia wspólne ramy dla systematycznego tworzenia statystyk w zakresie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy. ***Statystyki będą prowadzone zgodnie ze standardami bezstronności, wiarygodności, obiektywności, efektywności kosztowej oraz poufności danych statystycznych.***

2. Statystyki te obejmują, w postaci minimalnego zbioru danych, informacje niezbędne dla działań wspólnotowych w dziedzinie zdrowia publicznego, dla wsparcia strategii krajowych w celu ukształtowania efektywnej, ***powszechnie*** dostępnej i stabilnej opieki zdrowotnej oraz dla działań wspólnotowych w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy.

3. Statystyki te dostarczają dane dla wskaźników strukturalnych, wskaźników zrównoważonego rozwoju oraz *ECHI*, a także dla innych zestawów wskaźników, które należy opracować dla celów monitorowania działań wspólnotowych w dziedzinie zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy.

Artykuł 2

Zakres

Państwa członkowskie dostarczają Komisji (Eurostatowi) statystyki dotyczące następujących dziedzin:

— stanu zdrowia i czynników warunkujących zdrowie, jak zdefiniowano w załączniku I,

— opieki zdrowotnej, jak zdefiniowano w załączniku II,

[1] Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. *Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11).*

[2] Dz.U. L 315 z 15.11.2006, str. 1.

— przyczyn śmierci, jak zdefiniowano w załączniku III,

— wypadków przy pracy, jak zdefiniowano w załączniku IV,

— chorób zawodowych oraz innych problemów zdrowotnych i chorób związanych z pracą, jak zdefiniowano w załączniku V.

Artykuł 3

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

a) „statystyki Wspólnoty" oznacza statystyki Wspólnoty w rozumieniu art. 2 rozporządzenia (WE) nr 322/97;

b) „tworzenie statystyk" oznacza tworzenie statystyk w rozumieniu art. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 322/97;

c) „zdrowie publiczne" oznacza wszystkie elementy związane ze zdrowiem obywateli i mieszkańców Unii Europejskiej, mianowicie ich stan zdrowia, w tym niepełnosprawność, zachorowalność, czynniki warunkujące stan zdrowia, potrzeby w zakresie opieki zdrowotnej, zasoby opieki zdrowotnej, oferowane usługi opieki zdrowotnej i ***powszechny*** dostęp do nich, opieka zdrowotna, wydatki na opiekę zdrowotną i sposób jej finansowania oraz przyczyny śmierci;

d) „bezpieczeństwo i higiena pracy" oznacza wszystkie elementy związane z prewencją oraz ochroną zdrowia i bezpieczeństwa obecnych lub byłych pracowników UE, w szczególności wypadki przy pracy, choroby zawodowe i inne problemy zdrowotne związane z pracą.

Artykuł 4

Źródła

Państwa członkowskie zestawiają dane dotyczące zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy ze źródeł, które — w zależności od dziedziny i tematu oraz specyfiki krajowych systemów opieki zdrowotnej — składają się z:

a) istniejących lub zaplanowanych badań gospodarstw domowych, podobnych badań lub podobnych modułów badań, lub

b) istniejących lub zaplanowanych krajowych źródeł administracyjnych lub innych źródeł sprawozdawczych.

Artykuł 5

Metodologia, podręczniki i badania pilotażowe

1. Komisja (Eurostat) opracuje oraz, w stosownych przypadkach, będzie ulepszała lub aktualizowała podręczniki, wytyczne lub zalecenia dotyczące ram, pojęć i metodologii związanych ze statystykami wspólnotowymi tworzonymi zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

2. Wiedza specjalistyczna i doświadczenie państw członkowskich będzie wykorzystana przy opracowywaniu, o którym mowa w ust. 1. Metody wykorzystywane do realizacji zbiorów danych uwzględniają — również w przypadku czynności przygotowawczych — krajową specyfikę, istniejące możliwości i zbiory danych, w ramach struktur współpracy z państwami członkowskimi ustanowionych przez Komisję (Eurostat). Należy również uwzględnić metodologie regularnego zbierania danych pochodzących z projektów o statystycznym wymiarze realizowanych w ramach programów wspólnotowych, takich jak programy w zakresie zdrowia publicznego lub programy badawcze.

3. Metodologie statystyczne i zbiory danych, które mają zostać opracowane do celów zestawiania danych statystycznych dotyczących zdrowia publicznego oraz bezpieczeństwa i higieny pracy na poziomie Wspólnoty, uwzględniają w stosownych przypadkach konieczność koordynacji z działaniami międzynarodowych organizacji w tej dziedzinie tak, by zapewnić międzynarodową porównywalność statystyk i spójność zbieranych danych. ***W ramach Unii Europejskiej uwzględni się badania i ankiety Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy i Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy. Poza Unią Europejską wzmacnia się współpracę z ONZ, a w szczególności z MOP i WHO***.

4. W przypadku pojawienia się ważnych nowych wymagań w odniesieniu do danych lub danych o niewystarczającej jakości w dziedzinach, o których mowa w art. 2, Komisja (Eurostat) przeprowadzi badania pilotażowe, w których państwa członkowskie mogą uczestniczyć na zasadzie dobrowolności. Celem takich badań pilotażowych będzie przetestowanie pojęć i metod oraz dokonanie oceny wykonalności odnośnych zbiorów danych, w tym ich jakości statystycznej, porównywalności i efektywności pod względem kosztów, zgodnie z zasadami określonymi w Kodeksie postępowania w statystyce europejskiej. Podejścia stosowane w takich badaniach powinny zostać uzgodnione w ramach struktur współpracy z państwami członkowskimi.

Artykuł 6

Przekazywanie, przetwarzanie, upowszechnianie i publikowanie danych

1. Państwa członkowskie przekazują dane jednostkowe lub, w zależności od dziedziny i tematu, dane zagregowane włącznie z danymi poufnymi określonymi w art. 13 rozporządzenia ‖ (WE) nr 322/97, a także metadane wymagane przez niniejsze rozporządzenie i jego środki wykonawcze do Komisji (Eurostatu), zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa wspólnotowego w sprawie przekazywania danych statystycznych objętych zasadą poufności określonymi w rozporządzeniach ‖ (WE) nr 322/97 i (Euratom, EWG) nr 1588/90. Przepisy te stosuje się do przetwarzania danych przez Eurostat w takiej mierze w jakiej dane te są uznawane za poufne w rozumieniu art. 13 rozporządzenia ‖ (WE) nr 322/97.

2. Państwa członkowskie przekazują do Komisji (Eurostatu) dane i metadane wymagane przez niniejsze rozporządzenie w formie elektronicznej, zgodnie ze standardem wymiany uzgodnionym między Komisją a państwami członkowskimi. Dane przekazywane są w określonych w załącznikach terminach, odstępach czasu oraz odnoszą się do wskazanych tam okresów referencyjnych.

3. Komisja (Eurostat) podejmuje niezbędne kroki w celu ulepszenia upowszechniania, dostępności i dokumentowania informacji statystycznych zgodnie z zasadami porównywalności, wiarygodności i poufności informacji statystycznych określonymi w rozporządzeniu ‖ (WE) nr 322/97.

Artykuł 7

Kryteria jakości i sprawozdania

1. Komisja (Eurostat) dokonuje oceny jakości przekazywanych danych.

2. Komisja (Eurostat) w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi opracuje wspólne normy, których celem jest zapewnienie jakości i porównywalności przekazywanych danych zgodnie z zasadami określonymi w Kodeksie postępowania w statystyce europejskiej. Normy te zostaną opublikowane w metodologicznych podręcznikach lub wytycznych.

3. Państwa członkowskie podejmują wszelkie konieczne środki w celu zapewnienia jak najlepszej jakości przekazywanych danych.

4. Co pięć lat państwa członkowskie przedkładają Komisji (Eurostatowi) dwa sprawozdania przygotowane zgodnie z normami, o których mowa w ust. 2, dotyczące jakości przekazanych danych oraz ich źródeł. Pierwsze sprawozdanie dotyczy statystyk w zakresie zdrowia publicznego, a drugie statystyk w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy. Co pięć lat Komisja (Eurostat) sporządza sprawozdanie na temat porównywalności upowszechnionych danych.

Artykuł 8

Środki wykonawcze

Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia zostaną przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, określoną w art. 9 ust. 2. Środki te obejmują, w odniesieniu do dziedzin określonych w art. 2:

— definicje,

— tematy i podziały w tym zmienne i klasyfikacje,

— źródła, w stosownych przypadkach,

— dostarczanie danych i metadanych, w tym okresy referencyjne, odstępy czasu i terminy.

Artykuł 9

Komitet

1. Komisję wspomaga Komitet ds. Programu Statystycznego powołany decyzją ‖ 89/382/EWG, Euratom ‖.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosuje się art. 5a ust. 1-4 i art. 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji.

‖

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

DZIEDZINA: STAN ZDROWIA I CZYNNIKI WARUNKUJĄCE ZDROWIE

a) Cele

Celem tej dziedziny jest terminowe dostarczanie statystyk dotyczących stanu zdrowia i czynników warunkujących.

b) Zakres

Dziedzina zostanie zestawiona głównie z badań ludności i modułów badań w zakresie zdrowia. Dane z rejestrów i innych źródeł administracyjnych mogą także być wykorzystywane pod warunkiem uzupełnienia zakresu i informacji o niektóre konkretne zagadnienia takie jak zachorowalność, wypadki lub urazy. Tam, gdzie to uzasadnione, osoby przebywające w domach opieki, a także dzieci w wieku 0-14 lat zostaną włączone do badań pod warunkiem udanych wstępnych badań pilotażowych.

c) Okresy referencyjne, odstępy czasu i terminy dostarczania danych

Dane statystyczne będą dostarczane co najmniej raz na pięć lat; Większa częstotliwość może być konieczna dla niektórych specyficznych systemów gromadzenia danych takich jak dane o zachorowalności, wypadkach i urazach; pierwszy rok referencyjny, odstęp czasu i termin dostarczenia danych zostaną określone i uzgodnione dla każdego źródła i tematu jako część środków wykonawczych wymienionych w art. 8.

d) Uwzględnione tematy

Minimalny zbiór danych, które mają być dostarczone, obejmuje następującą listę tematów:

— stan zdrowia, w tym postrzeganie zdrowia, funkcjonowanie fizyczne i psychiczne oraz niepełnosprawność i zachorowalność,

— ***śledzenie wszelkich chorób, na które zapadalność wzrasta lub maleje,***

— wypadki i urazy, w tym powiązane z bezpieczeństwem konsumenta ***oraz szkody związane z alkoholem i narkotykami***,

— czynniki związane ze stylem życia, środowiskiem, społeczne i zawodowe,

— ***ochrona przed ewentualnymi pandemiami i chorobami zakaźnymi,***

— dostęp i wykorzystanie profilaktycznych i leczniczych zakładów opieki zdrowotnej (badania ludności),

— informacje demograficzne i społeczno-ekonomiczne dotyczące jednostek.

Przy każdorazowym dostarczeniu danych nie jest konieczne uwzględnianie wszystkich tematów. Źródłem zmiennych, podziałów i danych jednostkowych jest powyższa lista.

Jeśli jako źródła wykorzystane zostaną badania, rozwój instrumentów badawczych w dziedzinie oceny stanu zdrowia i sporządzanie zalecanych charakterystyk oraz ocena jakości projektowanych badań, dobór próby i ważenie, oraz ich przeprowadzanie zostanie osiągnięte w oparciu o wytyczne nakreślone przez państwa członkowskie. Specyfikacje dotyczące zebranych danych i zastosowanych badań zostaną uzgodnione w kontekście właściwych środków wykonawczych i określone szczegółowo w podręcznikach i wytycznych.

e) Metadane

Przy przedkładaniu danych statystycznych objętych tą dziedziną, państwa członkowskie dostarczą wymaganych metadanych do uzgodnienia jako część środków wykonawczych (w tym tych dotyczących charakterystyki badań) a także informacji dotyczących jakiejkolwiek specyfiki krajowej niezbędnej do interpretacji i zestawiania porównywalnych statystyk i wskaźników.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

ZAŁĄCZNIK II

DZIEDZINA: OPIEKA ZDROWOTNA

a) Cele

Celem tej dziedziny jest terminowe dostarczanie statystyk dotyczących opieki zdrowotnej.

b) Zakres

Dziedzina ta obejmuje całość działań mających za cel zdrowie prowadzonych przez instytucje lub jednostki przy zastosowaniu wiedzy i technologii medycznej, paramedycznej i pielęgniarskiej, a także powiązane z nimi działania administracji i zarządzania.

Dane są zbierane głównie ze źródeł administracyjnych.

c) okresy referencyjne, odstępy czasu i terminy dostarczania danych

Statystyki są dostarczane corocznie; pierwszy rok referencyjny, odstęp czasu i termin dostarczenia danych zostaną określone i uzgodnione dla każdego źródła i tematu jako część środków wykonawczych wymienionych w art. 8.

d) uwzględnione tematy

Minimalny zbiór danych, które mają być dostarczone, obejmuje następującą listę tematów:

— zasoby i instytucje opieki zdrowotnej,

— wykorzystanie opieki zdrowotnej, usługi indywidualne i zbiorowe,

— finansowanie i wydatkowanie w opiece zdrowotnej, *oraz*

— ‖ inne elementy wsparcia krajowych strategii na rzecz ukształtowania efektywnej, dostępnej i stabilnej opieki zdrowotnej i opieki długoterminowej.

Przy każdorazowym dostarczeniu danych nie jest konieczne uwzględnianie wszystkich tematów. Źródłem zmiennych, podziałów i danych jednostkowych jest powyższa lista. Zbiór danych sporządza się w oparciu o Międzynarodową Klasyfikację Rachunków Zdrowia OECD oraz International Shortlist for Hospital Morbidity Tabulation (międzynarodową skróconą listę chorób do celów statystyk szpitalnych) WHO. Specyfikacje te zostaną uzgodnione w kontekście właściwych środków wykonawczych i określone szczegółowo w podręcznikach i wytycznych.

e) Metadane

Przy przedkładaniu danych statystycznych objętych tą dziedziną, państwa członkowskie dostarczają wymagane metadane do uzgodnienia jako część środków wykonawczych (w tym źródła, definicje i zestawienia), a także informacje dotyczące jakiejkolwiek specyfiki krajowej niezbędnej do interpretacji i zestawiania porównywalnych statystyk i wskaźników.

ZAŁĄCZNIK III

DZIEDZINA: PRZYCZYNY ZGONÓW

a) Cele

Celem tej dziedziny jest terminowe dostarczanie statystyk dotyczących przyczyn zgonów.

b) Zakres

Dziedzina ta obejmuje statystyki dotyczące przyczyn zgonów pochodzące z krajowych medycznych kart zgonu z uwzględnieniem zaleceń WHO. Statystyki do celów zestawień odnoszą się do przyczyny, która zdefiniowana jest przez WHO jako „choroba lub obrażenia, który zapoczątkowały przebieg procesów chorobowych prowadzących bezpośrednio do śmierci albo okoliczności wypadku lub aktu przemocy, który spowodował śmiertelne obrażenia". Statystyki zestawiane są dla mieszkańców Europy i porodów martwych.

c) okresy referencyjne, odstępy czasu i terminy dostarczania danych

Statystyki są dostarczane corocznie. Pierwszy rok referencyjny określa się i uzgadnia jako część środków wykonawczych wymienionych w art. 8. Dane składa się najpóźniej w drugim roku następującym po roku referencyjnym. Tymczasowe lub szacunkowe dane można dostarczyć wcześniej. W przypadku zdarzeń zachodzących w ramach publicznej opieki zdrowotnej, można dodatkowo ustanowić specjalne zbiory danych, dla wszystkich zgonów lub szczególnych przyczyn zgonów.

d) uwzględnione tematy

Minimalny zbiór danych, które mają być dostarczone, obejmuje następującą listę tematów:

— charakterystyka osoby zmarłej,

— region,

— charakterystyka zgonu, w tym przyczyna zgonu.

Źródłem zmiennych i podziałów jest powyższa lista. Zbiór danych dotyczących przyczyn zgonów sporządza się w ramach Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób WHO i zgodnie z zasadami Eurostatu i zaleceniami ONZ i WHO dla statystyk dotyczących ludności. Specyfikacje te zostaną uzgodnione w kontekście właściwych środków wykonawczych i określone szczegółowo w podręcznikach i wytycznych.

e) Metadane

Przy przedkładaniu danych statystycznych objętych tą dziedziną, państwa członkowskie dostarczą wymagane metadane do uzgodnienia jako część środków wykonawczych, a także informacje dotyczące jakiejkolwiek specyfiki krajowej niezbędnej do interpretacji i zestawiania porównywalnych statystyk i wskaźników.

ZAŁĄCZNIK IV

DZIEDZINA: WYPADKI PRZY PRACY

a) Cele

Celem tej dziedziny jest terminowe dostarczanie statystyk dotyczących wypadków przy pracy.

b) Zakres

Wypadek przy pracy definiuje się jako „zdarzenie dyskretne mające miejsce w czasie pracy, które doprowadza do urazu fizycznego lub psychicznego". Przeprowadza się zbiór danych dla całej pracującej populacji, dotyczący śmiertelnych wypadków przy pracy, a także wypadków które skutkują ponad 3-dniową absencją, korzystając ze źródeł administracyjnych uzupełnionych odpowiednimi źródłami dodatkowymi. W ramach współpracy z ILO zebrać można także ograniczony podzbiór danych podstawowych dotyczących wypadków skutkujących absencją krótszą niż 4-dniowa, jeśli są one dostępne.

c) okresy referencyjne, odstępy czasu i terminy dostarczania danych

Statystyki są dostarczane corocznie. Pierwszy rok referencyjny określa się i uzgadnia jako część środków wykonawczych wymienionych w art. 8. Dane składa się najpóźniej w czerwcu drugiego roku następującego po roku referencyjnym. Dane tymczasowe można przedłożyć wcześniej.

d) uwzględnione tematy

Minimalny zbiór danych jednostkowych, które mają być dostarczone, obejmuje następującą listę tematów:

— charakterystyka osoby, która odniosła obrażenia i obrażeń

— charakterystyka przedsiębiorstwa i miejsca pracy,

— charakterystyka środowiska pracy,

— charakterystyka wypadku, w tym ciąg zdarzeń z określeniem przyczyn i okoliczności wypadku.

Źródłem wymaganych zmiennych i podziałów, a także powiązanych z nimi opcji i ważenia prób jest powyższa lista w ramach metodologii ESAW. Zostaną one uzgodnione w kontekście właściwych środków wykonawczych i określone szczegółowo w podręcznikach i wytycznych.

e) Metadane

Przy składaniu danych statystycznych objętych tą dziedziną państwa członkowskie dostarczą wymagane metadane w odniesieniu do populacji objętej statystykami, odsetek zgłaszalności wypadków przy pracy określonych w pkt b), a także tam gdzie to uzasadnione, charakterystykę próby, a także informacje o jakiejkolwiek specyfice krajowej niezbędnej do interpretacji i zestawiania porównywalnych statystyk i wskaźników.

ZAŁĄCZNIK V

DZIEDZINA: CHOROBY ZAWODOWE I INNE ZWIĄZANE Z PRACĄ PROBLEMY ZDROWOTNE I CHOROBY

a) Cele

Celem tej dziedziny jest terminowe dostarczanie statystyk dotyczących rozpoznanych przypadków choroby zawodowej i innych związanych z pracą problemów zdrowotnych i chorób.

b) Zakres

Przypadek choroby zawodowej definiuje się jako przypadek stwierdzony przez organy krajowe odpowiedzialne za stwierdzanie chorób zawodowych. Dane zbiera się dla występujących przypadków choroby zawodowej i zgonów wywołanych chorobą zawodową. Przypadek problemu zdrowotnego i choroby związanej z pracą nie musi odnosić się do faktu stwierdzenia choroby przez organ krajowy, a powiązane dane zbiera się głównie w badaniach ludności. ***Choroby zawodowe i inne problemy zdrowotne związane z pracą są to choroby i problemy zdrowotne, których przyczyną, czynnikiem pogarszającym stan lub współprzyczyną mogą być warunki pracy. Obejmuje to zdrowotne problemy fizyczne i psychospołeczne.***

c) okresy referencyjne, odstępy czasu i terminy dostarczania danych

Statystyki dotyczące chorób zawodowych są dostarczane corocznie i przedkładane najpóźniej w pierwszym kwartale drugiego roku następującego po roku referencyjnym. Okresy referencyjne, odstępy czasu i terminy dostarczenia pozostałych zbiorów danych określa się i uzgadnia z państwami członkowskimi.

d) uwzględnione tematy

Minimalny zbiór danych, które mają zostać dostarczone, obejmuje następującą listę tematów:

— charakterystyka osoby chorej***, w tym płeć, wiek i status zatrudnienia,*** oraz choroby lub problemów zdrowotnych,

— charakterystyka przedsiębiorstwa i miejsca pracy, ***w tym wielkość i branża przedsiębiorstwa***,

— charakterystyka czynnika powodującego chorobę.

Przy każdorazowym dostarczeniu danych nie wszystkie tematy muszą być uwzględnione. Źródłem zmiennych i podziałów jest powyższa lista i uzgodnienia z państwami członkowskimi.

e) Metadane

Przy przedkładaniu danych statystycznych objętych tą dziedziną, państwa członkowskie dostarczą wymagane metadane dotyczące populacji objętej statystykami, a także informacje dotyczące jakiejkolwiek specyfiki krajowej niezbędnej do interpretacji i zestawiania porównywalnych statystyk i wskaźników.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0502

Statut Agencji Dostaw Euratomu *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady ustanawiającej statut Agencji Dostaw Euratomu (COM(2007)0119 — C6-0131/2007 — 2007/0043(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2007)0119),

— uwzględniając art. 54 ust. 2 Traktatu Euratom, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0131/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz opinię Komisji Budżetowej (A6-0376/2007),

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. uważa, że wydatek z budżetu Unii Europejskiej na Agencję Dostaw Euratomu musi być zgodny z odpowiednim pułapem nowych wieloletnich ram finansowych oraz z przepisami pkt 47 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami [1] (PMI);

3. przypomina, że opinia przedstawiona przez Komisję Budżetową nie przesądza wyniku procedury określonej w punkcie 47 porozumienia międzyinstytucjonalnego stosującego się do utworzenia Agencji Dostaw Euratomu;

4. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 119 drugi akapit traktatu Euratom;

5. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament

6. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;

7. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 1

Odniesienie 1 a (nowe)

	uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami [1], w szczególności jego pkt 47,
	[1] Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

[1] Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 2

Załącznik artykuł 1 ustęp 1 litera a)

a) wykonuje uprawnienia nadane jej Traktatem;	a) wykonuje uprawnienia nadane jej Traktatem ***oraz prawo pochodne***;

Poprawka 3

Załącznik artykuł 1 ustęp 1 litera b)

b) wykonuje ***pozostałe*** zadania powierzone jej ***przez Komisję***;	b) ***w tym celu*** wykonuje zadania powierzone jej ***na mocy art. 52 i kolejnych artykułów Traktatu***;

Poprawka 4

Załącznik artykuł 1 ustęp 1 a (nowy)

	1a. Aby osiągnąć te cele Agencja przeprowadza następujące szczególne zadania, działając — zgodnie z celami wyznaczonymi przez Traktat — jako obserwatorium energii w dziedzinie zaopatrzenia w materiały radioaktywne i usług:
	a) monitoruje i analizuje podaż oraz popyt, a także bezpieczeństwo dostaw materiałów radioaktywnych;
	b) dostarcza państwom członkowskim oraz sektorowi przemysłu okresowych badań rynku w zakresie składów materiałów radioaktywnych w Unii Europejskiej i pokrycia umowami długoterminowymi instalacji Unii Europejskiej oraz okresowych analiz zagrożeń na rynku, mających na celu:
	— uniknięcie niedoborów lub przerw w dostawach materiałów radioaktywnych na wszystkich etapach cyklu produkcji paliwa jądrowego (od wydobycia do przetwarzania, wzbogacania i wytwarzania),
	— zapewnienie długoterminowej wizji koniecznej dla stworzenia ram dla inwestycji w zakłady produkcyjne oraz eksplorację górniczą,
	— zapewnianie sprawiedliwej konkurencji na rynku;
	c) w bliskiej współpracy z Komitetem Doradczym, o którym mowa w art. 11, opracowuje ekspertyzy na wysokim poziomie oraz analizy prospekcyjne, a w szczególności sprawozdanie prospekcyjne na temat podaży i popytu, sprawozdanie w sprawie wdrażania polityki w zakresie zaopatrzenia i okresowe badania tendencji rynkowych, oparte na odpowiednich analizach wykonanych wspólnie z Komitetem Doradczym, tak aby móc udzielać wskazówek sektorowi przemysłu, formułować zalecenia dla producentów i zakładów oraz występować do Komisji z wnioskami w sprawie rozporządzeń w odpowiednich dziedzinach.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 5	
Załącznik artykuł 2 ustęp 1	
1. Zgodnie z art. 54 Traktatu Agencja posiada osobowość prawną. Agencja uznawana jest za instytucję użyteczności publicznej, a jej działalność nie ma celu zarobkowego.	1. Zgodnie z art. 54 Traktatu Agencja posiada osobowość prawną. ***W każdym z państw członkowskich Agencja posiada zdolność prawną w najszerszym zakresie przyznanym osobom prawnym zgodnie z prawem danego państwa. Może ona w szczególności nabywać lub zbywać majątek ruchomy i nieruchomości oraz być stroną w postępowaniu.*** Agencja uznawana jest za instytucję użyteczności publicznej, a jej działalność nie ma celu zarobkowego.
Poprawka 6	
Załącznik artykuł 2 ustęp 3	
3. Siedziba Agencji znajduje się w jednej z lokalizacji służb Komisji. ***Komisja*** podejmie w tej sprawie decyzję.	3. Siedziba Agencji znajduje się w jednej z lokalizacji służb Komisji. ***Na wniosek Komisji Rada*** podejmie w tej sprawie decyzję ***po konsultacji z Komitetem Doradczym.***
Poprawka 7	
Załącznik artykuł 2 ustęp 4	
4. Agencja może z własnej inicjatywy podejmować wszelkie inne środki dotyczące własnej organizacji wewnętrznej, jakie mogą być niezbędne do wypełnienia jej zadań, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz Wspólnoty.	4. Agencja może z własnej inicjatywy przyjmować wszelkie inne środki dotyczące własnej organizacji wewnętrznej, jakie mogą być niezbędne do wypełnienia jej zadań, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz Wspólnoty***, pod warunkiem że środki te nie pociągają za sobą istotnych skutków finansowych. Powiadamia ona Parlament Europejski i Radę (zwane dalej łącznie „władzą budżetową") o wszelkich projektach mogących mieć znaczące skutki finansowe dla finansowania jej budżetu, zwłaszcza o projektach dotyczących własności, takich jak najem lub zakup budynków oraz informuje o tym Komisję.***
Poprawka 8	
Załącznik artykuł 3 ustęp 1	
1. Dyrektora generalnego mianuje Komisja.	1. Dyrektora generalnego mianuje Komisja***, po konsultacji z Komitetem Doradczym. Pracuje on/ona w pełnym wymiarze godzin dla Agencji i nie jest pracownikiem Komisji.***
Poprawka 9	
Załącznik artykuł 3 ustęp 3 tiret drugie do piąte	
— ***bieżące administrowanie*** Agencją;	— ***zarządzanie*** Agencją, ***jej administracją i zasobami, w tym polityką kadrową;***

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
— ***zarządzanie wszystkimi zasobami Agencji***;	
— przygotowanie projektu deklaracji szacunków dochodów i wydatków Agencji, i realizacji jego budżetu;	— przygotowanie projektu preliminarzy dochodów i wydatków Agencji oraz wykonanie jej budżetu;
— ***wszelkie sprawy pracownicze.***	— ***przeprowadzanie wszelkich analiz i sporządzanie wszelkich sprawozdań uznanych za konieczne zgodnie z art. 1 ust. 1a oraz ich przekazywanie Komisji, Parlamentowi Europejskiemu i Radzie;***
	— ***czuwanie nad wypełnianiem — w ogólnym interesie Wspólnoty — zadań przewidzianych w art. 1.***

Poprawka 10

Załącznik artykuł 3 ustęp 4

4. ***Każdego*** roku dyrektor generalny przedkłada Komisji sprawozdanie z działalności Agencji w roku poprzednim oraz program prac na rok nadchodzący.	4. ***Do 31 marca każdego*** roku dyrektor generalny przedkłada Komisji***, po konsultacji*** z ***Komitetem Doradczym,*** sprawozdanie z działalności Agencji w roku poprzednim oraz program prac na rok nadchodzący. ***Dyrektor przekazuje roczne sprawozdanie wraz*** z ***programem prac Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Trybunałowi Obrachunkowemu i państwom członkowskim wraz*** z ***opinią Komitetu Doradczego.***

Poprawka 11

Załącznik artykuł 4 ustęp 1

1. ***Dyrektor generalny i pracownicy Agencji są urzędnikami Wspólnot Europejskich i podlegają Regulaminowi pracowniczemu urzędników Wspólnot Europejskich oraz przepisom przyjętym*** wspólnie przez instytucje Wspólnot Europejskich do celów zastosowania wspomnianego Regulaminu pracowniczego. ***Urzędnicy mianowani są przez Komisję, która również wypłaca im wynagrodzenia.***	1. ***W odniesieniu do personelu Agencji zastosowanie ma Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich oraz zasady przyjęte*** wspólnie przez instytucje Wspólnot Europejskich dla celów stosowania tego Regulaminu pracowniczego ***oraz warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich***.

Poprawka 12

Załącznik artykuł 4 ustęp 1 a (nowy)

	1a. Wobec swoich pracowników agencja realizuje uprawnienia przysługujące organowi mianującemu.

Poprawka 13

Załącznik artykuł 5 ustęp 5

5. Każde działanie Agencji, o którym mowa w art. 53 Traktatu, może zostać zgłoszone Komisji przez zainteresowaną stronę przed upływem ***dziesięciu*** dni roboczych od otrzymania powiadomienia lub, w razie braku takiego powiadomienia, przed upływem ***dziesięciu*** dni roboczych od publikacji. W razie braku powiadomienia i publikacji, termin liczy się od dnia, w którym zainteresowana strona poweźmie wiadomość od danym działaniu.	5. Każde działanie Agencji, o którym mowa w art. 53 Traktatu, może zostać zgłoszone Komisji przez zainteresowaną stronę przed upływem ***piętnastu*** dni roboczych od otrzymania powiadomienia lub, w razie braku takiego powiadomienia, przed upływem ***piętnastu*** dni roboczych od publikacji. W razie braku powiadomienia i publikacji, termin liczy się od dnia, w którym zainteresowana strona poweźmie wiadomość od danym działaniu.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 14

Załącznik artykuł 7 ustęp 3

3. Dochody Agencji obejmują wkład wspólnotowy, odsetki bankowe oraz dochody z inwestycji kapitałowych i bankowych, a także, w razie potrzeby, opłatę przewidzianą w art. 54 Traktatu oraz pożyczki.	3. Dochody Agencji obejmują wkład wspólnotowy ***ujęty w budżecie ogólnym Unii Europejskiej (sekcja Komisji)***, odsetki bankowe oraz dochody z inwestycji kapitałowych i bankowych, a także, w razie potrzeby, opłatę przewidzianą w art. 54 traktatu oraz pożyczki. ***Finansowanie Agencji uzależnione jest od zgody władzy budżetowej, jak przewidziano w porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r.***

Poprawka 15

Załącznik artykuł 7 ustęp 4

4. Wydatki Agencji obejmują ***koszty administracyjne jej pracowników i Komitetu Doradczego, a także*** wydatki wynikające z umów zawartych z osobami trzecimi.	4. Wydatki Agencji obejmują ***wydatki na jej pracowników, administrację, infrastrukturę i działalność operacyjną, w tym*** wydatki wynikające z umów zawartych ze stronami trzecimi.

Poprawka 16

Załącznik artykuł 7 ustęp 5 a (nowy)

	5a. Komisja przekazuje władzy budżetowej preliminarz wraz ze wstępnym projektem budżetu ogólnego Unii Europejskiej.

Poprawka 17

Załącznik artykuł 7 ustęp 6

6. Na podstawie preliminarza Komisja wykazuje we wstępnym projekcie budżetu ogólnego Unii Europejskiej szacunkowe wartości niezbędne jej zdaniem w odniesieniu do planu zatrudnienia oraz kwotę dotacji z budżetu ogólnego.	6. Na podstawie preliminarza Komisja wykazuje we wstępnym projekcie budżetu ogólnego Unii Europejskiej szacunkowe wartości niezbędne jej zdaniem w odniesieniu do planu zatrudnienia oraz kwotę dotacji z budżetu ogólnego***, które przedkłada władzy budżetowej zgodnie z art. 272 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską***.

Poprawka 18

Załącznik artykuł 7 ustęp 7

7. W ramach procedury budżetowej władza budżetowa zatwierdza środki na dotacje dla Agencji oraz przyjmuje jej plan zatrudnienia, który ***ujmuje się*** odrębnie w ***planie zatrudnienia Komisji***.	7. W ramach procedury budżetowej władza budżetowa zatwierdza środki na dotacje dla Agencji oraz przyjmuje jej plan zatrudnienia, który ***publikuje się*** odrębnie w ***budżecie ogólnym Unii Europejskiej***.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 19

Załącznik artykuł 7 ustęp 9

9. Wszelkie zmiany planu zatrudnienia i budżetu Agencji są przedmiotem budżetu korygującego***, przyjmowanego w drodze tej samej procedury, co budżet początkowy. Zmiany w planie zatrudnienia zgłaszane są władzy budżetowej. Budżety korygujące przekazywane są do informacji Parlamentu Europejskiego i Rady.***	9. Wszelkie zmiany planu zatrudnienia i budżetu Agencji są przedmiotem budżetu korygującego ***i są przyjmowane zgodnie z procedurą określoną w ust. 5-8***.

Poprawka 20

Załącznik artykuł 8 ustęp 10

10. Rozporządzenie finansowe mające zastosowanie do Agencji przyjmuje się zgodnie z art. 183 Traktatu.	10. Rozporządzenie finansowe mające zastosowanie do Agencji przyjmuje się zgodnie z art. 183 Traktatu. ***Są one zgodne z rozporządzeniem Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich [1], chyba że są szczególnie wymagane na potrzeby operacyjne Agencji i po uzyskaniu wcześniejszej zgody Komisji.***
	[1] Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 72. Corrected in OJ L 2, 7.1.2003, p. 39.

Poprawka 21

Załącznik artykuł 10 ustęp 1 akapit drugi

Przepisy dotyczące takiej opłaty przedstawione są szczegółowo w decyzji wykonawczej.	***Komisja, po konsultacji z Radą, określa wysokość opłaty i warunki jej pobierania. Komisja działa na wniosek dyrektora generalnego, który otrzymuje opinię Komitetu Doradczego określonego w art. 11.*** Przepisy dotyczące ***praktycznych rozwiązań w kwestii*** takiej opłaty przedstawione są szczegółowo w decyzji wykonawczej.

Poprawka 22

Załącznik artykuł 11 ustęp 1 akapit pierwszy

1. W skład Komitetu Doradczego (zwanego dalej „Komitetem") wchodzi po jednym członku z każdego państwa członkowskiego nieprowadzącego działalności w zakresie cyklu paliwowego energetyki jądrowej oraz po dwóch członków z każdego państwa członkowskiego prowadzącego taką działalność. Każde państwo członkowskie może jednak podjąć decyzję o wstrzymaniu się od uczestnictwa w Komitecie. Każdy członek może mieć zastępcę, który może uczestniczyć w posiedzeniach Komitetu ***wraz z pełnoprawnym członkiem***, ***nie może jednak***	1. W skład Komitetu Doradczego (zwanego dalej „Komitetem") wchodzi po jednym członku z każdego państwa członkowskiego nieprowadzącego działalności w zakresie cyklu paliwowego energetyki jądrowej oraz po dwóch członków z każdego państwa członkowskiego prowadzącego taką działalność. ***W jego skład wchodzi jeden dodatkowy członek z każdego państwa członkowskiego prowadzącego działalność w zakresie cyklu paliwowego energetyki jądrowej i płacącego składki wyższe niż 300 000 EUR***. Każde państwo członkowskie

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
uczestniczyć w głosowaniu, jeżeli pełnoprawny członek jest również obecny. W razie rezygnacji członka lub niemożności pełnienia przez niego obowiązków, na pozostałą część kadencji mianuje się jego następcę.	może jednak podjąć decyzję o wstrzymaniu się od uczestnictwa w Komitecie. Każdy członek może mieć zastępcę, który może uczestniczyć w posiedzeniach Komitetu, ***kiedy pełnoprawny członek nie jest dostępny***. W razie rezygnacji członka lub niemożności pełnienia przez niego obowiązków, na pozostałą część kadencji mianuje się jego następcę.

Poprawka 23

Załącznik artykuł 11 ustęp 1 akapit drugi

Członkowie Komitetu oraz ich zastępcy mianowani są przez odnośne państwa członkowskie na podstawie zakresu odpowiedniego doświadczenia i wiedzy specjalistycznej w dziedzinie cyklu paliwowego energetyki jądrowej lub wytwarzania energii jądrowej. Czas trwania kadencji wynosi trzy lata. Kadencja może być ***jednokrotnie*** odnowiona.	Członkowie Komitetu oraz ich zastępcy mianowani są przez odnośne państwa członkowskie na podstawie zakresu odpowiedniego doświadczenia i wiedzy specjalistycznej w dziedzinie cyklu paliwowego energetyki jądrowej lub wytwarzania energii jądrowej. Czas trwania kadencji wynosi trzy lata. Kadencja może być odnowiona.

Poprawka 24

Załącznik artykuł 12 ustęp 1 a (nowy)

	1a. Komitet może wyznaczyć dwóch członków na doradców przy kierownictwie. Kierownictwo i ich doradcy tworzą biuro Komitetu, a ich zadaniem jest utrzymywanie wszystkich przydatnych powiązań w imieniu Komitetu. Biuro działa jako łącznik między członkami Komitetu a dyrektorem generalnym Agencji i koordynuje działalność Komitetu, w szczególności w odniesieniu do przygotowywania, oceny i oceny sprawozdań oraz rozpowszechniania ekspertyz.

Poprawka 25

Załącznik artykuł 12 ustęp 2

2. Kadencje przewodniczącego ***i*** wiceprzewodniczących wynoszą trzy lata. Ich kadencje ***nie*** mogą być przedłużane, a przewodnictwo sprawują na przemian poszczególne segmenty branży. Mandat przewodniczącego lub wiceprzewodniczącego wygasa automatycznie, jeżeli jego kadencja jako członka Komitetu upływa bez przedłużenia.	2. Kadencje przewodniczącego***,*** wiceprzewodniczących ***i dwóch doradców kierownictwa*** wynoszą trzy lata. Ich kadencje mogą być przedłużane ***jednorazowo***, a przewodnictwo sprawują na przemian poszczególne segmenty branży. Mandat przewodniczącego lub wiceprzewodniczącego ***lub każdego z doradców kierownictwa*** wygasa automatycznie, jeżeli jego kadencja jako członka Komitetu upływa bez przedłużenia.

Poprawka 26

Załącznik artykuł 13 ustęp 1

1. Komitet pomaga Agencji w realizacji jej zadań, wydając opinie i dostarczając informacji. Stanowi łącznik między Agencją, a producentami i użytkownikami w przemyśle jądrowym.	1. Komitet pomaga Agencji w realizacji jej zadań, wydając opinie ***oraz*** dostarczając ***analiz i*** informacji. ***Pomoc ta obejmuje również przygotowywanie sprawozdań, badań i analiz określonych w art. 1 ust. 1a.*** Stanowi łącznik między Agencją, a producentami i użytkownikami w przemyśle jądrowym.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 27

Załącznik artykuł 13 ustęp 2

2. Z Komitetem można konsultować się we wszystkich sprawach leżących w kompetencji Agencji, ustnie podczas posiedzeń lub pisemnie w czasie między takimi posiedzeniami. Komitet może również wydawać opinie we wszelkich takich sprawach z inicjatywy co najmniej jednej trzeciej jego członków.	2. Z Komitetem można konsultować się we wszystkich sprawach leżących w kompetencji Agencji, ustnie podczas posiedzeń lub pisemnie w czasie między takimi posiedzeniami. ***Zasięga się opinii Komitetu w szczególności w przypadkach wyraźnie przewidzianych w niniejszej decyzji.*** Komitet może również wydawać opinie we wszelkich takich sprawach z inicjatywy co najmniej jednej trzeciej jego członków.

Poprawka 28

Załącznik artykuł 13 ustęp 3 litera c)

c) zastosowania opłaty od transakcji, przeznaczonej na pokrycie wydatków operacyjnych Agencji (art. 54 ust. 5 Traktatu);	c) zastosowania opłaty od transakcji, przeznaczonej na pokrycie wydatków operacyjnych Agencji (art. 54 ust. 5 Traktatu) ***i jej wysokości***;

Poprawka 29

Załącznik artykuł 13 ustęp 3 litera c a) (nowa)

	ca) warunków zaciągania pożyczek, o których mowa w art. 6 ust. 3;

Poprawka 30

Załącznik artykuł 13 ustęp 3 litera c b) (nowa)

	cb) warunków określania praktyk cenowych zabronionych w art. 68 Traktatu;

Poprawka 31

Załącznik artykuł 13 ustęp 3 litera d a) (nowa)

	da) prowadzenia „rachunku finansowego specjalnych materiałów rozszczepialnych", o którym mowa w art. 88 Traktatu;

Poprawka 32

Załącznik artykuł 13 ustęp 3 litera e)

e) uregulowań finansowych dotyczących budżetu rocznego Agencji, ***jej sprawozdania finansowego, sprawozdania rynkowego i programu prac***.	e) uregulowań finansowych dotyczących budżetu rocznego Agencji ***oraz specjalnego zestawienia Agencji, o którym mowa w art. 171 ust. 2 Traktatu***;

Poprawka 33

Załącznik artykuł 13 ustęp 3 litera e a) (nowa)

	ea) sprawozdania rocznego i programu prac.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 34

Załącznik artykuł 14 ustęp 1 część wprowadzająca

1. Posiedzenia Komitetu zwoływane są w siedzibie Agencji:	1. Posiedzenia Komitetu zwoływane są ***przez przewodniczącego*** w siedzibie Agencji:

Poprawka 35

Załącznik artykuł 14 ustęp 1 litera a)

a) w trybie normalnym dwa razy w roku;	a) w trybie normalnym dwa razy w ***roku i za każdym razem, gdy przewodniczący Komitetu uzna za konieczne***;

Poprawka 36

Załącznik artykuł 14 ustęp 6

6. Sekretariat Komitetu zapewnia Agencja.	6. Sekretariat Komitetu zapewnia Agencja. ***Wraz z przewodniczącym Sekretariat przygotowuje porządek dzienny do zatwierdzenia przez Komitet, wysyła wszelkie potrzebne dokumenty członkom Komitetu najpóźniej na piętnaście dni roboczych przed terminem posiedzenia, przygotowuje protokoły posiedzeń Komitetu Doradczego i kierownictwa.***

Poprawka 37

Załącznik artykuł 14 ustęp 7

7. Koszty podróży jednego członka Komitetu pokrywane są przez Agencję.	7. Koszty podróży jednego członka Komitetu z ***każdego państwa członkowskiego*** pokrywane są przez Agencję.

Poprawka 38

Załącznik, przepisy końcowe i artykuł 15

Przepisy końcowe	***skreślony***
Artykuł 15 — Zdolność prawna Agencji	
W każdym z państw członkowskich Agencja posiada zdolność prawną w najszerszym zakresie przyznanym osobom prawnym zgodnie z prawem danego państwa. Może ona w szczególności nabywać lub zbywać majątek ruchomy i nieruchomości oraz być stroną w postępowaniu prawnym.	

P6_TA(2007)0503

Rola sportu w edukacji

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie roli sportu w edukacji (2007/2086(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 149, 150 oraz 152 Traktatu WE,

— uwzględniając Deklarację nr 29 w sprawie sportu, załączoną do Traktatu Amsterdamskiego, raport Komisji w sprawie sportu przedstawiony na posiedzeniu Rady Europejskiej w Helsinkach w dniach 10-11 grudnia 1999 r. (COM(1999)0644 oraz deklarację nicejską dotyczącą szczególnych cech sportu i jego funkcji społecznej w Europie zawartą w w załączniku IV do konkluzji Prezydencji z posiedzenia Rady Europejskiej w Nicei (7-9 grudnia 2000 r.),

— uwzględniając białą księgę Komisji w sprawie sportu (COM(2007)0391),

— uwzględniając białą księgę Komisji zatytułowaną „Strategia dla Europy w sprawie zagadnień zdrowotnych związanych z odżywianiem, nadwagą i otyłością (COM(2007)0279)",

— uwzględniając ocenę Komisji dotyczącą programu Europejskiego Roku Edukacji przez Sport (EYES 2004) (COM(2005)0680),

— uwzględniając zalecenie Rady Europy dotyczące poprawy jakości wychowania fizycznego i zajęć sportowych skierowanych do dzieci i młodzieży we wszystkich krajach europejskich, przyjęte przez Komitet Ministrów dnia 30 kwietnia 2003 r. (Rec(2003)6),

— uwzględniając zieloną księgę Komisji zatytułowaną „Promowanie zdrowego żywienia i aktywności fizycznej: europejski wymiar zapobiegania nadwadze, otyłości i chorobom przewlekłym" (COM(2005) 0637),

— uwzględniając opublikowane przez Parlament Europejski opracowanie zatytułowane „Obecna sytuacja i perspektywy wychowania fizycznego w Unii Europejskiej",

— uwzględniając swoje rezolucje z dnia 13 czerwca 1997 r. w sprawie roli Unii Europejskiej w dziedzinie sportu [1] oraz z dnia 5 czerwca 2003 r. w sprawie kobiet w sporcie [2],

— uwzględniając swojąrezolucję z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie przyszłości zawodowej piłki nożnej w Europie [3],

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 14 kwietnia 2005 r. w sprawie zwalczania dopingu w sporcie [4],

— uwzględniając art. 6 i art. 49 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w brzmieniu określonym w projekcie Traktatu z Lizbony,

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Kultury i Edukacji oraz opinie Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia, a także Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A6-0415/2007),

(1) Dz.U. C 200 z 30.6.1997, str. 252.
(2) Dz.U. C 68 E z 18.3.2004, str. 605.
(3) Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0100.
(4) Dz.U. C 33 E z 9.2.2006, str. 590.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

A. mając na uwadze, że wychowanie fizyczne jest jedynym przedmiotem szkolnym mającym na celu przygotowanie dzieci do prowadzenia zdrowego trybu życia i koncentrującym się na ich ogólnym rozwoju fizycznym i psychicznym oraz na przekazywaniu istotnych wartości społecznych, takich jak uczciwość, samodyscyplina, solidarność, duch zespołowy, tolerancja i zasady fair play,

B. mając na uwadze, że nadwaga spowodowana siedzącym trybem życia oraz nieprawidłowym odżywianiem, mogąca przyczynić się w niektórych przypadkach do zaistnienia złego stanu zdrowia oraz problemów i schorzeń natury psychospołecznej implikujących komplikacje, których leczenie jest kosztowne (np. nadciśnienie, cukrzyca i choroby układu sercowo-naczyniowego), dotyka coraz większą część populacji UE, przy czym jej czwartą część stanowią dzieci,

C. mając na uwadze, że wychowanie fizyczne i sport w szkołach stanowią jedno z najważniejszych narzędzi integracji społecznej, ale również fakt, że w przypadku pewnych mniejszości oraz wspólnot religijnych, a także dzieci niepełnosprawnych, pełne uczestnictwo w zajęciach wychowania fizycznego nie jest w wielu przypadkach zagwarantowane i stwarza liczne trudne do rozwiązania problemy,

D. mając na uwadze, że liczba godzin lekcyjnych wychowania fizycznego spadła w ciągu ostatnich dziesięciu lat nie tylko w szkołach podstawowych, ale również średnich, a także mając na uwadze, że istnieją ogromne rozbieżności pomiędzy państwami członkowskimi w odniesieniu do udostępniania obiektów sportowych oraz sprzętu,

E. mając na uwadze, że programy szkoleniowe dla nauczycieli wychowania fizycznego w poszczególnych państwach członkowskich mocno się różnią, oraz to, że coraz powszechniejsza staje się praktyka prowadzenia zajęć wychowania fizycznego w szkołach przez nauczycieli z nieodpowiednim przygotowaniem specjalistycznym,

F. mając na uwadze brak stosownej koordynacji, mającej na celu pogodzenie szkolnych oraz pozaszkolnych zajęć sportowych oraz lepsze wykorzystanie istniejącej infrastruktury sportowej, a także mając na uwadze, że powiązanie między nimi jest różne w poszczególnych państwach członkowskich,

G. mając na uwadze, że rodzice odgrywają kluczową rolę jako jedna ze stron współpracujących w tym zakresie oraz fakt, że wsparcie rodziców w odniesieniu do zajęć sportowych dzieci jest sprawą najwyższej wagi, gdyż rodzice stanowią przykład dla swoich dzieci i zapewniają im dostęp do obiektów i programów sportowych,

H. mając na uwadze, że ramy prawne regulujące kwestię wychowania fizycznego oraz sportu, a także uregulowania w zakresie finansowania tych zajęć przez UE, są jednakowo niejasne,

I. mając na uwadze, że zdrowie publiczne oraz ochrona młodzieży stanowią priorytety UE, a co za tym idzie szczególny nacisk położyć należy na zwalczanie dopingu w sporcie;

J. mając na uwadze, że sport stanowi jeden z najbardziej efektywnych środków zwalczania palenia, szczególnie wśród osób młodych;

1. podkreśla uzasadnione zainteresowanie UE sportem, w szczególności jego aspektami społecznymi i kulturowymi oraz przekazywanymi przezeń wartościami wychowawczymi i społecznymi, takimi jak samodyscyplina, pokonywanie własnych ograniczeń, solidarność, zdrowa konkurencja, szacunek dla przeciwników, integracja społeczna, przeciwstawianie się wszelkim formom dyskryminacji, duch współpracy zespołowej, tolerancja i fair-play;

2. podkreśla znaczenie realizacji wyżej wymienionych deklaracji amsterdamskich i nicejskich, w szczególności specyficznej charakterystyki europejskiego sportu i jego funkcji społecznej, którą należy uwzględnić przy realizacji wspólnych polityk;

3. podkreśla, że w naszym wielokulturowym społeczeństwie sport może i powinien być integralną częścią formalnej i nieformalnej edukacji oraz że badania wykazały, iż regularna aktywność fizyczna poprawia samopoczucie psychiczne i fizyczne i ma jednocześnie pozytywny wpływ na umiejętność uczenia się;

4. wzywa państwa członkowskie oraz właściwe władze do zapewnienia uwypuklenia w szkolnych i przedszkolnych programach nauczania rozwoju zdrowotnego, poprzez propagowanie szczególnych form ćwiczeń fizycznych odpowiednich dla przedszkolnej grupy wiekowej oraz podnoszenie poziomu świadomości klubów i stowarzyszeń w celu zapewnienia między innymi, że od najmłodszych lat, i z korzyścią dla rozwoju i zdrowia, dzieci będą mogły korzystać z właściwych form aktywności fizycznej, a tym samym do zagwarantowania, że lekcje wychowania fizycznego uzyskają status zgodny z profilem placówki i związany z poziomem nauczania;

5. podkreśla, że sport i aktywność fizyczna mogą się znacznie przyczynić do zwalczania negatywnych tendencji zdrowotnych, takich jak siedzący tryb życia i otyłość; odwołuje się do sondażu Eurobarometru na temat zdrowia, żywności i odżywiania opublikowanego w listopadzie 2006 r., który bada zdrowotne i fizyczne cechy Europejczyków, ich dietę i problemy związane z otyłością i brakiem ruchu;

6. zachęca państwa członkowskie do przeprowadzenia kampanii informacyjnych, skierowanych do dzieci od najwcześniejszych lat życia oraz do ich rodziców, na temat konieczności prowadzenia zdrowego trybu życia, podejmowania regularnej aktywności fizycznej i ryzyka zdrowotnego wynikającego z niewłaściwego sposobu odżywiania;

7. z zadowoleniem przyjmuje ustanowienie przez Komisję i Radę nieformalnych grup roboczych zajmujących się kwestiami związanymi ze sportem i wnioskuje, by wspomniane grupy robocze zwróciły większą uwagę na kwestię związku pomiędzy zdrowiem a szkolnymi zajęciami wychowania fizycznego;

8. proponuje, by prace grupy ekspertów zaangażowanych w ustanowioną przez Komisję w marcu 2005 r. Platformę UE na rzecz żywienia, aktywności fizycznej i zdrowia zostały wsparte poprzez udział nauczycieli wychowania fizycznego oraz ekspertów z zakresu sportu;

9. wzywa państwa członkowskie do poddania pod rozwagę, oraz w razie potrzeby do wprowadzenia zmian w ukierunkowaniu wychowania fizycznego jako przedmiotu, biorąc pod uwagę społeczne i zdrowotne potrzeby i oczekiwania dzieci;

10. wzywa państwa członkowskie do zapewnienia, że lekcje wychowania fizycznego w szkołach szczebla podstawowego i średniego będą obowiązkowe oraz do przyjęcia zasady, że plan zajęć powinien uwzględniać co najmniej 3 godziny lekcyjne wychowania fizycznego tygodniowo, a szkoły winny być zachęcane do możliwie jak najznaczniejszego zwiększania tejże zalecanej minimalnej ilości godzin;

11. wzywa państwa członkowskie i właściwe organy do propagowania świadomości ciała i zdrowia poprzez ściślejsze zintegrowanie sportu z przedmiotami o charakterze intelektualnym;

12. oczekuje na wnioski ustanowionej przez Komisję grupy roboczej ds. sportu i zdrowia w zakresie zalecanego minimalnego dziennego czasu wykonywania ćwiczeń fizycznych oraz propagowaniem zajęć wychowania fizycznego w szkole;

13. z zadowoleniem przyjmuje opublikowaną przez Komisję białą księgę w sprawie sportu, stanowiącą istotny krok na drodze ku przyszłemu rozwojowi działań wspólnotowych w tej dziedzinie, a także wyraża nadzieję, że kwestia wychowania fizycznego prowadzonych w szkole stanie się częścią planu działania „Pierre de Coubertin" (SEC(2007)0934);

14. z zadowoleniem przyjmuje opublikowanie przez Komisję ww. białej księgi w sprawie zagadnień zdrowotnych, która za priorytet uznaje działania prewencyjne, prowadzone w szczególności za pomocą propagowania ćwiczeń fizycznych i zwiększenia liczby osób uprawiających sporty;

15. z zadowoleniem przyjmuje osiągnięcia wspomnianego wyżej programu EYES 2004, który podkreślił rolę sportu w edukacji oraz zwrócił uwagę na wszechstronną społeczną rolę sportu;

16. podkreśla, że wyniki programu EYES 2004 muszą zostać wykorzystane do pełnego, dającego korzyści i dalszego rozwijania dobrych praktyk poprzez nowe inicjatywy, na które przeznaczane są środki publiczne i prywatne, lub które promowane są w duchu społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw;

17. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego o organizowaniu począwszy od roku 2010 Olimpiad Młodzieży, zawodów stanowiących niewątpliwie pozytywny bodziec na rzecz zwiększania poziomu świadomości ludzi młodych z zakresu ducha mistrzostw sportowych i wartości sportu;

18. uważa, że wychowanie sportowe i trening, ze szczególnym naciskiem na ideały olimpijskie, są skutecznymi instrumentami wspierania dialogu kultur i integracji społecznej grup znajdujących się w niekorzystnej sytuacji, promują pracę społeczną; uważa również, że odgrywają one czynną rolę w przeciwdziałaniu dyskryminacji, nietolerancji, rasizmowi, ksenofobii i przemocy;

19. zachęca państwa członkowskie do zmodernizowania swojej polityki w zakresie wychowania fizycznego, przede wszystkim w celu zagwarantowania równowagi między aktywnością fizyczną i intelektualną w szkołach, do inwestowania w obiekty sportowe najwyższej jakości oraz podjęcia odpowiednich działań w celu udostępnienia obiektów i programów sportowych w szkołach wszystkim uczniom, z należytym uwzględnieniem potrzeb uczniów niepełnosprawnych; sugeruje przyznanie wsparcia szerokiej gamie dyscyplin sportowych, tak aby każdy uczeń rzeczywiście miał możliwość uprawiania różnych dyscyplin sportowych; wzywa państwa członkowskie do poparcia wymogu zwiększenia w szkołach liczby godzin przeznaczanych na wychowanie fizyczne i do popierania prawnego uznania instytucji i organizacji przyczyniających się do szerzenia działalności sportowej w szkołach i przedszkolach; popiera zachęty dla klubów sportowych, które zawarły porozumienia o patnerstwie ze szkołami, placówkami oświatowymi, ośrodkami młodzieżowymi oraz innymi organizacjami społecznymi lub ochotniczymi, zaangażowanymi w projekty w zakresie uczenia się przez całe życie;

20. wzywa państwa członkowskie do zapewnienia odpowiednich warunków do przestrzegania zalecanej minimalnej ilości zajęć wychowania fizycznego, biorąc pod uwagę, że regularne ćwiczenia w znaczący sposób przyczyniają się do ograniczenia wydatków związanych z opieką zdrowotną;

21. zwraca się do wszystkich państw członkowskich o zapewnienie prowadzenia zajęć wychowania fizycznego na wszystkich możliwych poziomach, w tym również w szkołach podstawowych, przez wyspecjalizowanych instruktorów wychowania fizycznego;

22. w duchu procesu bolońskiego zachęca państwa członkowskie do zapewnienia większej zbieżności programów szkoleniowych dla nauczycieli wychowania fizycznego wszystkich poziomów nauczania w szkole oraz zagwarantowania nauczycielom wychowania fizycznego ustawicznego szkolenia zawodowego obejmującego aspekty związane z równością płci, jak również do opracowania niezależnego systemu nadzoru mającego na celu zagwarantowanie wysokiej jakości;

23. wzywa państwa członkowskie, we współpracy ze szkołami sportowymi, do zapewniania wysokiej jakości i wszechstronnego wykształcenia, pozwalającego sportowcom na nabycie wszystkich umiejętności niezbędnych do wejścia na rynek pracy lub do kontynuowania nauki na studiach wyższych i podyplomowych;

24. wzywa państwa członkowskie oraz odnośne władze do zapewnienia nauczycielom wychowania fizycznego szkolenia w zakresie problematyki płci poprzez włączenie tej problematyki do ich programu nauczania, wzywa do zaprzestania umniejszania roli wychowania fizycznego jako przedmiotu nauczania oraz nauczycieli wychowania fizycznego; podkreśla znaczenie możliwości koedukacji w dziedzinie sportu na poziomie przedszkolnym i szkoły podstawowej, a także możliwości wyboru nauczania w systemie koedukacyjnym lub niekoedukacyjnym począwszy od szkoły średniej w celu zachęcenia dziewcząt do wypróbowania dyscyplin sportowych tradycyjnie uprawianych przez mężczyzn; podkreśla konieczność wypracowania nowych form aktywności fizycznej o charakterze dobrowolnym, najlepiej poza ramami obowiązkowego nauczania publicznego;

25. jest zdania, że umiejętności zdobyte dzięki zajęciom sportowym powinny być uznawane na mocy wspólnego systemu odniesienia zawartego w przyszłych europejskich ramach kwalifikacji; z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji w sprawie włączenia sportu w zakres stosowania europejskiego systemu transferu punktów kredytowych w szkoleniu i kształceniu zawodowym; uważa, że większy stopień przejrzystości i wzajemne uznawanie licencji i dyplomów uprawniających do świadczenia usług w sektorze sportowym w UE przyczyniłoby się do swobodnego przepływu osób (studentów, sportowców i pracowników) oraz do długoterminowej asymilacji sportowców na rynku pracy, a także do spójności społecznej w Europie oraz do osiągnięcia celów strategii lizbońskiej, gdyż jest to dziedzina charakteryzująca się dużym potencjałem w zakresie tworzenia nowych miejsc pracy;

26. wzywa Komisję do zainicjowania i wsparcia interdyscyplinarnych badań w dziedzinie sportu i wychowania fizycznego oraz do rozpowszechniania najlepszych praktyk; zaleca, aby Komisja ustaliła podstawowe zasady, w oparciu o które przeprowadzono by ogólnoeuropejskie badanie dotyczące polityki i praktyk w zakresie wychowania fizycznego, uznane przez Radę Europy jako kwestia priorytetowa;

27. podkreśla, że wykorzystywanie substancji chemicznych zwiększających osiągi stoi w sprzeczności z wartościami społecznymi, kulturowymi i edukacyjnymi sportu; wzywa również państwa członkowskie do zapewnienia, że nauczyciele wychowania fizycznego, zarówno w szkołach, jak i poza nimi, będą informować uczniów o związanych z zażywaniem substancji dopingowych niebezpieczeństwach natury fizycznej i psychologicznej;

28. wzywa państwa członkowskie do przeprowadzenia analizy ilościowego i jakościowego uczestnictwa chłopców i dziewcząt w zajęciach sportowych w szkole i poza nią, a także do przeznaczenia niezbędnych zasobów na dalsze rozszerzanie oferty zajęć sportowych, a przez to zwiększenie uczestnictwa dziewcząt w zajęciach sportowych; ponownie przypomina o konieczności nadzorowania i oceny skuteczności wydatków publicznych na ten cel za pomocą budżetowania pod kątem płci oraz oceny wpływu takiego budżetowania;

29. nalega, aby państwa członkowskie, opracowując strategie w dziedzinie sportu i wychowania fizycznego, włączały do nich kwestie płci systematycznie uwzględniając w tych strategiach różnice pomiędzy warunkami, sytuacją i potrzebami kobiet i mężczyzn; wzywa Eurostat do dalszego opracowywania wskaźników oraz poprawy jakości statystyk na temat uprawiania sportu przez kobiety i mężczyzn na wszystkich poziomach;

30. w pełni uwzględniając zasadę pomocniczości wzywa Komisję, Radę oraz państwa członkowskie do stworzenia właściwych instrumentów mogących promować dalsze inwestycje i poprawę infrastruktury w zakresie zajęć sportowych dla młodzieży;

31. przyjmuje z zadowoleniem wprowadzenie jasnego i jednoznacznego odniesienia do społecznych, kulturowych i gospodarczych wartości związanych z uprawianiem sportu, które stanowi podstawę ram prawnych dla przyszłych działań wspólnotowych w Traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w brzmieniu określonym w projekcie Traktatu z Lizbony;

32. proponuje, by unijny program zdrowia publicznego kładł większy nacisk na kwestię podnoszenia poziomu świadomości społecznej dotyczącej istotnej roli odgrywanej w tym zakresie przez edukację, wychowanie fizyczne i sport;

33. uznaje, że względy zdrowotne nie są wystarczającym powodem do zachęcania do regularnego uprawiania sportu; zwraca się zatem do państw członkowskich o zdwojenie wysiłków w zakresie promowania dyscyplin sportu związanych z wypoczynkiem i kontaktami społecznymi;

34. wzywa Komisję do opracowania przejrzystych wytycznych w zakresie przepisów dotyczących pomocy państwowej takiej jak pomoc finansowa lub inna udzielana przez władze publiczne szkołom w celu tworzenia oraz modernizacji szkolnych sal i urządzeń sportowych, a także ulepszania i dywersyfikacji istniejącego wyposażenia i sprzetu, gdyż w wielu szkołach sprzęt sportowy jest nieodpowiedni lub całkowicie zniszczony określających, jakie formy pomocy państwa postrzegane są jako dopuszczalne i konieczne, aby skutecznie wykorzystywać społeczne, kulturowe, zdrowotne oraz edukacyjne funkcje sportu;

35. wzywa Komisję do określenia dziedzin, w których działania UE mogą przyczynić się do powstania wartości dodanej działań prowadzonych przez organizacje sportowe i władze państw członkowskich; uważa, że otwarta metoda koordynacji jest właściwym sposobem osiągnięcia lepszej współpracy na płaszczyźnie europejskiej w specyficznej dziedzinie polityki wychowania fizycznego i zajęć sportowych dla wszystkich;

36. wzywa Komisję do wzięcia pod uwagę i opracowania polityki skierowanej na zainteresowane strony, decydentów i obywateli aby ułatwiać konsultacje dotyczące europejskich działań w zakresie roli sportu w edukacji.

37. zaleca wykorzystanie funduszy strukturalnych UE do tworzenia oraz rozwijania szkolnych i innych obiektów sportowych na obszarach znajdujących się w niekorzystnej sytuacji;

38. zwraca się do Komisji o zagwarantowanie, że prawo obejmie świadczenie usług w sektorze sportu w ten sam sposób, w który odnosi się do innych dziedzin w ramach wszystkich strategii politycznych Wspólnoty;

39. wzywa państwa członkowskie do zapewnienia równości szans poprzez podjęcie kroków mających na celu położenie kresu dyskryminacji związanej z płcią, wyznaniem czy pochodzeniem etnicznym, propagowania bardziej otwartego podejścia opartego na odpowiedniej informacji, lepszym zrozumieniu, szerszym dostępie publicznym oraz różnorodności i współistnieniu metod, a także do zagwarantowania dostępu do wychowania fizycznego przynajmniej w podstawowym zakresie dzieciom niepełnosprawnym, a tam gdzie to możliwe w zakresie rozszerzonym;

40. w związku z faktem, że sport stanowi swoisty środek socjalizacji, komunikacji i integracji społecznej oraz przekazuje jednocześnie zasady ducha gry zespołowej, uczciwości i poszanowania ustanowionych reguł, wzywa państwa członkowskie do zintensyfikowania programów sportowych oraz rozkładów lekcji wychowania fizycznego dla młodzieży z ośrodków rehabilitacyjnych dla niepełnoletnich;

41. zachęca państwa członkowskie do promowania współpracy oraz do poprawienia wymiany informacji i najlepszych praktyk pomiędzy szkołami oraz pozaszkolnymi zrzeszeniami sportowymi, władzami lokalnymi, organizacjami wolontariackimi oraz organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, które prowadzą zajęcia sportowe;

42. zachęca państwa członkowskie do aktywnego wspierania form aktywności fizycznej, które mogą być uprawiane przez rodziny, a także do poprawienia dialogu pomiędzy rodzicami, nauczycielami wychowania fizycznego oraz pozaszkolnymi zrzeszeniami sportowymi;

43. podkreśla konieczność większego wyczulenia społeczeństwa europejskiego na obecną rolę i znaczenie edukacyjne sportu, zachęcając organizacje edukacyjne i sportowe do tworzenia i rozwijania ścisłych stosunków partnerskich i wspólnych celów, promując solidarność między sektorem zawodowym i sektorem amatorskim, a także wyczulając wspólnotę edukacyjną na konieczność zwalczania siedzącego trybu życia poprzez zachęcanie do ćwiczeń fizycznych w szkołach;

44. podkreśla wagę roli edukacyjnej oraz odpowiedzialności społecznej zrzeszeń sportowych i klubów, uznaną w deklaracji z Nicei;

45. uznaje ważną rolę społeczną i kulturową, jaką kluby i zrzeszenia sportowe mogą odgrywać w obrębie lokalnych i narodowych społeczności; jest zdania, że szkoły, ośrodki treningowe, kluby i zrzeszenia sportowe powinny zostać bardziej włączone w różne formy zaangażowania i udziału społeczności lokalnych poprzez poprawę dialogu społecznego, inicjowanego najchętniej przez władze lokalne (wydziały zajmujące się problematyką zdrowia, kwestiami społecznymi czy edukacją); wzywa do zadbania w szczególności o to, aby kluby sportowe działały bez szerzenia postawy fanatyzmu, stojąc przez to na straży ideałówi sportowych i społecznych;

46. podkreśla rolę organizacji i inicjatyw sportowych, takich jak olimpiada specjalna, które przyczyniają się do integracji osób niepełnosprawnych ze światem sportu, a także ze społeczeństwem; usilnie zachęca państwa członkowskie i UE udzielania wsparcia w celu kontynuacji i rozszerzania działalności tych organizacji i zakresu inicjatyw;

47. podziwia pracę wolontariuszy we wszystkich organizacjach sportowych i uznaje, że większość z tych organizacji nie mogłaby istnieć bez wolontariuszy; zaleca zatem, aby środki finansowe lub inna forma wyróżnienia za pracę ochotniczą została wprowadzona na poziomie europejskim jako wyraz uznania i promocji tego rodzaju pracy;

48. wzywa Komisję do wykorzystania doświadczeń akcji „szkoła zorientowana na sport", zainicjowanej przez prezydencję luksemburską, oraz do opracowania we współpracy z państwami członkowskimi ujednoliconego zestawu kryteriów przyznawania tego miana, jak również warunków przyznawania europejskiej nagrody w dziedzinie sportu w uznaniu nowych inicjatyw;

49. wzywa Komisję do korzystania z doświadczeń płynących z programu EYES 2004 w ramach programów Uczenie się przez całe życie (Lifelong Learning), Młodzież (Youth) i Obywatele dla Europy (Europe for Citizens), aby stworzyć nowe inicjatywy mające na celu podniesienie statusu sportu i zwiększenie świadomości społeczeństwa odnośnie do roli sportu i zajęć wychowania fizycznego nie tylko w edukacji i kulturze, ale także w zakresie integracji społecznej i ochrony zdrowia, szczególnie poprzez zapobieganie nadwadze i stresowi w szkole; wzywa w szczególności do rozwijania inicjatyw sportowych w ramach programu Uczenia się przez całe życie;

50. wzywa Komisję do propagowania europejskiej mobilności nauczycieli wychowania fizycznego i trenerów, jako części programu Uczenia się przez całe życie, oraz umożliwienia im tym samym uzyskiwania wiedzy z zakresu najlepszych praktyk i zdobywania doświadczenia w wyniku wymiany;

51. wzywa państwa członkowskie do zagwarantowania, aby obiekty sportowe były projektowane z myślą o zapewnieniu łatwego do nich dostępu niepełnosprawnym widzom i zawodnikom;

52. wzywa państwa członkowskie do zapewnienia, aby różnorodność oferowanych zajęć sportowych zachęcała dzieci do przyjęcia otwartego spojrzenia na świat i rozwijania wartości takich jak poszanowanie samego siebie, szacunek dla innych, solidarność, świadomość społeczna i tolerancja;

53. uznaje, że sport odgrywa ważną rolę w uczeniu się przez całe życie oraz że uczniom w każdym wieku powinno zostać umożliwione uczestnictwo w nim;

54. wzywa państwa członkowskie do zwrócenia szczególnej uwagi na przypadki, w których talent dzieci wykorzystywany jest do celów odnoszenia sukcesów na zawodach sportowych, i nalega, aby sport profesjonalny, w którym uczestniczą dzieci, przestrzegał ich podstawowych praw i nadrzędnego interesu;

55. uznaje znaczenie pełnego uczestnictwa dziewcząt i kobiet w zajęciach sportowych na wszystkich poziomach; uważa równouprawnienie płci oraz brak dyskryminacji za cele stanowiące nieodłączny element oświatowych i społecznych funkcji sportu; podkreśla konieczność zapewnienia równego dostępu kobiet i mężczyzn oraz chłopców i dziewcząt do sportu na wszystkich poziomach, we wszystkich funkcjach i obszarach oraz do uczestnictwa w nim, niezależnie od środowiska społecznego; odnosi to w szczególności do osób niepełnosprawnych, z uwagi na to, że kobiety podlegają różnym rodzajom dyskryminacji; zwraca ponadto uwagę na ważną rolę sportu dla zdrowia publicznego, zwłaszcza w walce z otyłością, na którą cierpi obecnie 21 mln dzieci w UE;

56. wzywa Komisję i państwa członkowskie do zwrócenia szczególnej uwagi na zdrowie psychiczne i fizyczne nastolatków uczestniczących w zawodach na wysokim poziomie, uważnie oceniając skutki, jakie pewne wymogi mogą wywierać na zdrowie seksualne i reprodukcyjne młodych dziewcząt oraz na ich rozwój fizyczny i psychiczny, tak aby nie spowodować skutków odwrotnych niż te, jakich oczekuje się od edukacyjnej roli sportu;

57. domaga się, aby Komisja wskazała wzorce walki z molestowaniem i wykorzystywaniem seksualnym w sporcie; nalega, aby państwa członkowskie podjęły środki zapobiegawcze i eliminujące, a także organizowały kampanie podnoszące poziom świadomości społecznej na temat dostępnych działań prawnych w tym względzie, biorąc pod uwagę liczne istniejące rezolucje w omawianej sprawie, a w szczególności rezolucję Rady Europy z marca 2000 r. dotyczącą zapobiegania molestowaniu i wykorzystywaniu seksualnemu kobiet, młodzieży i dzieci w sporcie (rezolucja z Bratysławy) oraz swoją wyżej wymienioną rezolucję z dnia 5 czerwca 2003 r.;

58. wzywa państwa członkowskie do zagwarantowania zasady równych szans i równego traktowania dla mężczyzn i kobiet w zakresie dostępu do szkolenia i realizowania kariery w świecie sportu;

59. zwraca się do państw członkowskich i właściwych organów o podjęcie działań mających na celu uświadomienie osobom pracującym w branży sportowej (kluby, federacje itp.) znaczenia, jakie ma uwzględnianie zagadnień dotyczących równouprawnienia płci we wszystkich ich decyzjach, jak również we wszystkich inicjowanych przez nie działaniach, a także konieczności włączenia do programu zajęć równouprawnienia kobiet i mężczyzn jako celu do osiągnięcia;

60. podkreśla znaczenie ćwiczeń fizycznych w hamowaniu otyłości i zwalczaniu niezdrowego trybu życia, co jest bardzo korzystne dla zdrowia każdej osoby; wyraża jednak zaniepokojenie faktem, że wydłużanie godzin pracy i generalnie obecne warunki zatrudnienia nie pozwalają pracownikom na regularne uprawianie ćwiczeń fizycznych i na większe zaangażowanie w aktywność sportową;

61. uznaje, że sport jest sektorem tworzącym miejsca pracy oraz że inne sektory, takie jak edukacja, medycyna, środki komunikacji społecznej oraz produkcja i wprowadzanie na rynek specjalistycznego sprzętu i produktów, są bezpośrednio z nim związane;

62. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji, rządom i parlamentom państw członkowskich, Radzie Europy oraz Międzynarodowemu Komitetowi Olimpijskiemu.

P6_TA(2007)0504

Strategia tematyczna w dziedzinie ochrony gleby

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie strategii tematycznej w dziedzinie ochrony gleby (2006/2293(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając komunikat Komisji pt. „Strategia tematyczna w dziedzinie ochrony gleby" (COM(2006)0231) oraz ocenę wpływu strategii tematycznej w dziedzinie ochrony gleby (SEC(2006)0620),

— uwzględniając szósty wspólnotowy program działań w zakresie ochrony środowiska [1],

— uwzględniając Konwencję o różnorodności biologicznej, Konwencję ONZ w sprawie przeciwdziałania pustynnieniu, Ramową konwencję ONZ w sprawie zmian klimatu oraz Protokół z Kioto, z uwagi na fakt, że bezpośrednio i pośrednio dotyczą one funkcji gleby i ochrony gleby,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 19 listopada 2003 r. w sprawie komunikatu Komisji pt. „Ku strategii tematycznej w dziedzinie ochrony gleby" [2],

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz opinię Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A6-0411/2007),

A. mając na uwadze, że gleba to istotny składnik środowiska geograficznego, element pośredniczący między ziemią (litosfera), powietrzem (atmosfera) i wodą (hydrosfera) oraz podstawa zasadniczych funkcji życiowych na Ziemi; mając na uwadze, że polityka wspólnotowa w wielu obszarach ma na celu ochronę tych funkcji oraz że ocena wpływu przeprowadzona przez Komisję wykazała, że pomimo realizacji tych działań politycznych dewastacja, erozja i degradacja gleby rośnie, a zabiegi mające przywrócić żyzność i funkcje produkcyjne gleby nie przynoszą oczekiwanych efektów, przez co silniejszy jest jej wpływ na inne zjawiska zachodzące w środowisku naturalnym, a także zdrowia ludzi i zwierząt,

[1] Dz.U. L 242 z 10.9.2002, str. 1.
[2] Dz.U. C 87 E z 7.4.2004, str. 395.

B. mając na uwadze, że kompleksowa ochrona gleby i pełnionych przez nią funkcji środowiskowych, gospodarczych, społecznych, ekologicznych i kulturowych jest warunkiem podjęcia głównych wyzwań z zakresu ochrony środowiska w skali międzynarodowej, takich jak łagodzenie zmian klimatycznych i dostosowanie się do nich, zachowanie wystarczających zasobów czystej wody, przeciwdziałania obniżaniu się poziomu wód gruntowych, zapobieganiu katastrofom naturalnym i antropogenicznym, ochrona różnorodności biologicznej oraz walka z pustynnieniem, stepowieniem i wylesianiem, a także działania zmierzające do nie zanieczyszczania gleby i zahamowania procesów doprowadzających do jej całkowitej degradacji, czyli dewastacji,

C. mając na uwadze, że struktura i właściwości gleby są wynikiem trwających tysiące lat procesów glebotwórczych geomorfologicznych i geologicznych, a zatem gleba nie należy do zasobów odnawialnych; mając w związku z tym na uwadze, że zapobieganie wszelkim rodzajom niszczenia pokrywy glebowej (erozji, dewastacji, degradacji, zasolenia etc.) i zanieczyszczeniu gleby jest o wiele mniej kosztowne niż próby przywracania jej funkcji,

D. mając na uwadze, że dobrowolne inicjatywy krajowe oraz stosowane obecnie środki krajowe mają znaczenie dla realizacji celu lepszej ochrony gleby,

1. z zadowoleniem przyjmuje zaproponowaną przez Komisję strategię tematyczną w dziedzinie ochrony gleby, wynikającą z komunikatu Komisji na ten temat (COM(2002)0179), który wyraźnie wskazuje na potrzebę skutecznych i produktywnych środków ochrony gleby w państwach członkowskich UE oraz wniosku dotyczącego przyjęcia dyrektywy ramowej w sprawie ochrony gleby;

2. stwierdza, że zubożenie gleby ma lokalne lub regionalne przyczyny i skutki; pojedyncze przypadki ponadgranicznych oddziaływań są spowodowane regionalnymi czynnikami geomorfologicznymi, dlatego wymagają międzypaństwowych środków;

3. wskazuje na fakt, że działalność ludzka wpływa w różny sposób na funkcje i wykorzystanie gleby; dlatego uważa, że wspólnotowa strategia w dziedzinie ochrony gleby musi przyczynić się do ochrony gruntów rolnych, które są najbardziej zagrożone, na przykład w związku ze zmianą sposobu wykorzystania gleby, zanieczyszczonymi miejscami przemysłowymi, uszczelnianiem gleby i erozją;

4. wyraża zaniepokojenie z powodu skutków naturalnej degradacji gleby oraz degradacji spowodowanej działalnością człowieka; podkreśla konieczność opracowania europejskiej strategii służącej rozpoznaniu i rozwiązaniu problemów związanych z degradacją gleby;

5. jest przekonany, że znaczna różnorodność rodzajów gleb (320 — z niezliczonymi podgatunkami) sprawia, że niezależnie od krajowego podejścia oddolnego konieczna jest strategia europejska, której podstawę stanowiłyby prewencja, uświadamianie obywateli, informowanie oraz definiowanie obszarów ryzyka, w celu rozwiązania tego problemu na płaszczyźnie europejskiej; wzywa państwa członkowskie, które nie posiadają przepisów prawnych w zakresie ochrony gleby, aby sprostały zobowiązaniu ochrony gleby przy uwzględnieniu odpowiedzialności właścicieli; stwierdza, że zwłaszcza zdecentralizowane organy państwowe muszą intensywnie uczestniczyć w opracowywaniu celów i planów w zakresie ochrony gleby;

6. jest zdania, że konieczne jest wzmocnienie strategii tematycznej w odniesieniu do wszystkich państw członkowskich, a tempo realizacji tej strategii będzie znacznie szybsze, jeżeli uzupełni się ją o środki pomocy finansowej w ramach dostępnych środków budżetowych na korzyść regionów spójności;

7. stwierdza, że gleba jest wspólnym zasobem; podkreśla, że w przeciwieństwie do wody, powietrza i różnorodności biologicznej, w odniesieniu do których istnieją już szczegółowe przepisy wspólnotowe, gleba ma decydujące znaczenie dla długofalowej i zrównoważonej produkcji żywności, paszy, roślin włóknistych i w coraz większym stopniu biomasy, a mimo to wciąż nie ma szczegółowych przepisów wspólnotowych w tym zakresie;

8. podkreśla, że zgodnie z zasadami lepszego stanowienia prawa dyrektywa ramowa UE jest w pełni uzasadniona, ponieważ analiza istniejącego prawodawstwa UE, które ma zostać uzupełnione, a także dobrowolnych metod transferu wiedzy w dalszym ciągu wykazuje braki w dziedzinie ochrony gleby;

9. domaga się, aby rozważać wprowadzenie nowych przepisów europejskich dopiero w oparciu o te działania i jeżeli wciąż będzie to uznawane za konieczne; w takim wypadku przepisy te muszą jednak zawierać wiążące wytyczne na rzecz poprawy jakości gleby;

10. zgadza się z Komisją, że potrzebna jest dyrektywa ramowa w sprawie ochrony gleby, gdyż gleba ma istotne znaczenie dla rozwiązywania problemów w skali międzynarodowej, takich jak spadek produktywności gleby, pogarszanie się usług ekosystemowych i różnorodności biologicznej, spowodowanych wylesieniem, spadek jakości wody, stepowienie, utrzymująca się erozja gleby, nawracające powodzie i osuwanie się ziemi, a także dla zapewnienia bezpiecznej żywności produkowanej w wystarczających ilościach;

11. uważa, że dyrektywa ramowa stanowi właściwy środek ochrony gleby przy uwzględnieniu zasady pomocniczości (art. 5 ust. 2 Traktatu WE) oraz proporcjonalności (art. 5 ust. 3 Traktatu WE) i dzięki niej państwa członkowskie, które jeszcze tego nie uczyniły, będą mogły rozwijać politykę ochrony gleby, nie powodując przy tym zakłóceń konkurencji; uważa, że dyrektywa ramowa powinna uznawać już istniejące przepisy krajowe i wspólnotowe oraz nie powinna dodawać jakichkolwiek zbędnych obciążeń administracyjnych dla państw członkowskich, władz regionalnych i lokalnych oraz właścicieli ziemi;

12. zwraca uwagę, że duża różnorodność gleb, regionalnie zróżnicowane obszary problematyczne oraz istniejące krajowe koncepcje w dziedzinie ochrony gleby powinny zostać uwzględnione poprzez zapewnienie państwom członkowskim przy opracowywaniu ram legislacyjnych znacznego stopnia elastyczności; podkreśla to twierdząc, że gleba jest obszarem polityki, który z powodu swojej dużej różnorodności wymaga idealnie dostosowanych rozwiązań, które muszą być wypracowywane na poziomie lokalnym i regionalnym;

13. stwierdza, że niezbędne jest wyraźne odgraniczenie tej dyrektywy od innych europejskich norm dotyczących ochrony gleby, aby uniknąć powielania przepisów;

Synergia z innymi politykami wspólnotowymi

14. proponuje przeprowadzenie dokładnej oceny i analizy dyrektyw, które zostały już wprowadzone w Unii Europejskiej, jak na przykład dyrektywa w sprawie ochrony wód gruntowych i dyrektywa azotanowa, oceniając przy tym i analizując, w jakim stopniu państwa członkowskie spełniają obowiązujące rolników wymogi w zakresie stosowania systemu współzależności; stwierdza, że na podstawie tej analizy można określić, w razie potrzeby, wiążące środki na rzecz wspierania jakości gleby i że przy jej pomocy możliwa będzie również wszechstronna wymiana informacji w UE w zakresie wspierania jakości gleby;

15. wzywa Komisję do zbadania wdrażania w państwach członkowskich odpowiednich przepisów z zakresu ochrony gleby zawartych w innych wspólnotowych aktach prawnych dotyczących powietrza, wody, odpadów, zmian klimatycznych, różnorodności biologicznej, pustynnienia, rolnictwa, energii, produktów, przemysłu, transportu i rozwoju regionalnego oraz do przedstawienia Parlamentowi Europejskiemu przed końcem 2008 r. sposobu wykorzystania tych przepisów w celu poprawy ochrony gleby;

16. podziela stanowisko Komisji, zgodnie z którym w wielu regionach Europy konieczna jest poprawa stanu gleb; uważa jednak, że Komisja musi podjąć dodatkowe działania w celu zagwarantowania spójności obowiązujących przepisów;

17. podkreśla konieczność unikania powielania, sprzeczności i niespójności w stosunku do istniejących regulacji UE;

18. popiera Komisję co do działań i harmonogramu przyjętych z myślą o przeglądzie dyrektyw w sprawie osadów ściekowych oraz w sprawie zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli, a także o ocenie możliwej synergii między środkami z zakresu ochrony gleby a środkami wprowadzonymi na mocy m.in. ramowej dyrektywy wodnej; ponadto wzywa Komisję do dokonania oceny możliwych synergii z dyrektywą w sprawie odpadów;

19. ponownie wzywa Komisję do możliwie najszybszego przygotowania dyrektywy w sprawie należytego zarządzania odpadami biologicznymi w celu zmniejszenia ilości odpadów biologicznych, które są składowane lub spalane, a które można by wykorzystać do produkcji kompostu i biogazu; podkreśla, że odpowiedniej jakości kompost i przetworzone pozostałości z produkcji biogazu mogą znacznie przyczyniać się do utrzymania i zwiększenia zawartości materii organicznej w glebie;

Zmiany klimatyczne

20. uznaje, że zmiany w użytkowaniu gleby mogą prowadzić do zwiększonej sekwestracji dwutlenku węgla lub też do zwiększenia emisji gazów cieplarnianych, np. w przypadku wylesień, osuszania torfowisk w wyniku niewłaściwej fitomelioracji lub melioracji wodnej, zaorywania użytków zielonych lub niewłaściwie prowadzonej orki na stoku; uznaje, że nie tylko użytkowanie gleby silnie wpływa na zmiany klimatyczne, lecz również same zmiany klimatyczne mogą prowadzić do poważnej degradacji czy erozji gleby;

21. uznaje, że zmiany klimatyczne, poprzez zmiany temperatury i opadów deszczu, mogą wywierać poważny wpływ na cykle biogeochemiczne w glebie, które mają wpływ na jej żyzność; uznaje, że szczególnie zmiany równowagi środków odżywczych i wody w glebie oraz ich wpływ na produkcję żywności, transport środków odżywczych i zanieczyszczających oraz dostępność wody w glebie wymagają wzmożonej uwagi w warunkach zmieniającego się klimatu;

22. zachęca Komisję do rozważenia środków, w tym wspólnej minimalnej opłaty, przykładowo od obniżenia poziomu emisji CO_2; takie opłaty powinny być pobierane na szczeblu krajowym, a przychody z nich powinno się wykorzystać na rozwiązywanie problemów związanych z rodzajem zanieczyszczenia, które jest podstawą opłaty, przykładowo opracowywanie systemów charakteryzujących się wyższym poziomem sekwestracji CO_2;

23. wzywa Radę i Komisję, aby w negocjacjach w sprawie systemu, jaki ma obowiązywać po 2012 r. zgodnie z Ramową konwencją ONZ w sprawie zmian klimatu, uwzględniały ważną rolę polityki ochrony gleby zarówno w łagodzeniu zmian klimatycznych, jak i w dostosowywaniu się do skutków zmian klimatycznych;

24. wzywa Komisję, aby wspierała dalsze badania nad rolą gleby w zwiększeniu retencji oraz przeciwdziałaniu obniżaniu się poziomu wód podziemnych, w łagodzeniu zmian klimatycznych, i w dostosowywaniu się do nich określiła najlepsze możliwe praktyki w zakresie środków zwiększających sekwestrację dwutlenku węgla w glebie oraz przedstawiła Parlamentowi Europejskiemu sprawozdanie przed końcem 2009 r., gdy badania obecnie przez nią prowadzone przyniosą rezultaty;

Rolnictwo

25. zwraca uwagę, że produktywne tereny rolnicze stanowią coraz rzadszy zasób globalny, co wymaga stosowania trwałych praktyk rolniczych chroniących cenne właściwości gleby;

26. uznaje, że praktyki rolnicze nie charakteryzujące się trwałością i stabilnością mogą wywrzeć głęboki negatywny wpływ na gleby oraz wody w dole rzek poprzez brak ochrony trudnej do utrzymania równowagi biogeochemicznej oraz różnorodności biologicznej gleby;

27. wskazuje na fakt, że rolnictwo i leśnictwo odgrywają zasadniczą rolę w utrzymaniu jakości gleb oraz ich rewitalizacji, a w interesie rolników i leśników leży zachowanie swojej ziemi w dobrym stanie jako podstawy do produkcji; zauważa, że należy unikać trwałego uszczelniania gleb o wysokiej wartości ekologicznej lub produkcyjnej oraz pokrywania ich sztucznymi powierzchniami w rezultacie procesów urbanizacyjnych i rozbudowy infrastruktury, zwłaszcza w dorzeczach, na żyznych gruntach ornych i w strefach przybrzeżnych; wzywa wszystkie organy publiczne, od szczebla lokalnego po wspólnotowy, do zwrócenia szczególnej uwagi na strefy przybrzeżne, podlegające szczególnej presji wskutek działalności ludzkiej;

28. zachęca Komisję do takiego ustalania priorytetów w zakresie europejskich powierzchni upraw, aby zapewniona została najlepsza możliwa ochrona gleby, a także do stworzenia podstaw wysokiej różnorodności biologicznej oraz składowania dwutlenku węgla; poza wychwytywaniem przez glebę, należałoby rozważyć także lasy, miedze oraz agroleśnictwo;

29. ponownie wzywa Komisję do utworzenia wykazu metod rolniczych oraz ich różnych skutków dla gleby, tak aby promowane były najlepsze zabiegi agrotechniczne, stosownie do charakterystyki danej działalności rolniczej i do korzyści, jakie wynikają z niej dla gleby i szerszej pojętego środowiska;

30. wzywa Komisję do promowania wzorcowych metod rolniczych ukierunkowanych na ochronę gleby;

Różnorodność biologiczna

31. uważa za istotne, aby stosować zasadę zachowania ostrożności oraz zapewnić pełną realizację szóstego wspólnotowego programu działań w zakresie ochrony środowiska i pełne przestrzeganie aktów prawnych UE dotyczących ochrony środowiska, takich jak dyrektywa w sprawie siedlisk, dyrektywa w sprawie ptaków i ramowa dyrektywa wodna; ponadto uważa, że politykę wspólnotową należy w razie potrzeby poddać przeglądowi, aby lepiej zapobiegać spadkowi różnorodności biologicznej;

Badania naukowe

32. wzywa Komisję do wspierania dalszych badań nad rolą gleby w ochronie różnorodności biologicznej oraz różnorodnością biologiczną gleby, w dziedzinach procesów leżących u podstaw funkcji gleby, zmian przestrzennych i czasowych w procesach gleby, czynników ekologicznych, ekonomicznych i społecznych będących przyczyną zagrożeń gleby, czynników mających wpływ na funkcje gleby w stosunku do środowiska oraz procedury operacyjne i technologie służące ochronie i rekultywacji gleby; pierwsze kroki w tym kierunku są zawarte w siódmym programie ramowym (2007-2013) ([1]);

Pustynnienie i stepowienie

33. jest zdania, że wzmożony proces pustynnienia i stepowienia zachodzący w różnych regionach Unii jest wynikiem silnej antropopresji, spowodowanej głównie poprzez wylesianie dużych obszarów lub nadmiernego przesuszenia łąk i że jego reperkusje społeczno-ekonomiczne i oddziaływanie na środowisko naturalne nie są odpowiednio uwzględniane lub nie spotykają się z dostatecznym zrozumieniem ze strony niektórych organów wspólnotowych; uznaje potrzebę zintensyfikowanych badań naukowych oraz podwyższenia świadomości na ten temat w całej Wspólnocie;

34. w tym kontekście wskazuje na fakt, że w 14 państwach członkowskich zachodzą procesy pustynnienia, a w 13 pozostałych nie odnotowuje się wprawdzie tego zjawiska, za to na poziomie regionalnym lub lokalnym występują tam takie zjawiska ekologiczne, jak erozja i zasolenie gleby;

35. jest zdania, że dyrektywa ramowa znacznie poprawi wdrażanie konwencji ONZ w sprawie przeciwdziałania pustynnieniu oraz wzmocni wysiłki zmierzające do zapobiegania pustynnieniu i do łagodzenia pustynnienia i stepowienia w dotkniętych nim krajach Unii Europejskiej; uważa, że wiedza i doświadczenie zebrane w związku ze strategią tematyczną w dziedzinie gleby powinny być przekazywane i udostępniane krajom trzeciego świata, w których występuje problem pustynnienia;

36. wzywa Komisję do przedstawienia komunikatu w sprawie pustynnienia i stepowienia — przede wszystkim w UE, a także w całym świecie — zawierającego precyzyjny opis regionów, które są lub mogą zostać dotknięte procesem pustynnienia lub stepowienia, oraz szczegółową analizę przyczyn i skutków społeczno-ekonomicznych w tych regionach, a także określającego właściwe działania wspólnotowe mające na celu przyczynienie się do ograniczenia negatywnych skutków tych procesów;

([1]) Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007-2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, str. 1).

Zanieczyszczenie

37. jest zdania, że zapobieganie zanieczyszczeniu gleby ma istotne znaczenie dla zachowania odpowiednich właściwości fizyko-chemicznych a także jakości gleby oraz dla zapewnienia ochrony innych elementów środowiskowa przyrodniczego; w związku z tym wzywa Komisję do zapewnienia zgodności istniejących i przyszłych wspólnotowych przepisów prawnych z tymi celami;

38. uważa, że systemowe podejście do identyfikacji obszarów zanieczyszczonych, w oparciu o monitoring, o obiektywne parametry oraz wspólną listę działań, jest potrzebne do celów zgromadzenia niezbędnych informacji, stworzenia bazy danych pozwalających na rozwiązanie problemu spuścizny w postaci zanieczyszczonej gleby, co stanowiłoby sygnał dla podmiotów gospodarczych, zachęcający je do podejmowania skutecznych środków zapobiegawczych w celu uniknięcia zanieczyszczeń w przyszłości;

39. podkreśla, że procedura identyfikacji zanieczyszczonych gruntów musi być powiązana ze spełnieniem warunku śledzenia zagrożeń, aby osiągnąć właściwe i proporcjonalne rozwiązanie problemu (podejście oparte na ocenie ryzyka);

40. podkreśla, że oprócz różnych możliwości rekultywacji, takich jak dekontaminacja i zabezpieczenie, uwzględnić należy również inne opcje, takie jak odpowiednie środki ochronne i ograniczające oraz uwzględnienie naturalnych procesów redukcji szkodliwych substancji;

41. wspiera Komisję w jej działaniach zmierzających do poszerzenia wiedzy społeczeństwa na temat miejsc zanieczyszczonych i potencjalnie zagrożonych zanieczyszczeniem oraz zwiększenie przejrzystości obrotu gruntami w oparciu o lokalne plany zagospodarowania przestrzennego, szczególnie poprzez opracowanie sprawozdania o stanie gleby, szczególnie w przypadku miejsc, w których prowadzono lub prowadzi się działania potencjalnie ją zanieczyszczające;

42. przyjmuje z zadowoleniem fakt stworzenia ogólnoeuropejskiej platformy wymiany informacji między państwami członkowskimi dlatego, że wspiera ona transfer wiedzy i otwiera możliwość osiągnięcia efektów synergii; nalega, aby w trakcie dobrowolnego tworzenia tej platformy, która stanowi część strategii tematycznej UE w dziedzinie ochrony gleby, starano się już z powodu samych kosztów stosować podejście pragmatyczne uwzględniając systemy istniejące w państwach członkowskich;

43. podkreśla, że należy ograniczyć do niezbędnych rozmiarów obowiązek sprawozdawczy i dokumentacyjny, ustanowiony w dyrektywie ramowej, aby nie obciążać nadmiernie miast, gmin i regionów; w szczególności państwa członkowskie powinny mieć prawo do stosowania własnego systemu sprawozdawczości;

Monitorowanie, skutki katastrof naturalnych, szkolenie i edukacja

44. wzywa Komisję do zagwarantowania, że ochrona gleby i jej związek ze zmianami klimatycznymi, bioróżnorodnością, wylesieniem, osuszaniem gruntów, pustynnieniem, stepowieniem, obniżeniem poziomu wód gruntowych, zakwaszeniem, erozją i zwiększeniem ryzyka wskutek katastrof naturalnych i antropogenicznych będzie traktowana jako kwestia priorytetowa w ramach Globalnego Monitoringu Środowiska i Bezpieczeństwa (GMES) oraz programu INSPIRE;

45. wzywa Komisję do popierania dalszych badań nad zwiększonym poziomem ryzyka powodzi i osuwania się ziemi spowodowanych zasychaniem i osiadaniem gleby, a także zwiększonym oddziaływaniem powodzi, osunięć ziemi i ruchów sejsmicznych powodowanych większym zagęszczeniem ludności oraz działalnością w strefach przybrzeżnych, dorzeczach i strefach otaczających wulkany i w pobliżu dużych emitorów CO_2 i SO_2, oraz wzywa do zidentyfikowania najlepszych działań służących stawieniu czoła temu zwiększonemu ryzyku;

46. wzywa Komisję do zainicjowania transferu wiedzy na temat najlepszych praktyk dotyczących krajowego prawodawstwa w zakresie ochrony gleby oraz do opracowania systemów zachęt w tym celu;

47. wzywa Komisję do zidentyfikowania bardziej strukturalnych dróg poprawy szkolenia i edukacji w obrębie Unii Europejskiej w dziedzinie klasyfikacji gleb, pobierania próbek, monitorowania i możliwych najlepszych działań w zakresie ochrony gleby wymiany informacji oraz najlepszych praktyk, pogłębiania wiedzy znaczenia i potrzeby ochrony gleby, a także promowania w rolnictwie najlepszych zabiegów agrotechnicznych przywracających funkcję produkcyjną gleby;

*

* *

48. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji, jak również rządom i parlamentom państwa członkowskich.

P6_TA(2007)0505

Zmiana dyrektywy 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie (COM(2006)0818 — C6-0011/2007 — 2006/0304(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0818),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 175 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0011/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz opinie Komisji Gospodarczej i Monetarnej, Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz Komisji Transportu i Turystyki (A6-0402/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0304

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 13 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/87/WE w celu uwzględnienia działalności lotniczej w systemie handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 175 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji ‖,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego [1],

uwzględniając opinię Komitetu Regionów [2],

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu [3],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywa 2003/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 2003 r. ustanawiająca system handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie ‖ [4] ustanowiła system handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie w celu wspierania redukcji emisji gazów cieplarnianych w sposób opłacalny i ekonomiczny.

(2) Ostatecznym celem Ramowej konwencji *ONZ* w sprawie zmian *klimatycznych*, która została zatwierdzona w imieniu Wspólnoty Europejskiej decyzją Rady 94/69/WE z dnia 15 grudnia 1993 r. dotyczącą zawarcia Ramowej konwencji *ONZ* w sprawie zmian klimatu [5], jest osiągnięcie stabilizacji stężeń gazów cieplarnianych w powietrzu na poziomie, który zapobiega groźnej antropogenicznej ingerencji w system klimatyczny. Wspólnota wielokrotnie podkreślała, że średni wzrost temperatury powierzchni ziemi w skali światowej nie powinien przekroczyć 2°C w stosunku do okresu sprzed epoki przemysłowej. Z ostatnich badań naukowych i prac wynika, że aby osiągnięcie tego długoterminowego celu dotyczącego temperatury było możliwe, globalne emisje gazów cieplarnianych muszą osiągnąć najwyższy poziom w ciągu dwudziestu lat, a następnie ulec znacznym ograniczeniom rzędu 15 %, a być może nawet o 50 % w porównaniu do poziomów z 1990 r. W międzynarodowym procesie zmian klimatycznych nie został jeszcze ustalony poziom ilościowych redukcji, których muszą dokonać państwa od 2013 r. w celu osiągnięcia celu jakim jest stabilizacja stężeń gazów cieplarnianych. Podczas gdy niniejsza dyrektywa powinna być zgodna z wkładem UE w osiągnięcie tego długoterminowego celu dotyczącego temperatury, metody i podstawa przyznawania przydziałów operatorom statków powietrznych na mocy niniejszej dyrektywy po tej dacie powinny zostać poddane przeglądowi w świetle rozwoju nauki i sytuacji politycznej na arenie międzynarodowej.

([1]) Dz.U. C *175 z 27.7.2007, str. 47*.
([2]) *Dz.U. C 305 z 15.12.2007, str. 15*.
([3]) *Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r.*
([4]) Dz.U. L 275 z 25.10.2003, str. 32. Dyrektywa zmieniona dyrektywą 2004/101/WE (Dz.U. L 338 z 13.11.2004, str. 18).
([5]) Dz.U. L 33 z 7.2.1994, str. 11. *Sprostowanie opublikowane w Dz.U. L 146 z 11.6.1994, str. 27*.

(3) Ramowa konwencja Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu wymaga od wszystkich stron opracowania i wdrożenia krajowych i, gdzie stosowne, regionalnych programów obejmujących działania mające na celu złagodzenie zmian klimatu.

(4) Protokół z Kioto, który został zatwierdzony w imieniu Wspólnoty decyzją Rady 2002/358/WE z dnia 25 kwietnia 2002 r. dotyczącą zatwierdzenia przez Wspólnotę Europejską Protokołu z Kioto do Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu i wspólnej realizacji wynikających z niego zobowiązań [1], wymaga od krajów rozwiniętych dążenia do ograniczenia lub redukcji emisji gazów cieplarnianych pochodzących z sektora lotnictwa, kontrolowanych protokołem montrealskim, w drodze współpracy z Międzynarodową Organizacją Lotnictwa Cywilnego (ICAO).

(5) Podczas gdy Wspólnota nie jest umawiającą się stroną Konwencji z Chicago z 1944 r., wszystkie państwa członkowskie są umawiającymi się stronami tej konwencji i członkami ICAO i wspierają prace nad przygotowaniem instrumentów rynkowych współpracując z innymi państwami na poziomie światowym. Na szóstym posiedzeniu Komitetu ICAO ds. ochrony środowiska naturalnego w zakresie lotnictwa, które odbyło się w 2004 r., uzgodniono, że system handlu emisjami pochodzącymi z lotnictwa oparty na nowym instrumencie i funkcjonujący pod kierownictwem ICAO wydaje się na tyle mało atrakcyjny, że nie należy się nim dalej zajmować. W związku z tym, w rezolucji 35-5 Zgromadzenia ICAO nie proponuje się nowego instrumentu, lecz zatwierdza ***„dalsze tworzenie systemu otwartego handlu emisjami w lotnictwie międzynarodowym"*** i przewiduje możliwość włączenia przez państwa emisji pochodzących z lotnictwa międzynarodowego do swoich systemów handlu ich emisjami.

(6) Szósty wspólnotowy program działań środowiskowych ustanowiony decyzją *nr* 1600/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady [2] przewidywał, że Wspólnota określi i podejmie specjalne działania mające na celu redukcję emisji gazów cieplarnianych pochodzących z lotnictwa, jeżeli żadne tego rodzaju działanie nie zostanie uzgodnione w ramach ICAO przed 2002 r. W swoich konkluzjach z października 2002 r., grudnia 2003 r. i października 2004 r., Rada wielokrotnie wzywała Komisję do zaproponowania działania mającego na celu ograniczenie wpływu międzynarodowego transportu lotniczego na zmianę klimatu.

(7) W celu osiągnięcia niezbędnej, znaczącej redukcji, polityki i działania powinny być realizowane na poziomie państw członkowskich i Wspólnoty we wszystkich sektorach gospodarki Wspólnoty, a nie tylko w sektorze przemysłowym i sektorze energetyki. Jeżeli wpływ sektora lotnictwa na zmianę klimatu będzie w dalszym ciągu wzrastał w dotychczasowym tempie, przyczyni się on do istotnego ograniczenia redukcji, osiągniętej przez inne sektory w ramach przeciwdziałania zmianie klimatu.

(8) W celu wsparcia redukcji emisji ze statków powietrznych Komisja powinna sporządzić do 2009 r. studium wykonalności dotyczące możliwości określenia norm emisji dla silników lotniczych.

(9) W swoim komunikacie z dnia 27 września 2005 r. [3] Komisja przyjęła strategię ograniczania wpływu lotnictwa na klimat. W ramach kompleksowego pakietu działań, w strategii zaproponowano włączenie lotnictwa do wspólnotowego systemu handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych i przewidziano utworzenie grupy roboczej do spraw lotnictwa, z udziałem przedstawicieli wielu zainteresowanych stron, w ramach drugiej fazy Europejskiego Program Zapobiegania Zmianom Klimatycznym, której zadaniem będzie rozważenie sposobów włączenia lotnictwa do systemu wspólnotowego. W swoich konkluzjach z grudnia 2005 r. Rada uznała, że z ekonomicznego punktu widzenia i z punktu widzenia ochrony środowiska, najlepszym rozwiązaniem będzie włączenie sektora lotnictwa do systemu wspólnotowego i wezwała Komisję do przedstawienia wniosku legislacyjnego przed końcem 2006 r. W swojej rezolucji z dnia 4 lipca 2006 r. [4] Parlament Europejski uznał, że handel emisjami może odegrać rolę jako część kompleksowego pakietu środków służących ograniczeniu wpływu lotnictwa na klimat, pod warunkiem, że będzie właściwie zaplanowany.

(10) Oprócz narzędzi ekonomicznych istnieje znaczny potencjał w zakresie obniżenia emisji dzięki ulepszeniom technologiczno-operacyjnym, które obecnie należy wspierać jeszcze bardziej niż w przeszłości.

---

[1] Dz.U. L 130 z 15.5.2002, str. 1.
[2] Dz.U. L 242 z 10.9.2002, str. 1.
[3] COM(2005)0459.
[4] *Dz.U. C 303 E z 13.12.2006, str. 119.*

(11) Zużycie paliwa można zmniejszyć nawet o 12 proc. jedynie poprzez sprawniejsze zarządzanie ruchem lotniczym, co przyczyniłoby się do ograniczenia emisji CO_2. W związku z tym należy jak najszybciej i możliwie skutecznie doprowadzić do realizacji projektu jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej i projektu SESAR. Ustanowienie w sposób szybki i zdecydowany funkcjonalnych bloków przestrzeni powietrznej, elastycznych bloków przestrzeni powietrznej oraz zapewnienie elastycznego wykorzystania przestrzeni powietrznej jest przede wszystkim zadaniem państw członkowskich oraz Wspólnoty w porozumieniu z zainteresowanymi użytkownikami przestrzeni powietrznej. Z tego względu należy wspierać również inicjatywę AIRE (Atlantic Interoperability Initiative to Reduce Emissions) między UE a Federalną Administracją Lotnictwa Stanów Zjednoczonych.

(12) Badania naukowe i technologia są kluczem do innowacji i dalszych kroków na drodze do ograniczenia emisji w ruchu lotniczym. Producentów samolotów i silników, jak również producentów paliw wzywa się do prowadzenia badań i wdrażania innowacji, co przyczyni się w znacznym stopniu do ograniczenia wpływu ruchu lotniczego na zmiany klimatyczne, oraz do wprowadzania tych innowacji w życie. Wspólnota w dalszym ciągu powinny wspierać wspólną inicjatywę technologiczną „Clean Sky", podjętą w siódmym programie ramowym, której celem jest radykalne ograniczenie negatywnego wpływu ruchu lotniczego na środowisko. Wspólnota powinna nadal zdecydowanie popierać prace ACARE (Komitetu Doradczego ds. Badań Aeronautycznych w Europie), a w szczególności jego strategiczny program badań (SRA), w którym za cel postawiono zmniejszenie o 50 % emisji dwutlenku węgla na kilometr oraz zmniejszenie o 80 % emisji tlenku azotu przez transport lotniczy do 2020 r.

(13) Dotacje do portów lotniczych stanowią w niektórych przypadkach nieprawidłową zachętę dotyczącą emisji gazów cieplarnianych. Komisja musi zatem w pełni przestrzegać obowiązującego prawa konkurencji.

(14) Celem niniejszej dyrektywy jest ograniczenie ***udziału*** lotnictwa ***w czynnikach powodujących globalną zmianę klimatu*** poprzez włączenie emisji pochodzących z działalności lotniczej do systemu wspólnotowego.

(15) Operatorzy statków powietrznych mają najbardziej bezpośrednią kontrolę nad typami samolotów w eksploatacji oraz sposobami wykonywania lotów i dlatego powinni być odpowiedzialni za wypełnianie obowiązków nałożonych przez niniejszą dyrektywę. Operator może być identyfikowany za pomocą kodu linii ICAO lub każdego innego uznawanego kodu, stosowanego do identyfikacji lotu. Jeżeli tożsamość operatora nie jest znana, za operatora statku powietrznego powinno uważać się właściciela statku powietrznego, chyba że przedstawi on dowód wskazujący inną osobę będącą operatorem.

(16) Należy zapewnić równe szanse portom lotniczym i operatorom statków powietrznych. Dlatego system wspólnotowy powinien od początku obejmować zarówno loty z, jak i do Unii Europejskiej, oraz loty w obrębie Unii Europejskiej.

(17) Od 2011 r. system wspólnotowy powinien on obejmować ▌ emisje z wszystkich lotów kończących się lub rozpoczynających w portach lotniczych we Wspólnocie. ▌ Jeżeli kraj trzeci przyjmie środki mające na celu ograniczenie wpływu na zmianę klimatu lotów rozpoczynających się w tym kraju, które są co najmniej równoważne wymogom niniejszej dyrektywy, zakres systemu wspólnotowego powinien zostać zmieniony tak, aby zostały z niego wyłączone loty z tego kraju. ***Zmiany klimatyczne to globalne zjawisko wymagające globalnych rozwiązań. Wspólnota uważa niniejszą dyrektywę za ważny pierwszy krok w tym kierunku. Zachęca się strony niebędące członkami UE do udziału w debacie poprzez zgłaszanie propozycji pomysłów na rzecz dalszego rozwoju tego instrumentu politycznego. Aby przydać wagi opiniom stron trzecich, Komisja winna pozostawać z nimi w stałym kontakcie zarówno przed wdrożeniem niniejszej dyrektywy, jak i w trakcie jej wdrażania. Jeżeli Unia Europejska dojdzie do porozumienia ze stroną trzecią co do wspólnego systemu wywierającego co najmniej taki sam pozytywny wpływ na środowisko jak ta dyrektywa, Komisja może zaproponować zmianę dyrektywy. W każdym razie Komisja może zaproponować, aby system ten nie obejmował lotów rozpoczynających się w krajach trzecich, jeżeli w danym kraju trzecim działa system wywierający co najmniej taki sam korzystny wpływ na środowisko jak w przypadku przepisów niniejszej dyrektywy.***

(18) Sektor lotnictwa ma wpływ na globalny klimat poprzez uwalnianie *dwutlenku* węgla, tlenków azotu, pary wodnej, cząsteczek siarki i sadzy. Międzyrządowy Zespół do spraw Zmiany Klimatu ustalił, że łączny wpływ sektora lotnictwa jest obecnie dwu- do czterokrotnie wyższy od skutków emisji samego *dwutlenku* węgla, pochodzących z tego sektora w poprzednich latach. Wyniki ostatnich badań przeprowadzonych we

Wspólnocie wskazują, że łączny wpływ lotnictwa mógłby być około dwukrotnie wyższy niż wpływ samego *dwutlenku* węgla. Niemniej jednak, w żadnym z tych szacunków nie bierze się pod uwagę wysoce niepewnego wpływu chmur Cirrus. Zgodnie z art. 174 ust. 2 Traktatu, polityka Wspólnoty dotycząca środowiska naturalnego musi się opierać na zasadzie ostrożności i dlatego każdym rodzajem wpływu lotnictwa należy zająć się w możliwie największym zakresie. ***Organy zarządzania ruchem lotniczym (ATM) powinny stosować skuteczne środki na rzecz zapobiegania powstawaniu smug kondensacyjnych i chmur Cirrus przy pomocy zmiany tras lotów, a mianowicie poprzez dopilnowanie, aby trasy lotów nie przebiegały przez obszary, w których przewiduje się powstawanie takich chmur z uwagi na szczególne warunki atmosferyczne. Ponadto powinny one zdecydowanie wspierać badania naukowe dotyczące tworzenia się smug kondensacyjnych i chmur Cirrus, w tym skutecznych środków ograniczających (np. paliwa, silników, zarządzania ruchem lotniczym), które nie wpływają niekorzystnie na realizację innych celów z zakresu ochrony środowiska. W oczekiwaniu na zaproponowanie przez Komisję innych instrumentów prawnych, które skoncentrują się w szczególności na problemie emisji tlenków azotu w ruchu lotniczym, należy zastosować mnożnik w odniesieniu do każdej emitowanej tony CO_2.***

(19) Potrzebne są również inne działania, które uzupełniałyby niniejszą dyrektywę. Należy powołać grupy refleksji, które zajmą się rozpatrzeniem innych środków działania.

(20) W celu niedopuszczenia do zakłócenia konkurencji, należy określić zharmonizowaną metodę rozdzielania przydziałów. Aby zapewnić dostęp do rynku nowym operatorom, pewna część przydziałów będzie rozdzielana w drodze licytacji, zgodnie z zasadami, które opracuje Komisja. Operatorzy statków powietrznych, którzy zaprzestali działalności, powinni być w dalszym ciągu brani pod uwagę przy wydawaniu przydziałów do końca okresu, w odniesieniu do którego nieodpłatne przydziały zostały już rozdzielone.

(21) Mimo że operatorom statków powietrznych trudno jest przejść na alternatywne (odnawialne) źródła energii, sektor lotnictwa musi w znaczący sposób ograniczyć emisje zgodnie z ogólnym celem UE zmniejszenia emisji o 20 do 30 % w porównaniu z poziomami z 1990 r. W przypadku każdego okresu zobowiązania w ramach systemu wspólnotowego, do którego ma zostać włączone lotnictwo oraz w zależności od okresu odniesienia zastosowanego dla lotnictwa w danym okresie zobowiązania, docelowy poziom dla lotnictwa powinien zostać ustalony na podstawie przeciętnych działań wymaganych w przypadku sektorów, w których występują źródła stacjonarne, we wszystkich państwach członkowskich.

(22) Lotnictwo przyczynia się do ogólnego wpływu działalności człowieka na zmianę klimatu. Wpływy ze sprzedaży przydziałów w drodze licytacji powinny być wykorzystywane na ograniczanie skutków emisji gazów cieplarnianych ***oraz*** na dostosowywanie się do skutków zmian klimatu ***w UE i w krajach trzecich, szczególnie w krajach rozwijających się, a także*** na finansowanie badań naukowych i badań w zakresie rozwoju dotyczących ograniczania skutków i dostosowywania się do nich. ***W celu zmniejszenia do pewnego stopnia obciążenia dla obywateli przychody ze sprzedaży emisji w drodze licytacji powinny zostać również wykorzystane na obniżkę podatków i opłat nakładanych na przyjazne dla środowiska rodzaje transportu, takie jak kolej i autobusy. Powinny one zostać również wykorzystane na pokrycie uzasadnionych kosztów państw członkowskich, poniesionych w związku z wdrażaniem niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie mogą także wykorzystać te przychody na ograniczenie lub nawet wyeliminowanie wszelkich problemów dla najbardziej oddalonych regionów związanych z dostępnością i konkurencyjnością oraz problemów związanych ze zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych w związku z wdrażaniem niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny informować Komisję o działaniach podejmowanych w tym zakresie.***

(23) W celu zwiększenia opłacalności systemu, operatorzy statków powietrznych powinni mieć możliwość wykorzystania ***przydziałów dla instalacji w innych sektorach handlu przydziałami emisji,*** *poświadczonych redukcji emisji* (CER) i *jednostek redukcji emisji* (ERU) z działalności projektowej w celu wypełnienia obowiązku zrzeczenia się przydziałów ▌.

(24) Już w wyniku obowiązującego systemu handlu emisjami energochłonne sektory przemysłu znajdują się pod presją spowodowaną bardzo wysokimi cenami CO_2. Występuje realne zagrożenie przeniesienia środka ciężkości emisji CO_2 do krajów rozwijających się o najbardziej zaawansowanej gospodarce (tzw. „carbon leakage"), jeżeli do systemu zostanie włączony kolejny ważny sektor przemysłowy zobowiązany do wykupu zezwoleń na emisje. W celu uniknięcia takiego przesunięcia z energochłonnych sektorów przemysłowych, np. produkcji cementu, wapna lub hutnictwa stali, Komisja zbada różne możliwości, takie jak cele sektorowe lub dostosowanie podatku granicznego, i przed końcem 2008 r. opublikuje sprawozdanie w sprawie najlepszego sposobu rozwiązania tej kwestii.

(25) W celu zmniejszenia obciążeń administracyjnych dla operatorów statków powietrznych, za każdego operatora statku powietrznego powinno być odpowiedzialne jedno państwo członkowskie. Na państwach członkowskich powinien spoczywać obowiązek zapewnienia, że operatorzy statków powietrznych, którym wydano licencję na prowadzenie działalności w tym państwie, lub operatorzy statków powietrznych nieposiadający takiej licencji lub operatorzy z krajów trzecich, których emisje w roku bazowym można w znacznej części przypisać temu państwu członkowskiemu, wypełniają wymogi niniejszej dyrektywy.

(26) W celu zachowania integralności systemu rachunkowości stosowanego w ramach sytemu wspólnotowego i w związku z tym, że emisje pochodzące z lotnictwa międzynarodowego nie są jeszcze objęte zobowiązaniami państw członkowskich wynikającymi z Protokołu z Kioto, przydziały przyznane sektorowi lotnictwa powinny być wykorzystywane jedynie do celów wypełnienia obowiązków zrzekania się przydziałów, nałożonych na operatorów statków powietrznych na mocy niniejszej dyrektywy. Niemniej jednak operatorzy statków powietrznych powinni mieć możliwość wymiany przydziału wydanego dla sektora lotnictwa na przydział, który może być wykorzystany przez wszystkich operatorów w systemie, poprzez swojego administratora rejestru.

(27) Dla zapewnienia równego traktowania operatorów statków powietrznych państwa członkowskie powinny stosować ujednolicone zasady administrowania podlegającymi im operatorami statków powietrznych zgodnie z konkretnymi wytycznymi, które ma opracować Komisja.

(28) Europejska Organizacja ds. Bezpieczeństwa Żeglugi Powietrznej (Eurocontrol) może dysponować informacjami, które mogłyby pomóc państwom członkowskim lub Komisji w wywiązaniu się z ich obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy.

(29) Przepisy regulujące funkcjonowanie systemu wspólnotowego w zakresie monitorowania, sprawozdawczości i weryfikacji emisji oraz kar dla operatorów powinny również mieć zastosowanie do operatorów statków powietrznych.

(30) Niniejsza dyrektywa nie powinna uniemożliwiać państwom członkowskim utrzymania lub ustanowienia innych uzupełniających, równoległych polityk lub działań dotyczących ogólnego wpływu sektora lotnictwa na zmiany klimatu.

(31) Środki niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [1].

(32) W szczególności Komisji należy przyznać uprawnienia do przyjęcia środków dotyczących sprzedaży w drodze licytacji tych przydziałów, które nie muszą być wydane nieodpłatnie, i do wprowadzania zmian do wykazu działalności lotniczej znajdującego się w załączniku I w przypadku, gdy kraj trzeci wprowadzi środki mające na celu ograniczenie wpływu lotnictwa na zmianę klimatu. Ponieważ środki te mają zakres ogólny i *mają na celu zmianę innych niż istotne* elementów niniejszej dyrektywy i do jej uzupełnienia poprzez dodanie lub modyfikację nowych *innych niż istotne elementów, muszą* one zostać przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, przewidzianą w art. 5a decyzji 1999/468/WE.

(33) Ponieważ *cel* proponowanego działania nie *może* być *osiągnięty* przez państwa członkowskie działające *samodzielnie*, a *może*, z uwagi na skalę i skutki proponowanego działania, być lepiej *zrealizowany* na poziomie Wspólnoty, może ona przyjąć środki, zgodnie z zasadą pomocniczości ustanowioną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, ustanowioną w tym artykule, niniejsza dyrektywa nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.

(34) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę 2003/87/WE,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Zmiany do dyrektywy 2003/87/WE

W dyrektywie 2003/87/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) Przed art. 1 dodaje się nagłówek rozdziału I w *następującym* brzmieniu:

„Rozdział I

Przepisy ogólne”

[1] Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11).

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

2) W art.3 wprowadza się następujące zmiany:

a) w lit. b) dodaje się następujące zdanie: „lub uwolnienie ze statku powietrznego wykonującego działalność lotniczą wymienioną w załączniku I gazów określonych dla tej działalności";

b) litera f) otrzymuje następujące brzmienie:

„f) „operator" oznacza każdą osobę, która eksploatuje lub kontroluje instalację stacjonarną lub, w przypadku gdy jest to przewidziane w ustawodawstwie krajowym, na którą została delegowana decyzyjna władza ekonomiczna nad technicznym funkcjonowaniem instalacji stacjonarnej;"

c) dodaje się następujące litery:

„o) „operator statku powietrznego" oznacza osobę ***lub podmiot zidentyfikowany na podstawie kodu ICAO, eksploatujące*** statek powietrzny w czasie wykonywania działalności lotniczej wymienionej w załączniku I lub, w przypadku gdy ***kod ICAO*** nie jest znany***, posiadacza certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC)*** lub właściciela statku powietrznego; ***będzie to wymagało zharmonizowanego postanowienia w krajowych rejestrach lotniczych państw członkowskich, w celu zapewnienia, aby zawsze była możliwa identyfikacja operatora statku powietrznego, a także jego właściciela, zgodnie z konwencją kapsztadzką w sprawie międzynarodowych zabezpieczeń na składnikach majątku ruchomego;***

p) „nowy podmiot" oznacza osobę lub operatora, który prowadzi działalność lotniczą wymienioną w załączniku I i który nie ubiegał się o przydział zgodnie z art. 3d. Nowy podmiot nie stanowi ani w części, ani w całości własności operatora statków powietrznych, który złożył wniosek o przyznanie przydziałów;

q) „administrujące państwo członkowskie" oznacza państwo członkowskie odpowiedzialne za administrowanie systemem w odniesieniu do operatora statku powietrznego, zgodnie z art. 18a;

r) „przypisane emisje pochodzące z lotnictwa" oznaczają emisje pochodzące ze wszystkich lotów odbywanych w ramach działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, które rozpoczynają się w państwie członkowskim, lub lotów z kraju trzeciego kończących się w państwie członkowskim;

s) „historyczne emisje pochodzące z lotnictwa" oznaczają średnią rocznych emisji w latach kalendarzowych 2004, 2005 i 2006, które pochodzą ze statków powietrznych wykonujących działalność lotniczą wymienioną w załączniku I;

t) „przydziały emisji dla lotnictwa" oznaczają przydziały dla operatorów statków powietrznych rozdzielane na początku każdego okresu negocjacyjnego."

3) Po art. 3 dodaje się następujący rozdział II i nagłówek rozdziału III i art. 3e:

„Rozdział II

Lotnictwo

Artykuł 3a

Zakres rozdziału II

Przepisy niniejszego rozdziału mają zastosowanie do rozdzielania i wydawania przydziałów emisji w odniesieniu do działalności lotniczych wymienionych w załączniku I.

Artykuł 3b

Łączna liczba przydziałów emisji dla lotnictwa

1. Łączna liczba przydziałów emisji, które zostaną przyznane operatorom statków powietrznych, odpowiada ***90 %*** sumy historycznych emisji pochodzących z lotnictwa w odniesieniu do każdego roku.

2. ***W zależności od tego, czy docelowo na okres po 2012 r. zostanie wybrana redukcja o 30 %, czy o 20 % względem roku 1990, Komisja zmniejszy całkowitą ilość przydziałów dla operatorów statków powietrznych na kolejne okresy na mocy art. 11 ust. 2, zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, określoną w art. 23 ust. 2a. W wyniku tego zmniejszenia ustanowiony zostanie mechanizm gwarantujący utrzymanie efektywności systemu w zakresie ochrony środowiska naturalnego. Przewiduje się kolejne zmniejszenia całkowitej ilości przyznawanych przydziałów.***

▌

3. W ciągu sześciu miesięcy od wejścia w życie niniejszej dyrektywy, Komisja podejmie decyzję w sprawie historycznych emisji pochodzących z lotnictwa, na podstawie najlepszych dostępnych danych.

Artykuł 3c

Metody rozdzielania przydziałów emisji dla lotnictwa

1. ***Począwszy od 2011 r. 25 %*** przydziałów jest ***sprzedawanych*** w drodze licytacji. ▌

2. Dla kolejnych okresów odsetek, który zostanie sprzedany w drodze licytacji, ***o którym mowa w ust. 1***, ***zostaje zwiększony zgodnie z maksymalnym poziomem sprzedaży w drodze licytacji w innych sektorach.***

3. Komisja przyjmie rozporządzenie zawierające szczegółowe przepisy regulujące sprzedaż przez państwa członkowskie w drodze licytacji przydziałów, które nie muszą być wydane nieodpłatnie zgodnie z ust. 1 i 2. Liczba przydziałów emisji, które mają być sprzedane w drodze licytacji w każdym okresie przez każde państwo członkowskie, jest proporcjonalna do jego udziału w łącznej ilości przypisanych emisji pochodzących z lotnictwa dla wszystkich państw członkowskich na rok odniesienia, wykazanych w sprawozdaniu składanym na mocy art. 14 ust. 3 i zweryfikowanym na mocy art. 15. Dla okresu, o którym mowa w *art. 11 ust. 2*, rokiem odniesienia jest 2010 r., dla każdego następnego okresu, o którym mowa w *art. 11 ust. 2*, rokiem odniesienia jest rok kalendarzowy kończący się 24 miesiące przed początkiem okresu, do którego odnosi się sprzedaż w drodze licytacji.

To rozporządzenie, służące wprowadzeniu zmian do mało istotnych elementów dyrektywy poprzez jej uzupełnienie, zostanie przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 23 ust. 2a.

4. Komisja przyjmuje rozporządzenie określające szczegółowe przepisy dotyczące ustanawiania europejskiej rezerwy przydziałów. Odsetek przydziałów stanowiących rezerwę na rzecz ewentualnych nowych operatorów statków powietrznych w każdym okresie określa Komisja, uwzględniając analizy prognoz rynkowych wydawanych przez stosowne organy.

5. Przychody ze sprzedaży przydziałów emisji w drodze licytacji ▌ wykorzystuje się na ▌ ograniczanie skutków emisji gazów cieplarnianych ***oraz*** na dostosowywanie się do skutków zmian klimatu ***w UE i w krajach trzecich, szczególnie w krajach rozwijających się, a także*** na finansowanie badań naukowych i badań w zakresie rozwoju dotyczących ograniczania skutków, ***zwłaszcza w sektorze lotnictwa,*** i dostosowywania się do nich. ***W celu zmniejszenia do pewnego stopnia obciążenia dla obywateli, przychody ze sprzedaży emisji w drodze licytacji powinny zostać również wykorzystane na obniżkę podatków i opłat nakładanych na przyjazne dla środowiska środki transportu, takie jak kolej i autobusy. Mogą one zostać również wykorzystane na pokrycie uzasadnionych kosztów państw członkowskich, poniesionych w związku z wdrażaniem niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie mogą także wykorzystać te przychody na ograniczenie lub nawet wyeliminowanie wszelkich problemów z dostępnością i konkurencyjnością występujących w najbardziej oddalonych regionach oraz problemów związanych ze zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych w związku z wdrażaniem niniejszej dyrektywy.*** Państwa członkowskie informują Komisję o środkach podjętych na mocy niniejszego ustępu.

6. Informacje dostarczone Komisji na podstawie niniejszej dyrektywy nie zwalniają państw członkowskich z obowiązku zgłoszenia na mocy art. 88 ust 3 Traktatu.

Artykuł 3d

Rozdzielanie i wydawanie przydziałów emisji dla operatorów statków powietrznych

1. W odniesieniu do każdego okresu, o którym mowa w *art. 11 ust. 2*, każdy operator statku powietrznego może ubiegać się o przyznanie przydziałów emisji, które będą rozdzielane nieodpłatnie zgodnie z art. 3c. Z wnioskiem można wystąpić do ***właściwego organu*** administrującego państwa członkowskiego, przedstawiając zweryfikowane dane dotyczące tonokilometrów dla działalności lotniczej wymienionej w załączniku I wykonanej przez tego operatora w roku kalendarzowym kończącym się dwadzieścia cztery miesiące przed początkiem okresu, którego dotyczy wniosek, zgodnie z załącznikami IV i V. Wniosek należy złożyć na co najmniej dwadzieścia jeden miesięcy przed początkiem okresu, którego wniosek dotyczy.

2. Co najmniej osiemnaście miesięcy przed początkiem okresu, którego dotyczy wniosek, państwa członkowskie przedkładają Komisji wnioski otrzymane na mocy ust. 1.

3. Co najmniej piętnaście miesięcy przed początkiem każdego okresu, o którym mowa w *art. 11 ust. 2*, Komisja podejmuje decyzję w sprawie:

a) łącznej liczby przydziałów emisji, które mają być rozdzielone na ten okres zgodnie z art. 3b;

I

b) wzorca porównawczego, który ma być wykorzystywany przy nieodpłatnym przyznawaniu przydziałów emisji operatorom statków powietrznych, których wnioski zostały przedłożone Komisji zgodnie z ust. 2.

Wzorzec porównawczy, o którym mowa w *lit. b)*, wylicza się poprzez podzielenie liczby przydziałów, *przyznanych nieodpłatnie*, przez sumę tonokilometrów podanych we wnioskach przedłożonych Komisji zgodnie z art. 2.

4. W ciągu trzech miesięcy od dnia, w którym Komisja podejmie decyzję na mocy ust. 3, każde administrujące państwo członkowskie dokona obliczeń i opublikuje informację o:

a) łącznej liczbie przyznanych przydziałów emisji na dany okres każdemu operatorowi statku powietrznego, którego wniosek przedłożyło ono Komisji zgodnie z ust. 2, wyliczonej poprzez pomnożenie liczby tonokilometrów podanych we wniosku przez wartość wzorca porównawczego opublikowaną na mocy ust. 3 *lit. b)*; oraz

b) liczbie przydziałów emisji przyznanych każdemu operatorowi statku powietrznego na każdy rok, którą należy określić poprzez podzielenie łącznej liczby przyznanych mu przydziałów emisji na dany okres, wyliczonych w lit. a), przez liczbę lat w tym okresie, w których ten operator statku powietrznego prowadzi działalność lotniczą wymienioną w załączniku I.

5. Przed dniem 28 lutego 2011 r. i przed dniem 28 lutego w każdym następnym roku, właściwy organ administrującego państwa członkowskiego wyda każdemu operatorowi statku powietrznego taką liczbę przydziałów emisji, jaka została przyznana temu operatorowi statku powietrznego na dany rok.

6. Komisja wdraża odpowiednie środki w zakresie rozdzielania przydziałów, tak aby uwzględnić nowych operatorów lotniczych.

„Nowy operator lotniczy" oznacza operatora statku powietrznego, który uzyskał certyfikat przewoźnika lotniczego (AOC) po raz pierwszy od rozpoczęcia okresu, o którym mowa w art. 11 ust. 2 i rozpoczął działalność w tym samym okresie.

7. W przypadku fuzji lub przejęcia, w które zaangażowanych jest wielu przewoźników przez dany okres czasu, przydziały uprzednio im przyznane lub, nabyte przez nich zostają przejęte przez nowy podmiot. W przypadku zaprzestania działalności przez dane towarzystwo przysługujące mu przydziały są wprowadzane na rynek wtórny przydziałów przez państwo macierzyste. Na początku następnego roku, pozostałą do dyspozycji część przydziałów w całości przeznacza się do sprzedaży w drodze licytacji, biorąc pod uwagę ogólny rytm zmniejszania dozwolonych przydziałów.

8. Na podstawie doświadczeń okresu 2010-2012 Komisja przedstawi wniosek dotyczący części zezwoleń na emisję, którą lotnictwo ma prawo nabywać na wtórnym rynku szerszych systemów praw do emisji.

Rozdział III

Instalacje stacjonarne

Artykuł 3e

Zakres rozdziału III

Przepisy niniejszego rozdziału mają zastosowanie do pozwoleń na emisję gazów cieplarnianych i do rozdzielania i wydawania przydziałów w odniesieniu do działalności wymienionych w załączniku I innych niż działalność lotnicza."

4) Artykuł 5 litera a) otrzymuje następujące brzmienie:

„***a) instalacji lub statku powietrznego oraz ich czynności łącznie z wykorzystywanymi technologiami;***"

5) W art. 6 ust. 2 lit. e) po wyrazie „przydziałów" dodaje się wyrazy „, innych niż przydziały wydane na mocy rozdziału II,".

6) Po art. 11 dodaje się nagłówek rozdziału IV w *następującym* brzmieniu:

„Rozdział IV

Przepisy mające zastosowanie do lotnictwa i instalacji stacjonarnych"

7) W art. 11a dodaje się ust. 1a w *następującym* brzmieniu:

„1a. Z zastrzeżeniem ust. 3, w każdym z okresów, o których mowa w art. ***11 ust. 2***, państwa członkowskie zezwalają każdemu operatorowi statku powietrznego na wykorzystanie ***przydziałów wydanych na mocy rozdziału III,*** CER i ERU z działalności projektowej do wyrażonej procentowo liczby przydziałów, której jest on zobowiązany się zrzec zgodnie z art. 12 ust. 2a; ta wartość procentowa jest średnią wartości procentowych określonych przez państwa członkowskie ***na wykorzystanie CER i ERU*** na dany okres zgodnie z ust. 1.

Komisja publikuje te wartości procentowe co najmniej sześć miesięcy przed początkiem każdego okresu, o którym mowa w art. ***11 ust. 2***.

Udział poświadczonych redukcji emisji (CER) lub jednostek redukcji emisji (ERU) wykorzystywanych w związku z działalnością lotniczą jest poddawany przeglądowi jednocześnie z ich stosowaniem w innych sektorach jako część przeglądu systemu handlu przydziałami emisji."

8) W art. 11b ust. 2, wyraz „instalacje" zastępuje się wyrazem „działania".

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

9) W art. 12 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 2 po wyrazie „celów" dodaje się wyrazy „spełniania zobowiązań operatorów statków powietrznych na podstawie ust. 2a lub";

b) dodaje się *ust. 2a-2g* w *następującym* brzmieniu:

„2a. Administrujące państwa członkowskie zapewniają, że najpóźniej do dnia 30 kwietnia każdego roku, każdy operator statku powietrznego zrzeknie się takiej liczby przydziałów, która odpowiada całkowitej ilości emisji w trakcie poprzedniego roku kalendarzowego, pochodzącej z działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, którą prowadzi on jako operator statku powietrznego, zweryfikowanej zgodnie z art. 15. Państwa członkowskie zapewniają, że przydziały zwrócone zgodnie z niniejszym ustępem zostaną następnie anulowane.

2b. Dopóki nie zostaną udostępnione wspólnotowe środki stanowiące zachętę do obniżki emisji tlenków azotu ze statków powietrznych stosowanych w działalności lotniczej wymienionej w wykazie stanowiącym załącznik I oraz gwarantujące taki sam jak w dyrektywie ambitny poziom w zakresie ochrony środowiska naturalnego dla celów ust. 2a i tytułem odstępstwa od przepisów art. 3 lit. a) ilość dwutlenku węgla, na której emisję dany operator statku powietrznego ma zezwolenie na mocy przydziału niebędącego przydziałem dla lotnictwa lub na mocy poświadczonych redukcji emisji (CER) lub jednostek redukcji emisji (ERU), dzieli się przez współczynnik wpływu w wysokości 2.

2c. Każdego roku operator statku powietrznego, który pragnie zrzec się przydziałów dla celów wymienionych w ust. 2a, innych niż przydziały emisji dla lotnictwa, ma obowiązek przedłożyć administrującemu państwu członkowskiemu zweryfikowane dane dotyczące tonokilometrów dla działalności lotniczej wymienionej w załączniku I wykonanej przez tego operatora w danym roku kalendarzowym.

2d. Na podstawie danych, które należy przedłożyć na mocy postanowień art. 3, Komisja określa wskaźnik wydajności dla wszystkich operatorów statków powietrznych, obliczony przez podzielenie całkowitych emisji operatorów statków powietrznych przez sumę podanych tonokilometrów. Na podstawie wskaźnika wydajności za pierwszy rok, dla którego dostępne są dane, Komisja ogłasza docelowy wskaźnik wydajności na rok 2010, 2015 i 2020 przy ograniczeniu emisji na dochód z jednego tonokilometra rzędu 3,5 % rocznie, z uwzględnieniem docelowego usprawniania wydajności statków powietrznych pod względem zużycia paliwa o 3,5 % rocznie do 2020 r.

2e. Operatorzy statków powietrznych, którzy w danym roku osiągną wskaźnik wydajności powyżej wskaźnika docelowego obliczonego przez Komisję dla tego roku mają obowiązek zrzec się wyłącznie przydziałów emisji dla lotnictwa, aby spełnić wymogi ust. 2a.

2f. Mając na uwadze zobowiązanie przewoźników lotniczych do zwiększenia wydajności silników lotniczych o 50 % do 2020 r., Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu sprawozdanie w 2010 i 2015 r. na temat postępów w realizacji tego celu.

2g. Natychmiast po udostępnieniu wystarczających dowodów naukowych zaproponowany zostanie odpowiedni mnożnik w celu uwzględnienia wpływu chmur Cirrus wywołanych działalnością lotniczą."

c) w ust. 3, po wyrazie „przydziały", dodaje się wyrazy „inne niż przydziały wydane na mocy rozdziału II,".

10) W art. 13 ust.3 wyrazy „art. 12 ust. 3" zastępuje się wyrazami „art. 12 ust. 2a lub ust. 3".

11) W art. 14 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1:

i) po wyrazach „tych czynności" dodaje się wyrazy „oraz danych dotyczących tonokilometrów do celu zastosowania na mocy art. 3d";

ii) skreśla się wyrazy „do dnia 30 września 2003 r."; oraz

b) w ust. 3:

i) wyrazy „instalacji" zastępuje się wyrazami „lub operator statku powietrznego";

ii) wyrazy „z tej instalacji w trakcie każdego roku kalendarzowego" zastępuje się wyrazami „w trakcie każdego roku kalendarzowego z tej instalacji lub, od dnia 1 stycznia 2010 r., statku powietrznego, który eksploatuje".

12) W art. 15 wprowadza się następujące zmiany:

a) w akapicie pierwszym:

i) wyraz „operatorów" zastępuje się wyrazami „operatorów i operatorów statków powietrznych";

ii) po wyrazach „w załączniku V" dodaje się wyrazy „i we wszelkich szczegółowych przepisach przyjętych przez Komisję zgodnie z niniejszym ustępem";

b) w akapicie drugim:

i) wyraz „operatorzy" zastępuje się wyrazami „operatorzy i operatorzy statków powietrznych";

ii) po wyrazach „w załączniku V" dodaje się wyrazy „i we wszelkich szczegółowych przepisach przyjętych przez Komisję zgodnie z niniejszym ustępem"; oraz

c) po ust. 2 dodaje się akapit w *następującym* brzmieniu:

„Komisja może przyjąć szczegółowe przepisy dotyczące weryfikacji sprawozdań składanych przez operatorów statków powietrznych na podstawie art. 14 ust. 3 i wniosków na mocy art. 3d, zgodnie z procedurą regulacyjną przewidzianą w art. 23 ust. 2."

13) W art. 16 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 skreśla się wyrazy „najpóźniej do dnia 31 grudnia 2003 r.,";

b) w ust. 2:

i) wyraz „operatorów" zastępuje się wyrazami „operatorów i operatorów statków powietrznych";

ii) wyrazy „art. 12 ust. 3" zastępuje się wyrazami „niniejszej dyrektywy"; oraz

c) w ust. 3:

i) wyraz „operator" zastępuje się wyrazami „operator lub operator statku powietrznego";

ii) w zdaniu drugim skreśla się wyrazy „przez urządzenie".

14) Dodaje się art. 18a i art.18b w brzmieniu:

„Artykuł 18a

Administrujące państwo członkowskie

1. Administrującym państwem członkowskim dla operatora statku powietrznego jest:

a) w przypadku operatora statku powietrznego posiadającego ważną licencję na prowadzenie działalności, przyznaną przez państwo członkowskie zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym (*), państwo członkowskie, które przyznało licencję na prowadzenie działalności temu operatorowi statku powietrznego; oraz

b) we wszystkich innych przypadkach, państwo członkowskie z największą szacunkową ilością przypisanych emisji pochodzących z lotów wykonywanych przez tego operatora statku powietrznego w roku bazowym.

2. Na podstawie najlepszych dostępnych informacji Komisja:

a) do dnia 1 lutego 2009 r., opublikuje wykaz operatorów statków powietrznych, którzy wykonywali działalność lotniczą wymienioną w załączniku I w dniu 1 stycznia 2006 r. lub po tym dniu, określający administrujące państwo członkowskie dla każdego operatora statku powietrznego zgodnie z ust. 1; oraz

b) do dnia 1 lutego każdego następnego roku, zaktualizuje wykaz, w celu uwzględnienia operatorów statków powietrznych, którzy po tym czasie wykonywali działalność lotniczą wymienioną w załączniku I.

3. Do celów ust. 1 „rok bazowy" oznacza, w odniesieniu do operatora, który rozpoczął działalność we Wspólnocie po dniu 1 stycznia 2006 r., pierwszy rok kalendarzowy działalności; we wszystkich innych przypadkach oznacza rok kalendarzowy rozpoczynający się w dniu 1 stycznia 2006 r.

4. W celu zapewnienia równego traktowania operatorów statków powietrznych Komisja przyjmuje szczegółowe wytyczne dla ujednolicenia administrowania operatorami statków powietrznych przez administrujące państwa członkowskie.

Artykuł 18b

Pomoc Europejskiej Organizacji ds. Bezpieczeństwa Żeglugi Powietrznej (Eurocontrol)

W celu wypełnienia swoich obowiązków, określonych w *art. 3b ust. 3* i art. 18a, Komisja może zwrócić się o pomoc do Europejskiej Organizacji ds. Bezpieczeństwa Żeglugi Powietrznej (Eurocontrol) i ***wyznacza niezależną organizację, której linie lotnicze będą bezpośrednio dostarczać dane.***

(*) Dz.U. L *240* z 24.8.1992, str. 1."

15) W art. 23 dodaje się ust. 2a w brzmieniu:

„2a. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu, zastosowanie mają art. 5a ust. 1 do ust. 4 i art. 7 decyzji 1999/468/WE, przy uwzględnieniu przepisów jej art. 8."

16) Dodaje się art. 25a w brzmieniu:

„Artykuł 25a

Środki krajów trzecich mające na celu ograniczenie wpływu lotnictwa na zmianę klimatu

Jeżeli kraj trzeci przyjmuje środki mające na celu ograniczenie wpływu na zmianę klimatu lotów , które są co najmniej równoważne wymogom niniejszej dyrektywy, Komisja wprowadza do niej zmiany ***w celu uniknięcia podwójnego liczenia i zagwarantowania równego traktowania***.

Taką zmianę, służącą modyfikacji mało istotnych elementów niniejszej dyrektywy, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, określoną w art. 23 ust. 2a."

17) W art. 28 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 3b po wyrazie „przydziałów" dodaje się wyrazy, „innych niż przydziały wydane na mocy rozdziału II,"; oraz

b) w ust. 4 po wyrazie „przydziałów" dodaje się wyrazy, „innych niż przydziały wydane na mocy rozdziału II",

18) Po art. 30 dodaje się następujący nagłówek:

„Rozdział V

Przepisy końcowe"

19) W załącznikach I, IV i V wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

Transpozycja

1. Państwa członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy nie później niż … (*). Państwa członkowskie przekażą Komisji teksty tych przepisów i tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienia do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonania takiego odniesienia określane są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą. Komisja poinformuje o tym pozostałe państwa członkowskie.

3. W przypadku, gdy państwa trzecie lub grupy tych krajów dojdą do porozumienia z Unią Europejską co do wspólnego systemu handlu emisjami przynoszącego co najmniej takie same korzyści dla środowiska, jak system będący przedmiotem niniejszej dyrektywy, Komisja może zaproponować zmianę niniejszej dyrektywy w celu dostosowania jej do przepisów takiego wspólnego systemu.

Artykuł 3

Wejście w życie

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Artykuł 4

Adresaci

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

(*) *12 miesięcy od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

ZAŁĄCZNIK

W załącznikach I, IV i V do dyrektywy 2003/87/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) W załączniku I wprowadza się następujące zmiany:

a) tytuł otrzymuje brzmienie:

„KATEGORIE DZIAŁALNOŚCI, DO KTÓRYCH ZASTOSOWANIE MA NINIEJSZA DYREKTYWA”

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

b) po ustępie drugim dodaje się następujący ustęp:

„ ▌ Od dnia 1 stycznia ***2011*** r. obejmuje ona wszystkie loty, które kończą się lub rozpoczynają w porcie lotniczym zlokalizowanym na terytorium państwa członkowskiego, do którego zastosowanie mają postanowienia Traktatu***, z uwzględnieniem szczególnej sytuacji lotów między regionami najbardziej oddalonymi a kontynentalną strefą europejską***."

c) dodaje się następującą kategorię działalności:

Lotnictwo Loty, które kończą się lub rozpoczynają w porcie lotniczym zlokalizowanym na terytorium państwa członkowskiego, do którego zastosowanie mają postanowienia Traktatu. Działalność ta nie obejmuje: ▌ *a)* lotów wojskowych wykonywanych przez wojskowe statki powietrzne, lotów służby celnej oraz służb policyjnych, lotów ***do celów*** poszukiwawczych, ratowniczych***, a także medycznych i w ramach pomocy podczas klęsk żywiołowych, w tym przy zwalczaniu pożarów, które zostały zatwierdzone*** przez odpowiedni właściwy organ; ***b) loty w celach humanitarnych w ramach mandatu Organizacji Narodów Zjednoczonych lub organizacji zależnych ONZ oraz loty ratowniczych służb medycznych, jeżeli operator statku powietrznego został poproszony o ich wykonanie (np. przez ONZ) lub posiada odpowiednie oficjalne zezwolenie (zezwolenie na loty ratowniczych służb medycznych w ramach swojego certyfikatu przewoźnika lotniczego);*** ▌ *c)* lotów kończących się w porcie lotniczym, z którego rozpoczął się lot, podczas których nie odbyło się międzylądowanie; *d)* lotów szkoleniowych wykonywanych wyłącznie w celu uzyskania licencji lub uprawnień do pilotowania określonej klasy samolotów w przypadku załogi pilotów, jeżeli jest to potwierdzone odpowiednią adnotacją w planie lotu, pod warunkiem że lot nie jest wykorzystywany do przewozu pasażerów i/lub ładunku ▌; *e)* lotów wykonywanych wyłącznie ***dla celów badań naukowych oraz*** w celu sprawdzenia***,*** testowania***, kwalifikowania i certyfikowania statków powietrznych,*** urządzeń ***lub procedur zarządzania ruchem lotniczym, zarówno pokładowych, jak i naziemnych; w celu przebazowania nowych statków powietrznych, a także do celów lotów transportowych wykonywanych przez lub w imieniu właściciela statku powietrznego w wyniku nagłego, przedterminowego rozwiązania umowy, niewywiązania się*** z ***jej postanowień, przejęcia lub innego zdarzenia związanego*** z ***umową leasingu, umową czarterową lub inną;*** oraz *f)* lotów wykonywanych przez statek powietrzny o certyfikowanej maksymalnej masie startowej poniżej ***20 000 kg, pod warunkiem, że operatorzy statków powietrznych uczestniczą w programie rekompensowania, który działa na podstawie ścisłych kryteriów i musi być otwarty dla kontroli zewnętrznej (porównywalnym do systemu „gold standard").***	Ditlenek węgla

2) W załączniku IV wprowadza się następujące zmiany:

a) po tytule dodaje się następujący nagłówek:

„CZĘŚĆ A — Monitorowanie i sprawozdawczość w zakresie emisji z instalacji stacjonarnych"

b) dodaje się część B w brzmieniu:

„CZĘŚĆ B — Monitorowanie i sprawozdawczość w zakresie emisji z działalności lotniczej

Monitorowanie emisji ditlenku węgla

Emisje są monitorowane przez obliczanie. Emisje oblicza się za pomocą wzoru:

zużycie paliwa x współczynnik emisji

Zużycie paliwa obejmuje paliwo zużyte przez pomocniczy zespół napędowy. Jeżeli to możliwe, stosuje się rzeczywiste zużycie paliwa dla każdego lotu, które wylicza się za pomocą wzoru:

ilość paliwa w zbiornikach statku powietrznego po zakończeniu uzupełnienia zapasu dla danego lotu — ilość paliwa w zbiornikach paliwa po zakończeniu uzupełnienia zapasu dla następnego lotu + zapas paliwa dla tego następnego lotu.

Jeżeli dane dotyczące rzeczywistego zużycia paliwa nie są dostępne, stosuje się standardową metodę w celu oszacowania zużycia paliwa na podstawie najlepszych dostępnych danych.

Należy przyjąć standardowe współczynniki emisji określone przez IPCC, zaczerpnięte z wytycznych IPCC z 2006 r. (IPCC Inventory Guidelines) lub kolejnych uaktualnionych wersji tych wytycznych, chyba że współczynniki emisji dla danej działalności, określone przez niezależne akredytowane laboratoria za pomocą akceptowanych metod analitycznych są bardziej dokładne. Współczynnik emisji dla biomasy wynosi zero.

Dla każdego lotu i każdego rodzaju paliwa należy wykonać odrębne wyliczenie.

Sprawozdawczość dotycząca emisji

Każdy operator statku powietrznego w swoim sprawozdaniu przedkładanym na mocy art. 14 ust. 3 podaje następujące informacje:

A. Dane identyfikacyjne operatora, w tym:

— nazwę operatora;

— administrujące państwo członkowskie;

— adres, wraz z kodem pocztowym oraz krajem, adres do kontaktów w administrującym państwie członkowskim, jeżeli jest inny;

— numery rejestracyjne statku powietrznego i typy statków powietrznych wykorzystywanych w okresie objętym sprawozdaniem do wykonywania działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, którą prowadzi on jako operator statku powietrznego;

— numer certyfikatu przewoźnika lotniczego i licencji na prowadzenie działalności, będących podstawą wykonywania działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, którą prowadzi on jako operator statku powietrznego;

— adres, numer telefonu, numer faksu i adres poczty elektronicznej osoby do kontaktów; oraz

— nazwę właściciela statku powietrznego.

B. Dla każdego rodzaju paliwa, dla którego wylicza się emisje:

— zużycie paliwa;

— współczynnik emisji;

— ogólną zagregowaną ilość emisji ze wszystkich lotów wykonanych w okresie objętym sprawozdaniem, mieszących się w zakresie działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, którą prowadzi on jako operator statku powietrznego;

— zagregowaną ilość emisji ze:
  — wszystkich lotów wykonanych w okresie objętym sprawozdaniem mieszących się w zakresie działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, którą prowadzi on jako operator statku powietrznego, i które rozpoczęły się w porcie lotniczym zlokalizowanym na terytorium państwa członkowskiego oraz skończyły się w porcie lotniczym zlokalizowanym na terytorium tego samego państwa członkowskiego;
  — wszystkich pozostałych lotów wykonanych w okresie objętym sprawozdaniem, mieszących się w zakresie działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, którą prowadzi on jako operator statku powietrznego;

— zagregowaną ilość emisji ze wszystkich lotów wykonanych w okresie objętym sprawozdaniem mieszących się w zakresie działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, którą prowadzi on jako operator statku powietrznego:
  — które rozpoczęły się w każdym państwie członkowskim; oraz
  — zakończyły się w każdym państwie członkowskim, a rozpoczęły w kraju trzecim;

— niepewność.

Monitorowanie danych dotyczących tonokilometrów do celów art. 3d

Do celów ubiegania się o przyznanie przydziałów emisji zgodnie z art. 3d ust. 1, prowadzoną działalność lotniczą wylicza się w tonokilometrach za pomocą następującego wzoru:

tonokilometry = odległość x ładunek handlowy

gdzie:

„odległość" oznacza długość ortodromy między portem lotniczym odlotu a portem lotniczym przylotu; oraz

„ładunek handlowy" oznacza łączną masę przewożonego ładunku, przesyłek pocztowych i pasażerów.

Do celów obliczenia ładunku handlowego:

— liczba pasażerów jest liczbą osób na pokładzie z wyłączeniem członków załogi;

— operator statku powietrznego do wyliczeń może przyjąć albo rzeczywistą, albo standardową masę dla pasażerów i odprawionego bagażu, podaną w dokumentacji masy i arkuszu wyważenia samolotu dla odpowiednich lotów bądź standardową wartość dla każdego pasażera i odprawionego bagażu, wynoszącą 100 kg.

Sprawozdawczość w odniesieniu do danych dotyczących tonokilometrów do celów art. 3d

Każdy operator statku powietrznego w swoim wniosku przedkładanym na mocy art. 3d ust. 1 podaje następujące informacje:

A. Dane identyfikacyjne operatora, w tym:

— nazwę operatora;

— administrujące państwo członkowskie;

— adres, wraz z kodem pocztowym oraz krajem, adres do kontaktów w administrującym państwie członkowskim, jeżeli jest inny;

— numery rejestracyjne statku powietrznego i typy statków powietrznych wykorzystywanych w roku, którego dotyczy wniosek, do wykonywania działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, w przypadku których jest on operatorem statku powietrznego;

— numer certyfikatu przewoźnika lotniczego i licencji na prowadzenie działalności, będących podstawą wykonywania działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, którą prowadzi on jako operator statku powietrznego;

— adres, numer telefonu, numer faksu i adres poczty elektronicznej osoby do kontaktów; oraz

— nazwę właściciela statku powietrznego.

B. Dane dotyczące tonokilometrów:

— liczbę lotów dla pary portów lotniczych;

— liczbę pasażerokilometrów dla pary portów lotniczych;

— liczbę tonokilometrów dla pary portów lotniczych;

— łączną liczbę tonokilometrów dla wszystkich lotów wykonanych w ciągu roku, objętego sprawozdaniem, mieszących się w zakresie działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, którą prowadzi on jako operator statku powietrznego."

3) W załączniku V wprowadza się następujące zmiany:

a) po tytule dodaje się następujący nagłówek:

„CZĘŚĆ A — Weryfikacja emisji pochodzących z instalacji stacjonarnych"

b) dodaje się część B w brzmieniu:

„CZĘŚĆ B — Weryfikacja emisji pochodzących z działalności lotniczej

(13) Ogólne zasady i metoda ustanowione w niniejszym załączniku mają zastosowanie do weryfikacji sprawozdań dotyczących emisji pochodzących z lotów, które mieszczą się w zakresie działalności lotniczej wymienionej w załączniku I.

W tym celu:

a) w pkt 3, odniesienie do operatora rozumie się jako odniesienie do operatora statku powietrznego, a w lit. c), odniesienie do instalacji rozumie się jako odniesienie do statku powietrznego wykorzystywanego do wykonywania działalności lotniczej objętej sprawozdaniem;

b) w pkt 5, odniesienie do instalacji rozumie się jako odniesienie do operatora statków powietrznych;

c) w pkt 6 odniesienie do wszystkich działalności wykonywanych w instalacji rozumie się jako odniesienie do działalności lotniczej objętej sprawozdaniem, prowadzonej przez operatora statku powietrznego;

d) w pkt 7 odniesienie do miejsca położenia instalacji rozumie się jako odniesienie do miejsca wykorzystywanego przez operatora statku powietrznego do prowadzenia działalności lotniczej objętej sprawozdaniem;

e) w pkt 8 i 9 odniesienie do źródeł emisji w instalacji rozumie się jako odniesienie do statku powietrznego, za który odpowiedzialny jest operator statku powietrznego; oraz

f) w pkt 10 i 12 odniesienia do operatora rozumie się jako odniesienia do operatora statku powietrznego.

Dodatkowe przepisy odnośnie do weryfikacji sprawozdań dotyczących emisji pochodzących z lotnictwa

(14) Kontroler w szczególności sprawdza:

a) czy wszystkie loty mieszczące się w zakresie działalności wymienionej w załączniku I zostały wzięte pod uwagę. W tym celu kontroler korzysta z rozkładu lotów i innych danych dotyczących ruchu statków powietrznych operatora oraz danych z Eurocontrol, których zażądał operator;

b) ogólną spójność między danymi dotyczącymi zagregowanego zużycia paliwa a danymi dotyczącymi ilości zakupionego paliwa lub dostarczonego w inny sposób do statku powietrznego wykonującego działalność lotniczą.

Wspólnota i państwa członkowskie zapewniają dokonanie przed wdrożeniem dyrektywy harmonizacji metod pracy stosowanych przez weryfikatora oraz jednolite stosowanie przepisów dyrektywy.

Dodatkowe przepisy odnośnie do weryfikacji danych dotyczących tonokilometrów przekazanych do celów art. 3d ust. 1

(15) Ogólne zasady i metoda wykorzystywane do weryfikacji sprawozdań dotyczących emisji na mocy art. 14 ust. 3, ustanowione w niniejszym załączniku, obowiązują, gdzie stosowne, również w odniesieniu do weryfikacji danych dotyczących tonokilometrów.

(16) Kontroler sprawdza w szczególności, czy tylko loty rzeczywiście wykonane i mieszczące się w zakresie działalności lotniczej wymienionej w załączniku I, za którą jest odpowiedzialny operator statku lotniczego, zostały wzięte pod uwagę we wniosku tego operatora na mocy art. 3d ust. 1. W tym celu kontroler korzysta z danych dotyczących ruchu statków powietrznych operatora oraz danych z Eurocontrol, których zażądał operator. Ponadto, kontroler sprawdza, czy ładunek handlowy podany przez operatora w sprawozdaniu odpowiada ilościom widniejącym w rejestrach, prowadzonych przez operatora do celów bezpieczeństwa.

Wspólnota i państwa członkowskie zapewniają dokonanie przed wdrożeniem dyrektywy harmonizacji metod pracy stosowanych przez weryfikatora oraz jednolite stosowanie przepisów dyrektywy."

P6_TA(2007)0506

Dys'kryminacja i wykluczenie społeczne dzieci „dys-"

Oświadczenie pisemne w sprawie „dys'kryminacji i wykluczenia społecznego dzieci"„dys-"

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 116 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że według danych szacunkowych, że ponad 10 % dzieci jest dotkniętych co roku zaburzeniami „dys-" (dysfazją, dyspraksją, dysleksją, dyskalkulią oraz zaburzeniami uwagi, itp.), przy czym dane statystyczne na ten temat wymagają uściślenia,

B. mając na uwadze, że zaburzenia „dys-", które bardzo wcześnie zakłócają komunikację, pozostają niezidentyfikowane w wielu państwach członkowskich,

C. mając na uwadze, że badania nad zaburzeniami „dys-", w tym w ramach 7 programu ramowego w dziedzinie badań, muszą być wzmożone,

D. mając na uwadze, że jedynie wczesne, intensywne i wielodyscyplinarne zajęcie się takimi dziećmi (w zwykłym środowisku szkolnym przy zastosowaniu wspomagania lub w wyspecjalizowanych ośrodkach) pozwala uniknąć ich „dys'kryminacji",

1. wzywa Komisję i Radę do:

— opracowania karty dzieci „dys-"

— poparcia uznania zaburzeń „dys-" za inwalidztwo

— propagowania najlepszych praktyk w zakresie:

  — dostępności informacji,

  — wczesnego ustalania, wykrywania, systematycznego diagnozowania oraz otaczania opieką

  — skutecznych struktur pedagogicznych w środowisku szkolnym lub specjalistycznym dla dzieci, młodzieży i młodych osób dorosłych,

  — odpowiednich struktur kształcenia zawodowego,

  — promowania i popierania tworzenia europejskiej sieci wielodyscyplinarnej zajmującej się specyficznymi trudnościami z nauką (learning specific difficulties); tym samym zbierania i analizowania informacji i stwarzania korzystnych warunków dla koordynowania działań transgranicznych i dialogu między instytucjami.

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszego oświadczenia wraz z nazwiskami sygnatariuszy Radzie, Komisji oraz parlamentom państw członkowskich:

Lista sygnatariuszy

Adamou, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Arnaoutakis, Athanasiu, Attwooll, Aubert, Audy, Aylward, Baco, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berlinguer, Bielan, Bösch, Bonde, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busquin,

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Camre, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Castiglione, Cavada, Chatzimarkakis, Chmielewski, Christensen, Ciornei, Claeys, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Cramer, Crețu Gabriela, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Daul, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dičkutė, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Estrela, Ettl, Evans Jill, Ferrari, Ferreira Elisa, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Gklavakis, Gollnisch, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Hammerstein, Handzlik, Harbour, Harkin, Hassi, Hazan, Heaton-Harris, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Klamt, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Landsbergis, Lang, De Lange, Laperrouze, Lavarra, Le Foll, Lehideux, Leichtfried, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lynne, Lyubcheva, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Maňka, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martin David, Martinez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Mitchell, Morgantini, Morillon, Morin, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Oviir, Paasilinna, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Paparizov, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Piecyk, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirker, Pleštinská, Podgorean, Podkański, Poignant, Popeangă, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Rack, Raeva, Ransdorf, Remek, Resetarits, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rouček, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schmidt Olle, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szymański, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Thyssen, Țicău, Țîrle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Vanhecke, Van Lancker, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Watson, Weber Henri, Weisgerber, Wijkman, Willmott, Wojciechowski Bernard, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wurtz, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Środa, 14 listopada 2007 r.

PROTOKÓŁ

(2008/C 282 E/03)

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Hans-Gert PÖTTERING

Przewodniczący

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godz. 9.00.

2. Interes Europy: sukces w dobie globalizacji (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: Interes Europy: sukces w dobie globalizacji

Manuel Lobo Antunes (urzędujący Przewodniczący Rady) i José Manuel Barroso (Przewodniczący Komisji) złożyli oświadczenia.

Głos zabrali: Joseph Daul, w imieniu grupy PPE-DE, Martin Schulz, w imieniu grupy PSE, Graham Watson, w imieniu grupy ALDE, Mirosław Mariusz Piotrowski, w imieniu grupy UEN, Jean Lambert, w imieniu grupy Verts/ALE, Jiří Maštálka, w imieniu grupy GUE/NGL, Godfrey Bloom, w imieniu grupy IND/DEM, Dimitar Stoyanov, w imieniu grupy ITS, Jana Bobošíková niezrzeszona, Timothy Kirkhope, Robert Goebbels, Margarita Starkevičiūtė, Seán Ó Neachtain, Pierre Jonckheer, Sahra Wagenknecht, Witold Tomczak, Jean-Claude Martinez, Jim Allister, Werner Langen, Anne Van Lancker, Bernard Lehideux, Wojciech Roszkowski i Jill Evans.

PRZEWODNICTWO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrali: Ilda Figueiredo, Patrick Louis, Udo Bullmann, Marco Cappato, Ryszard Czarnecki, Kyriacos Triantaphyllides, Daniel Caspary, Edite Estrela, Sarah Ludford, Jan Tadeusz Masiel, Georgios Toussas, Robert Sturdy, Pervenche Berès, Wolf Klinz, Ewa Tomaszewska, Piia-Noora Kauppi, Jan Andersson, Samuli Pohjamo, Corien Wortmann-Kool, Katerina Batzeli, Sharon Bowles, Cristobal Montoro Romero, Enrique Barón Crespo, Jerzy Buzek, Gary Titley, Alexander Radwan, Magda Kósáné Kovács, Georgios Papastamkos, Stephen Hughes, Philip Bushill-Matthews, Miroslav Mikolášik, Tokia Saïfi, Eija-Riitta Korhola, Panayiotis Demetriou, Marianne Thyssen, Zuzana Roithová, Hans-Peter Martin, Manuel Lobo Antunes i Günter Verheugen (Wiceprzewodniczący Komisji).

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Anne Van Lancker i Jan Andersson, w imieniu komisji EMPL, Margarita Starkevičiūtė i Pervenche Berès, w imieniu komisji ECON, w sprawie interesu Europy: sukces w dobie globalizacji (B6-0433/2007)

— Cristiana Muscardini, w imieniu grupy UEN, w sprawie interesu Europy: sukces w dobie globalizacji (B6-0435/2007)

— Joseph Daul, Daniel Caspary, Marianne Thyssen, Malcolm Harbour, Giles Chichester, Cristobal Montoro Romero i Csaba Őry, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie interesu Europy: sukces w dobie globalizacji (B6-0441/2007)

— Harlem Désir, Robert Goebbels, Pervenche Berès, Jan Andersson, Anne Van Lancker i Udo Bullmann, w imieniu grupy PSE, w sprawie interesu Europy: sukces w dobie globalizacji (B6-0442/2007)

— Elisabeth Schroedter, Heide Rühle i Alain Lipietz, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie Interesu Europy: sukces w dobie globalizacji (B6-0444/2007)

— Jiří Maštálka, Sahra Wagenknecht i Helmuth Markov, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie interesu Europy: sukces w dobie globalizacji (B6-0445/2007)

— Graham Watson, Margarita Starkevičiūtė, Lena Ek i Bernard Lehideux, w imieniu grupy ALDE, w sprawie interesu Europy: sukces w dobie globalizacji (B6-0447/2007)

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.5 protokołu z dnia 15.11.2007*.

PRZEWODNICTWO: Edward McMILLAN-SCOTT

Wiceprzewodniczący

3. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

3.1. **Regionalny wpływ trzęsień ziemi** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie regionalnego wpływu trzęsień ziemi [2007/2151(INI)] — Komisja Rozwoju Regionalnego.
Sprawozdawca: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 1)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0507)*

3.2. **Unia Europejska a pomoc humanitarna** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie Porozumienia europejskiego w sprawie pomocy humanitarnej [2007/2139(INI)] — Komisja Rozwoju.
Sprawozdawca: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 2)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2007)0508)*

3.3. Ochrona gleby ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej ramy dla ochrony gleby oraz zmieniającej dyrektywę 2004/35/WE [COM(2006)0232 — C6-0307/2006 — 2006/0086(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Cristina Gutiérrez-Cortines (A6-0410/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 3)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0509)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0509)*

3.4. Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę Rady 91/675/EWG ustanawiającą Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0925 — C6-0008/2007 — 2006/0292(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0236/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 4)

WNIOSEK KOMISJI

Głos zabrała Pervenche Berès (sprawozdawczyni) w sprawie jej 9 sprawozdań wpisanych do głosowania.

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0510)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0510)*

3.5. Wymogi dotyczące przejrzystości informacji o emitentach papierów wartościowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/109/WE w sprawie harmonizacji wymogów dotyczących przejrzystości informacji o emitentach, których papiery wartościowe dopuszczane są do obrotu na rynku regulowanym, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0909 — C6-0026/2007 — 2006/0282(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0418/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 5)

Środa, 14 listopada 2007 r.

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0511)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0511)*

3.6. Adekwatność kapitałowa firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/49/WE w sprawie adekwatności kapitałowej firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0901 — C6-0001/2007 — 2006/0283(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0419/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 6)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0512)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0512)*

3.7. Podejmowanie i prowadzenie działalności przez instytucje kredytowe (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/48/EC w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0902 — C6-0023/2007 — 2006/0284(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0420/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 7)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0513)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0513)*

3.8. Ubezpieczenia na życie (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/83/WE dotyczącą ubezpieczeń na życie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0917 — C6-0028/2007 — 2006/0299(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0421/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 8)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0514)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0514)*

3.9. Nadzór nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/87/WE w sprawie dodatkowego nadzoru nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi konglomeratu finansowego w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0916 — C6-0014/2007 — 2006/0300(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0422/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 9)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0515)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0515)*

3.10. Poufne informacje i manipulacje na rynku (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/6/WE w sprawie wykorzystywania poufnych informacji i manipulacji na rynku (nadużyć na rynku) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0913 — C6-0016/2007 — 2006/0301(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0423/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 10)

Środa, 14 listopada 2007 r.

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0516)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0516)*

3.11. Rynki instrumentów finansowych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/39/WE w sprawie rynków instrumentów finansowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0910 — C6-0018/2007 — 2006/0305(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0424/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 11)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0517)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0517)*

3.12. Prospekt emisyjny papierów wartościowych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/71/WE w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0911 — C6-0020/2007 — 2006/0306(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0425/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 12)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0518)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0518)*

3.13. Wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 562/2006 ustanawiające wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0904 — C6-0015/2007 — 2006/0279(COD)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Michael Cashman (A6-0289/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 13)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0519)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0519)*

3.14. Zamierzone uwalnianie do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2001/18/WE w sprawie zamierzonego uwalniania do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0920 — C6-0031/2007 — 2006/0296(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Gyula Hegyi (A6-0292/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 14)

WNIOSEK KOMISJI

Głos zabrał Gyula Hegyi (sprawozdawca).

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0520)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0520)*

3.15. Wprowadzanie do obrotu produktów biobójczych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 98/8/WE dotyczącą wprowadzania do obrotu produktów biobójczych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0923 — C6-0007/2007 — 2006/0288(COD)] — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności.
Sprawozdawca: Åsa Westlund (A6-0344/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 15)

Środa, 14 listopada 2007 r.

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0521)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0521)*

3.16. Ustawowe badania rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/43/WE w sprawie ustawowych badań rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0903 — C6-0024/2007 — 2006/0285(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Bert Doorn (A6-0374/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 16)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0522)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0522)*

3.17. Międzynarodowe standardy rachunkowości (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0918 — C6-0029/2007 — 2006/0298(COD)] — Komisja Prawna.
Sprawozdawca: Manuel Medina Ortega (A6-0370/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 17)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0523)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0523)*

3.18. Przeciwdziałanie praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2005/60/WE w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [COM(2006)0906 — C6-0022/2007 — 2006/0281(COD)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Philip Bradbourn (A6-0225/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 18)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0524)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0524)*

3.19. N-benzylpiperazyna (BZP) * (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej środków kontroli i sankcji karnych w odniesieniu do nowego syntetycznego narkotyku N-benzylpiperazyny (BZP) [COM(2007)0430 — 11974/2007 — C6 0285/2007 — 2007/0811(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Jean-Marie Cavada (A6-0417/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 19)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0525)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0525)*

3.20. Międzynarodowe standardy rachunkowości (głosowanie)

Projekt rezolucji B6-0437/2007, złożony zgodnie z art. 81 Regulaminu.

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 20)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0526)*

Środa, 14 listopada 2007 r.

3.21. Stosowanie międzynarodowych standardów rachunkowości (głosowanie)

Projekt rezolucji, złożony zgodnie z art. 81 Regulaminu przez komisję ECON, w sprawie projektu decyzji Komisji zmieniającej rozporządzenie (WE) nr 809/2004 w sprawie standardów rachunkowości, zgodnie z którymi sporządza się historyczne informacje finansowe zawarte w prospektach emisyjnych w sprawie projektu decyzji Komisji w sprawie korzystania przez emitentów papierów wartościowych z krajów trzecich z informacji przygotowanych zgodnie z przyjętymi międzynarodowymi standardami rachunkowości (B6-0438/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 21)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0527)*

3.22. Szczyt UE/Rosja (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007 i B6-0446/2007

Debata odbyła się dnia 24.10.2007 *(pkt 5 protokołu z dnia 24.10.2007)*.

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 22)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0434/2007
(zastępujący B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007 i B6-0446/2007):

złożony przez następujących posłów:

— José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ria Oomen-Ruijten, Laima Liucija Andrikienė, Christopher Beazley, Michael Gahler, Tunne Kelam, Bogdan Klich i Karl von Wogau, w imieniu grupy PPE-DE,

— Jan Marinus Wiersma i Hannes Swoboda, w imieniu grupy PSE,

— István Szent-Iványi i Janusz Onyszkiewicz, w imieniu grupy ALDE,

— Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Inese Vaidere i Roberts Zīle, w imieniu grupy UEN,

— Daniel Cohn-Bendit, Hélène Flautre i Bart Staes, w imieniu grupy Verts/ALE,

— Esko Seppänen, w imieniu grupy GUE/NGL

Przyjęto *(P6_TA(2007)0528)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Konrad Szymański, przed głosowaniem, w sprawie procedury, jaką należy obrać w celu opracowania wspólnego projektu rezolucji;

— Ria Oomen-Ruijten, w imieniu grupy PPE-DE, złożyła poprawki ustne do poprawki 1 ust. 23, które zostały przyjęte;

— Hannes Swoboda i Marianne Mikko, w imieniu grupy PSE, złożyli poprawkę ustną do punktu preambuły O, która została przyjęta.

3.23. Sprawozdanie w sprawie obrad Komisji Petycji w roku 2006 * (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie obrad Komisji Petycji w roku 2006 [2007/2132(INI)] — Komisja Petycji.
Sprawozdawca: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 23)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0529)*

4. Skład grup politycznych

Przewodniczący powiadomił, że Daniela Buruiană-Aprodu i Cristian Stănescu przedłożyli mu na piśmie decyzję o opuszczeniu grupy ITS z dniem 14.11.2007 r.

Stwierdził, że liczba członków tej grupy spadła poniżej minimum wymaganego do utworzenia grupy politycznej, określonego w art. 29 ust. 2 Regulaminu.

Parlament przyjął do wiadomości, że grupa ITS nie spełnia już warunków wymaganych w powyższym przepisie i że w związku z tym grupa przestaje istnieć ze skutkiem od chwili tego powiadomienia.

Głos zabrał Hans-Peter Martin, zgłaszając, że Jean-Marie Le Pen zachował się wobec niego nieodpowiednio, i zwracając się do przewodniczącego o dokonanie niezbędnej weryfikacji nagrania wideo z posiedzenia (przewodniczący przyjął to do wiadomości).

5. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

— Sprawozdanie: Thierry Cornillet — A6-0372/2007: Laima Liucija Andrikienė i Koenraad Dillen

— Sprawozdanie: Cristina Gutiérrez-Cortines — A6-0410/2007: Hans-Peter Mayer, Péter Olajos, Anja Weisgerber, Zuzana Roithová, Czesław Adam Siekierski, Richard Seeber, Albert Deß i Bogusław Sonik

— Szczyt UE/Rosja — RC-B6-0434/2007: Laima Liucija Andrikienė, Jana Hybášková i Vytautas Landsbergis

— Sprawozdanie: Gyula Hegyi — A6-0292/2007: Hiltrud Breyer

6. Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Korekty do głosowania i zamiary głosowania znajdują się na stronie „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" oraz w wersji drukowanej załącznika „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna na stronie Europarl będzie regularnie uaktualniana maksymalnie przez dwa tygodnie od daty głosowania.

Po upływie tego terminu lista korekt do głosowania i zamiaru głosowania zostanie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 13.10 i wznowione o 15.00.)

PRZEWODNICTWO: Alejo VIDAL-QUADRAS

Wiceprzewodniczący

7. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

8. **Sytuacja w Pakistanie** (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: Sytuacja w Pakistanie

Manuel Lobo Antunes (urzędujący przewodniczący Rady) i Benita Ferrero-Waldner (członkini Komisji) złożyli oświadczenia.

Głos zabrali: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, w imieniu grupy PPE-DE, Robert Evans, w imieniu grupy PSE, Sajjad Karim, w imieniu grupy ALDE, Eoin Ryan, w imieniu grupy UEN, Jean Lambert, w imieniu grupy Verts/ALE, Georgios Georgiou, w imieniu grupy IND/DEM, Eija-Riitta Korhola, Libor Rouček, Neena Gill, Philip Claeys, Manuel Lobo Antunes i Benita Ferrero-Waldner.

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Jean Lambert i Cem Özdemir, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie Pakistanu (B6-0472/2007)

— Jan Tadeusz Masiel i Hanna Foltyn-Kubicka, w imieniu grupy UEN, w sprawie Pakistanu (B6-0473/2007),

— André Brie i Jaromír Kohlíček, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie sytuacji w Pakistanie (B6-0474/2007),

— Frank Vanhecke, Philip Claeys i Koenraad Dillen, w imieniu grupy ITS, w sprawie naruszeń praw człowieka w Pakistanie (B6-0475/2007),

— Pasqualina Napoletano i Robert Evans, w imieniu grupy PSE, w sprawie Pakistanu (B6-0477/2007),

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim i Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE, w sprawie sytuacji w Pakistanie (B6-0478/2007),

— Nirj Deva i Eija-Riitta Korhola, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie sytuacji w Pakistanie (B6-0479/2007).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.8 protokołu z dnia 15.11.2007.*

9. Strategia Rady na Konferencję w Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3) (debata)

Pytanie ustne (O-0057/2007) zadane przez Guida Sacconiego, w imieniu Komisji tymczasowej ds. zmian klimatycznych, do Rady: Strategia Rady na Konferencję w Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3) (B6-0379/2007)

Pytanie ustne (O-0058/2007) zadane przez Guido Sacconiego, w imieniu Komisji tymczasowej ds. zmian klimatycznych, do Komisji: Strategia Komisji na Konferencję w Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3) (B6-0380/2007)

Guido Sacconi i Satu Hassi (autorzy) zadali pytania ustne.

Manuel Lobo Antunes (Urzedujący Przewodniczący Rady) i Stavros Dimas (członkek Komisji) odpowiedzieli na pytania.

PRZEWODNICTWO: Martine ROURE

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrali: Eija-Riitta Korhola, w imieniu grupy PPE-DE, Elisa Ferreira, w imieniu grupy PSE, Lena Ek, w imieniu grupy ALDE, Liam Aylward, w imieniu grupy UEN, Rebecca Harms, w imieniu grupy Verts/ALE, Roberto Musacchio, w imieniu grupy GUE/NGL, Bastiaan Belder, w imieniu grupy IND/DEM, Karl-Heinz Florenz, Riitta Myller, Vittorio Prodi, Caroline Lucas, Dimitrios Papadimoulis, Romana Jordan Cizelj, Dorette Corbey, David Hammerstein, Jens Holm, Anders Wijkman, Matthias Groote, Herbert Reul, Karin Scheele, Katerina Batzeli, Manuel Lobo Antunes i Stavros Dimas.

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 108 ust. 5 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Guido Sacconi, Karl-Heinz Florenz i Satu Hassi, w imieniu Komisji tymczasowej ds. zmian klimatycznych, w sprawie ograniczenia globalnego ocieplenia do 2°C — przygotowania do Konferencji Klimatycznej w Bali i dalsze działania (COP 13 i COP/MOP3) (B6-0432/2007)

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.9 protokołu z dnia 15.11.2007*.

10. Wzmocnienie europejskiej polityki sąsiedztwa — Sytuacja w Gruzji (debata)

Sprawozdanie dotyczące wzmocnienia europejskiej polityki sąsiedztwa [2007/2088(INI)] — Komisja Spraw Zagranicznych.
Współsprawozdawcy: Raimon Obiols i Germà oraz Charles Tannock (A6-0414/2007)

Oświadczenia Rady i Komisji: Sytuacja w Gruzji

Raimon Obiols i Germà (sprawozdawca) i Charles Tannock (sprawozdawca) przedstawili sprawozdanie.

PRZEWODNICTWO: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Wiceprzewodniczący

Manuel Lobo Antunes (urzędujący przewodniczący Rady) i Benita Ferrero-Waldner (członkini Komisji) złożyli oświadczenia.

Środa, 14 listopada 2007 r.

Głos zabrali: Tunne Kelam (sprawozdawca komisji opiniodawczej REGI), Adina-Ioana Vălean (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej LIBE), Manuel Lobo Antunes, Jacek Saryusz-Wolski, w imieniu grupy PPE-DE, Marek Siwiec, w imieniu grupy PSE, Anneli Jäätteenmäki, w imieniu grupy ALDE, Adam Bielan, w imieniu grupy UEN, Marie Anne Isler Béguin, w imieniu grupy Verts/ALE, Willy Meyer Pleite, w imieniu grupy GUE/NGL, Gerard Batten, w imieniu grupy IND/DEM, Philip Claeys, niezrzeszony, Marek Siwiec, który zauważył, że nazwa grupy ITS nadal jest wyświetlana na ekranach w sali posiedzeń, i zapytał, czy grupa ta została istotnie rozwiązana ze skutkiem od powiadomienia przez przewodniczącego po zakończeniu dzisiejszego głosowania *(pkt 4 protokołu z dnia 14.11.2007)* (przewodniczący odpowiedział twierdząco), oraz Elmar Brok.

PRZEWODNICTWO: Manuel António dos SANTOS

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Jan Marinus Wiersma, Lydie Polfer, Inese Vaidere, Tobias Pflüger, Bastiaan Belder, Francisco José Millán Mon, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Hanna Foltyn-Kubicka, Árpád Duka-Zólyomi, Josep Borrell Fontelles, Samuli Pohjamo, Bogusław Rogalski, Jana Hybášková, Alexandra Dobolyi, Grażyna Staniszewska, Andrzej Tomasz Zapałowski, Laima Liucija Andrikienė, Jamila Madeira, Marian-Jean Marinescu, Kader Arif, Ioannis Varvitsiotis, Evgeni Kirilov, Manuel Lobo Antunes i Benita Ferrero-Waldner.

Złożone projekty rezolucji, które nie są jeszcze dostępne, zostaną ogłoszone w późniejszym terminie.

Debata została zamknięta.

Głosowanie:

— Sprawozdanie A6-0414/2007: *pkt 5.10 protokołu z dnia 15.11.2007*

— Projekty rezolucji: *29.11.2007*.

11. **Tura pytań** (pytania do Rady)

Parlament rozpatrzył pytania do przedłożenia Radzie (B6-0382/2007).

Pytanie 1 (Manuel Medina Ortega): Polityka imigracyjna zwana polityką „drzwi obrotowych".

Manuel Lobo Antunes (urzędujący Przewodniczący Rady) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Manuel Medina Ortega, Josu Ortuondo Larrea i Emanuel Jardim Fernandes.

Pytanie 2 (Claude Moraes): Podział obciążeń w zakresie azylu i imigracji.

Manuel Lobo Antunes udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Claude Moraes i Simon Busuttil.

Pytanie 3 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Środki zmierzające do zapewnienia utrzymania kobiet i dzieci będących nielegalnymi imigrantami.

Manuel Lobo Antunes udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierowała Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Pytanie 4 (Georgios Papastamkos): Europejska strategia bezpieczeństwa.

Manuel Lobo Antunes udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Georgios Papastamkos i Gay Mitchell.

Pytanie 5 (Bernd Posselt): Negocjacje z Macedonią dotyczące jej przystąpienia.

Manuel Lobo Antunes udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające, które skierował Bernd Posselt.

Pytanie 6 (Sarah Ludford): Ochrona tygrysów.

Manuel Lobo Antunes udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Sarah Ludford, David Martin i Reinhard Rack.

Pytanie 7 (Gay Mitchell): Pozawspólnotowe ośrodki usług finansowych.

Manuel Lobo Antunes udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające, które skierowali Gay Mitchell i Mairead McGuinness.

Pytania 22 i 26 uznano za niedopuszczalne.

Odpowiedzi na pytania pozostawione bez odpowiedzi z braku czasu zostaną udzielone na piśmie *(patrz załącznik pełnego sprawozdania z obrad)*.

Tura pytań do Rady została zamknięta.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 19.45 i wznowione o 21.05.)

PRZEWODNICTWO: Edward McMILLAN-SCOTT

Wiceprzewodniczący

12. Skład komisji i delegacji

Przewodniczący otrzymał od grup PSE i PPE-DE wnioski w sprawie następujących nominacji:

— Delegacja do spraw stosunków z Afganistanem: Robert Evans

— Delegacja do wspólnej komisji parlamentarnej UE — Była Jugosłowiańska Republika Macedonii: Dieter-Lebrecht Koch przestał być członkiem

13. Stosunki handlowe i gospodarcze z Ukrainą (debata)

Sprawozdanie dotyczące stosunków handlowych i gospodarczych z Ukrainą [2007/2022(INI)] — Komisja Handlu Międzynarodowego.
Sprawozdawca: Zbigniew Zaleski (A6-0396/2007)

Zbigniew Zaleski przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Joe Borg (członek Komisji).

Głos zabrali: Jerzy Buzek, w imieniu grupy PPE-DE, Vural Öger, w imieniu grupy PSE, Danutė Budreikaitė, w imieniu grupy ALDE, Guntars Krasts, w imieniu grupy UEN, Caroline Lucas, w imieniu grupy Verts/ALE, Helmuth Markov, w imieniu grupy GUE/NGL, Bastiaan Belder, w imieniu grupy IND/DEM,

Sylwester Chruszcz, niezrzeszony, Bogdan Golik, Šarūnas Birutis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Kathy Sinnott, Béla Glattfelder, Stavros Arnaoutakis, Andrzej Tomasz Zapałowski, Laima Liucija Andrikienė, Bogusław Rogalski, Daniel Caspary, najpierw w sprawie nieobecności podczas debaty komisarza odpowiedzialnego w tym zakresie, Bogusław Sonik i Joe Borg.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.11 protokołu z dnia 15.11.2007*.

14. Odnowa zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym * (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego wieloletni plan odnowy zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym [COM(2007)0169 — C6-0110/2007 — 2007/0058(CNS)] — Komisja Rybołówstwa.
Sprawozdawca: Iles Braghetto (A6-0408/2007)

Głos zabrał Joe Borg (członek Komisji).

Iles Braghetto przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrała Carmen Fraga Estévez, w imieniu grupy PPE-DE.

PRZEWODNICTWO: Luigi COCILOVO

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Rosa Miguélez Ramos, w imieniu grupy PSE, Alfonso Andria, w imieniu grupy ALDE, Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE, James Nicholson, Paulo Casaca, Ioannis Gklavakis, Robert Navarro i Joe Borg.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.4 protokołu z dnia 15.11.2007*.

15. Statystyki kwartalne w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie ***I (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk kwartalnych w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie [COM(2007)0076 — C6-0090/2007 — 2007/0033(COD)] — Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych.
Sprawozdawca: Alexandru Athanasiu (A6-0335/2007)

Głos zabrał Joe Borg (członek Komisji).

Alexandru Athanasiu przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: José Albino Silva Peneda, w imieniu grupy PPE-DE, Proinsias De Rossa, w imieniu grupy PSE, Marian Harkin, w imieniu grupy ALDE, Ewa Tomaszewska, w imieniu grupy UEN, Jiří Maštálka, w imieniu grupy GUE/NGL, Derek Roland Clark, w imieniu grupy IND/DEM, Zdzisław Kazimierz Chmielewski i Bogdan Golik.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.2 protokołu z dnia 15.11.2007*.

16. Transgraniczne zbiorowe zarządzanie prawami autorskimi (debata)

Pytanie ustne (O-0068/2007) zadane przez Giuseppe Garganiego, w imieniu komisji JURI, do Komisji: Działania podjęte w związku z rezolucją PE w sprawie transgranicznego zbiorowego zarządzania prawami autorskimi (sprawozdanie Lévai A6-0053/2007) (B6-0381/2007)

Cristian Dumitrescu zadał pytanie ustne.

Joe Borg (członek Komisji) odpowiedział na pytanie ustne

Głos zabrali: Manolis Mavrommatis, w imieniu grupy PPE-DE, Katalin Lévai, w imieniu grupy PSE, Manuel Medina Ortega, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg i Joe Borg.

Debata została zamknięta.

17. Porządek obrad następnego posiedzenia

Ustalony został porządek obrad posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek obrad" PE 397.687/OJJE).

18. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 23.30.

Harald Rømer
Sekretarz Generalny

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
Wiceprzewodnicząca

Środa, 14 listopada 2007 r.

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth,

Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Środa, 14 listopada 2007 r.

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA

Skróty i symbole

+	przyjęto
-	odrzucono
↓	bezprzedmiotowe
w	wycofano
gi (…, …, …)	głosowanie imienne (za, przeciw, wstrzymujących się)
ge (…, …, …,)	głosowanie elektroniczne (za, przeciw, wstrzymujących się)
gp	głosowanie podzielone
go	głosowanie odrębne
popr.	poprawka
pk	poprawka kompromisowa
oc	odpowiednia część
s	poprawka skreślająca
=	Poprawki identyczne
ust.	ustęp
art.	artykuł
pp	punkt preambuły
pr	projekt rezolucji
wpr	wspólny projekt rezolucji
taj	głosowanie tajne

1. Regionalny wpływ trzęsień ziemi

Spraw.: Nikoleas VAKALIS (A6-0388/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

2. Unia Europejska a pomoc humanitarna

Spraw.: Thierry CORNILLET (A6-0372/2007)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Jedno głosowanie		+	

3. Ochrona gleby ***I

Spraw.: Cristina GUTIERREZ-CORTINES (A6-0410/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wniosek o odrzucenie wspólnego stanowiska	112	NISTELROOIJ i in.	gi	-	225, 395, 11
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-3 6-7 9 11-13 16-19 22-23 26-35 43 45-49 51 54 58-59 61 72 86 91-92 96 98 104	***komisja***		+	
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie odrębne	4	***komisja***	go/ge	+	327, 306, 8
	5	***komisja***	go/ge	+	362, 269, 7
	10	***komisja***	go/ge	+	345, 298, 7
	14	***komisja***	go	+	
	15	***komisja***	go	+	
	20	***komisja***	go	+	
	21	***komisja***	go/ge	-	266, 357, 24
	24	***komisja***	go	+	
	25	***komisja***	go/ge	+	332, 301, 9
	38	***komisja***	go	-	
	39	***komisja***	go	+	
	41	***komisja***	gp		
			1	+	
			2	+	
	42	***komisja***	go	+	
	44	***komisja***	go/ge	+	455, 203, 10
	50	***komisja***	go	+	
	52	***komisja***	go/ge	+	436, 230, 7
	53	***komisja***	go	-	
	56	***komisja***	go	-	

Środa, 14 listopada 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie odrębne	57	***komisja***	go	-	
	67	***komisja***	go	-	
	70	***komisja***	go	+	
	71	***komisja***	go	+	
	73	***komisja***	go/ge	+	333, 329, 10
	76	***komisja***	go	+	
	88	***komisja***	go	+	
	89	***komisja***	go	+	
	93	***komisja***	go/ge	-	330, 336, 11
	97	***komisja***	go/ge	+	474, 172, 11
art. 6 ust. 1 część wprowadzająca	36oc	***komisja***	gi	+	535, 119, 23
	115	NISTELROOIJ i in.		↓	
art. 1 ust. 1 lit. a) do g)	36 oc	***komisja***	gi	+	537, 121, 23
art. 35 ust. 1 pkt 2	36 oc	***komisja***	gi	+	542, 115, 24
	116	NISTELROOIJ i in.		↓	
art. 1 ust. 2	37	***komisja***	gi	+	524, 139, 23
	117	NISTELROOIJ i in.		↓	
	111	IND/DEM		w	
art. 1 po ust. 2	118	NISTELROOIJ i in.	gi	-	233, 422, 22
art. 4	55	***komisja***	gi	+	567, 90, 20
	119	NISTELROOIJ i in.		↓	
art. 5	60	***komisja***	gi	+	515, 151, 19
	120	NISTELROOIJ i in.		↓	
	121	NISTELROOIJ i in.		-	
art. 6	122S	NISTELROOIJ i in.	gi	-	200, 472, 16
	62	***komisja***	gp/gi		
			1	+	551, 121, 14
			2	+	350, 320, 9
	123	NISTELROOIJ i in.	gi	-	201, 466, 13
	106	ALDE		-	
	63	***komisja***	ge	+	382, 299, 7
art. 7	64S= 124S=	***komisja*** NISTELROOIJ i in.	gi	+	372, 296, 14

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
art. 8	125S	NISTELROOIJ i in.	gi	-	210, 453, 18
	65	***komisja***	gp/gi		
			1	+	556, 107, 22
			2	+	384, 278, 20
	107	ALDE	ge	+	393, 263, 15
Po art. 8	66	***komisja***	gp/gi		
			1	+	630, 44, 8
			2	+	540, 116, 22
	126	NISTELROOIJ i in.		↓	
art. 9	127s	NISTELROOIJ i in.		-	
	128	NISTELROOIJ i in.		-	
	68	***komisja***		+	
art. 9 po istniejącym ustępie	108	ALDE	ge	+	421, 253, 12
	69	***komisja***		↓	
art. 10 i 11 oraz załącznik 2	129S 131s 105S 141S	NISTELROOIJ i in. NISTELROOIJ i in. ***komisja*** NISTELROOIJ i in.	gi	-	174, 500, 14
	144/rev	PPE-DE+ PSE	gp/gi		
			1	+	379, 288, 12
			2	+	429, 232, 12
			3	+	430, 222, 9
	151	PPE-DE, PSE, UEN	gi	+	378, 281, 15
	142	Verts/ALE, GUE/NGL		↓	
	143	Verts/ALE, GUE/NGL	go/ge	-	298, 365, 10
	74	***komisja***		↓	
art. 10	130	NISTELROOIJ i in.		↓	
art. 10, dodatek	109	ALDE	ge	-	227, 431, 19
art. 11, dodatki	145	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	gi	+	549, 127, 8
	75	***komisja***		↓	
	110	ALDE		-	
art. 12	77s= 132s	***komisja*** NISTELROOIJ i in.		-	
art. 13	133s	NISTELROOIJ i in.		-	

Środa, 14 listopada 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
art. 13 przed ust. 1	146	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	gi	+	551, 121, 10
	78	***komisja***		↓	
art. 13 ust. 1	147	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	gi	+	578, 89, 10
	79	***komisja***		↓	
art. 13 ust. 2	148	PPE-DE, PSE, UEN	gi	+	506, 164, 11
	80	***komisja***		↓	
art. 13 po ust. 2	81	***komisja***		+	
	149	PPE-DE, PSE, UEN	gi	+	603, 61, 18
	82	***komisja***		↓	
art. 13 ust. 3	83	***komisja***	gp		
			1/ge	+	366, 306, 10
			2/ge	+	573, 88, 10
art. 14	84S= 134S=	***komisja*** NISTELROOIJ i in.		-	
art. 15 ust. 2	85	***komisja***	gi	-	119, 539, 10
	150	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	gi	+	587, 79, 10
art. 16 ust. 1	87	***komisja***	ge	+	375, 290, 8
	135	NISTELROOIJ i in.		↓	
	136	NISTELROOIJ i in.		↓	
art. 17	90	***komisja***	gp		
			1	+	
			2	+	
	137	NISTELROOIJ i in.		↓	
Po art. 17	138	NISTELROOIJ i in.	gi	+	395, 277, 20
art. 19	139s	NISTELROOIJ i in.		-	
	94-95	***komisja***	ge	+	357, 299, 12
Załacznik I	140S	NISTELROOIJ i in.	gi	-	155, 505, 14
	99-102	***komisja***		+	
	103	***komisja***	go	+	
Pp 10	113	NISTELROOIJ i in.	gi	-	196, 473, 22
	8	***komisja***	ge	+	391, 277, 13
Po pp 22	114	NISTELROOIJ i in.	gi	-	188, 467, 22
Głosowanie: projekt z poprawkami			gi	+	501, 160, 21
Głosowanie: rezolucja legislacyjna			gi	+	496, 161, 22

Ponieważ poprawka 40 nie dotyczy wszystkich wersji językowych, nie została poddana pod głosowanie (art. 151 ust. 1 lit. d) Regulaminu).

Wnioski o głosowanie imienne

IND/DEM: popr. 112, 114, 138
Pieper i in.: popr. 113, 114, 118, 122, 123, 125, 129, 131, 138, 140, 141
Verts/ALE: popr. 36, 62, 65, 85, 112, 122, 125, 129, 131, 144
PPE-DE: popr. 112, 36, 37, 118, 55, 60, 122, 62, 123, 64/124, 125, 65, 66, 144, 151, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 113, 114, projekt z poprawkami, głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie odrębne

Pieper i in.: popr. 20, 53, 69, 42, 44, 56, 62, 103
Verts/ALE: popr. 5, 24, 25, 38, 39, 50, 52, 57, 67, 70, 71, 75, 76, 88, 93, 97
ALDE: popr. 75, 76, 89
GUE/NGL: popr. 4, 14, 21, 38, 39, 67, 87, 88, 93
PPE-DE: popr. 10, 15, 42, 38, 57, 67, 73

Wnioski o głosowanie podzielone

Pieper i in.

Popr. 41
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słowa „mogą"
druga część: to słowo

Popr. 66
pierwsza część: ust. 1-6
druga część: ust. 7

Popr. 90
pierwsza część: „W ciągu jednego roku …zanieczyszczeniami gleby."
druga część: „Komisja opracowuje… miejsc zanieczyszczonych."

Verts/ALE

Popr. 62
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „w odpowiednich ich zdaniem przypadkach"
druga część: te słowa

Popr. 65
pierwsza część: ust. 1-3
druga część: ust. 4

PPE-DE

Popr. 83
pierwsza część: „Państwa członkowskie…cele niniejszej dyrektywy"
druga część: „Państwa członkowskie ustanawiają …wykazały swoją skuteczność"

IND/DEM, ALDE

Popr. 144/rev
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „Dla celów identyfikacji … w załączniku II"
druga część: „Dla celów identyfikacji … w załączniku II"
trzecia część: ust. 2 lit. c)

Różne

Grupa UEN wycofała swój podpis z popr. 144/rev.

Środa, 14 listopada 2007 r.

4. Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Spraw.: Pervenche BERÈS (A6-0236/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	2/rev 3/rev 4/rev	PSE, PPE-DE + ALDE		+	
Głosowanie łączne nr 2	1	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

5. Wymogi dotyczące przejrzystości informacji o emitentach papierów wartościowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Spraw.: Pervenche BERÈS (A6-0418/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	5-12	PSE, PPE-DE + ALDE		+	
Głosowanie łączne nr 2	1-4	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

6. Adekwatność kapitałowa przedsiębiorstw inwestycyjnych i instytucji kredytowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Spraw.: Pervenche BERÈS (A6-0419/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	3/rev-5	PSE, PPE-DE + ALDE		+	
Głosowanie łączne nr 2	1-2	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

7. Podejmowanie i prowadzenie działalności przez instytucje kredytowe (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Spraw.: Pervenche BERÈS (A6-0420/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	3-8	PSE, PPE-DE + ALDE		+	
Głosowanie łączne nr 2	1-2	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

8. Ubezpieczenia na życie (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I

Spraw.: Pervenche BERÈS (A6-0421/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu	1	PSE, PPE-DE + ALDE		+	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

9. Nadzór nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I

Spraw.: Pervenche BERÈS (A6-0422/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	3/rev-5	PSE, PPE-DE + ALDE		+	
Głosowanie łączne nr 2	1-2	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Środa, 14 listopada 2007 r.

10. Poufne informacje i manipulacje na rynku (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I

Spraw.: Pervenche BERÈS (A6-0423/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	2 4/rev-8	***komisja*** PSE, PPE-DE + ALDE		+	
Głosowanie łączne nr 2	1 3	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

11. Rynki instrumentów finansowych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I

Spraw.: Pervenche BERÈS (A6-0424/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	2 5-10	***komisja*** PSE, PPE-DE + ALDE		+	
Głosowanie łączne nr 2	1 3-4	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

12. Prospekt emisyjny papierów wartościowych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I

Spraw.: Pervenche BERÈS (A6-0425/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	4-9	PSE, PPE-DE + ALDE		+	
Głosowanie łączne nr 2	1-3	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

13. Wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I

Spraw.: Michael CASHMAN (A6-0289/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-9	***komisja***		+	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

14. Zamierzone uwalnianie do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Spraw.: Gyula HEGYI (A6-0292/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	9-17	PSE, PPE-DE, ALDE, UEN + IND/DEM		+	
Głosowanie łączne nr 2	1-8	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Różne

Irena Belohorská podpisała również poprawki 9-17.

15. Wprowadzanie do obrotu produktów biobójczych (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I

Spraw.: Åsa WESTLUND (A6-0344/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	1-2 4-6 8-13	***komisja*** PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL + UEN		+	
Głosowanie łączne nr 2	3	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Środa, 14 listopada 2007 r.

16. Ustawowe badania rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Spraw.: Bert DOORN (A6-0374/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu	1-5 6-7	***komisja*** PPE-DE		+	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

17. Międzynarodowe standardy rachunkowości (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Spraw.: Manuel MEDINA ORTEGA (A6-0370/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	1 3 4	***komisja*** PSE		+	
Głosowanie łączne nr 2	2	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

18. Przeciwdziałanie praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (uprawnienia wykonawcze Komisji) ***I

Spraw.: Philip BRADBOURN (A6-0225/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	4-5	PPE-DE, ALVARO		+	
Głosowanie łączne nr 2	1-2	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna			gi	+	621, 5, 20

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe

Poprawka 3 została wycofana.

19. Środki kontroli i sankcje karne w odniesieniu do nowego syntetycznego narkotyku N-benzylpiperazyny (BZP) *

Spraw.: Jean-Marie CAVADA (A6-0417/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt decyzji					
art. 1	3= 6=	GUE/NGL, Verts/ALE, ALDE	ge	+	329, 270, 18
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Projekt rezolucji legislacyjnej					
ust. 2	1= 4=	GUE/NGL, Verts/ALE, ALDE		-	
Po ust. 2	2= 5=	GUE/NGL, Verts/ALE, ALDE		-	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

20. Międzynarodowe standardy sprawozdawczości finansowej

Projekt rezolucji: (B6-0437/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji B6-0437/2007 komisji ECON (art. 81)					
ust. 4	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 8	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie odrębne:

PPE-DE: ust. 8

Wnioski o głosowanie podzielone:

PPE-DE

ust. 4
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „w podziale na państwa tam gdzie jest to stosowne"
druga część: te słowa

Środa, 14 listopada 2007 r.

21. Stosowanie międzynarodowych standardów rachunkowości

Projekt rezolucji: (B6-0438/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji B6-0438/2007 komisji ECON (art. 81)					
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

22. Szczyt UE/Rosja

Projekty rezolucji: B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007, B6-0446/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0434/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Po ust. 6	1	UEN	gp		
			1	+	z ***poprawką ustną***
			2	+	
Po ust. 8	4	Verts/ALE	gi	-	266, 359, 16
ust. 15	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2/ge	+	475, 119, 29
ust. 23	ust.	***tekst oryginału***		+	z ***poprawką ustną***
ust. 24	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 29	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
Pp O	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	z ***poprawką ustną***
			2	+	
Pp Q	3	Verts/ALE	gi	-	242, 362, 18
	2	PSE		-	
	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	342, 202, 18
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0434/2007		ALDE		↓	
B6-0436/2007		PSE		↓	
B6-0439/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0440/2007		PPE-DE		↓	
B6-0443/2007		UEN		↓	
B6-0446/2007		GUE/NGL		↓	

Wnioski o głosowanie imienne

Verts/ALE: popr. 3, 4

Wnioski o głosowanie odrębne

Verts/ALE: Pp Q

Wnioski o głosowanie podzielone

ALDE

Pp O
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem „i powinny"
druga część: te słowa

UEN

ust. 15
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „takich jak gazociąg pod Morzem Bałtyckim"
druga część: te słowa

ust. 24
pierwsza część: „apeluje do rządów … jej państw członkowskich"
druga część: „i do powstrzymania się … na kontynencie europejskim"

ust. 29
pierwsza część: „z zadowoleniem przyjmuje inicjatywy … a Rosją"
druga część: „wzywa do dalszej … demokracji w Europie;"

PPE-DE

Popr. 1
pierwsza część: „podkreśla, że sytuacja … między UE a Rosją"
druga część: „ponownie wyraża zdecydowaną … takimi naruszeniom"

Różne

Ria Oomen-Ruijten, w imieniu groupy PPE-DE, złożyła następujące poprawki ustne:

Poprawka 1

podkreśla, że sytuacja w Czeczenii nadal jest przedmiotem rozbieżności w stosunkach między UE a Rosją; ponownie wyraża zdecydowaną krytykę wobec rosyjskiej polityki w Czeczenii i potępia liczne przypadki łamania praw człowieka w Czeczenii; wzywa Federację Rosyjską do pilnego podjęcia konkretnych kroków w celu wyeliminowania tortur i innych rodzajów brutalnego traktowania, arbitralnych aresztowań i „zaginięć" w Republice Czeczeńskiej oraz do rozwiązania problemu bezkarności towarzyszącej takimi naruszeniom;

ust. 23

wyraża ubolewanie, że Rosja nie dotrzymała swojego zobowiązania dotyczącego stopniowego znoszenia opłat za przeloty nad Syberią; wzywa Rosję do podpisania porozumienia osiągniętego w tej kwestii na ostatnim szczycie podkreślając, że pozytywny krok ze strony Rosji pozwoliłby UE na podjęcie działań w związku ze szczytem w sprawie lotnictwa, który ma odbyć się wiosną 2008 r. w Moskwie, a którego celem będzie zidentyfikowanie ogromnego potencjału współpracy w tym kluczowym sektorze;

Hannes Swoboda i Marianne Mikko, w imieniu grupy PSE, złożyli poprawki ustne do punktu preambuły O:

mając na uwadze, że Unia Europejska i Federacja Rosyjska mogłyby i powinny odegrać wspólnie aktywną rolę w ustanowieniu pokoju i stabilności na kontynencie europejskim, w szczególności we wspólnym sąsiedztwie, jak i w innych regionach świata, w tym w Iranie i na Bliskim Wschodzie; mając na uwadze nowe zaostrzenie stosunków w Abchazji i Południowej Osetii oraz brak postępów w celu rozwiązania innych „zamrożonych konfliktów", takich jak w Naddniestrzu;

23. Obrady Komisji Petycji w roku 2006 *

Spraw.: Carlos José ITURGAIZ ANGULO (A6-0392/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Po ust. 13	2	Verts/ALE		+	
ust. 15	1/rev	PPE-DE	gi	+	457, 139, 21
	ust.	***tekst oryginału***		↓	
Po ust. 18	3	Verts/ALE		+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie imienne

IND/DEM: popr. 1/rev
Verts/ALE: popr. 1/rev

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH

1. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 112

Za: 225

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Helmer, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Chichester, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McCarthy, Martin David, Schapira, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Zīle

Verts/ALE: Smith

Przeciw: 395

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kazak, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Tomczak

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

Środa, 14 listopada 2007 r.

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ayuso, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Iturgaiz Angulo, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Silva Peneda, Sonik, Sudre, Szabó, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Wijkman, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 11

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Belet, Dehaene, Demetriou, Mitchell, Pleštinská, Roithová, Thyssen

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Charlotte Cederschiöld, Maria Martens, Kathy Sinnott, Claude Moraes, Peter Liese, Elmar Brok

Przeciw: José Manuel García-Margallo y Marfil, Pierre Schapira, Czesław Adam Siekierski, Britta Thomsen

2. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 36/1

Za: 535

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Mussolini, Stănescu

NI: Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 119

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

Środa, 14 listopada 2007 r.

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Bauer, Becsey, Böge, Březina, Brok, Caspary, Cederschiöld, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Ibrisagic, Itälä, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szabó, Thyssen, Ţîrle, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Szymański

Wstrzymujący się: 23

IND/DEM: Georgiou

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

3. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 36/2

Za: 537

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Mussolini, Romagnoli, Stănescu

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 121

ALDE: Busk, Geremek, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Bauer, Becsey, Böge, Březina, Brok, Caspary, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganț, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Itälä, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Strejček, Surján, Szájer, Țîrle, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zaleski, Zwiefka

UEN: Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Wstrzymujący się: 23

IND/DEM: Georgiou

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

Środa, 14 listopada 2007 r.

NI: Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

4. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 36/3

Za: 542

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Mussolini

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 115

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker

ITS: Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Bauer, Becsey, Böge, Březina, Brok, Caspary, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hieronymi, Hudacký, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Ţîrle, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zaleski, Zwiefka

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Wstrzymujący się: 24

IND/DEM: Georgiou

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

5. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007

Popr. 37

Za: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Środa, 14 listopada 2007 r.

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Stănescu

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Libicki, Masiel

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 139

ALDE: Busk, Drčar Murko, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard

ITS: Romagnoli

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Böge, Březina, Caspary, Cederschiöld, Deß, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Hybášková, Ibrisagic, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pack, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Stauner, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Beňová

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Wstrzymujący się: 23

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Kathy Sinnott

6. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 118

Za: 233

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Degutis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gargani, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

Środa, 14 listopada 2007 r.

PSE: Berlinguer, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ferreira Anne, Ford, Gill, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Prets, Riera Madurell, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan

Verts/ALE: Smith

Przeciw: 422

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ayuso, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Hybášková, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Lewandowski, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sudre, Szabó, Tajani, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 22

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Dombrovskis, Mitchell, Montoro Romero, Roithová, Sonik

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Claude Moraes

Przeciw: Avril Doyle, Anne Ferreira

7. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 55

Za: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Stănescu, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 90

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Aita

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Bobošíková

PPE-DE: Berend, Böge, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganț, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jeleva, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská

PSE: Lyubcheva, Severin

UEN: Czarnecki Ryszard, Maldeikis, Podkański

Wstrzymujący się: 20

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Gál, Montoro Romero, Roithová

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Britta Thomsen

8. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 60

Za: 515

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

NI: Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi,

Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Hammerstein, Lipietz, Smith

Przeciw: 151

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganț, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zwiefka

UEN: Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 19

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

PSE: Crețu Corina

Verts/ALE: van Buitenen

9. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 122

Za: 200

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morțun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, De Lange, Langen, Lechner, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis

Verts/ALE: Smith

Przeciw: 472

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Belet, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Sudre, Szabó, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler,

Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 16

ITS: Buruiană-Aprodu, Stănescu

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Demetriou, Gklavakis, Mitchell, Montoro Romero, Roithová, Ventre

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

10. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 62/1

Za: 551

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Mussolini, Stănescu, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký,

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 121

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Bobošíková

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Caspary, Deß, Doorn, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Smith

Środa, 14 listopada 2007 r.

Wstrzymujący się: 14

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

ITS: Coşea, Martinez

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Claude Moraes

11. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 62/2

Za: 350

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kułakowski, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Sterckx, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Smith

Przeciw: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Doorn, Esteves, Hieronymi, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 9

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Claude Moraes

Przeciw: Neena Gill

Środa, 14 listopada 2007 r.

12. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 123

Za: 201

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Pieper, Pīks, Pirker, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Ţîrle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Evans Robert, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Smith

Przeciw: 466

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Itälä, Kaczmarek, Kelam, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis,

Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Sudre, Szabó, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 13

ITS: Stănescu

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Heaton-Harris, Mitchell, Montoro Romero, Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Claude Moraes

13. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 64 + 124

Za: 372

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Lavarra, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Prets, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Smith

Przeciw: 296

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Belet, Chmielewski, Handzlik, Itälä, Kaczmarek, Kudrycka, Lewandowski, Mauro, Mayor Oreja, Olbrycht, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi,

Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 14

IND/DEM: Bonde, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Montoro Romero, Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

14. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 125

Za: 210

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sommer, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Ţîrle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Lienemann, McAvan, Martin David, Moraes, Morgan, Rocard, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

Środa, 14 listopada 2007 r.

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Buitenweg, Smith

Przeciw: 453

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stubb, Sudre, Szabó, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 18

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: De Blasio, Fajmon, Gklavakis, Hannan, Heaton-Harris, Mitchell, Montoro Romero, Roithová, Ventre

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Marie-Noëlle Lienemann

15. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 65/1

Za: 556

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Stănescu, Vanhecke

NI: Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg,

Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 107

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Newton Dunn, Piskorski, Schuth, Takkula

IND/DEM: Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganț, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Lienemann

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Wstrzymujący się: 22

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Marie-Noëlle Lienemann

16. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 65/2

Za: 384

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Stănescu, Vanhecke

NI: Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Foglietta, Krasts

Verts/ALE: Smith

Środa, 14 listopada 2007 r.

Przeciw: 278

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Gomes, Occhetto

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 20

ALDE: Lynne

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová, Ventre

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

17. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 66/1

Za: 630

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries,

Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 44

ALDE: Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Handzlik, Ibrisagic, Kaczmarek, Kudrycka, Siekierski, Sonik, Zaleski

UEN: Angelilli, Foglietta

Wstrzymujący się: 8

ITS: Dillen

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

18. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 66/2

Za: 540

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Mölzer

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk,

Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 116

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

IND/DEM: Belder, Krupa, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Brok, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Deß, De Veyrac, Doorn, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganț, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pieper, Pīks, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zwiefka

UEN: Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Masiel

Środa, 14 listopada 2007 r.

Wstrzymujący się: 22

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Claeys, Dillen

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Landsbergis, Roithová, Zaleski

Verts/ALE: van Buitenen

19. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 129 + 131 + 105 + 141

Za: 174

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Březina, Brok, Burke, Caspary, Cederschiöld, De Blasio, Deß, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, França, Gill, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Podkański, Tatarella

Verts/ALE: Smith

Przeciw: 500

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 14

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Bonde

ITS: Gollnisch

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Montoro Romero, Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Środa, 14 listopada 2007 r.

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Anna Hedh

20. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 144/rev./1

Za: 379

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Takkula, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 288

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Mihăescu

PPE-DE: Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, De Blasio, Deß, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mathieu, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Gill, Golik, Gomes, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Rapkay, Simpson, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Masiel

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 12

IND/DEM: Bonde

ITS: Gollnisch

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Glyn Ford

Środa, 14 listopada 2007 r.

21. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 144/rev./2

Za: 429

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Lynne

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Dillen, Stănescu

NI: Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 232

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Meijer, Meyer Pleite, Toussas, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Mikolášik, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Berman, Carlotti, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Golik, Gurmai, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Maldeikis, Masiel

Verts/ALE: Smith

Wstrzymujący się: 12

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Popeangă

PPE-DE: Roithová

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

22. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 144/rev./3

Za: 430

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, De Lange, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 222

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Guerreiro, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Toussas, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Ganț, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Golik, Grabowska, Gurmai, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Maldeikis

Verts/ALE: Smith

Wstrzymujący się: 9

IND/DEM: Bonde

ITS: Martinez

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Claude Moraes

23. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 151

Za: 378

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Maaten, Manders, Morțun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Sinnott, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mölzer, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries,

Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 281

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Becsey, Belet, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Berman, Cashman, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Golik, Grabowska, Hänsch, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, Martin David, Morgan, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Masiel

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 15

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

ITS: Coşea

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Popeangă

PPE-DE: Dehaene, Roithová, Thyssen

PSE: Wiersma

UEN: Bielan, Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Claude Moraes

Wstrzymujący się: Ivo Belet

24. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 145

Za: 549

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Louis, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover,

Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 127

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Mihăescu

PPE-DE: Bauer, Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Stauner, Strejček, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Golik

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis

Wstrzymujący się: 8

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

25. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 146

Za: 551

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Martinez, Stănescu

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 121

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Toia

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lehne, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Strejček, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská

PSE: Batzeli, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Bennahmias, Smith

Wstrzymujący się: 10

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Gál, Mathieu, Pack, Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Glyn Ford

26. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 147

Za: 578

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea,

Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Środa, 14 listopada 2007 r.

Przeciw: 89

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Schuth

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganț, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Stauner, Strejček, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland

PSE: Corbey, Evans Robert, Skinner

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Wstrzymujący się: 10

ITS: Dillen

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Pack, Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Robert Evans, Peter Skinner

27. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 148

Za: 506

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coșea, Stănescu

NI: Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White,

McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Lipietz, Smith, Voggenhuber

Przeciw: 164

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Newton Dunn, Schuth, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Böge, Březina, Callanan, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Heaton-Harris, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Golik

UEN: Didžiokas

Środa, 14 listopada 2007 r.

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 11

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Handzlik, Pack, Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

28. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 149

Za: 603

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 61

ALDE: Newton Dunn, Schuth

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren

ITS: Martinez

PPE-DE: Cabrnoch

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Howitt, Hughes, Jacobs, McCarthy, Martin David, Morgan, Occhetto, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

Verts/ALE: Smith

Wstrzymujący się: 18

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Środa, 14 listopada 2007 r.

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Claude Moraes, Linda McAvan

29. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 85

Za: 119

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Rizzo, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Mihăescu

PPE-DE: Andrikienė, Berend, Böge, Brok, Caspary, Castiglione, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Hieronymi, Hoppenstedt, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Nassauer, Niebler, Pack, Pieper, Pirker, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Záborská, Zieleniec

PSE: Ford, Haug, Riera Madurell, Rosati, Schulz, Tabajdi

UEN: Angelilli, Kuźmiuk

Verts/ALE: Lichtenberger, Lipietz

Przeciw: 539

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Romagnoli

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis,

Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Purvis, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 10

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Anna Hedh, Eva-Britt Svensson

30. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 150

Za: 587

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax,

Środa, 14 listopada 2007 r.

Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 79

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Newton Dunn, Schuth

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Berend, Böge, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mauro, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Sommer, Stauner, Strejček, Weber Manfred, von Wogau, Záborská

PSE: Cottigny, Ettl

UEN: Didžiokas, Foglietta

Wstrzymujący się: 10

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Roithová

Verts/ALE: van Buitenen

31. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 138

Za: 395

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Berman, Bösch, Bulfon, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Ettl, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Gill, Goebbels, Groote, Hänsch, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Morgan, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Scheele, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Tabajdi, Titley, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Tatarella

Verts/ALE: Hammerstein, Isler Béguin, Lagendijk, Smith, Voggenhuber

Przeciw: 277

ALDE: Fourtou, Kułakowski, Newton Dunn, Piskorski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bauer, Becsey, Brepoels, Castiglione, Chmielewski, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Handzlik, Kaczmarek, Kudrycka, Olbrycht, Őry, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Sonik, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 20

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Claude Moraes, Neena Gill

Przeciw: Dorette Corbey

32. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 140

Za: 155

ALDE: Alvaro, Bărbuleţiu, Chatzimarkakis, Ferrari, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková

PPE-DE: Berend, Böge, Brok, Casini, Caspary, Cederschiöld, Descamps, Deß, Doorn, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Pīks, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Sturdy, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Paleckis, Simpson, Skinner, Stihler, Tabajdi, Titley, Willmott

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Tatarella

Verts/ALE: Smith

Przeciw: 505

ALDE: Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 14

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Esteves, Heaton-Harris, Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Marie-Hélène Descamps

33. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 113

Za: 196

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Elles, Esteves, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Breyer, Smith

Przeciw: 473

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Farage, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Ayuso, Bauer, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Korhola,

Środa, 14 listopada 2007 r.

Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 22

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Martinez

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Belet, Dehaene, Montoro Romero, Roithová, Thyssen

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Lambert van Nistelrooij

34. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Popr. 114

Za: 188

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morțun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Goudin, Louis, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Ehler, Elles, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

PSE: Berès, Berman, Cashman, Corbett, Dîncu, Evans Robert, Ford, Gill, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Lehtinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Didžiokas, Kuźmiuk

Verts/ALE: Smith

Przeciw: 467

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Andrikienė, Angelakas, Ayuso, Bauer, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos,

Środa, 14 listopada 2007 r.

Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 22

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Daul, Heaton-Harris, Mitchell, Montoro Romero, Roithová

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

35. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Zmieniony wniosek Komisji

Za: 501

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea, Dillen, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou,

Papastamkos, Parish, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Wijkman, Wohlin, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 160

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schuth, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker, Železný

ITS: Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk

PPE-DE: Bauer, Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Cabrnoch, Caspary, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hieronymi, Hudacký, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stauner, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Gill, Hänsch, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Schapira, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Smith

Środa, 14 listopada 2007 r.

Wstrzymujący się: 21

ALDE: Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kozlík, Popeangă

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris, Hybášková, Toubon, Zieleniec

PSE: Wiersma

UEN: Grabowski, Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Pierre Schapira

36. Sprawozdanie Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007
Rezolucja

Za: 496

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Mussolini, Stănescu

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Wijkman, Wohlin, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 161

ALDE: Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Schuth, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk

PPE-DE: Bauer, Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Cabrnoch, Caspary, Cederschiöld, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganț, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hieronymi, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sommer, Stauner, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Hänsch, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Smith

Wstrzymujący się: 22

ALDE: Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Krupa, Sinnott, Tomczak

NI: Helmer

Środa, 14 listopada 2007 r.

PPE-DE: Gaľa, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Lewandowski, Pleštinská, Schwab, Toubon, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Wiersma

UEN: Grabowski, Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Robert Goebbels, Claude Moraes

37. Sprawozdanie Bradbourn A6-0225/2007
Rezolucja

Za: 621

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Claeys, Coşea, Dillen, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 5

IND/DEM: Booth, Clark, Titford

PPE-DE: Pomés Ruiz

PSE: Jacobs

Wstrzymujący się: 20

GUE/NGL: Manolakou, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie

NI: Chruszcz, Giertych, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Hannan, Toubon

PSE: Falbr

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Lily Jacobs

38. RC-B6-0434/2007 — Szczyt UE/Rosja
Popr. 4

Za: 266

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Brepoels, De Veyrac, McMillan-Scott, Mauro, Sumberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Foglietta, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Przeciw: 359

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Manolakou, Rizzo, Toussas

IND/DEM: Belder, Goudin, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas,

Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Grabowska, Walter, Weber Henri

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zīle

Wstrzymujący się: 16

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Pflüger, Remek, Wagenknecht

IND/DEM: Louis

ITS: Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez

NI: Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Esteves, Posselt, Ventre

39. RC-B6-0434/2007 — Szczyt UE/Rosja
Popr. 3

Za: 242

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meijer, Pflüger, Rizzo, Toussas, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Mussolini

NI: Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Brepoels, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean,

Środa, 14 listopada 2007 r.

Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Crowley, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Przeciw: 362

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Henin, Holm, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Occhetto

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zīle

Wstrzymujący się: 18

GUE/NGL: Flasarová, Søndergaard

IND/DEM: Louis

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi

NI: Moisuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Esteves, Posselt, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Anne Ferreira

Przeciw: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

40. Sprawozdanie Iturgaiz Angulo A6-0392/2007
Popr. 1/rev.

Za: 457

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Mussolini, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, García Pérez,

Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Borghezio, Foglietta, Krasts, Maldeikis, Masiel, Pirilli, Speroni, Vaidere, Zīle

Przeciw: 139

ALDE: Attwooll, Bowles, Hall, Harkin, Nicholson of Winterbourne, Prodi, Schmidt Olle, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Železný

ITS: Claeys, Romagnoli

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Purvis, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Bono, Botopoulos, Bourzai, Castex, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Rossa, Désir, Douay, Färm, Ferreira Anne, Ford, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Kirilov, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Matsouka, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Podimata, Pribetich, Rocard, Roure, Savary, Segelström, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Crowley

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 21

ALDE: Costa

IND/DEM: Wojciechowski Bernard

ITS: Dillen, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Moisuc, Popeangă

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Lilli Gruber, Pervenche Berès, Marie-Arlette Carlotti

Środa, 14 listopada 2007 r.

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0507

Regionalny wpływ trzęsień ziemi

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie regionalnego wpływu trzęsień ziemi (2007/2151(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie usprawnienia wspólnotowego mechanizmu ochrony ludności (COM(2005)0137),

— uwzględniając decyzję Rady 2007/162/WE, Euratom z dnia 5 marca 2007 r. ustanawiającą Instrument Finansowy Ochrony Ludności [1],

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie zarządzania zagrożeniem powodziowym: zapobieganie powodziom, ochrona przeciwpowodziowa i ograniczanie skutków powodzi (COM(2004)0472),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 4 września 2007 r. w sprawie klęsk żywiołowych, które wydarzyły się latem [2];

— uwzględniając rezolucję z dn. 18 maja 2006 r. w sprawie klęsk żywiołowych (pożarów, susz oraz powodzi) — regionalnych aspektów rozwoju [3],

— uwzględniając przepisy wykonawcze regulujące fundusze strukturalne w okresie 2007-2013,

— uwzględniając swoje stanowisko przyjęte w pierwszym czytaniu dnia 18 maja 2006 r. w perspektywie przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Fundusz Solidarności Unii Europejskiej [4],

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 4 września 2003 r. w sprawie skutków fali letnich upałów [5],

— uwzględniając raport Michela Barniera z maja 2006 r. zatytułowany „For a European civil protection force: pomoc Europy",

— uwzględniając program działań na rok 2007 zawarty w porozumieniu między UE i krajami basenu Morza Śródziemnego dotyczący poważnych zagrożeń (EUR-OPA), który został przyjęty przez Radę Europy w dniu 13 marca 2007 r.,

— uwzględniając publiczne przesłuchanie zorganizowane dnia 5 czerwca 2007 r. przez Komisję Budżetową w sprawie budżetowych aspektów klęsk żywiołowych,

— uwzględniając konkluzje warsztatów w sprawie ograniczenia zagrożenia sejsmicznego zorganizowanych przez Komisję w 2000 r. oraz warsztatów w sprawie zmniejszenia zagrożenia trzęsieniami ziemi w Europie zorganizowanych przez European Association for Earthquake Engineering w Lizbonie w 2005 r.,

---

[1] Dz.U. L 71 z 10.3.2007, str. 9.
[2] Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0362.
[3] Dz.U. C 297 E z 7.12.2006, str. 369.
[4] Dz.U. C 297 E z 7.12.2006, str. 331.
[5] Dz.U. C 76 E z 25.3.2004, str. 382.

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rozwoju Regionalnego (A6-0388/2007),

A. mając na uwadze, że na przestrzeni XX wieku trzęsienia ziemi spowodowały śmierć 1,5 mln osób na całym świecie, pociągając za sobą tylko w ostatniej ćwierci XX wieku koszty ekonomiczne oceniane na 75 000 000 000 EUR,

B. mając na uwadze, że duży obszar Unii Europejskiej jest zagrożony trzęsieniami ziemi, przy czym najbardziej aktywne sejsmicznie rejony znajdują się we Włoszech, Grecji, Rumunii, Bułgarii, na Cyprze i w Słowenii, choć także inne państwa członkowskie, takie jak Niemcy, Austria, Czechy, Francja, Hiszpania, Portugalia i Malta są w znacznym stopniu zagrożone trzęsieniami ziemi,

C. pamiętając, że większość krajów kandydujących, krajów objętych europejską polityką sąsiedztwa i partnerstwem euro-śródziemnomorskim reprezentuje wysoki stopień aktywności sejsmicznej,

D. mając na uwadze, że w latach 2002-2007 trzęsienia ziemi były czwartą najczęściej występującą klęską żywiołową w państwach członkowskich i krajach kandydujących, lecz mimo to na szczeblu UE są traktowane jako zupełnie drugorzędne zjawisko w porównaniu z innymi klęskami naturalnymi, w przypadku których stosowane jest bardziej zintegrowane podejście, w rezultacie europejskie regiony pozostawione są bez pomocy ze strony Unii Europejskiej, a Europejski Fundusz Solidarności został wykorzystany tylko raz, aby zaradzić skutkom trzęsienia ziemi,

E. mając na uwadze, że podmioty krajowe, regionalne i lokalne, które bezpośrednio stykają się ze zjawiskiem trzęsień ziemi, środowisko naukowe, inżynierowie i duże grupy ludności są zdania, że Unia Europejska powinna odgrywać większą rolę w ochronie przed trzęsieniami ziemi i zwalczaniu ich skutków,

F. mając na uwadze, że ruchy tektoniczne występują nie tylko w postaci trzęsień ziemi, lecz także wybuchów wulkanów oraz że skutki tych zjawisk przyrodniczych mogą zostać pogłębione, szczególnie poprzez obsunięcia ziemi i tsunami, wobec których regiony będące regularnie ofiarami tych zjawisk (jak na przykład regiony najbardziej oddalone Unii Europejskiej) posiadają decydujące doświadczenie w zakresie obserwacji tych zjawisk, zapobiegania im i reagowania;

G. mając na uwadze, że trzęsienia ziemi wywierają bardzo poważne krótko- i długoterminowe skutki dla gospodarki regionów oraz szkodliwy wpływ na infrastrukturę, zatrudnienie, dziedzictwo naturalne i kulturowe, środowisko naturalne i turystykę, tj. mają ogólny negatywny wpływ na spójność gospodarczą i społeczną,

H. uwzględniając decydującą rolę krajowych i lokalnych podmiotów w zapobieganiu szkodom powodowanym przez trzęsienia ziemi, w zarządzaniu skutkami trzęsień ziemi i w ograniczaniu powstałych szkód oraz uwzględniając związaną z tym potrzebę działań angażujących wymienione podmioty oraz informujących i edukujących ludność,

I. mając na uwadze, że liczne instrumenty Wspólnoty, takie jak fundusze strukturalne lub wspólnotowe instrumenty ochrony ludności, mogą być wykorzystane do wzmocnienia działań zapobiegawczych i naprawczych w przypadku trzęsienia ziemi,

J. mając na uwadze konieczność uznania przez UE specyfiki trzęsień ziemi w regionie Morza Śródziemnego i w jego otoczeniu oraz potrzebę podjęcia odpowiednich działań dotyczących zapobiegania trzęsieniom ziemi, zarządzania i badań naukowych, polityki ochrony i instrumentów solidarności,

K. mając na uwadze, że Europa jest szczególnie narażona na trzęsienia ziemi i występuje w niej wysokie ryzyko trzęsienia ziemi, a także dysponuje zaawansowaną wiedzą techniczną, to jednak w porównaniu z Japonią, Stanami Zjednoczonymi Ameryki, a nawet Chinami, UE znacznie mniej inwestuje w badania i rozwój nowych technologii, a ponadto nie istnieje żadna europejska strategia dotycząca analizy ryzyka wystąpienia trzęsienia ziemi,

L. mając na uwadze brak jednolitego mechanizmu interwencji na szczeblu europejskim w przypadku klęsk żywiołowych,

M. mając na uwadze, że szczególne znaczenie ma zachowanie i poszerzanie wiedzy sejsmologicznej w UE, co może zostać przekształcone w odnoszący sukcesy i znajdujący popyt na obcych rynkach towar, a regiony sejsmiczne mogą stać się otwartymi laboratoriami i czerpać dzięki temu korzyści ze swego niekorzystnego położenia,

N. mając na uwadze fakt, że duże obszary UE są dotknięte niszczycielskimi skutkami wstrząsów masy skalnej spowodowanych działalnością górniczą, które wywołują szkody podobne do trzęsień ziemi,

O. mając na uwadze niewystarczający rozwój mapowania ryzyka trzęsienia ziemi w większości państw członkowskich,

P. mając na uwadze, że tradycyjne umowy ubezpieczeniowe wykluczają trzęsienie ziemi jako przyczynę powstania szkody,

Działania: zapobieganie, reagowanie i naprawa szkód

1. wzywa Komisję do niezwłocznego przygotowania komunikatu oceniającego zagrożenia stwarzane przez trzęsienia ziemi i rozpatrującego kwestie zapobiegania, zarządzania i działań rozwiązujących problemy i naprawiających szkody spowodowane trzęsieniem ziemi;

2. jest zdania, że Komisja powinna przygotować protokół techniczny dotyczący wspólnego działania, jakie podjęte powinno zostać ze strony UE w przypadku poważnej klęski spowodowanej trzęsieniem ziemi, skupiając się przede wszystkim na niezbędnej infrastrukturze transportowej, energetycznej, telekomunikacyjnej i zapewniającej opiekę zdrowotną, a także na roli, jaką mogą odegrać rozliczne władze krajowe, regionalne i lokalne;

3. wzywa Radę i Komisję do wzięcia pod uwagę trzęsień ziemi podczas finalizacji i realizacji zmienionych ram prawnych dotyczących ochrony ludności;

4. wzywa ponadto państwa członkowskie do włączenia kwestii trzęsień ziemi do krajowych i regionalnych strategii na rzecz zrównoważonego rozwoju oraz do utworzenia krajowych ośrodków zajmujących się zarządzania ryzykiem trzęsienia ziemi i ochroną ludności w oparciu o zintegrowane analizy narażenia, angażując różne podmioty instytucjonalne i właściwych partnerów w społeczeństwie obywatelskim;

5. dostrzega specyfikę regionu Morza Śródziemnego i zachęca Komisję, aby skoncentrowała się na instrumentach służących zapobieganiu, uświadamianiu i badaniu oraz instrumentach zarządzania ryzykiem, ochrony ludności i solidarności na szczeblu wspólnotowym, tak aby w bardziej zadowalający sposób reagować na częste katastrofy w tym regionie;

6. podkreśla potrzebę przeprowadzenia społecznych kampanii informacyjnych ze szczególnym naciskiem na środki zapobiegawcze i gotowość, w tym również-ze względu na środki edukacyjne-zorganizowanie kursów uniwersyteckich, programów magisterskich i doktoranckich w odpowiednich dyscyplinach, takich jak inżynieria, oraz szczegółowych szkoleń we właściwych zawodach w UE;

7. wzywa państwa członkowskie do przyspieszenia badań w zakresie zapobiegania szkodom, zarządzania kryzysowego i minimalizacji szkód, prowadzanych w połączeniu z działaniami w ramach siódmego programu ramowego na rzecz badań naukowych i rozwoju technologicznego oraz wzywa Komisję do pomocy w przygotowaniu specjalnego europejskiego programu badań nad trzęsieniami ziemi;

8. wyraża nadzieję, że Komisja i państwa członkowskie będą wspierać utworzenie centrów doskonałości zajmujących się innowacjami naukowymi, technologicznymi i architektonicznymi w celu zagwarantowania bezpieczeństwa ludności oraz umożliwienia trwałego rozwoju terytorialnego poprzez współpracę międzyregionalną i powiązanie w sieć instytucji naukowych, małych i średnich przedsiębiorstw oraz władz lokalnych w zainteresowanych regionach, szczególnie w regionach peryferyjnych;

9. wzywa Komisję i państwa członkowskie do szczegółowego rozważenia kwestii modernizacji i konserwacji wiekowych budynków i zabytków, które mają szczególne znaczenie historyczne, kulturalne, turystyczne — a zatem również ekonomiczne — dla wielu regionów UE, budynków publicznych o strategicznym znaczeniu dla ochrony ludności i innej niezbędnej infrastruktury; wzywa w tym celu państwa członkowskie do sporządzenia rejestru tego rodzaju budynków i infrastruktury oraz do konsultacji z Komisją na temat istniejących lub koniecznych do zrealizowania projektów i polityk, które zapewnią ich ochronę przed trzęsieniami ziemi;

10. wzywa Komisję do zalecenia przyjęcia normy Eurocode 8 w przepisach dotyczących budownictwa miejskiego we wszystkich zagrożonych państwach członkowskich i wzywa właściwe władze na szczeblu unijnym i państw członkowskich do zbadania konieczności rozszerzenia zasięgu wprowadzania normy Eurocode 8 i objęcia nią nie tylko nowych, ale także starszych budynków;

Finansowanie

11. jest zdania, że przyszłe finansowanie infrastruktur w ramach funduszy strukturalnych w kolejnych okresach programowania musi być uzależnione od wdrożenia środków ochrony sejsmicznej oraz w ramach określania tego rodzaju środków przez państwa członkowskie w ich odpowiednich programach operacyjnych; ponadto zachęca państwa członkowskie do rozpoczęcia finansowania-tam, gdzie jest to możliwe-środków ochrony przed trzęsieniami ziemi w ramach ich obecnych programów operacyjnych;

12. wzywa Komisję i państwa członkowskie do promowania specjalnych europejskich programów na rzecz szkolenia i wymiany najlepszych praktyk zawodowych w zakresie specjalistycznych umiejętności wymaganych w przypadku zapobiegania trzęsieniom ziemi i radzenia sobie ze spowodowanymi przez nie szkodami, oraz wzywa państwa członkowskie do wykorzystania Europejskiego Funduszu Społecznego w tym celu;

13. wzywa Radę, aby niezwłocznie zakończyła procedurę współdecyzji w sprawie przyjęcia nowego rozporządzenia dotyczącego Funduszu Solidarności Unii Europejskiej, biorąc pod uwagę, że Parlament Europejski wyraził już swoją opinię w wyżej wymienionym stanowisku z dnia 18 maja 2006 r. w sprawie terminów i kwalifikujących się działań, tak aby umożliwić funduszowi sprawną, elastyczną i szybką naprawę szkód, w tym również poprzez uproszczenie istniejącej procedury finansowania w przypadku trzęsienia ziemi;

14. przypomina o konieczności wykorzystania pozostałych dostępnych zasobów, takich jak pomoc publiczna o przeznaczeniu regionalnym i pożyczki EBI, w celu zapobiegania i naprawy szkód spowodowanych trzęsieniami ziemi i wspierania odpowiednich gwarancji;

Koordynacja

15. apeluje o mechanizmy koordynujące działania Wspólnoty, podmiotów krajowych, regionalnych i lokalnych w duchu wyżej wspomnianego sprawozdania M. Barniera; wzywa w tym celu do ściślejszej współpracy między państwami członkowskimi opartej na obowiązującym systemie koordynacji w zakresie środków zapobiegania, zarządzania i ochrony, w tym mechanizmów obserwacji i wczesnego ostrzegania, baz danych i wymiany najlepszych praktyk; aby ułatwić ten proces, wzywa każde państwo członkowskie do stworzenia jednego skoordynowanego systemu kierowania działaniami w zakresie ochrony ludności;

16. ponownie daje wyrazy wsparcia dla utworzenia europejskich sił ochrony ludności i wzywa Komisję do przedłożenia wniosku w tej sprawie;

17. podkreśla, że tworzenie europejskich sił ochrony ludności ma sens jedynie w oparciu o ulepszoną krajową ochronę ludności oraz ulepszone instrumenty koordynacji między państwami członkowskimi;

18. podkreśla znaczenie współpracy z sąsiednimi krajami trzecimi a także z innymi w których występuje duże ryzyko trzęsień ziemi, zwłaszcza z tymi, które posiadają wiedzę techniczną w tej dziedzinie;

19. wzywa Komisję do oceny wszystkich dostępnych instrumentów służących zapobieganiu, zarządzaniu i ochronie ludności w przypadku wystąpienia katastrofy naturalnej w ramach licznych polityk UE (środowisko naturalne, polityka spójności, badania naukowe etc.) oraz do zaproponowania, w celu uproszczenia i poprawy koordynacji, scentralizowanego instrumentu służącego zapobieganiu i zarządzaniu;

*
* *

20. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządom i parlamentom państw członkowskich oraz Komitetowi Regionów.

P6_TA(2007)0508

Unia Europejska a pomoc humanitarna

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie europejskiego konsensusu w sprawie pomocy humanitarnej (2007/2139(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady zatytułowany „Europejski konsensus w sprawie pomocy humanitarnej" (COM(2007)0317),

— uwzględniając dokument roboczy służb Komisji, towarzyszący wyżej wymienionemu komunikatowi Komisji, zatytułowany „Sprawozdanie z konsultacji na temat konsensusu w sprawie europejskiej polityki pomocy humanitarnej" (SEC(2007)0782),

— uwzględniając dokument roboczy służb Komisji, towarzyszący wyżej wymienionemu komunikatowi Komisji, zatytułowany „Sprawozdanie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe — Demokratyczna Republika Konga, Pakistan, Liban i Birma/Związek Myanmar" (SEC(2007)0781),

— uwzględniając Traktat WE, a w szczególności jego art. 179,

— uwzględniając konkluzje prezydencji z posiedzenia Rady Europejskiej w Brukseli w dniach 21-22 czerwca 2007 r. określające mandat na konferencję międzyrządową w Lizbonie,

— uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) 1257/96 z dnia 20 czerwca 1996 r. dotyczące pomocy humanitarnej [1],

— uwzględniając decyzję Rady 2001/792/WE Euratom z dnia 23 października 2001 r. ustanawiającą mechanizm wspólnotowy ułatwiający wzmocnioną współpracę w interwencjach wspierających ochronę ludności [2],

— uwzględniając Ocenę Dyrekcji Generalnej Komisji Europejskiej ds. Pomocy Humanitarnej (DG ECHO) za lata 2000-2005 (2006),

[1] Dz.U. L 163 z 2.7.1996, str. 1.
[2] Dz.U. L 297 z 15.11.2001, str. 7.

— uwzględniając Przegląd Ekspercki dotyczący strategii politycznych w dziedzinie współpracy na rzecz rozwoju i programów Wspólnoty Europejskiej (2007 r.) sporządzony przez Organizację Współpracy Gospodarczej i Rozwoju/Komitet Pomocy Rozwojowej (OECD/DAC),

— uwzględniając sprawozdanie Michela Barnier zatytułowane „Europejskie siły ochrony ludności: pomoc Europy", opublikowane w maju 2006 r.,

— uwzględniając Wytyczne Unii Europejskiej w sprawie promowania przestrzegania międzynarodowego prawa humanitarnego (MPH) z dnia 23 grudnia 2005 r. ([1]),

— uwzględniając Wspólne oświadczenie Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w ramach Rady, Parlamentu Europejskiego i Komisji w sprawie polityki rozwojowej Unii Europejskiej: „Konsensus Europejski" ([2]) (Konsensus Europejski w sprawie Rozwoju),

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Unia Europejska i Narody Zjednoczone: wybór wielostronności" (COM(2003)0526), wzywający do wszechstronnego zacieśnienia oraz zintegrowania stosunków UE-ONZ poprzez systematyczny dialog polityczny, zwiększoną współpracę, lepsze zarządzanie kryzysowe i lepszą prewencję oraz strategiczne partnerstwo pomiędzy Komisją a wybranymi organizacjami ONZ,

— uwzględniając Powszechną Deklarację Praw Człowieka, przyjętą przez Zgromadzenie Ogólne ONZ w dniu 10 grudnia 1948 r.,

— uwzględniając konwencje genewskie z 1949 r. oraz ich protokoły dodatkowe z 1977 r.,

— uwzględniając Konwencję ONZ o Prawach Dziecka oraz fakultatywny protokół do niej w sprawie angażowania dzieci w konflikty zbrojne, przyjęte przez Zgromadzenie Ogólne ONZ w dniu 20 listopada 1989 r.,

— uwzględniając podpisaną w Londynie w dniu 13 kwietnia 1999 r. Konwencję o Pomocy Żywnościowej, poprzez którą Wspólnota zobowiązuje się do reagowania w sytuacjach kryzysowych związanych z brakiem żywności oraz odpowiedzi na inne potrzeby żywnościowe w krajach rozwijających się ([3]),

— uwzględniając Zasady i sprawdzone rozwiązania w zakresie odpowiedniego udzielania pomocy humanitarnej, przyjęte w Sztokholmie w dniu 17 czerwca 2003 r.,

— uwzględniając Kodeks postępowania Międzynarodowego Ruchu Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca oraz organizacji pozarządowych na wypadek klęsk i katastrof z 1994 r.,

— uwzględniając Kartę Praw Humanitarnych oraz Podstawowe Standardy Reagowania na klęski żywiołowe powstałe w ramach Projektu SPHERE i uaktualnione w 2004 r.,

— uwzględniając zasady partnerstwa światowej platformy pomocy humanitarnej z dnia 12 lipca 2007 r.,

— uwzględniając Wytyczne dotyczące wykorzystania majątku obrony wojskowej i ochrony ludności w celu wsparcia działań humanitarnych ONZ w zakresie klęsk żywiołowych (wytyczne z Oslo), zmienione w dniu 27 listopada 2006 r.,

([1]) Dz.U. C 327 z 23.12.2005, str. 4.
([2]) Dz.U. C 46 z 24.2.2006, str. 1.
([3]) Decyzja Rady 2000/421/WE z dnia 13 czerwca 2000 r. w sprawie zawarcia, w imieniu Wspólnoty Europejskiej, Konwencji o Pomocy Żywnościowej 1999 (Dz.U. L 163 z 4.7.2000, str. 37).

— uwzględniając Wytyczne dotyczące wykorzystania majątku obrony wojskowej i ochrony ludności w celu wsparcia działań humanitarnych ONZ w zakresie złożonych kryzysów z marca 2003 r.,

— uwzględniając plan działania 2005-2015 z Hyogo, przyjęty na Światowej Konferencji na temat Zapobiegania i Ograniczania Skutków Katastrof, która odbyła się w Kobe, Hyogo w Japonii w dniach 18-22 stycznia 2005 r.,

— uwzględniając raport Międzynarodowej Komisji ds. Interwencji i Suwerenności Państwa z grudnia 2001 r. zatytułowany „Obowiązek ochrony",

— uwzględniając raport Panelu Wysokiego Szczebla ds. Zagrożeń, Wyzwań i Zmian z dnia 1 grudnia 2004 r. zatytułowany „Bezpieczniejszy świat: nasza wspólna odpowiedzialność",

— uwzględniając raport Sekretarza Generalnego ONZ z dnia 21 marca 2005 r. zatytułowany „Większa wolność: rozwój, bezpieczeństwo i prawa człowieka dla wszystkich",

— uwzględniając rezolucję Zgromadzenia Ogólnego ONZ nr 60/1 z dnia 24 października 2005 r., która potwierdza, że każde państwo ma obowiązek chronić swoich obywateli przed ludobójstwem, zbrodniami wojennymi, czystkami etnicznymi i zbrodniami przeciwko ludzkości, a społeczność międzynarodowa jest zobowiązana pomóc w zakresie ochrony, oraz zobowiązuje społeczność międzynarodową do omówienia i zdefiniowania pojęcia bezpieczeństwa ludzi,

— uwzględniając komunikat i program działania przyjęte na Forum we Fryburgu w Szwajcarii w dniach 15-16 czerwca 2000 r.,

— uwzględniając przegląd pomocy humanitarnej opublikowany przez Biuro ds. Koordynacji Pomocy Humanitarnej ONZ w sierpniu 2005 r.,

— uwzględniając swoje poprzednie rezolucje dotyczące świadczenia pomocy humanitarnej w krajach trzecich,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 5 lutego 2002 r. w sprawie komunikatu Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego o łączeniu pomocy, odbudowy i rozwoju-ocena ([1]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 16 maja 2002 r. w sprawie komunikatu Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego zatytułowanego „Budowa skutecznego partnerstwa z Organizacją Narodów Zjednoczonych w dziedzinie rozwoju i pomocy humanitarnej" ([2]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 14 stycznia 2003 r. w sprawie rocznego sprawozdania Komisji w sprawie pomocy humanitarnej w roku 2000 ([3]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 5 września 2000 r. w sprawie komunikatu Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego: ocena i przyszłość działań Wspólnoty w dziedzinie pomocy humanitarnej (art. 20 rozporządzenia (WE) nr 1257/96) ([4]),

— uwzględniając swoje stanowisko z dnia 24 października 2006 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady ustanawiającej wspólnotowy mechanizm ochrony ludności (przekształcenie) ([5]),

([1]) Dz.U. C 284 E z 21.11.2002, str. 108.
([2]) Dz.U. C 180 E z 31.7.2003, str. 538.
([3]) Dz.U. C 38 E z 12.2.2004, str. 85.
([4]) Dz.U. C 135 z 7.5.2001, str. 72.
([5]) Dz.U C 313 E z 20.12.2006, str. 100.

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 9 czerwca 2005 r. w sprawie reformy Organizacji Narodów Zjednoczonych ([1]),

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rozwoju oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0372/2007),

Europejski konsensus w sprawie pomocy humanitarnej

1. z zadowoleniem przyjmuje wymieniony wyżej komunikat zatytułowany „Europejski konsensus w sprawie pomocy humanitarnej" oraz inicjatywę wspólnej deklaracji (zwanej dalej „Konsensusem") dotyczącej zasad, celów i strategii udzielania pomocy humanitarnej w krajach trzecich;

2. podkreśla, że Konsensus musi być bardziej przejrzysty i szczegółowy, aby przyczynić się do rozwoju europejskiej polityki pomocy humanitarnej i zapewnić pełne wykorzystanie potencjału UE jako dawcy pomocy humanitarnej, a także jest zdania, że Konsensus winien wzmocnić zobowiązanie Unii do zapewnienia spójności pomocy humanitarnej ze wsparciem w dziedzinie odbudowy i rozwoju, przy jednoczesnym pełnym uznaniu odrębnego charakteru zasad mających zastosowanie do obu priorytetów;

3. uważa, że Konsensus powinien wyjaśnić, jak najlepiej można połączyć i skoordynować poszczególne zasoby WE i państw członkowskich, biorąc pod uwagę ich szczególne atuty;

4. odnotowuje rosnącą liczbę podmiotów zaangażowanych w pomoc humanitarną w sytuacjach kryzysowych i jest zdania, że Konsensus powinien oferować wytyczne i rozwiązania dotyczące nowych rodzajów zagrożeń i wyzwań w zakresie realizacji i koordynacji, potwierdzając jednocześnie poszanowanie przez UE zasad humanitarnych i międzynarodowego prawa humanitarnego; przypomina, że UE jest największym dawcą pomocy humanitarnej na świecie; jest ponadto zdania, że konkluzje posiedzenia Rady Europejskiej, które odbyło się w dniach 21-22 czerwca 2007 r., zgodnie z którymi pomoc humanitarna została uznana w traktacie z Lizbony za pełnoprawny obszar polityki UE, są pozytywnym sygnałem uznania tego faktu;

Część I: Koncepcja pomocy humanitarnej UE

a) Wspólne cele

5. uważa, że Konsensus powinien obejmować szczegółowe określenie celów pomocy humanitarnej UE, opierające się na wymienionym wyżej rozporządzeniu Rady (WE) nr 1257/96, a także na wyżej wymienionych zasadach i sprawdzonych rozwiązaniach w zakresie odpowiedniego udzielania pomocy humanitarnej (GHD), oraz że w ramach tych celów szczególną uwagę należałoby poświęcić grupom najbardziej narażonym, takim jak kobiety, dzieci, osoby niepełnosprawne, osoby starsze i mniejszości etniczne, w tym również uchodźcom, którzy uciekli z terenów objętych konfliktami;

6. podkreśla, że skuteczne działania humanitarne, w tym doraźna pomoc żywnościowa, powinny opierać się na ocenie sytuacji i potrzeb, dążyć do wymiernych rezultatów i być podporządkowane zasadzie, zgodnie z którą zachowanie środków przetrwania pozwala ratować życie; podkreśla ponadto, że pomoc humanitarna nie jest narzędziem zarządzania w sytuacjach kryzysowych i przyznawana musi być w sposób przejrzysty, wyłącznie na podstawie oceny potrzeb i niezależne od aspektów politycznych; w szczególności podkreśla, że dostarczanie pomocy żywnościowej nie może w żadnym razie mieć negatywnego wpływu na lokalne rynki, ani prowadzić do przyszłej zależności oraz powinno przyczyniać się do długoterminowego bezpieczeństwa żywnościowego; wspiera międzynarodowe wysiłki zmierzające do zreformowania Konwencji o Pomocy Żywnościowej, tak aby zapewnić przestrzeganie tych zasad;

7. podkreśla, że celem pomocy humanitarnej musi być umożliwianie samodzielnego rozwoju i zaopatrzenia, a nie uzależnianie krajów czy regionów korzystających z pomocy od dodatkowej zewnętrznej pomocy czy wsparcia;

([1]) Dz.U C 124 E z 25.5.2006, str. 549.

b) Wspólne wartości, zasady i sprawdzone rozwiązania

8. podkreśla, że działaniom humanitarnym UE muszą przyświecać zasady pomocy humanitarnej zatwierdzone w zasadach i sprawdzonych rozwiązaniach w zakresie odpowiedniego udzielania pomocy humanitarnej (GHD):

— zasada humanitaryzmu, czyli nadanie centralnego znaczenia ratowaniu życia ludzkiego oraz zmniejszaniu cierpienia tam gdzie ono występuje;

— zasada bezstronności, czyli podejmowanie działań wyłącznie w odpowiedzi na potrzeby, bez dyskryminacji pomiędzy poszkodowanymi społecznościami ani obrębie tych społeczności;

— zasada nautralności oznaczająca, że działania humanitarne nie mogą faworyzować żadnej ze stron w konflikcie zbrojnym bądź innym konflikcie, gdzie takie działania są prowadzone; oraz

— zasada autonomii oznaczająca, że cele pomocy humanitarnej są niezależne od celów politycznych, gospodarczych, wojskowych czy innych, które stawia sobie jakikolwiek podmiot w odniesieniu do obszarów, którym niesiona jest pomoc humanitarna;

Dodatkowo we wdrażaniu pomocy humanitarnej należy wyraźnie zaznaczyć dwa priorytety:

— natychmiastowość, czyli zwiększenie nacisku na eliminację wszelkich nieuzasadnionych opóźnień w niesieniu pomocy humanitarnej, oraz w stosownych przypadkach kwestionowanie ewentualnych opóźnień;

— efektywność oznaczająca, że można dokonać wyraźnej oceny skutków pozwalającej na właściwe stosowanie odpowiedzialności demokratycznej; oraz

uważa, że UE powinna, biorąc pod uwagę jej znaczenie polityczne i wpływ jako głównego międzynarodowego dawcy pomocy konsekwentnie promować wymienione zasady, aby zapewnić dostęp do populacji znajdującej się w sytuacji kryzysowej oraz przestrzeganie autonomii pomocy humanitarnej;

9. z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Komisji, polegającą na utworzeniu partnerstwa na rzecz odpowiedniego udzielania pomocy (ang. Good Humanitarian Partnership), wzmacniającą globalną reformę pomocy humanitarnej poprzez łączenie na wspólnym forum dawców pomocy, partnerów wykonawczych i beneficjentów, a także przyjęcie przez UE w 2005 r. wytycznych w sprawie promowania przestrzegania międzynarodowego prawa humanitarnego (MPH); pragnie, by UE odgrywała pierwszoplanową rolę w monitorowaniu, ochronie, promocji, szerzeniu i ściślejszym przestrzeganiu MPH, w tym przez podmioty niepaństwowe, aby chronić autonomię pomocy humanitarnej; pragnie, by wszystkie państwa członkowskie, które jeszcze tego nie zrobiły, bez zastrzeżeń przystąpiły do wyżej wymienionych zasad i sprawdzonych rozwiązań w zakresie odpowiedniego udzielania pomocy humanitarnej (GDH); zwraca uwagę na konieczność wprowadzenia tych zasad do praktyki oraz konieczność regularnej kontroli (co dwa lata) przestrzegania ich przez instytucje Unii Europejskiej oraz przez stałego sprawozdawcę Parlamentu do spraw pomocy humanitarnej;

10. uważa, że należy poświęcić więcej uwagi bezpieczeństwu i ochronie wolontariuszy, którzy regularnie muszą udawać się do stref niebezpiecznych; ubolewa nad faktem, że wciąż jeszcze zbyt często padają oni ofiarą niepotrzebnej przemocy, uwięzień lub brania zakładników; surowo potępia wszelkie działania podejmowane przeciwko wolontariuszom;

11. przyjmuje do wiadomości uznanie koncepcji „obowiązku ochrony" wprowadzonej przez ONZ w ww. rezolucji nr 60/1 w następstwie, w szczególności, wzrostu przypadków łamania międzynarodowego prawa humanitarnego i praw człowieka oraz bezsilności rządów lub ich braku woli, by chronić swoich własnych obywateli; przypomina, że pomoc humanitarna jest jednym ze sposobów przyczyniania się do ochrony zagrożonej ludności, którymi dysponuje wspólnota międzynarodowa, i podkreśla troskę UE, by nie pozostawać biernym w obliczu łamania prawa; wzywa do pogłębionej politycznej debaty między państwami członkowskimi a instytucjami Unii Europejskiej na temat prawa, a wręcz obowiązku interwencji w przypadku poważnego pogwałcenia międzynarodowego prawa humanitarnego oraz/lub praw człowieka, biorąc również pod uwagę wnioski i zalecenia zawarte w raporcie Międzynarodowej Komisji ds. Interwencji i Suwerenności Państwa z grudnia 2001 r. zatytułowanym „Obowiązek ochrony";

12. uważa, ze UE powinna podjąć inicjatywę na rzecz urzeczywistnienia koncepcji „obowiązku ochrony", dając jednocześnie pierwszeństwo działaniom zapobiegawczym, środkom cywilnym i wsparciu dla rządów krajów trzecich w wypełnianiu ich obowiązku ochrony ludności; podkreśla, że środki przymusu, w tym interwencja wojskowa, mogą zostać wykorzystane tylko w ostateczności oraz przy ścisłym przestrzeganiu prawa międzynarodowego; w szczególności powtarza, że biorąc pod rozwagę użycie siły Rada Bezpieczeństwa powinna zawsze brać pod uwagę pięć kryteriów zasadności określonych w wyżej wymienionym raporcie Sekretarza Generalnego ONZ z dnia 21 marca 2005 r. i popartych przez Parlament: powagę zagrożenia, właściwość celu, ostateczność środka, proporcjonalność środka i szanse powodzenia; zgadza się, że zasady dotyczące użycia siły oraz upoważnienie do jej zastosowania powinny zostać potwierdzone rezolucją Rady Bezpieczeństwa;

Część II: Praktyczne zastosowanie zasad: wspólne ramy pomocy humanitarnej UE

a) Koordynacja, spójność i wzajemne uzupełnianie się w UE

13. uważa, że Konsensus powinien podkreślić zasady koordynacji, spójności polityki, wzajemnego uzupełniania się i harmonizacji procedur między państwami członkowskimi, zgodnie z wymienionym wyżej europejskim konsensusem w sprawie rozwoju, a Wspólnota powinna w pełni skorzystać z art. 10 ww. rozporządzenia Rady (WE) nr 1257/96 i odwołać się do możliwości DG ECHO, która pełni rolę łącznika; podkreśla niemniej, że służące koordynacji mechanizmy UE, zamiast powielać, winny wzmacniać międzynarodowe wysiłki koordynacyjne Narodów Zjednoczonych, w szczególności OCHA i obejmować również władze krajowe i lokalne; wzywa UE do utworzenia wykazu darczyńców pomocy humanitarnej, podobnie jak to zrobiono w przypadku pomocy UE na rzecz rozwoju;

14. z zadowoleniem przyjmuje uznanie we wnioskach Prezydencji z Rady Europejskiej, która odbyła się w Brukseli w dniach 21 i 22 czerwca 2007 r. konieczności uczynienia z polityki na rzecz pomocy humanitarnej niezależnej polityki UE oraz uważa, że Wspólnota i państwa członkowskie powinny pogłębić dyskusję na temat strategii politycznej w dziedzinie działań humanitarnych na odpowiednim forum Rady poprzez utworzenie nowej specjalnej grupy roboczej (na przykład COHUMA, tj. gruby roboczej Rady ds. pomocy humanitarnej), co pozwoliłoby na wypracowanie spójnych metod umożliwiających szybkie i konsekwentne działanie;

b) Skuteczne i odpowiednie niesienie pomocy

15. uważa, że w Konsensusie powinno się znaleźć silne zobowiązanie ze strony UE do odpowiedniego niesienia pomocy humanitarnej, jak również odpowiedniego prognozowania i elastyczności w wykorzystaniu środków za pomocą odpowiednich rocznych prognoz budżetowych; podkreśla, że UE powinna nadać priorytetowe znaczenie kryzysom humanitarnym, na które nie przeznaczono wystarczających funduszy, które są zaniedbywane lub, o których zapomniano oraz, że powinno się zbadać innowacyjne mechanizmy, aby wypełnić lukę między potrzebami a istniejącymi funduszami oraz by zagwarantować odpowiedź na globalne potrzeby humanitarne;

16. jest zdania, że UE powinna w wyraźny sposób potwierdzić swoją rolę w światowym procesie reformy systemu pomocy humanitarnej, a w szczególności udzielić wsparcia Centralnemu Funduszowi Narodów Zjednoczonych ds. Pomocy w Sytuacjach Kryzysowych (ang. CERF), który jest przydatnym uzupełnieniem dostępnych instrumentów finansowych, zapewniającym dodatkowe finansowanie, ale nie zastępującym wsparcia dla innych operacji i partnerów humanitarnych, zaaprobować system klastrów oraz promować angażowanie jak największej ilości organizacji humanitarnych;

17. z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji nawołujący do stworzenia wspólnych zasad UE oceniania potrzeb i wymiany analiz dokonywanych przez ekspertów; przypomina, że UE powinna, jeżeli to tylko możliwe, priorytetowo traktować zasoby lokalne i regionalne;

18. podkreśla, że w sytuacjach nadzwyczajnych, a w szczególności w przypadku kryzysów spowodowanych klęskami żywiołowymi dla ratowania życia kluczowe znaczenie ma pierwsze 48 godzin oraz, że okazało się, iż natychmiastowa odpowiedź ze strony wspólnoty międzynarodowej nie jest wystarczająco skuteczna; uważa, że UE powinna stawić czoła temu wyzwaniu poprzez wzmocnienie działań prewencyjnych na skalę lokalną z jednaj strony, a z drugiej gotowość i zdolność reakcji dzięki poprawie koordynacji,

mechanizmów wczesnego ostrzegania oraz odpowiedniemu magazynowaniu materiałów i zapasów na szczeblu międzynarodowym; wzywa UE do wspierania i uzupełniania międzynarodowych działań prowadzonych przez OCHA i ONZ, aby zwiększyć możliwości szybkiego reagowania, łącznie z natychmiastowym dostępem do funduszy, jak również siłami szybkiego reagowania w sytuacjach nadzwyczajnych;

19. uważa, że UE powinna zwiększyć wysiłki zmierzające do zrozumienia i kontroli czynników zagrażających ludności; w szczególności wzywa UE do zagwarantowania, że we wszystkich operacjach humanitarnych zaspokojone zostaną pilne potrzeby zdrowotne, w szczególności związane ze zdrowiem reprodukcyjnym, zgodnie z odpowiednimi standardami SPHERE;

20. IDRL) i oczekuje na wyniki 30. konferencji międzynarodowej Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca, która odbędzie się w listopadzie 2007 r.;

c) Różnorodność i wysoka jakość partnerstwa

21. z zadowoleniem przyjmuje propozycje Komisji, aby podkreślić poparcie UE dla wielości partnerów wykonawczych, w szczególności organizacji pozarządowych, ONZ, Międzynarodowego Ruchu Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca, a także popiera zaproponowane przez Komisję kryteria wyboru partnerów; wzywa Komisję do udzielenia wsparcia agencjom wykonawczym z nowych państw członkowskich (UE 12 tj. z dziesięciu nowych państw członkowskich, które przystąpiły do UE w 2004 r. oraz Rumunii i Bułgarii, które przystąpiły do UE w 2007 r.), aby zostały w pełni włączone w działalność humanitarną; uważa, że Konsensus powinien odnotować i bardziej szczegółowo określić różne role, uprawnienia i szczególne predyspozycje poszczególnych podmiotów w dziedzinie pomocy humanitarnej, aby uniknąć konfliktów uprawnień i konkurencji o zasoby, a UE powinna wesprzeć rozwój możliwości organizacji humanitarnych ze szczególnym uwzględnieniem możliwości na szczeblu lokalnym i regionalnym; uważa, że szczególną uwagę należy zwrócić na rolę organizacji pozarządowych, krajowych stowarzyszeń Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca oraz podmiotów społeczeństwa obywatelskiego zarówno z Południa, jak i Północy, nie tylko w zakresie niesienia pomocy, ale również opracowywania strategii politycznych, które odzwierciedlają rzeczywiste potrzeby i troski lokalnych partnerów z Południa, a także w odniesieniu do zdobywania wsparcia Europejczyków;

22. jest zdania, że UE powinna opracować strategie, aby pozyskać nowych darczyńców, których środki finansowe są często przeznaczane na konkretny cel i/lub warunkowe, aby promować pomoc ukierunkowaną na potrzeby, zasady międzynarodowego prawa humanitarnego i ideę partnerstwa; podkreśla jednak, że te nowe źródła finansowania nie mogą przyczyniać się do zmniejszenia funduszy z państw członkowskich UE i Komisji;

23. uważa, że pomoc humanitarna UE powinna być wdrażana przez organizacje humanitarne, które stosują wyłącznie dobre praktyki i są zaangażowane w promowanie odpowiedzialności, wydajności i skuteczności we wdrażaniu działań humanitarnych;

d) Skuteczność, jakość i rozliczalność

24. uważa, że rozliczanie się przed wspólnotami dotkniętymi przez katastrofy, które są głównymi beneficjentami pomocy, jest podstawowym elementem oceny skuteczności pomocy humanitarnej, a Konsensus powinien w należyty sposób odzwierciedlać tę zasadę; uznaje w szczególności, że UE powinna sprzyjać inicjatywom podejmowanym dobrowolnie przez organizacje pozarządowe, których celem jest rozliczenie się z działań tych organizacji;

25. uważa, że UE powinna promować wykorzystanie zaleceń i zasad Międzyinstytucjonalnego Stałego Komitetu ds. Pomocy Humanitarnej, przewodnich zasad przesiedlenia wewnątrz kraju, kodeksu postępowania Międzynarodowego Ruchu Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca z 1994 r. oraz organizacji pozarządowych na wypadek klęsk i katastrof oraz Karty Humanitarnej (SPHERE);

e) Wykorzystanie obrony cywilnej i możliwości wojskowych poza terytorium UE

26. powtarza, że wykorzystanie zasobów służących ochronie ludności i sił obrony wojskowej musi uzupełniać i wspierać pracę organizacji pozarządowych oraz ograniczać się do przypadków lub obszarów, gdzie takie użycie może stanowić prawdziwą wartość dodaną i na podstawie wcześniej przeprowadzonej wnikliwej analizy sytuacji;

27. uważa, że UE powinna jasno zdefiniować i zagwarantować respektowanie roli i uprawnień podmiotów ochrony cywilnej i wojskowych w operacjach humanitarnych, w szczególności w przypadkach konfliktu, gdzie bezstronność i niezależność są kluczowe dla zagwarantowania bezpiecznego dostępu do ofiar oraz skutecznego udzielania pomocy humanitarnej;

28. uważa, że UE powinna zaangażować się w aktywne promowanie stosowania wytycznych z zakresu wykorzystania majątku obrony wojskowej i ochrony ludności oraz wytycznych z Oslo przez wszystkie podmioty biorące udział w akcjach humanitarnych i zapewnienie utrzymania w mocy zasad zawartych w ww. wytycznych;

29. uważa, że zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi korzystanie z publicznego majątku służącego ochronie ludności w przypadku złożonych sytuacji kryzysowych powinno należeć do wyjątków, natomiast siły obrony wojskowej jako wsparcie w operacjach humanitarnych powinny być wykorzystywane jedynie w ostateczności, i w obu przypadkach, zawsze zgodnie z wytycznymi organizacji humanitarnych ONZ i zgodnie z zasadą podatności na konflikty;

f) Propagowanie idei zapobiegania katastrofom i gotowości na wypadek katastrof

30. stwierdza rosnącą częstotliwość występowania klęsk żywiołowych oraz ich niszczycielskie skutki; zdaje sobie również sprawę z coraz większej trudności w odróżnianiu katastrof naturalnych od tych, które są spowodowane przez człowieka; przyznaje, że ryzyko spowodowane jest w równym stopniu działalnością człowieka i brakiem planowania, co naturalnymi zagrożeniami; wzywa do ułożenia czasowej strategii mającej na celu włączenie zapobiegania katastrofom i ograniczania ich skutków (DRR) do ogólnej pomocy dla rozwoju i pomocy humanitarnej UE, w oparciu o HFA; przyznaje, że bez integracji z DRR pomoc na rozwój może nieumyślnie zwiększyć ryzyko zagrożenia katastrofami;

31. zwraca uwagę na olbrzymie wyzwanie przyszłości związane ze zmianą klimatu przejawiającą się ekstremalnymi warunkami pogodowymi oraz ze zmniejszaniem się zasobów naturalnych, co pociąga za sobą poważne skutki dla rozwoju i bezpieczeństwa, między innymi pogorszenie sytuacji ludzi ubogich, gwałtowne konflikty pozostałe zasoby naturalne oraz przepływy migracyjne na dużą skalę; zwraca uwagę na zagrożenia związane ze zmianą klimatu dla zmniejszenia ubóstwa oraz osiągnięcia milenijnych celów rozwoju oraz wzywa do włączenia DRR oraz środków dostosowawczych do strategii na rzecz redukcji ubóstwa (strategia na rzecz ograniczania ubóstwa — PRSP); podkreśla, że aby zachować skuteczność operacje w ramach DRR mające na celu ograniczenie przyczyn niekorzystnego położenia muszą w znacznym stopniu pokrywać się z działaniami dążącymi do złagodzenia skutków zmian klimatu i przystosowania się do tych zmian;

32. podkreśla, że strategie DRR, zgodnie z planem działania z Hyogo, powinny wspierać działania społeczności i władz lokalnych w długoterminowym podejściu do zmniejszania bezsilności w przypadku katastrof, jak sugeruje doświadczenie zdobyte w trakcie stosowania mechanizmu finansowego i programu gotowości do walki z klęskami żywiołowymi DG-ECHO (DIPECHO);

33. wzywa UE do przeznaczenia co najmniej 10 % dodatkowych nowych funduszy na zasilenie budżetu pomocy humanitarnej na rzecz obniżania ryzyka klęsk żywiołowych oraz do znacznego zwiększenia środków dla DRR w obrębie budżetu na pomoc na rzecz rozwoju; nalega, że w perspektywie średnio- i długoterminowej istnieje potrzeba zmiany podejścia w zakresie międzynarodowej pomocy humanitarnej, uwzględniająca znaczne wzmocnienie DRR;

g) Wzmacnianie powiązań między różnymi instrumentami pomocy

34. zwraca się do UE, by we współpracy z międzynarodowymi podmiotami udzielającymi zwraca się do UE, by we współpracy z międzynarodowymi podmiotami udzielającymi pomocy humanitarnej, rozbudowała wytyczne mające na celu wzmocnienie powiązania pomiędzy pomocą doraźną, odbudową i rozwojem, w celu uniknięcia potencjalnych luk pomiędzy szybką reakcją a fazą odbudowy i rozwoju,

opierając się na sprawdzonych rozwiązaniach i zdobytych doświadczeniach; uważa, że podejście UE powinno się opierać na zasadach „nie czyń krzywdy" i na 10 zasadach „odbudowuj lepiej"; podkreśla cel, jakim jest wypełnienie luki pomiędzy pomocą humanitarną a pomocą na rzecz rozwoju przy jak najlepszym wykorzystaniu szeregu instrumentów finansowania, jakimi dysponuje UE;

35. przyznaje również, że zarówno wśród pracowników organizacji na rzecz pomocy dla rozwoju, jak pomocy humanitarnej brakuje wiedzy i uwrażliwienia na związki między pomocą humanitarną a rozwojem; wzywa UE do nadania priorytetowego znaczenia organizowaniu odpowiednich szkoleń w tych dziedzinach;

36. podkreśla konieczność wyjaśnienia związków pomiędzy działaniami wspieranymi przez Komisję za pośrednictwem instrumentu na rzecz stabilności w zakresie prewencji, zarządzania kryzysowego i wychodzenia z sytuacji kryzysowych (rozbrojenie, demobilizacja, rozminowywanie, ponowna integracja przesiedleńców/uchodźców, itd.) oraz działaniami towarzyszącymi, realizowanymi przez DG ECHO, przy jednoczesnym poszanowaniu jej uprawnień, jak i humanitarnych zasad;

h) Realizacja zasad udzielania pomocy humanitarnej UE

37. wzywa do wprowadzenia do konsensusu obszernej i konkretnej mapy drogowej dotyczącej jego realizacji, obejmującej ramy czasowe najważniejszych projektów i inicjatyw, jakie podejmą wszyscy darczyńcy UE w ciągu następnych 5 lat;

38. wzywa do przeprowadzania regularnej oceny postępów i stanu realizacji konsensusu, włączając Parlament w pełni i na równi z innymi instytucjami w ten proces wzywa do wprowadzenia właściwej struktury międzyinstytucjonalnej i ustrukturyzowanego dialogu z Parlamentem w tej dziedzinie;

*

* *

39. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji.

P6_TA(2007)0509

Ochrona gleby ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej ramy dla ochrony gleby oraz zmieniającej dyrektywę 2004/35/WE (COM(2006)0232 — C6-0307/2006 — 2006/0086(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0232),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 175 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0307/2006),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz opinie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Komisji Przemysłu, Komisji Prawnej, (A6-0410/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0086

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej ramy dla ochrony gleby ▌

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 175 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji ‖,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego [1],

uwzględniając opinię Komitetu Regionów [2],

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu [3],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Gleba jest zasobem zasadniczo nieodnawialnym, ponieważ procesy degradacji mogą zachodzić bardzo szybko, natomiast procesy glebotwórcze i naprawcze przebiegają niezmiernie powoli. Gleba jest systemem bardzo dynamicznym, spełniającym wiele funkcji niezwykle ważnych dla działalności człowieka i dla przetrwania ekosystemów. Do funkcji tych należą: produkcja biomasy, magazynowanie, filtrowanie i przekształcanie składników odżywczych i wody, gromadzenie zasobów bioróżnorodności, pełnienie roli platformy dla działalności człowieka, poprzez dostarczanie surowców, magazynowanie dwutlenku węgla oraz służąc jako archiwum dziedzictwa geologicznego i archeologicznego.

(2) Zarówno procesy degradacji gleby jak i procesy naprawcze w tej dziedzinie, wywierają ogromny wpływ na inne obszary leżące w polu zainteresowania Wspólnoty, takie jak ***jakość*** wód powierzchniowych i gruntowych, zdrowie ***i życie*** ludzi, zmiany klimatyczne, ***degradacja lub*** ochrona przyrody i różnorodności biologicznej oraz bezpieczeństwo żywności.

---

[1] *Dz.U. C 168 z 20.7.2007, str. 29.*
[2] *Dz.U. C 146 z 30.6.2007, str. 34.*
[3] *Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r.*

(3) Gleba jest naturalnym zasobem, będącym przedmiotem wspólnego zainteresowania, który podlega wzrastającym naciskom i który powinien być objęty specjalną ochroną. Decyzja nr 1600/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 lipca 2002 r. ustanawiająca szósty wspólnotowy program działań w zakresie środowiska naturalnego ([1]) wymienia ochronę zasobów naturalnych oraz promowanie zrównoważonego wykorzystywania gleby jako jeden ze swoich celów.

(4) W swoim komunikacie do Parlamentu Europejskiego i Rady „W kierunku strategii tematycznej w dziedzinie ochrony gleby" ([2]) Komisja określiła ***dziesięć*** głównych zjawisk, stanowiących zagrożenie dla gleby na terenie UE. Zagrożeniami tymi są erozja, spadek zawartości materii organicznej, zanieczyszczenie, zasolenie, zagęszczenie, utrata różnorodności biologicznej gleby, uszczelnianie, ***pustynnienie,*** osuwanie się ziemi i powodzie. ▌

(5) Zróżnicowanie gleb występujących na terenie Wspólnoty jest ogromne, a różnice te dotyczą jej struktury oraz właściwości fizycznych, chemicznych i biologicznych, zarówno w obrębie jednego rodzaju gleby jak i pomiędzy rodzajami. Odmienne uwarunkowania i potrzeby we Wspólnocie powinny zostać uwzględnione, gdyż wymagają one odrębnych rozwiązań przy ***podejmowaniu kwestii degradacji gleby.***

(6) Prawodawstwo Wspólnoty np. w dziedzinie odpadów, chemikaliów, zapobiegania zanieczyszczeniom przemysłowym i ich kontroli, zmian klimatycznych, wody oraz rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich ***już przyczynia się do ochrony gleby i może uzupełnić te ramy prawne,*** *określające* wspólne zasady i cele, *zmierzające* do zapewnienia ochrony i zrównoważonego wykorzystania gleby na terenie Wspólnoty.

▌

(7) Celem niniejszej dyrektywy jest zagwarantowanie ochrony glebie na podstawie ***wspólnych celów oraz poszanowania obowiązującego prawa krajowego i wspólnotowego w celu wykorzystywania gleby w sposób zrównoważony, tak aby ekologiczne, ekonomiczne i społeczne potrzeby obecnych i przyszłych pokoleń mogły zostać zaspokojone.***

(8) Wspólne ramy prawne ***umożliwią państwom członkowskim oraz władzom regionalnym i lokalnym ochronę gleby be***z zakłóceń konkurencji pomiędzy podmiotami gospodarczymi. ***Jednocześnie zapewnią one gwarancje i przejrzystość na wewnętrznym rynku gleby państw członkowskich. Takie ramy prawne powinny zostać przyjęte w oparciu o kompleksowe badanie stanu gleby i o działania już podjęte w państwach członkowskich.***

(9) Jako że ***degradacja gleby może mieć poważny wpływ na przyrodę, wodę, bezpieczeństwo żywności, zmiany klimatyczne, rolnictwo oraz zdrowie ludzi oraz jako że pomimo istniejącego prawodawstwa wspólnotowego degradacja gleby prawdopodobnie będzie postępować, istnieje potrzeba opracowania dyrektywy umożliwiającej ochronę gleby we wszystkich państwach członkowskich, aczkolwiek tylko*** zgodnie z zasadą pomocniczości, określoną w art. 5 *Traktatu*. Niniejsza dyrektywa nie wykracza poza to, co jest konieczne dla osiągnięcia wyznaczonego celu zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w wyżej wymienionym artykule.

(10) Ponieważ niektóre z polityk sektorowych mogą przyśpieszać procesy degradacji gleby, albo łagodzić ich skutki, konieczne jest szersze uwzględnienie aspektu ochrony gleby w tych politykach. Niniejsza dyrektywa powinna stworzyć państwom członkowskim możliwości ustalania zakresu i przeprowadzania oceny wpływu tych polityk na zagadnienia takie jak zapobieganie procesom degradacji gleby oraz ochrona jej funkcji.

(11) Rolnictwo zawsze pozytywnie przyczyniało się do utrzymania struktury gleby i jej cech i stanowi niezbędny mechanizm zachowania organicznej jakości gleby i wspierania utrzymania warstwy roślinnej i unikania pustynnienia.

([1]) Dz.U. L 242 z 10.9.2002, str. 1.
([2]) COM(2002)0179.

(12) W ramach śródokresowego przeglądu wspólnej polityki rolnej powinny zostać określone środki docelowe dotyczące utrzymania i poprawy żyzności gleby, zawartości materii organicznej i potencjału sekwestracji węgla.

(13) W celu uniknięcia pokrywania się istniejącego ustawodawstwa w dziedzinie rolnictwa i ochrony środowiska oraz uwzględniając zasadę pomocniczości wiążącą się z wdrażaniem mechanizmu uzależniania pomocy finansowej od przestrzegania norm ekologicznych, każde państwo członkowskie powinno mieć możliwość zdecydowania o wdrożeniu mechanizmu uzależniania pomocy finansowej od przestrzegania norm ekologicznych, biorąc pod uwagę własny klimat, rolnictwo i cechy gleby.

(14) W odróżnieniu od powietrza i wody, gleba na terenie Wspólnoty znajduje się głównie w posiadaniu prywatnych właścicieli. Tym niemniej pozostaje ona zasobem naturalnym, będącym przedmiotem wspólnego zainteresowania, który musi być chroniony dla przyszłych pokoleń. Zatem ***zachęcanie*** użytkowników gleby ***do podejmowania*** środków zapobiegawczych ***w celu zapobiegania degradacji gleby*** leży w interesie publicznym.

(15) Żyzność gleby jest podstawą życia. Celem wszelkiej działalności rolniczej musi być zachowanie i poprawa żyzności.

(16) Proces uszczelniania gleby ***jest coraz bardziej niepokojący, ponieważ może on zahamować te funkcje gleby, które zapewniają warunki niezbędne dla działalności człowieka i przetrwania ekosystemów, nie przyczyniając się do zrównoważonego rozwoju zgodnie*** z ***odnowioną strategią UE dotyczącą zrównoważonego rozwoju, przyjętą przez Radę Europejską w dniach 15-16 czerwca 2006 r. Wymaga to*** bardziej zrównoważonego wykorzystywania gleby. ***Potrzebne jest zatem podjęcie odpowiednich środków ograniczających*** uszczelnianie gleby ***wynikające*** z ***prowadzenia prac budowlanych, które mogą w znaczący sposób zakłócać funkcje gleby i które nie przyczyniają się do osiągnięcia zrównoważonego rozwoju. Państwa członkowskie powinny ustanowić środki zachęcające do stosowania przemysłowego i miejskiego rozwoju przestrzennego na terenach już używanych dla celów przemysłowych i miejskich oraz powinny ograniczać wykorzystywanie terenów zielonych. Państwa członkowskie powinny również zagwarantować, że ramy regulujące planowanie wykorzystywania gruntów będą korzystne dla odnowy terenów oraz rozważyć stworzenie szybkich procedur wydawania zezwoleń w zakresie planowania naprawy szkód.*** Tam gdzie ***uszczelnianie gleby miałoby wystąpić w takich okolicznościach***, państwa członkowskie powinny ***zapewnić złagodzenie jego skutków, na przykład poprzez*** stosowanie technik budowlanych i odwadniania pozwalających na utrzymanie jak największej ilości funkcji gleby ***oraz zagwarantować, że nie będzie to miało żadnych negatywnych skutków dla środowiska przewyższających korzyści***.

(17) Zakwaszenie gleby jest ważnym problemem w niektórych częściach Wspólnoty i należy się nim zająć. Dlatego państwa członkowskie muszą podjąć odpowiednie środki, aby zagwarantować, że niewłaściwe praktyki wykorzystania gleby nie spowodują spadku jej pH. Jednocześnie cechy gleb, które z natury są kwaśne (np. torfowiska) lub stanowią naturalne siedliska, nie powinny być zmieniane.

(18) Skuteczna i ukierunkowana polityka w dziedzinie ochrony gleby ***wymaga wspólnych celów w zakresie ochrony gleby. Jednocześnie jednak państwa członkowskie oraz władze regionalne i lokalne muszą mieć możliwość podejmowania kroków na odpowiednim szczeblu i na odpowiednią skalę, jak również określenia obszarów priorytetowych w oparciu o wiedzę naukową dotyczącą cech lokalnej gleby, procesów degradacji gleby oraz uwarunkowań środowiskowych, gospodarczych i społecznych. Istnieje potrzeba prowadzenia skutecznej wymiany informacji na temat stanu wiedzy naukowej w państwach członkowskich, najlepszych praktyk w określaniu obszarów priorytetowych i kodeksów dobrej praktyki.***

(19) Programy ***środków i kodeksów dobrej praktyki*** powinny uwzględniać społeczne i gospodarcze skutki przewidywanych środków; Powinny one podlegać okresowym przeglądom i mogą być formułowane na podstawie zobowiązań, planów i programów już istniejących w prawodawstwie ***i finansowaniu*** Wspólnoty *lub* w umowach międzynarodowych.

(20) Niniejsza dyrektywa powinna przyczynić się do powstrzymania procesu pustynnienia ***i spadku różnorodności biologicznej oraz do ograniczenia zmian klimatycznych i przystosowania się do nich, które są problemami ochrony środowiska o międzynarodowym znaczeniu mającymi poważne skutki w skali regionalnej i lokalnej, gdzie degradacja gleby odgrywa ważną rolę; powinna ona również wzmacniać współpracę*** przy wdrażaniu konwencji ONZ w sprawie przeciwdziałania pustynnieniu (UNCCD)***,*** konwencji o różnorodności biologicznej, ***konwencji ramowej w sprawie zmian klimatu oraz protokołu z Kioto***, których Wspólnota jest stroną, a także powinna zwiększyć skuteczność realizacji tych międzynarodowych umów z zakresu ochrony środowiska.

(21) Zgodnie z zasadą zapobiegania, określoną w art. 174 Traktatu WE, niniejsza dyrektywa powinna przyczynić się do zapobiegania wprowadzaniu niebezpiecznych substancji do gleby i ograniczyć je tak, aby uniknąć jej zanieczyszczenia oraz aby zachować jej funkcje.

(22) Mające miejsce w przeszłości procesy uprzemysłowienia oraz nieskuteczne lub nieodpowiednie zarządzanie sprawiło, że obecnie na terenie Wspólnoty znajdują się setki tysięcy zanieczyszczonych miejsc, które wymagają wspólnej strategii zmierzającej do usunięcia uprzednio powstałych zanieczyszczeń, tak aby zapobiec szkodliwemu wpływowi, jaki mogą one wywrzeć na zdrowie ludzi i środowisko, lub aby złagodzić ich skutki.

(23) Aby móc skutecznie zapobiegać zagrożeniom płynącym z zanieczyszczenia gleby dla ludzkiego zdrowia i środowiska oraz ograniczać je, ***należy potraktować priorytetowo identyfikację i poprawę sytuacji miejsc***, które według oceny państw członkowskich stanowią szczególne zagrożenie w tym względzie. ***Państwa członkowskie powinny opracować proces, łącznie*** z ***ustaleniem harmonogramu, obejmujący ocenę ryzyka, identyfikację miejsc, informacje dla społeczeństwa, informacje dla potencjalnych nabywców w przypadku obrotu gruntami, kolejność priorytetów oraz finansowanie działań naprawczych. Proces ten powinien zapobiec pokrywaniu się*** z ***istniejącym ustawodawstwem krajowym i prawodawstwem wspólnotowym oraz powinien jedynie wprowadzić dodatkowe wymogi, jeżeli według państwa członkowskiego obecne prawodawstwo jest niewystarczające. Potrzebna jest intensywna wymiana informacji w celu promowania najlepszych praktyk w zakresie oceny ryzyka, identyfikacji, informacji dla społeczeństwa oraz działań naprawczych.***

▌

(24) Niniejsza dyrektywa uwzględnia prawa podstawowe i przestrzega zasad ustanowionych w szczególności w Karcie Praw Podstawowych Unii Europejskiej. W szczególności ma ona na celu promowanie włączenia do polityki wspólnotowej wysokiego poziomu ochrony środowiska naturalnego, zgodnie z zasadą zrównoważonego rozwoju, o której mowa w art. 37 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej.

(25) Środki niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [1],

[1] Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11).

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Rozdział I

Przepisy ogólne

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

1. ***Celem niniejszej dyrektywy jest ustanowienie ram dla ochrony i zrównoważonego wykorzystania gleby, wynikające z potrzeby zapobieżenia degradacji gleby, w szczególności degradacji spowodowanej zmianami klimatycznymi, złagodzenie skutków tych zmian oraz przywrócenie lub rekultywacja gleb zdegradowanych, uwzględniając warunki specyficzne dla danej lokalizacji oraz uznając, że gleba, podobnie jak woda, jest wspólnym bogactwem ludzkości, ekosystemem, zasobem nieodnawialnym i platformą dla*** następujących środowiskowych, gospodarczych, społecznych i kulturowych funkcji:

a) ***podstawa życia oraz różnorodności biologicznej;***

b) magazynowanie, ***działanie jako bufor,*** filtrowanie i przekształcanie składników odżywczych i wody ***oraz zachowanie zasobów wód gruntowych i powierzchniowych***;

c) ***podstawa produkcji biomasy w rolnictwie i leśnictwie;***

d) fizyczne i kulturowe środowisko dla człowieka i jego działalności, ***łącznie z miastami, infrastrukturą, rekreacją i innymi formami działalności publicznej i gospodarczej;***

e) ***skład*** surowców;

f) rezerwuar węgla;

g) archiwum geologicznego***, kulturowego, geomorfologicznego*** i archeologicznego dziedzictwa.

W tym celu ustanawia ona środki mające zapobiegać ***możliwej do uniknięcia poważnej*** degradacji gleby***, wywoływanej*** przez szereg działań człowieka***, z odpowiednim uwzględnieniem również przyczyn naturalnych,*** które ograniczają zdolność gleby do pełnienia *tych* funkcji. ***Określa środki, które poprawiają cechy i funkcje gleby tam, gdzie jest to możliwe.*** Środki te obejmują łagodzenie skutków tych procesów a także rekultywację zdegradowanej gleby i przywrócenie jej przynajmniej do stanu odpowiadającemu obecnemu lub przyszłemu zatwierdzonemu ***trwałemu*** przeznaczeniu.

2. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do gleby, tworzącej górną warstwę skorupy ziemskiej, ***w tym składników ciekłych i gazowych, pod warunkiem, że spełnia ona funkcje, o których mowa w ust. 1***.

3. Niniejsza dyrektywa nie obejmuje obszarów, na których przed … (*) dokonano ustaleń w sprawie naprawy w porozumieniu z właściwymi organami lub na których dokonano już działań naprawczych, tak że obszary te nie stwarzają istotnych zagrożeń dla człowieka i środowiska naturalnego.

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje:

1) „uszczelnianie gleby" oznacza pokrywanie jej powierzchni nieprzepuszczalnym materiałem;

(*) ***Data wejścia w życie niniejszej dyrektywy.***

2) „substancje niebezpieczne" oznacza substancje lub preparaty w znaczeniu określonym w dyrektywie Rady 67/548/*EWG* z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia ustaw i innych aktów normatywnych oraz decyzji administracyjnych dotyczących klasyfikacji, pakowania i oznakowania substancji niebezpiecznych [1] oraz w dyrektywie 1999/45/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 maja 1999 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw członkowskich dotyczących klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych [2], ***łącznie z substancjami posiadającymi trwałe, bioakumulacyjne oraz toksyczne właściwości lub bardzo trwałe i bardzo bioakumulacyjne właściwości, jak również substancjami radioaktywnymi, które mogą mieć szkodliwy wpływ na zdrowie człowieka, środowisko lub funkcje gleby, o których mowa w art. 1 ust. 1;***

3) „zakwaszenie" oznacza obniżenie pH gleby spowodowane działaniem człowieka;

4) „zagęszczenie" oznacza proces zagęszczenia, w którym całkowita oraz wypełniona powietrzem porowatość i przepuszczalność ulegają zmniejszeniu, powodując poważne i długotrwałe zmiany struktury gleby;

5) „gleby wartościowe" oznaczają gleby zasługujące na ochronę ze względu na specyficzne cechy i strukturę, ich wyjątkową wartość ekologiczną, kulturową lub historyczną oraz sposób wykorzystania;

6) „obszary priorytetowe wymagające szczególnej ochrony" to obszary, co do których ze względu na ich podatność na zagrożenia, spowodowaną typami gleby, warunkami klimatycznymi i sposobem zarządzania ziemią istnieją przekonujące dowody lub uzasadnione przesłanki pozwalające podejrzewać, że wystąpił na nich lub może wystąpić jeden z procesów degradacji wyszczególnionych w art. 8;

7) „gleba skażona geogenicznie" oznacza glebę, w której stwierdzono, spowodowane przez źródła geogeniczne, takie jak materiał rodzicielski i aktywność wulkaniczna, występowanie substancji, których stężenie według państw członkowskich może stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia ludzi lub dla środowiska, przy uwzględnieniu obecnego oraz przyjętego na przyszłość sposobu wykorzystania terenu;

8) „użytkownik gleby" oznacza osobę, która bezpośrednio lub pośrednio oddziałuje, zamierza oddziaływać lub zleca oddziaływanie na glebę;

9) „dziedzictwo geologiczne" obejmuje materiały i procesy glebowe, geomorfologiczne i geologiczne;

10) „teren zanieczyszczony" oznacza teren, w którego glebie lub na jej powierzchni stwierdzono spowodowaną przez człowieka obecność substancji, których stężenie według państw członkowskich stanowi poważne zagrożenie dla zdrowia ludzi lub dla środowiska, przy uwzględnieniu obecnego oraz przyjętego na przyszłość sposobu wykorzystania terenu;

11) „naprawa" oznacza działania:

a) mające na celu usunięcie lub ograniczenie substancji zanieczyszczających (środki odkażające),

b) uniemożliwiające lub utrudniające na długi czas rozprzestrzenianie się substancji zanieczyszczających bez likwidacji tych substancji (środki zabezpieczające),

c) mające na celu usunięcie lub ograniczenie zmian szkodliwych dla fizykalnych, chemicznych lub biologicznych właściwości gleby;

12) „środki ochrony i ograniczania" oznaczają inne środki usuwające lub ograniczające zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub środowiska, w szczególności ograniczenie użytkowania;

13) „spadek zawartości materii organicznej" oznacza trwałe zanikanie składników organicznych w glebie w wyniku mineralizacji w CO_2.

---

[1] Dz.U. 196 z 16.8.1967, str. 1. *Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/121/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 396 z 30.12.2006, str. 850).*

[2] Dz.U. L 200 z 30.7.1999, str. 1. *Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (Dz.U. L 396 z 30.12.2006, str. 1).*

Środa, 14 listopada 2007 r.

Artykuł 3

Integracja

Przy opracowywaniu polityk sektorowych, które mogą przyśpieszać procesy degradacji gleby, lub łagodzić ich skutki, państwa członkowskie identyfikują, opisują i oceniają wpływ tych polityk na wymienione procesy, w szczególności w dziedzinach takich jak: planowanie przestrzenne miejskie i regionalne, transport, energetyka, rolnictwo, rozwój obszarów wiejskich, leśnictwo, wydobycie surowców naturalnych, handel i przemysł, polityka produktu, turystyka, zmiany klimatyczne, ochrona środowiska, przyrody i krajobrazu.

Państwa członkowskie podają te informacje do wiadomości publicznej.

W odpowiednich przypadkach państwa członkowskie podejmują próbę zintegrowania środków lub strategii politycznych mających na celu zachowanie lub poprawę funkcji gleby jako rezerwuaru węgla w ramach swoich przyszłych strategii politycznych lub strategii dotyczących gleby w oparciu o wyniki najnowszych badań i rozwoju technologii.

Artykuł 4

Środki zapobiegawcze

1. Państwa członkowskie dbają, aby użytkownicy gleby, których działania ***mogłyby w sposób trwały i poważny zaszkodzić jednej lub wielu funkcji*** gleby, o których mowa w art. 1 ust. 1, byli zobowiązani do podjęcia ***współmiernych*** środków mających ***na celu uniknięcie, ograniczenie lub kontrolę tych szkodliwych skutków do takiego stopnia, na jaki pozwala obecne i przyjęte na przyszłość wykorzystanie gleby.***

2. Dla potrzeb ust. 1 państwa członkowskie nie później niż … (*) dobrowolnie opracowują kodeksy dobrej praktyki w zakresie ochrony gleby w odniesieniu do tych działań, co do których można przypuszczać, że znacznie zakłócą funkcje gleby, o których mowa w art. 1 ust. 1. Kodeksy te mogą być formułowane na podstawie istniejących kodeksów krajowych i wspólnotowych oraz mogą zawierać elementy kodeksów określone w załączniku I.

Nie później niż … (**) Komisja umożliwi dystrybucję i wymianę informacji na temat już istniejącego prawodawstwa lub kodeksów dobrej praktyki w państwach członkowskich dotyczących ochrony funkcji gleby, o których mowa w art. 1 ust. 1, łącznie z dziedzictwem kulturowym, parkami przyrodniczymi oraz strefami cennymi ze względów geologicznych.

Artykuł 5

Wspieranie niektórych produktów

Komisja wspiera stosowanie pewnych produktów, które najlepiej przyczyniają się do zachowania i zwiększenia organicznych składników gleby i do zapobiegania pustynnieniu. Państwa członkowskie wspierają również stosowanie ekologicznych nawozów i kompostu, które zwiększają żyzność i biologiczną aktywność gleby.

(*) 7 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.
(**) 5 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Artykuł 6

Uszczelnianie

1. W celu zachowania funkcji gleby, o których mowa w art. 1 ust. 1, państwa członkowskie podejmują odpowiednie środki mające ograniczyć uszczelnianie gleby i ***zminimalizować*** jego skutki ***w niezbędnym zakresie, szczególnie jeżeli*** z ***zaproponowanym przedsięwzięciem budowlanym wiąże się uszczelnianie gleby oraz w sytuacji kiedy:***

a) przedsięwzięcie ma charakter określony albo w załączniku I, albo załączniku II dyrektywy Rady 85/337/EWG z ***dnia 27 czerwca 1985 roku w sprawie oceny skutków niektórych publicznych i prywatnych przedsięwzięć dla środowiska*** ***(1)*** ***oraz wymaga oceny*** zgodnie z ***tą dyrektywą;***

b) ocena wykazuje, iż uszczelnianie może spowodować skutki poważnie zakłócające funkcję lub funkcje gleby, o których mowa w art. 1 ust. 1.

Pozwoli to na utrzymanie jak największej ilości funkcji gleby.

2. Państwa członkowskie decydują o podjęciu odpowiednich środków, zwłaszcza środków wymienionych w ust. 3, uwzględniając wiążące się z nimi koszty i korzyści.

3. Ponieważ uszczelnianie jest procesem nieodwracalnym, państwa członkowskie opracowują kodeksy dobrej praktyki w zakresie uszczelniania, która:

— ***zachowuje obszary dorzeczy i naturalny bieg wody;***

— ***zapobiega zwiększonym zagrożeniom powodziami, wynikającym*** z ***uszczelniania;***

— ***promuje właściwy dostęp do terenów zielonych na obszarze rozbudowujących się miast;***

— ***zachowuje wartościowe geomorfologiczne struktury gleby, charakterystyczne krajobrazy i obszary przybrzeżne;***

— ***zachowuje obiekty archeologiczne, prehistoryczne jaskinie i miejsca zabytkowe;***

— ***unika skutków wizualnych powodowanych przez przemysł wydobywczy;***

— ***ułatwia przemysłowe i miejskie planowanie przestrzenne na terenach już objętych planowaniem przemysłowym i miejskim; oraz***

— ***propaguje inwestycje na nieużytkach przemysłowych.***

Artykuł 7

Metodologia

1. Stan gleby monitoruje się z ***uwzględnieniem dostępnych informacji oraz, w razie potrzeby, poprzez generowanie nowych informacji przy użyciu nowych technologii, takich jak globalny monitoring środowiska i bezpieczeństwa (GMES) i Infrastruktura Informacji Przestrzennej w Europie (INSPIRE)*** ***(2)*** ***. Państwa członkowskie zachęcają w szczególności do stosowania cyfrowych technologii i mapowania cyfrowego.***

(1) Dz.U. L 175 z ***5.7.1985, str. 40. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2003/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 156*** z ***25.6.2003, str. 17).***

(2) Dyrektywa 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z ***dnia 14 marca 2007 r. ustanawiająca infrastrukturę informacji przestrzennej we Wspólnocie Europejskiej (Dz.U. L 108*** z ***25.4.2007, str. 1).***

2. W odniesieniu do identyfikacji obszarów priorytetowych zgodnie z art. 8 państwa członkowskie mogą polegać na istniejących dowodach empirycznych lub modelowaniu. W przypadku zastosowania modelowania modele muszą być potwierdzone w drodze porównania wyników uzyskanych na podstawie empirycznych danych naukowych, na których nie opierano się opracowywaniu tego modelu. Zezwala się na wykorzystywanie przez państwa członkowskie informacji zgromadzonych przy użyciu nowych technologii wspomnianych w ust. 1 do celów identyfikacji obszarów priorytetowych.

3. Skalę monitorowania określają państwa członkowskie wedle uznania.

Rozdział II

Zapobieganie zagrożeniom, łagodzenie ich skutków i rekultywacja

SEKCJA PIERWSZA

Identyfikacja obszarów zagrożonych

Artykuł 8

Identyfikacja obszarów ***priorytetowych wymagających szczególnej ochrony przed*** erozją, spadkiem zawartości materii organicznej, ***utratą różnorodności biologicznej gleby***, zasoleniem, zagęszczaniem, osuwaniem się ziemi, ***pustynnieniem lub zakwaszaniem***

1. *Nie później niż …(*),* państwa członkowskie zidentyfikują ▌ znajdujące się na ich terytorium obszary ***priorytetowe, zgodnie z definicją zawartą w art. 2 pkt 6, wymagające według ich szacunków szczególnej ochrony przed jednym lub kilkoma*** z następujących procesów degradacji gleby ▌:

a) erozja ▌;

b) spadek zawartości materii organicznej ▌;

c) ▌ wzrost gęstości i zmniejszania porowatości ***(zagęszczanie)***;

d) zasolenie ▌;

e) osuwanie się ziemi ▌;

f) obsunięcie;

g) pustynnienie;

h) szkodliwe skutki zmian klimatycznych dla gleby;

i) utrata różnorodności biologicznej gleby;

j) zakwaszanie.

W tym celu państwa członkowskie ***określają odpowiedni poziom administracyjny i jednostkę geograficzną, dokonują oceny, stosując w odpowiednich ich zdaniem przypadkach kryteria określone w załączniku II oraz dostarczają informacje na temat użytych metod oceny przy wykorzystaniu procedury zgodnie z art. 19***.

Przy identyfikowaniu tych obszarów państwa członkowskie uwzględniają wpływ tych procesów ***degradacji gleby*** na wzrost emisji gazów cieplarnianych i pustynnienia***, liczbę ofiar śmiertelnych i pogorszenie warunków życia ludzi oraz szkody dla dziedzictwa kulturowego. Państwa członkowskie uwzględniają obecne praktyki użytkowania gruntów, które już mają na celu przeciwdziałanie tym procesom degradacji.***

(*) 7 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

2. Wykaz obszarów ▌, zidentyfikowanych zgodnie z ust. 1, zostanie podany do wiadomości publicznej i zweryfikowany co najmniej raz na dziesięć lat.

3. Nie później niż … (*) Komisja, zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 22 ust. 3, przedstawi oparte na najlepszej praktyce wytyczne w sprawie definicji oraz identyfikacji obszarów priorytetowych.

▌

SEKCJA DRUGA

określanie celów i programów środków

Artykuł 9

Środki przeciwdziałające procesom erozji, spadku zawartości materii organicznej, zasolenia, zagęszczania i osuwania się ziemi

1. W celu zachowania funkcji gleby, o których mowa w art. 1 ust. 1, państwa członkowskie, w odniesieniu do obszarów ***priorytetowych*** zidentyfikowanych zgodnie z *art. 8*, ***gwarantują, że na najodpowiedniejszym w ich opinii poziomie geograficznym i administracyjnym sformułowane zostaną*** cele w zakresie ograniczenia zagrożenia, ***aby przeciwdziałać procesom degradacji, oraz podjęte zostaną niezbędne środki, w tym zintegrowane strategie ochrony terytorialnej lub programy środków, oraz — tam, gdzie to możliwe — cele dotyczące rekultywacji, jeżeli istnieją powody by przypuszczać, że jeden lub kilka procesów degradacji wystąpił lub może wystąpić w najbliższej przyszłości***, harmonogram wdrożenia tych środków oraz oszacowanie przydziału nakładów prywatnych i publicznych na ich sfinansowanie.

2. W celu zapobiegnięcia jakiemukolwiek powielaniu wysiłków programy środków zgodnie z ust. 1 mogą opierać się na zobowiązaniach, planach i programach określonych wcześniej zgodnie z prawem krajowym lub wspólnotowym, włącznie z tymi, które określono zgodnie ze wspólną polityką rolną, włącznie z załącznikiem IV do rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników (1) oraz rozporządzeniem Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (2), czy umowami międzynarodowymi oraz mogą uwzględnić środki, o których mowa w załączniku III do niniejszej dyrektywy.

3. Przy opracowywaniu i ***wprowadzaniu w życie programów*** środków zgodnie z ust. 1, państwa członkowskie ***mogą ustalić hierarchię działań zgodnie z wagą procesu degradacji zachodzącego na ich terytorium oraz z wpływem takiej degradacji na zmianę klimatu i pustynnienie***.

Przed wprowadzeniem programów środków państwa członkowskie dopilnowują, aby były one opłacalne i technicznie wykonalne oraz przeprowadzają oceny wpływu, w tym szczegółowe analizy kosztów i korzyści.

Zgodnie z art. 19 państwa członkowskie dostarczają informacji na temat celów zachowania funkcji gleby, o których mowa w art. 1 ust. 1, oraz podjętych środków.

Kwestię wyboru środków pozostawia się państwom członkowskim.

4. Państwa członkowskie należycie uwzględnią społeczne i gospodarcze skutki wszelkich środków zgodnie z ust. 1.

(*) 4 lata od daty wejścia w życie niniejszej Dyrektywy.

(1) Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1276/2007 (Dz.U. L 284 z 30.10.2007, str. 11).

(2) Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2012/2006 (Dz.U. L 384 z 29.12.2006, str. 8).

5. Jeśli ***obszary będą wymagać szczególnej ochrony przed różnymi procesami*** degradacji gleby, państwa członkowskie mogą ***określić*** odpowiednie cele ograniczenia zagrożenia w odniesieniu do wszystkich zidentyfikowanych zagrożeń wraz z odpowiednimi środkami, umożliwiającymi ich realizację.

6. *Programy* środków ***powinny*** zostać sporządzone *w ciągu …* (*) i ***wprowadzone*** w życie nie później *niż…* (**).

Programy środków ***powinny*** być podawane do wiadomości publicznej i poddawane przeglądom przynajmniej co pięć lat.

7. Państwa członkowskie, które już posiadają szczegółowe ustawodawstwo krajowe mające na celu ochronę gleby, nie podlegają obowiązkom przewidzianym w niniejszym artykule, pod warunkiem że ich ustawodawstwo gwarantuje ochronę na co najmniej jednakowym poziomie.

Artykuł 10

Rolnicze wykorzystanie gleby

1. Każde państwo członkowskie, zgodnie ze swoim klimatem, cechami gleby i rolnictwa, a także najlepszymi praktykami rolnymi, może zdecydować samodzielnie o swej polityce rolnej w odniesieniu do gleby.

2. W odniesieniu do wykorzystania gleby w rolnictwie państwa członkowskie zachęcają do wyboru takich metod lub programów uprawy i zalesiania, które mają korzystny wpływ na materię organiczną i żyzność gleby oraz które mogą zapobiec osuwaniu się ziemi i pustynnieniu.

3. Państwa członkowskie wspierają również praktyki rolne sprzyjające zdolności gleby do filtrowania i retencji w celu zapobiegania zagęszczeniu i erozji.

4. Komisja oraz państwa członkowskie promują i wykorzystują badania naukowe w szczególności dotyczące funkcji różnych typów upraw w odniesieniu do zmiany klimatu i wychwytywania węgla w celu włączenia tej wiedzy opartej na nauce do opracowania polityki w zakresie gleby.

5. Zachęca się do wykorzystywania kompostu w celu utrzymania żyzności gleby, zwiększania w niej poziomu materii organicznej oraz zwalczania erozji. W tym celu państwa członkowskie przyjmują standardy jakości kompostu.

6. Nie później niż … (***) Komisja przedstawia wniosek w sprawie dyrektywy dotyczącej odpadów biologicznych określającej jakościowe normy wykorzystywania odpadów biologicznych jako substancji poprawiających stan gleby.

7. Opracowywanie standardów zgodnie z instrumentem wzajemnej zgodności oraz środkami rolno-środowiskowymi w ramach rozwoju obszarów wiejskich, których celem jest ochrona gleby na obszarach zidentyfikowanych zgodnie z art. 8, uwzględnia możliwe wysiłki i obciążenia, z jakimi mogłyby się one wiązać.

(*) *9 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*
(**) *10 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*
(***) 2 lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Rozdział III

Zanieczyszczenie gleby

SEKCJA PIERWSZA

Zapobieganie i wykaz

Artykuł 11

Zapobieganie zanieczyszczeniu gleby

1. W celu zachowania funkcji gleby, o których mowa w art. 1 ust. 1, państwa członkowskie ***zapewniają podjęcie na odpowiednim szczeblu administracyjnym odpowiednich i proporcjonalnych środków, które:***

a) zapobiegają celowemu lub przypadkowemu wprowadzaniu niebezpiecznych substancji do gleby lub na jej powierzchnię w wyniku nielegalnego zrzutu, przesączania lub rozlewania. Środki te powinny opierać się na ocenie prawdopodobieństwa wystąpienia zanieczyszczenia gleby na skutek działań z wykorzystaniem niebezpiecznych substancji w glebie lub na jej powierzchni;

b) ograniczają celowe lub przypadkowe wprowadzanie niebezpiecznych substancji do gleby lub na jej powierzchnię, z wyłączeniem tych substancji, które przedostają się tam na skutek emisji zanieczyszczeń z powietrza atmosferycznego lub na skutek działania zjawiska przyrodniczego o charakterze wyjątkowym, nieuniknionym i niepowstrzymanym, ***lub substancji, które biorą udział w procesie obróbki lub poprawy gleby, aby uniknąć gromadzenia się niebezpiecznych substancji w glebie w stopniu zakłócającym jej funkcje, lub powodującym poważne zagrożenie dla środowiska czy zdrowia ludzi.***

2. W celu spełnienia warunków niniejszego artykułu państwa członkowskie podejmują kroki mające na celu ograniczenie osadzania się na gruncie niebezpiecznych substancji z wody używanej do nawadniania, nawozów oraz odpadów rozprowadzanych na gruncie, zgodnie z odpowiednim prawodawstwem wspólnotowym obowiązującym w tych dziedzinach.

3. Środki zapobiegające zanieczyszczeniu gleby, przyjęte na podstawie wspólnotowych lub krajowych procedur zatwierdzania mających na celu ochronę gleby, uznaje się za środki zapobiegawcze zgodnie z ust. 1.

4. Państwa członkowskie zapewniają rekultywację zanieczyszczonej gleby przy uwzględnieniu zasady zachowania ostrożności, zasady trwałości, zasady „zanieczyszczający płaci" oraz zasady proporcjonalności.

5. W celu zachowania funkcji gleby i warunków koniecznych dla zapewnienia ochrony środowiska i zdrowia ludzi, zrównoważonej działalności gospodarczej, bezpieczeństwa żywności, produktów rolnych i systemów produkcji o wysokich standardach jakości lub posiadających certyfikaty, państwa członkowskie podejmują odpowiednie działania mające na celu:

a) wspieranie adekwatnych i zrównoważonych metod gospodarowania gruntami;

b) zmniejszenie ryzyka zanieczyszczenia gleb rolnych i leśnych;

c) zintegrowanie i uaktualnienie prawodawstwa i strategii politycznych;

d) promowanie konkretnych akcji kontrolnych na obszarach pilotażowych, na których występują określone rodzaje gleby i systemy produkcji.

6. Państwa członkowskie podejmują stosowne kroki w celu ustalenia hierarchii środków chroniących glebę przed zanieczyszczeniem, traktując priorytetowo profilaktykę.

Nie później niż … (*) Komisja przyjmuje zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 22 ust. 3, priorytetowy wykaz substancji niebezpiecznych w glebie lub na jej powierzchni, które mogą mieć trwałe, bioakumulacyjne i toksyczne właściwości lub bardzo trwałe i bardzo bioakumulacyjne właściwości, nieodwracalne lub długoterminowe negatywne skutki lub mogą zakłócać funkcje wewnątrzwydzielnicze. Ustanawia się europejskie wartości odniesienia w oparciu o ocenę zagrożenia przeprowadzaną dla tych substancji,

Artykuł 12

Procedura identyfikacji, badania i oceny miejsc ***potencjalnie*** zanieczyszczonych

1. Państwa członkowskie ***gwarantują, że miejsca zanieczyszczone*** na ***ich*** terytorium ***zostaną zidentyfikowane***.

Dla celów przepisów ustępu 1 państwa członkowskie:

a) ***wyznaczają jeden lub kilka właściwych organów odpowiedzialnych za identyfikację miejsc potencjalnie zanieczyszczonych i miejsc zanieczyszczonych oraz za prowadzenie odnośnego wykazu;***

b) w ciągu … (**) zidentyfikują lokalizację przynajmniej tych miejsc, w których były lub nadal są prowadzone ***następujące*** działania ***zanieczyszczające glebę***:

— ***zakłady, na terenie których znajdują się lub znajdowały niebezpieczne substancje w ilościach równych lub przekraczających wartości określone w części 1 kolumna 2 i w części 2 kolumna 2 załącznika I do dyrektywy Rady 96/82/WE z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie kontroli zagrożeń wypadkami z udziałem niebezpiecznych substancji (1) (dyrektywa Seveso),***

— ***kategorie działalności wymienione w załączniku I do dyrektywy Rady 96/61/WE z dnia 24 września 1996 roku w sprawie zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i kontroli (2)***. ***Działania te*** są rozpatrywane jak określono w załączniku I do dyrektywy 96/61/WE, z wyjątkiem działań podjętych przez mikro-przedsiębiorstwa, określonych w art. 2 *ust. 3* załącznika do zalecenia Komisji 2003/361/WE (3) oraz działań dotyczących hodowli zwierząt,

— ***zakłady górnicze, w tym obiekty unieszkodliwiania odpadów wydobywczych, jak określono w dyrektywie 2006/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (4)***,

— ***składowiska odpadów określone w dyrektywie Rady 1999/31/WE (5)***.

Przeprowadzając omawiane analizy, państwa członkowskie mogą wyłączyć z procedur identyfikacji działające zakłady, które otrzymały zezwolenie na działalność, w którym wymieniono obowiązki związane z zapobieganiem zanieczyszczeniu gleby i z okresowym monitorowaniem stanu gleby. Informacje o tych wyłączeniach powinny zostać udostępnione właściwym władzom.

(*) 3 lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

(**) ***8 lat*** *od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

(1) Dz.U. L 10 z 14.1.1997, str. 13. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

(2) Dz.U. L 257 z 10.10.1996, str. 26. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 166/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 33 z 4.2.2006, str. 1).

(3) *Dz.U. L 124 z 20.5.2003, str. 36.*

(4) Dz.U. L 102 z 11.4.2006, str. 15.

(5) Dz.U. L 182 z 16.7.1999, str. 1. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003.

Dla celów identyfikacji państwa członkowskie mogą ponadto skorzystać z listy działalności w załączniku IV.

Wykaz miejsc zanieczyszczonych jest ***aktualizowany*** w regularnych odstępach czasu;

c) w przypadku miejsc zidentyfikowanych zgodnie z lit. b) przeprowadzają pomiary poziomów stężenia substancji niebezpiecznych, które ograniczają się do substancji stosowanych w miejscach zidentyfikowanych zgodnie z lit. b);

d) przeprowadzają in situ ocenę zagrożenia w miejscach, w których poziomy substancji niebezpiecznych mogą stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia ludzi lub dla środowiska naturalnego, z uwzględnieniem obecnego i zatwierdzonego na przyszłość sposobu wykorzystania danego miejsca.

W tym celu państwa członkowskie opierają ocenę zagrożeń, jakie substancje te na powierzchni gleby lub w glebie stanowią dla zdrowia ludzi lub dla środowiska naturalnego, na metodologiach, które uwzględniają:

— ***stężenie niebezpiecznej substancji,***

— ***potwierdzoną obecność drogi lub kanału przenoszenia, którymi substancja niebezpieczna może dotrzeć do osób lub przedmiotów, wyrządzając szkodę,***

— ***potwierdzoną obecność receptora, któremu substancja może wyrządzić szkodę;***

e) zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 18, informują o metodach badań i oceny stosowanych do oceny zagrożenia.

3. ***Etapy identyfikacji przewidziane w ust. 2 przeprowadzane są-o ile jeszcze nie zostały przeprowadzone-***zgodnie z podanym niżej harmonogramem [redacted]:

a) w ciągu … (*), dla co najmniej 10 % miejsc;

b) w ciągu … (**), dla co najmniej 60 % miejsc;

c) w ciągu … (***), dla pozostałych miejsc.

4. Państwa członkowskie sporządzają krajowy lub regionalny wykaz miejsc zanieczyszczonych. Wykaz ten jest podawany do wiadomości publicznej i aktualizowany przynajmniej co siedem lat na podstawie informacji, które zostaną dostarczone państwom członkowskim lub dla nich sporządzone, zwłaszcza w celu uwzględnienia nowych miejsc zanieczyszczonych, które zostały zidentyfikowane, oraz w celu skreślenia miejsc, które zostały poddane działaniom naprawczym i które nie stanowią już poważnego zagrożenia dla zdrowia ludzi lub środowiska.

Sporządzając wykaz, państwa członkowskie mogą wykorzystać dane i informacje dostępne na szczeblu krajowym.

5. W stosownych przypadkach państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na rozróżnienie między zanieczyszczeniem antropogenicznym a skażeniem geogenicznym. Gleby skażone geogenicznie zgodnie z definicją określoną w art. 2 ust. 7 podlegają ocenie ze względu na zagrożenie, jakie stanowią dla zdrowia ludzi i dla środowiska.

(*) ***9 lat*** *od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*
(**) *17 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*
(***) *27 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

6. W przypadku mającej nastąpić sprzedaży miejsca oraz w przypadku gdy zaszły zmiany w użytkowaniu gruntów miejsca, w którym prowadzone są działania, o których mowa w ust. 2 lit. b, lub zgodnie z informacjami zawartymi w urzędowych dokumentach, takich jak krajowe rejestry, takie działania były prowadzone w przeszłości, państwa członkowskie dbają, aby:

a) właściciel takiego miejsca lub jego ewentualny nabywca poinformował właściwy organ, o którym mowa ust. 2 lit. a, oraz drugą stronę biorącą udział w transakcji o obecnych lub przeszłych działaniach w tym miejscu i dostarczył wszelkich dostępnych mu informacji o poziomie stężenia w glebie substancji niebezpiecznych; państwa członkowskie mogą wymagać analizy chemicznej określającej poziomy stężenia tych substancji;

b) ekspertyza i ocena potrzebne do zdecydowania, czy teren stanowi zagrożenie dla zdrowia ludzi i dla środowiska, zawsze kończyły się przed rozpoczęciem budowy dowolnego nowego przedsięwzięcia.

Właściwe organy wykorzystują informacje uzyskane zgodnie z ust. 4 i 5 w celu określenia miejsc zanieczyszczonych.

W razie potrzeby właściwe organy udostępniają właścicielowi miejsca lub jego ewentualnemu nabywcy istniejące już informacje o miejscu, o których mowa w ust. 1.

7. Sprawozdania z ekspertyz zgodnie z ust. 3 i 6 lit. a) udostępnia się właściwemu organowi.

Artykuł 13

Sprawozdanie o stanie gleby

1. W przypadku mającej nastąpić sprzedaży miejsca, w którym prowadzone są potencjalnie zanieczyszczające glebę działania wymienione w *załączniku IV*, lub zgodnie z informacjami zawartymi w urzędowych dokumentach, takich jak krajowe rejestry, takie działania były prowadzone w przeszłości, państwa członkowskie dbają, aby właściciel takiego miejsca lub ewentualny nabywca sporządził sprawozdanie o stanie gleby i udostępnił je właściwemu organowi, o którym mowa w art. 12 oraz drugiej stronie biorącej udział w transakcji.

2. Sprawozdanie o stanie gleby jest wydawane przez uprawniony organ lub osobę wyznaczoną przez państwo członkowskie. Zawiera ono co najmniej następujące informacje:

a) historię danego miejsca, na podstawie dostępnych urzędowych dokumentów;

b) analizę chemiczną, określającą poziomy stężenia w glebie tych substancji niebezpiecznych, które są związane z działaniami tam prowadzonymi, potencjalnie zanieczyszczającymi glebę;

c) poziomy stężenia substancji niebezpiecznych, co do których istnieje podejrzenie, że mogą stać się przyczyną poważnego zagrożenia dla środowiska lub zdrowia ludzi.

3. Państwa członkowskie określają metodologię konieczną do ustalenia poziomów stężenia, o których mowa w ust. 2 lit. b).

4. Informacje zawarte w sprawozdaniu o stanie gleby są wykorzystywane przez właściwe organy w celu zidentyfikowania zanieczyszczonych miejsc, zgodnie z *art. 12 ust. 1*.

SEKCJA DRUGA

Naprawa

Artykuł 14

Naprawa

1. Państwa członkowskie, w ciągu … (*), zapewniają sporządzenie i podanie do wiadomości jednej lub więcej strategii naprawy na takim szczeblu administracyjnym, jaki uznają za stosowny, umieszczając w niej lub w nich przynajmniej ogólne cele działań naprawczych, hierarchię priorytetów, harmonogram wdrożenia środków naprawczych w stosunku do zanieczyszczonych miejsc oraz instrument finansowania zgodnie z ust. 6.

Państwa członkowskie powiadamiają Komisję, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 18, o jednej lub więcej strategii naprawy.

2. Państwa członkowskie dbają, aby zanieczyszczone miejsca ***na ich terytorium*** zostały poddane działaniom naprawczym***, zgodnie z priorytetami do ustalenia, lub już ustalonymi, przez same państwa członkowskie***.

Ponadto państwa członkowskie zapewniają przyjęcie tymczasowych środków bezpieczeństwa w trybie pilnym w razie wystąpienia poważnego ryzyka rozprzestrzenienia się zanieczyszczenia, zagrażającego zdrowiu ludzi i środowisku.

3. Naprawa polega na działaniach dotyczących gleby, a mających na celu usunięcie, kontrolowanie, ograniczenie substancji zanieczyszczających, tak, aby zanieczyszczone miejsce, mając na uwadze jego obecne lub przyszłe zatwierdzone przeznaczenie, nie stanowiło zagrożenia dla środowiska lub zdrowia ludzi.

Państwa członkowskie zachęcają do użycia do działań naprawczych najlepszych dostępnych technik.

4. Państwa członkowskie określają odpowiedni środek, biorąc m. in. pod uwagę koszty i korzyści płynące z zastosowania tego środka.

5. Jeżeli środki wymagane do działań naprawczych nie są technicznie dostępne lub jeżeli ich koszty są nieproporcjonalnie wysokie w porównaniu z przewidywanymi korzyściami środowiskowymi, na miejscach mogą być wykonane pewne czynności, ale tak, aby nie stanowiły znaczącego zagrożenia dla środowiska i zdrowia ludzi, takie jak ograniczenie dostępu do nich lub pozwolenie na naturalną odbudowę. Jeżeli państwa członkowskie wybiorą jedną z tych opcji, będą one monitorować zagrożenie dla zdrowia ludzi i dla środowiska.

6. Państwa członkowskie, na podstawie zasady „zanieczyszczający płaci", ustanawiają ***na szczeblu krajowym*** odpowiedni mechanizm finansowania działań naprawczych ***(obejmujący np. fundusze, wsparcie inwestycyjne, zwolnienia lub zniżki podatkowe, zwrot podatku, systemy bezpośrednich subwencji cenowych) lub przewidują działania naprawcze*** dla ***obszarów*** zanieczyszczonych przez nieznany podmiot, który w związku z tym nie może być pociągnięty do odpowiedzialności za zanieczyszczenie ani według prawa krajowego ani wspólnotowego, ani nie może ponosić kosztów rekultywacji. ***W celu wspierania działań naprawczych państwa członkowskie zapewniają prawidłowe funkcjonowanie tych mechanizmów, tak aby podtrzymać zaufanie inwestorów i osiągnąć cele niniejszej dyrektywy.***

Państwa członkowskie ustanawiają procedury zajmowania się przypadkami, w których odpowiedzialność za finansowanie działań naprawczych (lub ich części) powinna zostać przeniesiona z jednej potencjalnie odpowiedzialnej osoby na drugą. Należy zachować istniejące w państwach członkowskich mechanizmy finansowania, o ile wykazały swoją skuteczność.

---

*(*) **9 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.***

Artykuł 15

Krajowa strategia naprawy

1. Państwa członkowskie w ciągu … (*) opracowują na podstawie wykazu, *o którym mowa w art. 12 ust. 4*, krajową strategię naprawy, obejmującą co najmniej cele działań naprawczych, wykaz miejsc zanieczyszczonych poczynając od tych, które stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego, harmonogram wdrożenia oraz środki przyznane przez organy odpowiedzialne za decyzje budżetowe w państwach członkowskich, zgodnie z ich procedurami krajowymi.

Tam gdzie stosowane są środki ograniczania rozprzestrzeniania się lub naturalna regeneracja, rozwój zagrożenia dla środowiska lub zdrowia ludzi jest monitorowany.

2. Krajowa strategia naprawy wchodzi w życie i zostaje podana do wiadomości publicznej nie później niż w ciągu … (**). Jest ona poddawana przeglądowi przynajmniej co pięć lat.

Rozdział IV

Wzrost świadomości społecznej, sprawozdawczość oraz wymiana informacji

Artykuł 16

Wzrost świadomości i udział społeczeństwa

1. Państwa członkowskie podejmują odpowiednie środki mające zagwarantować wzrost świadomości społecznej na temat znaczenia gleby dla przetrwania ludzi i ekosystemów oraz mające promować przekazywanie wiedzy i doświadczeń dotyczących zrównoważonego wykorzystywania gleby.

2. Przy opracowywaniu, w trakcie wprowadzania zmian i przy przeprowadzaniu przeglądów programów środków na obszarach ***priorytetowych***, o których mowa w *art. 9*, oraz ▌strategii naprawy, o których mowa w art. ***14***, stosuje się przepisy art. 2 ust.1, 2, 3 i 5 dyrektywy 2003/35/WE *Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. przewidującej udział społeczeństwa w odniesieniu do sporządzania niektórych planów i programów w zakresie środowiska* ([1]).

Artykuł 17

Współpraca między państwami członkowskimi

Jeżeli dane państwo członkowskie uzyska informacje, że znajdujące się na jego terytorium obszary priorytetowe lub miejsca zanieczyszczone mogą prawdopodobnie mieć znaczące negatywne skutki dla zdrowia ludzi lub dla środowiska w innym państwie członkowskim, lub jeżeli zażąda tego państwo członkowskie, które może zostać nimi znacząco dotknięte, państwo członkowskie, na którego terytorium znajdują się takie obszary priorytetowe lub miejsca zanieczyszczone, powiadamia inne państwo członkowskie i konsultuje się z nim w sprawie środków, jakie mają zostać podjęte, aby zapobiec takim negatywnym skutkom lub te skutki ograniczyć.

Artykuł 18

Sprawozdawczość

1. Państwa członkowskie ***w oparciu o procedurę określoną w art. 17 zapewniają*** Komisji ***dostęp do danych, z których wynikają*** informacje***, o których mowa w art. 6, 8, 12 i 14 oraz do zestawienia inicjatyw mających na celu podnoszenie świadomości, podjętych zgodnie z art. 16***.

(*) *9 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*
(**) *10 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*
([1]) *Dz.U. L 156 z 25.6.2003, str. 17.*

2. ***Państwa członkowskie mogą w celu gromadzenia informacji zgodnie z ust. 1 wykorzystywać również swoje własne systemy.***

3. Skuteczne środki i programy środków poddane ocenie i przekazane zgodnie z tym artykułem mogą zostać dodane do załącznika I.

Artykuł 19

Wymiana informacji

1. *Nie później niż …* (*) Komisja utworzy platformę wymiany informacji ***oraz koordynacji*** dla państw członkowskich***, władz regionalnych i lokalnych oraz*** zainteresowanych stron w zakresie:

a) najlepszych praktyk dotyczących zachowania lub poprawy funkcji gleby jako rezerwuaru węgla, zgodnie z art. 3;

b) identyfikacji gleb wartościowych i najlepszych praktyk w celu ochrony, zachowania i poprawy ich cech oraz funkcji;

c) kodeksów dobrej praktyki zgodnie z art. 4 ust. 2, łącznie z najlepszymi praktykami w zakresie zapobiegania erozji, spadkowi zawartości materii organicznej, zagęszczaniu, zasoleniu, osuwaniu się ziemi, negatywnym skutkom zmian klimatycznych, pustynnieniu i utracie różnorodności biologicznej wskutek procesów degradacji gleby oraz w zakresie zwalczania tych zjawisk;

d) kodeksów dobrych praktyk dotyczących uszczelniania, zgodnie z art. 6 ust. 3;

e) identyfikacji obszarów ***priorytetowych***, zgodnie z *art. 8****;***

f) obecnie wykorzystywanych lub będących w opracowaniu metodologii oceny *zagrożenia* miejsc zanieczyszczonych***;***

g) informacji naukowych na temat ochrony gleby pochodzących m. in. z siódmego programu ramowego oraz późniejszych programów, a także o doświadczeniach związanych z zapobieganiem degradacji jakości gleby i obchodzeniem się z zanieczyszczeniami gleby. Komisja opracowuje, zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 22 ust. 3, wytyczne w sprawie metod oceny zagrożenia miejsc zanieczyszczonych.

2. Przy tworzeniu platformy Komisja uwzględnia systemy istniejące w państwach członkowskich i zapewnia zgodność z krajowymi systemami informacyjnymi. Postanowienia dyrektywy 2007/2/WE pozostają bez zmian. Państwa członkowskie wspierają Komisję w zakresie jakości danych i metadanych oraz wykorzystania danych historycznych.

3. Jeśli na podstawie wymiany informacji, o której mowa w ust. 1, zachodzi potrzeba zharmonizowania metodologii dotyczących oceny zagrożenia zanieczyszczenia gleby zgodnie z art. 12 lub dostosowania dyrektywy do postępu technicznego i naukowego, Komisja proponuje zgodnie z art. 251 Traktatu wspólne kryteria dla oceny zagrożenia zanieczyszczenia gleby względnie niezbędne zmiany.

(*) *1 rok od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

Artykuł 20

Finansowanie

Środki, które zgodnie z niniejszą dyrektywą mają być przez państwa członkowskie podjęte, są też przez państwa członkowskie finansowane. Współfinansowanie ze strony Wspólnoty jest możliwe wyłącznie wówczas, gdy zezwalają na to istniejące warunki prowadzonych w danej chwili programów.

Rozdział V

Postanowienia końcowe

Artykuł 21

Wdrożenie i dostosowanie do postępu technicznego

1. Zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z prawem kontroli ustanowioną w *art. 22 ust. 3* Komisja może dostosować *załącznik II* do postępu naukowo-technicznego.

2. Jeśli na podstawie wymiany informacji, o której mowa w *art. 19*, zachodzi potrzeba zharmonizowania metodologii dotyczących oceny zagrożenia zanieczyszczenia gleby, Komisja przyjmuje wspólne kryteria dla oceny zagrożenia zanieczyszczenia gleby, zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z prawem kontroli, o której mowa w *art. 22 ust. 3*.

3. Zgodnie z procedurą regulacyjną, o której mowa w *art. 22 ust. 2, nie później niż …* (*), Komisja przyjmuje przepisy niezbędne dla wdrożenia przepisów *art. 18*, dotyczące jakości danych oraz metadanych, wykorzystania danych historycznych, metod, dostępu oraz formatów wymiany danych.

Artykuł 22

Komitet

1. Komisję wspiera komitet, zwany dalej „komitetem".

2. W przypadku powołania się na niniejszy ustęp stosuje się przepisy art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji.

Okres ustanowiony w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.

3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu mają zastosowanie art. 5a, ust. 1-4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE***, z uwzględnieniem art. 8 tej decyzji***.

4. Komitet przyjmuje swój Regulamin wewnętrzny. ***W Regulaminie przyznaje przedstawicielom zainteresowanych stron prawo uczestnictwa w obradach komitetu***.

5. Komitet przed podjęciem decyzji zasięga opinii zainteresowanych środowisk gospodarczych i organizacji ekologicznych.

(*) *4 lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

Artykuł 23

Sprawozdanie Komisji

1. Komisja publikuje pierwsze sprawozdanie z oceny procesu wdrażania niniejszej dyrektywy w ciągu dwóch lat po otrzymaniu wszystkich programów środków oraz krajowych strategii naprawy.

Kolejne sprawozdania Komisja publikować będzie co pięć lat.

Komisja przekazuje sprawozdania Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

2. Sprawozdania wymienione w ust. 1 zawierają przegląd postępów we wdrażaniu niniejszej dyrektywy na podstawie ocen dokonanych przez Komisję zgodnie z *art. 18*.

Artykuł 24

Przegląd

Komisja dokona przeglądu niniejszej dyrektywy *do dnia* … (*) i zaproponuje w razie potrzeby niezbędne zmiany.

Artykuł 25

Kary

Państwa członkowskie ustanawiają system sankcji stosowanych w razie naruszeń przepisów krajowych, przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą i podejmą wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia stosowania kar. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Najpóźniej do dnia określonego w *art. 26* państwa członkowskie powiadamiają o ustanowionych przepisach Komisję, a następnie bezzwłocznie o wszystkich późniejszych zmianach, które ich dotyczą.

▌

Artykuł 26

Transpozycja

1. Państwa członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy *najpóźniej do* … (**). Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odesłanie do niniejszej dyrektywy lub odesłanie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonania takiego odesłania określane są przez państwa członkowskie.

W przypadku utrzymania w niezmienionej formie istniejących przepisów krajowych wystarczy zawiadomienie o ich zgodności.

2. Państwa członkowskie przedstawiają Komisji teksty głównych przepisów prawa krajowego, które przyjmują w obszarze objętym niniejszą dyrektywą.

(*) *15 lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*
(**) *2 lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

Artykuł 27

Wejście w życie

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Artykuł 28

Adresaci

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

MOŻLIWE ELEMENTY KODEKSÓW DOBREJ PRAKTYKI W ZAKRESIE OCHRONY I POPRAWY GLEBY

Kodeksy dobrej praktyki w zakresie różnych działań wykorzystania gruntów, o których mowa w art. 4 ust. 2, mogą zawierać następujące elementy:

1) opis wpływu na funkcje gleby, jakiego można się spodziewać (należałoby wziąć pod uwagę tylko te funkcje gleby, które mogłyby być poważnie zakłócone);

2) techniki, metody oraz praktyki zarządzania gruntami mogące zminimalizować zaburzenia funkcji gleby, jednocześnie umożliwiając zrównoważone jej wykorzystanie;

3) lista źródeł informacji oraz właściwych organów, które mogą doradzić użytkownikowi gruntu, jak wykorzystywać glebę, wyrządzając jej jak najmniejsze szkody;

4) wykaz przepisów ustawodawstwa krajowego i prawodawstwa wspólnotowego istotnego z punktu widzenia ochrony gleby i właściwego dla konkretnego działania;

5) wskazówki dotyczące metodologii oceny zagrożenia.

ZAŁĄCZNIK II

SEKCJA 1 WSPÓLNE ELEMENTY SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI OBSZARÓW ZAGROŻONYCH EROZJĄ
Jednostka typologiczna podziału gleb (JTG) (typ gleby)
Uziarnienie gleb (na poziomie JTG)
Gęstość gleby, jej właściwości hydrauliczne (na poziomie JTG)
Zawartość substancji organicznych

SEKCJA 1 WSPÓLNE ELEMENTY SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI OBSZARÓW ZAGROŻONYCH EROZJĄ
Topografia, łącznie z nachyleniem i długością stoku
Pokrycie gruntów
Wykorzystanie gruntów (łącznie z systemem gospodarowania gruntami, systemami gospodarki rolnej i leśnictwem)
Klimat (łącznie z rozkładem opadów oraz charakterystyką wiatrów)
Warunki hydrologiczne ***i hydrogeologiczne***
Strefa agroekologiczna
Czynniki antropogeniczne (np. prace hydrauliczne itd.)
Współczynnik pH

SEKCJA 2 WSPÓLNE ELEMENTY SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI OBSZARÓW ZAGROŻONYCH SPADKIEM ZAWARTOŚCI MATERII ORGANICZNEJ
Jednostka typologiczna podziału gleb (JTG) (typ gleby)
Uziarnienie gleb/zawartość gliny
Węgiel organiczny w glebie (zawartość całkowita i zawartość próchnicy)
Węgiel organiczny w glebie (zasoby)
Klimat (łącznie z rozkładem opadów oraz charakterystyką wiatrów)
Topografia
Pokrycie gruntów
Wykorzystanie gruntów (łącznie z systemem gospodarowania gruntami, systemami gospodarki rolnej i leśnictwem)

SEKCJA 3 WSPÓLNE ELEMENTY SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI OBSZARÓW ZAGROŻONYCH ZAGĘSZCZANIEM
Jednostka typologiczna podziału gleb (JTG) (typ gleby)
Uziarnienie warstwy ornej i podglebia (na poziomie JTG)
Gęstość warstwy ornej i podglebia (na poziomie JTG)
Materia organiczna w glebie (na poziomie JTG)
Klimat
Pokrycie gruntów
Wykorzystanie gruntów (łącznie z systemem gospodarowania gruntami, systemami gospodarki rolnej i leśnictwem)
Topografia

Środa, 14 listopada 2007 r.

SEKCJA 4 WSPÓLNE ELEMENTY SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI OBSZARÓW ZAGROŻONYCH ZASOLENIEM
Jednostka typologiczna podziału gleb (JTG) (typ gleby)
Uziarnienie gleb (na poziomie JTG)
Właściwości hydrauliczne gleby
Obszary nawadniane, właściwości chemiczne wody wykorzystywanej do nawadniania oraz techniki nawadniania
Bliskość dróg
Informacje na temat wód podziemnych
Klimat

SEKCJA 5 WSPÓLNE ELEMENTY SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI OBSZARÓW ZAGROŻONYCH OSUWANIEM SIĘ ZIEMI
Jednostka typologiczna podziału gleb (JTG) (typ gleby)
Częstotliwość występowania/zagęszczenie istniejących osuwisk
Skała macierzysta
Topografia
Pokrycie gruntów
Wykorzystanie gruntów (łącznie z systemem gospodarowania gruntami, systemami gospodarki rolnej i leśnictwem)
Klimat
Zagrożenie sejsmiczne

SEKCJA 6 ***WSPÓLNE ELEMENTY SŁUŻĄCE IDENTYFIKACJI OBSZARÓW ZAGROŻONYCH ZAKWASZANIEM***
Współczynnik pH
Jednostka typologiczna podziału gleb (JTG) (typ gleby)
Uziarnienie gleb
Klimat
Wykorzystanie gruntów
Materia organiczna w glebie
Zdolność wymiany kationowej

ZAŁĄCZNIK III

MOŻLIWE ŚRODKI ZGODNE Z ART. 9

MOŻLIWE ŚRODKI WALKI Z EROZJĄ

Zamiana gruntów ornych na użytki zielone

Sadzenie żywopłotów, grup drzew oraz zalesianie

Ograniczenie przedsięwzięć budowlanych na bardzo wrażliwych obszarach

Odpowiednie uprawy/płodozmiany oraz poplony i międzyplony

Stosowanie kompostu

Mniejszy poziom upraw

Ściółkowanie

Przykrywanie gruntu zimą, stosowanie stref buforowych i żywopłotów

Właściwe używanie maszyn

Tworzenie i utrzymanie tarasów

Zapobieganie pożarom

Ograniczanie niewłaściwych praktyk na zboczach wzniesień

Techniki zarządzania terenami przybrzeżnymi

MOŻLIWE ŚRODKI WALKI ZE SPADKIEM ZAWARTOŚCI MATERII ORGANICZNEJ

Zamiana gruntów ornych na użytki zielone

Sadzenie drzew

Stosowanie kompostu

Ograniczanie prac budowlanych na bardzo wrażliwych obszarach

Odpowiednie uprawy/płodozmiany oraz poplony i międzyplony

Ponowne wprowadzanie do gleby pozostałości plonów

Mniejszy poziom upraw

Ściółkowanie

Unikanie odwadniania terenów podmokłych w celu ochrony gleby torfowej

MOŻLIWE ŚRODKI WALKI Z ZAGĘSZCZENIEM

Zamiana gruntów ornych na użytki zielone

Mniejszy poziom upraw

Stosowanie kompostu

Uprawa ziemi przy optymalnej wilgotności gleby

Ograniczanie nadmiernego używania maszyn ciężkich

Używanie opon o niskim ciśnieniu na styku oraz opon niskociśnieniowych

Odpowiednie odwadnianie

Odpowiednie zagęszczenie hodowli oraz odpowiedni okres wypasania

MOŻLIWE ŚRODKI WALKI Z ZASOLENIEM

Zamiana gruntów ornych na użytki zielone

Odpowiednie uprawy/płodozmiany

Stosowanie odpowiednich technik nawadniania oraz sprzętu

Używanie wody o odpowiedniej jakości

Odpowiednie odwadnianie nawadnianego gruntu

Stosowanie nawozów organicznych (np. kompostu, obornika)

Wypłukiwanie gleby

MOŻLIWE ŚRODKI WALKI Z OSUWANIEM SIĘ ZIEMI

Ograniczanie przedsięwzięć budowlanych zwiększających zagrożenia osuwania się ziemi, zwłaszcza na stromych stokach

Unikanie wycinania lasów; sadzenie drzew w celu utrzymania stanu gleby

Zapobieganie porzucaniu ziemi

Tworzenie i utrzymanie elementów krajobrazu, takich jak tarasy, żywopłoty, gaje

---

ZAŁĄCZNIK *IV*

DZIAŁANIA, O KTÓRYCH MOWA W ART. 12.

▌

1. ***Strefy na lotniskach, gdzie odbywa się lub odbywało się stosowanie i przechowywanie niebezpiecznych substancji oraz postępowanie z nimi.***

2. ***Położone na lądzie strefy portów, gdzie odbywa się lub odbywało się stosowanie i przechowywanie niebezpiecznych substancji oraz postępowanie z nimi.***

3. ***Strefy w byłych bazach wojskowych, gdzie odbywało się stosowanie i przechowywanie niebezpiecznych substancji oraz postępowanie z nimi.***

4. Stacje benzynowe i paliwowe.

5. ***Przemysłowe*** pralnie chemiczne.

▌

6. Oczyszczalnie ścieków ***przeznaczone dla ponad 2000 mieszkańców.***

7. Rurociągi wykorzystywane do transportu substancji niebezpiecznych.

P6_TA(2007)0510

Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę Rady 91/675/EWG ustanawiającą Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0925 — C6-0008/2007 — 2006/0292(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0925),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 47 ust. 2 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0008/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0236/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0292

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę Rady 91/675/EWG ustanawiającą Europejski Komitet ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/21/WE.)

Środa, 14 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0511

Wymogi dotyczące przejrzystości informacji o emitentach papierów wartościowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r.w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/109/WE w sprawie harmonizacji wymogów dotyczących przejrzystości informacji o emitentach, których papiery wartościowe dopuszczane są do obrotu na rynku regulowanym, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0909 — C6-0026/2007 — 2006/0282(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0909),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 44 i 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0026/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0418/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0282

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/109/WE w sprawie harmonizacji wymogów dotyczących przejrzystości informacji o emitentach, których papiery wartościowe dopuszczane są do obrotu na rynku regulowanym, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/22/WE.)

P6_TA(2007)0512

Adekwatność kapitałowa firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/49/WE w sprawie adekwatności kapitałowej firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0901 — C6-0001/2007 — 2006/0283(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0901),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 47 ust. 2 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0001/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0419/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0283

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/49/WE w sprawie adekwatności kapitałowej firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/23/WE.)

Środa, 14 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0513

Podejmowanie i prowadzenie działalności przez instytucje kredytowe (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/48/WE w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0902 — C6-0023/2007 — 2006/0284(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0902),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz pierwsze i drugie zdanie art. 47 ust. 2 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0023/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0420/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0284

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/48/EC w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/24/WE.)

P6_TA(2007)0514

Ubezpieczenia na życie (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/83/WE dotyczącą ubezpieczeń na życie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0917 — C6-0028/2007 — 2006/0299(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0917),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 47 ust. 2 i art. 55 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0028/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0421/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0299

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/83/WE dotyczącą ubezpieczeń na życie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/19/WE.)

Środa, 14 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0515

Nadzór nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/87/WE w sprawie dodatkowego nadzoru nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi konglomeratu finansowego w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0916 — C6-0014/2007 — 2006/0300(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0916),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 47 ust. 2 traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0014/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0422/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0300

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca dyrektywę 2002/87/WE w sprawie dodatkowego nadzoru nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi konglomeratu finansowego w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/25/WE.)

P6_TA(2007)0516

Poufne informacje i manipulacje na rynku (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/6/WE w sprawie wykorzystywania poufnych informacji i manipulacji na rynku (nadużyć na rynku) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0913 — C6-0016/2007 — 2006/0301(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0913),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0016/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0423/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0301

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/6/WE w sprawie wykorzystywania poufnych informacji i manipulacji na rynku (nadużyć na rynku) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/26/WE.)

Środa, 14 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0517

Rynki instrumentów finansowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/39/WE w sprawie rynków instrumentów finansowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0910 — C6-0018/2007 — 2006/0305(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0910),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 47 ust. 2 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0018/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0424/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0305

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca dyrektywę 2004/39/WE w sprawie rynków instrumentów finansowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/10/WE.)

P6_TA(2007)0518

Prospekt emisyjny (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/71/WE w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0911 — C6-0020/2007 — 2006/0306(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0911),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 44 i 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0020/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0425/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0306

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/71/WE w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/11/WE.)

Środa, 14 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0519

Wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 562/2006 ustanawiające wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0904 — C6-0015/2007 — 2006/0279(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0904),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 62 ust. 1 i ust. 2 lit. a) Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0015/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0289/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0279

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej rozporządzenie (WE) nr 562/2006 ustanawiające wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, rozporządzenia (WE) nr 296/2008.)

P6_TA(2007)0520

Zamierzone uwalnianie do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2001/18/WE w sprawie zamierzonego uwalniania do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0920 — C6-0031/2007 — 2006/0296(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0920),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0031/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0292/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0296

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2001/18/WE w sprawie zamierzonego uwalniania do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/27/WE.)

Środa, 14 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0521

Wprowadzanie do obrotu produktów biobójczych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 98/8/WE dotyczącą wprowadzania do obrotu produktów biobójczych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0923 — C6-0007/2007 — 2006/0288(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0923),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0007/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0344/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0288

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE zmieniającej dyrektywę 98/8/WE dotyczącą wprowadzania do obrotu produktów biobójczych w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/31/WE.)

P6_TA(2007)0522

Ustawowe badania rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/43/WE w sprawie ustawowych badań rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0903 — C6-0024/2007 — 2006/0285(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0903),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 44 ust. 2 lit. g) Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0024/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0374/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0285

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2006/43/WE w sprawie ustawowych badań rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywie 2008/30/WE.)

Środa, 14 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0523

Międzynarodowe standardy rachunkowości (uprawnienia wykonawcze przyznane Komisji) ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0918 — C6-0029/2007 — 2006/0298(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0918),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0029/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A6-0370/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0298

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, rozporządzenia (WE) nr 297/2008.)

P6_TA(2007)0524

Przeciwdziałanie korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2005/60/WE w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2006)0906 — C6-0022/2007 — 2006/0281(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0906),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 47 ust. 2 pierwsze i trzecie zdanie i art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0022/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0225/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2006)0281

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2005/60/WE w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu, w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2008/20/WE.)

Środa, 14 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0525

N-benzylpiperazyna (BZP) *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady dotyczącej środków kontroli i sankcji karnych w odniesieniu do nowego syntetycznego narkotyku N-benzylpiperazyny (BZP) (COM(2007)0430 — 11974/2007 — C6-0285/2007 — 2007/0811(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji (COM(2007)0430),

— uwzględniając art. 34 ust. 2 litera c) Traktatu UE,

— uwzględniając art. 39 ust. 1 Traktatu UE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0285/2007),

— uwzględniając art. 93 oraz art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0417/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji z poniższymi zmianami;

2. zwraca się do Komisji o dokonanie stosownych zmian w swoim wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu o WE.

3. zwraca uwagę Komisji i Rady na brak rozstrzygających dowodów naukowych w sprawozdaniu na temat oceny zagrożeń, będącym podstawą wniosku Komisji, zwłaszcza w odniesieniu do dowodów na ogólne ryzyko i szkodliwość związane ze stosowaniem tej substancji, i podkreśla potrzebę przeprowadzenia dalszych badań;

4. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;

5. wraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;

6. zowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKA PARLAMENTU
Poprawki 3 i 6	
Artykuł 1	
Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki, zgodnie z prawem krajowym, w celu poddania N-benzylpiperazyny (zwanej również 1-benzylo-1,4-diazacykloheksanem, N-benzylpiperazyną lub — mniej dokładnie — benzylpiperazyną lub BZP) środkom kontroli, proporcjonalnym do zagrożenia związanego z tą substancją ***oraz sankcjom karnym przewidzianym przez ich ustawodawstwo krajowe na mocy ich zobowiązań wynikających z Konwencji NZ o substancjach psychotropowych z 1971 r.***	Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki, zgodnie z prawem krajowym, w celu poddania N-benzylpiperazyny (zwanej również 1-benzylo-1,4-diazacykloheksanem, N-benzylpiperazyną lub — mniej dokładnie — benzylpiperazyną lub BZP) ***zwykłym*** środkom kontroli, proporcjonalnym do ***niskiego*** zagrożenia związanego z tą substancją***, które należy jeszcze zbadać i udowodnić.***

P6_TA(2007)0526

Międzynarodowe standardy rachunkowości (MSSF 8)

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie projektu rozporządzenia Komisji zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1725/2003 przyjmujące niektóre międzynarodowe standardy rachunkowości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do międzynarodowego standardu sprawozdawczości finansowej (MSSF) 8 dotyczącego ujawniania segmentów operacyjnych

Parlament Europejski,

— uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości [1],

— uwzględniając projekt decyzji Komisji w sprawie projektu rozporządzenia Komisji zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1725/2003 przyjmujące niektóre międzynarodowe standardy rachunkowości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do międzynarodowego standardu sprawozdawczości finansowej (MSSF) 8 dotyczącego ujawniania segmentów operacyjnych,

— uwzględniając art. 8 decyzji Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającej warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [2],

— uwzględniając decyzję Rady 2006/512/WE z dnia 17 lipca 2006 r. zmieniającą decyzję 1999/468/WE [3],

— uwzględniając swoje rezolucje z dnia 24 października 2006 r. w sprawie srodków wykonawczych do dyrektywy dotyczącej prospektu emisyjnego [4] oraz do dyrektywy w sprawie przejrzystości [5],

— uwzględniając debatę plenarną z dnia 25 kwietnia 2007 r., podczas której podjęto decyzję o odroczeniu głosowania nad projektem rezolucji dotyczącej międzynarodowego standardu sprawozdawczości finansowej (MSSF) 8, wynikającą ze zgody służb Komisji na przeprowadzenie oceny wpływu oraz przedstawienie jej wyników Komisji Gospodarczej i Monetarnej w dniu 10 września 2007 r.;

— uwzględniając sprawozdanie Komisji zatytułowane „Zatwierdzenie segmentów operacyjnych MSSF 8 — analiza potencjalnych skutków" z dnia 3 września 2007 r.,

— uwzględniając art. 81 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że Unia Europejska postanowiła zastosować międzynarodowe standardy rachunkowości do skonsolidowanych sprawozdań finansowych spółek UE notowanych w Unii Europejskiej; mając na uwadze, że wspomniane standardy rachunkowości włączono do prawa UE w drodze procedury komitetu,

B. mając na uwadze, że konwergencja międzynarodowych standardów sprawozdawczości finansowej musi umożliwiać sporządzanie sprawozdań lepszej jakości,

(1) Dz.U. L 243 z 11.9.2002, str. 1.
(2) Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.
(3) Dz.U. L 200, z 22.7.2006, str.11.
(4) Dz.U. C 313 E z 20.12.2006, str. 114.
(5) Dz.U. C 313 E z 20.12.2006, str. 116.

C. mając na uwadze, że sprawozdawczość segmentowa zgodna z przyjętym modelem działalności gospodarczej, w tym odpowiednie informacje geograficzne, jest ważna dla zrozumienia sprawozdań finansowych,

D. mając na uwadze konieczność porównywalności ujawniania segmentów,

E. mając na uwadze, że po upływie dwóch lat od wdrożenia MSSF 8, Rada ds. Międzynarodowych Standardów Rachunkowości powinna dokonać przeglądu,

F. mając na uwadze, że wszystkie spółki UE notowane w Unii Europejskiej — niezależnie od wielkości — powinny przestrzegać prawa UE, w tym MSSF zatwierdzonych przez UE,

G. mając na uwadze, że Komisja zobowiązała się do przeprowadzenia oceny skutków MSSF 8,

1. przyjmuje propozycję Komisji dotyczącą przyjęcia MSSF 8, która wiąże się z włączeniem do prawa UE amerykańskiego standardu rachunkowości finansowej nr 131, co wymaga ujawniania przez wszystkie spółki UE notowane w Unii Europejskiej informacji o segmentach zgodnie z zasadami przyjętymi przez kadrę kierowniczą;

2. wyraża ubolewanie, że w ocenie wpływu przeprowadzonej przez Komisję niedostatecznie uwzględniono interesy użytkowników oraz potrzeby małych i średnich przedsiębiorstw zlokalizowanych w więcj niż jednym państwie członkowskim oraz przedsiębiorstw prowadzących działalność wyłącznie na szczeblu lokalnym;

3. przypomina, że konwergencja zasad rachunkowości nie jest procesem jednostronnym, w którym jedna strona po prostu przejmuje standardy sprawozdawczości finansowej drugiej strony;

4. wyraża zastrzeżenia co do analizy Komisji, według której ujawnianie informacji geograficznych na podstawie MSSR 8 nie byłoby w praktyce ograniczone w porównaniu z sytuacją objętą międzynarodowym standardem rachunkowości 14 i podkreśla wagę dalszego zapewniania przez kadrę kierowniczą informacji o segmentach w zakresie umożliwiającym użytkownikom ocenę zagrożeń i czynników stymulujących rozwój działalności pod względem geograficznym, w podziale na państwa tam gdzie jest to stosowne, i w podziale na sektory działalności, oraz zwraca się do Komisji o przedłożenie Parlamentowi w ciągu sześciu miesięcy od przyjęcia niniejszej rezolucji sprawozdania dotyczącego wyniku rozmów z Radą ds. Międzynarodowych Standardów Rachunkowości w sprawie tej kwestii;

5. zauważa, że pojęcie „głównego decydenta operacyjnego" mogłoby być postrzegane jako funkcja i jako takie mogłoby być zgodne z koncepcją wspólnej odpowiedzialności zarządu, określoną w prawie europejskim;

6. zwraca się do Komisji o dokładne monitorowanie stosowania MSSF 8 oraz przedłożenie Parlamentowi nie później niż w 2011 r. sprawozdania dotyczącego między innymi sprawozdawczości w zakresie segmentów geograficznych, zysków lub strat w ramach segmentów czy też korzystania ze środków innych niż MSSF; podkreśla, że w przypadku dopatrzenia się przez Komisję niedoskonałości w stosowaniu MSSF 8 jej obowiązkiem jest ich skorygowanie;

7. podkreśla, że Parlament będzie czynnie korzystał z przysługującego mu prawa kontroli; podkreśla zatem konieczność ściślejszej niż dotychczas współpracy Rady ds. Międzynarodowych Standardów Rachunkowości/Fundacji Komitetu Międzynarodowych Standardów Rachunkowości oraz w szczególności Komisji w sprawie tej kwestii z Parlamentem Europejskim i z zainteresowanymi podmiotami UE, ponieważ zaniechanie w tym zakresie spowodowało poważne problemy, na przykład w przypadku MSSF 8; uważa, że istnieje konieczność włączenia Parlamentu do prac na najwcześniejszych etapach procesu definiowania standardów w celu uniknięcia znaczących opóźnień w procesie ich zatwierdzania;

8. zwraca się zatem do Komisji o wykroczenie poza nieobowiązkowe wytyczne i o wspieranie prac nad odpowiednim standardem rachunkowości wymagającym od przedsiębiorstw wydobywczych sprawozdawczości w podziale na państwa;

9. podkreśla, że Komisja powinna w każdym przypadku postępować zgodnie z własnymi zasadami lepszego stanowienia prawa, i że w szczególności w odniesieniu do międzynarodowych standardów rachunkowości musi ona dopilnować, aby na najwcześniejszych etapach opracowywania międzynarodowych standardów rachunkowości czy interpretacji dokonywano oceny wpływu, a także zapewnić niezbędne wsparcie; podkreśla, że wspomniane oceny wpływu muszą zawierać informacje ilościowe oraz odzwierciedlać równowagę pomiędzy zainteresowanymi stronami;

10. podkreśla znaczenie odpowiedniego egzekwowania standardów rachunkowości, a mianowicie możliwości odpowiedniego korzystania przez Parlament z prawa kontroli;

11. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji, jak również parlamentom i rządom państw członkowskich.

P6_TA(2007)0527

Stosowanie międzynarodowych standardów rachunkowości

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie projektu decyzji Komisji zmieniającej rozporządzenie (WE) nr 809/2004 w sprawie standardów rachunkowości, zgodnie z którymi sporządza się historyczne informacje finansowe zawarte w prospektach emisyjnych oraz w sprawie projektu decyzji Komisji w sprawie korzystania przez emitentów papierów wartościowych z krajów trzecich z informacji przygotowanych zgodnie z przyjętymi międzynarodowymi standardami rachunkowości

Parlament Europejski,

— uwzględniając dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych [1], a zwłaszcza jej art. 7 ust. 1,

— uwzgledniając dyrektywę 2004/109/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie harmonizacji wymogów dotyczących przejrzystości informacji o emitentach, których papiery wartościowe dopuszczane są do obrotu na rynku regulowanym [2], a zwłaszcza jej art. 23 ust. 4 lit. i),

— uwzgledniając rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości [3],

— uwzgledniając projekt rozporządzenia Komisji zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 809/2004 w odniesieniu do standardów rachunkowości, zgodnie z którymi sporządza się historyczne informacje finansowe zawarte w prospektach emisyjnych,

— uwzgledniając projekt decyzji Komisji w sprawie korzystania przez emitentów papierów wartościowych z krajów trzecich z informacji przygotowanych zgodnie z przyjętymi międzynarodowymi standardami rachunkowości,

---

[1] Dz.U. L 345 z 31.12.2003, str. 64.
[2] Dz.U. L 390 z 31.12.2004, str. 38.
[3] Dz.U. L 243 z 11.9.2002, str. 1.

— uwzględniając swoje rezolucje z dnia 24 października 2006 r. w sprawie srodków wykonawczych do dyrektywy dotyczącej prospektu emisyjnego [1] oraz do dyrektywy w sprawie przejrzystości [2],

— uwzględniając art. 8 decyzji Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającej warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji [3],

— uwzgledniając oświadczenie przedstawione Parlamentowi przez przewodniczącego Komisji, Romano Prodiego w dniu 5 lutego 2002 r.,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 5 lutego 2002 r. w sprawie wdrażania prawodawstwa w zakresie usług finansowych [4],

— uwzględniając art. 81 Regulaminu,

W odniesieniu do projektu rozporządzenia wykonawczego

1. odnotowuje postęp osiągnięty przez Komisję, jeśli chodzi o zniesienie wymogów zgodności obowiązujących emitentów UE w krajach trzecich; popiera działania podjęte w celu uznania standardów UE opartych na Powszechnie Stosowanych Zasadach Rachunkowości w Stanach Zjednoczonych oraz Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) przez obie jurysdykcje do 2009 r.;

2. jest zdania, że ogólnie przyjęte zasady rachunkowości kraju trzeciego uznaje się za równoważne z MSSF, jeśli inwestorzy są w stanie podejmować podobne decyzje niezależnie od tego, czy otrzymali sprawozdania finansowe oparte na MSSF czy na ogólnie przyjętych zasadach rachunkowości kraju trzeciego oraz jeśli poświadczenie audytu oraz wdrożenie na poziomach jednostek są wystarczające, by inwestorzy mogli na nich polegać;

3. zwraca uwagę, że MSSF są wysokiej jakości normami; ufa, że organy nadzoru będą podtrzymywać czynny dialog z ich krajowymi odpowiednikami na temat zastosowania i konsekwentnego wdrażania MSSF oraz pogłębionej współpracy i przekazywania sobie informacji;

4. przyjmuje z zadowoleniem decyzję Komisji, aby zwrócić się do Komitetu Europejskich Organów Nadzoru nad Papierami Wartościowymi (CESR) o udzielenie technicznej porady na temat odpowiednich mechanizmów określających równoważność ogólnie przyjętych zasad rachunkowości lub odpowiednich warunków wzajemnego uznawania standardów rachunkowości; wzywa Komisję do rozszerzenia mandatu CESR, by objął on poradę techniczną w zakresie odpowiednich warunków umożliwiających uznawanie wzajemnych standardów;

5. przyjmuje z zadowoleniem pomoc CESR dla UE oraz władz krajowych zmierzającą do zapewnienia spójności oceny równoważności odnoszącej się do ogólnie przyjętych zasad rachunkowości poszczególnych krajów;

6. odnotowuje, że MSSF zatwierdzone przez Radę ds. Międzynarodowych Standardów Rachunkowości (RMSR) stanowią solidną podstawę dla pracy organów nadzoru nad konwergencją standardów rachunkowości na poziomie światowym; jest zdania, że wykorzystywanie powszechnie przyjętych w świecie standardów rachunkowości poprawiłoby przejrzystość i porównywalność sprawozdań finansowych, a tym samym przyniosło istotne korzyści dla przedsiębiorstw i inwestorów;

---

[1] Dz.U. C 313 E z 20.12.2006, str. 114.
[2] Dz.U. C 313 E z 20.12.2006, str. 116.
[3] Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11).
[4] Dz.U. C 284 E z 21.11.2002, str. 115.

7. uważa, że do konwergencji standardów rachunkowości nie powinno się dążyć w pośpiechu, ale należy ją przeprowadzić poprzez ewentualne podpisanie w odpowiednim czasie umowy ramowej z RMSR w sprawie usuwania różnic; podkreśla, że niekonsekwentna zmiana MSSF zatwierdzone przez UE wiąże się z wysokimi kosztami i nakładami intelektualnymi dla spółek UE notowanych w Unii Europejskiej, zwłaszcza dla małych i średnich przedsiębiorstw, i dezorientuje inwestorów na rynkach finansowych UE;

8. wzywa Komisję do zapewnienia, aby rozszerzenie derogacji dla emitentów z krajów trzecich na stosowanie standardów MSSF do roku 2011 nie spowodowało opóźnienia w obecnych procedurach równoważności, jeżeli wcześniejsza data rozpoczęcia została już ustalona;

9. wzywa Komisję do zasięgnięcia na wczesnym etapie opinii przedstawicieli przemysłu i decydentów politycznych w sprawie konwergencji standardów rachunkowości oraz do przeanalizowania, czy UE jest wystarczająco reprezentowana w RMSR;

10. proponuje wprowadzenie do projektu rozporządzenia następujących zmian:

„Punkt 3 preambuły

(3) W celu zapewnienia, by równoważność standardów rachunkowości kraju trzeciego była ustalana we wszystkich przypadkach, które mają znaczenie dla rynków wspólnotowych, Komisja powinna dokonać oceny równoważności standardów rachunkowości kraju trzeciego na wniosek odpowiednich władz państwa członkowskiego lub władz odpowiedzialnych za standardy rachunkowości lub kontrolę rynku w kraju trzecim, bądź też z własnej inicjatywy. W odniesieniu do oceny równoważności przedmiotowych standardów rachunkowości Komisja w pierwszej kolejności powinna przeprowadzać konsultacje z Komitetem Europejskich Organów Nadzoru Papierów Wartościowych (CESR). Oprócz tego Komisja powinna aktywnie monitorować postęp prac odpowiednich władz krajów trzecich w celu wyeliminowania wszelkich wymogów dostosowania sprawozdań finansowych według przyjętego przez UE standardu MSSF przygotowanych przez emitentów ze Wspólnoty wchodzących na rynki finansowe. Komisja musi podjąć decyzję zapewniającą we wszystkich przypadkach emitentom z UE prawo do stosowania MSSF zatwierdzonych przez UE we wszystkich krajach trzecich.

Punkt 3 a preambuły

3a) z zadowoleniem przyjmuje działania Komisji mające na celu zawarcie porozumienia z USA w sprawie uznania za równoważne sprawozdań składanych przez przedsiębiorstwa z UE według MSSF, co usunie kosztowny wymóg dostosowania sprawozdań, który nie dotyczy przedsiębiorstw z USA w Europie. Wzywa i zachęca Komisję do zawarcia przed końcem 2008 r. podobnych porozumień z innymi krajami trzecimi, w których przedsiębiorstwa z UE notowane są na giełdach;

Artykuł 2

Równoważność

Ogólnie przyjęte zasady rachunkowości kraju trzeciego mogą zostać uznane za równoważne z przyjętym przez UE standardem MSSF, jeśli sprawozdania finansowe sporządzane zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości danego kraju trzeciego umożliwiają inwestorom dokonywanie podobnej oceny aktywów i pasywów, sytuacji finansowej, zysków i strat oraz perspektyw emitenta, jak w przypadku sprawozdań finansowych sporządzonych zgodnie z MSSF, przez co bardziej prawdopodobne jest podejmowanie przez inwestorów takich samych decyzji dotyczących nabywania, zachowywania lub zbywania papierów wartościowych emitenta.

Artykuł 4

Warunki przyjęcia na czas określony standardów rachunkowości krajów trzecich

1. Emitenci z krajów trzecich mogą uzyskać pozwolenie na stosowanie sprawozdań finansowych sporządzonych zgodnie z krajowymi standardami rachunkowości w celu spełnienia zobowiązań wynikających z dyrektywy 2004/109/WE oraz, w drodze odstępstwa od art. 35 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 809/2004, w celu przedstawiania historycznych informacji finansowych zgodnie z tym rozporządzeniem za okres zaczynający się w dowolnym dniu po dniu 31 grudnia 2008 r. i wygasający nie później niż dnia 31 grudnia 2011 r. w następujących przypadkach:

1) organ kraju trzeciego odpowiedzialny za przedmiotowe krajowe standardy rachunkowości poczynił przed dniem 30 czerwca 2008 r. publiczne zobowiązanie do konwergencji tych standardów z MSSF do dnia 31 grudnia 2011 r. r. oraz zostały spełnione oba warunki podane poniżej:

   a) organ kraju trzeciego odpowiedzialny za przedmiotowe krajowe standardy rachunkowości ustalił przed 31 grudnia 2008 r. wszechstronny program konwergencji, który może zostać wykonany przed dniem 31 grudnia 2011 r; oraz

   b) program konwergencji został skutecznie i terminowo wdrożony, zaś do realizacji tego celu zostały przewidziane środki konieczne do jego wykonania, lub

2) organ kraju trzeciego odpowiedzialny za przedmiotowe krajowe standardy rachunkowości uczynił przed dniem 30 czerwca 2008 r. publiczne zobowiązanie do przyjęcia MSSF do dnia 31 grudnia 2011 r. oraz podjął skuteczne działania celem zapewnienia terminowego i pełnego przejścia na stosowanie MSSF przed tą datą, lub też osiągnął przed 31 grudnia 2008 r. porozumienie z UE w sprawie wzajemnego uznawania.

2. Wszelkie decyzje związane z ust. 1, umożliwiające akceptowanie sprawozdań finansowych sporządzanych według standardów rachunkowości kraju trzeciego są podejmowane zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 24 dyrektywy 2003/71/WE oraz w art. 27 ust. 2 dyrektywy 2004/109/WE.

3. Jeżeli Komisja zezwala na ciągłe akceptowanie sprawozdań finansowych sporządzanych według standardów rachunkowości kraju trzeciego na mocy ust. 1, dokonuje ona regularnego przeglądu, czy warunki wyszczególnione w pkt. a) lub b) (co może się zdarzyć) są nadal spełniane, i składa odpowiednio sprawozdanie Komitetowi Europejskich Organów Nadzoru Papierów Wartościowych oraz Parlamentowi Europejskiemu.

4. Jeżeli warunki wyszczególnione w pkt. a) lub b) ust. 1 nie są spełnione, Komisja podejmuje decyzję zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 24 dyrektywy 2003/71/WE oraz w art. 27 ust. 2 dyrektywy 2004/109/WE, zmieniając swoją decyzję podjętą na mocy ust. 1 w odniesieniu do tych standardów rachunkowości.

5. Przed spełnieniem wymogów niniejszego artykułu Komisja zasięga opinii CESR w sprawie programu konwergencji lub postępów w zakresie przyjmowania standardów MSSF, w zależności od sytuacji."

*

* *

11. popiera środki wykonawcze pod warunkiem uwzględnienia przez Komisję wyżej wymienionych punktów;

12. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji, jak również parlamentom i rządom państw członkowskich.

P6_TA(2007)0528

Szczyt UE-Rosja

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie szczytu UE-Rosja

Parlament Europejski,

— uwzględniając umowę o partnerstwie i współpracy (PCA) między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Federacją Rosyjską z drugiej strony [1], która weszła w życie w 1997 r. i wygasa w 2007 r.,

— uwzględniając cel UE i Rosji, określony we wspólnym oświadczeniu wydanym po zakończeniu 11. szczytu UE-Rosja w dniu 31 maja 2003 r. w Sankt Petersburgu, polegający na utworzeniu wspólnej przestrzeni gospodarczej, wspólnej przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, wspólnej przestrzeni współpracy w dziedzinie bezpieczeństwa zewnętrznego oraz wspólnej przestrzeni badań naukowych i edukacji, z uwzględnieniem aspektów kulturalnych,

— uwzględniając wynik 20. szczytu UE-Rosja, który odbył się w dniu 26 października 2007 r. w Mafrze w Portugalii,

— uwzględniając konsultacje UE-Rosja w sprawie praw człowieka,

— uwzględniając swoje poprzednie rezolucje w sprawie stosunków UE-Rosja, a w szczególności swoją rezolucję z dnia 10 maja 2007 r. w sprawie szczytu UE-Rosja, który miał się odbyć w Samarze w dniu 18 maja 2007 r. [2] i swoją rezolucję z dnia 19 czerwca 2007 r. w sprawie stosunków gospodarczych i handlowych z Rosją [3],

— uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

A. mając na uwadze, iż ściślejsza współpraca i dobrosąsiedzkie stosunki pomiędzy UE i Rosją mają podstawowe znaczenie dla stabilności, bezpieczeństwa i dobrobytu całej Europy,

B. mając na uwadze, że Federacja Rosyjska jest pełnoprawnym członkiem Rady Europy i Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE), w związku z czym zobowiązała się do przestrzegania zasad demokracji i wyborów demokratycznych ustanowionych przez te organizacje,

C. mając na uwadze poważne obawy co do wydarzeń mających miejsce w Federacji Rosyjskiej w zakresie poszanowania i ochrony praw człowieka oraz poszanowania wspólnie przyjętych zasad, przepisów i procedur demokratycznych, w szczególności w perspektywie zbliżających się wyborów do Dumy Państwowej (2 grudnia 2007 r.) i wyborów prezydenta Federacji Rosyjskiej (marzec 2008 r.),

D. mając na uwadze, że zbliżające się wybory do Dumy oraz wybory prezydenckie mają zatem kluczowe znaczenie dla rozwoju demokracji i praworządności w Rosji,

E. mając na uwadze, że w ostatnich miesiącach Rosja prowadziła coraz bardziej hałaśliwą kampanię skierowaną przeciw obserwatorom z ramienia OBWE, oskarżając ich o stronniczość i skupianie się niemal wyłącznie na wyborach „na wschód od Wiednia"; mając na uwadze, że delegacja dyplomatyczna Rosji przy siedzibie OBWE w Wiedniu upowszechniała w zeszłym miesiącu wnioski o ograniczenie misji Biura Instytucji Demokratycznych i Praw Człowieka OBWE do 50 osób oraz o zabronienie im publicznego oceniania wyborów natychmiast po nich; mając na uwadze, że zdaniem Władimira Churowa, szefa rosyjskiej Centralnej Komisji Wyborczej, na wybory parlamentarne dnia 2 grudnia 2007 r. Rosja zamierza zaprosić „od 300 do 400 zagranicznych obserwatorów"-zaledwie ułamek z 1 165 obserwatorów obecnych podczas ostatnich wyborów parlamentarnych w marcu 2003 r.,

[1] Dz.U. L 327 z 28.11.97, str. 1.
[2] *Teksty przyjęte,* P6_TA(2007)0178.
[3] *Teksty przyjęte,* P6_TA(2007)0262.

F. mając na uwadze, że zawarcie porozumienia o partnerstwie strategicznym pomiędzy UE i Rosją ma podstawowe znaczenie dla dalszego rozwoju i zacieśniania współpracy między dwoma partnerami,

G. mając na uwadze, że rozpoczęcie negocjacji nad nową umową o partnerstwie i współpracy zostało odłożone i uzależnione od zniesienia przez rząd rosyjski zakazu przywozu polskich produktów rolnych, który został wprowadzony w 2005 r., mając na uwadze wysiłki podejmowane przez UE w celu znalezienia kompromisu w kwestii przywozu polskich produktów, tak aby przełamać ten polityczny impas, oraz w kwestii zamknięcie rurociągu „Drużba" do Litwy, co wydaje się politycznie umotywowanym aktem,

H. mając na uwadze wyraźne rosyjskie zobowiązanie, złożone na szczycie UE-Rosja w Samarze 18 maja 2007 r. o podpisaniu porozumienia w sprawie przelotów nad Syberią; mając na uwadze, iż istnieją słabe szanse, by doszło do tego w najbliższej przyszłości; mając na uwadze niedawne problemy, jakie miały samoloty cargo Lufthansy z prawem przelotu nad terytorium rosyjskim na trasie z Europy do Azji Południowo-Wschodniej,

I. mając na uwadze, że szybkie przystąpienie Federacji Rosyjskiej do WTO w znacznym stopniu przyczyniłoby się do dalszej poprawy stosunków gospodarczych pomiędzy Rosją a UE, pod warunkiem osiągnięcia pełnej zgodności z zobowiązaniami wynikającymi z członkostwa w WTO oraz pod warunkiem wprowadzenia w życie tych zobowiązań,

J. mając na uwadze, że szybka realizacja czterech wspólnych obszarów, tj. wspólnego obszaru gospodarczego, wspólnego obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, wspólnego obszaru bezpieczeństwa zewnętrznego oraz wspólnego obszaru badań, edukacji i kultury, powinna stanowić trzon negocjacji wspomnianego nowego porozumienia o partnerstwie strategicznym,

K. mając na uwadze, że Rosja włączyła niektóre z największych przedsiębiorstw UE do udziału w strategicznym partnerstwie w kilku czołowych projektach energetycznych lub zezwoliła przedsiębiorstwom UE na nabywanie strategicznych pakietów w rosyjskich przedsiębiorstwach; odnotowując jednak, iż rozwiązanie Jukosu oraz zlicytowanie jej akcji nie przewiduje przejrzystości otoczenia biznesowego; odnotowuje ponadto nową decyzję z dnia 13 sierpnia 2007 r. szwajcarskiego trybunału federalnego, który orzekł, że ściganie Michaiła Chodorowskiego i Jukosu przez władze rosyjskie było nielegalne i politycznie umotywowane,

L. mając na uwadze, że zagwarantowanie dostaw energii stanowi jedno z największych wyzwań dla Europy oraz jedno z głównych obszarów współpracy z Rosją, oraz mając na uwadze konieczność podjęcia wspólnych wysiłków w celu pełnego i efektywnego wykorzystania systemów przesyłu energii, zarówno tych już istniejących, jak i tych, które mają zostać utworzone,

M. mając na uwadze, że spory dotyczące warunków dostawy i przesyłu energii powinny zostać rozwiązane w ramach negocjacji, w sposób niedyskryminujący i przejrzysty, oraz że nie mogą być nigdy instrumentem nacisku politycznego, wywieranego na państwa członkowskie UE lub kraje we wspólnym sąsiedztwie,

N. mając na uwadze, że przyszłe porozumienie między Unią Europejską a Federacją Rosyjską powinno zatem obejmować zasady Traktatu Karty Energetycznej,

O. mając na uwadze, że Unia Europejska i Federacja Rosyjska mogłyby i powinny odegrać wspólnie aktywną rolę w ustanowieniu pokoju i stabilności na kontynencie europejskim, w szczególności we wspólnym sąsiedztwie, jak i w innych regionach świata, w tym w Iranie i na Bliskim Wschodzie; mając na uwadze nowe zaostrzenie stosunków w Abchazji i Południowej Osetii oraz brak postępów w celu rozwiązania innych „zamrożonych konfliktów", takich jak w Naddniestrzu,

P. mając na uwadze, że obaj partnerzy powinni objąć bezwzględnym priorytetem znalezienie rozwiązania kwestii przyszłego statusu Kosowa, który będzie do zaakceptowania przez obie strony konfliktu,

Q. mając na uwadze oświadczenia władz rosyjskich w reakcji na plany rozmieszczenia elementów amerykańskiego systemu obrony antybalistycznej w Polsce i w Republice Czeskiej, jak i niestosowne groźby Rosji dotyczące zawieszenia przestrzegania Traktatu o konwencjonalnych siłach zbrojnych w Europie wywołały poważne obawy co do zachowania pokoju i stabilności na kontynencie europejskim,

R. mając na uwadze, jak ważne jest przyjęcie jednego stanowiska przez UE, wykazanie solidarności i demonstrowanie jedności w stosunkach z Federacją Rosyjską oraz oparcie tych stosunków na wzajemnych interesach i wspólnych wartościach,

1. potwierdza swoje przekonanie, że Rosja pozostaje ważnym partnerem w budowaniu współpracy strategicznej w oparciu o wspólne wartości, z którym Unię Europejską łączą nie tylko interesy gospodarcze i handlowe, ale także cel ścisłej współpracy na arenie międzynarodowej;

2. wzywa rząd Rosji do spełnienia przy współpracy z UE warunków koniecznych do szybkiego rozpoczęcia negocjacji w sprawie nowej umowy o partnerstwie i współpracy pomiędzy UE i Rosją; podkreśla wagę jedności i solidarności pomiędzy państwami członkowskimi UE w ich stosunkach z Rosją; ponownie podkreśla w związku z tym, że demokracja i prawa człowieka muszą stanowić centralny element wszelkich przyszłych porozumień z Federacją Rosyjską,

3. pomimo nikłych wyników 20. szczytu UE-Rosja w Mafrze, z zadowoleniem przyjmuje atmosferę spotkania oraz następujące po nim oświadczenia, co może doprowadzić do odblokowania sytuacji w niedalekiej przyszłości; zwraca uwagę na pozytywny rozwój trwających obecnie prac nad praktycznym wdrożeniem planów działania dla czterech wspólnych obszarów i podkreśla, że dalsze rozszerzanie partnerstwa byłoby korzystne dla obu stron;

4. z zadowoleniem przyjmuje osiągnięte w trakcie 20. szczytu UE-Rosja w Mafrze postępy w zakresie przystąpienia Rosji do WTO, co stworzy równe warunki organizacjom gospodarczym obu stronach i w dużym stopniu wesprze rosyjskie wysiłki na rzecz zbudowania nowoczesnej i zróżnicowanej gospodarki opartej na najnowszej technologii; wzywa Rosję do podjęcia niezbędnych kroków, aby usunąć pozostałe przeszkody w procesie akcesyjnym, który znajduje się w kluczowej fazie, oraz aby umożliwić pełną zgodność ze zobowiązaniami wynikającymi z członkostwa w WTO oraz wprowadzić w życie te zobowiązania;

5. wyraża nadzieję, że wkrótce osiągnięte zostanie porozumienie w sprawie warunków szybkiego przystąpienia Federacji Rosyjskiej do WTO;

6. odnotowuje stałą wymianę poglądów na temat praw człowieka w Rosji, stanowiącą część konsultacji między UE a Rosją w dziedzinie praw człowieka; podkreśla jednak, że obecna sytuacja w Rosji budzi poważne obawy co do poszanowania praw człowieka, demokracji, wolności słowa oraz prawa społeczeństwa obywatelskiego i poszczególnych obywateli do sprzeciwiania się władzom i pociągania władz do odpowiedzialności za ich działania; jest niezmiernie zaniepokojony brakiem konkretnej reakcji ze strony władz rosyjskich na związane z tym liczne wyrazy obawy; podkreśla, że wprowadzenie w życie obecnego prawa dotyczącego organizacji pozarządowych ma negatywny wpływ na działalności wielu z tych organizacji i popiera podejmowane inicjatywy mające na celu uproszczenie procedur rejestracji organizacji pozarządowych;

7. podkreśla, że sytuacja w Czeczenii nadal jest przedmiotem rozbieżności w stosunkach między UE a Rosją; ponownie wyraża zdecydowaną krytykę wobec rosyjskiej polityki w Czeczenii i potępia liczne przypadki łamania praw człowieka w Czeczenii; wzywa Federację Rosyjską do pilnego podjęcia konkretnych kroków w celu wyeliminowania tortur i innych rodzajów brutalnego traktowania, arbitralnych aresztowań i „zaginięć" w Republice Czeczeńskiej oraz do rozwiązania problemu bezkarności towarzyszącej takimi naruszeniom;

8. zwraca się do Rady i Komisji o wezwanie Federacji Rosyjskiej do ratyfikowania 14. protokołu fakultatywnego do Europejskiej Konwencji Praw Człowieka;

9. wzywa do nasilenia dialogu UE-Rosja na temat praw człowieka i do otwarcia tego procesu na rzeczywisty wkład Parlamentu Europejskiego, Dumy Państwowej i społeczeństwa obywatelskiego oraz organizacji praw człowieka; wzywa do włączenia kwestii sytuacji mniejszości w Rosji do programu dialogu na temat praw człowieka; wzywa Rosję do pełnego przestrzegania zobowiązań wynikających z członkostwa w Radzie Europy, w tym przestrzegania prawa do zrzeszania się i prawa do pokojowych demonstracji;

10. zwraca uwagę na trudne warunki pracy, poddawanie naciskom i zastraszanie dziennikarzy, w tym zagranicznych korespondentów, w Federacji Rosyjskiej;

11. wyraża zaniepokojenie ograniczeniem swobód demokratycznych w przededniu wyborów do Dumy w grudniu 2007 r. oraz wyborów prezydenckich w marcu 2008 r.; wzywa władze rosyjskie do zagwarantowania, że w obu przypadkach wybory zostaną przeprowadzone w sposób wolny i sprawiedliwy, aby zapewnić partiom opozycyjnym możliwość uczestnictwa w tych wyborach i prowadzenia konkurencyjnej kampanii wyborczej, przy pełnym poszanowaniu zasady wolności słowa; podkreśla, że wolność środków przekazu będzie miała kluczowe znaczenie dla uznania wyborów za wolne i uczciwe; podkreśla znaczenie organizacji pozarządowych niezależnych od rządów krajowych dla rozwoju społeczeństwa obywatelskiego;

12. dlatego też wyraża ubolewanie w związku z opóźnieniem w wystosowaniu przez władze rosyjskie zaproszenia do OBWE na misję obserwacyjną, co uniemożliwi długoterminową misję, i dopuszczeniem jedynie ograniczonej liczby obserwatorów OBWE nadzorujących przebieg wyborów parlamentarnych; podkreśla, że ograniczona liczba obserwatorów znacząco obniża jakość przeprowadzanego zadania i wiarygodność całej misji; wzywa władze Rosji do niezwłocznego wydania niezbędnych wiz międzynarodowym obserwatorom;

13. wyraża głębokie zaniepokojenie dyplomatycznymi wysiłkami Federacji Rosyjskiej, aby ograniczyć działania Biura Instytucji Demokratycznych i Praw Człowieka OBWE, przedstawiając propozycje zmniejszenia misji obserwacyjnych na wybory oraz wprowadzając zakaz publikacji ich sprawozdań bezpośrednio po zakończeniu wyborów; podkreśla niezastąpioną rolę, jaką odgrywa ta organizacja w przemianach systemów totalitarnych w demokratyczne; zaznacza, że wolny i sprawiedliwy proces wyborczy stanowi podstawę prawdziwej i pełnoprawnie funkcjonującej demokracji oraz że misje obserwacyjne OBWE mogą mieć znaczący wkład w tym kierunku;

14. podkreśla ponadto wagę ustanowienia wyżej wspomnianej wspólnej przestrzeni gospodarczej (ang. CES) oraz dalszego rozwijania celów, jakie przyjęto w ramach „mapy drogowej" CES, zwłaszcza w odniesieniu do utworzenia otwartego rynku między UE i Rosją;

15. podkreśla znaczenie poprawy klimatu dla europejskich inwestycji w Rosji, co można osiągnąć jedynie poprzez promocję i poprawę niedyskryminujących i przejrzystych warunków prowadzenia działalności gospodarczej, zmniejszenie biurokracji i inwestycje dwustronne; wyraża zaniepokojenie brakiem przewidywalności w stosowaniu przepisów przez władze;

16. z zadowoleniem przyjmuje wzmożony dialog UE-Rosja na temat kwestii energetycznych; podkreśla znaczenie importu energii dla gospodarki krajów europejskich, oznaczającego potencjalną możliwość dalszej wymiany handlowej i współpracy gospodarczej między UE i Rosją; podkreśla, że podstawę tej współpracy powinna stanowić zasada wzajemnej zależności oraz przejrzystości, wraz z równym dostępem do rynku, infrastruktury i inwestycji; domaga się, aby Rada i Komisja zapewniły, że zasady Traktatu Karty Energetycznej, który, zgodnie z jego art. 45, jest wiążący dla Rosji nawet przed ratyfikowaniem go przez rosyjską Dumę Państwową, oraz załączony doń protokół w sprawie tranzytu i wnioski ze szczytu G8 zostaną uwzględnione w nowej umowie o partnerstwie i współpracy pomiędzy Unią Europejską i Rosją, włączając w to dalszą współpracę w dziedzinie efektywności energetycznej, oszczędności energii oraz energii odnawialnej; zwraca uwagę, że zasady te powinny być zastosowane do dużych projektów z zakresu infrastruktury energetycznej, takich jak gazociąg pod Morzem Bałtyckim; apeluje, aby Unia Europejska w tych trudnych kwestiach związanych z energią rozmawiała z Rosją jednym głosem;

17. wzywa Federację Rosyjską do poważnych inwestycji w dziedzinie wydajności energetycznej ze względu na palącą potrzebę rozwiązania kwestii zmian klimatycznych oraz na korzyści społeczne związane z tymi inwestycjami; przypomina w związku z tym, że mechanizm elastyczności przewidziany protokołem z Kioto może przyciągnąć inwestycje modernizujące rosyjski sektor energii i jej końcowych użytkowników;

18. z zadowoleniem przyjmuje zacieśnienie współpracy między UE a Rosją w przestrzeni kosmicznej w ramach trójstronnego dialogu w sprawie przestrzeni kosmicznej, rozpoczętego w marcu 2006 r. między Komisją Europejską, Europejską Agencją Kosmiczną i Rosyjską Agencją Kosmiczną (Roscosmos) i obejmującego aplikacje kosmiczne (nawigacja satelitarna, obserwacja Ziemi i komunikacja satelitarna), dostęp do przestrzeni kosmicznej (wyrzutnie i przyszłe systemy transportu kosmicznego), astronautykę i rozwój technologii kosmicznej; zwraca uwagę, że współpracę w przestrzeni kosmicznej określono jako sektor priorytetowy w ramach wspólnej przestrzeni gospodarczej;

19. z zadowoleniem przyjmuje podpisanie w trakcie 20. szczytu UE-Rosja w Mafrze porozumienia w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi, zwiększającego kwoty na płaskie i ciągnione wyroby stalowe, aby uwzględnić rozszerzenie UE o Bułgarię i Rumunię oraz objąć dostawy do zakładów obróbki stali w państwach członkowskich UE;

20. wzywa obie strony do znalezienia rozwiązania problemu ceł eksportowych na drewno zgodnie z zasadami WTO;

21. z zadowoleniem przyjmuje postępy osiągnięte w sferze wprowadzenia w życie programów współpracy transgranicznej w oparciu o zasadę współfinansowania i równego statusu przy wyborze projektów priorytetowych; ze szczególnym zadowoleniem przyjmuje oświadczenie strony rosyjskiej w trakcie szczytu dotyczące gotowości przeznaczenia na te programy niezbędnych środków, począwszy od pierwszej transzy w wysokości 122 000 000 EUR;

22. podkreśla, że niedopuszczalna jest sytuacja, w której samochody ciężarowe stoją w kolejkach sięgających 50 km po unijnej stronie granicy, i dlatego wzywa Rosję do usprawnienia procedur na granicach i wprowadzenia środków uzgodnionych z UE w celu ograniczenia korków;

23. wzywa zatem Radę i Komisję do podwojenia wysiłków na rzecz rozwiązania problemów dotyczących przekraczania granic na granicy UE-Rosja, zaangażowania w konkretne projekty i pełnego wykorzystania nowego instrumentu sąsiedztwa i partnerstwa oraz funduszy INTERREG przeznaczonych na współpracę transgraniczną;

24. wyraża ubolewanie, że Rosja nie dotrzymała swojego zobowiązania dotyczącego stopniowego znoszenia opłat za przeloty nad Syberią i wzywa Rosję do podpisania porozumienia osiągniętego w tej kwestii na ostatnim szczycie podkreślając, że pozytywny krok ze strony Rosji pozwoliłby UE na podjęcie działań w związku ze szczytem w sprawie lotnictwa, który ma odbyć się wiosną 2008 r. w Moskwie, a którego celem będzie zidentyfikowanie ogromnego potencjału współpracy w tym kluczowym sektorze;

25. apeluje do rządów Rosji i Stanów Zjednoczonych o zintensyfikowanie rozmów w sprawie kwestii obrony i bezpieczeństwa, które bezpośrednio lub pośrednio dotyczą państw członkowskich Unii Europejskiej; wzywa rządy obu państw do pełnego zaangażowania w te rozmowy UE i jej państw członkowskich i do powstrzymania się od wszelkich kroków lub decyzji, które mogłyby zostać uznane za zagrożenie dla pokoju i stabilności na kontynencie europejskim;

26. wzywa Rosję do ponownego rozważenia planów zawieszenia przestrzegania postanowień Traktatu o konwencjonalnych siłach zbrojnych w Europie oraz do obrania drogi negocjacji w celu ochrony swoich uzasadnionych interesów i uniknięcia osłabienia tego traktatu, co mogłoby doprowadzić do nowego wyścigu zbrojeń i nowych linii konfrontacji;

27. wzywa rząd Rosji do pozytywnego zaangażowania się w wysiłki grupy kontaktowej ds. Kosowa oraz działania UE w celu znalezienia trwałego, politycznego rozwiązania w sprawie przyszłego statusu Kosowa, które będzie do zaakceptowania przez wszystkie strony konfliktu;

28. wzywa UE i Rosję, jako członków Rady Bezpieczeństwa ONZ, do kontynuowania wysiłków na rzecz rozwiązania irańskiej kwestii jądrowej;

29. z zadowoleniem przyjmuje pierwsze posiedzenie Stałej Rady Partnerstwa ds. Kultury; podkreśla znaczenie indywidualnych kontaktów między obywatelami; zwraca uwagę, że niedawna umowa w sprawie ułatwień wizowych między UE a Rosją w pewnej mierze przyczyniła się do pokonania trudności istniejących w tej dziedzinie, podkreśla jednak, że potrzebne są dalsze ułatwienia wizowe, które objęłyby również zwykłych obywateli podróżujących w dobrej wierze, nienależących do żadnej z góry określonej kategorii, a w dłuższej perspektywie czasowej — liberalizacja;

30. z zadowoleniem przyjmuje inicjatywy na rzecz wprowadzenia ruchu bezwizowego między UE a Rosją; wzywa do dalszej współpracy w kwestii nielegalnej imigracji, poprawy kontroli dokumentów tożsamości oraz do lepszej wymiany informacji na temat terroryzmu i przestępczości zorganizowanej; podkreśla, że Rada i Komisja muszą zapewnić spełnienie przez Rosję wszystkich warunków określonych w jakimkolwiek porozumieniu będącym przedmiotem negocjacji w sprawie zniesienia wiz między obydwiema stronami, aby zapobiec ewentualnemu naruszeniu bezpieczeństwa i demokracji w Europie;

31. podkreśla znaczenie dalszej walki z korupcją; z zadowoleniem przyjmuje udział Federacji Rosyjskiej w Grupie Państw przeciwko Korupcji Rady Europy, podkreśla jednak, że konwencje międzynarodowe, ustawodawstwo krajowe i kodeksy postępowania nie wystarczą, jeżeli nie są skutecznie wdrażane;

32. z zadowoleniem przyjmuje podpisanie protokołu ustaleń między rosyjską Federalną Służbą Kontroli Obrotu Narkotyków a Europejskim Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii, wzywający do zacieśnienia współpracy między UE a Rosją we wszystkich obszarach związanych z przeciwdziałaniem narkotykom, od pomocy medycznej dla osób uzależnionych do pracy wraz z mediami i organizacjami publicznymi nad środkami prewencyjnymi;

33. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządom i parlamentom państw członkowskich i Federacji Rosyjskiej, a także Radzie Europy oraz Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie.

P6_TA(2007)0529

Sprawozdanie w sprawie obrad Komisji Petycji w roku 2006

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie obrad Komisji Petycji w roku 2006 (2007/2132(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoje wcześniejsze rezolucje w sprawie obrad Komisji Petycji,

— uwzględniając art. 21 oraz art. 194 traktatu WE,

— uwzględniając art. 45 oraz art. 192 ust. 6 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Petycji (A6-0392/2007),

A. mając na uwadze, że prawo do składania petycji jest podstawowym prawem nierozerwalnie powiązanym z obywatelstwem Unii Europejskiej,

B. mając na uwadze, że prawo de składania petycji zostało zapisane w traktacie WE w 1992 r. i potwierdzone w art. 44 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej oraz art. 191 Regulaminu Parlamentu Europejskiego,

C. mając na uwadze, że Parlament, Rada i Komisja zobowiązane są do przestrzegania zawartych w traktatach przepisów dotyczących prawa do składania petycji i zgodziły się na zagwarantowanie międzyinstytucjonalnej procedury dalszego rozpatrywania petycji,

D. mając na uwadze, że korzystanie z tego prawa wspiera znacząco wysiłki Unii Europejskiej mające na celu ponowne nawiązanie kontaktu z obywatelami i zapewnienie zrozumienia oczekiwań europejskiego społeczeństwa,

E. mając na uwadze, że petycje stanowią środek, za pomocą którego obywatele mogą przyczynić się do monitorowania procesu transpozycji i wdrażania prawodawstwa wspólnotowego przez władze krajowe, regionalne i lokalne,

F. mając na uwadze, że petycje umożliwiają ocenę wpływu praw i europejskich strategii politycznych na poszczególne jednostki oraz zwrócenie uwagi Parlamentu Europejskiego na niejasności i nieprawidłowe stosowanie tych praw oraz strategii politycznych, co ma bezpośredni wpływ na realizowane w ich ramach cele,

G. mając na uwadze, że liczba petycji uznanych w 2006 r. za niedopuszczalne utrzymała się na stałym poziomie i stanowiła około jednej trzeciej wszystkich petycji, co świadczy o nieodmiennej potrzebie właściwego informowania obywateli UE na temat uprawnień Unii Europejskiej i jej instytucji,

H. mając na uwadze, że oczywiście nie wszystkie petycje spełniające kryteria dopuszczalności są rozpatrywane zgodnie z oczekiwaniami obywateli UE, ale ich znaczna liczba prowadzi do rozwiązania konkretnych problemów lub zwrócenia na nie uwagi Parlamentu, co może być później przydatne przy negocjowaniu nowego ustawodawstwa wspólnotowego,

I. mając na uwadze, że rozpatrywanie petycji wciąż uwidacznia utrzymujące się niedociągnięcia związane z wdrażaniem przepisów prawa wspólnotowego przez państwa członkowskie, a także mając na uwadze, że jak się wydaje, istnieją problemy organizacyjne związane z wdrażaniem pewnych norm w zakresie ochrony środowiska naturalnego, w szczególności art. 6 dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory [1] (dyrektywa siedliskowa) oraz art. 4 dyrektywy 85/337/EWG z dnia 27 czerwca 1985 r. w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko naturalne [2] zmienionej dyrektywą Rady 97/11/WE z dnia 3 marca 1997 r [3].,

J. mając na uwadze, że procedura dalszego rozpatrywania petycji w sprawie niektórych dużych przedsięwzięć infrastrukturalnych wskazała na potrzebę zwiększonej spójności w monitorowaniu przez Komisję zgodności przestrzegania przez państwa członkowskie postanowień dyrektywy siedliskowej, w szczególności w przypadkach nieprzestrzegania art. 6 ust. 4 wspomnianej dyrektywy i ochrony terenów chronionych, jeśli istnieje alternatywa dla przedsięwzięć, które, zgodnie z dostępną oceną naukową, mogą w sposób istotny niekorzystnie wpłynąć na dany obszar chroniony zgodnie z dyrektywą siedliskową lub dyrektywą Rady 79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa [4],

K. mając na uwadze, że, w innych przypadkach, godnymi pochwały były posunięcia Komisji służące wykonaniu wynikających z art. 211 traktatu WE zobowiązań dotyczących czuwania nad stosowaniem postanowień traktatów – takie, jak natychmiastowa decyzja o wszczęciu postępowania przeciwko Hiszpanii w sprawie naruszenia prawa wspólnotowego w zakresie zamówień publicznych, a także podjęte na czas działania zmierzające do zapobieżenia wyrządzeniu nieodwracalnych szkód w dolinie Rospudy,

L. mając na uwadze, że współpraca między Komisją Petycji a Komisją wciąż ma decydujące znaczenie dla skutecznego rozpatrywania petycji i zapewnienia składającym petycję jak najlepszych rozwiązań ich problemów,

M. mając na uwadze, że niezwykle ważna jest szybkość uwzględnienia skargi w przypadkach niewłaściwego stosowania prawodawstwa wspólnotowego, oraz mając na uwadze, że zalecając rozwiązanie, należy wziąć pod uwagę specyficzne okoliczności każdej sprawy,

---

[1] Dz.U. L 206 z 22.7.1992, str. 7.
[2] Dz.U. L 175 z 5.7.1985, str. 40.
[3] Dz.U. L 73 z 14.3.1997, str. 5.
[4] Dz.U. L 103 z 25.4.1979, str. 1.

N. mając na uwadze, że na mocy art. 230 traktatu WE Parlament ma prawo wnoszenia skarg do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich na takich samych warunkach jak Rada i Komisja, oraz mając na uwadze, że zgodnie z art. 201 Traktatu Parlament uprawniony jest do sprawowania kontroli nad działaniami Komisji, dzięki czemu dysponuje on środkami prawnymi i politycznymi, niezbędnymi do skuteczniejszego reagowania na uzasadnione obawy obywateli,

O. mając na uwadze, że Parlament jednak stale wspierał lojalną współpracę, zwłaszcza z Komisją pełniącą funkcję strażnika traktatów, jako skuteczny sposób rozwiązywania problemów, które powodują, że obywatele zwracają się do Parlamentu po pomoc,

P. mając na uwadze, że Parlament stale otrzymuje petycje, w których stwierdza się ustawiczne łamanie przez państwa członkowskie praw człowieka oraz praw podstawowych składających petycje, a także mając na uwadze, że na mocy art. 6 ust. 1 traktatu o UE, Unia opiera się na zasadach wolności, demokracji, poszanowania praw człowieka i podstawowych wolności oraz praworządności, oraz mając na uwadze, że art. 7 ust. 1 traktatu o UE daje Parlamentowi Europejskiemu prawo do wszczęcia procedury mającej na celu stwierdzenie, czy istnieje wyraźne ryzyko poważnego naruszenia przez państwo członkowskie zasad wymienionych w art. 6 ust. 1,

Q. mając na uwadze, że Parlament Europejski uznaje delikatny charakter niektórych spraw i jest zdecydowany podjąć wszelkie konieczne kroki mające na celu ochronę praw osób składających petycje i poufności ich danych osobowych bez podważania przejrzystości samego procesu petycji,

1. podkreśla znaczenie procedury składania petycji w zapewnianiu odpowiedniego odzewu oraz rozwiązań w odniesieniu do indywidualnych problemów obywateli UE związanych z przestrzeganiem ich praw zgodnie z traktatem i prawodawstwem wspólnotowym;

2. podkreśla ogromny wkład Komisji Petycji w prace Parlamentu Europejskiego mające na celu komunikację z obywatelami UE oraz wzmocnienie legitymizacji, przejrzystości oraz odpowiedzialności w zakresie procesu decyzyjnego UE;

3. jest zdania, że petycje stanowią narzędzie pozwalające ustalić, jakie są oczekiwania społeczeństwa europejskiego wobec Unii Europejskiej oraz ocenić stopień, do jakiego Unia Europejska jest w stanie im sprostać;

4. przypomina o roli petycji jako instrumentu umożliwiającego obywatelom UE zarówno wskazywanie na istnienie luk prawnych w przepisach prawodawstwa wspólnotowego, jak i powiadamianie instytucji europejskich o naruszeniu tych przepisów bądź ich nieprawidłowym stosowaniu;

5. podkreśla możliwość dokonania oceny oraz w razie konieczności podjęcia działań mających na celu likwidację niejasności w stosowaniu oraz wdrażaniu prawa wspólnotowego na szczeblu europejskim, krajowym, regionalnym i lokalnym, jaką petycje dają Parlamentowi Europejskiemu;

6. podkreśla wagę współpracy z Komisją zmierzającej do znalezienia stosownych rozwiązań w kwestiach budzących troskę obywateli Unii i przedstawianych w związku z tym Komisji Petycji, jako że odzwierciedlają one bezpośredni wpływ prawodawstwa, polityki oraz działalności wspólnotowej na poszczególnych obywateli;

7. wyraża ubolewanie, że państwa członkowskie często nie wdrażają w sposób prawidłowy wspólnotowych norm związanych z ochroną środowiska naturalnego i uznaje, że istnieje potrzeba większej konsekwencji w monitorowaniu przede wszystkim przestrzegania przepisów prawa wspólnotowego w zakresie ochrony bioróżnorodności oraz w zakresie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko naturalne;

8. z zadowoleniem przyjmuje 23. roczne sprawozdanie Komisji z kontroli stosowania prawa wspólnotowego (COM(2006)0416), które uznaje rolę, jaką procedura składania petycji odgrywa w wykrywaniu naruszeń tego prawa;

9. ponownie wzywa Komisję, aby powiadamiała ona o decyzji dotyczącej wszczęcia postępowania w sprawie naruszenia natychmiast po podjęciu takiej decyzji, jak również o odpowiednich decyzjach Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości, zwłaszcza w przypadkach, w których Parlament otrzymał petycję w danej sprawie, a także zauważa, że Komisja nie zareagowała na powtarzające się apele Komisji Petycji dotyczące tej kwestii;

10. wzywa Komisję Petycji do pisemnego powiadamiania w krótkich terminach o swoich decyzjach dotyczących petycji, które stanowią przedmiot rozważań podczas posiedzeń komisji, tak, aby uniknąć nieporozumień oraz błędnych interpretacji ze strony mediów oraz składających petycje;

11. ponownie przypomina znaczenie koordynacji działań w przypadku spraw będących jednocześnie przedmiotem petycji przedłożonej Parlamentowi oraz skargi złożonej do Komisji, zważywszy, że prawo do składania petycji jest prawem podstawowym, chronionym przez traktat WE, że Parlament dostarcza przejrzystych ram dla prowadzenia debat, co stanowi warunek wstępny zwiększonej odpowiedzialności publicznej, jak również, że w tym kontekście nadrzędne znaczenie należy przyznać procedurze składania petycji;

12. ponownie wyraża troskę Komisji Petycji w związku z bezzasadnie długimi, często kilkuletnimi, terminami, w których Komisja wszczyna i zamyka postępowania w sprawie naruszenia, a także jej niezadowolenie spowodowane licznymi przypadkami niestosowania się państw członkowskich do orzeczeń Trybunału Sprawiedliwości; wyraża przekonanie, że podważa to wiarygodność formułowania i spójnego stosowania prawa wspólnotowego oraz powoduje dyskredytację celów UE;

13. potwierdza potrzebę wykorzystywania przez Komisję możliwości wszczęcia przeciw państwu członkowskiemu postępowania przed Trybunałem Sprawiedliwości, zgodnie z art. 288 traktatu WE, w celu nakładania na państwa członkowskie kar w postaci ryczałtu lub kar pieniężnych w przypadku opóźniania wykonania wyroku Trybunału Sprawiedliwości wydanego w postępowaniu o naruszenie;

14. uważa, że w celu zapewnienia wiarygodności prawa wspólnotowego oraz wyrównanych szans na rynku wewnętrznym Komisja powinna podjąć zdecydowane działania przeciwko naruszeniom prawa wspólnotowego, przynajmniej w sprawach o dużym znaczeniu na poziomie krajowym, które stanowią precedens w orzecznictwie krajowym, a także, że takie działania mogłyby w sposób istotny zmniejszyć późniejszą potrzebę obywateli składania skarg do Komisji oraz petycji do Parlamentu Europejskiego w podobnych sprawach;

15. z zadowoleniem przyjmuje stałą komunikację pomiędzy Komisją Petycji oraz Europejskim Rzecznikiem Praw Obywatelskich; zauważa, że Komisja Petycji poparła sprawozdanie specjalne dotyczące Szkół Europejskich i jawności posiedzeń Rady oraz z zadowoleniem przyjmuje pomyślne rozwiązanie możliwe dzięki działaniom Komisji w zakresie dochodzeń dotyczących skarg w sprawie domniemanego naruszenia i popiera wniosek Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich dotyczący zwiększenia budżetu jego urzędu;

16. zauważa, że w świetle wyroku Sądu Pierwszej Instancji z dnia 4 października 2006 r. w sprawie T-193/04 Tillack przeciwko Komisji [1], w którym stwierdzono, że nie doszło do naruszenia prawa w działaniach podejmowanych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych, należy zamknąć postępowanie Parlamentu dotyczące jeszcze nierozpatrzonego zalecenia dla Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych w sprawie skargi 2485/2004/GG;

17. potwierdza potrzebę większego zaangażowania ze strony Rady, jako instytucji, w działania Komisji i zachęca do udziału w posiedzeniach Komisji na odpowiednim szczeblu, zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym w sprawie lepszego stanowienia prawa [2] zawartym przez Parlament Europejski, Radę oraz Komisję w dniu 16 grudnia 2003 r.;

18. ponownie występuje z wnioskiem, aby Rada wyznaczyła wyższego urzędnika, który koordynowałby kwestie związane z petycjami, zważywszy, że wiele petycji dotyczy drażliwych kwestii politycznych związanych z transpozycją uregulowań wspólnotowych na grunt prawa krajowego w państwach członkowskich;

---

[1] [2006] Zb. Orz. II-3995.

[2] Dz.U. C 321 z 31.12.2003, str. 1.

19. ponownie zwraca uwagę na kluczową rolę, jaką państwa członkowskie odgrywają w prawidłowym wdrażaniu prawodawstwa wspólnotowego, a także podkreśla, że jego praktyczne stosowanie jest decydującym czynnikiem dla zapewnienia coraz większej adekwatności działań Unii Europejskiej wobec jej obywateli; podkreśla potrzebę większego udziału przedstawicieli państw członkowskich oraz ich parlamentów w debatach Komisji Petycji;

20. 20 przypomina, że Traktat o UE uprawnia Parlament Europejski do wszczynania procedury ustanowionej w art. 7 ust. 1 wspomnianego traktatu, zgodnie z którą można wezwać osoby niezależne do przedłożenia sprawozdania w sprawie istnienia ryzyka poważnego naruszenia zasad, na których opiera się Unia Europejska, w tym zasad dotyczących poszanowania praw człowieka gwarantowanych w europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności;

21. z zadowoleniem przyjmuje działania tymczasowej komisji śledczej ds. zbadania kryzysu w spółce Equitable Life Assurance Society, a także wkład członków Komisji Petycji oraz jej sekretariatu bezpośrednio zaangażowanych w prace komisji śledczej; uważa, że decyzja o powołaniu komisji w następstwie otrzymanych petycji wzmocniła wysiłki zmierzające do zapewnienia prawidłowego stosowania prawa wspólnotowego we wszystkich państwach członkowskich;

22. zachęca do praktyki wysyłania do różnych państw członkowskich UE, zgodnie z art. 192 Regulaminu, misji wyjaśniających w celu zbadania kwestii podniesionych przez składających petycje, co miałoby stanowić środek ułatwiający wypracowywanie skutecznych i pragmatycznych rozwiązań leżących w interesie obywateli;

23. podkreśla znaczenie wspomnianych misji w staraniach zmierzających do podniesienia świadomości obywateli w odniesieniu do działalności Parlamentu Europejskiego w ogóle, a w szczególności Komisji Petycji;

24. kładzie nacisk na fakt, że lepsze zrozumienie funkcji petycji jako narzędzia umożliwiającego obywatelom zwracanie się o zadośćuczynienie jest ściśle powiązane z jakością informacji dotyczących prawodawstwa, polityki oraz celów wspólnotowych udostępnianych ogółowi społeczeństwa w Europie;

25. stwierdza, że w drugim roku po rozszerzeniu UE do 25 państw członkowskich liczba petycji otrzymanych przez Parlament pozostała stosunkowo niezmieniona; zauważa jednak, że przystąpienie do Unii Rumunii oraz Bułgarii w styczniu 2007 r. może spowodować napływ licznych petycji od obywateli tych państw;

26. z zadowoleniem przyjmuje porozumienie zawarte w obrębie komisji, które doprowadziło do zwiększenia liczby jej uczestników do 40 pełnoprawnych członków i uznaje, że może to zapewnić lepsze zrozumienie przez obywateli UE oraz osoby mieszkające na obszarze UE procedury rozpatrywania ich spraw w komisji, sprawiając tym samym, że Parlament będzie mógł lepiej sprostać oczekiwaniom podmiotów składających petycje;

27. podkreśla potrzebę zwiększenia możliwości sekretariatu komisji w celu pokrycia zapotrzebowania na kompetentne działania językowe, prawne i polityczne, tak aby prace komisji mogły przebiegać szybciej a jej dochodzenia stały się skuteczniejsze, a zatem by jej świadczenia były jednakowo dostępne dla wszystkich obywateli UE;

28. ponownie przypomina potrzebę znalezienia niezbędnych środków finansowych w celu dalszego rozwijania systemu oprogramowania dla epetycji, funkcjonującego jednocześnie jako baza danych oraz narzędzie zarządzania dostarczające informacji na temat etapu, na którym znajdują się prace w sprawie petycji, poprawiając w ten sposób przejrzystość oraz skuteczność działań Komisji Petycji;

29. wzywa Sekretarza Generalnego do pilnego dokonania rewizji „portalu obywatelskiego" na stronie Parlamentu Europejskiego w celu poprawienia widoczności portalu, którego treść odnosi się do prawa do składania petycji, a także w celu ulepszenia jego szaty graficznej, tak aby zapewnić jego porównywalność oraz kompatybilność ze stroną internetową Rzecznika Praw Obywatelskich, który w odróżnieniu od Komisji Petycji zajmuje się właśnie skargami obywateli dotyczącymi domniemanych przypadków niewłaściwego administrowania w instytucjach i organach UE;

30. przypomina, że od 1998 r. Parlament nawołuje do rewizji międzyinstytucjonalnego porozumienia w sprawie wzmocnienia prawa do składania petycji [1] z 1989 r.; wznawia pilne wnioski do Rady i Komisji o dokonanie rewizji porozumienia w celu stworzenia skuteczniejszych środków odszkodowawczych i zdefiniowania przejrzystych i spójnych ram podstawowej współpracy między wspomnianymi instytucjami na tym obszarze;

31. z zadowoleniem przyjmuje decyzję o przeprowadzeniu przeglądu obecnie obowiązujących zasad dotyczących procedury składania petycji w celu sprecyzowania warunków oceny dopuszczalności petycji, a także poprawy procedur związanych z ochroną danych i zachowaniem poufności bez podważania podstawowej zasady przejrzystości samego procesu składania petycji;

32. podkreśla znaczenie ochrony praw podmiotów składających petycje, jako podstawowego elementu procedury składania petycji i z zadowoleniem przyjmuje porozumienie osiągnięte w obrębie komisji w kwestii działań związanych z pozostałymi petycjami w sprawie Lloyd's, w szczególności, jeśli chodzi o udzielenie pełnego wsparcia obywatelki X, której nazwisko zostało wbrew jej woli podane do publicznej wiadomości;

33. podkreśla znaczenie ochrony środowiska i z zadowoleniem przyjmuje duże zainteresowanie Komisji petycjami związanymi z kwestią ochrony środowiska, które bierze pod rozwagę podczas posiedzeń;

34. zobowiązuje swego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji oraz sprawozdania Komisji Petycji Radzie, Komisji Europejskiej, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich, rządom i parlamentom państw członkowskich oraz ich krajowym komisjom petycji i rzecznikom lub odpowiadającym im organom.

---

[1] Dz.U. C 120 z 16.5.1989, str. 90.

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

PROTOKÓŁ

(2008/C 282 E/04)

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Luisa MORGANTINI

Wiceprzewodnicząca

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godz. 10.00.

2. Strategie reagowania UE na sytuacje niestabilności — podejmowanie działań w trudnych warunkach na rzecz zrównoważonego rozwoju, stabilności i pokoju (debata)

Oświadczenie Komisji: Strategie reagowania UE na sytuacje niestabilności — podejmowanie działań w trudnych warunkach na rzecz zrównoważonego rozwoju, stabilności i pokoju

Vladimír Špidla (członek Komisji) złożył oświadczenie.

Głos zabrali: Nirj Deva, w imieniu grupy PPE-DE, Alain Hutchinson, w imieniu grupy PSE, Ryszard Czarnecki, w imieniu grupy UEN, Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE, Pedro Guerreiro, w imieniu grupy GUE/NGL, Ana Maria Gomes, w imieniu grupy PSE i Vladimír Špidla.

Projekt rezolucji złożony na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Maria Martens i Nirj Deva, w imieniu grupy PPE-DE, Alain Hutchinson, Glenys Kinnock, Ana Maria Gomes i Thijs Berman, w imieniu grupy PSE, Thierry Cornillet, w imieniu grupy ALDE, Ryszard Czarnecki i Ewa Tomaszewska, w imieniu grupy UEN, Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie reakcji UE na niestabilną sytuację w krajach rozwijających się (B6-0476/2007)

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.12 protokołu z dnia 15.11.2007*.

3. Ocena realiów społecznych (debata)

Sprawozdanie dotyczące ochrony społecznej i wykluczenia społecznego w 2007 r. [2007/2104(INI)] — Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych.
Sprawozdawczyni: Elizabeth Lynne (A6-0400/2007)

Elizabeth Lynne przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrał Vladimír Špidla (członek Komisji).

Głos zabrali: Miroslav Mikolášik (sprawozdawca komisji opiniodawczej ENVI), Ilda Figueiredo (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej FEMM), Edit Bauer, w imieniu grupy PPE-DE, Richard Falbr, w imieniu grupy PSE, Ona Juknevičienė, w imieniu grupy ALDE, Sepp Kusstatscher, w imieniu grupy Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, w imieniu grupy GUE/NGL, Kathy Sinnott, w imieniu grupy IND/DEM, Frank Vanhecke, niezrzeszony i Gabriele Stauner.

PRZEWODNICTWO: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Jan Andersson, Siiri Oviir, Ewa Tomaszewska, Carlo Fatuzzo, Karin Jöns, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Alejandro Cercas, Agnes Schierhuber, Proinsias De Rossa, Tomáš Zatloukal, Richard Howitt i Vladimír Špidla.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 5.13 protokołu z dnia 15.11.2007*.

(*Posiedzenie, zawieszone o godz. 11.35 w oczekiwaniu na głosowanie, zostało wznowione o godz. 12.00*.)

PRZEWODNICTWO: Hans-Gert PÖTTERING

Przewodniczący

Głos zabrał José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, aby wyrazić solidarność Unii z ofiarami huraganu Noël. (Przewodniczący przyłączył się do tych słów i powiedział, że zostaną one przekazane Komisji).

4. Informacja o wspólnych stanowiskach Rady

Przewodniczący poinformował, zgodnie z art. 57 ust. 1 Regulaminu, o otrzymaniu następującego wspólnego stanowiska Rady, wraz z wyjaśnieniami dotyczącymi powodów jego przyjęcia, oraz stanowiska Komisji na temat:

— Wspólnego stanowiska przyjętego przez Radę w dniu 8 listopada 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 97/67/WE w odniesieniu do pełnego urzeczywistnienia rynku wewnętrznego usług pocztowych Wspólnoty (13593/6/2007 — C6-0410/2007 — 2006/0196(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: TRAN

Trzymiesięczny termin, jaki Parlament ma na określenie swojego stanowiska, zaczyna biec jutro, 16.11.2007.

5. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

5.1. Status i finansowanie europejskich partii politycznych ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2004/2003 w sprawie przepisów dotyczących statusu i zasad finansowania partii politycznych na poziomie europejskim [COM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD)] — Komisja Spraw Konstytucyjnych.
Sprawozdawca: Jo Leinen (A6-0412/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 1)

Jo Leinen (sprawozdawca) zaproponował na podstawie art. 170 ust. 4 Regulaminu odroczenie głosowania na następną sesję miesięczną.

Parlament wyraził zgodę na tę propozycję.

5.2. Statystyki kwartalne w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie ***I (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczący statystyk kwartalnych w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie [COM(2007)0076 — C6-0090/2007 — 2007/0033(COD)] — Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych.
Sprawozdawca: Alexandru Athanasiu (A6-0335/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 2)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0530)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0530)*

5.3. Stosowanie przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji * (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie projektu decyzji Rady w sprawie stosowania przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji [11722/2007 — C6-0244/2007 — 2007/0810(CNS)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 3)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0531)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0531)*

5.4. Odnowa zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym * (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego wieloletni plan odnowy zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym [COM(2007)0169 — C6-0110/2007 — 2007/0058(CNS)] — Komisja Rybołówstwa.
Sprawozdawca: Iles Braghetto (A6-0408/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 4)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2007)0532)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2007)0532)*

5.5. Interes Europy: sukces w dobie globalizacji (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0433/2007, B6-0435/2007, B6-0441/2007, B6-0442/2007, B6-0444/2007, B6-0445/2007 i B6-0447/2007

(Wniosek w sprawie rezolucji B6-0433/2007 został wycofany.)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 5)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0435/2007
(zastępujący B6-0435/2007, B6-0441/2007, B6-0442/2007 i B6-0447/2007):

złożony przez następujących posłów:

— Joseph Daul, Daniel Caspary, Marianne Thyssen, Cristobal Montoro Romero i Csaba Őry, w imieniu grupy PPE-DE,

— Robert Goebbels, Anne Van Lancker i Udo Bullmann, w imieniu grupy PSE,

— Graham Watson, Margarita Starkevičiūtė, Lena Ek i Bernard Lehideux, w imieniu grupy ALDE,

— Cristiana Muscardini, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki, Mieczysław Edmund Janowski i Adam Bielan, w imieniu grupy UEN

Przyjęto *(P6_TA(2007)0533)*

(Wnioski w sprawie rezolucji B6-0444/2007 i B6-0445/2007 stały się bezprzedmiotowe.)

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Margarita Starkevičiūtė, w imieniu grupy ALDE, zgłosiła poprawkę ustną przed ust. 1 (nowy poddytuł), która została przyjęta;

— Hartmut Nassauer w sprawie ust. 5;

— Udo Bullmann zgłosił poprawkę ustną do ust. 14, która została przyjęta;

— Daniel Caspary w sprawie procedury głosowania;

— Jan Andersson na zakończenie głosowania zwrócił się do Komisji o uściślenie swojego stanowiska, co zrobił Vladimír Špidla (członek Komisji).

5.6. Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich zmieniająca rozporządzenie (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0462/2007, B6-0463/2007, B6-0464/2007 i B6-0465/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 6)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0462/2007
(zastępujący B6-0462/2007 i B6-0464/2007):

złożony przez następujących posłów:

— Martin Schulz, Claudio Fava, Gianni Pittella, Pasqualina Napoletano, Adrian Severin, Dan Mihalache i Kristian Vigenin, w imieniu grupy PSE,

— Graham Watson, Adina-Ioana Vălean, Viktória Mohácsi, Ignasi Guardans Cambó, Sarah Ludford, Alfonso Andria, Luciana Sbarbati i Marco Cappato, w imieniu grupy ALDE,

— Monica Frassoni i Daniel Cohn-Bendit, w imieniu grupy Verts/ALE,

— Francis Wurtz, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Giusto Catania, Vittorio Agnoletto i Umberto Guidoni, w imieniu grupy GUE/NGL

Głos zabrał Joseph Daul, w imieniu grupy PPE-DE, który skrytykował osobisty atak na Franco Frattiniego (Wiceprzewodniczący Komisji), znajdujący się w ust. 13 wspólnego projektu rezolucji.

Głos w tej sprawie oraz w sprawie wypowiedzi Franco Frattiniego podczas debaty zabrali Martin Schulz, w imieniu grupy PSE, Monica Frassoni, w imieniu grupy Verts/ALE, Graham Watson, w imieniu grupy ALDE, i Francis Wurtz, w imieniu grupy GUE/NGL.

Głos zabrał Antonio Tajani, który odwołując się do art. 151 Regulaminu poddał w wątpliwość dopuszczalność ust. 13.

Przyjęto *(P6_TA(2007)0534)*

(Wnioski w sprawie rezolucji B6-0463/2007, B6-0465/2007 i RC-B6-0463/2007 stały się bezprzedmiotowe.)

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Roberta Angelilli, w imieniu grupy UEN, złożyła poprawki ustne przed ust. 1 (przyjęta), po ust. 11 (odrzucona) oraz do punktu preambuły F (odrzucona).

5.7. **Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen** (głosowanie)

Projekt rezolucji B6-0448/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 7)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0535)*

5.8. **Sytuacja w Pakistanie** (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0472/2007, B6-0473/2007, B6-0474/2007, B6-0475/2007, B6-0477/2007, B6-0478/2007 i B6-0479/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 8)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0472/2007
(zastępujący B6-0472/2007, B6-0473/2007, B6-0474/2007, B6-0475/2007, B6-0477/2007, B6-0478/2007 i B6-0479/2007):

złożony przez następujących posłów:

— Eija-Riitta Korhola, w imieniu grupy PPE-DE,

— Robert Evans i Pasqualina Napoletano, w imieniu grupy PSE,

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim, Marios Matsakis i Philippe Morillon, w imieniu grupy ALDE,

— Inese Vaidere, Jan Tadeusz Masiel, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska, Adam Bielan i Mieczysław Edmund Janowski, w imieniu grupy UEN,

— Jean Lambert, w imieniu grupy Verts/ALE,

— André Brie i Jaromír Kohlíček, w imieniu grupy GUE/NGL

Przyjęto *(P6_TA(2007)0536)*

(Wniosek w sprawie rezolucji B6-0475/2007 stał się bezprzedmiotowy.)

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Robert Evans, w imieniu grupy PSE, i w porozumieniu z Nirj Deva, w imieniu grupy PPE-DE, a złożył poprawki ustne do punktu preambuły A oraz ust. 1, 10 i 11, które zostały przyjęte.

5.9. **Strategia Rady na Konferencję w Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3)** (głosowanie)

Projekt rezolucji B6-0432/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 9)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0537)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Satu Hassi w sprawie wersji fińskiej ust. 1.

5.10. Wzmocnienie europejskiej polityki sąsiedztwa (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wzmocnienia europejskiej polityki sąsiedztwa [2007/2088(INI)] — Komisja Spraw Zagranicznych.
Współsprawozdawcy: Raimon Obiols i Germà i Charles Tannock (A6-0414/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 10)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0538)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Hélène Flautre w sprawie głosowania podzielonego nad ust. 14.

— Charles Tannock (współsprawozdawca) złożył poprawki ustne do poprawki 3 i oraz do ust. 42, które zostały przyjęte.

5.11. Stosunki handlowe i gospodarcze z Ukrainą (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie stosunków handlowych i gospodarczych z Ukrainą [2007/2022(INI)] — Komisja Handlu Międzynarodowego.
Sprawozdawca: Zbigniew Zaleski (A6-0396/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 11)

PROJEKT REZOLUCJI

Głos zabrał Zbigniew Zaleski (sprawozdawca)

Przyjęto *(P6_TA(2007)0539)*

5.12. Strategie reagowania UE na sytuacje niestabilności — podejmowanie działań w trudnych warunkach na rzecz zrównoważonego rozwoju, stabilności i pokoju

Projekt rezolucji B6-0476/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 12)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0540)*

5.13. Ocena realiów społecznych (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie ochrony społecznej i wykluczenia społecznego w 2007 r. [2007/2104(INI)] — Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych.
Sprawozdawca: Elizabeth Lynne (A6-0400/2007)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 13)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2007)0541)*

W sprawie głosowania głos zabrały następujące osoby:

— Elizabeth Lynne (sprawozdawczyni) złożyła poprawkę ustną do ust. 9, która została przyjęta.

PRZEWODNICTWO: Mario MAURO

Wiceprzewodniczący

6. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

— Sprawozdanie Carlos Coelho — A6-0441/2007: Zita Pleštinská, Frank Vanhecke, Oldřich Vlasák, Zuzana Roithová i Sylwester Chruszcz

— Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich zmieniająca rozporządzenie (RC-B6-0462/2007): Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Marian-Jean Marinescu, Mario Borghezio i Robert Evans

— Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen (B6-0448/2007): Zita Pleštinská

— Strategia Rady na Konferencję w Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3) (B6-0432/2007): Eija-Riitta Korhola i Karin Scheele

— Sprawozdanie Raimon Obiols i Germà i Charles Tannock — A6-0414/2007: Frank Vanhecke

— Sprawozdanie Zbigniew Zaleski — A6-0396/2007: Miroslav Mikolášik, Zita Pleštinská i Czesław Adam Siekierski

— Sprawozdanie Elizabeth Lynne — A6-0400/2007: Carlo Fatuzzo

7. Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Korekty do głosowania i zamiary głosowania znajdują się na stronie „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" oraz w wersji drukowanej załącznika „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna na stronie Europarl będzie regularnie uaktualniana maksymalnie przez dwa tygodnie od daty głosowania.

Po upływie tego terminu lista korekt do głosowania i zamiaru głosowania zostanie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 13.20 i wznowione o 15.00.)

PRZEWODNICTWO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Wiceprzewodnicząca

8. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

9. Debata na temat przypadków naruszania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (debata)

(Tytuły i autorzy projektów rezolucji figurują w pkt 3 protokołu z dnia 13.11.2007)

9.1. Wspólnoty chrześcijańskie na Bliskim Wschodzie

Projekty rezolucji: B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0458/2007, B6-0459/2007, B6-0467/2007 i B6-0470/2007

Mario Mauro, Glyn Ford, Adam Bielan, Hélène Flautre, Bastiaan Belder, Marios Matsakis i Erik Meijer przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Bernd Posselt, w imieniu grupy PPE-DE, Paulo Casaca, w imieniu grupy PSE, Marcin Libicki, w imieniu grupy UEN, Giusto Catania, w imieniu grupy GUE/NGL, Kathy Sinnott, w imieniu grupy IND/DEM, Eija-Riitta Korhola, Ana Maria Gomes, Mieczysław Edmund Janowski, Bogusław Sonik, Jerzy Buzek, Danuta Hübner (członkini Komisji) i Paulo Casaca, w celu uściślenia swojego przemówienia.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 10.1 protokołu z dnia 15.11.2007*.

9.2. Uzbekistan

Projekty rezolucji: B6-0451/2007, B6-0452/2007, B6-0453/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007 i B6-0471/2007

Katrin Saks, Elisabeth Jeggle, Adam Bielan, Hélène Flautre, Marios Matsakis i Erik Meijer przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Karin Scheele, w imieniu grupy PSE, Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE, Józef Pinior i Danuta Hübner (członkini Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 10.2 protokołu z dnia 15.11.2007*.

9.3. Somalia

Projekty rezolucji: B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0461/2007, B6-0468/2007 i B6-0469/2007

John Bowis, Raül Romeva i Rueda, Ana Maria Gomes, Marcin Libicki, Marios Matsakis i Erik Meijer przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, w imieniu grupy PSE, Leopold Józef Rutowicz, w imieniu grupy UEN, Danuta Hübner (członkini Komisji) i Marios Matsakis w sprawie nieobecności przedstawicieli rady na sali posiedzeń (Przewodnicząca przyjęła to do wiadomości).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 10.3 protokołu z dnia 15.11.2007*.

10. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

10.1. Wspólnoty chrześcijańskie na Bliskim Wschodzie (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0458/2007, B6-0459/2007, B6-0467/2007 i B6-0470/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 14)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0449/2007
(zastępujący B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0459/2007 i B6-0467/2007):

złożony przez następujących posłów:

— Mario Mauro, Laima Liucija Andrikienė, Charles Tannock, Bernd Posselt, Esther De Lange, Bogusław Sonik, Anna Záborská, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou i Antonio Tajani, w imieniu grupy PPE-DE

— Pasqualina Napoletano i Glyn Ford, w imieniu grupy PSE

— Marco Cappato, Frédérique Ries i Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE

— Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Mario Borghezio, Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Konrad Szymański i Mieczysław Edmund Janowski, w imieniu grupy UEN

— Bastiaan Belder, w imieniu grupy IND/DEM

— Vittorio Agnoletto i Giusto Catania, w imieniu grupy GUE/NGL

Przyjęto *(P6_TA(2007)0542)*

(Wnioski w sprawie rezolucji B6-0458/2007 i B6-0470/2007 stały się bezprzedmiotowe.)

10.2. Uzbekistan (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0451/2007, B6-0452/2007, B6-0453/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007 i B6-0471/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 15)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0451/2007
(zastępujący B6-0451/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007 i B6-0471/2007):

złożony przez następujących posłów:

— Pasqualina Napoletano, w imieniu grupy PSE,

— Ona Juknevičienė i Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE,

— Cem Özdemir i Hélène Flautre, w imieniu grupy Verts/ALE,

— André Brie i Giusto Catania, w imieniu grupy GUE/NGL

Odrzucony

PROJEKT REZOLUCJI B6-0451/2007

Odrzucony

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0452/2007
(zastępujący B6-0452/2007 i B6-0453/2007):

złożony przez następujących posłów:

— Elisabeth Jeggle, Bernd Posselt i Eija-Riitta Korhola, w imieniu grupy PPE-DE,

— Gintaras Didžiokas, Ryszard Czarnecki, Janusz Wojciechowski, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Ewa Tomaszewska, Zdzisław Zbigniew Podkański, Konrad Szymański i Brian Crowley, w imieniu grupy UEN

Przyjęto *(P6_TA(2007)0543)*

(Wnioski w sprawie rezolucji B6-0456/2007, B6-0466/2007 i B6-0471/2007 stały się bezprzedmiotowe.)

10.3. **Somalia** (głosowanie)

Projekty rezolucji: B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0461/2007, B6-0468/2007 i B6-0469/2007

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 16)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0454/2007
(zastępujący B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0468/2007 i B6-0469/2007):

złożony przez następujących posłów:

— John Bowis, Mario Mauro, Bernd Posselt i Eija-Riitta Korhola, w imieniu grupy PPE-DE,

— Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes, Elena Valenciano Martínez-Orozco i Alain Hutchinson, w imieniu grupy PSE,

— Thierry Cornillet, Fiona Hall i Marios Matsakis, w imieniu grupy ALDE,

— Raül Romeva i Rueda, w imieniu grupy Verts/ALE,

— Vittorio Agnoletto, w imieniu grupy GUE/NGL

Przyjęto *(P6_TA(2007)0544)*

(Wniosek w sprawie rezolucji B6-0461/2007 stał się bezprzedmiotowy.)

11. Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Korekty do głosowania i zamiary głosowania znajdują się na stronie „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" oraz w wersji drukowanej załącznika „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna na stronie Europarl będzie regularnie uaktualniana maksymalnie przez dwa tygodnie od daty głosowania.

Po upływie tego terminu lista korekt do głosowania i zamiaru głosowania zostanie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

12. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) przez Radę i Komisję:

— Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady uchylającej decyzję Rady 85/368/EWG w sprawie porównywalności kwalifikacji wynikających z kształcenia zawodowego pomiędzy państwami członkowskimi Wspólnoty Europejskiej (COM(2007)0680 — C6-0398/2007 — 2007/0234(COD))

odesłany komisja przedm. właśc.: EMPL
opinia: PETI, CULT

— Wniosek dotyczący decyzji Rady dostosowującej załącznik VIII do aktu przystąpienia Bułgarii i Rumunii (COM(2007)0594 — C6-0405/2007 — 2007/0217(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: AGRI
opinia: BUDG, REGI

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

— Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec w sprawie przyjęcia decyzji Rady dotyczącej wdrożenia decyzji 2007/…/WSiSW w sprawie intensyfikacji współpracy transgranicznej, szczególnie w zwalczaniu terroryzmu i przestępczości transgranicznej (11563/2007 — C6-0409/2007 — 2007/0821(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE

— Projekt rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (14320/2007 — C6-0411/2007 — 2007/0820(CNS))

odesłany komisja przedm. właśc.: AFCO
opinia: BUDG, CONT

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 47/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)1256 — C6-0412/2007 — 2007/2241(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 44/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)1253 — C6-0414/2007 — 2007/2242(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 51/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)1397 — C6-0415/2007 — 2007/2243(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

— Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 52/2007 — Sekcja III — Komisja (SEC(2007)1398 — C6-0416/2007 — 2007/2244(GBD))

odesłany komisja przedm. właśc.: BUDG

13. Decyzje w sprawie niektórych dokumentów

Pozwolenie na sporządzenie sprawozdania z własnej inicjatywy (art. 39 Regulaminu)

komisja ECON

— Fundusze zabezpieczające i niepubliczny rynek kapitałowy (2007/2238(INI))

(opinia: JURI)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 08.11.2007)

komisja JURI

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Transparency of institutional investors (2007/2239(INI))

(opinia: ECON)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 08.11.2007)

Pozwolenie na sporządzenie sprawozdania z własnej inicjatywy (art. 45 Regulaminu)

komisja DEVE

— Wspieranie rozwoju rolnictwa w Afryce — Wniosek dotyczący współpracy na rzecz rozwoju rolnictwa i bezpieczeństwa żywności w Afryce (2007/2231(INI))

(opinia: AFET, AGRI, ENVI, EMPL, ITRE, INTA)

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 25.10.2007)

Decyzja w sprawie opracowania sprawozdania z własnej inicjatywy (art. 112 ust.1 Regulaminu)

komisja AFET

— Sprawozdanie roczne w sprawie WPZiB za rok 2006 (2007/2219(INI))

Zaangażowane komisje

— Ten tytuł nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Transparency of institutional investors (2007/2239(INI))

zaangażowane komisje JURI, ECON

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 08.11.2007)

— Fundusze zabezpieczające i niepubliczny rynek kapitałowy (2007/2238(INI))

Zaangażowane komisje ECON, JURI

(W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących 08.11.2007)

14. Oświadczenia pisemne wpisane do rejestru (art. 116 Regulaminu)

Liczba podpisów zebranych pod pisemnymi oświadczeniami wpisanymi do rejestru (art. 116 ust. 3 Regulaminu):

Nr dokumentu	Autorzy	Podpisy
65/2007	Mario Borghezio	58
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	68
67/2007	Justas Vincas Paleckis, Roberta Alma Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre, Luisa Morgantini	136
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	30
69/2007	Andreas Mölzer	14
70/2007	Bogusław Rogalski	30
71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	50
72/2007	Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	150
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Creţu, David Martin	41
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache, Radu Podgorean	39
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	425
76/2007	Giusto Catania	33
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	194
78/2007	Nils Lundgren, Hélène Goudin	39
79/2007	Tadeusz Zwiefka	31
80/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	14
81/2007	Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Czesław Adam Siekierski	70
82/2007	Oldřich Vlasák	44
83/2007	Irena Belohorská, Sergej Kozlík, Peter Baco	52
84/2007	Daniel Strož	18
85/2007	Horia-Victor Toma, Daciana Octavia Sârbu, Adina-Ioana Vălean, Tiberiu Bărbuleţiu	54
86/2007	Jim Allister, Neil Parish, Mairead McGuinness, James Nicholson, Ville Itälä	56

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

Nr dokumentu	Autorzy	Podpisy
87/2007	Adriana Poli Bortone	14
88/2007	Caroline Lucas, Gyula Hegyi, Janusz Wojciechowski, Harlem Désir, Hélène Flautre	58
89/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	13
90/2007	Mary Honeyball, Proinsias De Rossa, Bill Newton Dunn	59
91/2007	Milan Cabrnoch	31
92/2007	Bogusław Rogalski, Andrzej Tomasz Zapałowski, Dariusz Maciej Grabowski, Witold Tomczak	12
93/2007	Csaba Sándor Tabajdi, István Szent-Iványi, Péter Olajos, Mikel Irujo Amezaga, Kristian Vigenin	35
94/2007	Bogusław Rogalski	10
95/2007	André Laignel, Alain Hutchinson	20
96/2007	David Martin, Elisa Ferreira	26
97/2007	Jana Bobošíková	13
98/2007	Raül Romeva i Rueda, Eija-Riitta Korhola, Jules Maaten, Glyn Ford, Ana Maria Gomes	34
99/2007	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg	33
100/2007	Gabriele Albertini, Kader Arif, Caroline Lucas, Elizabeth Lynne, Dimitrios Papadimoulis	65
101/2007	Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer, Evangelia Tzampazi	61
102/2007	Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle, Gérard Onesta	33

15. Przekazanie tekstów przyjętych w trakcie posiedzenia

Zgodnie z art. 172 ust. 2 Regulaminu, protokół niniejszego posiedzenia zostanie poddany pod głosowanie Parlamentu na początku następnego posiedzenia.

Za zgodą Parlamentu przyjęte akty zostaną przekazane instytucjom, do których są skierowane.

16. Kalendarz następnych posiedzeń

Następne posiedzenia odbędą się w dniach 28.11.2007 i 29.11.2007.

17. Przerwa w obradach

Nastąpiła przerwa w obradach Parlamentu Europejskiego.

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 16.20.

Harald Rømer
Sekretarz Generalny

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
Wiceprzewodnicząca

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbuleţiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hassi, Haug, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Higgins, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lang, Langen, Langendries, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehne, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Purvis, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţîrle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Triantaphyllides, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zwiefka

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA

Skróty i symbole

+	przyjęto
-	odrzucono
↓	bezprzedmiotowe
w	wycofano
gi (…, …, …)	głosowanie imienne (za, przeciw, wstrzymujących się)
ge (…, …, …,)	głosowanie elektroniczne (za, przeciw, wstrzymujących się)
gp	głosowanie podzielone
go	głosowanie odrębne
popr.	poprawka
pk	poprawka kompromisowa
oc	odpowiednia część
s	poprawka skreślająca
=	Poprawki identyczne
ust.	ustęp
art.	artykuł
pp	punkt preambuły
pr	projekt rezolucji
wpr	wspólny projekt rezolucji
taj	głosowanie tajne

1. Status i finansowanie europejskich partii politycznych ***I

Spraw.: Jo LEINEN (A6-0412/2007)

Głosowanie przeniesiono na kolejną sesję miesięczną.

2. Statystyki kwartalne w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie ***I

Spraw.: Alexandru ATHANASIU (A6-0335/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Całość tekstu Głosowanie łączne nr 1	4 8 11-15 18-30	***komisja*** ***PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL***		+	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Głosowanie łączne nr 2	1-3 5 7 9-10 16-17	***komisja***		↓	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Ponieważ poprawka 6 nie dotyczy wszystkich języków, nie została ona poddana pod głosowanie (art. 151 ust. 1 Regulaminu).

Poprawki 23 i 30 istnieją w wersji zmienionej.

3. Stosowanie przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Estonii, Łotwie, Litwie, na Węgrzech, na Malcie, Polsce, Słowenii i Słowacji *

Spraw.: Carlos COELHO (A6-0441/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo-właściwej	1	***komisja***		+	
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna			gi	+	468, 21, 34

Wniosek o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe

4. Odnowa zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym *

Spraw.: Iles BRAGHETTO (A6-0408/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-3 5 7-11	***komisja***		+	
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie odrębne	4	***komisja***	go	+	
	6	***komisja***	go/ge	+	306, 211, 15
Tytuł	12	Verts/ALE		-	
art. 3	13	Verts/ALE	gi	-	62, 457, 17
Głosowanie: projekt z poprawkami				+	
Głosowanie: rezolucja legislacyjna			gi	+	480, 41, 17

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

Wnioski o głosowanie imienne

Verts/ALE: popr. 13 i głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie odrębne

ALDE: popr. 6
PSE: popr. 4, 6
PPE-DE: popr. 6

5. Interes Europy: sukces w dobie globalizacji

Projekty rezolucji: B6-0433/2007, B6-0435/2007, B6-0441/2007, B6-0442/2007, B6-0444/2007, B6-0445/2007, B6-0447/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji (B6-0433/2007) komisje EMPL i ECON					
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				w	
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0435/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
Tytuł przed ust. 1	-	-		+	***poprawka ustna***
ust. 1	4	Verts/ALE		-	
	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Po ust. 1	5	Verts/ALE	gi	-	147, 376, 10
ust. 2	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 3	6	Verts/ALE	gi	-	106, 425, 10
	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2/ge	-	230, 301, 13
			3	+	
			4	-	
			5	+	
Po ust. 3	7	Verts/ALE	gi	-	127, 292, 128
ust. 4	ust.	***tekst oryginału***	gp/gi		
			1	-	261, 273, 8
			2	+	445, 75, 15
			3	-	56, 479, 10
ust. 5	ust.	***tekst oryginału***	gi	-	55, 466, 21
ust. 6	ust.	***tekst oryginału***	go	-	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 7	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
			3	-	
			4	+	
			5	-	
ust. 13	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Po ust. 13	8	Verts/ALE	gp/gi		
			1	+	420, 117, 13
			2	+	314, 222, 11
ust. 14	ust.	***tekst oryginału***			***z poprawką ustną***
ust. 15	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	507, 19, 21
ust. 17	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 20	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	510, 16, 17
ust. 21	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 25	ust.	***tekst oryginału***			***wprowadzone po ust. 37***
ust. 26	ust.	***tekst oryginału***	gp/gi		
			1	+	406, 69, 66
			2	+	470, 30, 43
ust. 28	ust.	***tekst oryginału***			***wprowadzone po ust. 37***
ust. 30	ust.	***tekst oryginału***	go	-	
ust. 32	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 33	ust.	***tekst oryginału***	gp/gi		
			1	+	463, 78, 9
			2	-	236, 299, 7
ust. 34	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 35	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 36	ust.	***tekst oryginału***	go	+	

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 37	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
Po ust. 37	9	PSE		-	
	10	PSE		-	
Po odniesieniu 4	1	Verts/ALE		+	
Pp F	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Pp G	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Po pp G	2	Verts/ALE	gi	-	110, 430, 11
Po pu K	3	Verts/ALE		-	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	435, 86, 32
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0435/2007		UEN		↓	
B6-0441/2007		PPE-DE		↓	
B6-0442/2007		PSE		↓	
B6-0444/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0445/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0447/2007		ALDE		↓	

Wnioski o głosowanie imienne

GUE/NGL: popr. 5, ust. 4, 5, 15, 20, 26, 33 i głosowanie końcowe
Verts/ALE: popr. 2, 6, 7 i 8

Wnioski o głosowanie odrębne

GUE/NGL: ust. 1, 6, 13, 17, 35, 36
Verts/ALE: ust. 4, 32, 33, 34
PSE: ust. 5, 6, 30
ALDE: punkty uzasadnienia F, G, ust. 5, 6, 30
PPE-DE: ust. 5, 6, 30

Wnioski o głosowanie podzielone

GUE/NGL

ust. 21
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „do lepszego informowania … oraz o tym"
druga część: te słowa

ust. 26
pierwsza część: „broni niezależności … rynków finansowych"
druga część: „podkreśla … kursów walut"

ust. 32
pierwsza część: „wzywa Radę … statusu WTO"
druga część: „wzywa Komisję … dauhańskiej deklaracji ministerialnej"

ust. 34
pierwsza część: „wzywa Komisję … dostępu do rynku"
druga część: „ponawia swoje wezwanie … standardów europejskich"

ust. 33
pierwsza część: całość tekstu z wyłączeniem słowa „wewnętrzny"
druga część: to słowo

ALDE

ust. 2
pierwsza część: „podkreśla, że … strategii lizbońskiej"
druga część: „jest zdania, że … procesów reform"

ust. 7
pierwsza część: „z zadowoleniem przyjmuje … z krajami trzecimi;"
druga część: „wzywa Komisję … z krajami trzecimi" bez słów „stałego" oraz „przyzwoitych zasad pracy"
trzecia część: „stałego"
czwarta część: „przyzwoitych zasad pracy"
piąta część: „jej" [przed „wartości i zasad społecznych"]

Popr. 8
pierwsza część: „odnotowuje … instrumenty gospodarcze UE"
druga część: „wzywa Komisję … cyklu lizbońskiego"

PPE-DE

ust. 37
pierwsza część: „jest zdania … sytuację rynkową"
druga część: „w związku z tym wzywa Komisję … wytycznych na lata 2008-2010"

Verts/ALE, ALDE

ust. 3
pierwsza część: „podkreśla … podmiotu na skalę światową" bez słowa „rosnące"
druga część: „rosnące"
trzecia część: „i jednego z … gospodarki światowej"
czwarta część: „jako największego światowego … bezpośrednich inwestycji zagranicznych"
piąta część: „jest zdania, że … jednolitego rynku UE"

PSE, ALDE

ust. 4
pierwsza część: „jest zdania, że … Unii Europejskiej jak i na zewnątrz"
druga część: „podkreśla … ulec zmniejszeniu" bez słowa „jednakże"
trzecia część: „jednakże" (część 3 upada jeżeli część 2 zostanie odrzucona)

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

Różne

Grupa PSE zwróciła się z wnioskiem o wprowadzenie ust. 25 i 28 po ust. 37.

Margarita Starkevičiūtė, w imieniu grupy ALDE przedstawiła następującą poprawkę ustną:

nowy tytuł przed ust. 1:
Zewnętrzny wymiar strategii lizbońskiej

Udo Bullmann zaproponował następującą poprawkę ustną do ust. 14:

14. uważa, że rozsądne polityki gospodarcze mogłyby się przyczynić do zwiększenia zaufania i zmniejszenia poczucia niepewności w obliczu aktualnego okresu niestabilności finansowej; wskazuje, że jednym z podstawowych problemów gospodarki europejskiej w niektórych państwach członkowskich w ostatnich latach był zbyt niski popyt wewnętrzny; w tym kontekście podkreśla fundamentalne znaczenie lepszej koordynacji zarówno racjonalnych polityk fiskalnych, jak i wysokiej jakości finansów publicznych, w tym kluczowych „inwestycji lizbońskich";

6. Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich

Projekty rezolucji: B6-0462/2007, B6-0463/2007, B6-0464/2007, B6-0465/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0462/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Przed ust. 1				+	***poprawka ustna***
ust. 3	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	307, 210, 9
Po ust. 3	2	UEN	ge	-	231, 287, 14
ust. 5	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Po ust. 5	3	UEN	ge	-	223, 290, 18
ust. 7	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 8	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 10	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	292, 209, 30
Po ust. 11	1	Verts/ALE		-	
ust. 13	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	290, 220, 21
Punkt D preambuły	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Punkt I preambuły	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Punkt L preambuły	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	488, 22, 13
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	306, 186, 37
Projekt rezolucji grupy politycznej					
B6-0462/2007		PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		↓	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				↓	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0463/2007 (PPE-DE, UEN)					
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				↓	
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0463/2007		UEN		↓	
B6-0464/2007		ALDE		↓	
B6-0465/2007		PPE-DE		↓	

Wnioski o głosowanie imienne

Verts/ALE: głosowanie końcowe RC-B6-0462/2007
PPE-DE: ust. 10, 13
ALDE: głosowanie końcowe RC-B6-0462/2007
UEN: punkt L preambuły, ust. 13, głosowanie końcowe RC-B6-0462/2007

Wnioski o głosowanie odrębne

GUE/NGL: punkt D preambuły, ust. 8
PPE-DE: punkt I preambuły, ust. 3, 5 i 7

Różne

Roberta Angelilli, w imieniu grupy UEN, przedstawiła następującą poprawkę ustną przed ust. 1:

-1. wyraża współczucie w związku z zabójstwem Giovanny Reggiani, które miało miejsce w Rzymie 31 października 2007 r., i składa kondolencje rodzinie zmarłej,

7. Stosowanie przepisów dorobku prawnego Schengen

Projekt rezolucji: (B6-0448/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji B6-0448/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
ust. 1	4	PPE-DE		+	
ust. 7	1	Verts/ALE		+	
Po ust. 8	5	PPE-DE		+	
Po pp C	2	PPE-DE		+	
Po pp D	3	PPE-DE		+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	459, 13, 42

Danutė Budreikaitė również złożyła podpis pod projektem rezolucji, w imieniu grupy ALDE.

Wniosek o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

8. Sytuacja w Pakistanie

Projekty rezolucji: B6-0472/2007, B6-0473/2007, B6-0474/2007, B6-0475/2007, B6-0477/2007, B6-0478/2007, B6-0479/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0472/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
ust. 1	ust.	***tekst oryginału***		+	z ***poprawką ustną***
Po ust. 5	1	Verts/ALE		+	
ust. 15	2	Verts/ALE		-	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0472/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0473/2007		UEN		↓	
B6-0474/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0475/2007		ITS		↓	
B6-0477/2007		PSE		↓	
B6-0478/2007		ALDE		↓	
B6-0479/2007		PPE-DE		↓	

Różne

Rezolucję grupy UEN (B6-0473/2007) podpisali: Jan Tadeusz Masiel, Hanna Foltyn-Kubicka, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas i Adam Bielan.

Robert Evans, w imieniu grupy PSE (za zgodą Nirja Devy, w imieniu grupy PPE-DE) zaproponował następujące poprawki ustne do punktu preambuły A oraz do ust. 1, 10 i 11:

A. mając na uwadze, że w dniu 3 listopada 2007 r. prezydent Muszarraf wprowadził tymczasowy porządek konstytucyjny (TPK), zawieszający konstytucję i rządy prawa zastępując je stanem wyjątkowym, a faktycznie stanem wojennym,

„1. zdecydowanie domaga się zniesienia stanu wyjątkowego oraz natychmiastowego przywrócenia konstytucji Pakistanu z 1973 r.;"

„10. podkreśla, że wysłanie delegacji PE dla celów obserwacji wyborów parlamentarnych w Pakistanie w ramach misji obserwacyjnej UE zależy od spełnienia podstawowych warunków zorganizowania przez władze pakistańskie wolnych i sprawiedliwych wyborów; podkreśla w związku z tym, że wybory przygotowywane i przeprowadzane w stanie wyjątkowym stanowiłyby jasny sygnał niedemokratyczności tego procesu;"

„11. wzywa Komisję do rozważnego rozpatrzenia możliwości wysłania dalszych misji badawczych w przypadku zniesienia stanu wyjątkowego, aby dokonana została ocena celowości wysyłania Misji Obserwacji Wyborów Unii Europejskiej;"

9. Strategia Rady na konferencję w Bali w sprawie zmian klimatycznych (COP 13 i COP/MOP 3)

Projekt rezolucji: (B6-0432/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji B6-0432/2007 (komisja tymczasowa ds. zmian klimatycznych)					
ust. 2	5	PPE-DE		-	
Po ust. 5	6	PPE-DE	ge	-	234, 254, 16
Po ust. 7	3	Verts/ALE, GUE/NGL	gi	-	79, 410, 8
ust. 8	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
Po ust. 9	7	PPE-DE	gi	+	297, 192, 16
ust. 13	8	PPE-DE		-	
ust. 14	9	PPE-DE		w	
ust. 16	10	PPE-DE		-	
ust. 18	1	ALDE		-	
ust. 19	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 20	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	-	
Po ust. 20	11	PPE-DE		+	
ust. 25	ust.	***tekst oryginału***	gp/gi		
			1	+	275, 205, 9
			2	+	242, 235, 14
ust. 26	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 28	2	ALDE	gp		
			1	+	
			2	-	
Punkt J preambuły	4	PPE-DE		-	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	398, 29, 63

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: ust. 25
PSE: popr. 7
Verts/ALE: popr. 3
GUE/NGL: głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie odrębne

Verts/ALE: ust. 19

Wnioski o głosowanie podzielone

PPE-DE

ust. 8
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „emisjom per capita"
druga część: te słowa

ust. 20
pierwsza część: „ponownie wzywa … w okresie po 2012 r."
druga część: „i wzywa … paliwa lotniczego"

ust. 25
pierwsza część: „utrzymuje, że obniżenie … rozprzestrzenianie broni jądrowej lub terroryzm"
druga część: „dlatego jest przekonany … w krajach rozwijających się"

ust. 26
pierwsza część: „uznaje fakt … krajów rozwijających się"
druga część: „podkreśla, że … przepływ technologii"

Verts/ALE

Popr. 2
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem skreślenia
druga część: to skreślenie

10. Wzmocnienie europejskiej polityki sąsiedztwa

Spraw.: Raimon OBIOLS I GERMÁ, Charles TANNOCK (A6-0414/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 1	19	Verts/ALE		+	***dodatek do ust. 1***
ust. 2	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 3	20	Verts/ALE		-	
Po ust. 3	2	PPE-DE		-	
ust. 11	9	PSE		-	
ust. 14	15	ITS		-	
	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 16	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 19	3	ALDE		+	***z poprawką ustną***
ust. 20	10	PSE		-	
ust. 24	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 25	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 31	16	ITS		-	
ust. 38	4	ALDE		-	
ust. 40	5	ALDE		-	
	11	PSE		w	
Po ust. 40	pk 21	PPE-DE+PSE		+	
ust. 41	6	ALDE		-	
	12	PSE		+	
ust. 42	ust.	***tekst oryginału***			***punkt skreślony poprawką ustną***
	13	PSE		↓	
ust. 44	7	ALDE		-	
	8= 14=	PPE-DE PSE		+	
Po ust. 46	17	ITS		-	
ust. 49	18	ITS		-	
Po pp G	1	PPE-DE		-	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE: ust. 24

Wnioski o głosowanie podzielone

Verts/ALE

ust. 14
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „i o readmisji" (w pierwszym zdaniu)
druga część: te słowa

ust. 16
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „w szczególności dla grup takich jak … społeczeństwa obywatelskiego"
druga część: te słowa

PPE-DE

ust. 2
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „gdyż obejmuje ona … nieeuropejskie kraje śródziemnomorskie"
druga część: te słowa

ust. 25
pierwsza część: całość tekstu z wyjątkiem słów „oraz rozpoczyna … członkostwa w UE"
druga część: te słowa

Różne

Charles Tannock (współsprawozdawca) przedstawił następujące poprawki ustne:

— poprawka 3 (przenumerowana na nowy ust. 19a)

„19 a. podkreśla również potrzebę zaangażowana w prace państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego (Islandii, Norwegii, Lichtensteinu) i Szwajcarii oraz współpracy z nimi, jak również pełnego wykorzystania ich doświadczenia w zakresie kooperacji z Unią Europejską;"

— ustęp 42

(skreślenie)

Grupa Verts/ALE zaproponowała, aby jej poprawkę 19 uznano za dodatek do ust. 1.

11. Stosunki handlowe i gospodarcze z Ukrainą

Spraw.: Zbigniew ZALESKI (A6-0396/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

12. Strategie reagowania UE na sytuacje niestabilności

Projekt rezolucji: (B6-0476/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Projekt rezolucji B6-0476/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE)					
ust. 16	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie podzielone

GUE/NGL

ust. 16
pierwsza część: „przypomina, że … gospodarczego i prawnego oraz"
druga część: „oraz gróźb, a w ostateczności … ściśle kontrolowana;"

13. Ocena realiów społecznych

Spraw.: Elizabeth LYNNE (A6-0400/2007)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
ust. 9	ust.	***tekst oryginału***		+	***z poprawką ustną***
ust. 28	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 32	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	345, 14, 2

Wnioski o głosowanie imienne

ALDE: głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE: ust. 32

Wnioski o głosowanie podzielone

PPE-DE

ust. 28
pierwsza część: „przyznaje, że w wielu państwach członkowskich … dochodu minimalnego”
druga część: „oraz uważa, że … zachęcane do jej utworzenia poprzez wymianę najlepszych praktyk”

Różne

Elizabeth Lynne (sprawozdawczyni) złożyła następującą poprawkę ustną do ust. 9:

> 9. wzywa Komisję i państwa członkowskie do podjęcia działań zapewniających wszystkim osobom pracującym w innych państwach członkowskich pełne korzystanie z praw człowieka, praw socjalnych i politycznych;

14. Wspólnoty chrześcijańskie na Bliskim Wschodzie

Projekty rezolucji: B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0458/2007, B6-0459/2007, B6-0467/2007, B6-0470/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0449/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, IND/DEM + Agnoletto + Catania)					
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	57, 2, 1
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0449/2007		PPE-DE		↓	
B6-0450/2007		PSE		↓	
B6-0455/2007		UEN		↓	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
B6-0458/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0459/2007		IND/DEM		↓	
B6-0467/2007		ALDE		↓	
B6-0470/2007		GUE/NGL		↓	

Wnioski o głosowanie imienne

Verts/ALE: głosowanie końcowe

15. Uzbekistan

Projekty rezolucji: B6-0451/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007, B6-0471/2007, B6-0452/2007, B6-0453/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0451/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			ge	-	28, 35, 1
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0451/2007		PSE	ge	-	28, 34, 1
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0452/2007 (PPE-DE, UEN)					
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			ge	+	39, 27, 1
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0452/2007		PPE-DE		↓	
B6-0453/2007		UEN		↓	
B6-0456/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0466/2007		ALDE		↓	
B6-0471/2007		GUE/NGL		↓	

Różne

Projekt rezolucji złożony przez grupę UEN podpisał RYSZARD Czarnecki, a nie MAREK Czarnecki.

16. Somalia

Projekty rezolucji: B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0461/2007, B6-0468/2007, B6-0469/2007

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0454/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Po ust. 1	1	UEN		-	
Po ust. 3	2	UEN		-	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge – uwagi
Głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	61, 3, 0
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0454/2007		PPE-DE		↓	
B6-0457/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0460/2007		PSE		↓	
B6-0461/2007		UEN		↓	
B6-0468/2007		ALDE		↓	
B6-0469/2007		GUE/NGL		↓	

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH

1. Sprawozdanie Coelho A6-0441/2007
Rezolucja

Za: 468

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Coşea, Giertych, Kozlík, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 21

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak

NI: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Wohlin

Wstrzymujący się: 34

ALDE: Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Manders

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Holm, Pflüger, Søndergaard, Svensson

NI: Allister, Chruszcz, Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Martinez

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deß, Dover, Elles, Gewalt, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas, Schlyter

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Edite Estrela

Wstrzymujący się: John Bowis

2. Sprawozdanie Braghetto A6-0408/2007
Popr. 13

Za: 62

ALDE: Deprez, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Watson

GUE/NGL: de Brún, Holm, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Claeys, Coşea, Dillen, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Grosch, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Őry, Wohlin

PSE: Andersson, Battilocchio, Färm, Haug, Segelström

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 457

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski

GUE/NGL: Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pöttering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Wstrzymujący się: 17

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Musacchio

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Whittaker, Železný

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Le Pen Jean-Marie, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Graham Watson

3. Sprawozdanie Braghetto A6-0408/2007
Rezolucja

Za: 480

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coşea, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 41

ALDE: Costa, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Morillon, Ortuondo Larrea

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren

NI: Buruiană-Aprodu, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Färm, Segelström

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 17

ALDE: Manders

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Whittaker, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Hybášková, Kamall, Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen

4. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Popr. 5

Za: 147

ALDE: Ferrari

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Georgiou, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Angelakas, Audy, Daul, Descamps, Gklavakis, Grossetête, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Schinas, Sudre, Tajani, Tannock, Trakatellis, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, Bono, Botopoulos, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, Dîncu, El Khadraoui, Ferreira Anne, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Koppa, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Occhetto, Patrie, Poignant, Pribetich, Severin, Siwiec, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 376

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis,

Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Whittaker, Železný

NI: Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Helmer, Mihăescu, Stoyanov

PPE-DE: Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Wstrzymujący się: 10

GUE/NGL: Pafilis, Remek

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez

UEN: Bielan, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Pierre Schapira, Christine De Veyrac, Ambroise Guellec, Martine Roure

Przeciw: Hubert Pirker, Charles Tannock, Othmar Karas, Philip Bushill-Matthews, Jean-Pierre Audy, Marie-Noëlle Lienemann, Benoît Hamon, John Attard-Montalto

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

5. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Popr. 6

Za: 106

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Coșea, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Castiglione, Langendries, Toubon, Wijkman

PSE: Arif, Battilocchio, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Fazakas, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Occhetto, Poignant, Pribetich, Rocard, Szejna, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 425

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Belder, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Allister, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Wstrzymujący się: 10

NI: Baco, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: De Vits, Dumitrescu, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Pierre Schapira

6. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Popr. 7

Za: 127

ALDE: Andria

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Louis, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Wijkman

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Botopoulos, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Martínez Martínez, Occhetto, Patrie, Pinior, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, dos Santos, Scheele, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

Przeciw: 292

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Helmer, Mihăescu, Mussolini, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Berman, Glante, Golik, Iotova, Jørgensen, Saks

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Didžiokas, Maldeikis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zīle

Wstrzymujący się: 128

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pafilis

IND/DEM: Krupa, Tomczak

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kuhne, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Krasts, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Wstrzymujący się: Dan Jørgensen

7. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Ust. 4/1

Za: 261

ALDE: Andria, Bourlanges, Bowles, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, in 't Veld, Kułakowski, Ludford, Morillon, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Piskorski, Schmidt Olle, Takkula

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Binev, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Corbett, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, McAvan, Madeira, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 273

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Louis, Tomczak, Whittaker, Železný

NI: Allister, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Březina, Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Pirker, Schierhuber, Škottová, Strejček, Vlasák

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu

Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Podkański

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 8

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

8. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Ust. 4/2

Za: 445

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela,

Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 75

ALDE: Ferrari, Ries

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Louis, Tomczak, Whittaker

NI: Allister, Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PSE: Cottigny, Ferreira Anne, Laignel, Lienemann, Occhetto

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 15

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Claeys, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

PSE: Crețu Gabriela, Golik, Hamon, Jöns, Madeira, Thomsen

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Britta Thomsen

9. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Ust. 4/3

Za: 56

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea

IND/DEM: Belder, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Dillen, Helmer, Mussolini

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Gawronski, Grosch, Hannan, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Šťastný, Stevenson, Tannock, Ţîrle, Van Orden

PSE: Batzeli, Dîncu, Dumitrescu

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Przeciw: 479

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Whittaker, Železný

NI: Binev, Chruszcz, Chukolov, Coşea, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 10

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Claeys, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Mathieu Grosch

10. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Ust. 5

Za: 55

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Ortuondo Larrea

IND/DEM: Belder

NI: Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Le Rachinel, Mussolini, Vanhecke

PPE-DE: Angelakas, Bushill-Matthews, Deva, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Mitchell, Pīks, Roithová, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras

PSE: Bono, Bourzai, Cottigny, Guy-Quint, Hamon, Lefrançois, Lienemann, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Grabowski, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Hammerstein

Przeciw: 466

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Coşea, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner,

Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 21

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Belohorská, Helmer, Kozlík, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Dover, Elles, Hannan, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Van Orden

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Pierre Schapira

11. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Popr. 8/1

Za: 420

ALDE: Cornillet, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, in 't Veld, Morillon, Ortuondo Larrea, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder,

Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 117

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Iturgaiz Angulo, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Țîrle, Van Orden, Vlasák

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Wstrzymujący się: 13

GUE/NGL: Guerreiro

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

12. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Popr. 8/2

Za: 314

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Angelakas, Gklavakis, Grosch, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 222

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Clark, Louis, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva,

De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Wstrzymujący się: 11

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pafilis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Moisuc, Popeangă

UEN: Krasts, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

13. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Ust. 15

Za: 507

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Georgiou, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Coşea, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer,

Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 19

ALDE: Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Goudin

NI: Allister, Binev, Chukolov, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

PPE-DE: Cabrnoch, Sonik

PSE: Golik

Wstrzymujący się: 21

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Louis, Whittaker, Železný

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Britta Thomsen

14. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Ust. 20

Za: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 16

IND/DEM: Batten, Clark, Whittaker, Železný

NI: Binev, Chukolov, Romagnoli, Stoyanov

PPE-DE: Březina, Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák

PSE: Laignel

Wstrzymujący się: 17

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Louis

NI: Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Britta Thomsen

15. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Ust. 26/1

Za: 406

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm,

Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Przeciw: 69

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Škottová, Strejček

PSE: Castex, Ferreira Anne, Laignel, Lienemann

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 66

ALDE: Piskorski

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker

NI: Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Březina, Chichester, Dover, Fajmon, Hannan, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák

PSE: Arif, Bono, De Keyser, Désir, Hamon, Hutchinson, Patrie, Poignant, Pribetich, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Olle Schmidt

Wstrzymujący się: Pierre Schapira

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

16. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Ust. 26/2

Za: 470

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott

NI: Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 30

ALDE: Schmidt Olle

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Romagnoli, Stoyanov

PSE: Laignel

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 43

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Baco, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Březina, Cabrnoch, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Olle Schmidt

17. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Ust. 33/1

Za: 463

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper,

Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 78

ALDE: Bowles, Karim, Newton Dunn, Schmidt Olle

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Louis, Whittaker

NI: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

PSE: Cottigny, Ferreira Anne, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lienemann

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 9

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

NI: Baco, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

18. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Ust. 33/2

Za: 236

ALDE: Andria, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Ludford, Morillon, Takkula, Toia

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Coşea, Helmer, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Stockmann, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Przeciw: 299

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard

NI: Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 7

NI: Baco, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

PSE: Crețu Corina

Verts/ALE: van Buitenen

19. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Popr. 2

Za: 110

ALDE: Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Chruszcz, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Schenardi

PPE-DE: Iturgaiz Angulo, Wijkman

PSE: Arif, Berès, Bono, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Panzeri, Patrie, Pribetich, Rocard, Roure, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 430

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Lundgren, Tomczak, Whittaker, Železný

NI: Allister, Baco, Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Helmer, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou,

Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Wstrzymujący się: 11

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Krupa, Louis

NI: Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

PSE: Désir, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Bernard Poignant

20. RC-B6-0435/2007 — Sukces w dobie globalizacji
Rezolucja

Za: 435

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Coşea, Giertych, Kozlík, Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Przeciw: 86

ALDE: Piskorski, Raeva

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Whittaker, Železný

NI: Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Stoyanov

PPE-DE: Březina, Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Marques, Pomés Ruiz, Škottová, Strejček, Vlasák

PSE: Cottigny, Laignel, Lienemann

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 32

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Krupa

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Martinez, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Becsey, Bowis, Bradbourn, Deva, Dover, Hannan, Kamall, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Zatloukal

PSE: Hamon

UEN: Grabowski, Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

21. RC-B6-0462/2007 — Wolne przemieszczanie się
Ust. 10

Za: 292

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Belohorská, Bobošíková, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Bauer, Becsey, Casa, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Roithová, Schöpflin, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 209

ALDE: Takkula

IND/DEM: Belder, Clark, Louis, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Lipietz

Wstrzymujący się: 30

GUE/NGL: Holm, Pflüger, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Železný

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Atkins, Bushill-Matthews, Dover, Esteves, Hannan, Hennicot-Schoepges, Kamall, McMillan-Scott, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

22. RC-B6-0462/2007 — Wolne przemieszczanie się
Ust. 13

Za: 290

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bowles, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Buruiană-Aprodu, Coşea, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Atkins, Ayuso, Chichester, Deva, Dover, Elles, Esteves, McMillan-Scott, Marques, Nicholson, Pomés Ruiz, Purvis, Stevenson

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França,

García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Borghezio, Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 220

ALDE: Cornillet, Deprez, Ries, Szent-Iványi

IND/DEM: Belder, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Sakalas

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 21

ALDE: Budreikaitė, Cocilovo, De Sarnez, Kułakowski, Manders, Morillon

IND/DEM: Batten, Clark, Louis, Sinnott

NI: Bobošíková, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Bowis, Hennicot-Schoepges, Schöpflin, Wijkman, Wohlin

PSE: Battilocchio

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Struan Stevenson, Giles Chichester, James Elles, John Bowis

Wstrzymujący się: Maria da Assunção Esteves

23. RC-B6-0462/2007 — Wolne przemieszczanie się
Pp. L

Za: 488

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 22

IND/DEM: Batten, Belder, Clark, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac, Gutiérrez-Cortines

Wstrzymujący się: 13

IND/DEM: Bonde, Louis, Železný

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Barsi-Pataky

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Silvia-Adriana Ţicău, Etelka Barsi-Pataky

24. RC-B6-0462/2007 — Wolne przemieszczanie się
Rezolucja

Za: 306

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz

IND/DEM: Georgiou, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Coşea, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Angelakas, Deva, Dover, Esteves, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Marinescu, Reul, Ţîrle, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna,

Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 186

IND/DEM: Batten, Belder, Clark

NI: Allister, Binev, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Didžiokas, Maldeikis, Pirilli, Tatarella, Zīle

Wstrzymujący się: 37

ALDE: Bourlanges, Cornillet, Deprez, Hennis-Plasschaert, Manders, Ries

GUE/NGL: Holm, Svensson

IND/DEM: Bonde, Louis, Sinnott, Železný

NI: Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Atkins, Audy, Brepoels, Bushill-Matthews, Chichester, Elles, Hannan, Hennicot-Schoepges, Jeleva, Kamall, McMillan-Scott, Mladenov, Nicholson, Stevenson, Tannock, Toubon, Wijkman, Wortmann-Kool

UEN: Janowski, Roszkowski, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

25. B6-0448/2007 — Dorobek Schengen
Rezolucja

Za: 459

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi,

Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Remek

IND/DEM: Belder, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Giertych, Kozlík, Mihăescu, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 13

GUE/NGL: Guerreiro, Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Louis

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Wohlin

Wstrzymujący się: 42

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, de Brún, Figueiredo, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

NI: Allister, Chruszcz, Coşea, Helmer, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deß, Deva, Dover, Elles, Gewalt, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Ilda Figueiredo

26. B6-0432/2007 — Zmiany klimatyczne
Popr. 3

Za: 79

ALDE: Andrejevs, Duff, Hall, Ludford, Matsakis, Piskorski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott

NI: Binev, Buruiană-Aprodu, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Audy, Brepoels, Ţîrle, Wijkman

PSE: Andersson, Chiesa, Corbey, Gierek, Myller, Paparizov, Rosati, Segelström, Szejna

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Staes, Ždanoka

Przeciw: 410

ALDE: Alvaro, Andria, Baeva, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Braghetto, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero,

Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Pinior, Plumb, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Hammerstein, Smith, Voggenhuber

Wstrzymujący się: 8

IND/DEM: Louis

NI: Belohorská, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Jean-Pierre Audy, Anne Ferreira

27. B6-0432/2007 — Zmiany klimatyczne
Popr. 7

Za: 297

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Henin, Maštálka, Wurtz

IND/DEM: Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Helmer, Mussolini, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon,

Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Battilocchio, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Lienemann, Paasilinna, Paparizov, Plumb, Podgorean, Poignant, Rocard, Rosati, Schapira, Ţicău, Vaugrenard

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias

Przeciw: 192

ALDE: Duff, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Ludford, Lynne, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Buruiană-Aprodu, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Burke, Higgins, Karas, McGuinness, Rübig, Schierhuber, Seeber, Siekierski

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paleckis, Panzeri, Pinior, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 16

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro

IND/DEM: Clark, Georgiou, Louis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez, Moisuc

PPE-DE: Brepoels, Kamall, Wijkman

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Roselyne Lefrançois

Przeciw: Dorette Corbey, Gay Mitchell

Wstrzymujący się: Anne Ferreira

28. B6-0432/2007 — Zmiany klimatyczne
Ust. 25/1

Za: 275

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Binev, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Coşea, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Mussolini, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Burke, Higgins, Karas, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Wijkman

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Pinior, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 205

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Guy-Quint, Hamon, Kindermann, Kósáné Kovács, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Neris, Occhetto, Paparizov, Plumb, Podgorean, Poignant, Schapira, Skinner, Ţicău, Vaugrenard, Vigenin

UEN: Krasts

Wstrzymujący się: 9

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Louis

NI: Baco, Kozlík, Moisuc

PSE: Titley

UEN: Angelilli, Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Britta Thomsen

Przeciw: Lars Wohlin

Wstrzymujący się: Anne Ferreira

29. B6-0432/2007 — Zmiany klimatyczne
Ust. 25/2

Za: 242

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Sinnott

NI: Belohorská, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

PPE-DE: Burke, Esteves, Fatuzzo, Higgins, Karas, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Wijkman

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Myller, Napoletano, Occhetto, Paleckis, Panzeri, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Walter, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 235

ALDE: Alvaro, Andria, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Schuth, Watson

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Coșea, Helmer, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Kindermann, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Neris, Paparizov, Plumb, Podgorean, Poignant, Rocard, Schapira, Țicău, Vaugrenard

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 14

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Remek

IND/DEM: Belder, Louis

NI: Baco, Kozlík, Martinez, Moisuc

PPE-DE: Liese

PSE: Titley, Vigenin, Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Lars Wohlin

Wstrzymujący się: Anne Ferreira

30. B6-0432/2007 — Zmiany klimatyczne
Rezolucja

Za: 398

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Coşea, Giertych, Kozlík, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Radwan, Roithová, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Batzeli, Berès, Berman, Bono, Botopoulos, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Geringer de Oedenberg, Glante, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hamon, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stockmann, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Lagendijk, Smith, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 29

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Helmer, Martin Hans-Peter, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Cabrnoch, Caspary, Deß, Duchoň, Fajmon, Galeote, Glattfelder, Konrad, Nassauer, Posdorf, Reul, Škottová, Strejček, Ulmer, Vlasák

PSE: Battilocchio

UEN: Libicki

Verts/ALE: Bennahmias

Wstrzymujący się: 63

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Lynne, Schuth

GUE/NGL: Pafilis, Søndergaard

IND/DEM: Louis

NI: Martinez, Moisuc

PPE-DE: Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fraga Estévez, Friedrich, Gutiérrez-Cortines, Iturgaiz Angulo, Kamall, Karas, Millán Mon, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Seeber, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras

PSE: Ayala Sender, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Cercas, Chiesa, Corbey, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gomes, Gurmai, Herczog, Kuhne, Moreno Sánchez, Prets, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Flautre, Frassoni, Hammerstein, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Staes

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Gérard Onesta, Neena Gill, Linda McAvan, Emanuel Jardim Fernandes

31. Sprawozdanie Lynne A6-0400/2007
Rezolucja

Za: 345

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Piskorski, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Purvis, Radwan, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Groote, Gurmai, Haug, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lefrançois, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Moraes, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pinior, Podgorean, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stockmann, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Krasts, Maldeikis, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

Przeciw: 14

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Fjellner, Kamall, Stevenson, Strejček, Wohlin

UEN: Libicki

Wstrzymujący się: 2

NI: Chruszcz, Giertych

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Za: Britta Thomsen, Dan Jørgensen

32. RC-B6-0449/2007 — Wspólnoty chrześcijańskie na Bliskim Wschodzie
Rezolucja

Za: 57

ALDE: Bowles, Matsakis

GUE/NGL: Catania, Meijer

IND/DEM: Belder, Sinnott

PPE-DE: Albertini, Audy, Bowis, Caspary, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Gauzès, Grossetête, Hybášková, Jeggle, Kaczmarek, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Őry, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Sudre, Trakatellis, Wieland

PSE: Berman, Botopoulos, Casaca, Désir, Ferreira Anne, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Guy-Quint, Kirilov, Martin David, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Saks, Scheele

UEN: Janowski, Libicki, Rutowicz, Tomaszewska

Verts/ALE: Isler Béguin

Przeciw: 2

Verts/ALE: Flautre, Romeva i Rueda

Wstrzymujący się: 1

PSE: Gomes

Korekty do głosowania i zamiar głosowania

Przeciw: Marie Anne Isler Béguin

33. RC-B6-0454/2007 — Somalia

Rezolucja

Za: 61

ALDE: Bowles, Matsakis, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, Meijer

IND/DEM: Belder, Sinnott

PPE-DE: Albertini, Audy, Bowis, Buzek, Caspary, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Gauzès, Grossetête, Hybášková, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Őry, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sommer, Sonik, Sudre, Trakatellis, Wieland

PSE: Berman, Botopoulos, Casaca, Ferreira Anne, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Guy-Quint, Kirilov, Martin David, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Saks, Scheele

Verts/ALE: Flautre, Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda

Przeciw: 3

UEN: Janowski, Rutowicz, Tomaszewska

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2007)0530

Statystyki kwartalne w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk kwartalnych w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie (COM(2007)0076 — C6-0090/2007 — 2007/0033(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2007)0076),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 285 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0090/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A6-0335/2007),

1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2007)0033

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 15 listopada 2007 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk kwartalnych w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie

(Jako że zostało osiągnięte porozumienie pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą, stanowisko Parlamentu w pierwszym czytaniu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, rozporządzeniu (WE) nr 453/2008.)

P6_TA(2007)0531

Pełne stosowanie przepisów dorobku Schengen *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie projektu decyzji Rady w sprawie pełnego stosowania przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Republice Estońskiej, Republice Łotewskiej, Republice Litewskiej, Republice Węgierskiej, Republice Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republice Słowenii i Republice Słowackiej (11722/2007 — C6-0244/2007 — 2007/0810(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając projekt decyzji Rady (11722/2007),

— uwzględniając art. 3 ust. 2 Aktu przystąpienia z 2003 r. ([1]), na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0244/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0441/2007),

1. zatwierdza po poprawkach projekt decyzji Rady;

2. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;

3. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do tekstu przedłożonego do konsultacji;

4. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ RADĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 1	
Punkt 4 preambuły	
(4) W dniu XX XXXXX 2007 r. Rada stwierdziła, że warunki dotyczące każdego z wyżej wymienionych obszarów zostały spełnione przez zainteresowane państwa członkowskie.	(4) W dniu XX XXXXX 2007 r. Rada stwierdziła, że warunki dotyczące każdego z wyżej wymienionych obszarów zostały spełnione przez zainteresowane państwa członkowskie. ***Każde spośród zainteresowanych państw członkowskich powinno w ciągu następnych sześciu miesięcy przekazać Radzie i Parlamentowi Europejskiemu w formie pisemnej informacje dotyczące dalszych działań, które podejmie w związku z zaleceniami zawartymi w sprawozdaniu i uwzględnionymi w sprawozdaniu uzupełniającym.***

([1]) Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33.

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0532

Odnowa zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego wieloletni plan odnowy zasobów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym (COM(2007)0169 — C6-0110/2007 — 2007/0058(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2007)0169),

— uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0110/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa (A6-0408/2007),

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;

3. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;

4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;

5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 1

Artykuł 3 a (nowy)

	Artykuł 3a
	Co najmniej miesiąc przed przesłaniem Komisji wykazów statków i tonarów, o których mowa w art. 12 i 13, państwa członkowskie przekazują Komisji drogą elektroniczną plan połowów, w którym wskażą liczbę statków i tonarów w odniesieniu do których zamierzają zwrócić się o zezwolenia na połowy, wraz z informacjami dotyczącymi przewidywanego nakładu połowowego.
	Każde państwo członkowskie zapewnia, aby liczba statków i tonarów objętych planem połowów była proporcjonalna do kwot tuńczyka błękitnopłetwego, jakimi dysponuje dane państwo członkowskie.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 2

Artykuł 4 ustęp 1

Każde państwo członkowskie może przydzielić przysługującą mu kwotę tuńczyka błękitnopłetwego statkom rybackim pływającym pod jego banderą i zarejestrowanym przez siebie tonarom, które mają pozwolenie na prowadzenie czynnych połowów tuńczyka błękitnopłetwego.	1. Każde państwo członkowskie może przydzielić przysługującą mu kwotę tuńczyka błękitnopłetwego statkom rybackim pływającym pod jego banderą i zarejestrowanym przez siebie tonarom, które mają pozwolenie na prowadzenie czynnych połowów tuńczyka błękitnopłetwego ***i zostały objęte planem połowów, o którym mowa w art. 3a***.

Poprawka 3

Artykuł 4 ustęp 2 a (nowy)

	2a. Każde państwo członkowskie podejmuje niezbędne działania dla zapewnienia, aby jego zdolności tuczeniowe i hodowlane były spójne z TAC tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku oraz w Morzu Śródziemnym.

Poprawka 4

Artykuł 5 ustęp 1

1. Zakazuje się połowów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym przez duże statki o długości ponad 24 m, poławiające gatunki pelagiczne taklami oceanicznymi, w okresie od dnia 1 czerwca do dnia 31 grudnia***, z wyjątkiem obszaru wyznaczonego przez współrzędne geograficzne 10°W oraz 42°N***.	1. Zakazuje się połowów tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i w Morzu Śródziemnym przez duże statki o długości ponad 24 m, poławiające gatunki pelagiczne taklami oceanicznymi, w okresie od dnia 1 czerwca do dnia 31 grudnia.

Poprawka 5

Artykuł 5 ustęp 4 a (nowy)

	(4a) Rekompensaty pieniężne z Europejskiego Funduszu Rybackiego wypłacane są rybakom (personelowi pokładowemu i armatorom) w okresach zakazu połowów, zgodnie z celami planów odnowy przewidzianych w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002.

Poprawka 6

Artykuł 7 ustęp 2

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 i bez uszczerbku dla art. 10 minimalna wielkość tuńczyka błękitnopłetwego (Thunnus thynnus) wynosząca 8 kg ma zastosowanie do następujących tuńczyków błękitnopłetwych: ***a) tuńczyk błękitnopłetwy złowiony we wschodnim Atlantyku przez statki do połowu tuńczyków wędami ręcznymi, statki do połowu wędami holowanymi i trawlery do połowów pelagicznych;*** ***b) tuńczyk błękitnopłetwy złowiony w Morzu Adriatyckim do celów hodowlanych.***	***skreślony***

Poprawka 7

Artykuł 12 ustęp 1 akapit pierwszy a (nowy)

	Liczba statków umieszczonych w wykazie odpowiada warunkom i przewidywanemu nakładowi połowów, o których mowa w planie połowów przewidzianym w art. 3a.

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 8

Artykuł 13 ustęp 1 akapit pierwszy a (nowy)

Liczba tonarów umieszczonych w wykazie odpowiada warunkom i przewidywanemu nakładowi połowów, o których mowa w planie połowów przewidzianym w art. 3a.

Poprawka 9

Artykuł 17 ustęp 5 a (nowy)

5a. Komisja zapewnia, aby połowy tuńczyka błękitnopłetwego zostały niezwłocznie przerwane w tych państwach członkowskich, które nie dotrzymują terminu na przekazanie informacji określonego w ust. 5.

Poprawka 10

Artykuł 21 ustęp 2 a (nowy)

2a. Na podstawie danych dotyczących połowów, dostarczonych przez tonary i jako źródło informacji istotne dla monitorowania tuńczyka błękitnopłetwego, Komisja we współpracy z Sekretariatem ICCAT opracowuje plan remontu tonarów na Atlantyku oraz ponownego wykorzystania tonarów, które zaprzestały działalności na Morzu Śródziemnym.

Poprawka 11

Artykuł 24 ustęp 4 a (nowy)

4a. Państwa członkowskie współpracują ze sobą w celu zharmonizowania przepisów w zakresie środków wykonawczych dotyczących statków pływających pod ich banderą, co do których stwierdzono, iż nie spełniają wymogów wynikających z niniejszego rozporządzenia.

P6_TA(2007)0533

Europejski interes: sukces w dobie globalizacji

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie europejskiego interesu: osiąganie sukcesu w dobie globalizacji

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 15 lutego 2007 r. w sprawie sytuacji gospodarki europejskiej: sprawozdanie przygotowawcze na temat ogólnych wytycznych dla polityki gospodarczej na rok 2007 ([1]),

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Interes Europy: Sukces w dobie globalizacji" (COM(2007)0581),

([1]) Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0051.

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Czas wrzucić wyższy bieg: Nowe partnerstwo na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia" (COM(2006)0030),

— uwzględniając decyzje Rady z 4 października 2004 r., 12 lipca 2005 r., 18 lipca 2006 r. oraz 10 lipca 2007 r. w sprawie wytycznych polityki zatrudnienia w państwach członkowskich,

— uwzględniając konkluzje wiosennej Rady Europejskiej w dniach 8 i 9 marca 2007 r., która wyznaczyła stanowisko UE w sprawie energii i zmian klimatu,

— uwzględniając swoje stanowisko z dnia 15 lutego 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie wytycznych na rzecz polityk zatrudnienia w państwach członkowskich ([1]),

— uwzględniając Europejski pakt na rzecz młodzieży przyjęty przez Radę Europejską w dniach 22-23 marca 2005 r.,

— uwzględniając Europejski pakt na rzecz równości płci przyjęty przez Radę Europejską w dniach 23-24 marca 2006 r.,

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Kształcenie i szkolenie 2010: sukces strategii lizbońskiej zależy od przeprowadzenia pilnych reform" (COM(2003)0685),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 30 listopada 2006 r. w sprawie sytuacji osób niepełnosprawnych w rozszerzonej Unii Europejskiej: Europejski Plan Działania na lata 2006-2007 ([2]),

— uwzględniając wnioski końcowe nieformalnego spotkania ministrów pracy i spraw socjalnych UE w Guimarães w dniach 5-6 lipca 2007 r. poświęconego „12 kluczowym punktom służącym stawieniu czoła nadchodzącym wyzwaniom",

— uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że polityka publiczna sprzyja lub nie wzrostowi w zależności od czynników korzystnych bądź przeszkód dla wzrostu charakteryzujących gospodarkę, a także od ogółu przeszkód i możliwości wynikających ze światowego kontekstu gospodarczego,

B. mając na uwadze, że obecne okres braku stabilności finansowej wytwarza sytuację niepewności i mogłyby spowodować spowolnienie tempa wzrostu oraz mając na uwadze, że niewielka zmiana jesiennych prognoz przez Komisję Europejską mogłaby również stanowić punkt zwrotny dla cyklu gospodarczego, chyba że przejrzystość rynkowa i odpowiednia reakcja decydentów politycznych odbudują zaufanie konsumentów,

C. mając na uwadze, że rozszerzona UE jest jedyną w swoim rodzaju mieszanką gospodarek zaawansowanych oraz zbliżających się gospodarek niskokosztowych, umożliwiającą obniżenie kosztów, wykorzystywanie wewnętrznych i zewnętrznych efektów skali oraz opieranie się deflacyjnym i inflacyjnym naciskom gospodarek rozwijających się,

D. mając na uwadze, że poprawa profilu i atrakcyjności jednolitego rynku UE sprzyja imigracji ekonomicznej, zwracaniu się o polityczną i finansową pomoc w rozwiązywaniu problemów na całym świecie oraz napływowi prywatnych i niezależnych funduszy inwestycyjnych,

([1]) Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0048.
([2]) Dz.U. C 316 E z 22.12.2006, str. 370.

E. mając na uwadze, że na wyniki UE w eksporcie zarówno do gospodarek rozwiniętych, jak i do gospodarek wschodzących zbyt często negatywnie wpływa brak wzajemności warunków dostępu do rynku, bariery pozataryfowe i nieuczciwe praktyki handlowe,

F. mając na uwadze, że rozszerzona UE i jej wpływ na gospodarkę, a także polityczny i społeczno-kulturalny rozwój jej państw członkowskich wymagają reform i ściślejszej współpracy w obrębie systemu dla celów podejmowania decyzji politycznych,

G. mając na uwadze, że wzajemna zależność w strefie euro jest większa niż w UE jako całości oraz mając na uwadze, że rzeczywistość ta nie przekłada się jeszcze na skuteczne i spójne procesy polityczne, zwłaszcza w zakresie związku między zdrowymi finansami publicznymi, wydatkami i inwestycjami wysokiej jakości w strategie wzrostu wydajności,

H. mając na uwadze, że przy określaniu ogólnych wytycznych polityki gospodarczej decydenci polityczni muszą zidentyfikować i jasno określić wyzwania, z jakimi boryka się i borykać się będzie w następnych latach gospodarka UE, a także stawić im czoła,

I. mając na uwadze, że uświadamianie i aktywne wsparcie ze strony obywateli UE są warunkami wstępnymi do udanego wdrażania środków polityki gospodarczej,

J. mając na uwadze, że europejska strategia na rzecz zatrudnienia wymaga większej widoczności, zdolności monitorowania i impetu partycypacyjnego w ramach odnowionej strategii lizbońskiej, zwłaszcza w krajowych programach reform i sprawozdaniach dotyczących ich wdrażania,

K. mając na uwadze, że istnieje silny związek między wzrostem gospodarczym, zatrudnieniem, walką z ubóstwem i integracją społeczną; mając na uwadze, że ubóstwo osób pracujących jest coraz bardziej podkreślane jako podstawowe wyzwanie zarówno dla polityki zatrudnienia, jak i integracji społecznej; mając na uwadze, że zasadnicze znaczenie ma w związku z tym zrównoważenie zintegrowanych wytycznych w celu osiągnięcia ich społecznych i środowiskowych celów i wykorzystania synergii między poszczególnymi obszarami,

L. mając na uwadze, że na wyżej wspomnianym nieformalnym spotkaniu ministrów zatrudnienia i spraw socjalnych w Guimarães stwierdzono, że integracja społeczna stanowi podstawowy wymiar strategii trwałego rozwoju w Europie, gdyż dostarcza narzędzi do tworzenia możliwości dla wszystkich i ma pozytywny wpływ na zatrudnienie, rozwój umiejętności i rozwój osobisty,

Zewnętrzny wymiar strategii lizbońskiej

1. zauważa, że globalizacja gospodarki stwarza nowe możliwości dla gospodarek UE, które będą odgrywać coraz większą rolę w nadchodzących dziesięcioleciach i uzyskają dodatkowe korzyści z wykorzystywania efektu skali, zdolności, urbanizacji, sieci i dobrej reputacji;

2. podkreśla, że UE może wewnętrznie osiągnąć cele lizbońskie jedynie pozostając aktywną i zjednoczoną na szczeblu globalnym; z zadowoleniem przyjmuje w związku z tym zamiar rozwijania spójnego wymiaru zewnętrznego strategii lizbońskiej; jest zdania, że takie szeroko zakrojone podejście do polityki zewnętrznej, skupione na współpracy w zakresie regulacji, zbieżności norm i równoważności reguł musi promować zarówno uczciwą konkurencję, jak i handel; przestrzega jednakże w tym kontekście przed niedostatecznym docenieniem wagi dalszej poprawy współpracy wewnętrznej i procesów reform;

3. podkreśla znaczenie UE jako podmiotu na skalę światową i jednego z największych beneficjentów otwarcia gospodarki światowej, jako największego światowego eksportera i importera dóbr, głównego eksportera usług, drugiego co do wielkości odbiorcy i źródła bezpośrednich inwestycji zagranicznych; jest zdania, że jako taka UE ponosi dużą odpowiedzialność za zajęcie się problemami na skalę światową oraz stworzenie narzędzi wspólnej zewnętrznej polityki gospodarczej w celu odpowiedniego sterowania zewnętrznym wpływem jednolitego rynku UE;

4. podkreśla, że bez odpowiedniej koordynacji w tworzeniu ram kontrolnych UE i rygorystycznego stosowania unijnych zasad konkurencji korzyści wynikające z jednolitego rynku i efektu skali, uzyskane dzięki uczestnictwu UE jako całości w rynku światowym mogą potencjalnie ulec zmniejszeniu;

5. z zadowoleniem przyjmuje zamiar Komisji dotyczący dalszego rozwijania współpracy w zakresie regulacji, zbieżności norm i równoważności reguł w dyskusjach z krajami trzecimi; wzywa Komisję do promowania godziwej pracy i jakości życia zawodowego, zwalczania dumpingu socjalnego, włączania rozdziałów dotyczących trwałego rozwoju do porozumień w zakresie handlu i współpracy z krajami trzecimi, wymagających ratyfikacji i egzekwowania głównych norm Międzynarodowej Organizacji Pracy i przyzwoitych zasad pracy, a także do systematycznego odwoływania się do wartości i zasad społecznych przy zawieraniu umów z krajami trzecimi;

Polityka wewnętrzna

Pomost między strategiami na rzecz ochrony socjalnej i integracji społecznej a zintegrowanymi wytycznymi

6. z zadowoleniem przyjmuje oświadczenie Komisji, że większa uwaga zostanie poświęcona czynnej integracji i równym możliwościom, że powinno się wspierać odpowiednią ochronę socjalną, że zostanie wzmocniona walka z ubóstwem oraz że konieczne są w całej Europie bardziej skuteczne środki gwarantujące istniejące prawa obywateli do dostępu do zatrudnienia, kształcenia, usług społecznych, opieki zdrowotnej i innych form ochrony socjalnej;

7. podkreśla konieczność zagwarantowania i polepszenia integracji i widoczności wymiaru społecznego w kolejnym cyklu strategii lizbońskiej, a szczególnie w zintegrowanych wytycznych; uważa, że istnieje pilna potrzeba zniwelowania zauważalnych niedoskonałości w zintegrowanych wytycznych, które nie podkreślają w wystarczającym stopniu pewnych podstawowych celów społecznych, jak np. cele ukierunkowane na zmniejszenie liczby ubogich pracowników i zwiększenie dla wszystkich dostępu do wysokiej jakości zatrudnienia, edukacji, ochrony zdrowia i innych form ochrony socjalnej; wzywa Komisję do dostosowania zintegrowanych wytycznych w celu stawienia czoła nowym wyzwaniom i zlikwidowania wspomnianych niedociągnięć;

8. wzywa Komisję i państwa członkowskie do przyjęcia systematycznego podejścia zapewniającego wysoki poziom spójności między procesem dotyczącym krajowych programów reform w zakresie wzrostu oraz większą ilością lepszych miejsc pracy z jednej strony a procesem dotyczącym ochrony socjalnej i integracji społecznej z drugiej strony;

Wdrażanie wytycznych dla polityki zatrudnienia

9. zwraca się do Komisji o zajęcie się kwestią znacznych rozbieżności pomiędzy państwami członkowskimi co do wdrażania i skuteczności wytycznych dotyczących zatrudnienia poprzez zapewnienie stosowania przez państwa członkowskie w bardziej kompleksowy sposób wskaźników i celów europejskiej strategii na rzecz zatrudnienia, instrumentów kształcenia przez całe życie oraz środków określonych w Europejskim pakcie na rzecz młodzieży, Europejskim pakcie na rzecz równości płci oraz planie działania UE w sprawie niepełnosprawności na lata 2006-2007; zwraca się o to, by wszystkie te zobowiązania, cele i kryteria zostały w pełni włączone do zintegrowanych wytycznych w celu zwiększenia spójności i skuteczności europejskiej strategii na rzecz zatrudnienia;

10. podkreśla ogromne znaczenie zwiększania strategicznego potencjału polityki zatrudnienia; zwraca się do Komisji i państw członkowskich o przywiązywanie szczególnej wagi w procesie koordynacji do jakości zatrudnienia, godzenia życia zawodowego, rodzinnego i osobistego, jakości i dostępności edukacji i szkolenia zawodowego dla wszystkich, wdrażania antydyskryminacyjnego prawodawstwa, intensywniejszej realizacji polityk równości szans kobiet i mężczyzn oraz do kwestii imigracji;

11. popiera przyjęcie zrównoważonego zbioru wspólnych zasad dotyczących modelu elastycznego rynku pracy i bezpieczeństwa socjalnego łączącego elastyczność i bezpieczeństwo dla pracowników oraz dla pracodawców na rynku pracy; zachęca państwa członkowskie do uwzględniania tych wspólnych zasad podczas konsultacji dotyczących krajowych programów reform z partnerami społecznymi oraz podkreśla podstawową rolę szkolenia i przekwalifikowania, aktywnych polityk na rzecz rynku pracy, odpowiedniej ochrony socjalnej oraz powstrzymania segmentacji rynku pracy poprzez zagwarantowanie praw pracowniczych wszystkim zatrudnionym;

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

Polityka gospodarcza

12. odnotowuje proponowane w sprawozdaniu okresowym Komisji rozwiązanie zgrupowania różnych inicjatyw politycznych UE w trosce o spójną reakcję na wewnętrzne i zewnętrzne wyzwania; w tym kontekście wzywa do rozwijania „dobrej, zielonej inicjatywy wzrostu UE", łączącej w sobie wszystkie najważniejsze istniejące instrumenty gospodarcze UE; wzywa Komisję, aby nie odłączała polityki ochrony środowiska od polityki gospodarczej i zatrudnienia; stoi na stanowisku, że zwalczanie zmian klimatycznych musi stanowić trzon przeglądu „trzyletniego cyklu lizbońskiego";

13. uważa, że rozsądne polityki gospodarcze mogłyby się przyczynić do zwiększenia zaufania i zmniejszenia poczucia niepewności w obliczu aktualnego okresu niestabilności finansowej; wskazuje, że jednym z podstawowych problemów gospodarki europejskiej w niektórych państwach członkowskich w ostatnich latach był zbyt niski popyt wewnętrzny; w tym kontekście podkreśla fundamentalne znaczenie lepszej koordynacji zarówno racjonalnych polityk fiskalnych, jak i wysokiej jakości finansów publicznych, w tym kluczowych „inwestycji lizbońskich";

14. jest zdania, że przejrzystość rynku finansowego, skuteczne zasady konkurencji oraz właściwe uregulowanie i nadzór będą nadal miały kluczowe znaczenie z uwagi na globalizację rynków finansowych i potrzebę zapewnienia przestrzegania praw konsumentów; w związku z tym wzywa Komisję do włączenia zagadnień dotyczących rynku finansowego do odnośnych ogólnoeuropejskich inicjatyw w ramach wspólnotowego programu lizbońskiego;

15. podkreśla, że spowolnienie tempa wzrostu wydajności jest powodem do obaw dla polityki gospodarczej i przybiera różne rozmiary w UE, chociaż istnieje ogólna wspólna prawidłowość, odzwierciedlająca słabość rynków, dystrybucji i usług finansowych;

16. zwraca uwagę, że ograniczenia strukturalne uniemożliwiają efektywne wykorzystanie nowych technologii i dostęp do sieci w przypadku mniej rozwiniętych sektorów przemysłu; uważa, że wytyczne w zakresie polityki gospodarczej powinny zawierać działania po stronie podaży, określone w celu stworzenia korzystnych warunków dla transgranicznej działalności przedsiębiorstw oraz szybszego urzeczywistnienia jednolitego rynku finansowego;

17. uznaje, że w ramach UE istnieje potrzeba szybszego przekształcania innowacji w nowe produkty i usługi; popiera w związku z tym żądanie Komisji dotyczące „trójkąta wiedzy", składającego się z badań, edukacji i innowacji; oczekuje więcej skutecznego inwestowania w nowe umiejętności, uczenie się przez całe życie oraz nowoczesne systemy edukacyjne/szkoleniowe;

18. podkreśla wspieranie restrukturyzacji gospodarki w oparciu o innowacyjność w procesie zarządzania, procedurach i strukturach organizacyjnych; jest zdania, że nowo powstałe przedsiębiorstwa w tej dziedzinie potrzebują większego dostępu do kapitału oraz powinny cechować się większą kreatywnością i oferować szereg możliwości małym przedsiębiorstwom i młodym pokoleniom;

19. zauważa, że polityka konkurencji powinna uzupełniać politykę strukturalną, unikając tworzenia karteli oraz warunków sprzyjających wypieraniu małych przedsiębiorstw z rynku;

20. zauważa, że obywatele UE często utożsamiają globalizację ze spadkiem produkcji i utratą miejsc pracy w Europie; wzywa Komisję i państwa członkowskie do lepszego informowania obywateli europejskich o wszystkich aspektach globalizacji oraz o tym, że polityka na szczeblu UE musi stawić czoło wyzwaniom zglobalizowanej gospodarki;

21. powtarza, że cele strategii lizbońskiej mogą zostać w pełni zrealizowane jedynie w drodze dalszych wysiłków na rzecz ustanowienia wspólnej polityki energetycznej;

22. zauważa, że wszystkie przedsiębiorstwa — małe, średnie i duże — mają swój udział w dynamicznej, zintegrowanej strategii innowacyjnej, i że w związku z tym kluczowe znaczenie dla podnoszenia poziomu badań naukowych i rozwoju oraz opracowywania nowych technologii ma dostęp małych przedsiębiorstw i osób fizycznych do zasobów; zwraca uwagę na konieczność wspierania zarówno finansowania we wczesnym stadium, jak i stałego finansowania przez wystarczająco długi okres umożliwiający wprowadzenie produktu do obrotu;

23. przyjmuje z zadowoleniem propozycję Komisji dotyczącą konsultacji z MŚP i ich przedstawicielami oraz przygotowania europejskiego „Aktu prawnego o małych przedsiębiorstwach"; nalega, aby opinia małych przedsiębiorstw była brana pod uwagę w dialogu społecznym, a zasada „najpierw myśl na małą skalę" została w pełni włączona do procesu podejmowania decyzji;

24. broni niezależności EBC w określaniu polityki monetarnej i sterowaniu niestabilnością światowych rynków finansowych; podkreśla, że aprecjacja kursu wymiany euro wynika z rosnącej nierównowagi w krajach trzecich i słabości popytu w strefie euro; wyraża obawy, czy wzrost gospodarczy w UE jest dostatecznie silny, aby zrównoważyć niestabilność światowych rynków finansowych oraz kursów walut;

25. jest zdania, że gwałtowny wzrost popytu na zasoby naturalne, podstawowe produkty i usługi wywołany wzrostem gospodarek rozwijających się może spowodować presję inflacyjną na gospodarki państw członkowskich UE, które do tej pory uniknęły tego dzięki udziałowi we wzroście światowej podaży; uważa, że w celu zajęcia się tym problemem państwa członkowskie UE powinny przygotować antyinflacyjne narzędzia polityki gospodarczej, strategie rozwoju technologicznego oraz ramy dla możliwego makroekonomicznego przystosowania i polepszonej koordynacji;

Ład światowy

26. zauważa, że działania na skalę ponadnarodową są najpilniej potrzebne podczas opracowywania strategii służących zwalczaniu zmian klimatycznych i międzynarodowej przestępczości zorganizowanej oraz dostrzega potrzebę istnienia ponadnarodowych instytucji, zajmujących się ponadnarodowymi wyzwaniami;

27. jest zdania, że rozwój światowych zasad i standardów jest istotny dla osiągnięcia spójności regulacyjnej; zachęca Komisję do aktywnego udziału w pracach wszystkich właściwych agencji międzynarodowych i organów normalizacyjnych w celu osiągnięcia większej spójności między zasadami i praktykami UE a zasadami i praktykami głównych partnerów handlowych UE;

28. wzywa Radę i Komisję do opierania się przy zawieraniu dwustronnych porozumień handlowych UE oraz wielostronnych porozumień handlowych WTO na zapisach statusu WTO; wzywa Komisję do kontynuowania działań służących osiągnięciu ambitnego zapisu w dauhańskiej deklaracji ministerialnej;

29. jest zdania, że transatlantycki rynek mógłby być odpowiednim narzędziem zapewniającym skuteczność ochrony handlu UE, zrównoważoną konkurencyjność i innowacyjność;

30. wzywa Komisję do zapewnienia wzajemności dostępu do rynku; ponawia swoje wezwanie do zawarcia nowej umowy o partnerstwie między UE a USA, mającej na celu eliminację lub znaczne ograniczenie wszystkich nadal istniejących barier handlowych i inwestycyjnych przy poszanowaniu standardów europejskich;

31. uważa, że w związku z dalszą liberalizacją handlu UE jeszcze bardziej potrzebuje zachowania zdolności do ochrony swych interesów przed nieuczciwymi praktykami handlowymi; w związku z tym uznaje instrumenty ochrony handlu za niezbędny element strategii UE;

Migracja

32. podkreśla, że UE pilnie potrzebuje polityki w zakresie wspólnych granic i imigracji, która obejmie nie tylko zintegrowane kontrole graniczne, ale także zharmonizowane strategie, kryteria i procedury migracji ekonomicznej, pozostawiając państwom członkowskim decyzję na temat liczby wpuszczanych osób; podkreśla także konieczność podjęcia większych wysiłków na rzecz znalezienia sposobów, aby poprzez wymianę doświadczeń zmienić migrację do UE w sukces dla wszystkich stron, zarówno pod względem społecznym, jak i ekonomicznym;

Ustalenia instytucjonalne

33. jest zdania, że wpływ otoczenia gospodarczego na długotrwały wzrost nie jest automatyczny oraz że o zdolności gospodarki do urzeczywistniania swojego potencjału w zakresie wzrostu strukturalnego decyduje rozwój instytucji reagujących na sytuację rynkową; w związku z tym wzywa Komisję do przedstawienia rzeczywiście uaktualnionych zintegrowanych wytycznych na lata 2008-2010;

34. wyraża ubolewanie, że Parlament, Rada i Komisja nie uzgodniły dotychczas przejrzystego planu i kodeksu postępowania, który zapewniłby odpowiednią współpracę i pełne zaangażowanie tych trzech instytucji wspólnotowych w dalsze zajmowanie się kwestiami globalizacji w odpowiedni sposób; w związku z powyższym wzywa Radę i Komisję do niezwłocznego przedstawienia propozycji dotyczących ścisłej współpracy między trzema instytucjami wspólnotowymi, mając na uwadze zbliżający się przegląd strategii lizbońskiej;

Zaangażowanie zainteresowanych podmiotów

35. wzywa Komisję i państwa członkowskie do wspierania w ramach strategii lizbońskiej, a w szczególności w ramach procesu wprowadzania krajowych programów reform, własności oraz zwiększenia zaangażowania ze strony parlamentów krajowych, władz regionalnych i lokalnych, partnerów społecznych i społeczeństwa obywatelskiego;

*

* *

36. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji, jak również parlamentom i rządom państw członkowskich i krajów kandydujących.

P6_TA(2007)0534

Stosowanie dyrektywy 2004/38/WE

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. z w sprawie stosowania dyrektywy 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 2, 6, 13 i 29 Traktatu o Unii Europejskiej;

— uwzględniając art. 61, 62 i 64 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską;

— uwzględniając art. 6, 19 i 45 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej („Karta Praw Podstawowych"),

— uwzględniając dyrektywę 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich [1],

— uwzględniając konwencję ramową w sprawie praw mniejszości narodowych, przygotowaną w ramach Rady Europy,

— uwzględniając rezolucje Parlamentu Europejskiego w sprawie swobodnego przemieszczania się osób, walki z dyskryminacją, a zwłaszcza swoją rezolucję z dnia 28 kwietnia 2005 r. w sprawie sytuacji Romów w Unii Europejskiej [2],

— uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że swobodne przemieszczanie się stanowi podstawową i niezbywalną wolność przyznaną obywatelom Unii przez traktaty i kartę praw podstawowych oraz że jest ono jednym z filarów obywatelstwa europejskiego;

B. mając na uwadze, że z tego powodu dyrektywa 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się, mimo iż przewiduje możliwość wydalenia obywatela Unii przez państwo członkowskie, ujmuje tę możliwość w ściśle określonych granicach w celu zagwarantowania podstawowych wolności,

C. mając na uwadze, że bezpieczeństwo i wolność stanowią podstawowe prawa i że celem Unii jest zapewnienie swoim obywatelom wysokiego poziomu bezpieczeństwa w ramach przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości,

D. mając na uwadze, że zorganizowana przestępczość i handel ludźmi stanowią wyzwanie w wymiarze ponadnarodowym i że wolne przemieszczanie się w przestrzeni europejskiej opiera się także na wzmocnieniu współpracy sądowej i policyjnej na szczeblu europejskim w zakresie dochodzenia i ścigania przy wsparciu Eurojustu i Europolu;

E. mając na uwadze, że poszanowanie praw wszystkich państw członkowskich stanowi podstawowy warunek współistnienia i integracji społecznej w Unii, że każda jednostka ma obowiązek przestrzegania prawa Unii Europejskiej oraz prawa obowiązującego w państwie członkowskim, w którym przebywa; mając na uwadze, że odpowiedzialność karna ma zawsze charakter indywidualny oraz że obywatele Unii, oprócz praw i wolności przyznanych im w Traktacie, muszą także wypełnić formalności wynikające ze stosowania tych praw, w szczególności prawa europejskiego lub przepisów obowiązujących w przyjmującym ich państwie członkowskim,

F. mając na uwadze, że wszystkie przepisy krajowe winny przestrzegać zasady i przepisy określone dyrektywą 2004/38/WE,

G. mając na uwadze, że walka z wszelkimi przejawami rasizmu i ksenofobii oraz z każdą formą dyskryminacji należy do podstawowych zasad, na których opiera się Unia Europejska,

H. mając na uwadze, że zgodnie z zasadą niestosowania dyskryminacji ze względu na przynależność państwową wszyscy obywatele Unii i członkowie ich rodzin przebywający z własnego wyboru i legalnie w danym państwie członkowskim powinni być tam traktowani na równi z obywatelami tego państwa,

I. mając na uwadze, że Romowie są nadal obiektem dyskryminacji i nadużyć na terytorium Unii Europejskiej oraz że integracja, włączenie społeczne i ochrona tej mniejszości niestety nadal stanowią niezrealizowane cele,

J. mając na uwadze agresję i brutalne zabójstwo kobiety w Rzymie, o które oskarża się obywatela rumuńskiego,

---

[1] Dz.U. L 158 z 30.4.2004, str. 77.
[2] Dz.U. C 45 E z 23.2.2006, str. 129.

K. mając na uwadze rasistowską agresję wymierzoną w obywateli rumuńskich, która nastąpiła po tym wydarzeniu,

L. oczekując, że osoby publiczne powstrzymają się od składania oświadczeń, które mogą być rozumiane jako zachęta do napiętnowania pewnych społeczności,

M. mając na uwadze wspólną inicjatywę premiera Rumunii i włoskiego przewodniczącego Rady oraz wspólne pismo, które wystosowali do przewodniczącego Komisji w sprawie mniejszości romskiej,

1. wyraża współczucie w związku z zabójstwem Giovanny Reggiani, które miało miejsce w Rzymie 31 października 2007 r. i składa kondolencje rodzinie zmarłej;

2. podkreśla wartość swobody przemieszczania się osób jako podstawowej zasady Unii Europejskiej, będącej nieodłączną częścią obywatelstwa europejskiego i podstawowym elementem rynku wewnętrznego;

3. podkreśla cel uczynienia z Unii Europejskiej i jej społeczności przestrzeni, w której każdy może żyć, mając gwarancję wysokiego poziomu bezpieczeństwa, wolności i sprawiedliwości;

4. przypomina, że dyrektywa 2004/38/WE ujmuje możliwość wydalenia obywatela Unii w ściśle określonych granicach i przewiduje w szczególności:

— w art. 27, że państwa członkowskie mogą ograniczyć swobodę przemieszczania się i pobytu, kierując się wyłącznie względami porządku publicznego, bezpieczeństwa publicznego lub zdrowia publicznego, oraz że na względy te nie można się powoływać do celów gospodarczych; wszelkie środki muszą być proporcjonalne i opierać się wyłącznie na indywidualnym zachowaniu danej osoby, a żadnym wypadku nie na względach ogólnej prewencji;

— w art. 28, że przed podjęciem decyzji o wydaleniu konieczna jest ocena, tak aby uwzględnić sytuację osobistą danej osoby, zwłaszcza długość jej pobytu, wiek, stan zdrowia, sytuację rodzinną i ekonomiczną oraz integrację w przyjmującym państwie członkowskim;

— w art. 30, że należy zawiadomić osobę zainteresowaną o decyzji o jej wydaleniu w sposób umożliwiający zrozumienie treści i skutków decyzji, że należy szczegółowo przedstawić osobie zainteresowanej wszystkie motywy decyzji, powiadomić o sądzie lub organie administracji, do którego można złożyć środek odwoławczy, jak również o terminie złożenia takiego środka oraz odpowiednio o ostatecznym terminie opuszczenia terytorium kraju, przy czym termin ten nie może być krótszy niż jeden miesiąc;

— w art. 31, że osoby zainteresowane mają dostęp do środków odwoławczych na drodze sądowej i administracyjnej w przyjmującym państwie członkowskim, służących zaskarżeniu wydanej wobec nich decyzji o wydaleniu, że mają prawo do złożenia wniosku o zawieszenie wykonania tej decyzji, który to wniosek należy uwzględnić poza wyraźnie określonymi wyjątkami;

— w art. 36, że sankcje przewidziane przez państwa członkowskie muszą być skuteczne i proporcjonalne;

— w punkcie 16 preambuły i w art. 14, możliwość wydalenia, jeżeli obywatel stanowi nieracjonalne obciążenie dla systemu pomocy społecznej, stwierdzając jednocześnie, że potrzebna jest szczegółowa analiza indywidualnych przypadków i że w żadnym razie ten jeden warunek nie może uzasadniać automatycznego wydalenia;

5. podkreśla, że prawodawstwo krajowe musi w każdym przypadku ściśle respektować te granice i gwarancje, w tym dopuszczać odwołanie od wydalenia na drodze sądowej oraz korzystanie z prawa do obrony, oraz że wszelkie wyjątki określone w dyrektywie 2004/38/WE należy interpretować w sposób zawężający; przypomina, że zbiorowe wydalenia są zakazane przez Kartę Praw Podstawowych oraz Europejską Konwencję o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności;

6. przyjmuje z zadowoleniem wizytę premiera Rumunii we Włoszech oraz wspólną deklarację Romano Prodiego i Călina Popescu-Tăriceanu; wyraża poparcie dla apelu przewodniczącego Rady i premiera o zaangażowanie Unii Europejskiej na rzecz integracji społecznej mniej uprzywilejowanej ludności oraz współpracy państw członkowskich w zakresie zarządzania przepływami ludności, zwłaszcza poprzez programy rozwoju i pomocy społecznej włączone do funduszy strukturalnych;

7. zwraca się do Komisji o niezwłoczne przedstawienie wyczerpującej oceny wdrażania dyrektywy 2004/38/WE i jej należytej transpozycji przez państwa członkowskie oraz propozycji zgodnie z art. 39 tej dyrektywy;

8. bez uszczerbku dla kompetencji Komisji zobowiązuje swoją komisję przedmiotowo właściwą, aby do dnia 1 czerwca 2008 r. dokonała we współpracy z parlamentami krajowymi oceny problemów w zakresie transpozycji tej dyrektywy, tak aby rzucić światło na najlepsze praktyki oraz środki, które mogłyby prowadzić do dyskryminacji wśród obywateli europejskich,

9. zwraca się do państw członkowskich, aby przezwyciężyły wahania i przystąpiły do sprawniejszego wzmacniania instrumentów współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych na szczeblu Unii Europejskiej, tak aby zagwarantować skuteczną walkę z przestępczością zorganizowaną i handlem ludźmi — zjawiskami o wymiarze ponadnarodowym — przy jednoczesnym zapewnieniu jednolitych ram zabezpieczeń proceduralnych;

10. odrzuca zasadę odpowiedzialności zbiorowej i stanowczo podkreśla potrzebę walki z wszelkimi przejawami rasizmu i ksenofobii oraz z każdą formą dyskryminacji i piętnowania ze względu na narodowość i pochodzenie etniczne, zgodnie z wymogami Karty Praw Podstawowych;

11. przypomina Komisji o pilnej potrzebie przedstawienia wniosku w sprawie dyrektywy horyzontalnej przeciw wszelkiej dyskryminacji, o której mowa w art. 13 traktatu WE, zgodnie z programem legislacyjnym i programem prac Komisji na 2008 r.;

12. uważa, że ochrona praw Romów i ich integracja stanowi wyzwanie dla całej Unii Europejskiej, i zwraca się do Komisji, aby podjęła niezwłoczne działania, opracowując globalną strategię integracji społecznej Romów, przy wykorzystaniu w szczególności dostępnych linii budżetowych oraz funduszy strukturalnych dla wsparcia władz krajowych, regionalnych i lokalnych w wysiłkach celem zadbania o integrację społeczną Romów;

13. zachęca do ustanowienia sieci organizacji zajmujących się integracją społeczną Romów oraz usprawnieniem środków na rzecz powiększania wiedzy o prawach i obowiązkach wspólnoty romskiej, włączając w to wymianę najlepszych wzorców; uznaje w tym względzie za bardzo ważną ścisłą i rozbudowaną współpracę z Radą Europy;

14. uważa, że ostatnie wypowiedzi wiceprzewodniczącego Komisji, Franco Frattiniego, dla prasy włoskiej przy okazji tragicznych wydarzeń w Rzymie są sprzeczne z duchem i literą dyrektywy 2004/38/WE, do przestrzegania której jest on w pełni zobowiązany;

15. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji oraz rządom i parlamentom państw członkowskich Unii Europejskiej.

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0535

Pełne stosowanie przepisów dorobku Schengen

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie pełnego stosowania przepisów *dorobku* Schengen w Republice Czeskiej, Republice Estońskiej, Republice Łotewskiej, Republice Litewskiej, Republice Węgierskiej, Republice Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republice Słowenii i Republice Słowackiej

Parlament Europejski,

— uwzględniając projekt decyzji Rady w sprawie pełnego stosowania przepisów dorobku Schengen w Republice Czeskiej, Republice Estońskiej, Republice Łotewskiej, Republice Litewskiej, Republice Węgierskiej, Republice Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republice Słowenii i Republice Słowackiej (11722/2007),

— uwzględniając swoje stanowisko z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie ww. projektu decyzji Rady [1],

— uwzględniając art. 103 ust. 2 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że utworzenie obszaru Schengen było jednym z największych osiągnięć charakteryzującym się zniesieniem wszelkich kontroli na wspólnych granicach uczestniczących w nim państw i wprowadzeniem swobody przemieszczania się po terytorium UE,

B. mając na uwadze, że wraz ze zniesieniem kontroli na wewnętrznych granicach, wprowadzono pewne środki zastępcze, takie jak skuteczne kontrole na granicach zewnętrznych, wzmocnienie współpracy pomiędzy administracją, organami celnymi, policją i władzami sądowymi państw członkowskich, wspólna polityka wizowa i utworzenie Systemu Informacyjnego Schengen (SIS),

C. mając na uwadze, że zgodnie z art. 3 ust. 2 Aktu Przystąpienia z 2003 r. [2] przepisy dorobku Schengen, inne niż wymienione w załączniku I do tego Aktu, mają zastosowanie w nowym państwie członkowskim w rozumieniu tego instrumentu zgodnie z właściwą decyzją Rady dopiero po sprawdzeniu, że spełnione zostały warunki konieczne do zastosowania tego dorobku,

D. mając na uwadze, że poprzez traktat amsterdamski w roku 1997 dorobek z Schengen został włączony w ramy Unii Europejskiej oraz podjęta została decyzja o jego obowiązkowym stosowaniu przez każde kolejne nowe państwo członkowskie,

E. mając na uwadze, że konieczne jest przeprowadzenie procedur oceny celem sprawdzenia, czy dane nowe państwo członkowskie spełnia wszystkie warunki konieczne do zastosowania wszystkich przepisów dorobku Schengen (ochrona danych, granice powietrzne, granice lądowe, współpraca policyjna, SIS, granice morskie oraz wizy.); mając na uwadze, że warunkiem wstępnym do podjęcia przez Radę decyzji o pełnym stosowaniu dorobku Schengen, w tym zniesienia kontroli na granicach z tymi państwami oraz pomiędzy nimi;

F. mając na uwadze, że rozszerzenie obszaru Schengen stanowi w związku z tym kolejny krok w pełnej integracji nowego państwa członkowskiego w obrębie Unii Europejskiej,

---

[1] Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0531.
[2] Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33.

G. mając na uwadze, że proces oceniania gotowości tych nowych państw członkowskich rozpoczął się w roku 2006 r. w oparciu o wnioski poszczególnych państw członkowskich (deklaracja gotowości); mając na uwadze, że oceny nowych państw członkowskich zostały przeprowadzone przez nie same pod nadzorem grupy roboczej ds. oceny Schengen; mając na uwadze, że oceny rozpoczęły się kwestionariuszem dla państw członkowskich dotyczącym wszystkich aspektów dorobku Schengen, po czym nastąpiły wizyty oceniające; mając na uwadze, że grupy ekspertów zostały wysłane na przejścia graniczne, do konsulatów, SIS itp. oraz że opracowano wyczerpujące sprawozdania zawierające opis stanu faktycznego, oceny i zalecenia mogące wymagać dodatkowych środków i wizyt kontrolnych; mając na uwadze, że sprawozdanie końcowe powinno wskazywać, czy dane państwo członkowskie po poddaniu pełnej procedurze oceny spełnia wszystkie warunki konieczne do praktycznego stosowania dorobku Schengen,

H. mając na uwadze, iż należy pogratulować rządowi Portugalii zaproponowania technicznego rozwiązania przejściowego — SISone4all— co umożliwi włączenie nowych państw członkowskich do systemu SIS w roku 2007 w oczekiwaniu na wdrożenie nowego systemu SIS II przez Komisję,

I. mając na uwadze, że utworzenie systemu SIS II nadal stanowi priorytet Parlamentu, ponieważ jest on konieczny nie tylko jako środek umożliwiający nowym państwom członkowskim włączenie się do systemu, ale także umożliwia on zbudowanie w ramach Wspólnoty solidnego i elastycznego narzędzia, mającego zdolność dostosowania się do szybko zmieniających się wymagań; mając na uwadze, że system powinien zwiększyć bezpieczeństwo i umożliwić bardziej skuteczne wykorzystywanie danych, wprowadzić nowe funkcje i wykorzystać rozwój technologiczny,

J. mając na uwadze, że w dniu 7 lipca 2007 r. weszła w życie decyzja Rady 2007/471/WE z dnia 12 czerwca 2007 r. [1] w sprawie stosowania przepisów dorobku Schengen dotyczących SIS w dziewięciu nowych państw członkowskich, oraz że ocena właściwego stosowania SIS w tych państwach członkowskich mogła być zakończona dopiero z końcem września 2007 r.,

K. mając na uwadze, ze gdy dane państwo przystępuje do Unii Europejskiej, musi ono zaakceptować dorobek Schengen i jednocześnie ma prawo oczekiwać, że będzie mogło korzystać z takich samych praw co inne państwa członkowskie, oraz że jego obywatele także będą mogli swobodnie przemieszczać się na ich terytorium;

L. mając na uwadze, że aby zachować jednolity poziom bezpieczeństwa we Wspólnocie, państwa członkowskie muszą ściśle i skutecznie spełniać wymogi związane z obszarem Schengen; mając na uwadze, że przeoczenie tego celu stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa całego obszaru Schengen,

M. mając na uwadze, że oczekuje się, że tempo całego procesu oceny nie wpłynie negatywnie na rygorystyczność i skuteczność przebiegu procedur,

N. mając na uwadze, że należy ubolewać, że na początku tej procedury, podczas konsultacji z Parlamentem, Rada odmówiła na początkowym etapie udostępnienia Parlamentowi sprawozdań oceniających tłumacząc to kwestią bezpieczeństwa,

O. mając na uwadze, że należy uwzględnić, iż Parlament, a w szczególności członkowie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych muszą mieć dostęp do ocen dotyczących stosowania wszystkich aspektów dorobku Schengen przed udzieleniem wyważonej i uzasadnionej opinii w sprawie zniesienia granic wewnętrznych,

P. mając na uwadze, że należy poinformować o wszystkich wysiłkach i dobrej woli okazanej przez prezydencję portugalską dla zagwarantowania, aby Parlament, a w szczególności Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych stopniowo otrzymywała informacje o przebiegu procedur oceny przeprowadzanych przez zainteresowane państwa członkowskie,

---

[1] Dz.U. L 179 z 7.7.2007, str. 46.

1. z zadowoleniem przyjmuje wstąpienie nowych państw członkowskich do obszaru Schengen, podkreślając symboliczne i historyczne znaczenie tego wydarzenia mającego na celu zakończenie poprzednich podziałów w Europie i gratulując poczynionych przez niektóre z nich olbrzymich wysiłków mających na celu osiągnięcie gotowości i spełnienie wszystkich wymogów Schengen w tak krótkim czasie;

2. przypomina nowym państwom członkowskim o konieczności utrzymania przez cały czas wysokiego poziomu bezpieczeństwa oraz ścisłego i skutecznego przestrzegania wymogów Schengen,

3. składa gratulacje prezydencji portugalskiej za utworzenie narzędzi koniecznych do rozszerzenia obszaru Schengen o nowe państwa członkowskie w roku 2007;

4. podkreśla pilną potrzebę przyspieszenia przygotowań do rozpoczęcia pełnego funkcjonowania SIS II;

5. przypomina państwom członkowskim, że powinny niezwłocznie wprowadzić w życie wszelkie środki mające na celu uzupełnienie istniejących braków; zauważa jednak, że pomimo istnienia pewnych nierozstrzygniętych kwestii, wymagających dalszego nadzoru, nie ma przeszkód w stosowaniu pełnego dorobku Schengen w tych nowych państwach członkowskich;

6. zwraca się do Rady o zapewnienie, aby Parlament był informowany na piśmie w trakcie kolejnego półrocza o jej dalszych działaniach w zakresie zaleceń zawartych w sprawozdaniach oceniających i wymienionych jako dalsze działania dla każdego z państw członkowskich;

7. przypomina o konieczności przeprowadzenia oceny ogólnej przez kolejne dwa lata, dotyczącej sposobu wdrażania systemu i jego funkcjonowania w każdym z państw uczestniczących w obszarze Schengen, a w szczególności skoncentrowania się na osiągnięciach, konsekwencjach i problemach związanych z wdrożeniem tego systemu;

8. oczekuje od Rady zagwarantowania, aby we wszystkich procedurach legislacyjnych Parlament otrzymywał wszelkie wymagane i dostępne informacje, tak aby mógł podejmować właściwe decyzje i sprawować konieczny nadzór demokratyczny;

9. zachęca Radę i Komisję do wykorzystania doświadczeń, innowacji i najlepszych praktyk zdobytych podczas niedawnego procesu oceny przeprowadzanego dla nowych państw członkowskich w celu promowania ich pośród wszystkich państw członkowskich;

10. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz w celach informacyjnych Komisji i parlamentom państw członkowskich.

P6_TA(2007)0536

Sytuacja w Pakistanie

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie sytuacji w Pakistanie

Parlament Europejski,

— uwzględniając Umowę o współpracy zawartą pomiędzy Wspólnotą Europejską a Islamską Republiką Pakistanu podpisaną w dniu 24 listopada 2001 r. i która weszła w życie w 2004 r. w sprawie partnerstwa i rozwoju (zwaną także umową o współpracy trzeciej generacji), w szczególności art. 1 tej umowy, stanowiący, że „poszanowanie praw człowieka i zasad demokracji […] jest zasadniczym elementem niniejszej umowy",

— uwzględniając wspólną deklarację UE-Pakistan podpisaną w dniu 8 lutego 2007 r. w związku zw wspomnianą Umową o współpracy z 2004 r., w której obie strony zobowiązują się do podjęcia szeroko zakrojonego formalnego dialogu politycznego, który obejmuje m.in. przeciwdziałanie terroryzmowi, nierozprzestrzenianie broni, prawa człowieka i dobre rządy,

— uwzględniając deklarację Rady z dnia 8 listopada 2007 r. w sprawie wprowadzenia stanu wyjątkowego w Pakistanie oraz oświadczenie Wysokiego Przedstawiciela UE ds. WPZiB Javiera Solany z dnia 4 listopada 2007 r. oraz oświadczenie szefów przedstawicielstw UE w Islamabadzie z dnia 4 listopada 2007 r.,

— uwzględniając oświadczenie Sekretarza Generalnego ONZ z dnia 5 listopada 2007 r. w sprawie zatrzymania w Pakistanie działaczy na rzecz praw człowieka i opozycjonistów, w tym specjalnego sprawozdawcy ds. wolności wyznania i przekonań,

— uwzględniając oświadczenie ministra spraw zagranicznych i Wspólnoty Brytyjskiej z dnia 12 listopada 2007 r. o zawieszeniu uczestnictwa Pakistanu we Wspólnocie, jeżeli do dnia 22 listopada 2007 r. prezydent Muszarraf nie przywróci porządku konstytucyjnego,

— uwzględniając swoje poprzednie rezolucje w sprawie praw człowieka i demokracji w Pakistanie, w szczególności z dnia 12 lipca 2007 r. ([1]) i 25 października 2007 r. ([2]),

— uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że w dniu 3 listopada 2007 r. prezydent Muszarraf wprowadził tymczasowy porządek konstytucyjny (TPK), zawieszający konstytucję i rządy prawa zastępując je stanem wyjątkowym, a faktycznie stanem wojennym,

B. mając na uwadze, że nastąpiło to tuż przed wydaniem oczekiwanego orzeczenia Sądu Najwyższego w sprawie legalności trzeciej kadencji urzędującego prezydenta, który pozostaje zwierzchnikiem sił zbrojnych; mając na uwadze, że w odpowiedzi na to wielu prawników i innych zainteresowanych obywateli wzięło udział w protestach ulicznych, z których wiele tysięcy zostało brutalnie pobitych i aresztowanych,

C. mając na uwadze, że polityka prezydenta Muszarrafa może prowadzić do zwiększenia niestabilności w tym kraju, jednocześnie przyczyniając się do przemocy i ekstremizmu; wyraża zaniepokojenie z powodu zagrożeń dla pokoju i stabilności w krajach sąsiadujących z Pakistanem i w całym regionie,

D. mając na uwadze, że Sąd Najwyższy Pakistanu nadal musi wydać orzeczenie w sprawie zgodności wyboru prezydenta Muszarrafa z konstytucją,

E. mając na uwadze, że wolność prasy, niezależność sądownictwa, wolność słowa i zgromadzeń, a także wolność prowadzenia działalności politycznej, którymi cechują się cywilizowane ustroje polityczne, zostały zniesione,

1. zdecydowanie domaga się zniesienia stanu wyjątkowego oraz natychmiastowego przywrócenia konstytucji Pakistanu z 1973 r.;

2. wyraża solidarność z uzasadnionymi protestami tysięcy prawników, społeczeństwa obywatelskiego oraz obrońców praw człowieka i wybitnych przywódców politycznych; potępia akty przemocy, jakich policja dopuszcza się wobec protestujących oraz odbywające się na wielką skalę aresztowania bez postawienia zarzutów bądź z zarzutami postawionymi w sposób nielegalny, i które nie mają faktycznego uzasadnienia;

([1]) Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0351.
([2]) Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0489.

3. wyraża szczególne zaniepokojenie aresztowaniem ponad 3000 obywateli, w tym liderów partii politycznych, prawników, dziennikarzy, obrońców praw człowieka i przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego; wzywa do natychmiastowego zniesienia aresztu domowego Benazir Bhutto, liderki Pakistańskiej Partii Ludowej (PPP), Asmy Jahangir, przewodniczącej niezależnej komisji praw człowieka i specjalnego sprawozdawcy ONZ ds. wolności wyznania i przekonań oraz I. A. Rehmana założyciela tej organizacji; wyraża zaniepokojenie faktem, że w mocy pozostaje nakaz zatrzymania Hiny Jilani, specjalnego reprezentanta Sekretarza Generalnego ONZ ds. sytuacji obrońców praw człowieka**;**

4. domaga się przywrócenia niezawisłości sądowej poprzez przywrócenie wymiaru sprawiedliwości; domaga się natychmiastowego uwolnienia wszystkich przedstawicieli stowarzyszeń prawniczych, którzy zostali aresztowani w następstwie pokojowych protestów ulicznych; potępia w szczególności bezprawne uwięzienie w areszcie domowym prezesa Sądu Najwyższego Chaudhry'ego oraz uwięzienie Aitzaza Ahsana, prezesa stowarzyszenia prawników przy Sądzie Najwyższym;

5. ponownie kieruje swój apel do prezydenta Muszarrafa o poszanowanie wyroku Sądu Najwyższego — jak tylko zostanie przywrócona jego działalność — w sprawie konstytucyjności jego wyboru na prezydenta; wzywa prezydenta Muszarrafa do zrezygnowania ze stanowiska zwierzchnika sił zbrojnych, zanim złoży przysięgę na nową kadencję prezydencką oraz przed wygaśnięciem w dniu 15 listopada 2007 r. parlamentarnego odstępstwa na piastowanie zarówno cywilnego, jak i wojskowego stanowiska;

6. przypomina, że z powodu zawieszenia działalności Sądu Najwyższego przesłuchania w sprawie setek wymuszonych zaginięć zaplanowane na 13 listopada 2007 r. zostały wstrzymane oraz utrzymuje, że należy kontynuować dochodzenia w sprawie miejsca pobytu zaginionych, a wszystkie osoby, co do których panuje przekonanie, że znajdują się w tajnych więzieniach państwowych, powinny stawić się w sądach;

7. domaga się zniesienia wszelkich restrykcji nałożonych na media oraz rozporządzeń ograniczających swobodne komentowanie wydarzeń politycznych;

8. wzywa rząd pakistański do wprowadzenia w życie warunków koniecznych do zagwarantowania przebiegu wolnych, sprawiedliwych i przejrzystych wyborów zgodnie z planem; odnotowuje w związku z tym oświadczenie prezydenta Muszarrafa z dnia 11 listopada 2007 r., że wybory do zgromadzeń regionalnych i zgromadzenia narodowego zakończą się przed 9 stycznia 2008 r.;

9. domaga się utworzenia całkowicie neutralnego rządu tymczasowego zgodnie z konstytucją oraz po zasięgnięciu opinii wszystkich partii opozycyjnych, w celu nadzorowania wyborów, a także wzywa do przywrócenia komisji wyborczej; apeluje, by zezwolono liderom i wszystkim partiom politycznym na rywalizowanie w tych wyborach, również byłemu premierowi Nawazowi Sharifowi, któremu powinno się zezwolić na powrót do Pakistanu i na czynny udział w procesie wyborczym;

10. przypomina, że wiarygodność procesu wyborczego będzie zależała od uwolnienia wszystkich więźniów politycznych, w tym więźniów bezprawnie zatrzymanych przez agencje wywiadu, oraz od położenia kresu uprowadzeniom oponentów politycznych zgodnie z zaleceniami Sądu Najwyższego; uważa, że wolność słowa, swoboda przemieszczania się, stowarzyszeń i zgromadzeń musi być w pełni stosowana, a wszelkie restrykcje nałożone na przestrzegające prawa partie muszą zostać zniesione;

11. podkreśla, że wysłanie delegacji PE dla celów obserwacji wyborów parlamentarnych w Pakistanie w ramach misji obserwacyjnej UE zależy od spełnienia podstawowych warunków zorganizowania przez władze pakistańskie wolnych i sprawiedliwych wyborów; podkreśla w związku z tym, że wybory przygotowywane i przeprowadzane w stanie wyjątkowym stanowiłyby jasny sygnał niedemokratyczności tego procesu;

12. wzywa Komisję do rozważnego rozpatrzenia możliwości wysłania dalszych misji badawczych w przypadku zniesienia stanu wyjątkowego, aby dokonana została ocena celowości wysyłania Misji Obserwacji Wyborów Unii Europejskiej;

13. w pełni popiera jasne kryteria ustanowione w deklaracji Rady z dnia 8 listopada 2007 r., w oparciu o które ma zostać oceniany powrót konstytucyjnego porządku w Pakistanie;

14. wzywa Radę i Komisję, aby wezwały rząd Pakistanu do utrzymania wszystkich zasad zapisanych w umowie o współpracy, a w szczególności klauzuli dotyczącej demokracji i praw człowieka; wzywa Komisję do opracowania sprawozdania z wdrażania umowy o współpracy;

15. wzywa w związku z tym Komisję do rozważenia rozszerzenia pomocy na rzecz edukacji, zmniejszania ubóstwa, opieki zdrowotnej, kierowania funduszy przez świeckie organizacje pozarządowe,

16. wzywa państwa członkowskie do pełnego poszanowania kodeksu postępowania Unii Europejskiej w sprawie wywozu broni;

17. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządom państw członkowskich, rządowi Pakistanu i Sekretarzowi Generalnemu ONZ.

P6_TA(2007)0537

Konferencja Klimatyczna na Bali

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie ograniczenia globalnego ocieplenia do 2°C — przygotowania do Konferencji Klimatycznej na Bali i dalsze działania (COP 13 i COP/MOP 3)

Parlament Europejski,

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Ograniczenie globalnego ocieplenia do 2°C w perspektywie roku 2020 i dalszej" (COM(2007)0002),

— uwzględniając Ramową konwencję Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (UNFCCC) i protokół z Kioto do niej oraz przepisy proceduralne do jego wdrażania,

— uwzględniając debatę na forum Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych w sprawie wpływu zmian klimatycznych na pokój i bezpieczeństwo, która miała miejsce w dniu 17 kwietnia 2007 r.,

— uwzględniając zbliżającą się trzynastą Konferencję Stron (COP 13) w sprawie konwencji UNFCCC oraz trzecią Konferencję Stron pełniącą rolę Posiedzenia Stron w sprawie protokołu z Kioto (COP/MOP 3), które odbędą się w Bali (Indonezja) w dniach od 3 do 14 grudnia 2007 r.,

— uwzględniając swoje wcześniejsze rezolucje w sprawie zmian klimatycznych, a w szczególności rezolucje z dnia 16 listopada 2005 r. w sprawie powstrzymywania globalnych zmian klimatycznych [1], z dnia 18 stycznia 2006 r. w sprawie zmian klimatycznych [2], uwzględniającą wynik konferencji w Montrealu (COP 11-COP/MOP 1) oraz z dnia 4 lipca 2006 r. w sprawie ograniczenia wpływu lotnictwa na zmiany klimatyczne [3], a także rezolucję z dnia 14 lutego 2007 r. w sprawie zmian klimatycznych [4],

---

[1] Dz.U. C 280 E z 18.11.2006, str. 120.
[2] Dz.U. C 287 E z 24.11.2006, str. 182.
[3] Dz.U. C 303 E z 13.12.2006, str. 119.
[4] *Teksty przyjęte*, P6_TA(2007)0038.

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

— uwzględniając pytania ustne B6-0379/2007 oraz B6-0380/2007 złożone w imieniu Komisji tymczasowej do spraw zmian klimatycznych zgodnie z art. 108 Regulaminu oraz oświadczenia Rady i Komisji,

— uwzględniając konkluzje Prezydencji z posiedzenia Rady Europejskiej w Brukseli w dniach 8-9 marca 2007 r.,

— uwzględniając art. 108 ust. 5 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że zmiany klimatyczne są dla naszych społeczeństw poważnym wyzwaniem XXI wieku, które może mieć poważne negatywne skutki środowiskowe, gospodarcze, społeczne i geopolityczne oraz stanowić groźbę dla międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa,

B. mając na uwadze, że ich negatywne konsekwencje dotykają mieszkańców świata w sposób niejednakowy i są nie tylko katastrofalne dla środowiska naturalnego, ale także mogą powodować problemy w zakresie praw człowieka i równości na skalę globalną,

C. mając na uwadze, że nie można odmawiać ludziom biednym prawa do godnego życia,

D. mając na uwadze, że czwarte sprawozdanie oceniające opublikowane przez Międzyrządowy Panel ds. Zmian Klimatycznych (IPCC) potwierdza, że zmiany klimatyczne nabierają tempa, co wynika z działalności człowieka i już powoduje poważne skutki na skalę globalną,

E. mając na uwadze, że wiele obszarów na świecie już zostało dotkniętych skutkami wzrostu średnich globalnych temperatur, a także że ostatnie badania naukowe pozwalają sądzić, że uzgodniony przez UE długoterminowy cel w postaci ograniczenia ocieplenia do 2°C w porównaniu z poziomem sprzed uprzemysłowienia może nie wystarczyć do uniknięcia negatywnych skutków zmian klimatycznych,

F. mając na uwadze, że niekorzystne skutki zmian klimatycznych już spowodowały przesiedlenia grup ludności, np. na wyspach Tuvalu, w Bangladeszu i w afrykańskim Sahelu,

G. mając na uwadze, że w wyżej wymienionym czwartym sprawozdaniu oceniającym opublikowanym przez IPCC stwierdzono, że w ciągu ostatnich 100 lat średnia temperatura na świecie wzrosła o 0,74° C i wzrośnie jeszcze o ok. 0,7°C z uwagi na już wyemitowane gazy cieplarniane; a także mając na uwadze, że w sprawozdaniu tym oszacowano, że w ciągu obecnego stulecia średnia temperatura na świecie wzrośnie o 1,8 do 4°C, zależnie od rozwoju społeczeństwa,

H. mając na uwadze, że według najnowszych danych satelitarnych Europejskiej Agencji Kosmicznej (ESA) w tym roku topnienie lodów arktycznych bieguna północnego w okresie letnim po raz pierwszy otworzyło statkom Przejście Północno-Zachodnie z Oceanu Atlantyckiego na Ocean Spokojny, co stanowi kolejny dowód szybkich zmian warunków klimatycznych w rejonie Arktyki,

I. mając na uwadze, że zmiany klimatyczne stanowią problem długoterminowy, a same działania krótkoterminowe nie wystarczą, by uzyskać pozytywne skutki dla klimatu,

J. mając na uwadze, że kraje uprzemysłowione ponoszą główną odpowiedzialność za emisję gazów cieplarnianych skumulowanych w atmosferze; mając na uwadze, że bardziej niestabilny klimat uderzy najsilniej w najbiedniejsze kraje i społeczeństwa,

K. mając na uwadze, że 25 krajów najbardziej zanieczyszczających odpowiada za 83 % całkowitej emisji gazów cieplarnianych oraz że poziom emisji w przeliczeniu na jednego mieszkańca w krajach rozwiniętych jest znacznie większy niż w krajach rozwijających się,

L. mając na uwadze, że w raporcie Sterna gospodarcze, społeczne i zdrowotne koszty braku działań oceniono na od 5 do 20 % światowego PKB rocznie; mając na uwadze, że według konwencji UNFCCC i Komisji Europejskiej koszty polityki klimatycznej z prawdziwego zdarzenia zmniejszą roczny światowy wzrost PKB jedynie o ułamek spodziewanego wzrostu, o od 0,12 do 0,19 %, bez uwzględniania towarzyszących korzyści środowiskowych i zdrowotnych oraz poprawy bezpieczeństwa energetycznego,

M. mając na uwadze, że zarówno w sprawozdaniu IPCC, jak i raporcie Sterna potwierdzono, że kraje rozwijające się są szczególnie podatne na zmiany klimatyczne, z uwagi na większe narażenie i wrażliwość; mając na uwadze, że zmiany klimatyczne spowodowane przez działalność człowieka pociągną za sobą niekorzystne skutki dla systemów rolniczych i hydrologicznych, lasów, rybactwa, służby zdrowia i infrastruktury gospodarczej; mając na uwadze, że skutki te pogłębią zjawisko ubóstwa i będą stanowić poważne zagrożenie dla realizacji milenijnych celów rozwoju,

N. mając na uwadze, że zgodnie z szacunkami Banku Światowego zabezpieczenie rozwoju w najuboższych krajach przed wpływem zmian klimatycznych będzie wymagało nakładów rzędu 10 do 40 mld USD rocznie, a także mając na uwadze, że jak dotąd środki na fundusze służące dostosowaniu do zmian klimatycznych wynoszą jedynie 150 do 300 mln USD rocznie,

O. mając na uwadze, że należy ustalić wiążące cele w zakresie emisji w celu utworzenia niezbędnych zachęt do szybkich inwestycji w przyszły rozwój i upowszechnianie oszczędności energetycznej oraz technologii wydajnych surowcowo, technologii energii odnawialnej i technologii niskoemisyjnych,

P. mając na uwadze, że szeroko zakrojone międzynarodowe porozumienie dotyczące długoterminowych celów w zakresie ograniczania emisji jest bezwzględnie konieczne, aby zapewnić inwestycje w technologie o niskiej emisji gazów cieplarnianych, jak również efektywność energetyczną, a także unikać inwestowania w niedostosowaną infrastrukturę energetyczną,

1. wzywa Unię Europejską do potwierdzenia swojej wiodącej roli oraz do dążenia do konkretnej współpracy w ramach zbliżającej się Konferencji Klimatycznej w Bali i przy okazji dalszych działań, a także do dołożenia starań, by w czasie tego posiedzenia uzgodniono niezbędny mandat negocjacyjny ustanawiający ramy realistycznej międzynarodowej umowy klimatycznej dotyczącej okresu po 2012 r. zgodnie z celem ograniczenia ocieplenia do 2°C w porównaniu z poziomem sprzed uprzemysłowienia; jest zdania, że Unia Europejska może potwierdzić swoją kluczową rolę, wysyłając na konferencję w Bali grupę szefów rządów, co pokaże zarazem, że zmiany klimatyczne stanowią złożony problem, który nie powinien być jedynie przedmiotem zainteresowania ministrów środowiska;

2. jest zdania, że przyszły system powinien wynikać z głównych zasad i mechanizmów konwencji w sprawie zmian klimatycznych i protokołu z Kioto, przy uwzględnieniu wspólnej, lecz zróżnicowanej odpowiedzialności; uważa, że mandat na konferencję w Bali powinien opierać się na następujących elementach:

— długoterminowy cel w postaci ograniczenia średniego wzrostu temperatury w skali globu do mniej niż 2°C w porównaniu z okresem sprzed uprzemysłowienia, co oznacza obniżenie światowych emisji gazów cieplarnianych o co najmniej 50 % do 2050 r. w porównaniu z poziomem z 1990 r.,

— wiążące cele dla wszystkich państw uprzemysłowionych,

— zwiększony udział w wysiłkach na rzecz zmniejszania emisji, zwłaszcza ze strony krajów wchodzących, poprzez ustanowienie sprawiedliwych i proporcjonalnych celów,

— światowy system handlu emisjami (ang. *cap and trade)*,

— wzmocnione mechanizmy finansowe, służące dostosowaniu się do wymogów, ze szczególnym uwzględnieniem zasobów wodnych,

— skuteczne zachęty, w tym tam gdzie to stosowne instrumenty oparte na zasadach rynkowych, w celu uniknięcia wylesiania i emisji gazów związanych użytkowaniem gruntów, z uwzględnieniem promowania zrównoważonych praktyk rolniczych,

— instrumenty finansowe i inne sprzyjające czystemu rozwojowi, transferowi technologii i ich upowszechnianiu,

— przygotowanie umowy do najpóźniej 2009 r.;

3. podkreśla, że cele w zakresie zrównoważonego wykorzystywania zasobów i ograniczania emisji muszą być oparte na celu długofalowym; uważa, w oparciu o aktualną wiedzę, że w ciągu najbliższych dziesięciu lat nieuchronnie nastąpi szczyt emisji na świecie, stężenie ekwiwalentu CO_2 w atmosferze utrzyma się na poziomie poniżej 450 ppm, a emisja gazów cieplarnianych nadal będzie spadać do poziomu wyznaczonego przez zdolność absorpcyjną biotopów obniżających zawartość dwutlenku węgla;

4. wzywa do należytego uwzględnienia ostrzeżeń społeczności naukowej, z których wynika, że i tak trudne zadanie, jakim jest ograniczenie globalnego ocieplenia do 2°C, samo w sobie nie stanowi standardu bezpieczeństwa, ponieważ wciąż wiąże się z niezwykle poważnymi skutkami i konsekwencjami;

5. przypomina, że kraje uprzemysłowione, w tym również te, które jeszcze nie ratyfikowały protokołu z Kioto, muszą odgrywać wiodącą rolę w zmaganiu się ze zmianami klimatycznymi na szczeblu światowym i zobowiązać się do zmniejszenia swoich emisji o co najmniej 30 % do roku 2020, a do 2050 — co najmniej 60-80 %, w porównaniu z rokiem 1990; jest przekonany, że przyszły system powinien przewidywać szereg zobowiązań do roku 2050 zgodnie z celem długoterminowym, przy osiąganiu w każdym pięcioletnim przedziale celów średnioterminowych, a cele wiążące powinny być oparte na najnowszej wiedzy naukowej i podlegać przeglądom w celu dostosowania ich do tej wiedzy;

6. w tym kontekście z zadowoleniem przyjmuje określony przez wyżej wspomnianą Radę Europejską z 8-9 marca 2007 r. cel UE polegający na zmniejszeniu do 2020 r. emisji gazów cieplarnianych o 30 % w porównaniu z 1990 r., o ile pozostałe kraje uprzemysłowione zobowiążą się do porównywalnego ograniczenia emisji, a bardziej zaawansowane gospodarczo kraje rozwijające się wniosą wkład odpowiadający ich odpowiedzialności i możliwościom, oraz uznaje podjęte przez UE zobowiązanie do ograniczenia emisji gazów cieplarnianych do 2020 r. o co najmniej 20 % w porównaniu z 1990 r., niezależnie od zawarcia globalnej umowy odnoszącej się do okresu po 2012 r.;

7. podkreśla, że znaczne ograniczenie emisji CO_2 można osiągnąć jedynie poprzez działania na skalę międzynarodową, w które zostaną zaangażowane podmioty odpowiedzialne za największe ilości emisji w krajach uprzemysłowionych, a także poprzez zapewnienie udziału nowo uprzemysłowionych krajów;

8. uważa, że kraje wschodzące powinny zobowiązać się do redukcji emisji odpowiadającej etapowi ich rozwoju, emisjom per capita, potencjałowi ograniczenia emisji oraz możliwościom technicznym i finansowym;

9. jest zdania, że UE i inne kraje uprzemysłowione powinny wspomóc kraje rozwijające się w upowszechnianiu zrównoważonych i wydajnych technologii poprzez współfinansowanie, w tym w ramach oficjalnej pomocy rozwojowej (ODA), oraz działania na rzecz budowania potencjału, tak aby najbardziej zaawansowane technicznie kraje rozwijające się mogły rozpocząć zmniejszanie emisji lub intensywności zużycia węgla tak szybko, jak tylko pozwala na to poziom ich rozwoju, najpóźniej w roku 2020;

10. przypomina, że w swoim niedawnym sprawozdaniu dla twórców polityki IPCC uznał rolę energii jądrowej jako jednego z rozwiązań umożliwiających zmniejszenie emisji gazów cieplarnianych; jest zdania, że w miarę możliwości zapotrzebowanie energetyczne powinno być pokrywane przy użyciu wszystkich dostępnych źródeł niepowodujących emisji dwutlenku węgla lub technologii powodujących niskie emisje, w tym energii jądrowej;

11. podkreśla znaczenie przestrzegania i stosowania się do zasad należytej polityki w zakresie środowiska naturalnego w przypadku wszystkich przedsięwzięć UE dotyczących udzielania państwom trzecim pomocy na rzecz rozwoju;

12. uważa również za konieczne wspieranie wszelkich rozwiązań, które mogłyby pozwolić osiągnąć cel zmniejszenia o 30 % emisji gazów cieplarnianych do 2020 roku;

13. wyraża zaniepokojenie tempem wylesiania obszarów tropikalnych, za sprawą około 20 % światowych emisji gazów cieplarnianych, oraz jego niekorzystnym wpływem na ogólnoświatową zdolność absorpcyjną naturalnych biotopów obniżających zawartość dwutlenku węgla i na różnorodność biologiczną, a także na źródła utrzymania ubogich społeczności, i z tego względu wzywa do skuteczniejszego praktycznego uwzględnienia takich zachęt w procesie udzielania europejskiej i globalnej pomocy na rzecz rozwoju;

14. uważa, że niezbędne będzie zawiązanie partnerstwa strategicznego z krajami, w których skala problemu wylesiania obszarów tropikalnych jest największa; jest przekonany, że oparte na faktycznych wynikach zachęty do unikania wylesiania muszą być częścią przyszłego systemu klimatycznego;

15. uważa, że tego rodzaju zachęty będą musiały uwzględniać punkty odniesienia dla poszczególnych krajów (z uwzględnieniem wcześniejszych działań) oraz że będą musiały im towarzyszyć kryteria ekologiczne, przepisy dotyczące trwałego rozwoju oraz gwarancje dobrego zarządzania; twierdzi, że tymczasowy charakter kredytów związanych z biotopami obniżającymi zawartość dwutlenku węgla oznacza, iż państwa muszą być odpowiedzialne za ich trwałość, jeżeli są one wykorzystywane do realizacji wiążących celów;

16. uważa, że główne polityki ONZ w zakresie różnorodności biologicznej, pustynnienia i zmian klimatycznych oraz związane z nimi trwające Konferencje Stron wymagają skutecznej koordynacji, aby można było osiągnąć wspólne cele; podkreśla zatem, że należy unikać sprzeczności we wdrażaniu proponowanych środków łagodzących i działań dostosowawczych, aby zapewnić ich koordynację i skuteczność;

17. uważa, że niezbędne jest międzynarodowe porozumienie ramowe oraz system certyfikacji biopaliw, zapobiegające negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego oraz nadmiernym emisjom CO_2, na przykład na skutek wylesiania oraz wypalania torfowisk; w tym kontekście uważa badania, rozwój i wspieranie biopaliw drugiej generacji za konieczne;

18. podkreśla moralny obowiązek krajów uprzemysłowionych do zapewnienia zwiększonego wsparcia finansowego oraz wsparcia w zakresie budowania potencjału w celu zmniejszania ryzyka i dostosowania do zmian klimatycznych w przewidywalny i spójny sposób w narażonych na nie krajach o niskim przychodzie; w szczególności wzywa do wzmocnienia istniejących funduszy na mocy Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu, takich jak Fundusz na rzecz Przystosowania, Fundusz na rzecz Krajów Najsłabiej Rozwiniętych, Fundusz Specjalny na rzecz Zapobiegania Zmianom Klimatycznym (SCCF) oraz strategiczny priorytet na rzecz przystosowania (SPA) w ramach GEF;

19. ponownie potwierdza swoje wsparcie dla dalszego stosowania mechanizmów czystego rozwoju jako środków służących rozwojowi technologii sprzyjających środowisku; podkreśla, że należy jak najszybciej stworzyć warunki kontynuowania i dalszego rozwoju mechanizmu czystego rozwoju po 2012 r.; podkreśla konieczność poprawy skuteczności poprzez bardziej rygorystyczne kryteria trwałego rozwoju, lepsze zarządzenie, uproszczenie procedur administracyjnych i ewentualne działania na rzecz stworzenia sektorowego mechanizmu czystego rozwoju; podkreśla jednak, że jako mechanizm wyrównawczy jest to rozwiązanie zaledwie tymczasowe, a celem powinno być nadal ustanowienie światowego rynku emisji dwutlenku węgla opartego na sprawiedliwym i proporcjonalnym przydziale kwot emisji; podtrzymuje ustalone w ramach protokołu z Kioto zasady, zgodnie z którymi stosowanie elastycznych mechanizmów musi mieć charakter uzupełniający względem ograniczeń krajowych;

20. wzywa Komisję, aby w celu ulepszenia mechanizmu czystego rozwoju (CDM) w ramach przeglądu systemu handlu uprawnieniami do emisji Unii Europejskiej dokonała zwrotu w zakresie oceny kredytów emisji pochodzących z projektów zalesiania i ponownego zalesiania oraz projektów służących zrównoważonej gospodarce leśnej;

21. ponownie wzywa do włączenia emisji pochodzących z lotnictwa i transportu morskiego do międzynarodowych zobowiązań dotyczących ograniczenia emisji gazów cieplarnianych w okresie po 2012 r.;

22. wyraża ubolewanie, że Organizacja Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO) nie była przygotowana na znalezienie jakiegokolwiek instrumentu prawnego ograniczającego emisje gazów cieplarnianych z lotnictwa, chociaż zadanie takie postawiono ICAO już ponad 10 lat temu;

23. wyraża zaniepokojenie w związku z faktem, że rosnąca część zasobów na Ziemi jest wykorzystywana do celów hodowli żywego inwentarza; przypomina raport FAO z listopada 2006 r. zatytułowany „Livestock's Long Shadow", w którym oszacowano, że przemysł mięsny i hodowla żywego inwentarza powoduje 18 % całkowitej emisji gazów cieplarnianych; podkreśla potrzebę zawarcia międzynarodowej umowy w sprawie klimatu po 2012 r., w której zawarte zostaną ramy zrównoważonej produkcji zwierzęcej;

24. proponuje zbadanie możliwości zlikwidowania składowisk odpadów, odpowiedzialnych za roczną emisję w skali globalnej aż do 60 mln ton metanu, i wykorzystania ich do produkcji energii, aby ograniczyć zmiany klimatyczne i zagrożenia dla zdrowia ludzkiego;

25. dostrzega możliwości płynące z walki ze zmianami klimatycznymi, która może wymusić rozwój technologiczny oraz powstanie społeczeństw o bardziej zrównoważonym charakterze; mając na uwadze, że polityka mająca na celu odejście od gospodarki opartej na węglu przyniesie znaczne korzyści gospodarcze, takie jak efektywność energetyczna, odnawialne źródła energii, dzielenie się technologiami, wychwytywanie i składowanie produktów spalania węgla itp.; wzywa do dalszych wysiłków ze strony państw członkowskich na rzecz wspierania tego rodzaju inwestycji i stwarzania zachęt podatkowych z myślą o badaniach naukowych nad czystymi technologiami;

26. uważa, że wprowadzanie na rynek czystych technologii napotyka takie bariery, jak dotacje do paliw kopalnych, cła przywozowe oraz brak bazy naukowej; wzywa do rozstrzygających wysiłków w ramach konwencji o zmianach klimatycznych i protokołu z Kioto w celu usunięcia tych barier oraz ustanowienia pozytywnych zachęt do inwestowania w zrównoważone technologie, a także w celu wykorzystania w większym stopniu modeli zachęt dla przedsiębiorstw, a zwłaszcza silnych i szeroko zakrojonych partnerstw między krajami uprzemysłowionymi i krajami o gospodarkach wschodzących;

27. utrzymuje, że obniżenie globalnych emisji nie może prowadzić do innych zagrożeń, takich jak rozprzestrzenianie broni jądrowej lub terroryzm; dlatego jest przekonany, że energia jądrowa powinna pozostać wykluczona z mechanizmu czystego rozwoju (CDM) i wspólnych wdrożeń (JI) czy innych mechanizmów mających na celu wynagradzanie za obniżenie emisji w krajach rozwijających się;

28. uznaje fakt, że opłaty licencyjne z tytułu praw własności intelektualnej (IPR) w obszarze czystych technologii mogą stanowić przeszkodę dla przepływu tych technologii do krajów rozwijających się; podkreśla, że umowa dotycząca okresu po 2012 r. musi zawierać ramy odnoszące się do partnerstw IPR między krajami uprzemysłowionymi i rozwijającymi się, aby zapewnić alternatywne środki kompensacji posiadaczom praw własności intelektualnej i w ten sposób zagwarantować przestrzeganie praw własności, a jednocześnie ułatwić przepływ technologii;

29. przyznaje, że różnice cenowe wynikające z rozbieżnych narodowych zobowiązań wobec zmian klimatycznych mogą spowodować zakłócenia konkurencji, w tym także dla MŚP; wzywa Komisję do poważnego zajęcia się tym problemem, konkretnie poprzez rozwijanie instrumentów zwiększających stopień spójności pomiędzy celami związanymi z ochroną środowiska naturalnego a przepisami WTO; przyznaje, że z myślą o zrównoważeniu różnic między partnerami handlowymi ustanowienie wiążących międzynarodowych punktów odniesienia i zobowiązań dla wszystkich zagrożonych konkurencją sektorach gospodarki byłoby bardziej wskazane niż ewentualne przyjęcie granicznych środków dostosowawczych;

30. wobec braku skutecznego światowego systemu handlu emisjami CO_2 popiera cele sektorowe dla dziedzin gospodarki o dużym zużyciu energii w krajach nieposiadających wiążących zobowiązań w zakresie ograniczania emisji, jako uzupełnienie wiążących celów w zakresie emisji dla krajów uprzemysłowionych w powiązaniu ze zobowiązaniami w zakresie transferu technologii; uważa, że tego rodzaju cele lub punkty odniesienia są szczególnie istotne dla sektorów o dużym zużyciu energii, które konkurują na światowym rynku (branża stalowa, papiernicza i cementowa) i mogłyby być pierwszym krokiem do zrównoważenia różnic między partnerami handlowymi;

31. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządom i parlamentom państw członkowskich oraz sekretariatowi Ramowej konwencji ONZ w sprawie zmian klimatu z wnioskiem o rozpowszechnienie jej wśród wszystkich umawiających się stron spoza UE i wśród wszystkich obserwatorów konwencji.

P6_TA(2007)0538

Wzmocnienie europejskiej polityki sąsiedztwa

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie wzmocnienia europejskiej polityki sąsiedztwa (2007/2088(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając rozwój europejskiej polityki sąsiedztwa (EPS) od roku 2004, a w szczególności sprawozdania Komisji z postępu prac w zakresie wdrażania EPS z dnia 4 grudnia 2006 r. (SEC(2006)1504/2, SEC(2006)1505/2, SEC(2006)1506/2, SEC(2006)1507/2, SEC(2006)1508/2, SEC(2006)1509/2, SEC(2006)1510/2, SEC(2006)1511/2, SEC(2006)1512/2),

— uwzględniając plany działania przyjęte wspólnie z Armenią, Azerbejdżanem, Gruzją, Mołdawią i Ukrainą, jak również z Egiptem, Izraelem, Jordanią, Libanem, Marokiem, Autonomią Palestyńską i Tunezją,

— uwzględniając europejski instrument sąsiedztwa i partnerstwa (EISP), ściśle związany z wdrażaniem wspólnie przyjętych planów działania, zastępujący pomoc techniczną zapewnianą dotychczas w ramach programów TACIS i MEDA,

— uwzględniając nieoficjalny dokument Komisji zatytułowany „Co Unia Europejska może dać Białorusi" z dnia 21 listopada 2006 r.,

— uwzględniając europejską strategię bezpieczeństwa zatytułowaną „Bezpieczna Europa w lepszym świecie", zatwierdzoną przez Radę Europejską dnia 12 grudnia 2003 r.,

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego z dnia 4 grudnia 2006 r. w sprawie wzmocnienia Europejskiej polityki sąsiedztwa (COM(2006)0726),

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 11 kwietnia 2007 r. dla Rady i Parlamentu Europejskiego zatytułowany „Synergia czarnomorska — Nowa inicjatywa współpracy regionalnej" (COM(2007)0160),

— uwzględniając konkluzje prezydencji z posiedzenia Rady Europejskiej w dniach 14-15 grudnia 2006 r. i 21-22 czerwca 2007 r. oraz uwzględniając sprawozdanie Prezydencji Niemieckiej z postępu prac z dnia 15 czerwca 2007 r. zatytułowane „Wzmacnianie europejskiej polityli sąsiedztwa",

— uwzględniając swoje rezolucje w sprawie rozszerzonej Europy oraz w sprawie EPS, w szczególności swoją rezolucję z dnia 19 stycznia 2006 r. w sprawie europejskiej polityki sąsiedztwa [1],

— uwzględniając swoje wcześniejsze rezolucje w sprawie państw i regionów sąsiadujących z UE,

— uwzględniając swoje rezolucje w sprawie EPS i strategii rozszerzenia UE,

— uwzględniając wcześniejsze rezolucje z dnia 16 listopada 2005 r. w sprawie przyszłości Wymiaru Północnego [2] oraz z dnia 16 listopada 2006 r. w sprawie strategii dla regionu Morza Bałtyckiego w ramach Wymiaru Północnego [3],

---

[1] Dz.U. C 287 E z 24.11.2006, str. 312.
[2] Dz.U. C 280 E z 18.11.2006, str. 113.
[3] Dz.U. C 314 E z 21.12.2006, str. 330.

— uwzględniając ustalenia zawarte w raportach na temat rozwoju społecznego w świecie arabskim opracowanych w ramach Programu Rozwoju Narodów Zjednoczonych,

— uwzględniając zorganizowaną przez Komisję Konferencję w sprawie EPS, która odbyła się w dniu 3 września 2007 r.,

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Zagranicznych oraz opinie Komisji Rozwoju Regionalnego, jak również Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0414/2007),

A. mając na uwadze, że zwiększenie bezpieczeństwa, stabilności demokratycznej i dobrobytu, jak również wspieranie dobrych rządów i poszanowania podstawowych wolności i praw człowieka w sąsiedztwie UE, mają podstawowe znaczenie dla stabilności i dobrobytu całego kontynentu europejskiego,

B. mając na uwadze, że Europejska Polityka Sąsiedztwa (EPS) pozostaje priorytetem polityki zagranicznej UE,

C. mając na uwadze, że EPS winna zachować odmienny charakter od procesu rozszerzenia; mając na uwadze, że EPS nie wyklucza w przypadku wschodnich sąsiadów, co do których nie ma wątpliwości, że są państwami europejskimi, długoterminowej perspektywy dotyczącej ewentualnego członkostwa w UE, mając na uwadze, że EPS jest dla wszystkich objętych nią państw okazją do bliższej integracji z UE,

D. mając na uwadze, że mimo pomyślnie rozpoczętych planów reform w wielu państwach ościennych, EPS nie spełniła jeszcze w pełni oczekiwań związanych z zaangażowaniem i zwiększeniem zaangażowania rządów państw objętych EPS w reformy polityczne i gospodarcze,

E. mając na uwadze konieczność wypracowania większej liczby zachęt motywujących partnerów do wkroczenia na drogę reform; mając na uwadze konieczność znacznego wzmocnienia EPS w celu ułatwienia tego procesu, w tym przyznanie wystarczających środków finansowych w celu zrealizowania deklarowanych ambicji i celów,

F. mając na uwadze, że trwające i zamrożone konflikty nadal stanowią podstawową przeszkodę dla osiągnięcia głównych celów EPS; mając na uwadze, że stabilność może zostać osiągnięta jedynie w drodze kompleksowego i trwałego rozwiązania istniejących konfliktów,

G. mając na uwadze, że szczegółowe aspekty polityki UE wobec państw Zakaukazia oraz podejścia UE do regionu Morza Czarnego omówiono w odrębnych sprawozdaniach sporządzonych przez Komisję Spraw Zagranicznych Parlamentu,

1. w pełni popiera główne cele EPS, która zmierza do umacniania obszaru dobrobytu, stabilności i bezpieczeństwa, zacieśnienia więzi z krajami ościennymi i między nimi oraz zobowiązania ich do kontynuowania reform na rzecz demokracji opartej na poszanowaniu praw człowieka, rządach prawa, lepszym sprawowaniu rządów oraz zrównoważonym rozwoju gospodarczym i społecznym; podkreśla konieczność zwrócenia szczególnej uwagi na promowanie równych praw, w szczególności zwiększania praw kobiet, ale również w odniesieniu do mniejszości, i zdolności krajów ościennych do przezwyciężania konfliktów etnicznych, religijnych lub społecznych za pomocą pokojowych środków;

2. wyraża wątpliwości co do istoty zasięgu geograficznego EPS, gdyż obejmuje ona zarówno kraje europejskie pod względem geograficznym, jak i nieeuropejskie kraje śródziemnomorskie; zauważa jednak, że obecnie nie wydaje się możliwa fundamentalna zmiana tych nadrzędnych ram politycznych; podkreśla zatem konieczność zwiększenia wysiłków w celu zdefiniowania wielostronnych celów i instrumentów tej polityki tak, aby UE i kraje ościenne mogły stawić czoła wspólnym wyzwaniom, przy jednoczesnym poszanowaniu odmiennych warunków i realiów zaangażowanych regionów i państw;

3. zdecydowanie opowiada się zatem za możliwie dokładnym uwzględnieniem odmiennych realiów wszystkich krajów objętych EPS w całym okresie realizacji polityki w celu wypracowania najbardziej odpowiednich i konkretnych średnio— i długoterminowych zachęt do przeprowadzenia reform oraz zwiększenia zaangażowania tych społeczeństw w proces modernizacji, we współpracę i w integrację z UE;

4. zauważa, że warunkowość uwzględniona w podejściu EPS opiera się na pozytywnych doświadczeniach zdobytych podczas rozszerzenia; uważa, że warunkowość może stanowić odpowiednią zachętę do przyspieszenia procesu reform w krajach objętych EPS w celu osiągnięcia konwergencji z UE, o ile będzie pojmowana pozytywnie i zróżnicowana w zależności od określonych potrzeb i możliwości danego państwa oraz jeśli towarzyszyć jej będzie wypracowanie wizji wspólnej dla wszystkich partnerów pod względem politycznym, instytucjonalnym i gospodarczym;

5. z naciskiem stwierdza, że poszanowanie powszechnych praw człowieka i podstawowych wolności stanowi główną zasadę polityki UE; podkreśla, że niezależnie od stopnia gotowości rządów państw partnerskich do współpracy i podzielania tych wartości, we wszystkich krajach objętych EPS należy zdecydowanie wspierać społeczeństwo obywatelskie i zachęcać je do uczestnictwa oraz odgrywania głównej roli w procesie reform i demokratyzacji, a także wspierać rozwijanie wolnych i niezależnych mediów; wzywa Komisję do podjęcia negocjacji w sprawie ustanowienia podkomitetów ds. praw człowieka ze wszystkimi krajami objętymi EPS, aby zapewnić skuteczny dialog polityczny w tej sprawie;

6. podkreśla znaczenie dla UE ożywienia kontaktów z parlamentami, partiami politycznymi, władzami lokalnymi i innymi podmiotami zainteresowanymi w krajach objętych EPS w celu ich zaangażowania w opracowywanie i wdrażanie planów działania; w związku z tym nalega, aby fora poświęcone partnerstwu odbywały się periodycznie;

7. podkreśla ogromne znaczenie szeroko zakrojonego dialogu w społeczeństwie obywatelskim oraz większych kontaktów międzyludzkich, które przyczyniają się do lepszego zrozumienia między społeczeństwami UE i krajami EPS oraz przynoszą obustronne korzyści ze współpracy; uważa, że należy poświęcić szczególną uwagę wymianom studentów oraz wymianom w dziedzinie kultury i badań; w związku z tym przychylnie odnosi się do inicjatywy Komisji dotyczącej otwarcia agencji i programów wspólnotowych na kraje objęte EPS oraz wspiera w szczególności dalsze zaangażowanie wszystkich krajów objętych EPS w realizację programu Erasmus Mundus;

8. zachęca Komisję oraz władze krajowe, regionalne i lokalne do opracowania programów miast i regionów bliźniaczych oraz do odpowiedniego wsparcia takich programów w celu wzmocnienia lokalnej i regionalnej zdolności administracyjnej w krajach sąsiadujących, a także promowania programów wymian dla społeczeństwa obywatelskiego oraz inicjatyw związanych z mikroprojektami;

9. podkreśla konieczność dużego zaangażowania politycznego ze strony UE oraz państw członkowskich tak, aby EPS odniosła trwały sukces; nalega, aby państwa członkowskie UE dostosowały w możliwie największym stopniu swoje strategie polityczne w krajach objętych EPS do priorytetów określonych w krajowych dokumentach strategicznych EPS w celu zagwarantowania zgodności, spójności i wzajemnego uzupełniania się polityki;

10. opowiada się za pogłębieniem stałego dialogu politycznego między UE a krajami objętymi EPS; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Ukraina, Mołdawia, Gruzja i Armenia opowiadają się za większością deklaracji i stanowisk UE w zakresie Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa (WPZiB), oraz popiera decyzję o podobnym zaangażowaniu Azerbejdżanu; wyraża przekonanie, że wszystkim pozostałym krajom objętym EPS należy umożliwić przyjęcie polityki zagranicznej UE;

11. przychylnie odnosi się do długoterminowego celu ustanowienia strefy wolnego handlu obejmującej państwa ościenne zgodnie z powyższym komunikatem Komisji z dnia 4 grudnia 2006 r.; wspiera negocjacje w sprawie szeroko zakrojonych dwustronnych umów o wolnym handlu między UE a odpowiednimi krajami objętymi EPS, które powinny — zgodnie z procesem wdrażania reform regulacyjnych — wykraczać poza cła i obejmować usługi i ochronę inwestycji; podkreśla, że podczas negocjacji wspomnianych umów należy uwzględnić oceny wpływu na społeczeństwo i środowisko; ubolewa nad faktem, że UE do tej pory nie uznała za możliwe otworzenia rynku na produkty, które w szczególności państwa objęte EPS mogą dostarczać po konkurencyjnych cenach i których jakość odpowiada normom UE;

12. wspiera rozwój wielostronnej współpracy między UE i jej partnerami w poszczególnych sektorach, którą należy wypracować w oparciu o istniejące więzi regionalne i ponadgraniczne w dziedzinach takich jak środowisko, bezpieczeństwo energetyczne, kultura, transport oraz zarządzanie granicami i migracją; wspiera w miarę możliwości negocjacje w sprawie wiążących prawnie umów sektorowych, które ułatwiają integrację wspólnych strategii politycznych; podkreśla w szczególności konieczność wpływania na inwestycje w celu rozszerzenia na kraje objęte EPS paneuropejskich sieci energetycznych i transportowych;

13. podkreśla potrzebę wykorzystania istniejących organizacji wielostronnych do zwiększenia współdziałania Unii Europejskiej i krajów objętych EPS; podkreśla szczególnie rolę Rady Europy i Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE) w dziedzinie monitorowania wdrażania praw człowieka, demokracji i rządów prawa;

14. opowiada się za podjęciem ze wszystkimi krajami objętymi EPS negocjacji dotyczących umów o ułatwieniach wizowych i o readmisji; podkreśla konieczność poprawy zdolności krajów objętych EPS do zarządzania przepływem migracyjnym, skutecznego zwalczania nielegalnej migracji oraz zagwarantowania wypełniania międzynarodowych zobowiązań dotyczących praw człowieka; wzywa państwa członkowskie, UE i wszystkie kraje objęte EPS do zacieśnienia współpracy w walce z międzynarodową przestępczością zorganizowaną, terroryzmem, handlem ludźmi i handlem narkotykami; wspiera zaangażowanie państw ościennych w działalność Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (Frontex) i Europejskiego Urzędu Policji (Europol); podkreśla potrzebę zagwarantowania, że wykonywanie takich umów o readmisji przebiega w pełnym poszanowaniu zasady non-refoulement, oraz zapewnienia dostępu do sprawiedliwej procedury azylowej; nalega, aby Komisja zorganizowała skuteczny monitoring traktowania osób deportowanych na mocy umów o readmisji zawartych z krajami objętymi EPS, w szczególności pod względem ewentualnego „wydalania seryjnego";

15. przypomina, że EPS zapewnia doskonałe ramy współpracy regionalnej i lokalnej; wzywa do zacieśnienia współpracy regionalnej w obszarze wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, a w szczególności zarządzania granicami, migracją i azylem, zwalczania przestępczości zorganizowanej, handlu ludźmi, nielegalnej imigracji, terroryzmu, prania pieniędzy i handlu narkotykami, jak również współpracy policyjnej i sądowej; uważa, że przy współpracy regionalnej i ustanawianiu sieci w tych dziedzinach można skorzystać z doświadczenia zdobytego między innymi w ramach „procesu Söderköping", obejmującego Białoruś, Mołdawię i Ukrainę oraz — ze strony UE — Estonię, Węgry, Łotwę, Litwę, Polskę, Rumunię, Słowację i Szwecję;

16. pilnie zwraca się do państw członkowskich o usprawnienie obsługi wiz w celu ułatwienia mobilności i uczynienia legalnych podróży do UE mniej uciążliwymi i mniej kosztownymi, w szczególności dla grup takich jak studenci, naukowcy, przedsiębiorcy i przedstawiciele społeczeństwa obywatelskiego; wzywa państwa członkowskie do skutecznego rozwiązywania problemów napotykanych podczas świadczenia usług konsularnych; zachęca do ustanawiania wspólnych ośrodków składania wniosków o wizę Schengen w krajach objętych EPS;

17. zachęca państwa członkowskie do rozpoczęcia w stosownych przypadkach negocjacji zmierzających do zawarcia dwustronnych umów z krajami objętymi EPS w celu wdrażania systemu małego ruchu granicznego zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1931/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiającym przepisy dotyczące małego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych państw członkowskich i zmieniającym postanowienia Konwencji z Schengen [1];

18. z zainteresowaniem przyjmuje projekt Komisji dotyczący opracowania analizy wykonalności ewentualnej sąsiedzkiej umowy energetycznej; w związku z tym zachęca kraje partnerskie EPS do przestrzegania przepisów międzynarodowych i zobowiązań podjętych na światowych rynkach;

19. opowiada się za lepszym dialogiem i koordynacją oraz większą liczbą wspólnych działań UE i Stanów Zjednoczonych w dążeniu do osiągnięcia wspólnych celów takich jak upowszechnianie demokracji, zwiększenie bezpieczeństwa energetycznego i zwiększenie bezpieczeństwa regionalnego w państwach sąsiadujących z UE;

20. podkreśla również potrzebę zaangażowana w prace państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego (Islandii, Norwegii, Lichtensteinu) i Szwajcarii oraz współpracy z nimi, jak również pełnego wykorzystania ich doświadczenia w zakresie kooperacji z Unią Europejską;

[1] Dz.U. L 405 z 30.12.2006, str. 1.

21. podkreśla konieczność zapewnienia odpowiedniego poziomu funduszy i bliskiej współpracy z innymi instytucjami finansowymi w celu pomyślnej realizacji EPS oraz jest zdania, że należy wykorzystać przegląd perspektywy finansowej na lata 2007-2013 zaplanowany na lata 2008-2009 w celu zwiększenia budżetu europejskiego instrumentu sąsiedztwa i partnerstwa (EISP); z zadowoleniem przyjmuje uruchomienie sąsiedzkiego funduszu inwestycyjnego, który umożliwi zmobilizowanie funduszy dla partnerów EPS; kładzie silny nacisk na konieczność utrzymania ogólnej równowagi między wschodnim i południowym obszarem EPS, odzwierciedlającej ambicje i cele UE związane z omawianym regionem, skuteczność wcześniejszej pomocy oraz liczbę ludności zamieszkującej ten obszar;

22. wzywa Komisję do koordynacji zasobów finansowych i możliwości analizy polityki z zasobami i możliwościami międzynarodowych instytucji finansowych (Europejski Bank Inwestycyjny, Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju, Bank Światowy) w celu osiągnięcia synergii w wypracowywaniu i stymulowaniu reform zgodnie z planami działania EPS;

23. z zadowoleniem przyjmuje motywującą koncepcję instrumentu wspierania systemu rządów w celu zapewnienia dodatkowego wsparcia finansowego krajom o najlepszych wynikach; nalega, aby wynagradzał rzeczywiste postępy pod względem celów związanych z prawami człowieka i demokratycznymi rządami, aby opierał się na przejrzystych kryteriach przydziału oraz stosowany był do dalszego wspierania procesu reformy;

24. zaleca baczną i nieustanną czujność w walce z korupcją w poszczególnych krajach, której wyniki powinny służyć za podstawę ustalania poziomów pomocy;

Wschodnioeuropejskie kraje ościenne

25. zauważa, że demokratyczne kraje ościenne, co do których nie ma wątpliwości, że są państwami europejskimi, i które przestrzegają rządów prawa, mogą w zasadzie — zgodnie z art. 49 Traktatu o Unii Europejskiej — ubiegać się o członkostwo w UE, zaś tempo i zakres wspólnego procesu europejskiego powinny odpowiadać w możliwie największym stopniu możliwościom realizacji odpowiednich reform i spełnienia warunków (kryteriów kopenhaskich) w krajach partnerskich i w UE;

26. w związku z tym przypomina pogląd wyrażony w zaleceniu Parlamentu z dnia 12 lipca 2007 r. dla Rady w sprawie mandatu negocjacyjnego dotyczącego nowego, rozszerzonego porozumienia między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi a Ukrainą [1], że obecne negocjacje z Ukrainą powinny prowadzić do zawarcia układu o stowarzyszeniu, który stanowi skuteczny i wiarygodny wkład na rzecz europejskich perspektyw Ukrainy oraz rozpoczyna odpowiedni proces, łącznie z możliwością członkostwa w UE; jest zdania, że podobne podejście należy przyjąć w stosunkach z Mołdawią, zważywszy, że początkowy okres dziesięciu lat obowiązywania układu o partnerstwie i współpracy z tym krajem dobiega końca w czerwcu 2008 r.;

27. odnotowuje inicjatywę Komisji dotyczącą zaproszenia Białorusi w charakterze obserwatora na konferencję w sprawie EPS, która odbyła się w dniu 3 września 2007 r.; wyraża jednak silne zaniepokojenie brakiem pozytywnej odpowiedzi ze strony rządu Białorusi na propozycję współpracy warunkowej sformułowanej przez Komisję w powyższym nieoficjalnym dokumencie z dnia 21 listopada 2006 r.; potępia egzekucje wciąż dokonywane na Białorusi, jedynym państwie w Europie, w którym nadal obowiązuje kara śmierci, oraz inne przypadki łamania podstawowych praw człowieka przez władze białoruskie i wzywa je do uwolnienia wszystkich więźniów politycznych i zaprzestania wszelkiego ucisku sił demokratycznych w celu umożliwienia społeczeństwu białoruskiemu korzystania z wolności, demokracji i dobrobytu oraz wszelkich możliwości wynikających z bliższej integracji z UE; podkreśla, że UE winna pilnie zapewnić skuteczniejsze wsparcie społeczeństwu obywatelskiemu, wolnym mediom oraz partiom politycznym zaangażowanym na rzecz demokracji, rządów prawa i poszanowania powszechnych praw człowieka i podstawowych wolności; zdecydowanie wzywa Białoruś do ustanowienia moratorium na wykonywanie kary śmierci jako pierwszy krok ku zniesieniu kary śmierci oraz do ratyfikowania drugiego protokołu dodatkowego do Międzynarodowego paktu praw obywatelskich i politycznych oraz Europejskiej konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności i jej odnośnych protokołów; zachęca Komisję do efektywniejszego wykorzystania Europejskiego Instrumentu na rzecz Demokracji i Praw Człowieka (EIDPC) oraz do dopilnowania, aby rząd białoruski nieprawidłowo nie wykorzystał przeciwko obywatelom Białorusi i społeczeństwu obywatelskiemu środków zapewnionych dzięki instrumentom finansowym UE;

[1] *Teksty przyjęte*, P6_TA(2007)0355.

28. wzywa Komisję do wspierania kontaktów międzyludzkich poprzez zmniejszenie kosztu wiz dla Białorusinów, w szczególności dla studentów, osób pracujących naukowo oraz przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego w celu dostosowania tych kosztów do tych, jakie są pobierane w innych państwach objętych EPS, jak Ukraina oraz w Rosji;

29. uważa, że Białoruś ma takie same europejskie powołanie i perspektywy jak Ukraina i Mołdawia, jeżeli tylko zwróci się ku demokracji, będzie przestrzegać podstawowych praw człowieka i wolności oraz wzmocni rządy prawa;

30. wyraża przekonanie, że należy ustalić motywujące ramy uwzględniające średniookresowe cele do realizacji, w oparciu o układy o stowarzyszeniu nowej generacji, które będą przedmiotem negocjacji z państwami objętymi EPS respektującymi podstawowe wartości europejskie, gotowymi do bliższej integracji z UE oraz wykazującymi obiektywne wyniki w zakresie realizacji planu działania EPS;

31. jest zdania, że wspomniane układy winny przewidywać stopniowy rozwój stosunków dwustronnych z UE w podziale na etapy, negocjowanie konkretnych warunków i harmonogramu, których należy przestrzegać, w tym wiążące wyznaczniki wyników określone we wspólnie przyjętych planach działaniach, które będą podlegać okresowemu monitorowaniu; ponawia swoją wcześniejszą propozycję wypracowania z państwami, co do których nie ma wątpliwości, że są państwami europejskimi, szeroko zakrojonych umów o wolnym handlu w kontekście potencjalnego „Europejskiego Obszaru Gospodarczego Plus";

32. pochwala zawarcie umów o ułatwieniach wizowych i o readmisji z Ukrainą, jak również rozpoczęcie takiego procesu z Mołdawią, wzywa także do podjęcia negocjacji w sprawie podobnych umów z państwami Zakaukazia; wyraża przekonanie, że należy rozważyć wprowadzenie w późniejszym okresie systemu bezwizowego, określając jednocześnie poszczególne etapy konieczne do osiągnięcia tego celu; podkreśla, że w przypadku Gruzji postęp w reformach oraz niezamierzony negatywny wpływ umowy o ułatwieniach wizowych pomiędzy UE i Rosją na rozwiązanie konfliktów w gruzińskich regionach separatystycznych Osetii Południowej i Abchazji wymaga szybkiego zawarcia umowy o ułatwieniach wizowych pomiędzy Gruzją i UE; domaga się opracowania skutecznych mechanizmów monitoringu, szczególnie w odniesieniu do przestrzegania podstawowych praw człowieka osób podlegających umowom o readmisji; podkreśla znaczenie posiadania odpowiednich gwarancji dostępu do sprawiedliwej procedury azylowej dla osób potrzebujących międzynarodowej ochrony, w szczególności w przypadku stosowania „przyspieszonych procedur readmisyjnych" wobec osób przechwyconych w regionach przygranicznych, zgodnie z umową o readmisji zawartą z Ukrainą i propozycją umowy o readmisji z Mołdawią;

33. podkreśla potrzebę zintensyfikowanej realizacji istniejących projektów transportowych wspieranych przez UE w tym regionie, a w szczególności Projektu Korytarza Transportowego Europa — Kaukaz — Azja (TRASECA), przy pełnym wykorzystaniu potencjału tranzytowego uczestniczących krajów;

34. uważa, że należy kontynuować stopniowe włączanie do Europejskiej Wspólnoty Energii państw sąsiadujących z UE na wschodzie, i wzywa do priorytetowego wdrożenia reform sektorów energetycznych poprzez wprowadzenie zasad otwartej gospodarki rynkowej i przejrzystości, w szczególności w odniesieniu do cen, dostępu do sieci i wydajności energetycznej; z zadowoleniem przyjmuje starania poczynione na rzecz włączenia zewnętrznego bezpieczeństwa energetycznego do WPZiB jako jednego z głównych elementów EPS;

35. podkreśla znaczenie politycznego wymiaru EPS; opowiada się za większym wsparciem ze strony UE na rzecz regionalnych projektów współpracy politycznej, takich jak Wspólnota Wyboru Demokratycznego (CDC), GUAM (Gruzja, Ukraina, Azerbejdżan i Mołdawia) oraz Organizacja Współpracy Gospodarczej Basenu Morza Czarnego (BSEC), w celu skuteczniejszego upowszechniania demokracji, zaufania, wielostronnej współpracy i trwałego rozwoju w regionie;

36. podkreśla konieczność większego zaangażowania ze strony UE w rozwiązanie tzw. zamrożonych konfliktów, m.in. dzięki programom na rzecz budowania zaufania, zarządzaniu konfliktami i projektom poświęconym kształceniu, kulturze i kształtowaniu społeczeństwa obywatelskiego na obszarach separatystycznych; wyraża uznanie dla działań Nadgranicznej Misji Pomocy UE w Mołdowii i Ukrainie (EUBAM); wzywa Radę i Komisję do wyraźnego sprecyzowania, że uczestnictwo w EPS zobowiązuje zainteresowane kraje do utrzymywania dobrosąsiedzkich stosunków, i że w celu pełnego wykorzystania potencjału EPS zobowiązuje je do podejmowania ponowionych, świeżych i szczerych wysiłków w celu znalezienia trwałego i zrównoważonego rozwiązania konfliktów w regionie oraz do powstrzymania się od agresywnych deklaracji, gróźb i działań, które mogłyby pogorszyć sytuację i zniweczyć wysiłki wspólnoty międzynarodowej;

37. zachęca Ukrainę, w ramach opowiedzenia się za deklaracjami i stanowiskami UE w zakresie WPZiB, do przyłączenia się do restryktywnych działań podjętych przez UE przeciw kierownictwu regionu Naddniestrza w Mołdawii, w ten sposób dokonując dalszego znaczącego wkładu na rzecz pokojowego rozwiązania konfliktu w Naddniestrzu;

38. z zadowoleniem przyjmuje pomoc udzieloną w ramach Europejskiego Instrumentu Polityki Sąsiedztwa (EIPS) na rzecz działań dotyczących budowania zaufania w Gruzji i jej obszarach separatystycznych Abchazji i Osetii Południowej; zwraca się do Komisji o zbadanie możliwości zapewnienia pomocy dla Górnego Karabachu w formie lokalnych projektów dotyczących budowania zaufania i lokalnych projektów odbudowy gospodarczej, w celu wspomożenia rozwiązania tam konfliktu;

39. apeluje do Turcji o nawiązanie oficjalnych stosunków dyplomatycznych z Armenią i ponowne otworzenie granic państwowych między obu państwami jako działania budujące zaufanie niezbędne dla trwałego pokoju i integracji gospodarczej w regionie; zwraca się do Turcji i Armenii o rozpoczęcie szczerej dyskusji na temat wszystkich nieuregulowanych kwestii;

40. podkreśla znaczenie wypracowania bardziej subtelnego podejścia w stosunku do regionu Morza Czarnego, dopełniającego EPS, i podkreśla znaczenie włączenia Turcji i Rosji, jako partnerów, w rozwój realnej strategii dla tego regionu;

41. za istotne uważa wzmocnienie wymiaru parlamentarnego politycznego partnerstwa pomiędzy Parlamentem Europejskim i krajami biorącymi udział we wschodnim wymiarze EPS; proponuje dlatego ustanowienie Zgromadzenia Parlamentarnego UE — Sąsiedztwo-Wschód (EURO-NEST), idąc za przykładem wielostronnych zgromadzeń parlamentarnych powołanych już z udziałem Parlamentu Europejskiego, obejmującego parlamenty Ukrainy, Mołdawii, Armenii, Gruzji i Azerbejdżanu, a także obserwatorów prodemokratycznych z Białorusi;

42. w celu zwiększenia wymiaru parlamentarnego zachęca Radę, Komisję i państwa członkowskie do rozwijania, we współpracy z rządami i państwami zaangażowanym we wschodnią część polityki sąsiedztwa, platformy wielostronnej współpracy regionalnej na szczeblu ministerialnym, wzmacniając polityczny wymiar polityki sąsiedztwa na wschodzie Europy;

43. wyraża przekonanie, że tego typu zgromadzenie i współpraca ministerialna przyczynią się korzystnie do realizacji wzmocnionej EPS i wniesie wartość dodaną do działań dwustronnych delegacji międzyparlamentarnych umożliwiając wszystkim stronom wzmocnienie współpracy, solidarności i wzajemnego zaufania oraz wzmocnienie stałego wielostronnego dialogu w kwestiach wspólnego zainteresowania o wyraźnym regionalnym wymiarze, takich jak energia, środowisko, walka z terroryzmem, zarządzanie migracją, prawa człowieka, itd.;

44. podkreśla konieczność wykorzystania partnerstwa strategicznego między UE i Rosją w celu położenia nacisku na wymóg poszanowania podstawowych praw człowieka i wolności, prawa międzynarodowego, wyboru demokratycznego i rządów prawa, jako zasad rządzących podejściem obu partnerów do wspólnych sąsiadów; apeluje do władz rosyjskich o spełnienie zobowiązania udzielenia pomocy w przywróceniu integralności terytorialnej państw objętych EPS, wywiązanie się z zobowiązania Rosji do ochrony mniejszości na obszarach, w których uczestniczy ona w operacjach pokojowych, oraz o niesprzeciwianie się ewentualnemu zaangażowaniu Europy w cywilne i wojskowe operacje pokojowe w regionach objętych tzw. zamrożonymi konfliktami, tak jak domagały się tego niektóre zainteresowane strony; ubolewa nad wykorzystywaniem zasobów energetycznych jako narzędzia do realizacji celów politycznych; zachęca Rosję do podjęcia konstruktywnego dialogu z UE i naszymi wspólnymi sąsiadami w sprawie możliwości zacieśnienia wielostronnej współpracy w regionie Morza Czarnego;

45. z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę strategicznego zacieśnienia stosunków z sąsiadami wschodnich państw objętych EPS, w szczególności z krajami Azji Środkowej; z zadowoleniem przyjmuje w związku z tym niedawno przyjętą strategię w sprawie Azji Środkowej; uważa w tym kontekście, że między Unią

Europejską a krajami Azji Środkowej należy rozwinąć specjalną szeroko zakrojoną współpracę; podkreśla, że można dokonać powiązania EPS i niedawno przyjętej strategii w sprawie Azji Środkowej; podkreśla, że zważywszy na kluczową rolę polityczną, gospodarczą i energetyczną Kazachstanu w tym regionie, jak również jego odrębnych, pomyślnie ustanowionych świeckich struktur wieloetnicznych, kraj ten mógłby stać się pierwszym przykładem zacieśnienia stosunków między krajami Azji Środkowej a Unią Europejską, jednakże pod warunkiem podjęcia przez niego szeroko zakrojonych reform politycznych ze szczególnym zwróceniem uwagi na przestrzeganie praw człowieka oraz zasad demokratycznych;

46. nalega, aby realizacja EPS pozostała wspólnym przedmiotem troski wszystkich państw członkowskich; proponuje Komisji, by uwzględnić wyjątkowe doświadczenia wyniesione z reform związanych z transformacją tych państw członkowskich, które przystąpiły do UE w XXI wieku, a także by w dalszej mierze rozwijać i udoskonalać nowe mechanizmy będące obecnie w użyciu, które mogłyby korzystnie wpłynąć na państwa objęte EPS;

Kraje ościenne na południowym wybrzeżu Morza Śródziemnego

47. podkreśla silne i długotrwałe więzi między UE i krajami położonymi na południowym wybrzeżu Morza Śródziemnego oraz zaznacza, że zacieśniona współpraca leży w interesie obu stron;

48. przypomina, że Unia Europejska winna czynnie wspierać i ułatwiać proces reform w południowych krajach objętych EPS, ponieważ potencjalne korzyści z szeroko zakrojonych reform politycznych, gospodarczych i społecznych znacznie przewyższają ich koszty; przypomina również, że postęp można osiągnąć jedynie stopniowo i że jest on uzależniony od zaangażowania w realizację reform krajów partnerskich;

49. wzywa Komisję do dalszego zbadania możliwości zawarcia szeroko zakrojonych umów nowej generacji z południowymi krajami objętymi EPS; nalega na włączenie w te umowy mechanizmów wdrażania klauzuli praw człowieka; zauważa, że umowy dwustronne nie powinny być zawierane kosztem zacieśniania współpracy wielostronnej w całym regionie, a w szczególności dążenia do osiągnięcia celów procesu barcelońskiego, w tym utworzenia strefy wolnego handlu; wzywa państwa członkowskie do rozważenia możliwych sposobów zacieśnienia współpracy, w tym za pomocą większej elastyczności w otwieraniu rynku rolnego i rynku pracy w przyszłości, z uwzględnieniem ochrony socjalnej i sprawiedliwości; wzywa południowe kraje objęte EPS do dołożenia starań na rzecz większego otwarcia systemów gospodarczych i harmonizacji przepisów gospodarczych z odpowiednimi przepisami dorobku UE; nalega na konieczność uznania prawa krajów śródziemnomorskich do decydowania o tempie otwarcia handlowego i o krajowych strategiach rozwoju gospodarczego i społecznego; uważa, że skuteczniejsze wykorzystanie instrumentu sąsiedztwa do wspierania projektów regionalnych pozwoliłoby poprawić sytuację, sprzyjając powstaniu autentycznego, regionalnie zintegrowanego obszaru gospodarczego;

50. przypomina, że powszechne prawa człowieka są istotą wartości UE; ubolewa, że od początku partnerstwa eurośródziemnomorskiego poczynione postępy — choć znaczne w odniesieniu do demokracji i praw człowieka — nie są wystarczające i wzywa Komisję do kontynuowania prac z rządami, władzami regionalnymi i lokalnymi oraz podmiotami społeczeństwa obywatelskiego w tych krajach; podkreśla znaczenie swobody wypowiedzi dla rozwijania kultury demokratycznej i umocnienia społeczeństwa obywatelskiego; wzywa Komisję do podjęcia skutecznych rozmów w tej dziedzinie i do aktywnego rozwijania wspólnej polityki i wspólnych programów edukacyjnych mających na celu wspieranie wzajemnego poznania, tolerancji i praw kobiet, w szczególności wśród młodych pokoleń; w związku z tym kraje południowe objęte powinna cechować większa przejrzystość i otwartość na wkład ze strony społeczeństwa obywatelskiego; niemniej wyraża przekonanie, że dialog o prawach człowieka nie powinien powstrzymać UE przed publiczną krytyką i podjęciem innych środków w razie poważnego naruszenia praw podstawowych;

51. uznaje odmienne realia, interesy i priorytety poszczególnych krajów południowych, które uwzględnia się podczas negocjacji i realizacji planów działania; podkreśla ogromne znaczenie zacieśnienia współpracy regionalnej w ramach partnerstwa eurośródziemnomorskiego (EMP); podkreśla, że EPS w żadnej mierze nie

zastępuje EMP ani z nim nie konkuruje, lecz że obie strategie uzupełniają się, pozwalając na przyjęcie wielostronnego podejścia procesu barcelońskiego w perspektywie dwustronnej; wzywa Komisję do dołożenia starań na rzecz komunikacji w celu wyjaśnienia powiązania między obiema strategiami zarówno krajom partnerskim, jak i społeczeństwu europejskiemu;

52. ponownie podkreśla konieczność większej woli politycznej ze strony instytucji UE i państw członkowskich dotyczącej czynnego udziału w zażegnaniu konfliktów w regionie, przy czym należy unikać sytuacji, w której konflikty te stałyby się przeszkodą w rozwoju EPS; podkreśla, że EPS nie osiągnie pełnego potencjału, o ile nie zażegna się konfliktów utrudniających lub uniemożliwiających współpracę regionalną; powtarza, że należy wzmocnić działania w ramach EPS sprzyjające zapobieganiu konfliktom oraz ukierunkować je na środki umożliwiające budowanie zaufania, takie jak zarządzanie granicami, wspieranie procesu pojednania na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym oraz wspieranie organizacji społeczeństwa obywatelskiego; podkreśla istotną rolę instrumentu wspierania systemu rządów w przeciwdziałaniu konfliktom i rozwiązywaniu ich; w związku z tym podkreśla potrzebę spójności i komplementarności EPS oraz innych instrumentów i polityk; podkreśla również potrzebę strukturalnej analizy konfliktów oraz uwrażliwienia na konflikty przy opracowywaniu, realizacji i monitorowaniu programów;

53. przypomina, że EPS wraz z partnerstwem eurośródziemnomorskim stanowią ramy wszystkich obszarów współpracy; jest zdania, że należy umożliwić i ułatwić zacieśnioną współpracę między zainteresowanymi stronami; podkreśla, że rozważenie nowych inicjatyw dotyczących zacieśnienia współpracy w regionie Morza Śródziemnego pociąga za sobą konieczność ponownego uruchomienia EMP, które wymaga poważnego zastanowienia się nad ograniczeniami i trudnościami napotkanymi w ostatnich latach; nalega, aby kraje śródziemnomorskie pozostały wspólnym przedmiotem troski wszystkich państw członkowskich; przypomina znaczenie Eurośródziemnomorskiego Zgromadzenia Parlamentarnego; podkreśla swoje życzenie, by instytucję tę włączono do monitorowania rozwoju polityki eurośródziemnomorskiej;

54. zauważa znaczenie nawiązania ściślejszych stosunków, nawet poprzez nowe relacje, z krajami będącymi sąsiadami naszych sąsiadów, jak na przykład kraje należące do Rady Współpracy Państw Zatoki;

Rola Parlamentu Europejskiego

55. ponownie potwierdza swoje zaangażowanie na rzecz kontynuowania kontroli realizacji EPS, w szczególności dzięki wykorzystaniu swoich uprawnień, w tym — w ostateczności –swoich uprawnień budżetowych, i kontynuacji rozmów z Komisją na temat wdrożenia EIPS, jak również EIDPC — rozmów, które rozpoczęto w 2007 r. i które będą kontynuowane z myślą o przeglądzie zaplanowanym na 2009 r.; zamierza regularnie analizować sprawozdania z postępu prac EPS; ubolewa jednak nad faktem, że nie zasięgnięto jego opinii w sprawie planów działania EPS, oceny ich realizacji ani stanu zaawansowania dyskusji w podkomitetach ds. praw człowieka;

56. ma świadomość roli, jaką odgrywa jako ważna instytucja opiniotwórcza oraz jako forum debaty publicznej, oraz zamierza zacieśnić współpracę z parlamentami i społeczeństwami obywatelskimi w krajach objętych EPS; zobowiązuje się zatem do efektywniejszego korzystania ze swoich delegacji do organów międzyparlamentarnych; w związku z tym podkreśla znaczenie wymiaru pozarządowego, a mianowicie eurośródziemnomorskiej platformy społeczeństwa obywatelskiego, we wzmacnianiu dynamiki politycznej w południowych krajach partnerskich;

*

* *

57. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji, jak również rządom i parlamentom państw członkowskich oraz rządom i parlamentom wszystkich państw objętych EPS oraz Turcji i Federacji Rosyjskiej.

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0539

Handel i stosunki gospodarcze z Ukrainą

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie handlu i stosunków gospodarczych z Ukrainą (2007/2022(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. określające przepisy ogólne w sprawie ustanowienia Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa ([1]),

— uwzględniając dziesięciopunktowy plan dla Ukrainy opracowany przez Ferrero-Waldner/Solanę, zatwierdzony przez Radę w dniu 21 lutego 2005 r.,

— uwzględniając komunikat komisarz Benity Ferrero-Waldner dla Komisji z dnia 22 listopada 2005 r. zatytułowany „Wdrażanie i propagowanie europejskiej polityki sąsiedztwa" (SEC(2005)1521),

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie wzmocnienia europejskiej polityki sąsiedztwa (COM(2006)0726),

— uwzględniając krajowy dokument strategiczny Komisji na okres 2007-2013 oraz krajowy program orientacyjny dla Ukrainy na lata 2007-2013,

— uwzględniając protokół ustaleń w sprawie współpracy w dziedzinie energii między Unią Europejską a Ukrainą podpisany w dniu 1 grudnia 2005 r.,

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Budowa wspólnej przestrzeni lotniczej z Ukrainą" (COM(2005)0451),

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie dokumentu strategicznego dotyczącego europejskiej polityki sąsiedztwa (COM(2004)0373),

— uwzględniając „dokument roboczy służb Komisji załączony do komunikatu Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie wzmocnienia europejskiej polityki sąsiedztwa, dotyczący sprawozdania na temat postępów Ukrainy w EPS (COM(2006)0726)" (SEC(2006)1505),

— uwzględniając umowę między Ukrainą i Wspólnotą Europejską w sprawie handlu produktami tekstylnymi podpisaną w dniu 5 maja 1993 r., rozszerzoną i zmienioną w dniu 9 marca 2005 r.,

— uwzględniając umowę o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i jej państwami członkowskimi a Ukrainą ([2]) podpisaną w dniu 14 czerwca 1994 r., rozszerzoną i zmienioną w dniu 30 marca 2004 r. oraz w dniu 27 marca 2007 r.,

— uwzględniając umowę między Wspólnotą Europejską a rządem Ukrainy w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi ([3]) podpisaną w dniu 22 listopada 2004 r.,

([1]) Dz.U. L 310 z 9.11.2006, str. 1.
([2]) Dz.U. L 49, z 19.2.1998, str. 3.
([3]) Dz.U. L 384 z 28.12.2004, str. 23.

— uwzględniając umowę o współpracy w zakresie Globalnego Systemu Nawigacji Satelitarnej (GNSS) pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi a Ukrainą oraz umowę między Wspólnotą Europejską a Ukrainą dotyczącą pewnych aspektów usług lotniczych, obie podpisane w dniu 1 grudnia 2005 r.,

— uwzględniając wyniki ostatnich spotkań na szczycie UE — Ukraina, w tym spotkania, które odbyło się w Helsinkach w dniu 27 października 2006 r. oraz w Kijowie w dniu 14 września 2007 r.,

— uwzględniając rezolucję z dnia 19 stycznia 2006 r. w sprawie europejskiej polityki sąsiedztwa [1] (EPS),

— uwzględniając rezolucję Parlamentu Europejskiego z dnia 22 maja 2007 r. w sprawie globalnego wymiaru Europy i zewnętrznych aspektów konkurencyjności [2],

— uwzględniając zalecenie z dnia 12 lipca 2007 r. dla Rady w sprawie mandatu negocjacyjnego dotyczącego nowego, rozszerzonego porozumienia między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony a Ukrainą z drugiej strony [3],

— uwzględniając działalność delegacji Parlamentu Europejskiego do komisji współpracy parlamentarnej UE-Ukraina,

— uwzględniając konkluzje Rady z dnia 22 stycznia 2007 r. w sprawie negocjacji dotyczących nowego, rozszerzonego porozumienia,

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego (A6-0396/2007),

A. mając na uwadze, że Ukraina jest sąsiadem o strategicznym znaczeniu dla UE oraz naturalnym pomostem łączącym UE z Rosją i Azją Środkową; mając na uwadze, że jej wielkość, zasoby naturalne znajdujące się na jej terytorium, ludność oraz położenie geograficzne nadają Ukrainie wyróżniającą pozycję w Europie oraz określają jej decydującą rolę w regionie,

B. mając na uwadze, że po rozszerzeniu w 2004 r. UE stała się największym partnerem handlowym Ukrainy oraz mając na uwadze, że przystąpienie do UE państw graniczących z Ukrainą wzmocniło jej powiązania handlowe z UE i stworzyło nowe możliwości handlu w regionie, współpracy przemysłowej i wzrostu gospodarczego,

C. mając na uwadze, że jednym z głównych celów Parlamentu w zakresie polityki zagranicznej jest rozszerzanie i intensyfikowanie EPS, która dąży do wspierania rozwoju demokracji i gospodarki rynkowej w krajach sąsiadujących z UE oraz do wzmocnienia ich politycznych i gospodarczych stosunków z UE i jej państwami członkowskimi,

D. mając na uwadze, że dla rozwoju skutecznej polityki sąsiedztwa, pierwszeństwo należy nadać wielostronności, oraz że — w związku z tym — przyszła umowa o wolnym handlu stanowić będzie główny element nowego, rozszerzonego porozumienia, którego negocjację rozpoczęto w dniu 5 marca 2007 r.,

E. mając na uwadze, że przystąpienie Ukrainy do Światowej Organizacji Handlu (WTO) i jego ratyfikacja przez Parlament Ukrainy jest koniecznym warunkiem wstępnym, który umożliwi jej rozpoczęcie negocjacji z UE dotyczących obszaru wolnego handlu w ramach nowego, rozszerzonego porozumienia, w celu możliwie największego zbliżenia Ukrainy do gospodarki UE, a bardziej ogólnie do podniesienia wyników handlowych i gospodarczych Ukrainy,

---

[1] Dz.U. C 287 E z 24.11.2006, str. 312.
[2] Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0196.
[3] Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0355.

F. mając na uwadze, że interesy UE i Ukrainy w dziedzinie handlu są zbieżne oraz że zarówno UE, jak i Ukraina mogłyby skorzystać z dalszej integracji swoich rynków; mając na uwadze, że w tym kontekście stopniowe przyjmowanie przez Ukrainę dorobku prawnego Wspólnoty stanowiłoby znaczący krok w kierunku stopniowej integracji gospodarczej Ukrainy i pogłębienia jej politycznej współpracy z UE,

G. mając na uwadze, że proponowana umowa o wolnym handlu między Ukrainą i Wspólnotą Europejską może początkowo spowodować skutki negatywne, które odczuje przede wszystkim najwrażliwsza z punktu widzenia gospodarczego i społecznego grupa społeczna mając na uwadze konieczność stworzenia mechanizmów transformacji poprzez wzmocnienie pomocy gospodarczej na rzecz społeczeństwa, co pozwoli na stopniową i wyrównaną integrację, przyczyniając się dzięki temu do zrównoważonego rozwoju kraju;

H. mając na uwadze, że wysiłki UE nie mogą koncentrować się jedynie na integracji gospodarczej Ukrainy, lecz także tworzyć podstawy wsparcia społecznego, umożliwiając na przykład bardziej sprawiedliwy i równy dostęp do zreformowanych rent/emerytur, do dotacji przeznaczonych dla najuboższych, dla wielodzietnych rodzin i osób mieszkających na obszarach wiejskich, oraz tworzyć mechanizmy finansowania i inne ułatwienia na rzecz integracji mniejszości; mając na uwadze, że środki te sprzyjać będą stabilności społecznej i politycznej niezbędnej dla powodzenia integracji gospodarczej Ukrainy z WTO i ściślejsze partnerstwo z UE;

I. mając na uwadze, że UE i Ukraina są zdecydowane szybko zmierzać do osiągnięcia celu, jakim jest utworzenie wspólnego obszaru wolnego handlu, jak tylko Ukraina zakończy proces przystąpienia do WTO, co zostało potwierdzone podczas niedawnych spotkań na wysokim szczeblu oraz spotkań na szczycie, oraz po dokonaniu ratyfikacji przez parlament Ukrainy,

J. mając na uwadze, że Ukrainie należy przyznać miejsce i czas, aby kraj ten skonsolidował własną zdolność odpowiedzi na wyzwania globalizacji; mając na uwadze konieczność stopniowego otwierania się rynku ukraińskiego, który to proces musi charakteryzować się pewną elastycznością, tak aby nie doprowadzić do narzucenia wizji gospodarczej, uwzględniając silne i słabe strony gospodarki kraju oraz jego wewnętrzne cechy charakterystyczne oraz swoje cechy regionalne;

K. mając na uwadze, że UE i Ukraina stoją w obliczu wspólnych wyzwań polityki handlowej i gospodarczej związanych z globalizacją i powstawaniem nowych, silnych podmiotów gospodarczych; mając na uwadze, że rozszerzona współpraca gospodarcza z UE mogłaby przyspieszyć niezbędne reformy oraz, w połączeniu z lepszym klimatem do inwestycji, przyciągnąć bezpośrednie inwestycje zagraniczne zarówno ze strony instytucji międzynarodowych (IFI — międzynarodowych instytucji finansowych), jak i sektora prywatnego, z korzyścią dla gospodarki narodowej Ukrainy,

L. mając na uwadze, że rozszerzona współpraca gospodarcza z Ukrainą daje również pozytywne perspektywy w zakresie wzrostu gospodarki państw członkowskich, a także umacnia głębszą integrację z jednolitym rynkiem UE,

M. mając na uwadze, że kwestie polityczne, gospodarcze i społeczne w Europie Wschodniej stanowią wspólne wyzwania wymagające globalnej i skoordynowanej odpowiedzi,

Przystąpienie do WTO

1. popiera pomyślne zakończenie negocjacji w sprawie przystąpienia do WTO; wzywa Ukrainę do usunięcia wszystkich pozostałych przeszkód natury prawnej i technicznej, które powodują utrudnienia w związku z jej przystąpieniem do WTO;

2. wzywa Komisję i państwa członkowskie, aby nadal popierały pod względem politycznym i dyplomatycznym sprawę przystąpienia Ukrainy do WTO oraz aby zapewniły Ukrainie stałą pomoc w celu spełnienia przez nią niezbędnych wymogów; wzywa Komisję do wspierania Ukrainy na drodze do pełnego wykorzystania okresów przejściowych przyznanych na spełnienie często wysokich wymagań odnoszących się do członkowstwa tego kraju w WTO;

3. z zadowoleniem przyjmuje decyzję UE o nadaniu Ukrainie statusu gospodarki rynkowej uznając poważne wysiłki, jakie rząd Ukrainy poczynił w celu ustanowienia dobrze funkcjonującej gospodarki rynkowej w kraju; wzywa rząd Ukrainy do utrwalenia tych osiągnięć poprzez zagwarantowanie, że poważne zakłócenia rynku są we właściwy sposób zwalczane;

Utworzenie obszaru wolnego handlu UE/Ukraina

4. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że dokonywana obecnie ocena trwałego wpływu handlu prowadzona pod auspicjami Komisji zostanie zakończona do czasu oficjalnego rozpoczęcia negocjacji w sprawie umowy o wolnym handlu, gdy Ukraina zakończy negocjacje w sprawie przystąpienia do WTO, a parlament Ukrainy ratyfikuje ich wyniki; wzywa Komisję i rząd Ukrainy do dokładnego rozważenia wyników oceny trwałego wpływu podczas ustalania ostatecznej treści umowy o wolnym handlu;

5. wzywa strony umowy do dokładnego rozważenia możliwości ustanowienia solidnych i skutecznych ram instytucjonalnych zapewniających powołanie i nadanie władzy wspólnej komisji nadzoru uprawnionej do wydawania zaleceń w celu dalszej poprawy wzajemnego handlu i stosunków gospodarczych oraz utworzenia sprawnego mechanizmu rozstrzygania sporów;

6. wzywa Komisję i rząd Ukrainy do powołania Forum Zrównoważonego Rozwoju, otwartego dla przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego, silnie zorientowanego na problematykę zmian klimatycznych, nawet przed zakończeniem negocjacji w sprawie porozumienia o wolnym handlu;

7. zauważa, że obszar wolnego handlu z Ukrainą z pewnością będzie mieć pozytywne skutki długoterminowe, lecz że może także spowodować negatywne skutki krótko- i średnioterminowe dla państw członkowskich UE z Europy Wschodniej, czemu należy zaradzić;

8. wzywa Ukrainę do dalszego opracowywania i wdrażania ustawodawstwa celnego zgodnego z międzynarodowymi i unijnymi standardami oraz do poprawienia działania usług celnych poprzez uproszczenie i modernizację procedur celnych zarówno na granicach, jak i wewnątrz kraju; wzywa Komisję do wsparcia wysiłków Ukrainy w tym obszarze poprzez dostarczenie dodatkowej pomocy technicznej i specjalnie przeznaczonych na ten cel środków finansowych;

9. odnotowuje, że niezależnie od faktu, że najbardziej konkurencyjne towary importowane z Ukrainy do UE nie są częścią unijnego systemu ogólnych preferencji taryfowych (GSP), system ten okazał się wyjątkowo pomocny dla ukraińskich producentów pragnących wejść na rynki wspólnotowe; wzywa Komisję i państwa członkowskie do rozważenia dalszej liberalizacji na rzecz Ukrainy poprzez zakwalifikowanie tego kraju do specjalnych porozumień preferencyjnych w ramach tzw. klauzuli „praw pracowniczych" (zapewniającej preferencyjne traktowanie krajów, takich jak Ukraina, które wdrożyły konwencje Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP) dotyczące podstawowych praw pracowniczych);

Polityka przemysłowa

10. wzywa Ukrainę do dokonania dalszych reform wewnętrznych umożliwiających trwalszą integrację z globalnymi rynkami i łańcuchami wartości na świecie; podkreśla, że dywersyfikacja eksportu musi w pierwszej kolejności uzupełniać umocnienie rynku krajowego tak, aby eksport stał się wiarygodnym źródłem przyszłego wzrostu gospodarczego na Ukrainie;

11. wzywa Ukrainę, aby promowała skuteczne funkcjonowanie i lepszy dostęp wszystkich obywateli do usług publicznych oraz by zwróciła większą uwagę na liberalizację rynków, zapewniając skuteczny proces prywatyzacji, likwidację monopoli oraz niezależność narodowego banku Ukrainy;

12. uważa za istotne dokonanie rozróżnienia na usługi handlowe oraz na usługi publiczne, przy czym te ostatnie nie powinny być poddawane procesowi liberalizacji, aby sprostać podstawowym potrzebom społeczeństwa i by zapewnić dobry dostęp do podstawowych dóbr publicznych, takich jak służba zdrowia, edukacja, woda pitna i energia;

13. wzywa Ukrainę do zrównoważenia coraz większych praw udziałowców i inwestorów wynikających z członkowska w WTO poprzez ułatwienie dostępu wszystkich obywateli do informacji o spółkach, zapewnienie ścisłego stosowania praw socjalnych, gospodarczych i praw człowieka, oraz dążenie do osiągnięcia międzynarodowych standardów w zakresie społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw, księgowości i audytu spółek; utrzymuje, że sądy cywilne i handlowe Ukrainy powinny odgrywać coraz większą rolę w eliminowaniu dyskryminacji i nadużyć;

14. wzywa Ukrainę do ustanowienia spójnego i skutecznego systemu podatkowego zgodnego z prawodawstwem i praktyką UE; przypomina, że solidne i efektywne usługi finansowe stanowią niezbędny warunek wstępny dalszego wzrostu gospodarczego Ukrainy; podkreśla konieczność aktualizacji i rozszerzenia przepisów przeciwdziałających praniu pieniędzy i uchylaniu się od płacenia podatków; wzywa Ukrainę do natychmiastowego zaprzestania wszelkich dyskryminacyjnych praktyk podatkowych wobec zagranicznych operatorów;

15. zauważa z niepokojem, że mimo wysiłków rządu Ukrainy w kraju nadal szeroko praktykowana jest korupcja, odgrywając główną rolę w hamowaniu wzrostu gospodarczego i dostępu do kapitału zagranicznego; wzywa rząd Ukrainy do podjęcia odpowiednich inicjatyw na rzecz walki z korupcją, przede wszystkim zajmując się jej ukrytymi przyczynami;

16. zauważa, że przemysł żeliwny i stalowy dostarcza gros produkcji eksportowej Ukrainy oraz stanowi największe źródło krajowych dochodów z handlu; z zadowoleniem przyjmuje zawarcie porozumienia w sprawie stali podpisane przy okazji posiedzenia Rady współpracy UE-Ukraina w dniu 18 czerwca 2007 r., które zezwala na znaczny wzrost ilości ukraińskich wyrobów stalowych wwożonych na teren Wspólnoty oraz umożliwia bardziej skuteczną, chociaż stopniową liberalizację handlu towarami między Ukrainą i UE; wyraża przekonanie, że umowa ta w znaczący sposób przyczyni się do propagowania celów umowy o partnerstwie i współpracy, a po zniesieniu ograniczeń ilościowych utoruje drogę dla lepszej integracji rynków zgodnie z przepisami WTO;

17. wzywa Ukrainę do usuwania zakłóceń konkurencji, które są źródłem nieuczciwego handlu, i do przyczynienia się w ten sposób do ustanowienia harmonijnych stosunków handlowych; podobnie, wzywa Komisję do zapewnienia, że instrumenty ochrony handlu (TDI) są stosowane jedynie wtedy, gdy zakłócenia handlu doprowadzają do szkodliwego dumpingu lub subsydiowania;

18. wzywa rząd Ukrainy do powstrzymania się od udzielania nielegalnych subsydiów ukraińskim spółkom eksportowym niezgodnym z zasadami WTO oraz do unikania wszelkich zakłóceń rynku;

19. odnotowuje, że obecna wymiana handlowa Ukrainy, która znacznie zwiększyła się i w dalszym ciągu zwiększa, może stać się niezrównoważona w perspektywie długoterminowej z powodu jej dużego uzależnienia od czynników czasowych i cyklicznych, takich jak dramatyczny wzrost światowego zapotrzebowania na stal i jej cen;

20. zachęca do zbliżenia i konwergencji standardów w sektorze rolnictwa, przemysłu i usług oraz wzywa Komisję do dostarczenia niezbędnej pomocy finansowej i technicznej dla zapewnienia ich zgodności ze standardami Wspólnoty;

21. jest zaniepokojony warunkami pracy i niskim uposażeniem górników i rosnącą liczbą wypadków górniczych na Ukrainie; wzywa rząd Ukrainy do zagwarantowania, że należycie wdrożone zostaną podstawowe prawa pracowników w zakresie bezpieczeństwa pracy i najniższego wynagrodzenia;

Energia i sprawy związane z jej przesyłem

22. wzywa do intensyfikacji dialogu na wysokim szczeblu między Ukrainą i UE na temat sektora energetycznego z myślą o pełnym wdrożeniu protokołu uzgodnień w sprawie współpracy w dziedzinie energetyki między UE i Ukrainą;

23. wobec konieczności rozwiązania również kwestii zmiany klimatu poprzez bardziej zrównoważone procesy handlowe uważa, że dostęp do zasobów energii jest kwestią wprowadzenia wielostronnej zasady, której nie mogą podważyć dwustronne porozumienia handlowe konkurujące o najlepsze warunki dostępu;

24. wzywa Ukrainę do wypracowania spójnego podejścia do energetyki ukierunkowanego na zapewnienie dywersyfikacji i bezpieczeństwa dostaw energii dokonywanych przez terytorium Ukrainy, zapewnienie bezpieczeństwa nuklearnego, reformę wewnętrznego rynku energetycznego, rozwój i modernizację infrastruktury przemysłu energetycznego (w tym rurociągów), oszczędne użytkowanie energii oraz lepsze wykorzystanie odnawialnych źródeł energii;

25. podkreśla znaczenie zapewnienia bezpiecznego, przejrzystego i niezawodnego systemu przesyłu energii między Ukrainą i UE;

26. zdecydowanie popiera stopniowe włączanie Ukrainy do transeuropejskich sieci transportowych; uważa to za podstawowy warunek pomyślnego funkcjonowania umowy o wolnym handlu między UE a Ukrainą;

Prawa własności intelektualnej

27. wzywa władze Ukrainy — w ramach procesu przystępowania do WTO i jego właściwych porozumień dwustronnych z UE — do wzmocnienia prawa i do dostosowania ustawodawstwa w zakresie własności intelektualnej do dorobku wspólnotowego, zasad WTO, w szczególności do porozumienia w sprawie handlowych aspektów praw własności intelektualnej (TRIPS), oraz do innych, odpowiednich standardów międzynarodowych, oraz do zapewnienia pełnego, zgodnego i zrównoważonego wdrożenia tych zasad, tak aby skutecznie zwalczać fałszerstwo i piractwo; wzywa ukraińskiego ustawodawcę do konsultacji z UE i właściwymi stronami, szczególnie z przedstawicielami posiadaczy praw, na wczesnym etapie procesu wstępnego przed przyjęciem jakichkolwiek zmian w Akcie dotyczącym praw autorskich, przede wszystkim tam, gdzie dotyczy on wprowadzenia praw cyfrowych lub zmian w tych prawach, regulacji dotyczących zarządzania grupowego prawami czy przepisów wzmacniających;

28. zachęca władze Ukrainy do wdrożenia wszystkich koniecznych i skutecznych środków w celu zlikwidowania źródeł działalności nielegalnej, takich jak fabryki produkujące dyski optyczne naruszające kopie produktów podlegających prawu autorskiemu, czy strony internetowe zawierające nielegalne materiały podlegające prawu autorskiemu, oraz do wycofywania produktów pirackich z rynków, takich jak bazar Petrowka w Kijowie; odnotowuje, że wśród takich środków powinny znaleźć się powtarzające się i niezapowiedziane inspekcje, przeprowadzane we współpracy z posiadaczami praw;

29. podkreśla potrzebę dostosowania obecnego systemu sądownictwa w celu skutecznej ochrony praw własności intelektualnej oraz szybszego zapewnienia ścigania i karania wszystkich osób zajmujących się nielegalnym handlem, tzn. zarówno producentów, jak i sprzedających; zauważa, że ukraińscy sędziowie i sądy powinni zostać poinstruowani w zakresie zasady konfiskowania i niszczenia oczywistych materiałów pirackich i podrobionych;

30. wzywa władze Ukrainy do rewizji systemu hologramów dla produktów objętych prawem autorskim, ściśle konsultując się z posiadaczami praw;

31. wzywa ukraińskie władze celne do znacznego nasilenia działań przeciwko importowi rosyjskich płyt pirackich oraz do umocnienia współpracy z sektorem prywatnym;

Współpraca naukowa i edukacyjna

32. wzywa Ukrainę do nadania bardziej priorytetowego statusu opracowaniu modelu gospodarczego zbudowanego na gospodarce opartej na wiedzy oraz do znacznego zwiększenia części PKB przeznaczanej na badania naukowe i wymianę uniwersytecką; wzywa Komisję do dostarczenia wsparcia finansowego i technicznego;

33. podkreśla, że współpraca w dziedzinie nauki, badań i technologii ma kluczowe znaczenia dla rozwoju gospodarki krajowej i tworzenia klimatu sprzyjającego inwestycjom i innowacji; jest zdania, że w tym celu zarówno stosunki dwustronne państw członkowskich UE z Ukrainą, jak i wspólne polityki UE zorientowane na Ukrainę wymagają dalszego rozwoju;

34. wzywa Komisję i rząd Ukrainy do wzmocnienia współpracy w dziedzinie nauki, technologii, edukacji, szkoleń, edukacyjnych i naukowych programów nauczania, takich jak Erasmus Mundus i Program Jean Monnet; wspiera ustanowienie ściślejszych, transgranicznych związków kulturowych i współpracy między uniwersytetami i centrami badawczymi;

35. podkreśla, że UE musi wspierać ukraiński system edukacyjny poprzez utworzenie programów wspierających i zachęty finansowe dla rozwoju inwestycji naukowych i technologicznych, co przyczyni się do wyższego i bardziej trwałego wzrostu gospodarczego oraz do nadania wartości kulturze i nauce Ukrainy;

Rolnictwo i kwestie środowiska naturalnego

36. z zadowoleniem przyjmuje podpisanie w październiku 2006 r. protokołu uzgodnień w sprawie dialogu strukturalnego na temat kwestii rolniczych; podkreśla, że sektor rolnictwa spełnia ważne funkcje związane z ochroną środowiska, niezależnością żywnościową i uzyskaniem równowagi społecznej w odniesieniu do rozbieżności w rozwoju pomiędzy obszarami wiejskimi i miejskimi, co może uzasadniać cła sektorowe, które są wyższe od ceł na produkty nierolnicze;

37. nalega na wspierania ludności żyjącej z rolnictwa i na obszarach wiejskich poprzez poprawę jej sytuacji gospodarczej i sanitarnej oraz rozwój obszarów wiejskich; podkreśla, że wsparcie takie powinno zostać udzielone na poziomie finansów i infrastruktury, ułatwiając dostęp drobnych producentów do kredytów, ustanawiając system równoważenia środków pomocowych, co sprzyjałoby drobnym i młodym przedsiębiorcom, oraz tworząc programy szkoleń zawodowych; podkreśla konieczność stworzenia również sieci połączeń terytorialnych między obszarami wiejskimi i miejskimi oraz poprawy dostępu ludności mieszkającej na obszarach wiejskich do informacji;

38. wzywa Komisję do zapoczątkowania dyskusji dążącej do wypracowania zasad współpracy legislacyjnej w zakresie przepisów sanitarnych i fitosanitarnych; wzywa Komisję do podjęcia negocjacji z Ukrainą na temat ochrony oznaczeń geograficznych oraz włączenia wyników tych negocjacji do przyszłej umowy o wolnym handlu;

39. wzywa Ukrainę do niezwłocznego zniesienia restrykcyjnych kwot eksportowych na pszenicę nałożonych w październiku 2006 r., które nie tylko spowodowały poważne szkody w ukraińskim sektorze rolniczym, lecz także zagrożenie przypadkami korupcji z powodu nieprzejrzystego systemu kwot opartego na licencjach;

40. podkreśla znaczenie rozwinięcia przez Ukrainę programów na rzecz środowiska naturalnego w związku z przyjęciem „Krajowej strategii na rzecz środowiska naturalnego" (1998-2008) i ratyfikacją Protokołu z Kioto, w sposób zapewniający bezpieczeństwo środowiska w regionie, w tym m. in. bezpieczeństwo energii jądrowej, sieci dostarczającej wodę pitną i zapobiegania degradacji Morza Czarnego;

41. podkreśla konieczność — oprócz integracji Ukrainy ze strefą wolnego rynku UE — przystąpienia do przyjęcia norm zaświadczania dla importerów, eksporterów i transportu oraz wzmocnienia norm sanitarnych i fitosanitarnych, tak aby wypracować podejście zbliżone do zasad obowiązujących w UE na tym poziomie;

Partnerskie stosunki gospodarcze z sąsiadami (w tym z Rosją)

42. odnotowuje warunkowe przystąpienie Ukrainy do „Jednolitej przestrzeni gospodarczej" z Rosją i innymi byłymi republikami radzieckimi; przypomina, że jeżeli zostaną w pełni wprowadzone niektóre postanowienia zawarte w porozumieniu o jednolitej przestrzeni gospodarczej, mogą one stać w sprzeczności z wprowadzeniem w życie umowy o wolnym handlu z UE; wzywa Ukrainę do rozwijania stosunków gospodarczych z Federacją Rosyjską w sposób nieutrudniający stopniowej i głębszej integracji kraju z jednolitym rynkiem Wspólnoty;

43. wzywa Komisję do promowania trójstronnych rozmów między Ukrainą, Rosją i UE w sposób tworzący klimat bezpieczeństwa i pokoju w regionie; rozmowy te powinny pozwolić Ukrainie na wzmocnienie własnej i niezależnej tożsamości nie izolując jej; podkreśla konieczność zachęcania do dialogu na temat wspólnych interesów, gdzie wśród innych kwestii wynikających z kalendarza międzynarodowego omawiać będzie się przede wszystkim sprawy bezpieczeństwa i obrony, energetyki oraz rozwoju ilościowo i jakościowo sprawniejszej sieci transportowej;

Uwagi końcowe (w tym EPS)

44. z zadowoleniem odnotowuje decyzję przyjętą przez parlament Ukrainy w dniu 27 lutego 2007 r. o rozpoczęciu negocjacji między Ukrainą i UE w celu zawarcia nowej umowy o partnerstwie i współpracy z UE;

45. z zadowoleniem przyjmuje udział Ukrainy w procesie stabilizacyjnym regionu i zachęca do wzmocnienia jej roli w zawieraniu porozumień o współpracy gospodarczej, szczególnie z krajami sąsiadującymi z regionu Morza Czarnego;

46. podkreśla znaczenie szybkiego wprowadzenia i wdrożenia porozumienia o ułatwieniach wizowych i readmisji z Ukrainą;

47. popiera współpracę międzynarodową, w szczególności transgraniczną i międzyregionalną, w dziedzinie gospodarki i innych dziedzinach, takich jak organizacja mistrzostw Europy w piłce nożnej w 2012 r. wraz z Polską;

48. wzywa Ukrainę do wspierania i tworzenia otoczenia sprzyjającego małym i średnim przedsiębiorstwom (MŚP) oraz do promowania ducha przedsiębiorczości i odpowiedzialności osobistej;

49. wzywa Komisję i rząd Ukrainy do dalszego wdrażania instrumentów monitorowania (określonych zgodnie z wynikami własnej oceny) w zakresie wpływu, jaki niedawne rozszerzenie UE miało dla procesów handlowych UE-Ukraina; podkreśla znaczenie rozpoczęcia dialogu oceniającego wpływ, jaki rozszerzenie UE w 2007 r. miało dla rozwoju stosunków handlowych i gospodarczych, pozwalając na opracowanie odpowiednich środków na rzecz zmniejszenia możliwych strat;

50. podkreśla strategiczne znaczenie Ukrainy i wzywa Komisję i państwa członkowskie do nadania nowego i bardziej spójnego wymiaru przyszłym stosunkom dwustronnym, w oparciu o wszechstronną współpracę i solidarność, w poszanowaniu uprzywilejowanego charakteru związków ukształtowanych przez sąsiedztwo i historię, w szczególności w odniesieniu do Rosji;

51. jest zaniepokojony brakiem jasnych definicji i perspektyw EPS oraz długofalowej strategicznej wizji rozwoju i stabilizacji w Europie Wschodniej; podkreśla, że proces integracji Ukrainy musi stać się rzeczywistym priorytetem politycznym w programie UE;

52. przypomina o stałym wniosku, jaki kieruje do Rady w sprawie systematycznego stosowania klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji w stosunkach z wszystkimi uczestnikami EPS; wzywa Radę do wyjaśnienia w jaki sposób zamierza zastosować tę klauzulę w negocjacjach w sprawie nowego, rozszerzonego porozumienia z Ukrainą;

*

* *

53. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji oraz rządowi i parlamentowi Ukrainy.

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0540

Reakcja UE na niestabilną sytuację w krajach rozwijających się

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie reakcji UE na niestabilną sytuację w krajach rozwijających się

Parlament Europejski,

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów z dnia 25 października 2007 r. zatytułowany „Strategie reagowania UE na sytuacje niestabilności — podejmowanie działań w trudnych warunkach na rzecz zrównoważonego rozwoju, stabilności i pokoju" (COM(2007)0643) oraz załączony do niego dokument roboczy Komisji (SEC(2007)1417),

— uwzględniając wspólne oświadczenie Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w ramach Rady, Parlamentu Europejskiego i Komisji w sprawie polityki rozwojowej Unii Europejskiej: Konsensus Europejski, podpisane w dniu 20 grudnia 2005 r. ([1]),

— uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju ([2]), („Instrument współpracy na rzecz rozwoju"),

— uwzględniając Umowę o Partnerstwie między Państwami Afryki, Karaibów i Pacyfiku z jednej strony a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z drugiej strony podpisaną w dniu 23 czerwca 2000 r. ([3]), zmienioną umową zmieniającą umowę o partnerstwie, podpisaną w Luksemburgu w dniu 25 czerwca 2005 r. („Porozumienie z Kotonu") ([4]),

— uwzględniając ramy polityczne Unii Afrykańskiej w dziedzinie odbudowy i rozwoju w okresie po konfliktach, przyjęte przez państwa członkowskie Unii Afrykańskiej na szczycie w Bandżulu w dniach 25 czerwca — 2 lipca 2006 r.,

— uwzględniając dziesięć zasad prawidłowego międzynarodowego zaangażowania darczyńcy w państwach i sytuacjach niestabilnych wspieranych przez grupę ds. państw w niestabilnej sytuacji Komitetu Pomocy Rozwojowej OECD i zatwierdzonych na posiedzeniu wysokiego szczebla Komitetu Pomocy Rozwojowej w dniach 3-4 kwietnia 2007 r. w Paryżu,

— uwzględniając rezolucję Zgromadzenia Ogólnego ONZ nr 60/1 z dnia 24 października 2005 r. w sprawie wyników szczytu światowego w 2005 r., a w szczególności jej ust. 138-140 w sprawie obowiązku ochrony,

— uwzględniając art. 103 ust. 2 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że od 1990 r. państwa, które nie posiadają zdolności do wypełniania swoich „tradycyjnych" funkcji, do kierowania rozwojem i posiadające osłabione instytucje, są zwane przez Bank Światowy i wspólnotę międzynarodową „państwami niestabilnymi";

B. mając na uwadze, że niestabilność państwa jest raczej koncepcją empiryczną niż normatywną oraz zależną zmienną, a nie stanem początkowym; mając na uwadze, że sytuacja niestabilności może istnieć zarówno przed kryzysem, jak i po nim; mając na uwadze, że odpowiedzialność za określenie, w którym momencie państwo nie jest już niestabilne, powinno spoczywać na jego obywatelach;

([1]) Dz.U. C 46 z 24.2.2006, str. 1.
([2]) Dz.U. L 378 z 27.12.2006, str. 41.
([3]) Dz.U. L 317 z 15.12.2000, str. 3.
([4]) Dz.U. L 209 z 11.8.2005, str. 27.

C. mając na uwadze, że pomimo braku jednoznacznej definicji roboczej tego pojęcia możliwe jest określenie państw pozostających w sytuacji niestabilnej i że liczba państw uznawanych za takie przez Bank Światowy prawie się podwoiła między rokiem 2000 a 2006 (z 14 do 26), z czego 14 znajduje się w Afryce Subsaharyjskiej;

D. mając na uwadze, że zrozumienie wewnętrznych i zewnętrznych czynników przyczyniających się do niestabilności jest konieczne do udzielenia pomocy i umocnienia tych państw, dla bezpośrednich korzyści ich obywateli oraz ze względu na światowy pokój i dobrobyt;

E. mając na uwadze, że różne rodzaje niestabilności (np. podatność państwa na konflikty, tzw. „przekleństwo zasobów", złe zarządzanie, brak dostępu państwa do morza) wymagają różnych rodzajów interwencji; mając na uwadze, że dane państwo może doświadczać różnych rodzajów niestabilności, utrudniając w ten sposób zaklasyfikowanie i działania specyficzne,

F. mając na uwadze, że rozwiązywanie sytuacji niestabilności to długoterminowy proces, wymagający trwałego i długoterminowego zaangażowania zarówno ze strony dotkniętych krajów, jak i wspólnoty międzynarodowej;

G. mając na uwadze, że Unia Afrykańska przyznaje, że odbudowa jest przede wszystkim kwestią bardziej polityczną niż techniczną; mając na uwadze, że w związku z tym istnieje potrzeba budowania prawowitej władzy państwowej, opartego na konsensusie rządzenia, „pozytywnych działań" na rzecz grup szczególnie narażonych oraz rozwijania potencjału lokalnego w ramach sprawiedliwego podziału władzy i wzajemnej odpowiedzialności, jak podkreślono w ramach politycznych Unii Afrykańskiej w dziedzinie odbudowy i rozwoju w okresie po konfliktach;

H. mając na uwadze, że sytuacja niestabilności ma często swoje korzenie w ubóstwie i złych warunkach życia, prowadząc w przypadkach skrajnych do załamania państwa i stałego braku bezpieczeństwa; mając na uwadze, że brak ochrony i praw dla obywateli krajów dotkniętych wymaga i musi pozostawać w centrum działań UE i wspólnoty międzynarodowej;

I. mając na uwadze, że wymiana doświadczeń dotyczących budowania państwa między krajami i między darczyńcami jest ciągle niewystarczająca, co przeszkadza w procesie uczenia się;

J. mając na uwadze, że istnieje potrzeba stworzenia mechanizmu podwójnej odpowiedzialności: darczyńców wobec krajów-beneficjentów oraz tych ostatnich wobec swoich społeczeństw;

K. mając na uwadze, że istnienie licznych instrumentów finansowych prowadzi do ryzyka powielania lub niedostatecznego przydziału środków i czyni odpowiedzialność i udział już niestabilnych społeczeństw jeszcze trudniejszymi;

1. jest zdania, że niestabilność jest złożonym wyzwaniem dla rozwoju i podkreśla potrzebę sporządzenia właściwie ustalonego i spójnego harmonogramu przeciwdziałania niestabilności, opartego na zasadzie „nie szkodzić", tj. przystosowanego do sytuacji i biorącego pod uwagę względy długoterminowe, a także koordynacji wielorakich celów i podejść poszczególnych podmiotów w świetle głównego i nadrzędnego celu zmniejszania ubóstwa i realizacji Milenijnych Celów Rozwoju;

2. z zadowoleniem przyjmuje przygotowanie reakcji UE na sytuacje niestabilności i podkreśla potrzebę zaangażowania parlamentów na wszystkich etapach tej strategii;

3. potwierdza, że stabilny i demokratyczny system polityczny, prowadzący do rozwoju, praworządność, ochrona praw człowieka, dobre zarządzanie i pokojowe zapobieganie konfliktom to najlepsza droga wyjścia z sytuacji niestabilności, prowadząca do funkcjonujących otwartych instytucji oraz skutecznej i sprawiedliwej polityki;

4. zwraca uwagę, że programowanie i działania w niestabilnych sytuacjach powinny być szeroko zakrojone i spójne, a u ich podstaw powinien leżeć zrównoważony rozwój dotkniętych krajów oraz ich społeczeństw; uważa, że istniejące instrumenty i mechanizmy muszą bazować na podejściu uwzględniającym niestabilną sytuację; w pełni zgadza się, że aby zapobiegać niestabilności, należy zwiększyć potencjał wspólnie przygotowanych krajowych dokumentów strategicznych oraz programów tematycznych;

5. podkreśla, że główne elementy harmonogramu przeciwdziałania niestabilności muszą uwzględniać trzy zagadnienia, z naciskiem na działania na rzecz ludzi ubogich oraz na prewencję: promowanie bezpieczeństwa ludności, przyspieszenie rozwoju oraz gwarancję pokoju; podkreśla również potrzebę spójnej realizacji tych zagadnień w tym obszarze;

6. uważa, że długoterminowe planowanie strategiczne należy skoordynować z wdrażaniem programów w terenie, z uwzględnieniem potrzeby ich elastyczności i zdolności dostosowania, oraz musi odpowiadać sytuacji w danym kraju; wzywa zatem Komisję do promowania długoterminowego rozwoju, ale również do zagwarantowania w krótkim terminie podstawowych usług, takich jak opieka zdrowotna i edukacja;

7. podkreśla, że programy na rzecz rozwoju w niestabilnych sytuacjach powinny przestrzegać takich samych zasad, jak te, które leżą u podstaw programów na rzecz rozwoju w każdej sytuacji, tzn. lokalnego zaangażowania, partnerstwa, wzajemnej odpowiedzialności oraz trwałości;

8. wzywa Komisję do wspierania otwartego dialogu politycznego i dialogu na rzecz pokoju oraz pojednania, jak również do zwiększenia uczestnictwa społeczności i społeczeństwa obywatelskiego we wszystkich aspektach odnowy oraz strategii na rzecz rozwoju;

9. podkreśla, że trwały pokój można osiągnąć jedynie poprzez zaprowadzenie sprawiedliwości oraz uwidocznienie tego procesu, w szczególności jeśli chodzi o zbrodnie wojenne i zbrodnie przeciwko ludzkości; w tym kontekście wzywa Komisję do wspierania umacniania systemów prawnych i sądowych w państwach o niestabilnej sytuacji w celu zagwarantowania, aby winni poważnych zbrodni przeciwko ludzkości byli postawieni przed sądem, lecz również, by pozwolić na równoległe postępy w zakresie inicjatyw z zakresu sprawiedliwości i pojednania;

10. wzywa do wzmocnienia przysługujących jednostkom praw, łącznie z prawem najuboższych do posiadania ziemi; wzywa Komisję do wspierania starań krajów rozwijających się zmierzających do zwiększenia różnorodności ich produkcji rolnej, tak aby umożliwić im wydostanie się z sytuacji bardzo niepewnej gospodarki opartej na jednym produkcie rolnym oraz uniknąć w ten sposób niestabilnej sytuacji wynikającej z załamania gospodarczego;

11. ponownie zwraca uwagę na potrzebę położenia większego nacisku na środki zapobiegawcze, systemów wczesnego ostrzegania oraz analizy ryzyka w ramach działań UE na rzecz pomocy humanitarnej i rozwoju, tak aby uniknąć katastrof naturalnych i tych, które są spowodowane przez człowieka i których wynikiem jest niestabilna sytuacja;

12. stwierdza, że model obejmujący całość potrzeb dotyczących rozwoju oraz wynikających z niestabilnej sytuacji powinien uwzględniać istniejące inicjatywy lokalne, regionalne i na skalę kontynentu, takie jak niedawne ramy polityczne Unii Afrykańskiej w dziedzinie odbudowy i rozwoju w okresie po konfliktach, Nowe Partnerstwo na rzecz Rozwoju Afryki (NEPAD), Afrykański Mechanizm Wzajemnego Monitoringu, Wybory i Rządy w Afryce; wzywa zatem Komisję do wspierania wysiłków zmierzających do zacieśnienia współpracy Południe-Południe w tej dziedzinie;

13. wzywa również Komisję do zapewnienia, aby zainteresowane strony krajowe były nie tylko w pełni zaangażowane w przeciwdziałanie niestabilnym sytuacjom, lecz również aby wykorzystano ich definicję tworzenia instytucji państwowych oraz ich model państwa, jak również lokalną wiedzę;

14. podkreśla kluczową rolę, jaką w promowaniu rozwoju i pokoju odgrywają kobiety i grupy w niekorzystnym położeniu; wzywa Komisję do wspierania ich rosnącego znaczenia poprzez uwzględnienie ich specyficznych potrzeb i ich sytuacji w niestabilnym otoczeniu;

15. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w ramach wspólnej strategii UE-Afryka, UE i Afryka będą prowadzić dialog na temat zagadnienia „niestabilnej sytuacji" mający na celu jednakowe rozumienie sytuacji i osiągnięcie porozumienia w sprawie działań, które można podjąć, oraz że dialog ten jest przewidziany w planie działania;

16. przypomina, że każde państwo ma obowiązek chronić swoich obywateli przed ludobójstwem, zbrodniami wojennymi, czystkami etnicznymi i zbrodniami przeciw ludzkości oraz że UE udziela zdecydowanego wsparcia dla tego obowiązku, zgodnie z rezolucją Zgromadzenia Ogólnego ONZ nr 60/1 z dnia 24 października 2005 r.; podkreśla, że obowiązek ochrony uwzględnia wywieranie trwałego nacisku dyplomatycznego, gospodarczego i prawnego oraz że groźby i interwencja wojskowa stanowią środek ostateczny, który musi być ściśle kontrolowany;

17. podkreśla, że przeciwdziałanie niestabilnym sytuacjom jest złożonym zagadnieniem i wymaga znacznych środków finansowych i ludzkich oraz długoterminowych zobowiązań; wzywa zatem Komisję i państwa członkowskie do zagwarantowania dostępności wystarczających, adekwatnych i przewidywalnych środków oraz spójności między agencjami-darczyńcami;

18. podkreśla, że wykorzystanie wsparcia budżetowego nie jest odpowiednim działaniem w przypadku niestabilnych sytuacji, w których możliwości monitorowania i audytu są małe albo nie istnieją; wzywa zatem Komisję do wykorzystania innych form finansowania w takich sytuacjach, chyba że jest ona w stanie dostarczyć szczegółowych informacji na temat wydatkowania środków;

19. wzywa Komisję do przekazania Parlamentowi rozmieszczenia darczyńców i podmiotów międzynarodowych oraz rodzaju wykonywanej przez nich działalności, tak aby umożliwić monitorowanie oraz optymalne wykorzystanie dostępnych instrumentów i środków;

20. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji i rządom państw członkowskich, współprzewodniczącym Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE oraz Unii Afrykańskiej.

P6_TA(2007)0541

Ocena realiów społecznych

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie oceny realiów społecznych (2007/2104(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie wniosku dotyczącego wspólnego sprawozdania w sprawie zabezpieczenia społecznego i integracji społecznej (COM(2007)0013) oraz wspólne sprawozdanie przyjęte w dniu 22 lutego 2007 r. przez Radę ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych, Zdrowia i Spraw Konsumenckich,

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie oceny realiów społecznych — sprawozdanie okresowe na wiosenne posiedzenie Rady Europejskiej w 2007 r. (COM(2007)0063),

— uwzględniając konwencję ONZ dotyczącą statusu uchodźców z 1951 r.,

— uwzględniając międzynarodowy pakt ONZ dotyczący praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych z1966 r.,

— uwzględniając konwencję ONZ o prawach dziecka z 1989 r.,

— uwzględniając konwencję ONZ o ochronie praw wszystkich pracowników-migrantów i członków ich rodzin z 1990 r.,

— uwzględniając międzynarodowy plan działania ONZ dotyczący starzenia się społeczeństw z 2002 r.,

— uwzględniając konwencję Rady Europy w sprawie zwalczania handlu ludźmi z 2005 r.,

— uwzględniając konwencję ONZ o prawach osób niepełnosprawnych z 2006 r. oraz dodatkowe protokoły załączone do niej,

— uwzględniając art. 34, 35 oraz 36 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej [1], określające mianowicie prawo do pomocy socjalnej i mieszkaniowej, wysoki poziom ochrony zdrowia ludzkiego oraz dostęp do usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym,

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie wzmocnienia społecznego wymiaru strategii lizbońskiej: usprawnienie otwartej koordynacji w dziedzinie zabezpieczenia społecznego (COM(2003)0261),

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie modernizacji zabezpieczenia społecznego z myślą o rozwoju wysokojakościowej, dostępnej i trwałej opieki zdrowotnej i opieki długoterminowej: wsparcie dla strategii krajowych wykorzystujących otwartą metodę koordynacji (COM(2004)0304),

— uwzględniając zieloną księgę Komisji zatytułowaną „Wobec zmian demograficznych: nowa solidarność między pokoleniami" (COM(2005)0094),

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie konsultacji dotyczących działań na szczeblu UE, mających na celu aktywną integrację osób najbardziej oddalonych od rynku pracy (COM(2006)0044) oraz sprawozdanie podsumowujące wyniki konsultacji,

— uwzględniając białą księgę Komisji w sprawie strategii dla Europy w sprawie zagadnień zdrowotnych związanych z odżywianiem, nadwagą i otyłością (COM(2007)0279) (Biała księga w sprawie odżywiania),

— uwzględniając komunikat Komisji w sprawie strategii UE w zakresie wspierania państw członkowskich w ograniczaniu szkodliwych skutków spożywania alkoholu (COM(2006)0625),

— uwzględniając zieloną księgę zatytułowaną „Ku Europie wolnej od dymu tytoniowego: alternatywne opcje polityki na szczeblu UE" (COM(2007)0027),

— uwzględniając wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady przewidującej kary dla pracodawców zatrudniających obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających na terytorium UE (COM(2007)0249),

— uwzględniając stanowisko przedstawione w związku z szóstym wspólnotowym programem działań w zakresie środowiska naturalnego na lata 2002-2012 zgodnie z którym czyste i zdrowe środowisko naturalne stanowi warunek dobrobytu obywateli,

— uwzględniając dyrektywę Rady 2000/43/WE z dnia 29 czerwca 2000 r. wprowadzającą w życie zasadę równego traktowania osób bez względu na pochodzenie rasowe lub etniczne [2] oraz rezolucję Parlamentu z dnia 28 kwietnia 2005 r. w sprawie sytuacji Romów w Unii Europejskiej [3],

---

[1] Dz.U. C 364 z 18.12.2000, str.1.
[2] Dz.U. L 180 z 19.7.2000, str. 22.
[3] Dz.U. C 45 E z 23.2.2006, str. 129.

— uwzględniając dyrektywę Rady 2000/78/WE z dnia 27 listopada 2000 r. ustanawiająca ogólne warunki ramowe równego traktowania w zakresie zatrudnienia i pracy ([1]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 11 czerwca 2002 r. w sprawie komunikatu Komisji do Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów: projekt wspólnego sprawozdania w sprawie integracji społecznej ([2]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 5 czerwca 2003 r. w sprawie stosowania otwartej metody koordynacji ([3]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 24 września 2003 r. w sprawie wspólnego sprawozdania Komisji i Rady dotyczącego adekwatnych i zrównoważonych świadczeń emerytalnych ([4]),

— uwzględniając swoją rezolucja z dnia 15 grudnia 2005 r. w sprawie Programu Legislacyjnego i Programu Prac Komisji na 2006 r. ([5])

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 23 marca 2006 r. w sprawie wyzwań demograficznych i solidarności między pokoleniami ([6]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 6 września 2006 r. w sprawie poprawy zdrowia psychicznego ludności — strategia zdrowia psychicznego dla Unii Europejskiej ([7]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 30 listopada 2006 r. w sprawie sytuacji osób niepełnosprawnych w rozszerzonej Unii Europejskiej: Europejski Plan Działania na lata 2006-2007 ([8]),

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych oraz opinie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A6-0400/2007),

A. mając na uwadze konkluzje spotkania Rady Europejskiej w Lizbonie w dniach 23 i 24 marca 2000 r., zgodnie z którymi uzgodniono zwiększenie spójności społecznej i wzmocnienie walki z wykluczeniem społecznym,

B. mając na uwadze, że podczas spotkania Rady Europejskiej w Nicei w dniach 7-9 grudnia 2000 r. państwa członkowskie podjęły się osiągnąć do 2010 r. znaczne i wymierne ograniczenie ubóstwa i wykluczenia społecznego, mając na uwadze, że nie poczyniono wystarczających postępów w drodze do osiągnięcia tego celu,

C. mając na uwadze, że integracja społeczna i zabezpieczenie społeczne należą do podstawowych wartości Unii Europejskiej i są prawem podstawowym przysługującym wszystkim ludziom, niezależnie od ich pochodzenia etnicznego, wieku, płci, niepełnosprawności, orientacji seksualnej lub wyznania,

D. mając na uwadze, że ponad 50 mln obywateli lub około 16 % ogółu ludności zawodowo czynnej Unii Europejskiej to osoby niepełnosprawne, a ponadto wskaźnik bezrobocia jest dwa razy większy wśród tych osób w stosunku do osób sprawnych,

([1]) Dz.U. L 303 z 2.12.2000, str. 16.
([2]) Dz.U. C 261 E z 30.10.2003, str. 136.
([3]) Dz.U. C 68 E z 18.3.2004, str. 604.
([4]) Dz.U. C 77 E z 26.3.2004, str. 251.
([5]) Dz.U. C 286 E z 23.11.2006, str. 487.
([6]) Dz.U. C 292 E z 1.12.2006, str. 131.
([7]) Dz.U. C 305 E z 14.12.2006, str. 148.
([8]) Dz.U. C 316 E z 22.12.2006, str. 370.

E. mając na uwadze, że 78 mln obywateli europejskich nadal żyją w ubóstwie, a 8 % obywateli Unii Europejskiej cierpi z powodu ubóstwa mimo zatrudnienia, przy czym w wielu państwach członkowskich UE przepaść między bogatymi a ubogimi powiększa się,

F. mając na uwadze, że współczesne społeczeństwo europejskie jest wieloetniczne i wielowyznaniowe oraz że państwa członkowskie muszą zapewnić uwzględnienie tej różnorodności w swoim prawodawstwie, tak aby wszyscy ludzie byli chronieni przed przemocą, dyskryminacją i prześladowaniem,

G. mając na uwadze, że skutki nierówności, ubóstwa, wykluczenia społecznego oraz braku szans są wzajemnie powiązane i wymagają spójnej strategii na poziomie państw członkowskich, koncentrującej się nie tylko na dochodach i dobrach materialnych, ale także na kwestiach takich jak dostęp do zatrudnienia, edukacja, usługi zdrowotne, społeczeństwo informacyjne, kultura, transport i możliwości dla przyszłych pokoleń,

H. mając na uwadze, że ubóstwo i bezrobocie wiążą się z problemami zdrowotnymi i problemami w dostępie do opieki zdrowotnej ze względu na czynniki, takie jak nieodpowiednia dieta, gorsze warunki życiowe na obszarach o niekorzystnym położeniu, nieodpowiednie warunki mieszkaniowe oraz stres;

I. mając na uwadze, większość dzieci z państw członkowskich jest w większym stopniu niż dorośli narażona na ubóstwo i wykluczenie społeczne;

J. mając na uwadze, że ubóstwo i nierówność w nieproporcjonalny sposób dotyczą kobiet; mając na uwadze, że średnie dochody kobiet wynoszą 55 % dochodów mężczyzn oraz że starsze kobiety mają więcej problemów z dostępem do rynku pracy;

K. mając na uwadze, że ubóstwo w nieproporcjonalny sposób dotyka ludzi gorzej wykształconych; mając również na uwadze, że państwa członkowskie i Komisja powinny podjąć wspólny wysiłek zmierzający do poprawy dostępu i prawa do wykształcenia oraz szkoleń przez całe życie,

L. mając na uwadze, że zjawiska społeczne, takie jak przemyt ludzi, przestępczość zorganizowana, dyskryminacja płci i prostytucja są ściśle powiązane;

M. mając na uwadze, że poziom bezrobocia osób niepełnosprawnych, w tym osób z problemami psychicznymi, osób starszych oraz osób należących do mniejszości etnicznych w całej Unii Europejskiej pozostaje niedopuszczalnie wysoki,

N. mając na uwadze, że opiekunowie, najliczniejsza nieopłacana siła robocza w Unii Europejskiej, zasługują na uznanie ze względu na kluczową rolę, jaką odgrywają w wspólnotowym systemie opieki,

O. mając na uwadze, że uboższe grupy społeczeństwa mają coraz gorszy dostęp do usług,

P. mając na uwadze, że w większości państw członkowskich dochody są coraz bardziej nierówne,

Uwagi ogólne

1. wzywa państwa członkowskie do optymalnego wykorzystania potencjału oferowanego przez proces otwartej metody koordynacji;

2. zachęca państwa członkowskie do wymiany najlepszych praktyk i do korzystania z dobrych przykładów w dziedzinie ochrony socjalnej i integracji społecznej;

3. uważa, że ubóstwo i wykluczenie społeczne można zwalczać jedynie poprzez przyznanie wszystkim obywatelom praw socjalnych i gospodarczych,

4. podkreśla, że zwiększenie spójności społecznej oraz eliminacja ubóstwa i wykluczenia społecznego musi stać się politycznym priorytetem Unii Europejskiej; w tym kontekście z zadowoleniem przyjmuje spodziewany wniosek Komisji dotyczący uczynienia roku 2010 rokiem zwalczania ubóstwa i wykluczenia społecznego; wzywa Komisję i państwa członkowskie do określenia i realizacji ambitnego celu zmniejszenia ubóstwa w Europie, w szczególności wśród osób pracujących;

5. z zadowoleniem przyjmuje konkluzje Rady Europejskiej z Brukseli w dniach 23 i 24 marca 2006 r. oraz w dniach 8 i 9 marca 2007 r., wzywające państwa członkowskie do podjęcia działań mających na celu szybką i znaczną redukcję ubóstwa wśród dzieci, ofiarowując wszystkim dzieciom równe szanse bez względu na ich pochodzenie społeczne;

6. zachęca Komisję do ułatwiania wymiany najlepszych praktyk między państwami członkowskimi w dziedzinie walki z dyskryminacją na rynku pracy, w tym dotyczącej staży;

7. podkreśla, że obok edukacji oraz sprawnych i skutecznych systemów ubezpieczeń społecznych i zasiłków, zatrudnienie gwarantujące sprawiedliwe i przyzwoite wynagrodzenie i warunki pracy musi być traktowane jako jedno z najskuteczniejszych narzędzi ochrony przed ubóstwem i wykluczeniem społecznym — pamiętając, że włączenie pewnych grup społecznych, które są w najbardziej niekorzystnym położeniu, jest obecnie niewystarczające; w związku z tym wzywa Komisję i państwa członkowskie do skutecznego wdrożenia dyrektywy 2000/78/WE; z zadowoleniem przyjmuje prowadzoną obecnie przez Komisję ocenę transpozycji tej dyrektywy i zachęca Komisję do podjęcia koniecznych działań w obszarach, w których nie osiągnięto zadawalających rezultatów w zakresie transpozycji; wzywa Komisję do uwzględnienia w sprawozdaniu będącym rezultatem konsultacji zainicjowanych w komunikacie w sprawie oceny realiów społecznych, kwestii związanych z „jakością pracy";

8. nalega na konieczność wspomagania sektorów produkcji, mikroprzedsiębiorstw, małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP), drobnych przedsiębiorstw rolniczych, rodzinnych gospodarstw rolnych oraz gospodarki społecznej, biorąc pod uwagę ich znaczenie w tworzeniu miejsc pracy oraz dobrobytu;

9. wzywa Komisję i państwa członkowskie do podjęcia działań zapewniających wszystkim osobom pracującym w innych państwach członkowskich pełne korzystanie z praw człowieka, praw socjalnych i politycznych;

10. podkreśla, że dostęp do towarów i usług powinien być prawem każdego obywatela UE i w związku z tym wzywa Komisję Europejską do przedstawienia szczegółowych dyrektyw odnoszących się do wszystkich dziedzin nieobjętych instrumentami przyjętymi na podstawie postanowień art. 13 traktatu WE, w celu zwalczania dyskryminacji w dostępie do towarów i usług, w tym dyskryminacji ze względu na niepełnosprawność, wiek, religię bądź wyznanie lub orientację seksualną;

11. podkreśla, że społeczna odpowiedzialność przedsiębiorstw nie ogranicza się do tworzenia i utrzymania miejsc pracy, ale obejmuje również — między innymi — jakość miejsc pracy, wypłacanie godziwych wynagrodzeń i promowanie nauki przez całe życie;

12. podkreśla, ze wszelkie źródła dyskryminacji powinny być traktowane z taką samą uwagą;

13. podkreśla szczególną, uznaną w Traktacie, rolę odgrywaną przez usługi publiczne w promowaniu spójności społecznej, a zatem konieczność posiadania usług publicznych o wysokim poziomie bezpieczeństwa i dostępności, równość traktowania i promowanie powszechnego dostępu i praw użytkowników;

14. zachęca Komisję, aby w pełni wykorzystała wymiar europejski do promowania, między innymi, wymiany najlepszych praktyk między państwami członkowskimi, subwencji i kampanii informacyjnych, dostosowanych do potrzeb różnych grup docelowych, zwłaszcza dzieci, na temat żywienia i aktywności fizycznej, jakie to cele Komisja postawiła sobie w swojej białej księdze w sprawie odżywiania, które to zjawiska nieproporcjonalnie dotykają warstwy ludności w najniekorzystniejszej sytuacji;

15. wzywa państwa członkowskie do skuteczniejszego wdrażania obowiązujących przepisów wspólnotowych w zakresie zatrudnienia i polityki społecznej, przykładając szczególną uwagę do wymogów uprawnienia płci; wzywa Radę i Komisję do przeanalizowania we wspólnym sprawozdaniu w sprawie zatrudnienia na rok 2007-2008 kwestii, jak Europa może zagwarantować społeczną równość szans, w celu wyeliminowania nieuczciwej konkurencji na rynku wewnętrznym;

16. wyraża ubolewanie, że w komunikacie w sprawie oceny realiów społecznych Komisja daje do zrozumienia, że wiele inicjatyw z zakresu polityki społecznej jest nieaktualnych i podkreśla, że ubezpieczenia społeczne i polityka społeczna są siłą napędową wydajności i innowacji oraz podstawą dla rozwoju odnoszącej sukcesy gospodarki opartej na szerokiej wiedzy;

17. przyjmuje z zadowoleniem wkład w ochronę zdrowia publicznego w Europie, w szczególności wnoszony przez Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC) i europejski system wczesnego ostrzegania i reagowania dotyczący zagrożeń zdrowia publicznego (EWRS) w zakresie stosowania międzynarodowych regulacji dotyczących zdrowia;

18. podkreśla wagę, jaką państwa członkowskie i instytucje europejskie muszą przywiązywać do przestrzegania obowiązującego prawodawstwa, i zwraca się do Komisji, aby czuwała nad właściwym stosowaniem prawodawstwa wspólnotowego — nie tylko w odniesieniu do jakości wody, powietrza i gleby oraz zmniejszania emisji hałasu, stosowania systemu REACH i wzmożonej kontroli wyrobów chemicznych, produkcji środków spożywczych, ale także w odniesieniu do wprowadzającej w błąd reklamy lub informacji reklamowej dotyczącej wyrobów spożywczych, skierowanej do dzieci i dorosłych;

19. podkreśla, że potrzebne są programy edukacyjne, programy uczenia się przez całe życie oraz programy szkolenia przez całe życie, w tym programy szkoleń zawodowych, umożliwiające obywatelom oraz organizacjom dostosowanie się do zmian na rynku pracy oraz wyzwań globalizacji;

20. podkreśla, że problemem zanikania tradycyjnych miejsc pracy w przemyśle trzeba się zająć poprzez przedsięwzięcie szeregu dodatkowych środków, łącznie ze wsparciem dla rozwoju nowych gałęzi przemysłu, wsparciem dla MŚP oraz rozwojem gospodarki społecznej;

21. wzywa Radę i Komisję do podejścia koncentrującego się na obopólnej korzyści, gdzie istniejące prawa pracowników są uzupełniane i rozszerzane nowymi prawami, takimi jak prawo dostępu do szkoleń i kształcenia ustawicznego, oraz prawo do zastosowania rozwiązań umożliwiających pogodzenie pracy z życiem rodzinnym;

22. wzywa państwa członkowskie do wzmocnienia legislacji mającej na celu pogodzenie życia zawodowego i rodzinnego i wspomagania rodziców, by mogli oni pozostać na rynku pracy lub łatwo nań powrócić;

23. wzywa Komisję i państwa członkowskie do nadania absolutnego pierwszeństwa integracji społecznej i prawom kobiet, dostosowując w odpowiedni sposób właściwe polityki, w tym politykę rozdziału dochodów;

Integracja społeczna

24. jest zdania, że wysiłki na rzecz zwalczania ubóstwa i wykluczenia społecznego muszą być podtrzymane i wzmożone w celu poprawy sytuacji tych osób, które są najbardziej zagrożone ubóstwem i wykluczeniem;

25. zachęca Komisję do jeszcze większego włączania kwestii równości i niepełnosprawności do wszystkich odpowiednich obszarów polityki;

26. uważa, że znaczący udział ludzi ubogich w rozwoju nowych polityk i praktycznych środków zapobiegania tej sytuacji jest kwestią kluczową dla osiągnięcia skuteczniejszych wyników;

27. jest zdania, że należy zwrócić szczególną uwagę na samotnych rodziców i samotne starsze kobiety, stanowiące grupę szczególnie narażoną i wystawione w pierwszym rzędzie na ubóstwo w przypadku recesji gospodarczej;

28. przyznaje, że w wielu państwach członkowskich obywatelom oferuje się gwarancję bezpieczeństwa w postaci przyzwoitego dochodu minimalnego oraz uważa, że państwa członkowskie, które nie mają takiej gwarancji bezpieczeństwa powinny być zachęcane do jej utworzenia poprzez wymianę najlepszych praktyk;

29. uznaje, że w przypadkach, gdy świadczona jest pomoc socjalna, państwa członkowskie mają obowiązek zadbania o to, by obywatele znali swoje uprawnienia i mieli możność korzystania z nich;

30. podkreśla, że żadna osoba otrzymująca pomoc socjalną nie powinna otrzymywać dochodu uznanego za znajdujący się poniżej granicy ubóstwa w danym państwie członkowskim;

31. wzywa państwa członkowskie do zagwarantowania pełnej równości płci we wszystkich krajowych systemach emerytalno-rentowych;

32. jest przekonany, że powinno się wprowadzić płacę minimalną na odpowiednim poziomie, ustalaną na szczeblu państwa członkowskiego i w stosownych przypadkach we współpracy z partnerami społecznymi, oraz że płaca taka może przyczynić się do rentowności pracy; przyznaje jednak, że w wielu państwach członkowskich minimalna płaca jest bardzo niska lub znajduje się poniżej minimum socjalnego; jednocześnie odrzuca argument, że ustalanie wysokości płacy minimalnej zniechęci pracodawców do tworzenia nowych miejsc pracy; za niezwykle istotne uważa zagwarantowanie pracownikom godnych płac;

33. uważa, że państwa członkowskie powinny zmierzać do dostosowania swoich systemów ubezpieczeń społecznych, aby ułatwić dokonanie przejścia między okresami pracy zarobkowej lub szkoleń oraz by odzwierciedlać zmieniający się charakter zatrudnienia;

34. uważa za istotne, by państwa członkowskie pomagały obywatelom w powrocie na rynek pracy poprzez zapewnienie ukierunkowanej, spersonalizowanej pomocy oraz wsparcia umożliwiających zwiększenie wiary we własne siły i zdobycie nowych umiejętności;

35. uważa, że niezwykle ważne jest, aby państwa członkowskie udzieliły pomocy w utrzymaniu pracy pracownikom dotkniętym niepełnosprawnością w czasie trwania zatrudnienia;

36. wzywa państwa członkowskie do rozwiązania problemu wielokrotnej dyskryminacji, która ma poważny, choć często niedostrzegany wpływ na integrację społeczną;

37. podkreśla znaczenie współpracy pomiędzy poszczególnymi szczeblami władzy lokalnej, regionalnej, krajowej i europejskiej w walce z dyskryminacją;

38. uważa, że opieka zdrowotna i socjalna wysokiej jakości na szczeblu lokalnym, tworzona w miarę możliwości we współpracy z użytkownikami i pacjentami, może odgrywać ważną rolę w walce z ubóstwem i wykluczeniem społecznym;

39. zauważa, że istnieje silny i złożony związek między ubóstwem a przestępczością; że skrajne ubóstwo i wykluczenie społeczne mogą prowadzić do działalności przestępczej, a pobyt w więzieniu bez odpowiedniej resocjalizacji i edukacji często prowadzi do dalszego wykluczenia społecznego i bezrobocia;

40. podkreśla konieczność zagwarantowania kształcenia, szkolenia i pracy w zakładach karnych, aby więźniowie wykonywali pracę, która podtrzymuje ich moralnie i psychologicznie i nabywali umiejętności użyteczne w ich późniejszej integracji na rynku pracy;

41. jest zdania, że Unia Europejska oraz państwa członkowskie powinny zwrócić baczniejszą uwagę na problemy związane z uzależnieniem od gier hazardowych; zauważa, że rodziny, w których jest jeden lub wielu nałogowych graczy, są narażone na duże ryzyko obniżenia poziomu życia, wykluczenia społecznego i ubóstwa, których częstymi ofiarami są dzieci; zachęca w związku z tym państwa członkowskie do przyczyniania się do rozpowszechniania informacji na temat zagrożenia, jakie stanowi nałogowy hazard, jego objawów i skutków; wzywa również Komisję do włączenia do bilansu realiów społecznych problemu nałogowego hazardu i jego wpływu na wykluczenie społeczne i ubóstwo;

42. wzywa państwa członkowskie do poświęcenia uwagi rosnącemu zadłużeniu zwiększającemu ryzyko ubóstwa;

43. uważa, że problem braku tanich mieszkań o odpowiednim standardzie występujący we wszystkich państwach członkowskich jest istotnym czynnikiem prowadzącym do popadania w ubóstwo i do niemożności wydostania się z ubóstwa; zwraca się do Komisji o przestrzeganie prerogatyw państw członkowskich w określaniu i finansowaniu mieszkalnictwa socjalnego, biorąc pod uwagę rolę tego ostatniego w dziedzinie polityki integracji społecznej;

44. wzywa wszystkie państwa członkowskie do podpisania i ratyfikowania międzynarodowej Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych i opcjonalnego protokołu do tej Konwencji;

45. zachęca Komisję i państwa członkowskie do opracowywania, we współpracy z przedstawicielami organizacji niepełnosprawnych, krajowych, regionalnych i lokalnych inicjatyw mających na celu propagowanie realnych szans zatrudnienia dla osób niepełnosprawnych; zachęca w tym kontekście Komisję i państwa członkowskie do poprawy uzyskiwania wiarygodnych i porównywalnych danych statystycznych na temat sytuacji osób niepełnosprawnych na rynku pracy;

46. wzywa państwa członkowskie do wypełniania zobowiązań wynikających z Międzynarodowego Paktu Praw Gospodarczych, Społecznych i Kulturalnych;

47. zachęca państwa członkowskie do wspierania wykorzystywania nowych technik komunikacyjnych i informacyjnych, które w znacznej mierze przyczyniają się do zagwarantowania osobom niepełnosprawnym równości szans poprzez ułatwianie im uczestnictwa w systemie kształcenia oraz w rynku zatrudnienia, gdyż równolegle zmniejszają ich zależność od osób trzecich, a tym samym zwiększają ich niezależność;

48. zwraca się do Komisji i państw członkowskich do wspierania planowania i opracowywania innowacyjnych systemów wspomagania i wyposażenia ułatwiających dostęp osób niepełnosprawnych i osób starszych do dóbr i usług;

49. z zadowoleniem przyjmuje dążenie do umożliwienia osobom niepełnosprawnym życia poza zakładami opieki i zauważa, że wymaga to odpowiedniego poziomu ułatwiających samodzielne życie usług na szczeblu lokalnym, prawa do osobistej opieki, prawa do niezależności ekonomicznej oraz pełnego uczestnictwa w życiu społecznym w państwach członkowskich;

50. jest zdania, że niewybaczalne pozostają przypadki wykorzystywania środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego lub innych funduszy strukturalnych do tworzenia nowej infrastruktury, do której nie mają dostępu osoby niepełnosprawne i osoby starsze;

51. wzywa państwa członkowskie, w szczególności biorąc pod uwagę starzejące się społeczeństwo, do rozwiązania problemów, z jakimi spotykają się opiekunowie, łącznie z prawem do decydowania, czy chcą zajmować się opieką i do jakiego stopnia, możliwością łączenia opieki z pracą zarobkową i zatrudnieniem oraz dostępem do systemów ubezpieczeń społecznych i emerytur, tak aby uniknąć zubożenia w wyniku oddania się opiece;

52. zachęca państwa członkowskie do przeanalizowania sposobów uznawania nabytych w czasie opieki nad dziećmi i osobami zależnymi nieoficjalnych kompetencji za nabyte szkolenie i doświadczenie w celu ułatwienia włączania tych usług do rynku pracy;

53. wzywa państwa członkowskie, aby zachęcały pracodawców z sektora publicznego do podjęcia starań w celu zapewnienia w miejscach pracy większej reprezentatywności członków społeczności, na rzecz których praca ta jest świadczona, przy jednoczesnym rozpatrzeniu wszystkich podań o pracę, bez względu na płeć, pochodzenie etniczne, religię, niepełnosprawność, wiek czy orientację seksualną;

54. podkreśla znaczenie aktywnego udziału pracodawców w walce z dyskryminacją oraz podkreśla pozytywne skutki różnorodności w miejscu pracy;

55. jest zdania, że dyskryminacja, jakiej doświadczają transseksualiści na rynku pracy oraz w dziedzinie zabezpieczenia socjalnego, stanowi jeszcze mało znany problem i zachęca państwa członkowskie do zajęcia się również tą formą dyskryminacji; wzywa Komisję do zainicjowania analizy tego problemu;

56. podkreśla, że państwa członkowskie powinny wspierać opracowywanie i wdrażanie kompleksowych lokalnych, regionalnych i krajowych strategii dotyczących starzenia się społeczeństw;

57. wzywa Komisję i państwa członkowskie do zapewnienia odpowiednich środków na rzecz ułatwienia dostępu do programów nauki przez całe życie w celu ograniczenia wykluczenia m.in. osób starszych z rynku pracy oraz do wspierania stałego uczestnictwa tych osób w życiu społecznym, kulturalnym i obywatelskim;

58. wzywa państwa członkowskie, o ile jeszcze tego nie uczyniły, aby podjęły kroki na rzecz zapewnienia wysokiej jakości i przystępnej cenowo opieki osobom starszym i osobom niepełnosprawnym;

59. wzywa państwa członkowskie do wymiany najlepszych wzorców w celu zapobiegania kończeniu edukacji przez uczniów bez zdobycia umiejętności koniecznych do wejścia na rynek pracy lub dla rozpoczęcia szkoleń zawodowych lub nauki w szkole wyższej oraz w celu ułatwienia przechodzenia ze szkoły do pracy zawodowej;

60. podkreśla, że instytucje kształcące mogłyby dać dowód większej elastyczności, jeśli chodzi o przedwczesne porzucanie szkoły przez młodych ludzi oraz zapewnić wsparcie osobom, które równolegle z nauką wypełniają obowiązki rodzinne;

61. wzywa państwa członkowskie do zapewnienia obywatelom odpowiedniego wykształcenia, gwarantującego umiejętności i wiedzę pozwalające na zdobycie użytecznego zatrudnienia i pełne uczestnictwo w życiu społecznym;

62. wyraża ubolewanie, że wprawdzie z zadowoleniem przyjęto działania na rzecz zwiększenia liczby osób korzystających ze szkolnictwa wyższego, jednak ludzi z mniej zamożnych środowisk jest zdecydowanie za mało; zauważa, że państwa członkowskie należy zachęcać do utrzymywania, wzmacniania, wprowadzania i inwestowania w szkolenia zawodowe, praktyki zawodowe i inne praktyczne szkolenia;

63. wzywa Komisję i państwa członkowskie, aby odcięły się od wprowadzającego w błąd zacierania granic pomiędzy migracją ekonomiczną a staraniem o azyl, a starania się o azyl a także granic pomiędzy migracją ekonomiczną a nielegalną imigracją;

Zabezpieczenie społeczne

64. jest zdania, że należy podejmować więcej działań mających na celu rozwiązanie problemów przemocy w rodzinie oraz wykorzystywania dzieci i osób starszych;

65. z wielkim niepokojem odnotowuje, że przemoc związana z różnicą płci pogłębia społeczne i polityczne wykluczenie kobiet i uniemożliwia im korzystanie z praw człowieka; wzywa państwa członkowskie do wzmocnienia legislacji i wymiany najlepszych praktyk w tym zakresie;

66. wzywa państwa członkowskie do zastanowienia się nad adekwatnością i stabilnością ich systemów emerytalno-rentowych;

67. wzywa państwa członkowskie do udzielenia wyraźniejszych wytycznych i porad w zakresie rent i emerytur, w celu zagwarantowania, że obywatele będą otrzymywać informacje potrzebne do planowania swojej emerytury, a reformy krajowe przeprowadzane będą w oparciu o jak najszerszy konsensus;

68. zauważa, że istnienie nadal dużych różnic w zakresie opieki zdrowotnej, zarówno pomiędzy państwami członkowskimi, jak i w obrębie samych państw członkowskich i wzywa państwa członkowskie do zajęcia się tymi nierównościami, w szczególności poprzez zagwarantowanie skutecznego i powszechnego dostępu do opieki zdrowotnej;

69. wzywa państwa członkowskie do stworzenia skuteczniejszego systemu ochrony dzieci z uwzględnieniem służb wczesnego reagowania z myślą o dzieciach zagrożonych oraz usług terapeutycznych, mających na celu pomaganie maltretowanym dzieciom w przezwyciężaniu skutków nadużyć;

70. wzywa państwa członkowskie do rozwijania bardziej konstruktywnego podejścia do polityki narkotykowej, z naciskiem na zapobieganie, edukację i leczenie odwykowe, a nie sankcje karne;

71. wzywa do lepszej wymiany dobrych wzorców w całej Unii Europejskiej w zakresie diagnozowania i leczenia chorób przewlekłych oraz w zakresie zapobiegania tym chorobom;

72. stwierdza brak porównywalnych metod i danych w zakresie opieki długoterminowej i dlatego uważa, że istotne jest zwiększenie celowej wymiany doświadczeń między państwami członkowskimi w tej dziedzinie, co pozwoli na szybsze uzyskiwanie niezbędnych informacji, w jaki sposób organizować, zapewniać i oferować wysokiej jakości opiekę w przystępnej cenie oraz jakie metody są najodpowiedniejsze dla zapewnienia godnego życia ludziom starszym, w tym również zwiększającej się liczbie osób z demencją;

73. wzywa państwa członkowskie do priorytetowego traktowania środków na rzecz zdrowia publicznego, których celem jest rozwiązanie problemu nierówności pod względem zdrowia i dostępu do opieki zdrowotnej; dodatkowo wzywa państwa członkowskie do przyjęcia specjalnych środków dla zaspokojenia potrzeb mniejszości etnicznych;

74. zauważa, że we wszystkich państwach członkowskich nadużywanie alkoholu i narkotyków może prowadzić do przestępczości, bezrobocia i wykluczenia społecznego; zauważa ponadto, że ubóstwo i wykluczenie społeczne mogą doprowadzić do nadużywania alkoholu i narkotyków; uważa za niedopuszczalne, że dla wielu ludzi jedyną drogą dostępu do leczenia i poradnictwa jest system więzienny i wzywa państwa członkowskie do wymiany najlepszych praktyk w celu wymiany najlepszych praktyk, aby ulepszyć programy zwalczania tego zjawiska i zajmowania się nim;

75. podkreśla, że ludzie mogą mieć wiele rodzajów niepełnosprawności, w tym problemy z poruszaniem się, zaburzenia widzenia, słuchu, zdrowia psychicznego, choroby przewlekłe i trudności w uczeniu się; podkreśla, że osoby dotknięte niepełnosprawnością wieloraką mają szczególne problemy, podobnie jak osoby dotknięte wielokrotną dyskryminacją;

76. wzywa do zaprzestania stygmatyzacji osób dotkniętych problemami psychicznymi oraz osób z trudnościami w uczeniu się, do działań na rzecz zdrowia psychicznego i dobrego stanu psychofizycznego, do zapobiegania zaburzeniom psychicznym, a także do zwiększenia środków na leczenie i opiekę;

77. z zadowoleniem przyjmuje fakt zaplanowania przez Komisję opublikowania wielu analiz dotyczących potrzeb osób niepełnosprawnych i dzieci z trudnościami w nauce; analizy te obejmą liczne aspekty społeczne, w tym kształcenie i szkolenie;

78. wzywa państwa członkowskie to aktywnego prowadzenia polityki mającej na celu ograniczenie występowania chorób powodowanych przez alkohol, tytoń oraz inne legalne i nielegalne narkotyki;

79. zdaje sobie sprawę, że polityka w dziedzinie alkoholu i walki z paleniem tytoniu, a także z nadużywaniem narkotyków i lekarstw podlega w głównej mierze kompetencjom krajowym, niemniej zachęca Komisję do odegrania aktywnej roli w gromadzeniu i przekazywaniu doświadczeń z poszczególnych państw członkowskich, jak zaproponowała w komunikacie dotyczącym strategii UE w zakresie wspierania państw członkowskich w ograniczaniu szkodliwych skutków spożywania alkoholu, oraz do zainicjowania procesu konsultacji i debaty publicznej nad najlepszym sposobem dalszej walki z biernym paleniem tytoniu, jak zaproponowała w zielonej księdze zatytułowanej „Ku Europie wolnej od dymu tytoniowego: alternatywne opcje polityki na szczeblu UE";

80. ponawia stanowisko wyrażone w wyżej wymienionej swojej rezolucji z dnia 15 grudnia 2005 r., zwłaszcza w odniesieniu do zagrożeń dla zdrowia publicznego, jakie stanowią m.in. choroby układu krążenia, cukrzyca, rak, zaburzenia psychiczne i HIV/AIDS, oraz w odniesieniu do dużego zanieczyszczenia w środowisku miejskim i aglomeracjach;

81. podkreśla znaczenie sportu dla ogólnego dobrego samopoczucia człowieka oraz dla zapobiegania licznym chorobom uznanym za zagrażające zdrowiu publicznemu; wzywa państwa członkowskie do podjęcia działań na rzecz poprawy możliwości sportowych obywateli i do promowania tworzenia obszarów mieszkalnych wspierających sportowy i bogaty w inicjatywy styl życia obywateli;

82. uznaje, że nadużywanie alkoholu i spożycie narkotyków może prowadzić do wykluczenia społecznego, powodować pauperyzację dzieci i rodzin oraz narażać dzieci na zwiększone ryzyko wykorzystania;

83. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że ubóstwo dzieci i wykluczenie społeczne stały się w ostatnich latach ważniejszym priorytetem politycznym w państwach członkowskich, jednakże wzywa Komisję i państwa członkowskie do uzgodnienia wymiernych celów dotyczących likwidowania złożonego zjawiska ubóstwa dzieci oraz do przydzielenia odpowiednich środków służących realizacji tych celów, tak aby zapobiegać przekazywaniu ubóstwa następnym pokoleniom, ze szczególnym uwzględnieniem dzieci porzuconych, wychowujących się na ulicy i przebywających w zakładach opieki;

84. uważa, że wysokiej jakości usługi edukacyjne, zdrowotne i socjalne zapewniające wsparcie dla dzieci i ich rodzin, w tym przystępna cenowo opieka nad dziećmi i dostępność tanich mieszkań, mają kluczowe znaczenie dla zapobiegania ubóstwu dzieci, wykluczeniu społecznemu i dyskryminacji i dla ograniczania tych zjawisk, a także dla zapobiegania dziedziczeniu ubóstwa;

85. wzywa państwa członkowskie do zwrócenia szczególnej uwagi na ochronę socjalną samotnych rodziców, którzy są narażeni na wyższe ryzyko ubóstwa;

86. wzywa państwa członkowskie do zagwarantowania, że dzieci będą miały dostęp do usług i możliwości zapewniających im teraźniejszy i przyszły dobrobyt i umożliwiających realizację ich pełnego potencjału; wzywa w związku z tym państwa członkowskie do włączenia do programów nauczania podstawowego kształcenia finansowego;

87. wzywa państwa członkowskie do zapewnienia zbierania danych dotyczących ubóstwa dzieci oraz wykonania analizy sytuacji dzieci zagrożonych ubóstwem, zwłaszcza zagrożonych w wysokim stopniu, jak dzieci niepełnosprawne, dzieci romskie, dzieci przebywające w zakładach opieki, dzieci migrantów oraz dzieci wychowujące się na ulicy; wzywa także do monitorowania i oceny polityki w tych dziedzinach oraz do regularnej oceny jej skutków;

88. wzywa Komisję do opracowania kolejnych wskaźników, które mogłyby być łączone z istniejącymi wskaźnikami ubóstwa w celu pełniejszego zrozumienia zjawiska ubóstwa dzieci;

89. podkreśla podstawową rolę usług opieki zdrowotnej i usług socjalnych użyteczności publicznej w europejskim modelu społecznym; wzywa Komisję do uznawania tej roli przy stosowaniu prawa rynku wewnętrznego i prawa konkurencji; zwraca uwagę na fakt niedostatecznego finansowania tych usług, które w niektórych wschodnioeuropejskich państwach członkowskich jest zatrważające;

90. uważa, że liberalizacja usług zdrowotnych może prowadzić do zwiększenia nierówności w zakresie równego dostępu do wysokiej jakości opieki zdrowotnej;

91. wzywa państwa członkowskie do wzmocnienia statusu spółdzielczych kas pożyczkowych, co przyczyni się do zaoferowania obywatelom bezpiecznego i uregulowanego środowiska umożliwiającego oszczędzanie i pożyczanie pieniędzy oraz będzie przeciwdziałać zadłużeniu osobistemu, stanowiącemu narastający problem; wzywa państwa członkowskie do zagwarantowania, aby ludzie mieli prawo do otwierania cenowo przystępnego rachunku bankowego, który stanowi zasadniczy środek umożliwiający uczestnictwo zarówno w działalności gospodarczej, jak i w życiu społecznym;

92. przyznaje, że handel ludźmi jest źródłem ogromnego cierpienia i wzywa państwa członkowskie do stosowania przepisów prawnych dotyczących przeciwdziałania handlowi ludźmi i dyskryminacji, włączenia ofiary handlu ludźmi do społeczeństwa, zwiększenia współpracy transgranicznej, a w szczególności do podpisania, ratyfikowania i wdrożenia Konwencji w sprawie zwalczania handlu ludźmi; nalega na państwa członkowskie, aby traktowały priorytetowo ochronę ofiar handlu ludźmi, zwłaszcza zaś dzieci, oraz stosowanie ich podstawowych praw człowieka;

93. z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji dotyczący dyrektywy w sprawie sankcji wobec pracodawców zatrudniających przebywających nielegalnie obywateli krajów trzecich i wzywa państwa członkowskie do przedstawienia przepisów prawnych oraz skuteczniejszego wdrażania istniejących przepisów UE mających zapobiegać wyzyskiwaniu pracowników w trudnej sytuacji przez szefów gangów oraz do podpisania i ratyfikacji, jeżeli dotychczas tego nie uczyniły, Konwencji o ochronie praw wszystkich pracowników-migrantów i członków ich rodzin;

94. wzywa państwa członkowskie, aby utrzymały politykę praw człowieka opartą na prawie do azylu, zgodnie z konwencją dotyczącą statusu uchodźców i innymi odpowiednimi aktami z zakresu praw człowieka, a jednocześnie działały na rzecz uniezależnienia osób starających się o azyl od zasiłków, poprzez umożliwienie im pracy, a także aby rozważyły stworzenie większej liczby dróg legalnej imigracji; poddaje surowej krytyce trwające naruszanie przez państwa członkowskie powyższej konwencji oraz innych przepisów z zakresu praw człowieka;

95. wzywa państwa członkowskie do zwrócenia większej uwagi na osoby bezdomne, a w szczególności w zakresie ich dostępu do mieszkań, opieki zdrowotnej, edukacji i zatrudnienia;

96. wzywa państwa członkowskie do uzupełnienia luk istniejących w systemie pomocy przeznaczonej dla tych grup społecznych, którym nie udaje się wejść na rynek pracy, a także w przeznaczonych dla nich usługach oraz do czuwania, aby usługi te były sprawiedliwe, trwałe i powszechnie dostępne;

*

* *

97. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, Komitetowi ds. Ochrony Socjalnej oraz rządom i parlamentom państw członkowskich i państw kandydujących.

P6_TA(2007)0542

Wspólnoty chrześcijańskie

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie poważnych wydarzeń zagrażających istnieniu wspólnot chrześcijańskich oraz innych wspólnot religijnych

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 18 Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka Narodów Zjednoczonych z 1948 r.,

— uwzględniając art. 9 Europejskiej Konwencji Praw Człowieka z 1950 r.,

— uwzględniając art. 18 Międzynarodowego Paktu Praw Obywatelskich i Politycznych z 1966 r.,

— uwzględniając deklarację ONZ w sprawie likwidacji wszelkich form nietolerancji ze względu na wyznanie lub przekonania z 1981 r.,

— uwzględniając sprawozdania specjalnej sprawozdawczyni ONZ ds. wolności wyznania lub przekonań, a w szczególności jej sprawozdania z dnia 8 marca 2007 r., 20 lipca 2007 r. oraz 20 sierpnia 2007 r.,

— uwzględniając swoje sprawozdania roczne w sprawie sytuacji praw człowieka na świecie oraz swoje wcześniejsze rezolucje w sprawie mniejszości wyznaniowych na świecie,

— uwzględniając swoje rezolucje z dnia 25 października 2007 r. w sprawie Pakistanu ([1]) i Iranu ([2]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 28 kwietnia 2005 r. w sprawie rocznego raportu dotyczącego praw człowieka na świecie za rok 2004 oraz w sprawie polityki Unii Europejskiej w tym zakresie ([3]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 6 lipca 2005 r. w sprawie projektu ramowego zaangażowania się Unii Europejskiej na rzecz odbudowy Irak ([4])u,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 6 kwietnia 2006 r. w sprawie Iraku: wspólnota asyryjska; sytuacja w więzieniach w Iraku ([5]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 10 maja 2007 r. w sprawie reform w świecie arabskim: jaką strategię powinna obrać Unia Europejska? ([6]),

— uwzględniając art. 115 ust. 5 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że w swoich stosunkach z resztą świata Unia Europejska potwierdza oraz propaguje swoje wartości i przyczynia się do pokoju, wzajemnego szacunku między ludźmi oraz ochrony praw człowieka,

B. mając na uwadze, że Parlament już kilkakrotnie wyrażał swoje poparcie dla praw wspólnot religijnych oraz ochrony ich tożsamości na całym świecie, oraz dla uznania i ochrony mniejszości religijnych, bez wprowadzania żadnych rozróżnień,

C. wyrażając w tym kontekście ogromne zaniepokojenie z powodu mnożenia się przykładów nietolerancji i represji skierowanych przeciw wspólnotom chrześcijańskim, w szczególności w krajach Afryki, Azji i Bliskiego Wschodu,

D. przypominając o swoim przywiązaniu do zasad wolności myśli, sumienia i wyznania oraz swobody praktykowania wyznawanej religii wszędzie na świecie, jak również do zasady świeckości instytucji państwowych i publicznych; podkreślając, że wszędzie na świecie władze mają obowiązek zapewniania wspomnianych swobód, w tym swobody zmiany wyznania,

E. uwzględniając znaczenie dialogu między wyznaniami w celu promowania pokoju oraz zrozumienia między ludźmi,

F. mając na uwadze, że liderzy polityczni i religijni mają obowiązek zwalczania ekstremizmu na każdym szczeblu i promowania wzajemnego szacunku,

([1]) Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0489.
([2]) Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0488.
([3]) Dz.U. C 45 E z 23.2.2006, str. 107.
([4]) Dz.U. C 157 E z 6.7.2006, str. 390.
([5]) Dz.U. C 293 E z 2.12.2006, str. 322.
([6]) Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0179.

G. mając na uwadze, że zgodnie z międzynarodowymi prawami człowieka, a w szczególności z art. 18 Międzynarodowego Paktu Praw Obywatelskich i Politycznych, każdy ma prawo do wolności myśli, sumienia i wyznania; prawo to obejmuje swobodę zmiany wyznania lub przekonań oraz swobodę głoszenia swego wyznania lub przekonań indywidualnie bądź wespół z innymi ludźmi, publicznie i prywatnie, poprzez nauczanie, praktykowanie, uprawianie kultu i przestrzeganie obyczajów,

H. mając na uwadze, że specjalna sprawozdawczyni ONZ ds. wolności wyznania lub przekonań zwraca uwagę na niepokojące sytuacje, w których swoboda przyjęcia, zmiany lub porzucenia wyznania lub przekonań została naruszona, oraz informuje o licznych przypadkach międzywyznaniowej dyskryminacji i przemocy, zabójstw oraz arbitralnych aresztowań z powodu wyznania lub przekonań,

I. mając na uwadze, że inne grupy, takie jak uchodźcy, osoby przesiedlone wewnątrz kraju, osoby ubiegające się o azyl, migranci, osoby pozbawione wolności, mniejszości etniczne, wyznaniowe i językowe oraz dzieci wyznawców są narażone na coraz częstsze łamanie ich prawa do wolności wyznania lub przekonań; przypominając w tym kontekście o zasadzie niewydalania zgodnie z art. 33 konwencji genewskiej w sprawie statutu uchodźców,

J. wyrażając zaniepokojenie z powodu niedawnych aktów przemocy w Iraku, w tym porwania w dniu 14 października 2007 r. w Mosulu dwóch katolickich księży, ojca Piusa Afasa oraz Mazena Ishoa, zabójstwa w dniu 28 czerwca 2007 r. dwóch asyryjskich katolickich członków organizacji „National Union of Bet-Nahrin", Zuhaira Youssefa Astavo Kermlesa i Luay Solomona Numana, zabójstwa w dniu 3 czerwca 2007 r. w Mosulu chaldejskiego księdza P. Ragheeda Ganniego oraz trzech pomagających mu diakonów,

K. ubolewając nad sytuacją w asyryjskich wioskach na granicy tureckiej, takich jak wioska Kani Masi,

L. wyrażając zaniepokojenie z powodu niedawnych aktów przemocy w Pakistanie, w tym ataku dniu 10 października 2007 r. na kościół katolicki w Godwinh na obrzeżach Lahaur, bombardowania w dniu 15 września 2007 r., które poważnie uszkodziło „Saint John Bosco Model School", szkołę prowadzoną przez misjonarzy z Mill Hill w dzielnicy Bannu, zabójstwa protestanckiego biskupa Arifa Khana oraz jego żony w dniu 29 sierpnia 2007 r. w Islamabadzie;

M. ubolewając nad zabójstwem w dniu 7 października 2007 r. w Strefie Gazy Ramiego Khadera Ayyada, właściciela księgarni katolickiej,

N. ubolewając nad zabójstwem dwóch młodych Koptów, Wasfiego Sadeka Ishaqa i Karama Klieba Endarawisa, w dniu 3 października 2007 r. w Awlad Toq Garb w Egipcie,

O. jest wstrząśnięty atakami na wydawnictwo chrześcijańskie Zirve w dniu 18 kwietnia 2007 r. w Malatyi (Turcja), podczas których zamordowano trzech chrześcijan, Tilmanna Geske, Necatiego Aydina i Ugura Yuksela; przypominając swoją rezolucję z dnia 24 października 2007 r. w sprawie stosunków UE — Turcja [1] oraz zdecydowanie potępiając zabójstwa Hranta Dinka oraz katolickiego księdza Andrei Santoro,

P. ubolewając nad porwaniem katolickiego księdza Giancarlo Bossiego na Filipinach,

Q. w szczególności podkreślając powagę sytuacji, w jakiej znajdują się społeczności chrześcijan w Sudanie, gdzie władze Chartumu w dalszym ciągu stosują represje wobec ich członków,

R. mając na uwadze, że w ostatnich latach setki rodzin asyryjskich chrześcijan żyjących w dzielnicy Dora na południu Bagdadu opuściły miasto w wyniku zastraszania, gróźb i ataków,

S. mając na uwadze, że poważne zaniepokojenie budzi exodus chrześcijan z Iraku, co jest spotęgowane faktem, że w 2006 r. spośród 38 tys. Irakijczyków zarejestrowanych w Syrii przez Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR) 24 % to chrześcijanie; mając również na uwadze, że ponad dwa miliony ludzi zostało przesiedlonych wewnątrz kraju w Iraku, z czego zdecydowana większość należy do mniejszości chrześcijańskich, które przenoszą się zazwyczaj na równiny Niniwy,

[1] Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0472.

T. mając na uwadze powagę sytuacji, jeśli chodzi o swobodę religijną w Chińskiej Republice Ludowej, gdzie władze w dalszym ciągu tłumią wszelkie przejawy religijności, przede wszystkim w kościele katolickim, którego wielu członków i biskupów było więzionych przez wiele lat, a niektórzy z nich zmarli w więzieniu,

U. mając na uwadze, że również w Wietnamie działalność kościoła katolickiego oraz innych wspólnot religijnych jest bezwzględnie tłumiona, czego przykładem jest ciężka sytuacja wietnamskich górali,

V. mając na uwadze, że w niektórych przypadkach sytuacja, w jakiej znajdują się wspólnoty chrześcijan, zagraża ich przyszłemu istnieniu, a ich zniknięcie oznaczałoby utratę istotnej części spuścizny religijnej tych krajów,

1. zdecydowanie potępia wszelkie akty przemocy skierowanej przeciwko wspólnotom chrześcijan, bez względu na to, gdzie mają one miejsce, oraz wzywa zainteresowane rządy do postawienia przed sądem winnych tych przestępstw;

2. zdecydowanie potępia wszelkie formy dyskryminacji i nietolerancji na tle wyznania lub przekonań oraz akty przemocy przeciwko wspólnotom religijnym; wzywa zainteresowane kraje do zagwarantowania, że ich systemy konstytucyjne i prawne zapewnią dostateczną i skuteczną gwarancję swobody wyznania lub przekonań oraz zadośćuczynienie ofiarom łamania prawa do wolności wyznania lub przekonań;

3. zwraca uwagę, że prawo do wolności myśli, sumienia i religii jest fundamentalnym prawem człowieka gwarantowanym przez liczne międzynarodowe instrumenty prawne; przypomina jednocześnie o swoim przywiązaniu do fundamentalnych zagadnień wzajemnej zależności praw człowieka;

4. zdecydowanie popiera wszelkie inicjatywy mające na celu promowanie dialogu i wzajemnego szacunku między religiami; wzywa wszystkie władze religijne do promowania tolerancji oraz do podejmowania inicjatyw przeciwko nienawiści oraz naznaczonej przemocą i ekstremistycznej radykalizacji;

5. wzywa rządy zainteresowanych krajów do zwiększenia bezpieczeństwa wspólnot chrześcijańskich; podkreśla zatem, że władze publiczne mają obowiązek ochrony wszystkich wspólnot religijnych, w tym wspólnot chrześcijańskich, przed dyskryminacją i represjami;

6. wzywa Komisję i Radę do podjęcia tematu sytuacji wspólnot chrześcijańskich w ramach dialogu politycznego z krajami, gdzie te prawa są zagrożone, poprzez wspieranie zobowiązań strategicznych ze strony zainteresowanych krajów w oparciu o międzynarodowe traktaty dotyczące praw człowieka;

7. wzywa Komisję, Radę i państwa członkowskie do dalszego wkładu w umacnianie praw człowieka i praworządności, przy wykorzystaniu wszystkich instrumentów polityki zagranicznej UE;

8. wzywa Komisję i Radę do poświęcenia szczególnej uwagi sytuacji wspólnot religijnych, w tym wspólnot chrześcijańskich, w krajach gdzie są one zagrożone, przy układaniu i wdrażaniu programów współpracy na rzecz rozwoju i programów pomocowych dla tych krajów;

9. wzywa Unię Europejską i państwa członkowskie do przeznaczenia większych funduszy na działalność UNHCR oraz na pomoc humanitarną, którą zarządza ta organizacja;

10. zaleca, aby komisje przedmiotowo właściwe rozważyły sytuację wspólnot chrześcijańskich, w szczególności na Bliskim Wschodzie;

11. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, Sekretarzowi Generalnemu ONZ oraz Radzie Praw Człowieka ONZ.

Czwartek, 15 listopada 2007 r.

P6_TA(2007)0543

Uzbekistan

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie Uzbekistanu

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoją wcześniejszą rezolucję w sprawie Uzbekistanu z dnia 26 października 2006 r. ([1]),

— uwzględniając dokument Komisji w sprawie strategii dla Azji Środkowej (2007 – 2012),

— uwzględniając konkluzje Rady ds. Ogólnych oraz Stosunków Zagranicznych z 15-16 października 2007 r.,

— uwzględniając pisma przewodniczącego Hansa-Gerta Pötteringa wystosowane do uzbeckiego ministra spraw zagranicznych w dniach 15 maja 2007 r. i 3 lipca 2007 r.,

— uwzględniając umowę o partnerstwie i współpracy ustanawiającą partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Uzbekistanu z drugiej strony ([2]), która weszła w życie w dniu 1 lipca 1999 r.,

— uwzględniając klauzule praw człowieka zawarte w tej umowie,

— uwzględniając oświadczenia Prezydencji Rady w sprawie sytuacji praw człowieka w Uzbekistanie w latach 2005 i 2006,

— uwzględniając art. 115 ust. 5 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że Rada ds. Ogólnych i Stosunków Zagranicznych nałożyła rozszerzone sankcje na Uzbekistan w następstwie wydarzeń w Andiżanie, jakie miały miejsce w maju 2005 r.,

B. mając na uwadze, że rząd nie spełnił wszystkich warunków przedstawionych przez Radę przy nakładaniu sankcji,

C. mając na uwadze, że Rada ds. Ogólnych oraz Stosunków Zewnętrznych na swoim posiedzeniu w dniach 15-16 października 2007 r. przedłużyła o kolejnych 12 miesięcy embargo na broń ustanowione we wspólnym stanowisku 2006/787/WPZiB ([3]) oraz restrykcje wizowe dla obywateli wymienione w załączniku do wspólnego stanowiska Rady 2007/338/WPZiB ([4]),

D. mając na uwadze, że przy tej samej okazji Rada zniosła na okres sześciu miesięcy zakaz wizowy dla urzędników Uzbekistanu ustanowiony w załączniku do wspólnego stanowiska 2007/338/WPZiB, aby zachęcić władze Uzbekistanu do podjęcia dalszych pozytywnych kroków na rzecz poprawy sytuacji praw człowieka,

E. mając na uwadze, że w roku 2007 władze Uzbekistanu wykazały się chęcią dialogu z UE organizując dwie rundy rozmów ekspertów na temat wydarzeń w Andiżanie, jak również pierwszą rundę dialogu na temat praw człowieka pomiędzy UE i Uzbekistanem;

([1]) Dz.U. C 313 E z 20.12.2006, str. 466.
([2]) Dz.U. L 229 z 31.8.1999, str. 3.
([3]) Wspólne Stanowisko Rady 2006/787/WPZiB z dnia 13 listopada 2006 r. w sprawie odnowienia niektórych środków ograniczających skierowanych przeciwko Uzbekistanowi (Dz.U. L 318 z 17.11.2006, str. 43).
([4]) Wspólne Stanowisko Rady 2007/338/WPZiB z dnia 14 maja 2007 r. w sprawie odnowienia niektórych środków ograniczających skierowanych przeciwko Uzbekistanowi (Dz.U. L 128 z 16.5.2007, str. 50).

1. potwierdza poważne zaniepokojenie sytuacją praw człowieka w Uzbekistanie;

2. ponownie potwierdza znaczenie stosunków UE — Uzbekistan i uznaje kluczową rolę Uzbekistanu w regionie Azji Środkowej, podkreśla jednak, że te stosunki muszą opierać się na wzajemnym poszanowaniu zasad demokracji, praworządności i praw człowieka, jak wyraźnie określono w umowie o partnerstwie i współpracy pomiędzy UE a Uzbekistanem;

3. zaznacza, że polityka ukierunkowanych sankcji nie przyniosła jak dotychczas pozytywnych rezultatów; uważa zatem za uzasadnione, aby zachęcić władze Uzbekistanu poprzez zniesienie na okres 6 miesięcy zakazu wizowego nałożonego na uzbeckich urzędników określonego w załączniku do wspólnego stanowiska 2007/338/WPZiB;

4. wzywa Radę Europejską do nadzorowania i przeprowadzenia po sześciu miesiącach oceny skutków tych środków dla stosunków UE — Uzbekistan oraz ewentualnie do wyciagnięcia wniosków w oparciu o tę ocenę;

5. z zadowoleniem przyjmuje ogólne postępy w stosunkach UE — Uzbekistan poczynione w roku 2007 r.;

6. szczególnie zauważa, że władze Uzbekistanu wykazały się chęcią dialogu z UE organizując rundy rozmów ekspertów na temat wydarzeń w Andiżanie, jak również pierwszą rundę dialogu na temat praw człowieka pomiędzy UE i Uzbekistanem;

7. zachęca władze Uzbekistanu do poczynienia dalszych postępów w obszarze praw człowieka;

8. wzywa władze Uzbekistanu do pełnego stosowania ich zobowiązań międzynarodowych w zakresie wolności podstawowych, wolności prasy i mediów oraz praworządności;

9. wyraża zaniepokojenie odmową oficjalnego uznania Human Rights Watch Office przez ministerstwo sprawiedliwości Uzbekistanu oraz wzywa władze Uzbekistanu do ponownego rozważenia tej decyzji w celu wykazania swojego zaangażowana w rozwój społeczeństwa obywatelskiego w tym kraju;

10. wzywa rząd Uzbekistanu do uwolnienia piętnastu uzbeckich obrońców praw człowieka, mając na uwadze, że centralną kwestią polityki zagranicznej UE jest ochrona obrońców praw człowieka, w szczególności poprzez wytyczne UE w sprawie obrońców praw człowieka przyjęte 14 czerwca 2004 r.;

11. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji, specjalnemu przedstawicielowi UE w Azji Środkowej, rządowi i parlamentowi Uzbekistanu i Sekretarzowi Generalnemu ONZ.

P6_TA(2007)0544

Somalia

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 listopada 2007 r. w sprawie Somalii

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoje poprzednie rezolucje w sprawie sytuacji w Somalii,

— uwzględniając poprzednie oświadczenia wysokiego przedstawiciela ds. wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa oraz sekretarza generalnego Rady Unii Europejskiej Javiera Solany, a także komisarza Louisa Michela,

— uwzględniając oświadczenie wyrażające zaniepokojenie w związku z pogłębianiem się katastrofy humanitarnej w Somalii podpisane przez 40 międzynarodowych i krajowych organizacji pozarządowych,

— uwzględniając plan pojednania narodowego przedstawiony w rezolucji 1744 (2007) przyjętej przez Radę Bezpieczeństwa ONZ w dniu 20 lutego 2007 r. w następstwie zwycięstwa Etiopii nad Unią Trybunałów Islamskich,

— uwzględniając zbliżający się szczyt UE-Afryka, który odbędzie się w Lizbonie w dniach 8 i 9 grudnia 2007 r.,

— uwzględniając art. 115 ust. 5 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że co najmniej 80 osób zginęło w wyniku ostatnich walk między rebeliantami z Unii Trybunałów Islamskich a zjednoczonymi oddziałami Etiopii i przejściowego rządu federalnego,

B. mając na uwadze, że od obalenia reżimu Saida Barre'a w 1991 r. Somalia nie posiada działającego rządu oraz mając na uwadze, że od tego czasu sytuację polityczną można określić jako anarchię, charakteryzującą się walkami między-klanowymi i bandytyzmem,

C. mając na uwadze, że według szacunków agencji Wysokiego Komisarza ONZ ds. Uchodźców co najmniej 100 000 osób zostało przesiedlonych w wyniku ostatnich walk między Unią Trybunałów Islamskich a zjednoczonymi oddziałami Etiopii i tymczasowego rządu federalnego; mając na uwadze, że walki te spowodowały śmierć wielu osób cywilnych; mając na uwadze, że bezpieczeństwo pozostałej ludności jest sprawą poważnej troski,

D. mając na uwadze, że pogarszający się stan bezpieczeństwa w stolicy Somalii, Mogadiszu, uniemożliwia krajowym i międzynarodowym organizacjom pozarządowym zajmowanie się pogłębiającą się katastrofą humanitarną i reagowanie na sytuacje kryzysowe,

E. mając na uwadze, że zespół ds. analizy bezpieczeństwa żywnościowego ocenia, iż ok. 38 000 dzieci poniżej 5 roku życia na obszarach wiejskich cierpi na poważne niedożywienie, a 10 000 jest niedożywionych w stopniu zagrażającym śmiercią, jeśli nie otrzymają odpowiedniej opieki,

F. mając na uwadze, że w regionie tym potwierdzono przypadki cholery; mając w związku z tym na uwadze, że natychmiast należy podjąć działania w celu zapewnienia osobom przesiedlonym wewnątrz kraju bezpiecznej wody i urządzeń sanitarnych w celu ograniczenia rozprzestrzeniania się choroby,

G. mając na uwadze, że według Biura ONZ ds. Koordynacji Pomocy Humanitarnej (OCHA) w Somalii ok. 450 000 osób zostało przesiedlonych w wyniku walk w 2007 r., co podnosi ogólną liczbę osób przesiedlonych w Somalii do ponad 850 000, w tym ok. 400 000 osób przesiedlonych od początku wojny domowej w latach 1990,

H. mając na uwadze, że z populacji liczącej ok. 10 milionów mieszkańców ok. 1,5 miliona Somalijczyków potrzebuje pomocy międzynarodowej,

I. jest zaniepokojony przedłużającą się wojną domową w Somalii i jej wpływem na proces pokojowy i proces pojednania w tym kraju, a także na bezpieczeństwo i stabilność całego Rogu Afryki,

J. mając na uwadze, że w wyniku sporu z prezydentem Abdullahi Yusufem Ahmedem premier Somalii Ali Mohamed Gedi podał się do dymisji; mając na uwadze, że pogłębiło to impas polityczny w kraju,

K. mając na uwadze, że w ubiegłym miesiącu rebelianci z Unii Trybunałów Islamskich zbojkotowali spotkanie pojednawcze wspierane przez rząd tymczasowy; mając na uwadze, że premier Etiopii Meles Zenawi zapowiedział wycofanie wojsk etiopskich, jak tylko oddziały pokojowe Unii Afrykańskiej przybędą do Mogadiszu,

L. mając na uwadze, że rebelianci z Unii Trybunałów Islamskich wykluczają wszelkie kontakty polityczne z przejściowym rządem federalnym, jak długo wojska etiopskie przebywają w Somalii; mając na uwadze, że przedłużanie interwencji etiopskiej jeszcze bardziej komplikuje sytuację w regionie, podobnie jak domniemane wsparcie dla Unii Trybunałów Islamskich ze strony innych krajów, co odnosi się zwłaszcza do Erytrei,

M. mając na uwadze, że sprawcy większości zabójstw dziennikarzy w 2007 r. pozostają nieznani oraz mając na uwadze, że przedstawiciele rządu Somalii do tej pory konsekwentnie uchylają się przed potępieniem tych zabójstw, nie mówiąc o przeprowadzeniu dochodzenia, aresztowaniu lub skazaniu kogokolwiek w związku z nimi,

1. zdecydowanie potępia poważne naruszenia międzynarodowego prawa humanitarnego i praw człowieka popełniane przez wszystkie strony konfliktu w Somalii; wzywa do natychmiastowego zakończenia działań zbrojnych; domaga się, aby wszystkie walczące frakcje powstrzymały się od masowych ataków na osoby cywilne i wzywa, aby niezależny zespół zbadał zbrodnie wojenne i przypadki łamania praw człowieka;

2. przypomina, że społeczność międzynarodowa i wszystkie strony obecnego konfliktu zobowiązane są do ochrony osób cywilnych, zezwalania na dostarczanie pomocy oraz szanowania przestrzeni humanitarnej i bezpieczeństwa osób niosących pomoc humanitarną; domaga się z związku z tym niezwłocznego stworzenia odpowiednich warunków do zapewnienia odpowiedniej odpowiedzi na katastrofę humanitarną w Somalii;

3. ostrzega, że jeśli społeczność międzynarodowa nie podejmie szybko zdecydowanych działań w celu stabilizacji i stopniowej poprawy sytuacji, istnieje wyraźne niebezpieczeństwo, że konflikt w Somalii przerodzi się w wojnę regionalną obejmującą cały Róg Afryki;

4. wzywa społeczność międzynarodową do przyspieszenia i podtrzymywania wysiłków dyplomatycznych mających na celu zakończenie trwającej przemocy oraz do zaproponowania stałego mechanizmu z myślą o uzgodnieniu i monitorowaniu natychmiastowego zawieszenia broni;

5. wzywa tymczasowy rząd federalny do zaangażowania się w proces konsultacji z głównymi podmiotami w Somalii, prowadzący do mianowania nowego premiera; wzywa wszystkie zaangażowane strony w Somalii do wznowienia wysiłków na rzecz dialogu politycznego oraz do utrzymywania w centrum uwagi potrzeby ponownego podjęcia procesu nakreślonego w tymczasowej karcie federalnej Republiki Somalii z 2004 r.; podkreśla, że pomyślny dialog i pojednanie mają kluczowe znaczenie dla zapewnienia wolnych i sprawiedliwych wyborów w 2009 r. oraz ustanowienia trwałego pokoju i stabilności w Somalii;

6. wzywa do zakończenia wszelkich zagranicznych interwencji wojskowych w Somalii;

7. wzywa do wzmocnienia roli społeczeństwa obywatelskiego, zwłaszcza kobiet, w procesie pojednania narodowego;

8. z zadowoleniem przyjmuje wysiłki ze strony Unii Afrykańskiej w celu zgromadzenia sił pokojowych, które wsparłyby proces pojednania narodowego, ubolewa jednak, że dotychczas jedynie 1600 żołnierzy z liczby 8 000, na których wysłanie Unia Afrykańska przystała, zostało rzeczywiście rozmieszczonych w Somalii; wzywa zatem Unię Afrykańską, aby zachęcała swoje państwa członkowskie do przestrzegania zobowiązań do wsparcia sił pokojowych; wzywa w tym kontekście UE do zwiększenia starań mających na celu zapewnienie wsparcia politycznego, finansowego i logistycznego niezbędnego do rozmieszczenia sił pokojowych Unii Afrykańskiej, a także do podjęcia wszystkich innych kroków służących ułatwieniu procesu pokojowego;

9. wzywa społeczność międzynarodową do wzmocnienia wysiłków dyplomatycznych na rzecz pokoju i stabilności w Somalii oraz do unikania nazbyt uproszczonego postrzegania zagrożenia terrorystycznego w Rogu Afryki, czasami wykorzystywanego do odwrócenia uwagi od problemów wewnętrznych i do utorowania drogi zagranicznej interwencji wojskowej;

10. ponawia apel do międzynarodowej grupy kontaktowej ds. Somalii, złożonej z Unii Afrykańskiej, ONZ, Unii Europejskiej, Stanów Zjednoczonych, Szwecji, Norwegii, Włoch, Tanzanii i innych, o wspieranie pozytywnego rozwoju sytuacji politycznej i zaangażowanie się razem z podmiotami wewnątrz Somalii na rzecz wdrażania tymczasowej karty federalnej i instytucji, ustanowienia skutecznych rządów i stabilności oraz udzielenia społeczności międzynarodowej odpowiedzi na jej zaniepokojenie terroryzmem;

11. wzywa społeczność międzynarodową, a w szczególności UE, do zwiększenia dostaw pomocy humanitarnej dla osób przesiedlonych wewnątrz kraju oraz ludności w potrzebie;

12. wzywa do ścisłego i przedłużonego stosowania oraz monitorowania embarga na broń nałożonego na Somalię przez ONZ w 1992 r., które przestrzegane jest w niewielkim stopniu; wzywa, aby zacząć pociągać do odpowiedzialności osoby naruszające embargo na broń w Somalii;

13. podkreśla w szczególności pilną konieczność ochrony dziennikarzy i potępia planowe szykanowanie dziennikarzy przez przejściowy rząd federalny, zamykanie placówek medialnych, a także nieprzeprowadzenie dochodzenia w sprawie zabójstw dziennikarzy, co poważnie zakłóciło niezależne przekazywanie wiadomości z Somalii; wzywa przejściowy rząd federalny do przeprowadzenia dochodzenia w sprawie tych ataków, a także zaprzestania szykanowania dziennikarzy ze swej strony;

14. apeluje do szczytu UE/Afryka, aby w trybie pilnym rozważył poważną sytuację panującą w Somalii;

15. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, sekretarzom generalnym Unii Afrykańskiej, ONZ i Międzyrządowemu Organowi ds. Rozwoju (IGAD), przewodniczącemu tymczasowego rządu federalnego w Somalii, rządowi Etiopii i Parlamentowi Panafrykańskiemu.